

ROK LV  
Nr 170 (16 748)  
Wydanie I  
Nakład 184 170 egz.

# DZIENNIK POLSKI

KRAKÓW  
Piątek 23 VII 1999  
Cena 1 zł 20 gr  
www.dziennik.krakow.pl

## Bezradny ZUS? Dziś Alpina, jutro...

**Trudno poznać prawdę, gdyż dochody i rozliczenia są tajemnicą**

(INF. WL.) W krakowskim Zakładzie Ubezpieczeń Społecznych nie sposób dowiedzieć się nie tylko, które firmy nierzetelnie płacą składki, ale również z jakimi kwotami zalegają. Zofia Olesińska, zastępca naczelnika Wydziału Dochodów i Rozliczeń, twierdzi, że informacje te stanowią tajemnicę ZUS.

Ostatecznie nie byłoby tak źle, gdyby tylko wzgląd na tajemnicę służbową nie pozwalał nam

na poznanie prawdy o dłużnikach. Problem tkwi jednak w tym, że sam ZUS nie wie, które przedsiębiorstwa nie wpłacają na jego konto tyle, ile powinny, gdyż nie ma dostępu do ich bazy danych.

Zofia Olesińska przyznaje, że dzisiaj mogłoby się zdarzyć, iż większość dużych zakładów uchylałaby się od obowiązku terminowego opłacania składek, a ZUS by o tym nie wiedział.

*Dokończenie - str. 3*

**Krakowska firma jest zadłużona na kilkanaście milionów złotych**

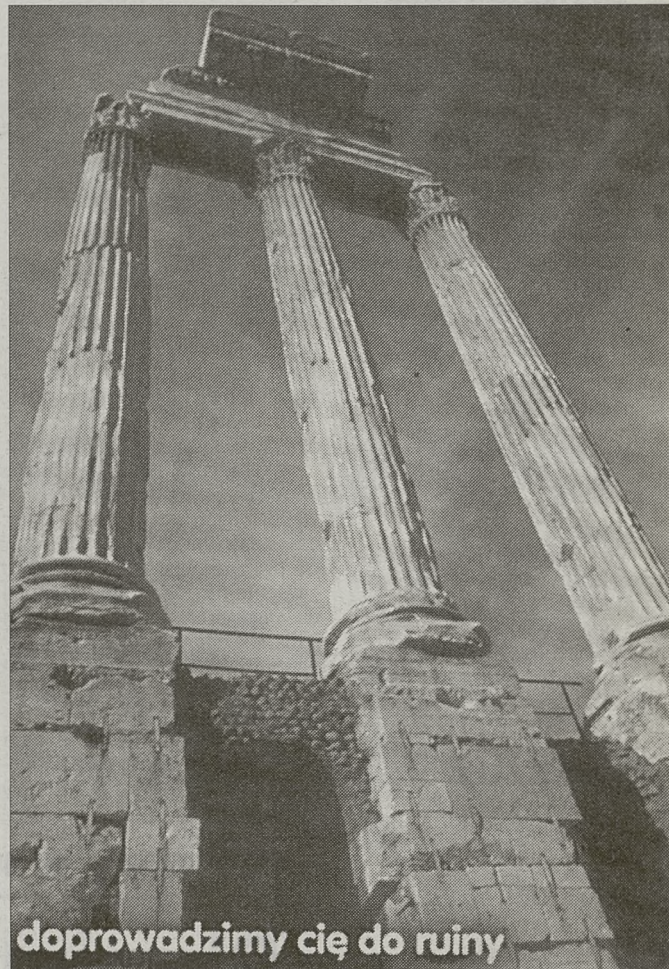
(INF. WL.) Polski klient biur podróży przy wyborze miejsca wypoczynku kieruje się zwykle niską ceną oferty. Myślami będąc na słonecznej plaży, zapomina sprawdzić wiarygodność biura - twierdzą przedstawiciele branży turystycznej.

Przykładem potwierdzającym tę opinię jest sytuacja klientów Alpina Tour. Mimo że firma była zadłużona na kilkanaście milionów złotych, a krakowski sąd rozpoczął postępowanie układowe z jej wierzycielami, to chętnych na korzystanie z jej usług nie brakowało. Dziś część z nich opłacone wakacje spędza w domach; ci natomiast, którym udało się wyjechać, mają problemy z powrotem do kraju.

Alpina Tour winna jest pieniądze około 200 firmom, w tym PLL LOT około 5 milionów zł. Prezes Alpiny Zbigniew Martynowski twierdzi, że biuro ma wiarygodności wynoszące 8 milionów zł.

Kłopoty finansowe firma miała już od początku swojej działalności. Wzięła w leasing prawie 50 nowoczesnych autobusów, z których każdy kosztuje około 1 mln zł. Rat jednak nie była w stanie regularnie spłacać. W tym roku szefowie firmy kilkakrotnie zmieniali numer konta bankowego Alpiny, co może oznaczać, że kiedy na wniosek wierzycieli jedno konto zostało zablokowane, firma zakładała drugie.

*Dokończenie - str. 3*



Zdjęcie i napis na nim pochodzi z katalogu „Odkryj wakacyjne widoki”, przygotowanego przez Alpina Tour

### Woodstock - 30 lat później

Nie ma żadnych przygotowań. W Woodstock jest jeden klub rockowy regularnie zamykany przez każdego nowego szeryfa. W mieście nie mieszka już żaden rokendrolowiec, a okolica wygląda jak przedmieście Krynicy. Wszędzie są wiktoriańskie domy ze stojącymi przed nimi porośniętymi. Są też sklepy, videohopy i multipleksy...

*O festiwalu w Woodstock z Janem Sawką rozmawia Jacek Antczak - str. 9*

### Prochy w oceanie

**Uroczystości pogrzebowe na pokładzie niszczyciela „Briscoe”**

Rodzina Kennedych uczestniczyła wczoraj w uroczystości pogrzebowej, która polegała na rozsypaniu prochów Johna Kennedy'ego juniora, jego żony i szwagierki do oceanu z pokładu niszczyciela „Briscoe”.

Tę formę pogrzebu wybrano na życzenie senatora Edwarda Kennedy'ego, patriarchy rodu Kennedych. Na pokładzie ame-

rykańskiego niszczyciela „Briscoe” było kilkunastu członków rodziny Kennedych. Na cześć ofiar oddano wojskowe honory.

39-letni John Kennedy jr, syn zamordowanego w 1963 r. prezydenta USA Johna Kennedy'ego, zginął w piątek wraz ze swą żoną i szwagierką w wypadku samolotu, który pilotował.

*Korespondencja „Dziennika” z USA - str. 8*

### W kopalni „Siersza”

**Dyrektor przez telefon**

(INF. WL.) Marszałek i wojewoda małopolski próbują się dowiedzieć, jaką decyzję podjął rząd w sprawie „Sierszy”, jednej z trzech małopolskich kopalń węgla kamiennego. W Trzebini panują nastroje rewolucyjne.

*Dokończenie - str. 3*

### Wojna na noty

Zachód nie uznaje już Łukaszenki za prezydenta Białorusi. Od 50 do 70 działaczy białoruskiej opozycji aresztowano za udział w protestach przeciw bezprawnemu - jej zdaniem - pozostawianiu u władzy prezydenta Aleksandra Łukaszenki - poinformowały wczoraj źródła opozycyjne.

*Szerzej - str. 8*

### W Krakowie

### Kruche separatory

(INF. WL.) Kilkunastocentymetrowej wysokości tak zwane separatory, które założono na dwóch krakowskich ulicach (Westerplatte i Zakopiańskiej) miały zniechęcać kierowców do wjeżdżania na tory tramwajowe i blokowania komunikacji miejskiej.

Nim zostały założone, były przez ponad dwa tygodnie testowane. Na niektóre elementy na jeźdźczy nawet samochody ciężarowe - mówi Wojciech Litewka, zastępca dyrektora Miejskiego Zarządu Dróg. Już wkrótce trzeba było wymienić niektóre elementy, choć były zrobione z betonu. Zastosowano inny materiał, o dodatkowo podwyższonej odporności, ale samochody także i z tym sobie poradziły. Z kolei niektóre fragmenty zrobiono z epoksydobetonu, który ma bardzo dużą wytrzymałość, lecz także i on kruchy się. Obecnie prowadzone są próby materiału, który jest połączeniem betonu z gumą.

*Szerzej - str. 13*

**W Sromowcach Niżnych spłonęło dziesięć budynków**

## Tu było piekło

(INF. WL.) To, co po przejeździe najbardziej uderza w Sromowcach Niżnych (gmina Czorsztyn), to słodki zapach spalenizny unoszący się w powietrzu. Im bliżej ul. Sobczajskiej, tym woń jest intensywniejsza. Przy pogorzelisku - wręcz dusi.

W nocy ze środy na czwartek z ogniem walczyło tu ponad 100 strażaków. Wiesz uratowali, dziesięciu zabudowań - nie. Straty oszacowano wstępnie na 350 tys. zł. Podczas akcji ratowniczej jeden z mieszkańców wioski doznał zawału serca. Został odwieziony do nowotarskiego szpitala.

*Dokończenie - str. 2*



Fot. Marek Berowski

## Paserskie delikatesy



Fot. Anna Kaczmarz

(INF. WL.) W mieszkaniu 57-letniego krakowianina oraz na zapleczu należących do niego delikatesów przy placu Dominikańskim w Krakowie znaleziono 50 obrazów pochodzących z kradzieży. Wśród odzyskanych dzieł sztuki znajduje się także skradziony przed dwoma laty podczas napadu na Ukrainie XIX-wieczny portret kobiety autorstwa Ewy Sas-Zarzyckiej.

*„Obraz pod zastaw butki?” - str. 4*

TYGODNIK  
**Grodzki**  
**Dziś na str. - 21**

**Ogłoszenia drobne**  
**str. 47- 55**

**OKNOSTYL®**  
FABRYKA STOLARKI BUDOWLANEJ  
Biura Handlowe:  
Kraków: PEWEX, ul. Królewska 51, (012) 636-54-53  
Kraków: Klimeckiego 14, (012) 652-76-31  
Bielsko-Biała SDH Klimczok, (033) 822-90-01 wew. 220  
Oświęcim, (033) 842-44-54 wew. 41

**OKNA PCV drewno aluminium**

Krzeszowice, ul. Krakowska 212, tel. (012) 282 49 84

**OKNOPLAST** Prezent na wakacje w lipcu  
**10% TANIEJ**  
informacje wewnątrz numeru

**KRAKÓW**

**OknoPlus®**  
PRODUCENT OKIEN PCV  
Biura Handlowe w Krakowie:  
ul. G. Zapolskiej 42, tel. 423 71 74  
ul. Zawila 56, tel. 262 01 71  
ul. Klimeckiego 14, tel. 652 76 66  
os. Kolorowe 46, tel. 644 49 29  
ul. Wrone 32, tel. 262 12 07

**Okna Niemożliwe ?!**



## Małopolska

## Prywatny arsenał

(INF. WL.) Materiały wybuchowe oraz pociski z czasów II wojny światowej o łącznej wadze 250 kg znaleźli na zboczach góry Kamień w Magurskim Parku Narodowym policjanci z Jasła. Arsenał zgromadził 54-letni mieszkaniec jednej z miejscowości w gminie Krempna.

Saperzy z Dębicy wydobyli 5 kilogramów sprasowanych kostek trotylu, 18 pocisków artyleryjskich kalibru 75 mm, 4 granaty moździerzowe, 4 miny przeciwpancerne, 11 granatów ręcznych typu F-1 i TG-42, amunicję karabinową, zapalniki do granatów ręcznych i min przeciwpięchotnych.

Akcja saperów trwała kilkanaście godzin. Pracę saperów utrudniało strone, kamieniste zbocze oraz przelotne opady deszczu.

Ze wstępnych ustaleń policji wynika, że przedmioty te zostały zgromadzone w ciągu minionych 20 lat. - Kolekcjoner poszukiwał niewypałów w lasach Magurskiego Parku Narodowego. Osobiście transportował je i po konserwacji gromadził w skrytkach w ziemi. Niekiedy pokonywał kilkunastokilometrowe odległości z niewypałem w ręku - stwierdził Mariusz Skiba, p.o. oficera prasowego policji w Jasle.

(BH)

## Tu było piękno

Dokończenie ze str. 1

Do tej części Sromowiec trudno trafić. Wąska, kręta droga wije się wzdłuż Dunajca, po którym jedna za drugą płyną tratwy pełne turystów. Przy pobliskiej przystani flisackiej kłębi się tłum wczasowiczów, mnóstwo samochodów, autokarów z polskimi i zagranicznymi tablicami rejestracyjnymi. Dalej już mało kto jeździ, choć Sromowce to przecież wieś letniskowa.

- Traktują tu nas jak miejsce noclegowe, bazę do wypadów na jezioro i Podhale - Anna Krzysztek poprawia towar, licząc, że ktoś kupi jej pierniczki nadziewane marmoladą. - Wracają na noc, a przez dzień jest tu pusto.

Jej słowom przeczy gwar, jaki dobiega z ulicy. Dookoła plecaki, stroje kąpielowe, kolejka do jedyne publicznego telefonu. - Teraz w sezonie kręci się tu dużo obcych - mówi Wiesław Grywalski. - To dlatego nie można stwierdzić, czy ktoś chodził koło szopy.

W środę po południu właśnie on nacisnął guzik syreny alarmowej w miejscowej remizie. - Nasz daf zaraz przyjechał i podłączył się do hydrantu, tutaj niedaleko - wspomina. Kilka minut później na miejscu był także strażacki jelec z krakowskich Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych, których członkowie akurat w Sromowcach mieli obóz.

- Panie, tu było piekło - Anna Gawryniuk chowa twarz w rękach. - Uliczka ma z dwa metry



szerokości. Jak przyjechały tu dwie ciężarówki, to już amen, zaatakowały wszystko.

- Dużo całe popołudnie z tamtej strony - opowiada Stanisław Dziurny, pokazując miejsce, gdzie jeszcze w środę stała jego szopa. - Ogień przenosił się błyskawicznie.

Kwadras po tym, jak sąsiedzi zauważyli ogień, zapalił się stojący obok dom. - Tu nie sposób było przejść - opowiada Gawryniuk. - Dach stodoły pokryty był eternitem, pod wpływem gorąca zaczął pękać i strzelać drobnymi kawałkami na wszystkie strony. Z dachu palącego się domu spadały dachówki. Okna trzeba było wybijać kamieniami, żeby można było coś wyrzucić z mieszkania.

W domu przebywało 12 osób. Wszyscy mieszkańcy

uciekli na czas. W płomieniach zostawili cały dobytek. - Mamy tylko to, co na sobie - mówi Katarzyna Grywalska. - Udało się wynieść kilka foteli, krzesel, meblów, więc musieliśmy ją zostawić - kręci głową Wiesław Grywalski. - Ale czy coś z tych sprzętów jeszcze będzie - nie wiadomo. Wszystko śmierdzi, do tego jest poskręcane od gorąca.

Pożar niemal całą noc gasiło 102 strażaków z 21 jednostek ochotniczych i zawodowych. - Sprawa była o tyle trudna, że dom stał przy domu, w większości są to zabudowania drewniane, do tego w środę wiał wiatr sprzyjający rozprzestrzenianiu się ognia - mówi starszy aspirant Andrzej Kawon. - Niewiele trzeba było, by spaliła się połowa wsi.

Rzeczywiście, zagrożenie było ogromne. Sromowce tak już zostały pobudowane. Niektóre chałupy wzniesione z drewna, mają liczne nadbudówki, łączą się dachami. Pod koniec lat 80. w sąsiedniej Niedzicy, mającej podobną zabudowę, ogień zniszczył kilkanaście gospodarstw, dwadzieścia kilka budynków...

W gaszeniu pomagali sąsiedzi. - Gdy brakowało wody, każdy otwierał szambo i gnojówkę polewał ogień - wspomina Wiesław Grywalski.

W niebo sterczą osmalone słupy, czarne belki z dachu, samotny opalony komin. Nie wiadomo, co mogło być przyczyną pożaru, który strawił 10 zabudowań. W szopie, która jako pierwsza zaczęła się palić, nie było prądu. Nikt nie widział nic podejrzanego, nic nie słyszał. Spaliły się: krowa, świnia, nasiona, deski, sprzęt rolniczy. - Szopa wypchana była zeszłoroczną słomą i siano zebranym tego roku - mówi Stanisław Dziurny. Grywalscy, którzy stracili dach nad głową, mieszkają u rodziny i sąsiadów. Meble i ubrania zostawili w domu.

Jak ustaliła wstępnie ekipa dochodzeniowa, przyczyną pożaru mogło być przypadkowe zaproszenie ognia albo też podpalenie. Wykluczono na razie zwanie instalacji elektrycznej. W ciągu kilku godzin ludzie stracili dorobek całego życia...

Tekst i fot.: MAREK BEROWSKI

Od dziś w Zdny

## Hory, hory, nasze Beskidy...

(INF. WL.) Dziś w Zdny (po łemkowsku Zdnyia znaczy „czekaj na mnie”), w malowniczym amfiteatrze o godz. 11 zapłonie Łemkowska Watra. Tym samym rozpocznie się kolejne, XVII Święto Kultury Łemkowskiej. Kilka tysięcy uczestników z Polski, Ukrainy, Słowacji, a także z Niemiec i USA, znowu usłyszy słynny hymn zbratania „Hory, hory, nasze Beskidy, nasze Karpaty...”, a na maszcie załopocą flagi polska i ukraińska.

Tegorocznym starostą Watry jest Piotr Wasula, a gościem specjalnym będzie reżyser filmu „Ogniem i mieczem” Jerzy Hoffman. Imprezę, która potrwa do niedzieli, zorganizowało Zjednoczenie Łemków przy pomocy Ministerstwa Kultury i Sztuki oraz władz samorządowych - małopolskich i gorlickich. Na scenie wystąpią zespoły folklorystyczne, zostanie wybrana Miss Łemkowszczyzny, odbędzie się spartakiada sportowa oraz konkursy o tematyce łemkowskiej i rusińskiej. Watrze będą towarzyszyć, jak co roku, prezentacje unikalnych form rzemiosła.

Ta otwarta, pełnenerowa impreza umożliwia podtrzymanie więzi kulturowych społeczności łemkowskiej, liczącej w Polsce kilkadziesiąt tysięcy osób. (LEŚ)

## Browar oddala się od miasta

## „Okocim” bez gazu i wody

(INF. WL.) Browar w Okocimiu rezygnuje z niektórych inwestycji. Decyzje te mają związek z planami budowy - na granicy Brzeska i Jadownik - nowego zakładu. Browar nie ujawnił szczegółowych planów, a jedynie poinformował, że nie będzie współfinansował planowanego dojazdu do obwodnicy.

Informacja ta zaskoczyła mieszkańców osiedli sąsiadujących z zakładem. Spodziewano się bowiem, że przedsiębiorstwo wybuduje kawałek jezdni do obwodnicy, odciążając w ten sposób miasto z przejeżdżających przez nie TIR-ów.

Tadeusz Mardoń, wiceprezes do spraw technicznych okocimskiego browaru, poinformował o wycofaniu się browaru z budowy sieci gazowej, która miała zasilić kotłownię zakładową na terenie starego browaru. Dodał również, że z chwilą uruchomienia nowego zakładu nie będzie już możliwe dostarczanie ciepła i wody do

budynków znajdujących się w sąsiedztwie starego browaru, w tym także do szpitala rejonowego.

Stanisław Pacura, zastępca burmistrza miasta, twierdzi, że plany browaru nie są zaskoczeniem dla samorządu. Budowana jest już magistrala wodna od ujęcia wody w Cikowicach. Inwestorami są miasto i gmina Bochnia, miasto i gmina Brzesko oraz gminy Rzezawa i Drwinia. Powstaje też odcinek od zbiornika wodnego na Garbatce do Łukanowic. Mieszkańcy bloków i szpital nie muszą się więc obawiać przerw w dostawach wody. - Inwestycje te uchronią miasto przed przykrymi konsekwencjami „odcinania” się browaru od Brzeska - dodał Stanisław Pacura.

Gminy współfinansujące budowę magistrali wodnej będą korzystać z ujęć wody na Rabie lub Dunajcu. Rozpoczęto także prace przy budowie tzw. progę dennego na Dunajcu w Łukanowicach, który ma zabezpieczyć regularne dostawy wody nawet podczas suszy. (KIS)

## Radio Kraków Małopolska

## Dieta i muzyka

Panie słuchające audycji „Tomy i tomiki”, godz. 10.15, będą mogły się dowiedzieć wszystkiego o homeopatii, leczeniu wodą i ziołami, diecie, zdrowej kuchni oraz wygrać książkę „Medycyna naturalna dla kobiet”.

W godz. 18.00 - 19.00 „Na wakacyjnym szlaku” gościć będzie Jan Ptaszyn Wróblewski. Od 20.00 do 22.00 Antoni Krupa przedstawi nam muzyczny świat Herbie Hancocka, amerykańskiego pianisty grającego jazz, soul oraz muzykę rozrywkową. (KRM)

**CENTRUM BOZ 2 CERAMIKI**  
Kraków, ul. Klimeckiego 14  
tel. 652 76 00  
na STAŁEJ WYSTAWIE  
BUDOWNICTWA  
**FLIZY WSZYSTKO DO ŁAZIENKI**  
**KOMPAKT CLASSIC 220 zł brutto**  
(bez deski sedesowej)

**Prognoza pogody**

| Temperatura (min./max.) |    |    |           |    |
|-------------------------|----|----|-----------|----|
| Bielsko                 | 14 | 24 | Nowy Sącz | 13 |
| Częstochowa             | 12 | 23 | Przemyśl  | 13 |
| Kasprowy Wierch         | 4  | 8  | Rzeszów   | 13 |
| Katowice                | 13 | 25 | Tarnów    | 14 |
| Kraków                  | 13 | 25 | Zakopane  | 10 |
| Krosno                  | 12 | 20 | Warszawa  | 12 |

Legenda: słonecznie, przelotny deszcz, zachmurzenie, pochmurno, śnieg, burza, deszcz, mgła

**Sytuacja baryczna:** Polska znajduje się pod wpływem płytkiego niżu z centrum nad Ukrainą. Z zachodu napływa nieco chłodniejsza masa powietrza polarnomorskiego.

**Prognoza pogody:** Dzisiaj w ciągu dnia na Górnym Śląsku przejaśnienia, na pozostałym obszarze zachmurzenie umiarkowane i duże, przelotne opady deszczu i burze, w Bieszczadach lokalnie intensywne. Temperatura maksymalna od 20 st. w Bieszczadach, do 25 st. na Górnym Śląsku, na Podhalu 16 - 21 st., a w Tatrach 8 st. Wiatr umiarkowany zachodni i północno-zachodni. W nocy lokalnie w górach i na Podkarpaciu zanikające przelotne opady deszczu i burze. Temperatura minimalna 12 - 14 st., na Podhalu 10 - 12 st., w Tatrach 4 st. Wiatr słaby i umiarkowany, północno-zachodni.

**Sytuacja biometeorologiczna:** Niekorzystna, wystąpią objawy obniżenia sprawności psychofizycznej.

**Ciśnienie atmosferyczne w Krakowie (wczoraj o godz.**

**15.00):** 989 hPa, tj. 742 mm Hg, spadek ciśnienia.

**Uwaga kierowcy:** Widzialność w opadach ograniczona, nawierzchnie dróg miejscami śliskie.

**Temperatura wody w Bałtyku:** (wczoraj o godz. 8.00): Świnoujście 22,4 st., Hel 20,6 st., Kołobrzeg 18,2 st., Gdynia 20,0 st.

**Temperatura z 22 lipca:** Bielsko-Biała 21,6, Kołobrzeg 18,3, Kraków 22,9, Lesko 19,6, Rzeszów 26,6, Warszawa 22,4.

**Komunikat dla alergików na okres 24 - 30 lipca:** Tegoroczny sezon pylenia traw był dłuższy niż zwykle i cechował się obfitym pyleniem. Wpłynęła na to ciepła i wilgotna wiosna, co stworzyło dobre warunki do wzrostu traw. Wraz z początkiem sezonu pylenia nastąpił okres pogody sprzyjający rozprzestrzenianiu się pyłku traw w powietrzu. W większości punktów pomiarowych zanotowano wyjątkowo wysokie stężenie pyłku traw.

Informacje o stężeniu pyłku roślin w Europie dla osób wyjeżdżających na wakacje za granicę dostępne są w Internecie pod adresem [www.alergen.info.pl](http://www.alergen.info.pl)

**Horoskop codzienny**

**Słońce w znaku Lwa**

**BARAN (21 III - 20 IV):** Odżywasz, odbudowujesz się, wstajesz. Słońce przydaje siły i wigoru. Ruszają także interesy.

**BYK (21 IV - 21 V):** Większość istotnych pytań dotyczy światopoglądu i filozofii istnienia. Reszta - bez większego znaczenia.

**BLIŹNIĘTA (22 V - 21 VI):** Zarozumiałość bywa czasem zgubna. Szukaj porozumienia, kompromisu, na pewno Ci się uda.

**RAK (22 VI - 22 VII):** Dużo dobrych uczuć, choć w biznesie posucha. Trudno, przyjdzie czas i Ty uśmiechniesz się od ucha do ucha.

**LEW (23 VII - 22 VIII):** Wreszcie!!! Odżywasz, wstajesz: mocny i kreatywny. Pod panowaniem Słońca znów zarobisz na sukces.

**PANNA (23 VIII - 22 IX):** Radość, może i nadmierna, z domieszką hedonizmu. Tylko nie przesadzaj...

**WAGA (23 IX - 22 X):** Ładne, klarowne układy planetarne - idziesz stale naprzód. I wszystko się układa. Pokonujesz zastój.

**SKORPION (23 X - 21 XI):** Może wzięłeś na swoje barki za dużo? W każdym razie wiele spraw na własne życzenie.

**STRZELEC (22 XI - 21 XII):** Ogólnie nieźle, jedynie w emocjach mogą pojawić się problemy. Zalecam ciszę. Czysta leczy.

**KOZIOROŻEC (22 XII - 20 I):** W sytuacjach nietrywialnych poznaje się to, co ważne: kilka pozornie banalnych prawd - to jest wartość.

**WODNIK (21 I - 20 II):** Szybko raczej się spraw nie rozegra. Trzeba powoli i w skupieniu.

**RYBY (21 II - 20 III):** Może niektóre kwestie dziś okazują się trudne - ale jutro?

**ASTROLOGUS**



# Unijne i nasze

Są pieniądze dla zwalnianych górników i hutników

(INF. WL.) Górnicy i hutnicy, którzy podczas restrukturyzacji kopalni i hut stracą pracę, mogą ubiegać się o uczestnictwo w finansowanym przez Unię Europejską programie „Inicjatywa”. Jego budżet wynosi 30 mln euro, zaś administratorem całego przedsięwzięcia jest Polska Fundacja Promocji i Rozwoju Małych i Średnich Przedsiębiorstw.

Program przewiduje m.in. refundację (maksymalnie przez rok) składek na ubezpieczenie społeczne oraz na Fundusz Pracy i Fundusz Gwarantowanych Świadczeń Pracowniczych tym pracodaw-

com, którzy zatrudnią byłych hutników i górników. Zwolnieni pracownicy kopalni i hut (lub ich współmałżonkowie), którzy zdecydują się na rozpoczęcie własnej działalności gospodarczej, będą mogli ubiegać się o preferencyjne pożyczki. Przewidziane są one także dla tych małych i średnich przedsiębiorstw, które zatrudnią zwolnionych hutników lub górników.

Wicepremier Leszek Balcerowicz podpisał wczoraj rozporządzenie umożliwiające przekazanie Agencji Rozwoju Przemysłu 200 mln zł na osłony dla górników. (DSF/PAP)

## Dyrektor przez telefon

Dokończenie ze str. 1

O przyszłości „Sierszy” nie wiedzą ani władze samorządowe, ani pracownicy, ani związkowcy, ani nawet dyrektor kopalni, który – „wyrokiem” zniecierpliwionego Społecznego Komitetu Ratowania Kopalni – przebywa od środowego ranka za bramą. Paradoksalnie, nieświadomy czegośkolwiek w tej sprawie zdaje się być również zarząd Nadwiślańskiej Spółki Węglowej, która jest (formalnie?) właścicielem kopalni...

– Kto coś wie w tej sprawie? – zapytaliśmy wczoraj Krzysztofa Dulińskiego, rzecznika marszałka małopolskiego. – Chyba tylko wiceminister gospodarki Jan Szlązak...

Przypomnijmy, że pod koniec ub.r., gdy „Dziennik” napisał, iż w biznesplanie spółki na rok 1999 przewidziano likwidację „Sierszy”, doszło do protestów

związków zawodowych oraz interwencji samorządu i krakowskiego Urzędu Wojewódzkiego. Zarząd NSW zgodził się na przedłużenie bytu kopalni, pod warunkiem wykonania planu ekonomicznego.

Na początku czerwca ujawniliśmy, że w trakcie negocjacji z Bankiem Światowym w sprawie pożyczki polski rząd zobowiązał się do likwidacji „Sierszy”. Wiesz ta wywołała w kopalni prawdziwą burzę, bowiem było już wiadomo, że „Siersza” wykona plan naprawczy.

Minister Szlązak tłumaczył, że w Polsce jest nadprodukcja węgla, więc trzeba zamykać słabsze kopalnie. Nie powiedział jednak wprost, że trzeba zamknąć „Sierszę”. Kilka dni temu minister Szlązak powiedział nieoficjalnie, że to zarząd NSW w nowym biznesplanie przewidział likwidację „Sierszy” do końca roku.

Tego samego dnia, na żądanie związków zawodowych, zarząd NSW zadeklarował – na piśmie! – że w sprawie kopalni nie podjął żadnej decyzji. Przedwczoraj „Siersza” znalazła się na kolejnej czarnej liście, która „wypłynęła” z Ministerstwa Gospodarki.

Działacze zrzeszającego kilka związków SKRK nie wytrzymali. Nie wpuścili przez bramę dyrektora kopalni, Mariana Pasierbka. Wczoraj powtórzyli manewr. Naczelnym inżynier „Sierszy” jest na urlopie, więc na terenie zakładu nie ma głównych osób odpowiedzialnych za wydobycie. Wczoraj dyrektor sterował kopalnią... telefonicznie.

– Niech minister Szlązak jasno powie: przetrwamy w całości, w części, zamykamy nas, robimy koncern z elektrownią? Ludzie przeżywają koszmar – denerwuje się Jan Kowalski, szef „Solidarności”. (ZB)

## Bezradny ZUS?

Dokończenie ze str. 1

Z opinią, że ZUS jest bezradny, nie zgadza się Stanisław Zalewski z Biura Prasowego ZUS w Warszawie. – Jesteśmy jedynie nie w pełni sprawni – mówi. – O wszystkich będziemy wiedzieć wszystko, gdy uruchomiony zostanie centralny komputer, do którego spłyną dane z całego kraju. Wówczas, wkrótce po naciśnięciu przystawki guzika, wyświetlona zostanie lista naszych dłużników. Zalewski, powołując się na informacje uzyskane od przedstawicieli firmy komputerowej IBM, którzy pracują nad instalacją centralnego komputera, twierdzi, że uruchomiony zostanie nie wcześniej niż za kilkanaście tygodni, a nie później niż w tym roku. Przypomina-

my, że ZUS zobowiązał się do końca lipca przedstawić bazę danych wszystkich ubezpieczonych.

Brak dostępu ZUS do bazy danych swoich dłużników skutkuje m.in. tym, że po pół roku działania kas chorych zabrakło 1 miliarda złotych na służbę zdrowia w porównaniu z planowanymi środkami. Przyznaje to również Anna Knysok, pełnomocnik rządu ds. ubezpieczeń zdrowotnych. – Jeśli nie będziemy opierać się na rzeczywistych danych, to planowanie będzie obarczone błędem – mówi wiceminister Knysok.

Za brak wiedzy ZUS o swoich dłużnikach konsekwencje finansowe ponosimy my, podatnicy. Z naszych to bowiem pieniędzy

pokrywane są brakujące ZUS środki na działalność kas chorych i na wypłaty świadczeń emerytalno-rentowych. Terenowe oddziały ZUS, jak przyznał Stanisław Zalewski, korzystają z bardzo przestarzałych systemów komputerowych, albo w ogóle takich nie mają i muszą wszystko „ręcznie” sprawdzić.

Nie mijają się on z prawdą, co potwierdzają niemal wszyscy, którzy muszą coś załatwić w ZUS. Wielkim problemem jest także dodzwonienie się do tej instytucji, a jeżeli się to uda, to po drugiej stronie telefonu słyszymy często niekompetentne urzędniczki. Twierdzą one zwykle, że tymi sprawami nie zajmują się i odsyłają petentów do koleżanki... (K.W.)

## Jak ugryźć „gorącego psa”?

Obcojęzyczne nazwy własne, jeśli mają polskie odpowiedniki, powinny być tłumaczone – postanowił wczoraj Sejm uchwalając ustawę o języku polskim, której głównym celem jest ochrona polszczyzny.

Poprawkę nakazującą tłumaczenie nazw własnych Sejm przyjął przewagą 10 głosów. – Czy teraz płyn po gołeniu „Old Spice” będzie tłumaczony w zależności od upodobań jako „stara przyprawa” albo „stary smród”? – pytał Jerzy Osiatyński (UW).

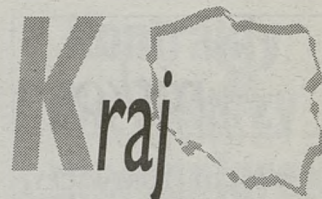
– Ta poprawka złamała istotę nazwy własnej – mówiła sprawozdawca sejmowych komisji Iwona Śledzińska-Katarasińska (UW). Jej zdaniem, jeśli potraktować „Old Spice” jako określenie marki, tłumaczenie nie będzie wymagane. Jestem jednak pewna, że „Margaret Astor” trzeba będzie zamienić na „Ma-

gorzata Astor” – podkreśliła. – „Gosia”, „Gosia” – żartowali posłowie z sali.

Tymczasem według Michała Kamińskiego (AWS-ZChN), wątpliwości pośła Osiatyńskiego są niesłuszne. – Ani „Old Spice”, ani znacznie bliższy mi „Johnny Walker” nie będą tłumaczone – przekonywał.

– „Hot dog” nie będzie tłumaczony jako „gorący pies”. Trudno pójść od kiosku i poprosić o „gorącego psa”. To dziwaczne – mówił po głosowaniu Stefan Niesiołowski (również AWS-ZChN). Jego zdaniem, nie ma również potrzeby tłumaczenia nazwy „sex shop”.

Celem ustawy jest ochrona języka polskiego przed wypieraniem go przez inne języki, obcymi naleciałościami, a także przed wulgaryzmami. (PAP)



■ **BEZ SPRZECIWU.** Celem działań rządu powinno być doprowadzenie do rzeczywistego spadku zagrożeń i liczby popełnianych przestępstw – głosi uchwała Sejmu w sprawie poprawy stanu bezpieczeństwa i porządku publicznego. Za uchwałą głosowało 395 posłów, 12 wstrzymało się od głosu. Nikt nie był przeciwny.

■ **LUSTRACJA CZŁONKÓW IPN?** Wicemarszałek Sejmu Jan Król (UW) zapowiedział inicjatywę nowelizacji ustawy lustracyjnej, tak aby obejmowała również członków Kolegium Instytutu Pamięci Narodowej.

## Dziś Alpina, jutro...

Dokończenie ze str. 1

Zgodnie z ustawą o usługach turystycznych, organizatorzy wyjazdów zagranicznych muszą mieć gwarancje bankowe lub ubezpieczeniowe na wypadek swej niewypłacalności. Na ten cel w każdym roku przeznaczają 4 procent swoich obrotów z roku poprzedzającego wpłatę.

W podobnej do zaistniałej sytuacji bank lub firma ubezpieczeniowa – w przypadku Alpiny jest nią PZU – płaci za powrót turysty do kraju lub zwracają pieniądze osobom, które zapłaciły za wakacje, ale nie zdążyły na nie wyjechać. Według ustawy, dyspozycję wypłaty pieniędzy z ubezpieczenia może wydać prezes UKFiT. Jacek Dębski, prezes Urzędu, już to zrobił, a PZU obiecuje niezwłocznie wypłacić odszkodowanie.

Zdaniem prezesa biura Zbigniewa Martynowskiego, dwie trzecie tej sumy przeznaczone zostanie na pokrycie kosztów powrotu turystów przebywających za granicą. – Część urlopów nasi klienci będą musieli skrócić. Do kraju wrócą z grupami, które teraz zakończyły turnus – informuje.

Alpina na razie odwołała już wszystkie wyjazdy zaplanowane do niedzieli. Problemy z powrotem mają klienci Alpiny przebywający za granicą. Za ich powrót do Polski zapłaci Ministerstwo Spraw Zagranicznych. Pomocy w powrocie do kraju trzeba będzie udzielić ponad 1,5 tys. turystów przebywających w Egipcie, Hiszpanii, Maroku, Włoszech i Grecji. Polskie placówki konsularne i dyplomatyczne zostały już powiadomione o problemach naszych rodaków. Tomasz Fedorowicz, konsul generalny w Rzymie, poinformował nas, że konsulat podjął już przygotowania do sprowadzenia do kraju ok. 130

klientów Alpiny. Koszt tej operacji ma wynieść około 16-17 mln lirów.

### Izby i rzetelność

Cztery lata temu Alpinę Tour wykreślono ze składu Polskiej Izby Turystyki. Wykluczono ją, jak twierdzi Zdzisław Łasio, sekretarz generalny tej organizacji, ze względu na to, że oferowała niską jakość usług. Ponadto na działalność Alpiny przychodziło wiele skarg. Do dzisiaj zresztą skargi na krakowskie biuro napływają do PIT. Po wyrzuceniu z centralnej organizacji branżowej Alpina starała się o przyjęcie w poczet członków Krakowskiej Izby Turystyki. – Byliśmy spoza „układu turystycznego”. Odmówiono nam przyjęcia zarzucając nierzetelność. A przecież nie zdarzyło się jeszcze, by na biuro nie skarżyli się klienci. Zważywszy na liczbę obsługiwanych przez nas klientów, były to śladowe ilości – tłumaczy prezes Martynowski.

Zenon Czarnik, wiceprezes KIT mówi, że w środowisku turystycznym znany jest fakt niewywiązywania się Alpiny z umów z kontrahentami i klientami. – To było powodem odmówienia przyjęcia do nas Alpiny – twierdzi Zenon Czarnik.

### Wiele mówiący slogan

Krakowskie biuro Alpiny Tour było wczoraj otwarte. Na ladzie leżały jeszcze foldery reklamujące zagraniczne wyjazdy. Na jednym ze zdjęć przedstawiającym antyczną budowlę zauważyliśmy, nomen omen, napis „doprowadzimy cię do ruiny”. W siedzibie biura przebywała tylko jedna osoba – pracownik agencji ochrony. Klientom służył numerem telefonu, pod którym mogli szukać odpowiedzi na nurtujące ich pytania związane z dalszym losem biura.

### Czym się kierować?

Grzegorz Prądyński, prezes Orbis Travel, radzi klientom biur podróży, aby zawsze przy wyborze oferty sprawdzili przynajmniej kilka fundamentalnych rzeczy. Po pierwsze, czy biuro ma zezwolenie na prowadzenie działalności. Każde powinno na miejscu posiadać kopię zezwolenia, wydaną przez stosowny urząd wojewódzki. Po drugie, patrzmy na ceny. Jeżeli jakieś biuro oferuje nam za swe usługi ceny znacznie niższe niż te, jakie znajdują się w ofertach zdecydowanej większości biur, to powinniśmy być bardzo ostrożni, a nawet podejrzliwi wobec takiego biura. Po trzecie, powinniśmy starannie sprawdzić ofertę programową. Warto dopytać się – przestrzega prezesa Prądyńskiego – jakiej klasy autokarem pojedziemy. Niech nie zadowala nas odpowiedź, że luksusowej, ale bądźmy dociekliwi i zadajmy pytanie m.in. o rok produkcji autobusu, gdyż może się okazać, że owszem, autokar spełniał luksusowy standard, ale... 15 lat temu. Podobnie pieczołowicie sprawdzajmy każdą inną informację, którą podaje nam przedstawiciel biura lub znajduje się w ofercie. Według prezesa Orbisu Travel, przy wyborze biura powinniśmy uwzględnić również to, jaką cieszy się renomą. Warte również sprawdzenia jest, czy jest członkiem jednej z liczących się organizacji branżowych, jak np. Polskiej Izby Turystyki. Jednak sam fakt przynależności danego biura do którejś z organizacji branżowych nie jest wystarczającym dowodem na jego sprawność działania.

WŁODZIMIERZ KNAP  
KRZYSZTOF MAĆKOWSKI

**F.R.B. INTER-BUD**  
WŁASNOŚCIOWE - HIPOTECZNE

**BIURO SPRZEDAŻY MIESZKAŃ**  
30-384 Kraków ul. Szuwarowa 3/24  
(boczna ul. Kobierzyńskiej)  
Czynne 9.00 - 17.00

**MIESZKANIA**  
WŁASNOŚCIOWE - HIPOTECZNE

**F.R.B. INTER-BUD**  
Inwestor - generalny wykonawca

tel. 262-12-96, 262-12-64

**NOWA INWESTYCJA!**

- Termin realizacji: IV kw. 2000 r./ I kw. 2001 r.
- Lokalizacja: ul. Szuwarowa przy Kobierzyńskiej
- Wysoki standard wyposażenia

**UWAGA!**  
W budynku nr 4 jeszcze wolne mieszkania  
termin odbioru X 1999 r.

**Zamieszkaj u nas ...**

**FLIZY**  
salon sprzedaży

**KAMIR s.c.**  
ul. Wielicka 61  
Centrum Hydroizolacji i Ceramiki

**CARCADE Leasing**  
Kraków, ul. Ofiar Dąbia 3, tel. (012) 414 14 33, fax (012) 414 23 89, www.carcade.krakow.pl

**Leasing:**

- komputerów
- notebooków
- oprogramowania

! legalny leasing oprogramowania  
oferujemy leasing 0 %  
wymagamy minimum dokumentów

**100% łazienki**  
**MAX FLIZ**

Kraków: ul. Kalwaryjska 74, tel./fax 423-58-41; ul. Klimeckiego 14; ul. Wyki 10

|                                                                                |                                                                                     |                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>GRESY I gat.</b><br>naturalne, włoskie<br><del>32,00 zł</del><br>28,50 zł   | <b>WANNY</b><br>Z HYDROMASAŻEM<br>klasyczne<br><del>2399 zł</del><br>już od 1899 zł | <b>SANITARIATY</b><br>(Firma SANINDUSA)<br>ekskluzywny kompakt<br>+ umywalka z nogą<br>już za 560 zł |
| <b>PŁYTKI ŚCIENNE I gat.</b><br>hiszpańskie<br><del>26,90 zł</del><br>22,50 zł | <b>naróżne</b><br><del>2499 zł</del><br>już od 2100 zł                              |                                                                                                      |

**TRANSPORT GRATIS!**  
U nas towar się nie wyczerpie. Mamy go zawsze!



## Krótko

■ **UJĘTO PORYWACZY?** Stołeczna policja zatrzymała trzy osoby podejrzewane o porwanie dla okupu 19-letniego Pawła. Jego ojciec otrzymał w środę telefon z informacją, że syn został porwany. Porywacze zażądali 1600 zł okupu i wyznaczyli miejsce spotkania na warszawskim Żoliborzu.

■ **ROWERZYSTA ZABIŁ ROWERZYSTĘ.** Na drodze pod Miastkiem (woj. pomorskie) zderzyli się dwaj rowerzyści. 22-letni Zbigniew P. nie przeżył wypadku. Sprawca wypadku zbiegł, ale został szybko odnaleziony. Powiedział, że doszło do wypadku, bowiem rower Zbigniewa P. był nieoświetlony.

■ **NAPAD NA JUBILERA.** Pieniądze i biżuterię zrabowali dwaj młodzi mężczyźni, którzy wczoraj napadli na zakład jubilerski w Bydgoszczy. Wartość strat oszacowano na 50 tysięcy zł.

■ **MAJĄTEK TAPICERA.** Majątek wartości 365 tysięcy zł padł łupem złodziei, którzy włamali się do zakładu tapicerskiego w Częstochowie. Skradli m.in. maszyny szwalnicze, kasę fiskalną, telefon i faks; ich łupem padły także mercedes bus i bmw combi.

## Mord po resocjalizacji

Prokurator zażądał kary dożywocia dla dwojga oskarżonych o zabójstwo dealerów firmy Era

Dożywocia dla dwojga głównych oskarżonych o zabójstwo dwóch dealerów telefonów komórkowych zażądał wczoraj prokurator. Dla pozostałych oskarżonych domaga się on kary od 25 lat więzienia do roku w zawieszeniu.

Na ławie oskarżonych Sądu Okręgowego w Warszawie zasiada 7 osób. Według prokuratury, główna oskarżona - Małgorzata Rozumiecka - zaplanowała zbrodnię, rozdzieliła role i nielegalnie zdobyła pistolet. Ona też miała zwać do lasu pod Komorowem dwóch dealerów firmy Era GSM. 18 czerwca 1997 r. obydwu pracowników Ery zastrzelili w biały dzień w lesie kompani dziewczyny, w tym jej brat Paweł i jego kolega Jarosław G. Zrabowali ofiarom ponad 30 telefonów komórkowych.

Wyrok w tym procesie, który toczy się od jesieni 1998 r., ma zapasć w najbliższych dniach.

- Wnioski prokuratury mogą budzić zgrozę, ale zginęły dwie osoby i ich bliscy wołają o sprawiedliwość - tak zakończył wczoraj mowę oskarżycielską prokurator Andrzej Janecki. Oskarżyciel zażądał za zabójstwo Piotra Aniołkiewicza i Pawła Sulikowskiego dożywocia dla dwojga głównych oskarżonych - Małgorzaty Rozumieckiej i Marcina Tomczaka, po 25 lat dla ich taksówkarza Adama Bojanowskiego i uczestnika zbrodni - nieletniego wówczas - Krystiana Majchrowskiego. Ponadto wniósł o karę 2,5 roku więzienia dla ojca Rozumieckiej - Jana, oskarżonego o to, że pomagał jej w ucieczce z zakładu psychiatrycznego. Takiej samej kary zażądał dla Krzysztofa Oltona, który miał ukrywać poszukiwanego listem gończym Majchrowskiego, a także roku więzienia w zawieszeniu dla dziadka Rozumieckiej, który także miał pomagać w jej ucieczce.



Małgorzata Rozumiecka i jej obrońca  
Fot. Adam Urbanek (PAP)

- Dla oskarżonej życie ludzkie nie ma żadnej wartości, liczy się to, czego ona sama chce; jest apodyktyczna, bezwzględna, a poza tym inteligentna. Studiowała - o ironio - resocjalizację - mówił prokurator Janecki.

Prokurator z uznaniem odniósł się do zeznań świadków, którzy zdecydowali się złożyć zeznania obciążające oskarżonych. - Uznaniem należy się tym ludziom, bo zdecydowali się na to nawet incognito. Aż takich zabiegów ze strony ustawodawcy potrzeba, by człowiek nie bał się stanąć przed sądem. W Polsce następuje ogólne zdziwienie. Prześcypcy dominują nad zwykłymi ludźmi, którzy boją się wyjść na ulicę. To nie jest kasandryczna wizja prokuratora roztaczana, by zrobić wrażenie na sądzie, tylko fakty - powiedział prokurator.

(PAP)

## Zbrodnia na szlaku wartownika-dezertera

Jedną z ofiar jest mieszkaniak Trzebini

Wczoraj ujęto 21-letniego Piotra R., żołnierza służby zasadniczej, który o świcie w czwartek uciekł z posterunku wartowniczego w Świętoszowie na Dolnym Śląsku.

Po zatrzymaniu zbiegłego wartownika, który od lutego służy w 10. Brygadzie Kawalerii Pancernej w Świętoszowie, okazało się, że dezertier zabrał ze sobą pistolet maszynowy i 50 sztuk amunicji.

Wcześniej nastąpiła tragedia. Żołnierz od rana przeszedł lasem około 16 km. Prawdopodobnie zatrzymywał samocho-

dy. Pies tropiący dotarł do fiata 126p, stojącego w odległości około 300 m od skrzyżowania autostrady z drogą nr 297 w kierunku Bolesławca. Obok tego samochodu znaleziono zwłoki dwóch osób. Jedną z ofiar to Jan K., zamieszkały w Trzebini. Danych personalnych drugiej zabitej osoby nie udało się na razie ustalić.

Przy dezercie znaleziono tylko 39 sztuk amunicji, chociaż wcześniej miał on 50 sztuk. Oznacza to, że wystrzelał 11 sztuk amunicji.

(PAP)

## Ojcobójczyni

38-letnia kobieta zabiła 71-letniego ojca

We wsi Wałki, w podlaskiej gminie Narew, 38-letnia kobieta pobiła drewnianym tłuczkiem do ziemniaków swego 71-letniego ojca. Mężczyzna zmarł w szpitalu w Hajnówce, po trzydniowym pobycie na oddziale intensywnej terapii.

Wczoraj Prokuratura Rejonowa w Hajnówce postawiła Lili R. zarzut zabójstwa ojca. Do zdarzenia doszło 19 lipca. W domu rodzinnym w Wałkach doszło do awantury. Na razie nie wiadomo, jaki był jej powód.

(PAP)

## Delikatesy z dziełami sztuki

## Obraz pod zastaw butki?

Do przeszukania w mieszkaniu oraz sklepie M.Sz. doszło w środę rano. Oprócz policjantów z Wydziału Kryminalnego Komendy Miejskiej Policji w Krakowie uczestniczyli w nim funkcjonariusze Rejonowego Inspektoratu Celnego. Udział tych ostatnich w akcji wynikał z podejrzenia, iż M.Sz. kupował dzieła sztuki skradzione za granicą i przemycane do Polski.

Znaleziono m.in. obrazy Hoffmana, Kossaków, Weissa, Wysockiego, także płótno Uziębły z 1930 r. przedstawiające Wawel i sygnowane na odwrocie nalepką Galerii Lwowskiej.

- Obrazy nie wisiały na ścianach w mieszkaniu, pomieszczeniach biurowych i piwnicy sklepu, lecz były zapakowane w papier, jakby w oczekiwaniu na transakcję - informowała wczoraj kom. Beata Świdarska z Komendy Miejskiej Policji.

Część łupów znaleziono na zapleczu sklepu. Znajdował się tam m.in. XIX-wieczny obraz Sas Zarzyckiej skradziony podczas napadu na Ukrainie. Przygotowano nawet dla niego ozdobną ramę; gdyż - jak twierdzi M.Sz. - miał być przekazany jednej z krakowskich instytucji. Zatrzymany zapewnia, że nie miał pojęcia o jego

pochodzeniu. Twierdzi, że większość znalezionych obrazów wziętą w zastaw od swych klientów...

- Z naszych ustaleń wynika, że zatrzymany zajmował się handlem dziełami sztuki i w przeszłości miał rozległe kontakty międzynarodowe. Wiele cennych przedmiotów kupował od złodziei - m.in. od narkomanów, którzy w ten sposób zdobywali pieniądze - twierdzi kom. Beata Świdarska. Oprócz obrazów w mieszkaniu znaleziono także srebra, porcelanę, cenne ramy do obrazów, aparaty fotograficzne, telefony komórkowe, rowery górskie, narty, a także dowody osobiste, paszporty oraz broń - białą i gazową - którą właściciel mieszkania posiadał bez zezwolenia.

Lokatorzy budynku sąsiadującego ze sklepem Sz. potwierdzają, że w delikatesach często można było spotkać narkomanów, którzy spieniężali tam najrozmaitsze przedmioty. Podobno niektórzy żalili się, że właściciel płaci im marne.

Krakowski sąd aresztował na dwa miesiące 57-letniego M.Sz. z Krakowa. Mężczyźnie przedstawiono zarzut paserstwa oraz ukrywania dokumentów, za co grozi kara do 5 lat pozbawienia wolności.

(EK)

## Letnie schładzanie cen

PROMOCJA • PROMOCJA • PROMOCJA • PROMOCJA • PROMOCJA • PROMOCJA • PROMOCJA • PROMOCJA • PROMOCJA • PROMOCJA

|                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Amica</b><br/>Pralka Classic<br/>WMN862</p> <p>13 programów + 1 (wełna)<br/>Prędkość wirowania<br/>do 800 obr./min. (regulowana)<br/>Automatyczne wyważanie<br/>Podłączenie: ciepła<br/>i zimna woda</p> <p><b>1.336,-</b></p> | <p><b>Amica</b><br/>Kuchnia gazowo-elektryczna<br/>SEG2.32SZpW<br/>50 cm</p> <p>Wielofunkcyjny piekarnik Multi<br/>Łatwoczyszcząca emalia<br/>piekarnika<br/>Zapalacz gazu w pokrętło<br/>Szuflada ze szklanym frontem</p> <p><b>970,-</b></p> | <p><b>Amica</b><br/>Kuchnia gazowo-elektryczna<br/>G5E3.32ZpTeKDSpN<br/>50 cm</p> <p>Wielofunkcyjny piekarnik Multi<br/>Emalia katalityczna<br/>3 szyby<br/>Zapalacz gazu w pokrętło<br/>Szkłana nakrywa</p> <p><b>1.349,-</b></p> | <p><b>Amica</b><br/>Kuchnia gazowo-elektryczna<br/>G6E3.43SZpTeKD<br/>60 cm</p> <p>Wielofunkcyjny piekarnik Multi<br/>Emalia katalityczna<br/>Programator elektroniczny Te<br/>Zabezpieczenie przeciwwypływowe<br/>Zapalacz gazu w pokrętło</p> <p><b>1.530,-</b></p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

PROMOCJA • PROMOCJA • PROMOCJA • PROMOCJA • PROMOCJA • PROMOCJA • PROMOCJA • PROMOCJA • PROMOCJA • PROMOCJA

## ...rozgrzewa coraz mocniej.

Niezwykła wakacyjna promocja trwa nadal!

Następne trzy kuchnie i pralka Amica dostępne są do końca sierpnia po specjalnych stałych cenach detalicznych w sklepach AGD na terenie całego kraju.

**Amica**

Jasna strona życia.

infolinia marketing 0-800-160-719, infolinia serwis 0-800-160-708; <http://www.amica.com.pl>  
Informacje uzyskasz w:

Chrzanów: PHH ELEKTRON, ul. Krocymiech 40, tel. (032) 623-29-55, tel. (032) 623-11-11, tel./fax (032) 623-24-02; Kraków: FH DOMAX S.C., ul. Albertyńskie 37a, tel./fax (012) 643-13-88, tel. (012) 643-14-42, tel. (012) 644-80-22 w. 58, PHH ELEKTRON, Sklep firmowy, ul. Jerzmanowskiego 38, tel. (012) 658-29-34; Tarnów: FH Wencel & Kubiczek, ul. Hodowlana 6, tel./fax (014) 22-41-11, tel. (014) 26-10-11

**Możesz zostać sportowym reporterem Radia Kraków**

Wybierz się w sobotę lub niedzielę na dowolną sportową imprezę

W poniedziałek przyjdź do RADIA KRAKÓW i opowiedz nam o niej.

Od godz. 16.00 - 26 lipca czekamy na twoją pierwszą relację

Może nie będzie ostatnią !!!!!

Sport jest Twoją pasją 101,6 FM

znasz języki obce

nie masz jeszcze 30 lat

**RADIO KRAKÓW**  
Małopolska

**Amica**  
STAŁA CENA  
DETALICZNA



Sanepid ma obowiązek zbadać każde umotywowane zgłoszenie

# Prawo do skargi

(INF. WL.) Zgodnie z polskim prawem, sanepid ma obowiązek zbadać każdą umotywowaną skargę w terminie do 30 dni od daty jej zgłoszenia. Jeśli jednak okaże się, że zażalenie jest bezzasadne – zgłaszający je obywatel sam musi pokryć koszty postępowania kontrolnego. Rocznie do krakowskiego sanepidu trafia kilkadziesiąt skarg konsumentów. Również Inspekcja Handlowa ma obowiązek sprawdzania każdej składanej skargi w terminie do 30 dni.

Letnie upały sprawiają, że codziennie zgłaszają się do nas konsumenci z zepsutymi produktami spożywczymi – mówi Stanisław Pawlus, kierownik Działu Żywności i Żywienia Wojewódzkiej Stacji Sanitarnej-Epidemiologicznej. Jesteśmy zobowiązani do przyjęcia każdej umotywowanej skargi.

Aby zgłosić zażalenie, trzeba zgłosić się osobiście do powiatowego inspektora sanepidu ze złym produktem. Zgłoszenia anonimowe nie są przyjmowane; jeśli bowiem skarga okaże się bezzasadna,

klient musi pokryć koszty postępowania.

Gdy skarga zostanie już zarejestrowana, sanepid rozpoczyna postępowanie. Sprawdzane jest miejsce, w którym został zakupiony towar, warunki, w jakich był przechowywany, czystość sklepu, stan urządzeń chłodniczych itd. Jeżeli skarga potwierdzi się, wówczas wszelkie koszty postępowania pokrywa właściciel sklepu lub obiektu, natomiast klient zazwyczaj otrzymuje od sklepu odszkodowanie.

Zdarzają się jednak przypadki, których zbadania sanepid się nie podejmuje. Są to zgłoszenia absurdalne. – Zgłosiła się do nas pani, która przez dziesięć upalnych dni trzymała na balkonie, w woreczku foliowym, kurczaka. Jak można było się spodziewać, mięso było już mocno śmierdzące. Pani natomiast miała pretensje i żądała od nas zbadania sprawy, gdyż, jej zdaniem, kurczak powinien zacząć gnić dopiero po dwóch latach – mówi Stanisław Pawlus.

Często też do sanepidu zgłaszają się ludzie twierdzący, że

produkty, które spożywali, zostały zatrute. – Większość z tych osób to nasi stali klienci, ludzie psychicznie nie równoważeni. Cóż możemy zrobić, odsyłamy ich na policję. Gdy natomiast sprawa budzi podejrzenia, penetrujemy do Instytutu Ekspertyz Sądowych. Tylko tam jest aparatura do szczegółowego wykrywania trucizn.

Do nas zgłaszają się osoby, które mają wątpliwości co do organoleptyki (świeżość, smak, zapach, wygląd) i fizykochemicznego składu produktu, czyli krótko mówiąc, jego złej jakości – mówi Jerzy Zyznawski, naczelnik Wydziału Kontroli Jakości Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Krakowie. – Rocznie odnotowujemy 400-500 skarg, każdy przypadek jest przez nas badany.

Zdaniem Jerzego Zyznawskiego, daje się zauważyć sezonowość zgłoszeń: – W zimie jest więcej zgłoszeń co do jakości wędlin, w lecie natomiast najwięcej skarg dotyczy jakości wody i napojów. Sami też podejmujemy badania, otrzymując sygnały od np. wojewody.

(NIKA)

## Brakuje w kasie

Bez szans na podwyżki i nowe programy

(INF. WL.) Branżowa Kasa Chorych dla Służb Mundurowych podpisała kontrakty – w pierwszym półroczu – w całej Polsce na 700 mln zł. Obecnie nie jest w stanie wypłacić 70 mln z tej kwoty, ponieważ ZUS opóźnia się z płaceniem składek.

Co miesiąc deficyt pogłębia się o 10 mln zł. Już teraz płacimy zakładom opieki zdrowotnej z opóźnieniem. Jeśli tak dalej pójdzie, w ostatnim miesiącu tego roku szpitale i przychodnie będą musiały zaciągnąć kredyty na swoje funkcjonowanie – powiedział Andrzej Jacyna, dyrektor Branżowej Kasy Chorych dla Służb Mundurowych na spotkaniu z pielęgniarkami w Krakowie.

Teoretycznie dostajemy 7,5 proc. od dochodów. W praktyce wpływa do nas tylko niecałe 7 proc. – mówił dyrektor Andrzej Jacyna. Ponieważ branżowa kasa będzie miała mniej pieniędzy niż zaplanowano, nie ma w tym roku szans na podwyżki dla lekarzy i pielęgniarek zatrudnio-

nych w resortowych zakładach opieki zdrowotnej. Nie będą także wdrażane programy profilaktyczne, dotyczące chorób serca i nowotworów.

Branżowa Kasa Chorych ma w kraju 8 oddziałów, po jednym na dwa województwa. Do końca tego roku mają powstać filie kas w miastach wojewódzkich, w których kasa nie ma jeszcze swoich przedstawicieli. We wszystkich oddziałach pracuje 270 osób. – Nasze zarobki są o jedną trzecią mniejsze niż w kasach regionalnych – powiedział Andrzej Jacyna.

Do branżowej kasy wpisało się około 2 mln 450 tys. osób, czyli 66 proc. pracowników służb mundurowych. Należy do niej 85 proc. żołnierzy, 70 proc. pracowników służb podlegających MSWiA oraz 50 proc. kolejarzy. W najgorszej sytuacji finansowej znalazły się kolejowe zakłady opieki zdrowotnej, które nie zostały dotąd oddłużone.

(AM)

## Inspektor farmaceutyczny ostrzega

### Niebezpieczne preparaty

Revitalize Plus, Serenity, Enliven, GHRE, SomatoPro, NRG3, Thunder Nectar and Weight Belt Cleaner – to preparaty, których stosowanie może wywołać poważne działania niepożądane – ostrzega główny inspektor farmaceutyczny.

Informację o niebezpiecznych preparatach inspektor farmaceutyczny uzyskał z doniesienia Światowej Organizacji Zdrowia (WHO). Wymienione preparaty nie są w Polsce zarejestrowane i nie są dopuszczone do obrotu, jednak mogą być znane obywatelom z reklamy w Internecie i dostępne dzięki zakupom za granicą.

(PAP)

## Dni Mszany Dolnej

23-25 lipca - stadion KS. „Turbacz”

w programie min.:

23.07. godz.18.00

- mecz piłkarski: dziennikarze Dziennika Polskiego - Oldboje Turbacz

w sobotę i niedzielę od godz.14.00

szereg atrakcyjnych imprez i konkursów

- Kręciołek - sprawnościowa jazda samochodem
- Występy zespołów regionalnych: Piątkowianie, Erro Bat, Alfter szok
- Dyskoteka z pokazem laserowym
- Zawody sportowo-pożarnicze
- Zabawy ludowe

w Dzienniku Polskim, w sobotę  
czytaj o Mszanie Dolnej

z a p r a s z a m y

burmistrz  
Mszany Dolnej  
Józef Kowalczyk

patron prasowy

DZIENNIK POLSKI

plus  
radio

## Kontrakty dla lekarzy i pielęgniarek

(INF. WL.) Ze wstępnych badań wynika, że z ponad 16,5 tysiąca pielęgniarek i położnych zatrudnionych w Małopolsce do końca przyszłego roku pracę straci 750 osób, z czego 185 przejdzie na emeryturę. Zwolnionych zostanie także 373 lekarzy oraz 718 salowych i sanitariuszek. W małopolskich placówkach medycznych w tym i przyszłym roku straci pracę 3,4 tysiąca osób. Szacunki te przedstawił wczoraj wojewoda małopolski Ryszard Masłowski.

Podjęliśmy już kroki mające na celu stworzenie miejsc pracy dla zwalnianych – mówi Tomasz Tomasik, dyrektor Wydziału Zdrowia i Polityki Społecznej Urzędu Wojewódzkiego. – Wpłynęło do nas już 17 wniosków o dofinansowanie organizacji zakładów opiekuńczo-leczniczych, pielęgnacyjno-opiekuńczych i paliatywno-hospicyjnych. Wiele starszych osób wymaga opieki niekoniecznie medycznej i to one właśnie będą klientami zakładów. Fundusze na adaptację i urządzenie budynków pochodzą z pożyczki Banku Światowego. Jeśli wszystkie małopolskie wnioski zostaną rozpatrzone pozytywnie, to w zakładach tych znajdzie pracę około 500 osób. Innym rozwiązaniem jest tworzenie niepublicznych pielęgniarstwach zakładów opieki zdrowotnej – jest ich już 12 – oraz indywidualne kontrakty pielęgniarstwa z kasą chorych.

Takich kontraktów zawarto do tej pory 111. Po zawarciu kontraktu pielęgniarki pracują na korzystniejszych warunkach niż w publicznej służbie zdrowia. Z myślą o zwalnianych pielęgniarkach prowadzone są też rozmowy z krakowską Caritas o zorganizowaniu stacji opieki paliatywno-hospicyjnej.

(WT)

## Dzieci chore na białaczkę i inne nowotwory, oczekują Twojej pomocy!

Fundacja Przyjaciół Dzieci z Chorobą Nowotworową „Wyspy Szczęśliwe” działająca przy Klinice Hematologii Dziecięcej PAIP CM UJ w Krakowie  
PKO BP I/O Kraków  
nr 10202892-164294-270-1-111.



SIEĆ SPRZEDAŻY GSM

KARTA + TELEFON  
NOKIA 5110 JUŻ ZA

199,-

ZŁOTYCH BEZ VAT

Plus GSM, jako pierwszy operator w Polsce wprowadził 6 nowych taryf dopasowanych do indywidualnych potrzeb Klientów.

Teraz możesz korzystać z najlepszej dla Ciebie taryfy wybierając jeden z 6 pakietów promocyjnych dostępnych w sieci sprzedaży Modex

|                                                                                   |                                                                                                              |                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Abonament Plus Relaks<br>25,00 zł miesięcznie                                     | Abonament Plus Echo<br>45,00 zł miesięcznie<br>15 minut rozmowy miesięcznie<br>GRATIS                        | Abonament Plus Akcja<br>65,00 zł miesięcznie<br>30 minut rozmowy miesięcznie<br>GRATIS                                                                            |
| T-shirt 1 zł                                                                      | T-shirt 1 zł, etui 1 zł                                                                                      | T-shirt 1 zł, etui 1 zł,<br>ładowarka samochodowa 1 zł                                                                                                            |
| Abonament Plus Partner<br>85,00 zł miesięcznie                                    | Abonament Plus Firma<br>125,00 zł miesięcznie                                                                | Abonament Plus Master<br>175,00 zł miesięcznie                                                                                                                    |
| T-shirt 1 zł, etui 1 zł,<br>ładowarka samochodowa 1 zł<br>zestaw słuchawkowy 1 zł | T-shirt 1 zł, etui 1 zł,<br>ładowarka samochodowa 1 zł<br>zestaw słuchawkowy 1 zł<br>uchwyt samochodowy 1 zł | T-shirt 1 zł, etui 1 zł,<br>ładowarka samochodowa 1 zł<br>zestaw słuchawkowy 1 zł<br>uchwyt samochodowy 1 zł<br>antena magnetyczna 1 zł<br>konektor antenowy 1 zł |

Szczegółowy cennik oraz regulamin promocji dostępne w Punktach Sprzedaży Modex

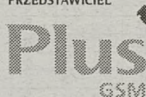
**KRAKÓW:** ul. Św. Wawrzyńca 36 A, tel. (012) 423 16 28;  
ul. Mogilska 37, tel. (012) 411 74 41; ul. Karmelicka 62,  
tel. (012) 633 40 06; ul. Długa 84, (Nowy Kleparz),  
tel. (012) 632 88 73; ul. Dobrego Pasterza 68,  
tel. (012) 412 80 74; Supermarket Krakchemia, tel. (012) 413 17 37;

**TARNÓW:** ul. Słoneczna 29, (D.H. Zenit), tel. (014) 27 23 00

e-mail: modex@modex.gsm.pl www.modex.plusgsm.pl

Liczba zestawów promocyjnych ograniczona.

Telefon działa wyłącznie z kartą aktywacyjną sieci Plus GSM.

AUTORYZOWANY  
PRZEDSTAWICIEL

Trzymaj  
rękę  
na PlusieBEZPŁATNA INFOLINIA  
0 800 601 111

OSZCZĘDZAJ Z NAMI



OSZCZĘDZAJ Z NAMI

WERSALKA BAYER  
+ 2 FOTELE1999zł  
1699zł

OKAZJA!

lub

12 WPLAT  
PO 166złSpanie 190cm x 120cm  
tkanina szenilowa

MATERAC SPRĘŻYNOWY

299zł  
175zł  
OKAZJA!

\*Oferta ważna do wyczerpania zapasów

Kraków, ul. Zakopiańska 62 (Carrefour), ul. Wadowicka 12, ul. Wadowicka 8a (MIX), os. Strusia 1, Gorlice, ul. Legionów 12,  
Racibórz, ul. Reymonta 14, Rzeszów, ul. Przemysłowa 9b, Tarnów, ul. Hodowlana 4, ul. Tuchowska 23, Tychy, al. Jana Pawła II 18

MAGICZNE WNETRZE ZA NAJLEPSZĄ CENĄ



# Gospodarka

## Mali bez audytu?

**W przyszłym tygodniu Rada Ministrów zajmie się projektem nowelizacji ustawy o rachunkowości**

### ■ BEZPIECZNY DEFICYT.

Deficyt obrotów bieżących może w tym roku przekroczyć 6 proc. Produktu Krajowego Brutto, wobec 4,4 proc. w 1998 r., lecz będzie bezpieczny – powiedziała w Sejmie prezes NBP, Hanna Gronkiewicz-Waltz, prezentując realizację założeń polityki pieniężnej w 1998 r.

### ■ OBRONA STREF.

Ministerstwo Gospodarki chce, by specjalne strefy ekonomiczne istniały jak najdłużej – poinformował wiceszef tego resortu Tadeusz Donocik. Jednocześnie, w związku z protestami Unii Europejskiej, deklarujemy nietworzenie nowych SSE i nieposzerzanie obszarów już istniejących, a także nieudzielanie pomocy publicznej w strefach firmom z sektorów wrażliwych (produkcja włókien sztucznych, statków i przemysł stalowy).

### ■ PIERWSZA REAKCJA.

Bank Przemysłowo-Handlowy podwyższy od 1 sierpnia oprocentowanie lokat 1- i 3-miesięcznych z 9,25 i 9,5 do 9,5 i 10 proc. w skali roku. Decyzja ta związana jest ze środowymi postanowieniami Rady Polityki Pieniężnej o obniżeniu poziomu rezerw obowiązkowych. Jednocześnie BPH obniży oprocentowanie niektórych kredytów średnio o 1 pkt proc.

### ■ BOGATSZE KOMÓRKI.

Nadzwyczajne Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy Polkomtel SA, operatora sieci Plus GSM, podjęło decyzję o podwyższeniu kapitału akcyjnego spółki o 400 mln zł. Akcje nowej emisji zostaną objęte przez aktualnych akcjonariuszy.

### Wartości indeksów giełdowych

|        | 1999-07-22 | 1999-07-21 | Zmiana w proc. |
|--------|------------|------------|----------------|
| MIDWIG | 999,40     | 989,20     | 1,0            |
| WIG    | 17 046,90  | 16 930,00  | 0,7            |
| WIG 20 | 1 635,70   | 1 632,70   | 0,2            |
| WIRR   | 1 883,70   | 1 889,40   | -0,3           |
| NIF    | 64,10      | 64,60      | -0,8           |

### Tabela NBP nr 142/99 (z 22 VII) Kurs średni

|             |         |        | zmiana w % |
|-------------|---------|--------|------------|
| Australia   | 1 AUD   | 2,4837 | -0,14      |
| Austria     | 1 ATS   | 0,2928 | 0,14       |
| Belgia      | 100 BEF | 9,9871 | 0,12       |
| Czechy      | 1 CZK   | 0,1097 | 0,27       |
| Dania       | 1 DKK   | 0,5414 | 0,11       |
| Finlandia   | 1 FIM   | 0,6776 | 0,12       |
| Francja     | 1 FRF   | 0,6142 | 0,11       |
| Grecja      | 100 GRD | 1,2399 | 0,10       |
| Hiszpania   | 100 ESP | 2,4214 | 0,12       |
| Holandia    | 1 NLG   | 1,8282 | 0,12       |
| Irlandia    | 1 IEP   | 5,1155 | 0,12       |
| Japonia     | 100 JPY | 3,2451 | 0,55       |
| Kanada      | 1 CAD   | 2,5560 | -0,65      |
| Luksemburg  | 100 LUF | 9,9871 | 0,12       |
| Norwegia    | 1 NOK   | 0,4861 | -0,33      |
| Portugalia  | 100 PTE | 2,0096 | 0,12       |
| RFN         | 1 DEM   | 2,0599 | 0,12       |
| USA         | 1 USD   | 3,8396 | -0,11      |
| Szwajcaria  | 1 CHF   | 2,5073 | 0,10       |
| Szwecja     | 1 SEK   | 0,4588 | 0,02       |
| Węgry       | 100 HUF | 1,6003 | -0,01      |
| W. Brytania | 1 GBP   | 6,0511 | -0,09      |
| Włochy      | 100 ITL | 0,2081 | 0,14       |
| strefa euro | 1 EUR   | 4,0288 | 0,12       |

### Kursy w kantorach – w złotych

■ **KRAKÓW** – dolar, skup: 3,850, sprzedaż: 3,870, marka, skup: 2,053–2,055, sprzedaż: 2,070–2,075, funt, skup: 6,000, sprzedaż: 6,060–6,100, frank fr., skup: 0,6100, sprzedaż: 0,6180–0,6220, frank szw., skup: 2,490, sprzedaż: 2,520–2,530, szyling, skup: 0,2918, sprzedaż: 0,2935–0,2950.

■ **TARNÓW** – dolar, skup: 3,815, sprzedaż: 3,850, marka, skup: 2,045, sprzedaż: 2,060, funt, skup: 6,070, sprzedaż: 6,100, szyling, skup: 0,2910, sprzedaż: 0,2930, frank fr., skup: 0,6100, sprzedaż: 0,6170, frank szw., skup: 2,479, sprzedaż: 2,520.

■ **NOWY SĄCZ** – dolar, skup: 3,810, sprzedaż: 3,875, marka, skup: 2,030, sprzedaż: 2,085, frank fr., skup: 0,6170, sprzedaż: 0,6200, szyling, skup: 0,2880, sprzedaż: 0,2950, fr. szw., skup: 2,470, sprzedaż: 2,515, funt, skup: 5,980, sprzedaż: 6,070, korona czeska, skup: 0,1090, sprzedaż: 0,1120, korona sł., skup: 0,0890, sprzedaż: 0,0930. (RYM), (JT), (IWO)

(INF. WL.) – Proponowane zmiany w ustawie o rachunkowości, dotyczące obowiązku badania sprawozdań finansowych są zgodne z dyrektywami Unii Europejskiej – powiedziała „Dziennikowi” Bożena Lisiecka-Zajac, dyrektor Departamentu Rachunkowości Ministerstwa Finansów. W przyszłym tygodniu Rada Ministrów zajmie się projektem nowelizacji ustawy o rachunkowości. Wcześniej został on pozytywnie zaopiniowany przez Komitet Ekonomiczny Rady Ministrów.

Resort finansów proponuje, aby od 2000 r. całkowicie zwolnić z obowiązku badania rocznych sprawozdań finansowych firmy spełniające dwa z trzech warunków. Po pierwsze, suma bilansowa musiałaby być niższa niż równowartość 3 mln 125 tys. euro. Po drugie, roczne przychody netto nie powinny przekroczyć 6 mln 250 tys. euro. Po trzecie, zatrudnienie nie powinno być większe niż 50 osób.

Przypomnijmy, że zgodnie z obecnymi przepisami firmy,

których suma bilansowa przekracza 1 mln euro, roczne przychody wynoszą ponad 3 mln euro, a zatrudnienie jest większe niż 50 osób, dokonują co roku badania sprawozdań finansowych. Mniejsze firmy, które nie spełniają dwóch z trzech wymienionych powyżej warunków, mają obowiązek przeprowadzić jedno badanie sprawozdania finansowego właśnie do 2000 r. Jak widać, nowelizacja znacznie podnosi progi kwotowe sumy bilansowej i przychodów rocznych, co niewątpliwie zmniejszy krąg przedsiębiorstw podlegających audytowi.

– Niezależnie od losów nowelizacji przepisów, polscy przedsiębiorcy powinni uznać audyt za przydatny w budowaniu dobrego wizerunku firmy – uważa cytowana wcześniej dyr. Lisiecka.

Warto dodać, że przedsiębiorcy są krytycznie nastawieni do badania sprawozdań niewielkich firm. Argumentem są koszty – nieproporcjonalnie wysokie w stosunku do dochodów użytkiwanych przez drobny biznes.

– Ze względu na wygórowany koszt, audyty stały się zmorem dla małych firm – powiedział nam inż. Andrzej Szepczyński, krakowski przedsiębiorca. Obecnie badanie sprawozdania finansowego kosztuje przynajmniej 7 tys. zł. Zdaniem Andrzeja Szepczyńskiego, taka „drożyzna” spowodowana jest głównie niewystarczającą liczbą audytorów. Dodajmy, że biegłych rewidentów działa w tej chwili w Polsce ok. 7 tys., a dostęp do tego zawodu nie jest łatwy.

Na świecie stosuje się różne rozwiązania w zakresie badania sprawozdań finansowych firm. W Stanach Zjednoczonych obarczone takim obowiązkiem są jedynie spółki publiczne. Jednak za oceanem znacznie więcej podmiotów poddaje swoje księgi wglądowi audytorów, aby zyskać zaufanie ewentualnych klientów i kontrahentów. W Europie stosuje się bardziej rygorystyczne reguły. Np. w krajach skandynawskich coroczemu audytowi poddawane są wszystkie spółki prawa handlowego.

JACEK ŚWIDER

## Zarządy się dogadały

**Coraz bliżej do fuzji BRE Banku SA i Banku Handlowego SA**

Zarządy Banku Rozwoju Eksportu SA i Banku Handlowego SA podjęły uchwały o zamiarze połączenia. Połączenie będzie polegać na przeniesieniu całego majątku BRE Banku SA na Bank Handlowy SA w Warszawie w zamian za akcje, które BH wyda akcjonariuszom BRE Banku SA.

Banki proponują, by każdy akcjonariusz BRE otrzymał za akcję BRE Banku SA 2,6 akcji Handlowego. Połączenie obu banków ma nastąpić do końca tego roku.

O rozmowach na temat planowanej fuzji informowano w ubiegłym tygodniu. Analitycy spodziewali się wówczas, że wymiana akcji będzie się od-

bywać w stosunku: akcja BRE na 1,5 lub 2 akcje Handlowego. Według analityka CDM Pekao SA Artura Szeskiego, przy przyjętym parytecie wymiany widać, że nie ma premii, którą spółka przejmująca płaci akcjonariuszom spółki przejmowanej. „W tym momencie wygląda to na zwykłą fuzję” – powiedział. „Ustalenie parytetu 1 do 2,6 jest zdecydowanie lepszą informacją dla akcjonariuszy BRE, niż dla akcjonariuszy Handlowego”.

Jeśli dojdzie do uzgodnionej fuzji, to powstanie wówczas trzeci bank w Polsce pod względem aktywów, ustępujący jedynie PKO BP i Pekao SA. (PAP)

### NIK chwali rząd

## Budżet nieźle wykonany

Najwyższa Izba Kontroli pozytywnie oceniła wykonanie przez rząd ubiegłorocznego budżetu. Wytknęła jednak rządowi kilka nieprawidłowości, podobnych do tych sprzed roku – poinformował prezes NIK Janusz Wojciechowski.

Pierwszym zarzutem jest wydawanie aktów wykonawczych do ustawy budżetowej z dużym opóźnieniem. „To przekłada się na złe wydawanie pieniędzy i duże straty budżetowe” – powiedział w Sejmie Wojciechowski.

W 1998 r. znacznie wzrosły zobowiązania wymagalne, czyli te, które powinny być spłacane regularnie. Z 3,5 mld zł w 1997 r. zwiększyły się do 6,9 mld zł, czyli o 128 proc. „Jest to już zagrożeniem dla stabilizacji finansów publicznych” – oświadczył Wojciechowski. Na taki wzrost „zapracowały” głównie służba zdrowia i wojewodowie. Zdaniem Wojciechowskiego, panuje przyzwolenie na zadłużanie się służby zdrowia. „Łatwo jest usprawiedliwić długi zakupami sprzętu medycznego koniecznego dla funkcjonowania. Ale z naszych kontroli wynika, że kupuje się drogi sprzęt, który leży w paczkach, bo nie ma go kto zainstalować, albo w niewielkiej części jest wykorzystany” – powiedział Wojciechowski.

Inny zarzut NIK dotyczył niewykorzystania wszystkich możliwości uzyskania dochodów. Kontrola Izby wykazała, że co trzeci mandat kredytowy nie jest w ogóle egzekwowany, a pozostałe często są płacone z opóźnieniem. Z tego powodu budżet stracił w zeszłym roku ok. 65 mln zł. Według NIK, nie są także egzekwowane wszystkie

cia i opłaty z tytułu sprzedaży gruntów i budynków.

Wojciechowski pochwalił urzędy skarbowe za większą ścisłością kwot należnych budżetowi, choć uznał, że nie wykorzystują one w tym celu wszystkich dostępnych im instrumentów, np. zabezpieczenia mienia.

Izba – jak co roku – zgłosiła też zastrzeżenia do planowania wydatków przez instytucje budżetowe i do realizowania inwestycji centralnych. NIK nie miała natomiast – tak jak przed rokiem – uwag dotyczących zamówień publicznych realizowanych przez instytucje budżetowe. „Nasza kontrola stwierdza poprawę, jeśli chodzi o administrację rządową. Nie było drastycznych przypadków łamania ustawy o zamówieniach. Gorzej to wygląda w samorządach” – powiedział Wojciechowski.

Ogólnie Izba pozytywnie oceniła wykonanie budżetu przez rząd – mimo że krytycznych ocen jest w tym roku więcej niż rok wcześniej. W tym roku negatywnie zostały ocenione 3 ministerstwa, 2 fundusze specjalne i 7 wojewodów. W 1997 r. tylko 1 ministerstwo, 1 fundusz specjalny i 2 wojewodów.

Przewodniczący sejmowej Komisji Finansów Publicznych Henryk Goryszewski zarekomendował Sejmowi w imieniu komisji udzielenie rządowi absolutorium z wykonania budżetu za 1998 r. Wyszczególnił jednak zarzuty. Zdaniem komisji do istotnych nieprawidłowości dopuścili Ministerstwa: Zdrowia, Kultury i Sztuki, Skarbu Państwa oraz instytucje centralne – PFRON, Fundusz Promocji Twórczości i Główny Urząd Cei. (PAP)

### 22 lipca 1999 r.

| Kurs                |          | AKCJE     | KURS    |         |           |         | Zmia-<br>na % | OBRÓT               |                      | Proc.<br>emis.<br>(%) | P/BV<br>C/WK | P/E<br>C/Z | OFERTY |                      |               | DOGRYWKI |        |
|---------------------|----------|-----------|---------|---------|-----------|---------|---------------|---------------------|----------------------|-----------------------|--------------|------------|--------|----------------------|---------------|----------|--------|
| Min. zł             | Maks. zł |           | Bieżący |         | Poprzedni |         |               | Wolumen<br>(sztuki) | Wartość<br>(tys. zł) |                       |              |            | K/S    | Oferta<br>pocz. szt. | Real.<br>szt. |          | (szt.) |
|                     |          |           | zł      | uwagi   | zł        | uwagi   |               |                     |                      |                       |              |            |        |                      |               |          |        |
| Akcje – rynek wolny |          |           |         |         |           |         |               |                     |                      |                       |              |            |        |                      |               |          |        |
| 1,13                | 7,35     | Ampil     | 1,60    |         | 1,63      |         | -1,8          | 10 339              | 33                   | 0,32                  | 0,83         | x          | S      | 1 442                | 1 442         |          |        |
| 38,70               | 62,00    | Bakoma    | 56,00   | ns 61,4 | 56,00     | ns 46,8 | 0,0           | 200                 | 22                   | 0,00                  | 6,84         | 21,30      | S      | 174                  | 0             |          |        |
| 18,00               | 27,50    | Będzin    | 22,90   |         | 23,20     | ns 98,6 | -1,3          | 506                 | 23                   | 0,02                  | 0,93         | 24,80      |        |                      |               |          |        |
| 9,85                | 30,00    | Brok      | 14,30   |         | 14,40     | ns 42,7 | -0,7          | 528                 | 15                   | 0,03                  | 0,67         | 58,90      | S      | 120                  | 120           | 128      |        |
| 2,50                | 4,95     | Budopol   | 3,00    | ns 25,6 | 2,90      | ns 25,5 | 3,4           | 5 000               | 30                   | 0,11                  | 1,43         | 13,60      | S      | 751                  | 0             |          |        |
| 2,90                | 3,40     | Caspol    | 2,90    | ns 49,0 | 2,95      | ns 56,9 | -1,7          | 3 310               | 19                   | 0,08                  | 1,15         | 15,90      | S      | 3 179                | 0             |          |        |
| 145,00              | 199,00   | Comarch   | 199,00  | ns 28,4 | 199,00    | ns 64,0 | 0,0           | 7 790               | 3 100                | 0,51                  | 11,57        | 29,90      | S      | 4 933                | 3 302         |          |        |
| 1,20                | 4,10     | Delia     | 3,10    |         | 3,40      | ns 74,0 | -8,8          | 6 402               | 40                   | 0,23                  | 0,50         | 12,00      | S      | 3 266                | 3 266         |          |        |
| 1,30                | 2,80     | EBI       | 2,65    | ns 58,2 | 2,60      |         | 1,9           | 33 942              | 180                  | 0,54                  | 1,79         | 26,20      | S      | 22 212               | 7 000         |          |        |
| 2,50                | 7,60     | Famot     | 6,40    |         | 6,50      |         | -1,5          | 400                 | 5                    | 0,01                  | 2,05         | 25,50      |        |                      |               |          |        |
| 3,60                | 5,00     | Gant      | 3,80    | nk 88,2 | 4,00      |         | -5,0          | 500                 | 4                    | 0,02                  | 1,36         | 5,80       | K      | 3 751                | 0             |          |        |
| 1,62                | 9,35     | LZPS      | 6,40    |         | 6,40      |         | 0,0           | 9 903               | 127                  | 0,59                  | 0,54         | x          | K      | 7 775                | 7 775         | 180      |        |
| 1,80                | 4,30     | Murawski  | 3,60    | ns 42,8 | 3,50      | nk 44,7 | 2,9           | 7 469               | 54                   | 0,25                  | 2,43         | x          | S      | 6 333                | 1 000         |          |        |
| 3,00                | 7,00     | Odlownie  | 3,90    |         | 4,00      |         | -2,5          | 44 763              | 349                  | 1,14                  | 0,74         | 10,20      | K      | 1 338                | 1 338         | 42 134   |        |
| 6,25                | 14,95    | Permedia  | 7,25    |         | 7,25      |         | 0,0           | 600                 | 9                    | 0,03                  | 0,90         | 6,10       | S      | 400                  | 400           | 200      |        |
| 18,00               | 29,70    | Skotat    | 22,30   |         | 23,80     |         | -6,3          | 630                 | 28                   | 0,09                  | 0,73         | 3,50       |        |                      |               | 110      |        |
| 7,00                | 14,80    | Suway     | 11,40   | ns 82,8 | 11,50     | ns 73,4 | -0,9          | 2 197               | 50                   | 0,26                  | 0,65         | 6,00       | S      | 467                  | 0             |          |        |
| 7,40                | 16,00    | TU Europa | 11,50   | nk 77,4 | 11,00     | nk 45,9 | 4,5           | 781                 | 18                   | 0,03                  | 2,50         | 10,80      | K      | 384                  | 0             |          |        |
| 1,98                | 3,00     | TUP       | 2,60    | ns 97,0 | 2,50      |         | 4,0           | 65                  | 0                    | 0,00                  | 0,93         | x          | S      | 2 166                | 0             |          |        |
| 5,25                | 14,20    | ZEG       | 8,20    |         | 8,20      | ns 66,6 | 0,0           | 173                 | 3                    | 0,02                  | 0,33         | 8,90       | S      | 73                   | 73            |          |        |
|                     |          | RAZEM     |         |         |           |         |               | 135 498             | 4 109                |                       |              |            |        |                      |               |          |        |

### Akcje – Narodowe Fundusze Inwestycyjne

|      |       |           |      |         |      |         |      |         |       |      |      |   |   |        |        |
|------|-------|-----------|------|---------|------|---------|------|---------|-------|------|------|---|---|--------|--------|
| 2,90 | 8,05  | 01NFI     | 3,80 | ns 96,1 | 3,80 | ns 83,6 | 0,0  | 9 143   | 69    | 0,03 | 0,29 | x | S | 35 635 | 0      |
| 2,85 | 12,10 | 02NFI     | 3,30 |         | 3,40 | ns 99,6 | -2,9 | 13 659  | 90    | 0,04 | 0,27 | x | S | 2 442  | 2 442  |
| 2,85 | 11,00 | 03NFI     | 3,70 |         | 3,75 |         | -1,3 | 40 028  | 296   | 0,13 | 0,36 | x | S | 1 191  | 1 191  |
| 3,30 | 10,60 | 04PRO     | 4,15 |         | 4,30 | ns 97,2 | -3,5 | 9 501   | 79    | 0,00 | 0,30 | x | K | 1 726  | 1 726  |
| 3,80 | 7,15  | 05VICT    | 3,80 | nk 40,6 | 3,85 | ns 87,0 | -1,3 | 20 612  | 157   | 0,07 | 0,41 | x | K | 21 474 | 10 449 |
| 3,50 | 7,65  | 06MAGNA   | 6,00 |         | 5,95 |         | 0,8  | 8 080   | 97    | 0,03 | 0,51 | x | K | 772    | 772    |
| 2,70 | 7,30  | 07NFI     | 3,10 |         | 3,15 | ns 44,3 | -1,6 | 30 814  | 191   | 0,10 | 0,27 | x | S | 4 416  | 4 416  |
| 3,85 | 7,70  | 08OCTAVA  | 5,40 |         | 5,45 |         | -0,9 | 6 677   | 72    | 0,02 | 0,47 | x |   |        | 449    |
| 3,90 | 13,20 | 09KWIAT   | 5,65 |         | 5,65 |         | 0,0  | 25 592  | 289   | 0,08 | 0,47 | x | K | 1 302  | 1 302  |
| 3,80 | 8,35  | 10FOKSAL  | 3,95 |         | 3,90 |         | 1,3  | 16 857  | 133   | 0,06 | 0,31 | x | S | 4 457  | 100    |
| 3,00 | 11,30 | 11NFI     | 3,75 | ns 60,3 | 3,80 | ns 50,3 | -1,3 | 11 092  | 83    | 0,04 | 0,30 | x | S | 6 621  | 350    |
| 3,25 | 9,70  | 12PIAST   | 3,40 | ns 86,2 | 3,40 |         | 0,0  | 6 758   | 46    | 0,02 | 0,32 | x | S | 10 414 | 0      |
| 4,35 | 9,35  | 13FORTUNA | 4,65 |         | 4,70 |         | -1,1 | 16 280  | 151   | 0,05 | 0,35 | x | K | 1 473  | 1 473  |
| 4,30 | 9,60  | 14ZACH    | 5,30 |         | 5,35 |         | -0,9 | 7 827   | 83    | 0,03 | 0,46 | x | K | 1 013  | 1 013  |
| 2,70 | 9,05  | 15HETMAN  | 4,10 | ns 78,8 | 4,15 |         | -1,2 | 4 030   | 33    | 0,01 | 0,41 | x | S | 2 877  | 0      |
|      |       | RAZEM     |      |         |      |         |      | 226 950 | 1 870 |      |      |   |   |        |        |

### Notowania na rynku powszechnym obligacji

| Seria  | Kurs    |         |          |         | Zmiana | Odsetki skum. | Cena rozl. | Obrót wolumen szt. | Obrót wartość tys. zł | Objaśnienia do tabel na str. 6 i 7 |                         |
|--------|---------|---------|----------|---------|--------|---------------|------------|--------------------|-----------------------|------------------------------------|-------------------------|
|        | bież. % | uw      | poprz. % | uw      |        |               |            |                    |                       |                                    |                         |
|        |         |         |          |         | pkt    | zł            | zł         |                    |                       | pw                                 | - po wymianie           |
| IR0300 | 96,8    |         | 97,0     | ns 99,1 | -0,2   | 4,44          | 101,24     | 494                | 100                   | bp                                 | - bez prawa poboru      |
| IR0999 | 99,1    | nk 80,6 | 99,1     | nk 85,9 | 0,0    | 8,03          | 107,13     | 9 721              | 2 083                 | nk                                 | - nadwyżka kupna        |
| IR1299 | 97,6    |         | 97,5     | nk 63,6 | 0,1    | 6,12          | 103,72     | 408                | 85                    | ns                                 | - nadwyżka sprzedaży    |
| TZ0200 | 99,8    |         | 99,8     |         | 0,0    | 2,96          | 102,76     | 302                | 62                    | rk                                 | - redukcja kupna        |
| TZ0201 | 99,5    | nk 56,8 | 99,5     | nk 76,9 | 0,0    | 2,96          | 102,46     | 4 719              | 967                   | rs                                 | - redukcja sprzedaży    |
| TZ0202 | 99,5    | nk 91,4 | 99,5     | nk 48,3 | 0,0    | 2,96          | 102,46     | 2 035              | 417                   | ok                                 | - oferta kupna          |
| TZ0500 | 99,6    | nk 90,4 | 99,5     | nk 91,0 | 0,1    | 2,96          | 102,56     | 460                | 94                    | os                                 | - oferta sprzedaży      |
| TZ0501 | 99,5    | nk 92,8 | 99,5     | nk 58,4 | 0,0    | 2,96          | 102,46     | 2 089              | 428                   | K                                  | - specjalista kupuje    |
| TZ0502 | 99,5    | nk 98,9 | 99,6     | nk 64,1 | -0,1   | 2,99          | 102,49     | 236                | 48                    | S                                  | - specjalista sprzedaje |
| TZ0800 | 99,8    | ns 51,8 | 99,6     |         | 0,2    | 2,96          | 102,76     | 400                | 82                    | z                                  | - zawieszenie notowań   |
| TZ0801 | 99,6    |         | 99,6     | ns 68,0 | 0,0    | 2,96          | 102,56     | 2 844              | 583                   | zp                                 | - z prawem poboru       |
| TZ0899 | 99,8    | nk 99,4 | 99,8     | nk 98,5 | 0,0    | 2,96          | 102,76     | 225                | 46                    | zd                                 | - z dywidendą           |
| TZ1100 | 99,6    | ns 90,7 | 99,6     | ns 58,9 | 0,0    | 2,96          | 102,56     | 1 640              | 336                   | bd                                 | - bez dywidendy         |
| TZ1101 | 99,5    | nk 47,9 | 99,5     | nk 33,5 | 0,0    | 2,96          | 102,46     | 5 643              | 1 156                 | nn                                 | - nie notowane          |
| TZ1199 | 99,8    | nk 90,1 | 99,8     | nk 92,0 | 0,0    | 2,96          | 102,76     | 7 514              | 1 544                 | b.d.                               | - brak danych           |



Na giełdzie

Wciąż korekta

Wczorajsze wzrosty nie były poparte wiarą inwestorów w odwrócenie spadkowej tendencji na warszawskiej giełdzie. Co prawda indeksy rynku podstawowego ruszyły do góry, ale w niewielkim stopniu (WIG o 0,7 proc., a WIG-20 o 0,2 proc.). Jeśli zaś przyjrzymy się obrotom, nieuchronna wyda się konstatacja, że rynek jedynie na chwilę przystanął w trendzie spadkowym. Malejące obroty przy tak niewielkich wzrostach kursów nie wróżą nic dobrego i coraz bardziej prawdopodobny staje się scenariusz spadku głównego indeksu do wyznaczonej przez analityków linii gdzieś w okolicach 16 tys. pkt.

Także bilans dogrywek nie nastroja optymistycznie. Równowaga popytu i podaży nie pozwala sądzić o szybkim wybieciu cen akcji w górę. Do tego mamy wakacje. Inwestorzy będą pewnie chcieli odpocząć po dość emocjonującym początku lata, podczas którego można było na niektórych papierach nieźle zarobić. Wszystko to może spowodować, że w Warszawie zapanuje podczas najbliższych sesji marazm. A jeszcze tak niedawno większość analiz budziła nadzieję na dość zdecydowany wzrost WIG-u, nawet poza granicę 18 - 19 tys. pkt.

JACEK ŚWIDER

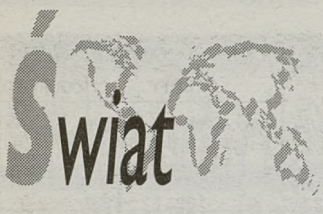
Powyższy tekst stanowi wyraz osobistej wiedzy i poglądów autora i nie powinien być inaczej interpretowany.

| Fundusze inwestycyjne        | 1999-07-22              | 1999-07-21              | zmiana w proc. |
|------------------------------|-------------------------|-------------------------|----------------|
| Arka (małych spółek)         | 10,67                   | 10,65                   | 0,19           |
| Arka (dużych spółek)         | 11,06<br>9,99           | 11,04<br>9,93           | 0,60           |
| Arka (ochrony kapitału)      | 10,35<br>12,21<br>12,40 | 10,29<br>12,21<br>12,40 | 0,00           |
| CA IB                        | 1029,15                 | 1028,97                 | 0,02           |
| SEB 1 (dawny ABB 1)          | 109,37<br>113,93        | 109,01<br>113,55        | 0,33           |
| SEB 2 (dawny ABB 2)          | 115,79<br>116,96        | 115,77<br>116,94        | 0,02           |
| SEB 3 (dawny ABB 3)          | 114,92<br>119,71        | 114,10<br>118,85        | 0,72           |
| PBK Atut 1                   | 10,00                   | 9,97                    | 0,30           |
| PBK Atut 2                   | 14,40                   | 14,40                   | 0,00           |
| PBK Atut 3                   | 6,96                    | 6,93                    | 0,43           |
| PBK Atut 4                   | 7,16                    | 7,19                    | -0,42          |
| DWS (zrówn.)                 | 152,09                  | 152,48                  | -0,26          |
| DWS (dpw)                    | 133,85<br>134,52        | 133,82<br>134,49        | 0,02           |
| DWS (akcji)                  | 164,19<br>172,40        | 164,81<br>173,05        | -0,38          |
| DWS (pryw.)                  | 84,93                   | 84,87                   | 0,07           |
| Eurofundusz 1A               | 134,35<br>142,17        | 133,93<br>141,72        | 0,31           |
| Eurofundusz 1B               | 131,38                  | 130,97                  | 0,31           |
| Eurofundusz 2                | 96,30<br>101,90         | 95,94<br>101,52         | 0,38           |
| Eurofundusz 3A               | 141,49<br>142,56        | 141,46<br>142,53        | 0,02           |
| Eurofundusz 3B               | 139,41                  | 139,38                  | 0,02           |
| Eurofundusz 4A               | 101,68<br>107,60        | 101,14<br>107,03        | 0,53           |
| Eurofundusz 4B               | 99,88                   | 99,35                   | 0,53           |
| Fidelia                      | 42,99                   | 42,98                   | 0,02           |
| Forum-Dragon (akcji)         | 8,35<br>8,74            | 8,38<br>8,77            | -0,36          |
| Forum-Olimp (zrówn.)         | 9,60<br>10,05           | 9,61<br>10,06           | -0,10          |
| Forum-Sfinks (bezp.)         | 12,42<br>12,48          | 12,41<br>12,47          | 0,08           |
| ING (akcji)                  | 97,30<br>102,42         | 96,62<br>101,71         | 0,70           |
| ING (zrówn.)                 | 111,78<br>117,05        | 111,44<br>116,69        | 0,31           |
| ING (obligacji)              | 101,91<br>103,99        | 102,16<br>104,24        | -0,24          |
| ING (gotówkowy)              | 103,41                  | 103,43                  | -0,02          |
| Korona (zrówn.)              | 85,16<br>90,12          | 84,91<br>89,85          | 0,29           |
| Korona (plen.)               | 72,84<br>73,21          | 72,82<br>73,19          | 0,03           |
| Korona (akcji)               | 43,78<br>46,33          | 43,66<br>46,20          | 0,27           |
| Korona (pryw.)               | 24,38<br>25,80          | 24,56<br>25,99          | -0,73          |
| Pioneer 1                    | 93,03<br>97,41          | 92,68<br>97,05          | 0,38           |
| Pioneer 2                    | 20,34<br>20,47          | 20,34<br>20,47          | 0,00           |
| Pioneer 3                    | 20,88<br>21,86          | 20,76<br>21,74          | 0,58           |
| Pioneer 4                    | 5,75<br>6,02            | 5,75<br>6,02            | 0,00           |
| PKO/CS (stab. wzrostu)       | 63,76<br>63,76          | 63,77<br>63,77          | -0,02          |
| PKO/CS (zrówn.)              | 66,66<br>68,02          | 66,70<br>68,06          | -0,06          |
| PKO/CS (akcji)               | 180,99<br>184,68        | 180,86<br>184,55        | 0,07           |
| Skarbiec (Kasa)              | 132,90<br>132,90        | 132,86<br>132,86        | 0,03           |
| Skarbiec (Waga)              | 107,40<br>113,65        | 107,33<br>113,58        | 0,07           |
| Skarbiec (Akcja)             | 88,88<br>94,05          | 88,77<br>93,94          | 0,12           |
| Skarbiec (Obligacja)         | 103,89<br>103,89        | 103,85<br>103,85        | 0,04           |
| Skarbiec (PPPlus)            | 1094,73<br>1122,80      | 1120,69<br>1149,43      | -2,32          |
| Skarbiec III Filar           | 50,02<br>52,93          | 50,00<br>52,93          | 0,04           |
| OFI KH I (zrównoważony) A    | 114,69<br>119,47        | 114,07<br>118,82        | 0,54           |
| OFI KH I (zrównoważony) B    | 114,69                  | 114,07                  | 0,54           |
| OFI KH II (akcji) A          | 118,74<br>123,69        | 117,89<br>122,80        | 0,72           |
| OFI KH II (akcji) B          | 118,74                  | 117,89                  | 0,72           |
| OFI KH III (pap. dłużnych) A | 104,95<br>107,64        | 105,05<br>107,74        | -0,10          |
| OFI KH III (pap. dłużnych) B | 104,95                  | 105,05                  | -0,10          |
| OFI KH IV (r. pieniężnego) A | 106,33<br>108,50        | 106,28<br>108,45        | 0,05           |
| OFI KH IV (r. pieniężnego) B | 106,33                  | 106,28                  | 0,05           |

Na szarym tle — maksymalna cena zakupu

| Kurs                     |        | AKCJE           | KURS    |         |           |         | Zmia-<br>na % | OBROT               |                      | Proc.<br>emis.<br>(%) | P/BV<br>C/WK | P/E<br>C/Z | OFERTY |                      |               | DOGRYWKI |        |
|--------------------------|--------|-----------------|---------|---------|-----------|---------|---------------|---------------------|----------------------|-----------------------|--------------|------------|--------|----------------------|---------------|----------|--------|
| Min. zł                  | Max zł |                 | Bieżący |         | Poprzedni |         |               | Wolumen<br>(sztuki) | Wartość<br>(tys. zł) |                       |              |            | K/S    | Oferta<br>pocz. szt. | Real.<br>szt. |          | (szt.) |
|                          |        |                 | zł      | uwagi   | zł        | uwagi   |               |                     |                      |                       |              |            |        |                      |               |          |        |
| Akcie – rynek podstawowy |        |                 |         |         |           |         |               |                     |                      |                       |              |            |        |                      |               |          |        |
| 43.10                    | 49.90  | Agora           | 46.90   |         | 46.90     | ns 40,3 | 0,0           | 2 193               | 206                  | 0,00                  | 3,97         | 32,60      | K      | 323                  | 323           |          |        |
| 19.70                    | 101.00 | Agros           | 24.00   | ns 60,8 | 24.50     | ns 49,1 | -2,0          | 12 542              | 602                  | 0,11                  | 0,71         | 48,70      | S      | 7 901                | 400           |          |        |
| 16.00                    | 36.90  | AmerBank        | 32.00   | ns 88,8 | 32.00     | ns 88,8 | 0,0           | 20                  | 1                    | 0,00                  | 1,54         | 11,50      | S      | 160                  | 0             |          |        |
| 14.30                    | 74.00  | Amica           | 25.50   |         | 25.50     |         | 0,0           | 3 480               | 177                  | 0,04                  | 0,88         | 8,30       |        |                      |               | 550      |        |
| 16.70                    | 63.00  | AMS             | 47.50   |         | 46.90     | nk 85,6 | 1,3           | 1 390               | 132                  | 0,04                  | 3,03         | 17,90      | K      | 351                  | 351           |          |        |
| 4.50                     | 11.00  | Animex          | 7.75    |         | 8.00      |         | -3,1          | 2 110               | 33                   | 0,01                  | 0,95         | x          | S      | 680                  | 680           |          |        |
| 1.30                     | 5.90   | Atlantis        | 2.35    |         | 2.40      | ns 88,1 | -2,1          | 20 265              | 95                   | 0,16                  | 0,68         | x          | S      | 5 425                | 5 425         |          | 2 775  |
| 14.80                    | 27.00  | Bełchatów       | 20.00   |         | 20.80     | ns 39,8 | -3,8          | 3 722               | 149                  | 0,14                  | 0,59         | 14,90      | K      | 432                  | 432           |          |        |
| 6.30                     | 22.10  | Best            | 12.00   |         | 11.70     |         | 2,6           | 5 579               | 134                  | 0,25                  | 0,39         | 19,50      | K      | 1 563                | 1 563         |          |        |
| 2.50                     | 9.50   | BIG BG          | 8.70    |         | 8.60      | nk 75,6 | 1,2           | 262 270             | 4 563                | 0,06                  | 2,40         | 21,40      | S      | 19 221               | 19 221        |          |        |
| 7.20                     | 15.60  | BKomunalny      | 13.90   |         | 13.80     |         | 0,7           | 3 769               | 105                  | 0,12                  | 0,89         | 5,80       |        |                      |               | 850      |        |
| 7.30                     | 15.00  | Boryszew        | 14.20   | nk 2,8  | 13.10     |         | 8,4           | 10 691              | 304                  | 0,48                  | 0,84         | 17,40      | K      | 9 334                | 9 025         |          |        |
| 35.00                    | 73.00  | BOS             | 67.00   |         | 66.00     |         | 1,5           | 171                 | 23                   | 0,00                  | 1,64         | 8,50       | S      | 18                   | 0             |          |        |
| 175.00                   | 340.00 | BPH             | 227.00  | nk 67,8 | 227.50    | nk 64,1 | -0,2          | 1 744               | 792                  | 0,01                  | 1,56         | 10,20      | K      | 3 550                | 20            |          |        |
| 51.50                    | 143.00 | BRE             | 126.00  | nk 33,8 | 125.50    |         | 0,4           | 22 121              | 5 574                | 0,10                  | 1,92         | 13,50      | K      | 9 443                | 2 126         |          |        |
| 123.50                   | 300.00 | BSK             | 222.00  |         | 220.00    |         | 0,9           | 16 882              | 7 496                | 0,18                  | 1,44         | 11,20      | S      | 1 436                | 1 436         |          | 9 062  |
| 10.80                    | 24.80  | Budimex         | 22.60   |         | 23.00     | ns 45,8 | -1,7          | 17 737              | 802                  | 0,11                  | 1,28         | 17,30      | K      | 8 130                | 8 130         |          | 230    |
| 4.80                     | 9.35   | BudimPoz        | 8.60    | nk 90,4 | 8.50      | nk 95,4 | 1,2           | 21 278              | 366                  | 0,23                  | 1,83         | 6,40       | K      | 39 736               | 0             |          |        |
| 1.53                     | 3.25   | BWR             | 2.60    |         | 2.55      |         | 2,0           | 17 220              | 90                   | 0,06                  | 0,75         | x          | S      | 4 329                | 4 329         |          |        |
| 3.00                     | 17.00  | Bytom           | 7.25    |         | 6.60      | rk 62,8 | 9,8           | 5 600               | 81                   | 0,75                  | 0,42         | 8,60       |        |                      |               | 500      |        |
| 8.00                     | 24.90  | Cersanit        | 12.40   |         | 12.40     |         | 0,0           | 17 444              | 433                  | 0,15                  | 1,90         | 9,10       |        |                      |               | 2 000    |        |
| 13.00                    | 36.30  | Compensa        | 28.20   | ns 79,5 | 28.00     |         | 0,7           | 132                 | 7                    | 0,00                  | 1,37         | 27,90      | S      | 318                  | 0             |          |        |
| 30.80                    | 74.50  | ComputerLand    | 61.00   |         | 62.00     |         | -1,6          | 11 107              | 1 355                | 0,19                  | 4,62         | 28,50      | K      | 1 628                | 1 628         |          | 160    |
| 45.90                    | 101.00 | Debicca         | 47.50   |         | 47.20     |         | 0,6           | 12 588              | 1 196                | 0,09                  | 1,26         | 8,30       |        |                      |               | 2 050    |        |
| 18.50                    | 45.10  | Drosed          | 41.00   |         | 39.00     |         | 5,1           | 2 686               | 220                  | 0,15                  | 1,36         | 25,40      | K      | 539                  | 539           |          | 1 161  |
| 22.50                    | 95.00  | Echo            | 66.00   | ns 78,3 | 67.00     | ns 84,8 | -1,5          | 2 029               | 268                  | 0,06                  | 1,85         | 5,60       | S      | 603                  | 0             |          |        |
| 17.60                    | 55.00  | Elektrobudowa   | 36.20   |         | 36.60     |         | -1,1          | 19 834              | 1 436                | 0,44                  | 1,66         | 9,00       |        |                      |               | 4 800    |        |
| 27.00                    | 57.00  | Elektrim        | 47.90   | ns 68,2 | 46.50     |         | 3,0           | 75 292              | 7 213                | 0,10                  | 9,12         | x          | S      | 87 116               | 26 730        |          |        |
| 1.81                     | 6.00   | Elektroex       | 2.50    | nk 80,2 | 2.60      | ns 33,9 | -3,8          | 1 292               | 6                    | 0,01                  | 0,70         | x          | K      | 4 028                | 0             |          |        |
| 1.99                     | 5.50   | ElmontWar       | 2.50    | nk 89,5 | 2.50      |         | 0,0           | 3 469               | 17                   | 0,04                  | 0,54         | 7,30       | K      | 12 531               | 0             |          |        |
| 18.10                    | 51.50  | Elizab          | 25.80   |         | 25.80     |         | 0,0           | 1 507               | 78                   | 0,12                  | 0,61         | 5,10       |        |                      |               | 400      |        |
| 12.80                    | 68.50  | Energopld       | 19.70   |         | 20.00     |         | -1,5          | 705                 | 28                   | 0,06                  | 0,43         | x          | S      | 221                  | 221           |          |        |
| 5.50                     | 16.20  | Energopon       | 13.00   |         | 12.90     | nk 34,9 | 0,8           | 2 125               | 55                   | 0,06                  | 0,44         | 19,90      |        |                      |               | 250      |        |
| 2.15                     | 5.15   | Espebepe        | 4.00    | ns 89,9 | 4.05      |         | -1,2          | 1 902               | 15                   | 0,09                  | x            | 1,30       | S      | 8 054                | 0             |          |        |
| 23.00                    | 49.00  | Exbud           | 35.20   |         | 33.40     | nk 66,3 | 5,4           | 70 486              | 4 962                | 0,47                  | 1,44         | 25,10      |        |                      |               | 4 591    |        |
| 19.70                    | 21.90  | Farmacol        | 19.70   |         | 19.80     | ns 45,6 | -0,5          | 27 322              | 1 076                |                       | 1,28         | 14,90      | K      | 430                  | 430           |          | 18 849 |
| 9.50                     | 35.20  | Farmfood        | 12.70   |         | 12.80     |         | -0,8          | 11 330              | 288                  | 0,33                  | 0,46         | x          |        |                      |               | 5 191    |        |
| 3.95                     | 10.20  | Ferrum          | 8.30    |         | 8.20      |         | 1,2           | 6 000               | 100                  | 0,08                  | 0,44         | 8,60       |        |                      |               | 2 000    |        |
| 2.65                     | 11.50  | Fortis          | 4.75    |         | 4.60      | nk 81,0 | 3,3           | 2 131               | 20                   | 0,01                  | 0,71         | x          | S      | 831                  | 831           |          |        |
| 25.20                    | 125.00 | Gorazdże        | 59.00   | nk 99,0 | 59.00     | nk 93,5 | 0,0           | 907                 | 107                  | 0,01                  | 1,02         | 19,50      | K      | 82 670               | 5             |          |        |
| 3.60                     | 11.00  | GRPD            | 8.75    |         | 8.70      |         | 0,6           | 3 100               | 54                   | 0,04                  | 1,52         | 15,00      | S      | 1 600                | 1 600         |          |        |
| 22.00                    | 180.00 | Grajewo         | 30.20   | nk 98,1 | 30.50     |         | -1,0          | 116                 | 7                    | 0,00                  | 0,65         | x          | K      | 834                  | 0             |          |        |
| 28.10                    | 75.00  | Handlowy        | 62.50   |         | 64.50     |         | -3,1          | 126 698             | 15 837               | 0,19                  | 1,39         | 16,50      | S      | 13 903               | 13 903        |          | 3 907  |
| 8.20                     | 36.20  | Hutim           | 10.00   | nk 93,3 | 10.20     |         | -2,0          | 1 364               | 27                   | 0,05                  | 0,26         | x          | K      | 13 710               | 0             |          |        |
| 13.00                    | 20.00  | Hydrogd         | 18.50   | ns 93,3 | 18.50     |         | 0,0           | 40                  | 1                    | 0,00                  | 0,98         | 9,10       | S      | 600                  | 40            |          |        |
| 7.80                     | 37.70  | Impexmet        | 17.20   |         | 17.20     |         | 0,0           | 2 845               | 98                   | 0,03                  | 0,55         | x          |        |                      |               | 500      |        |
| 15.60                    | 36.00  | Indykpol        | 30.00   | ns 71,7 | 30.00     |         | 0,0           | 299                 | 18                   | 0,01                  | 2,34         | x          | S      | 379                  | 0             |          |        |
| 2.85                     | 15.10  | Irena           | 4.80    |         | 4.75      |         | -1,1          | 18 569              | 178                  | 0,29                  | 0,51         | x          | K      | 1 560                | 1 560         |          | 335    |
| 136.50                   | 296.00 | Izolacja        | 259.00  |         | 269.00    | ks      | -3,7          | 5                   | 3                    | 0,00                  | 3,01         | 30,00      |        |                      |               |          |        |
| 17.70                    | 87.50  | Jelfa           | 32.00   |         | 31.90     |         | 0,3           | 8 346               | 534                  | 0,12                  | 0,67         | 12,90      | K      | 1 535                | 1 535         |          | 191    |
| 10.80                    | 43.90  | Jutrzenka       | 26.00   | ns 16,5 | 26.50     | ns 50,7 | -1,9          | 20 961              | 1 090                | 0,59                  | 0,76         | 16,40      | S      | 9 880                | 8 000         |          |        |
| 4.10                     | 12.80  | KabelBFK        | 7.90    |         | 7.85      | ns 78,0 | 0,6           | 179 085             | 2 830                | 0,15                  | 1,50         | 42,40      | K      | 21 739               | 21 739        |          | 11     |
| 1.90                     | 24.00  | Kable           | 12.40   |         | 12,40     |         | 0,0           | 4 229               | 140                  | 0,40                  | 0,12         | x          | K      | 1 509                | 1 502         |          | 298    |
| 18.00                    | 66.50  | Ketv            | 43.80   | nk 57,1 | 42,90     |         | 2,1           | 3 424               | 300                  | 0,03                  | 1,63         | 11,10      | K      | 3 630                | 745           |          |        |
| 9.75                     | 28.00  | KGHM            | 26.90   |         | 27.00     |         | -0,4          | 109 302             | 5 880                | 0,05                  | 1,31         | 46,60      |        |                      |               | 180      |        |
| 14.70                    | 25.60  | KBPB-BICK       | 24.20   | ns 86,8 | 23,80     |         | 1,7           | 13 620              | 659                  | 0,68                  | 1,47         | 13,00      | S      | 4 602                | 0             |          |        |
| 9.10                     | 22.50  | Kredyt Bank PBI | 19.50   |         | 18,90     |         | 3,2           | 18 147              | 708                  | 0,02                  | 1,56         | 15,10      | K      | 2 458                | 2 458         |          | 145    |
| 14.20                    | 33.00  | Krosno          | 22.90   |         | 22,50     |         | 1,8           | 3 721               | 170                  | 0,11                  | 0,55         | 9,10       |        |                      |               | 400      |        |
| 6.60                     | 20.50  | Kruszwica       | 8.30    |         | 8,60      |         | -3,5          | 11 997              | 199                  | 0,12                  | 0,71         | x          | K      | 313                  | 313           |          | 796    |
| 8.20                     | 44.80  | Lentex          | 15.90   |         | 16,00     | ns 52,8 | -0,6          | 3 180               | 101                  | 0,05                  | 0,70         | 9,30       | K      | 1 152                | 1 152         |          |        |
| 3.85                     | 8.25   | LG PetroBank    | 7.60    |         | 7,60      |         | 0,0           | 7 560               | 115                  | 0,03                  | 0,66         | 8,30       | K      | 1 400                | 1 400         |          | 300    |
| 16.00                    | 31.40  | Mennica         | 14.30   | nk 68,2 | 14,30     |         | 0,0           | 3 383               | 9                    | 0,40                  | 0,68         | 10,50      | K      | 1 962                | 0             |          |        |
| 9.70                     | 22.30  | Morliny         | 17.10   |         | 17,10     |         | 0,0           | 76                  | 3                    | 0,00                  | 0,99         | 12,40      | K      | 1 007                | 0             |          |        |
| 2.80                     | 10.60  | Mostalexp       | 4.95    |         | 5,00      |         | -1,0          | 140 737             | 1 393                | 0,31                  | 1,20         | 52,20      | K      | 17 219               | 17 219        |          | 22 902 |
| 8.00                     | 17.30  | Mostalagd       | 16.60   | ns 89,8 | 16,60     |         | 0,0           | 3 828               | 127                  | 0,10                  | 1,14         | 7,90       | S      | 8 988                | 0             |          |        |
| 3.80                     | 15.70  | Mostalkrk       | 8.10    |         | 8,10      |         | 0,0           | 16 536              | 268                  | 0,18                  | 1,08         | 5,80       | K      | 1 769                | 1 769         |          | 2 326  |
| 12.00                    | 22.90  | Mostalpic       | 18.00   |         | 17,60     |         | 2,3           | 9 206               | 331                  | 0,46                  | 0,69         | 4,70       | S      | 361                  | 361           |          | 2 600  |
| 8.85                     | 23.00  | Mostalsidl      | 17.30   |         | 17,30     | nk 75,4 | 0,0           | 800                 | 28                   | 0,01                  | 2,29         | 11,00      |        |                      |               |          |        |
| 14.60                    | 34.10  | Mostalwar       | 23.70   |         | 23,70     | nk 78,6 | 0,0           | 15 265              | 724                  | 0,15                  | 1,24         | 15,90      | K      | 6 685                | 6 685         |          |        |
| 9.60                     | 23.00  | Mostalzab       | 12.10   | ns 15,0 | 12,10     |         | 0,0           | 32 673              | 791                  | 0,25                  | 1,54         | 9,80       | S      | 3 725                | 700           |          |        |
| 5.40                     | 9.80   | Nomi            | 6.55    |         | 6,55      |         | 0,0           | 1 007               | 4                    | 0,00                  | 1,07         | x          |        |                      |               |          |        |
| 2.80                     | 9.60   | Novita          | 4.00    |         | 4,00      |         | 3,8           | 6 310               | 50                   | 0,16                  | 0,30         | x          | K      | 188                  | 188           |          | 812    |
| 3.60                     | 11.20  | Oborniki        | 4.00    |         | 3,90      |         | 2,6           | 7 913               | 63                   | 0,23                  | 0,33         | x          | K      | 1 692                | 1 692         |          | 300    |
| 4.80                     | 13.00  | Ocean           | 12.30   | ns 62,5 | 12,40     |         | -0,8          | 6 880               | 169                  | 0,05                  | 4,29         | 44,20      | S      | 1 914                | 0             |          |        |
| 18.80                    | 35.00  | Okocim          | 19.80   |         | 19,80     |         | 0,0           | 34 607              | 1 370                | 0,16                  | 1,20         | 14,50      | S      | 11 566               | 11 566        |          | 1 800  |
| 5.00                     | 14.00  | Olawa           | 6.90    |         | 6,90      |         | 0,0           | 4 180               | 58                   | 0,17                  | 0,68         | 4,40       | S      | 2 010                | 2 010         |          |        |
| 32.00                    | 107.00 | Optimus         | 47.00   | nk 56,0 | 47,60     |         | -1,3          | 10 453              | 983                  | 0,16                  | 1,43         | 10,80      | K      | 11 058               | 0             |          |        |
| 17.80                    | 37.70  | Orbis           | 33.70   |         | 34,00     |         | -0,9          | 69 297              | 4 671                | 0,15                  | 1,74         | 18,90      | K      | 22 415               | 22 415        |          | 13 117 |
| 34.40                    | 49.00  | Orfe            | 48.90   |         | 48,80     | nk 61,2 | 0,2           | 8 168               | 799                  | 0,10                  | 4,00         | 13,90      |        |                      |               | 4 574    |        |
| 1.60                     | 7.20   | Paged           | 4.20    |         | 4,15      | nk 92,9 | 1,2           | 7 912               | 208                  | 0,03                  | 3,42         | 42,80      | K      | 2 429                | 2 429         |          |        |
| 53.00                    | 119.00 | PBK             | 98.00   |         | 98,50     |         | 0,6           | 42 675              | 8 365                | 0,28                  | 1,33         | 4,80       | S      | 1 505                | 1 505         |          | 21 174 |
| 31.00                    | 65.00  | Pekao           | 46.00   |         | 46,00     |         | 0,0           | 22 498              | 2 070                | 0,02                  | 1,19         | 74,10      | K      | 2 122                | 2 122         |          | 906    |
| 5.25                     | 18.30  | Pekpol          | 11.20   |         | 11,00     | nk 64,3 |               |                     |                      |                       |              |            |        |                      |               |          |        |





Prochy Johna F. Kennedy'ego rozsypano nad Atlantykiem

# Pogrzeb na oceanie

Korespondencja „Dziennika” z USA

## ■ PECHOWA COLUMBIA.

Planowany na wczoraj rano start amerykańskiego promu kosmicznego Columbia, pilotowanego przez pierwszą kobietę – dowódcę wahadłowca, podpułkownik Eileen Collins, odłożono o jeden dzień, z powodu złej pogody. Columbia miała wystartować około godziny 6.30 rano czasu warszawskiego. Na dziesięć minut przed planowanym terminem start wstrzymano ze względu na front atmosferyczny przechodzący nad Florydą. Podróż Columbii przełożono już po raz drugi – początkowo wahadłowiec miał polecieć we wtorek. Na sześć sekund przed startem odłożono go ze względu na wykrycie w komorach silnikowych pojazdu śladów wodoru.

## ■ DYPLMATYCZNE

**OSZCZĘDNOŚCI.** Niemieckie Ministerstwo Spraw Zagranicznych zamknie w przyszłym roku ze względów oszczędnościowych 20 swych przedstawicielstw zagranicznych, w tym konsulat w Szczecinie i biuro w Opolu. Do likwidacji przeznaczone są m.in. ambasady Niemiec w Burundi, Sierra Leone, Nigerze oraz konsulaty generalne w Detroit i Seattle (USA), Innsbrucku (Austria), Zurychu (Szwajcaria).

## ■ KURDOWIE GROŻĄ.

Partia Pracujących Kurdystanu (PKK) zagroziła Turcji „represjami” po ujęciu przez Turcję dzień wcześniej jednego z kurdyjskich przywódców – Cevata Soysala.

## ■ BEZMYŚLNY ZŁODZIEJ.

Pewien młody człowiek, który ukradł samochód, zrobił sobie zdjęcie aparatem fotograficznym znajdującym w aucie, po czym porzucił zarówno pojazd, jak i aparat z filmem – napisał wczorajszymi londyński „The Express”. Brytyjska policja nie miała problemów z ustaleniem tożsamości przestępcy. Nawet adwokat młodzieńca przyznał, że jego klient zachował się „jak skończony idiota”.

Wczoraj, około 9.30 czasu wschodnioamerykańskiego, na pokład niszczyciela Briscoe przyłączył się wojskowy kutrem najbliższy Johna F. Kennedy'ego juniora, jego żony Carolyn i jej siostry Lauren Bessette, których jednosilnikowa awionetka Piper Saratoga wpadła w miniony piątek wieczorem do Atlantyku w pobliżu brzegów wyspy Martha's Vineyard. Z niszczyciela rozsypano nad oceanem – z którym rodzina Kennedy'ów od pokoleń jest bardzo związana emocjonalnie – prochy ofiar katastrofy.

Kompania honorowa oddała pożegnalną salwę. Uroczystość miała charakter prywatny. Nie dopuszczono prasy, telewizja pokazywała jedynie z odległości co najmniej kilometra pokład niszczyciela na pełnym morzu.

Zgoda na uroczysty pogrzeb na morzu udzielił, na prośbę stryja JFK juniora, senatora Edwarda Teda Kennedy'ego, sekretarz obrony William Cohen. Prawo do ceremonialnego, państwowego pogrzebu na morzu mają marynarze i rodziny marynarzy oraz osoby, które położyły specjalne zasługi dla państwa.

Cohen udzielił zgody z uwagi na zasługi dla Stanów Zjednoczonych całego klanu Kennedy'ów.

Ciała Johna, jego żony i szwagierki odnaleziono w środę we wraku na głębokości 35 metrów, około 11 kilometrów na południowy zachód od wyspy Martha's Vineyard. Woda, której temperatura na tej głębokości wynosiła 11,1 stopnia Celsjusza, dobrze zakonserwowała ciała.

Dzisiaj przed południem w kościele katolickim na Manhattanie odbędzie się prywatna uroczystość żałobna, podczas której „rodzina i przyjaciele Johna, Carolyn i Lauren oddadzą hołd ich życiu”. W mieszczańskim raptem 350 osób kościele pod wezwaniem św. Tomasza Moore'a modliła się często Jacqueline Kennedy – zmarła przed kilkoma laty na raka matka Johna. W nabożeństwie tym weźmie udział prezydent Bill Clinton z małżonką Hillary. Pierwsza para Ameryki od lat przyjaźni się z rodem Kennedy'ów.

Również dzisiaj ma się odbyć jeszcze jedna uroczystość żałobna – znów na morzu, na pokładzie lotniskowca J.F. Kennedy.

Publiczna uroczystość żałobna odbyła się natomiast wczoraj

wieczorem w starym irlandzkim kościele pod wezwaniem św. Patryka na Manhattanie. Niezależnie od tego, w Connecticut, skąd pochodziły Carolyn i Lauren, w niedzielę odbędzie się żałobne uroczystości dla rodziny i przyjaciół obu sióstr Bessette.

Mieszkańcy Nowego Jorku bardzo przeżywają utratę zaprzyjaźnionego z całym miastem Johna, którego spotykali na ulicy, w Parku Centralnym, w narożnej kafejce. Przed kamienicą, w której mieszkali John i Carolyn, ścięto się coraz dłuższy dywan z kwiatów. Policja nakazała uprzątnięcie części bukietów z obawy przed pożarem – obok kwiatów palą się świece, a w upalnej pogodzie kwiaty szybko wysychają. Tłumy przed kamienicą nie rzędną, tysiące nowojorczyków i turystów odwiedzają codziennie od soboty rano ulicę N. Moore w dzielnicy TriBeCa na Manhattanie. Kwiaty leżą również dwie przecznice dalej, przy White Street, gdzie mieszkała znana szwagierka Johna F. Kennedy'ego juniora – piękna, wysoka i lubiana przez sąsiadów Lauren Bessette.

ELŻBIETA RINGER

# Wojna na noty

Zachód nie uznaje już Łukaszenki za prezydenta



Uczestnicy demonstracji antyprezydenckich w Mińsku.

Fot. PAP/EPA (Victor Drachev)

Białoruskie MSZ wydało wczoraj oświadczenie, w którym przypomina, że – zgodnie z obowiązującą na Białorusi konstytucją – prezydent Aleksander Łukaszenka rządzić ma jeszcze dwa lata. W ten sposób skomentowało oświadczenia organizacji międzynarodowych, wydane w związku z zakończeniem pięcioletniej kadencji białoruskiego prezydenta.

W ostatnich dniach takie oświadczenia władze Białorusi otrzymały od OBWE, Departamentu Stanu USA i Unii Europejskiej. Znalazły się w nich stwierdzenia, że w związku z upływem kadencji Łukaszenka nie może być uznawany za demokratycznie wybranego prezydenta oraz apele o podjęcie dialogu z opozycją i uwolnienie więźniów politycznych.

(PAP)

Skazany oficer Służby Ochrony Granic

# Wina dowódcy

Korespondencja „Dziennika” z Berlina

Po raz pierwszy w historii berliński sąd uznał oficera Służby Ochrony Granic (BGS), będącego w czynnej służbie, współwinnym śmierci uciekiniera z Niemieckiej Republiki Demokratycznej i skazał go w środę na karę dziewięciu miesięcy aresztu w zawieszeniu. W kwietniu 1973 r. uciekinier został postrzelony w pobliżu berlińskiego Reichstagu, podczas próby przedostania się do Berlina Zachodniego. Następnie, podczas próby ratowania go przez żołnierzy, wpadł do Szprewy i utonął.

54-letni nadkomisarz, który znalazł się w służbie ochrony granic po zakończeniu swojej kariery wojskowej, nie przyznał się do winy. Według niego, żołnierz będący wówczas na posterunku strzelał samowolnie. Skazany argumentował, że w BGS strzelec sam decyduje o swoim postępowaniu, a przełożony nie ręczy za niego.

Tymczasem ława przysięgłych uznała oskarżonego winnym, mimo faktu, iż stanowił on najniższą wydającą rozkazy instancję. Nie można bowiem tolerować morderstwa ludzi tylko dlatego, że chcą zmienić miejsce zamieszkania.

W listopadzie 1997 r. skazano na rok aresztu w zawieszeniu pierwszego ze współwinnych zbrodni – strzelającego żołnierza. Sąd rozpatrywał w tym wypadku jedynie zarzut usiłowania morderstwa, ponieważ nie udało się wyjaśnić, czy ofiara utonął, czy zmarła na skutek postrzału.

Trafiony trzema kulami uciekinier leżał nieruchomo na brzegu, kiedy przybył mu z pomocą oficer. Jednak przy próbie ratunku uciekinier zsunął się do wody i zatonął. Obciążał on swoje ubranie płytkami metalu dla ochrony przed kulami. Nigdy nie dokonano oględzin zwłok.

EWA GRZESZCZUK

Generał na czele serbskiej opozycji?

# Reżim kontratakuję

Akcja prowadzona przez serbską opozycję napotyka na coraz większe przeszkody. Praktycznie każdego dnia zdarzają się ataki na działaczy opozycji. Niszczono są miejsca, w których zbierane są podpisy pod petycją domagającą się ustąpienia prezydenta Jugosławii, Slobodana Miloszevicia. Pomimo to, do tej pory Związkowi na rzecz Zmian udało się zebrać ponad 400 tys. podpisów. Również i osoby publiczne coraz częściej przyznają się do swoich opozycyjnych sympatii.

Wczoraj były szef sztabu generalnego Jugosłowiańskiej Armii Federalnej, generał Momcilo Periszić, w wywiadzie dla pisma „Nin” zadeklarował swoje poparcie dla serbskiej opozycji. Stwierdził, że „chcąc zapobiec katastrofie narodowej” będzie popierał działania demokratyczne. Oświadczył również, że gotów jest osobiście stanąć na czele opozycji.

Periszić, do niedawna bliski współpracownik prezydenta Miloszevicia, w grudniu został przez niego zdymisjonowany. Powodem dymisji były rozbieżności co do polityki prowadzonej w Kosowie i stosunku Jugosławii do NATO. Generał dalej jednak, zwłaszcza wśród wojskowych, cieszy się dużym autorytetem.

– To dobrze, że generał Periszić chce się włączyć do akcji antymilosewiciowskich, trudno mi jednak wyobrazić go sobie w roli lidera opozycji – powiedział „Dziennikowi” Boris Tadić, wiceprzewodniczący Partii Demokratycznej. – Periszicia można porównać do generała Jaruzelskiego, z tym że Periszić jest znacznie bliżej demokracji niż Jaruzelski. Dla nas wszystkich jest lepiej, jeśli tego typu osoby, w niektórych kręgach cieszące się dużą popularnością, będą brały aktywny udział w życiu politycznym. Takich ludzi nie można izolować. Ich przykład może przecieć podziały na innych.

DOMINIKA ĆOŚIĆ

# „Latające” daty

Holenderskie władze lotnicze zapowiedziały szczególną czujność w sprawdzaniu przystosowywania systemów komputerowych do tak zwanego problemu milenijnego (roku 2000) w samolotach wszystkich linii lotniczych, które będą chciały korzystać z holenderskiej przestrzeni powietrznej nie tylko na przełomie 1999 i 2000 roku, ale także 9 września 1999 roku, 29 lutego 2000 i 31 grudnia 2000 r.

Tak holenderskie, jak i zagraniczne linie lotnicze muszą udowodnić, że ich samoloty są bezpieczne, a ich systemy komputerowe odpowiednio przystosowane do funkcjonowania w tych szczególnych dniach. Jeżeli Holendrzy będą mieli chociażby cień wątpliwości, loty nad terytorium ich kraju będą czasowo wstrzymane. Holandia chce skoordynować działania z innymi państwami europejskimi, które zastosują podobne środki ostrożności.

JOLANTA

VAN GRIEKEN-BARYLANKA

(Haga)

# Kwarantanna lekarstwem

Rosyjska epidemia nie dotrze do Polski

Pandemonium zapanowało w obwodzie rostowskim w Rosji. W ciągu kilku dni na chorobę, przypominającą afrykańską ebolę (zabijającą niemal wszystkich zakażonych) zapadło ponad 150 osób. Ogłoszono kwarantannę – jedyny dostępny „lek” na rozprzestrzenianie się gorączki krwotocznej. Granic obwodu dzień i noc strzegą uzbrojeni milicjanci z maskami chirurgicznymi na twarzy, zwracając każdego, kto chciałby opuścić „zadżumiony” teren.

Według danych oficjalnych dotychczas zmarło sześć osób. Rosyjskie media twierdzą, że epidemia przestała się już rozprzestrzeniać, jednak inne źródła tego nie potwierdzają.

Gorączka ebola pojawiła się po raz pierwszy w Afryce, w Kongu, Zairze i Sudanie. Jej pierwszy naukowy opis pochodzi z 1976 roku. – Jest to choroba niezwykle zaraźliwa. Wirus przedostaje się do krwi przez uszkodzone powłoki skórne albo drogą kropelkową. Jest też prawdopodobne, że przenoszą go komary lub kleszcze, choć nie ma naukowego potwierdzenia tego faktu – powiedział nam prof. Jerzy Caban, kierownik Katedry i Kliniki Chorób Zakaźnych Collegium Medicum UJ w Krakowie.

Zachorowania w Rosji przypominają afrykańską gorączkę krwotoczną ebolę, która charakteryzuje się krwawymi biegunkami oraz krwotokami z nosa i ust. Większość chorych umiera. Dotąd nie wynaleziono leku, który uratowałby zakażonych. Jedyną metodą ograniczenia epidemii jest kwarantanna.

Póki w stolicy Obliwska (południowa Rosja) nie wprowadzono kwarantanny, władze sąsiedniego obwodu wołgogradzkiego skierowały na biegnącą w stepie granicę specjalne oddziały milicji: w maskach chirurgicznych i z pistoletami. Przy wsparciu uzbrojonych Kozaków zwracały one mieszkańców stolicy. Nie wiadomo, kto przenosi zarazki – najprawdopodobniej są to jednak gryzonie lub małpy. Sposób zakażenia także nie jest do końca znany. Na pewno dochodzi do niego przez kontakt z osobą chorą, czego dowodem są liczne zachorowania wśród lekarzy. Okres wylegania choroby wynosi od 3 do 21 dni.

Zdaniem prof. Jerzego Cabana, epidemię w Rosji spowodował wirus ebola przywieziony z centralnej Afryki w okresie wylegania choroby. Wskazuje na to fakt, że choroba zaistniała tylko w sąsiadujących ze sobą miastach, których mieszkańcy mieli ze sobą kontakt. Afrykański wirus zabija 92 proc. chorych. Rosyjscy epidemiolodzy twierdzą, że „ich” odmiana gorączki jest znacznie mniej mordercza – zabija od 3 do 5 proc. zakażonych.

Choć nie wiadomo dokładnie, w jaki sposób krymsko-kongijska gorączka krwotoczna jest przenoszona, przy skutecznej izolacji chorych jest szansa jej powstrzymania. Prof. Caban twierdzi, że co prawda w medycynie wszystko jest możliwe, ale w tej chwili nie mamy się czego obawiać: rosyjska epidemia nie dotrze do Polski.

ELŻBIETA BOREK



# WOODSTOCK – trzydzieści lat później

**Z JANEM SAWKĄ, wrocławskim artystą mieszkającym w Stanach Zjednoczonych, rozmawia Jacek Antczak**

– Mieszka Pan w Woodstock?

– Tak. Dokładnie mam do Woodstock 15 kilometrów.

– Jak się Pan znalazł w tym legendarnym miasteczku?

– Zwyczajnie. 14 lat temu kupiłem sobie dom i duże studio w High Falls (Wysokie Wodospady) i tak sobie wesoło żyję. Raz, dwa razy w roku zaglądam do centrum Woodstock. Okolice to mały Manhattan; 90 procent ludzi jest z Nowego Jorku, który jest o 160 km stąd, i są to ci, którzy mogą się utrzymać bez chodzenia do pracy od 9 do 17. Kiedy zapewniłem sobie na tyle reputacji, jako artysta niezależny, że nie musiałem być w Nowym Jorku przez 7 dni tygodnia, to po prostu spakowałem graty i przenieśliśmy się. Mamy duży ogród, który nas separuje od gawiedzi oraz od drogi.

– Oglądał Pan zorganizowaną w 1994 roku powtórkę Woodstocku w 25-lecie słynnego festiwalu z 1969?

– Na szczęście nie, dlatego że była to replika tego rodzaju, jakby ktoś na bazie poloneza chciał skonstruować ferrari. Była to smutna, żenująca impreza, w której wykorzystanie ludzi dla pieniędzy było, nawet na warunki amerykańskie, gdzie eksploatacja za pieniądze jest nieporównywalna z żadnym innym krajem na świecie, wyjątkowo beczelne. Do tego stopnia, że na zaczynający się w piątek jubileuszowy festiwal, który tym razem odbędzie się w starej bazie wojskowej o 6 godzin od prawdziwego Woodstock, już się ani jedna dobra kapela nie nabrała. Ani młoda, ani stara.

– Mało brakowało, by miał Pan swój udział w festiwalu.

– Rozmawiałem z Michaeliem Langiem, dyrektorem festiwalu. Miałem zaprojektować plakaty i scenografię, ale okazało się, że on chciał, żebym mu to dał za darmo.

– Dobrze zespoły się nie skuśły. Jakże to są dobre kapele?

– Z tych, które mają na tyle atrakcyjności, żeby wypełnić stadion, to Aerosmith, który wycofał się trzy tygodnie temu. W Woodstock, jeżeli się chce przedłużyć legendę, poza młodymi zespołami, co jest naturalne, że powinny zagrać, trzeba by mieć kilku weteranów, całkiem żwawo jeszcze się czujących się. Na przykład Santanę czy Dylana.

– Ale Bob Dylan w 1969 nie wystąpił.

– Tak, był chory, każdy wie. Ale w 1994 wystąpił, i powiedział, że w życiu nie poda ręki sławetnemu producentowi. Sprawa mojego udziału też się rozplynęła. Zresztą przewidywaliśmy, że tak będzie, bo Lang ma dość podejrzaną reputację. Ogłosił bankructwo festiwalu w 1994 roku. Sam wziął 14 milionów, a oświadczył, że został zrujnowany.

– Dolarów? 14 milionów dolarów?

– Oczywiście, to są znane fakty. Nie zapłacono zespołom, nie mówiąc już o scenografach czy innych ludziach. Kiedy w styczniu zeszłego roku Lang zwrócił się do mnie, żebym coś zrobił, miał na względzie moje koneksje japońskie i liczył na to, że stamtąd napłyną pieniądze. Japończycy oczywiście powiedzieli, że Langowi nie dadzą do-

lary, bo ma reputację zniszczonej przez nagminne kojarzenie go z narkotykami. Narkotyki są w Stanach dość popularne, ale takiego festiwalu nie można robić pod kątem zachęcania publiki do kupowania kwasu i trawy, ale trzeba jej zapewnić trochę muzyki. W kwietniu okazało się, że w czerwcu pod Wiedniem miała się odbyć europejska edycja festiwalu. Po sugestiach Interpolu austriackie władze stwierdziły, że absolutnie nie życzą sobie koncertów. Rząd bał się, że to będzie zjazd ćpunów. Gdy się to nie udało, Lang próbował zdobyć pieniądze na imprezę amerykańską przez Europę. Ale mu nie wyszło, nie dostał nawet sponsoringu żadnej wytwórni płytowej czy Coca-Coli, tak jak pięć lat temu miał Pep-

środowiska FAMy i z różnych undergroundowych polskich imprez tam się poznali. Dzięki wojsku polskiemu i ubecji zresztą. Inaczej nigdy w życiu nie poznałbym wielu świetnych zawodników z Gdańska czy ludzi z Teatru STU. Oczywiście Woodstock słuchaliśmy na Luksemburgu. Później przywiozłem sobie podwójny album Woodstock, który kupiłem za wszystkie oszczędności, jakie miałem z pierwszego wyjazdu na festiwalu York w Anglii, w 1971 roku.

– Ujęła Pana legenda i ideologia festiwalu?

– Z pozycji legendy zabarwionej ideologią jest bardzo ważne, żeby łączyć ze sobą „Hair” i Woodstock. Otóż, w miej-

w którym w tej chwili nie mieszkają artyści. Dlatego że trudno jest mieć fajne życie między prawnikami, lekarzami oraz facetami z Wall Street, którzy jeżdżą mercedesami. Nie, najpopularniejszym pojazdem u nas wśród debili jest land rover. Mówi się, że za tym trzeba jechać hondą, żeby to doholować jak się zepsuje.

– Dokładnie. I Woodstock, i „Hair” to są dwie imprezy jak 1 Maja za komuny. Nikt w to nie wierzy, ale wszyscy chodzą w szeregach.

– Pan też nie był hipisem, bo na obozie wojskowym trudno mieć długie włosy.

– Hipisów polskich myśmy trochę znali, ale ich omijaliśmy, bo w więzieniu komunistycznym

– Z dwóch względów. Okolica przypominała nam Pieniny, nie takie ładne jak prawdziwe, ale na pewno czystsze. A wtedy, kiedy się przenieśliśmy, nie mieliśmy nadziei, że kiedykolwiek będziemy do Polski jeździć. To był 1985 rok, w kraju były dość marne perspektywy na powrót. Trafiałem tu też przez legendę artystyczną, bo Woodstock od 100 lat był kolonią artystyczną, zwłaszcza malarzy. Muzycy się dopiero później zjawili. Zresztą przeniósł się w te okolice Dylan, Joan Baez i zespół The Band, dlatego że było tu dużo artystów, co powodowało, że nie było tak strasznie ciężko żyć na wsi. Bo rasizm wsi amerykańskiej jest porównywalny z rasizmem pod Łomżą czy w Młocinach. Nie robimy sobie co do tu-tejszej demokracji większych nadziei, przecież to jest społeczeństwo tak klasowe, że rasistowska Polska wygląda przy tym jak rajske towarzystwo, bo tutejsze gnój człowieka przez człowieka jest to rekord świata. Ale jest bardzo dobre kino w okolicy, gdzie można obejrzeć filmy Zanussiego, Wajdy czy Kurosawy.

– Nie ma multipleksów z czasowymi biletami?

– Do multipleksów nie chodzimy, to jest porządne kino, gdzie się pokazuje amerykańskie filmy niezależne i dobre kino światowe. Są też sklepy z farbami, videoshop i mieszka na tyle dużo ludzi inteligentnych, że człowiek nie czuje się zupełnie obco.

– Są inni Polacy w okolicy?

– Nie, nie ma. Przeniosłem się do Ameryki, a nie na Greenpoint. Bardzo chwałę to miejsce, bo na całym świecie wiedzą, gdzie jest Woodstock i nie muszą tłumaczyć, gdy pytają „gdzie pan mieszka, jak nie w Nowym Jorku?”. Druga rzecz, że festiwal w Woodstock na szczyty sławy wyciągnął kilkunastu wspaniałych artystów amerykańskich, np. Jorre Garcia z Grateful Dead, niebawem mi przyjaźnej grupy, z którym robiłem koncerty i scenografię. Trzeba oddzielić dwie rzeczy: wielkość prawdziwego mitu, że tam się zrodził nowy rock’n’roll, który w zasadzie ukształtował cały rynek muzyczny do dzisiaj. I to jest wyjątkowo zasługa Santany, Hendrixa, i innych artystów.

– Ma Pan zbiory Dylana w dyskografii?

– Jeszcze z Polski. Na tyle nie byliśmy odizolowani. Mieliśmy fonotekę dobrych, najlepszych ludzi. Przecież Jasiek Kanty Pawluśkiewicz, Józek Skrzek czy Adam Makowicz nie wyrosli na zespole Mazowsze. W latach sześćdziesiątych myśmy głównie przewozili, przemycali lub skupowali to, co się dało usłyszeć albo zobaczyć z albumów o sztuce. Tłumaczenia literatury robiło się dzięki poświęceniu naszych przyjaciół z anglistyki czy romanistyki. I głównie staraliśmy się załapać na to, co świetne w muzyce, sztuce, w filmie, żeby po prostu nie być Mongolą. Udało nam się to świetnie zrobić, na szczęście.

– Pojedzie Pan na festiwal?

– Nie. Będzie 6 godzin jazdy od nas, to raz. A dwa – jest prześmieszna rzecz, bo w piątek, gdy zaczyna się festiwal, przyjeżdża do nas dwóch wspaniałych brytyjskich muzyków rockowych, z którymi założyliśmy grupę produkcji muzyki i koncertów, z ogromnym naciskiem na sprawy grafiki i scenografii. Nazywaliśmy to dla żartu MI 5, tak jak wywiad brytyjski. I rozpoczynamy współpracę z 12 zespołami brytyjskiego rocka, coś w rodzaju inwazji nowej brytyjskiej muzyki na Stany i cały świat. Gdy akurat będzie grany Woodstock, my będziemy u nas w ogrodzie pod Woodstock knuli szczegóły naszej współpracy. W piątek 20 km od Albany gra też koncert Santana, a Dylan i Paul Simon występują też koło nas, tyle że z drugiej strony. I tak wygląda panorama kolektywu artystycznego z poprzedniego festiwalu w stosunku do obecnego. Chłopcy się już nie dają się wycykiwać.

– Na Dylana by się Pan nie wybrał?

– Pytają mnie, ile pan odbył koncertów z Grateful Dead, odpowiadam, że jak najmniej, dlatego że ja mam swoją pracę, a oni swoją. Jedni goście malują, a drudzy śpiewają, a spotykamy się w celu omówienia wspólnej roboty, nie ma mowy, żeby się wybierać na przyjemności. Przyjemnością jest to, że czolowe figury oraz najlepszą muzykę znam z autopsji, pracując z nimi. To jest ta moja radość życia.



Fot. Archiwum „DZIENNIKA POLSKIEGO”

scowości, w której mieszkam, w małej wioseczce, zresztą z ogromnym udziałem artystów, bo w czasie wojny mieszkał tu Chagall, potem przez długie lata Elia Kazan, mieszkał też McDermott, twórca musicalu „Hair”, w 15 lat po napisaniu musicalu Milos Forman, też wschodnioeuropejski człowiek nakręcił film „Hair”, gdzie uwierzył w ideologię. Recenzje były takie, że jest jeszcze jeden facet ze wschodniej Europy, który myślał, że coś stało za „Hair”. To tak, jak z tym momencie w filmie, gdy Abbie Hoffman wlał na estradę i zaczął pokrzykiwać coś antywojennego, ale go natychmiast porządkowi ściągnęli i dali mu kopa w d... Tego nie było w filmie, ale kiedy się okazało, że jest „political correct”, Hoffmana wmontowano na nowo, oczywiście bez kopa w d... Woodstock nabrał ideologii dopiero po zakończeniu festiwalu, kiedy to opadły chmury trawy i zarobiono straszne pieniądze na zrobieniu fantastycznego filmu. „Woodstock”. To był dokument, który zasłużenie dostał Oscara. Ten film fenomenalnie ominął wszelkie machlojki organizatorów oraz jakiegokolwiek brak ideologii podczas imprezy. Festiwal nabierał kolorów politycznych, kiedy się robiło propagandę na Europę Wschodnią. W Stanach jest to symbol wolnego seksu oraz pierwszego szaleństwa narkotycznego, które było poparte przez media i establishment. Równie ważne jest to, że ten pierwszy festiwal odbył się w maleńkiej miejscowości Bethel, która jest 68 km od Woodstock, też w jednej z bardzo biednych części stanu. Tam było tanio, bo Woodstock, który jest czymś w rodzaju Kryniczy, to bardzo bogate miasteczko,

być hipisem to było coś jak UFO. Trzeba zrozumieć, że w Stanach, które były wówczas straszliwie bogatym krajem, nie można tego powiedzieć o Stanach obecnych, nikt z biedoty lub z klasy robotniczej nigdy nie buntował się przeciwko kasie, kartom kredytowym czy nowym samochodom. W komuny szły dzieci z bogatych rodzin. Interesowali się wolnym seksem i ćpaniem, a ideologię mieli mieszczącą się gdzieś między Katmandu a Mao Tse-tungiem. Oni kompletnie nie mieli pojęcia... Zresztą do dzisiaj pod Woodstock są takie weekendowe klasztory buddyjskie, pod które co piątek podjeżdżają mercedesy, kabriolety i land rovery. I oni tam medytują, stają na głowie i przeprowadzają diety. W niedzielę w równych szeregach gnają do miasta robić kasę na Wall Street.

– Czy w okolicy widać jakieś przygotowania do festiwalu?

– Nie ma żadnych przygotowań. W Woodstock jest jeden klub rockowy, regularnie zamykany przez każdego nowego szeryfa, bo tam jest największa przewalnia LSD i trawy. I w Woodstock nie mieszka już żaden młody rockandrollowiec. Gdy przyjeżdżają do nas goście z Polski czy z Japonii i chcą zobaczyć legendarny Woodstock, to okazuje się, że wygląda on dokładnie jak przedmieście Krynicy. Tam są wiktoriańskie chałupy ze stojącymi przed nimi porsche’ami. To jest tak, jak Chałupy w latach 70. dla polskiej elity, gdzie opalano się nago, a milicja pilnowała, bo te dzieci były z KC.

– To po co Pan się tu osiedlił?

Otwarty Fundusz Emerytalny

**Allianz**  Polska

Najniższa opłata od składki

**6,5%!!**

Skontaktuj się z naszym oddziałem w Krakowie:

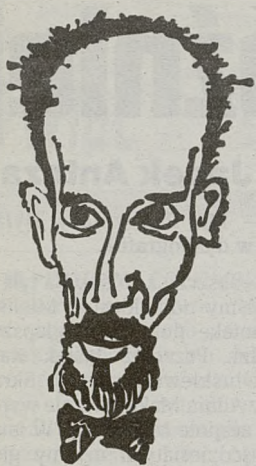
Al. Słowackiego 64  
tel. 632 26 60

*Wcześnie jest  
wycieć sta- rusz-kali*

**Bezpłatna Infolinia: 0-800-30-40-50**







ny) wybrzeża Bałtyku, Morza Północnego itp. w ogóle się wydłuża... Kto wie?

Na czym zarobią np. biedacy: w Mauretanii, Algierii, na Zachodniej Saharze, w Erytrei, Somalii... Tam naprawdę są prawdziwi biedacy!

Wróćmy jednak do naszych krajowych biednych ludzi. Otóż z całą pewnością nikt mnie nie namówi do troszczenia się o los np. 8% bezrobotnych! Ja troszczę się o los 92% ludzi pracujących - i szlag mnie trafia, gdy widzę, że pielęgniarka ze swojej nędznej pensji musi dopłacać do utrzymania jakiegoś nysa. Gdybym tylko mógł, to bez-

gniarka mogłaby zarabiać spokojnie 2500 miesięcznie - gdyby nie musiała dopłacać do kilku koleżanek, które po prostu nie są w pracy potrzebne!

Te zbędne w pracy ręce też są bezcenne. Na przykład wziętyby się za nocne i dzienne dyżury u chorych - dzięki temu ta usługa by staniała i stała się dostępna dla biedniejszych pacjentów! Poszłyby do nowo otwartych prywatnych szpitali i klinik, które nie mogą dostać dobrego (to znaczy: nauczonego, że jak się źle pracuje, to wylatuje się z roboty...) personelu czyli: wszystkim by się poprawiło...

JANUSZ KORWIN-MIKKE

Na własną odpowiedzialność

# Biedacy

Ludzie w Polsce udają biednych - bo w polityce i w życiu opłaca się udawać biednego

Wczoraj pewien zacny i całkiem rozsądny lokalny działacz SKL zwrócił mi uwagę, że powinienem w swoich wypowiedziach bardziej troszczyć się o los ludzi biednych. W szczególności o to,

robotnych bym po prostu zlikwidował!

To znaczy: zlikwidowałbym zasiłki dla bezrobotnych i obniżył podatki, by przedsiębiorstwom opłacało się zatrudniać ludzi - a także zlikwidował barierę pod nazwą „płaca minimalna”. Bezrobocie zniknęło-

Tymczasem pielęgniarki żądają, jak wiadomo, nie gwałtownego wzrostu zarobków za dobrą pracę - lecz gwarancji zatrudnienia - czyli czegoś dokładnie odwrotnego. Te 2% wzrostu płacy ponad inflację (czyli 12 zł miesięcznie) to nie postulat - ale kpina. One po prostu chcą być biedne - a ja mam ochotę je zmusić, by biednymi być przestały!

Przy okazji, po cichu, załatwiono co innego: „ustąpiono” pielęgniarkom w ten sposób, że darowano długie szpitalom. To znaczy, że podatnik (w tym i pielęgniarki!) będzie musiał za to zapłacić - ale, co gorsza, raz jeszcze nauczonego dyrektora firm państwowych, że można robić dowolne długie - a potem wystarczy podpuścić pracowników, by postrajkowali i poprotestowali - a długie się daruje; skutki tego będą brzmienne!

Ogólniej rzecz biorąc: ludzie w Polsce udają biednych - bo w polityce i w życiu opłaca się udawać biednego. Nad biednym każdy się lituje - i sakiewkę rozsupeł. Korzysta z tego i przyjezdny Rumun - i biedny górnik.

Dopóki nie będzie jasne, że biednym być się po prostu nie opłaca, że państwo biednym nie pomoże - dopóty ludzie będą biedować! Gdy się tego dowiedzą - wezmą się po prostu do roboty. I w ogromnej większości przestaną być biedni!

Z wyjątkiem, być może, tych Rumunów.

Już po rozmowie z owym działaczem bratniej partii dowiedziałem się, że tak naprawdę, to ma on na wybrzeżu Bałtyku jeszcze kilka pensjonatów, które w ostatnich latach pobożował. Widać, jeszcze mu się to opłaca. Jednak, zamiast walczyć z np. podatkami (które jego partia nakłada na nas w Sejmie...) woli on narzekać, że jest biedny - bo może dzięki temu miejska rada da mu jakąś ulgę albo co...

„W państwie źle rządzonej nie jest wstyd być biednym” - zgoda! Jednak wstydem jest nie czynić wysiłków, by się z tej biedy wydostać. A już zupełnym skandalem jest, by - jak czynią to pielęgniarki - robić co się da, by tę swoją biedę utrwalić.

Można by rzec: głupie baby - i tyle. Ale, jak widać, mężczyźni wpadają często w tę samą pułapkę.

Zamiast więc za św. Franciszkiem mówić „Res sacra miseri!” (bieda jest rzeczą świętą), postaramy się, by ten, kto świętym biedakiem być nie chce, mógł przestać nim być.

Niech biedak nie będzie wreszcie świętą krową!

by, jak ręką odjął - bo bezrobotni musieliby poszukać sobie pracy (co zresztą w ogromnej większości wypadków oznacza tylko ujawnienie tego, że w rzeczywistości oni „na czarno” pracują...)

Tak samo nikt nie namówi mnie na popieranie pretensji „biednych” górników. Górniczy należą akurat do najlepiej zarabiających robotników w Polsce - i tyle! Pielęgniarki dlatego zarabiają tak mało, że muszą dopłacać do każdej tony wydobytego niepotrzebnie węgla! Ostatnio zaś muszą dopłacać do tych 500 milionów, które otrzymuje każdy górnik, który łaskawie zechce porzucić swoją pracę.

Ciekawe, czy pielęgniarka z likwidowanego szpitala dostanie też 500 milionów? (Nieciekawo: na pewno nie dostanie!)

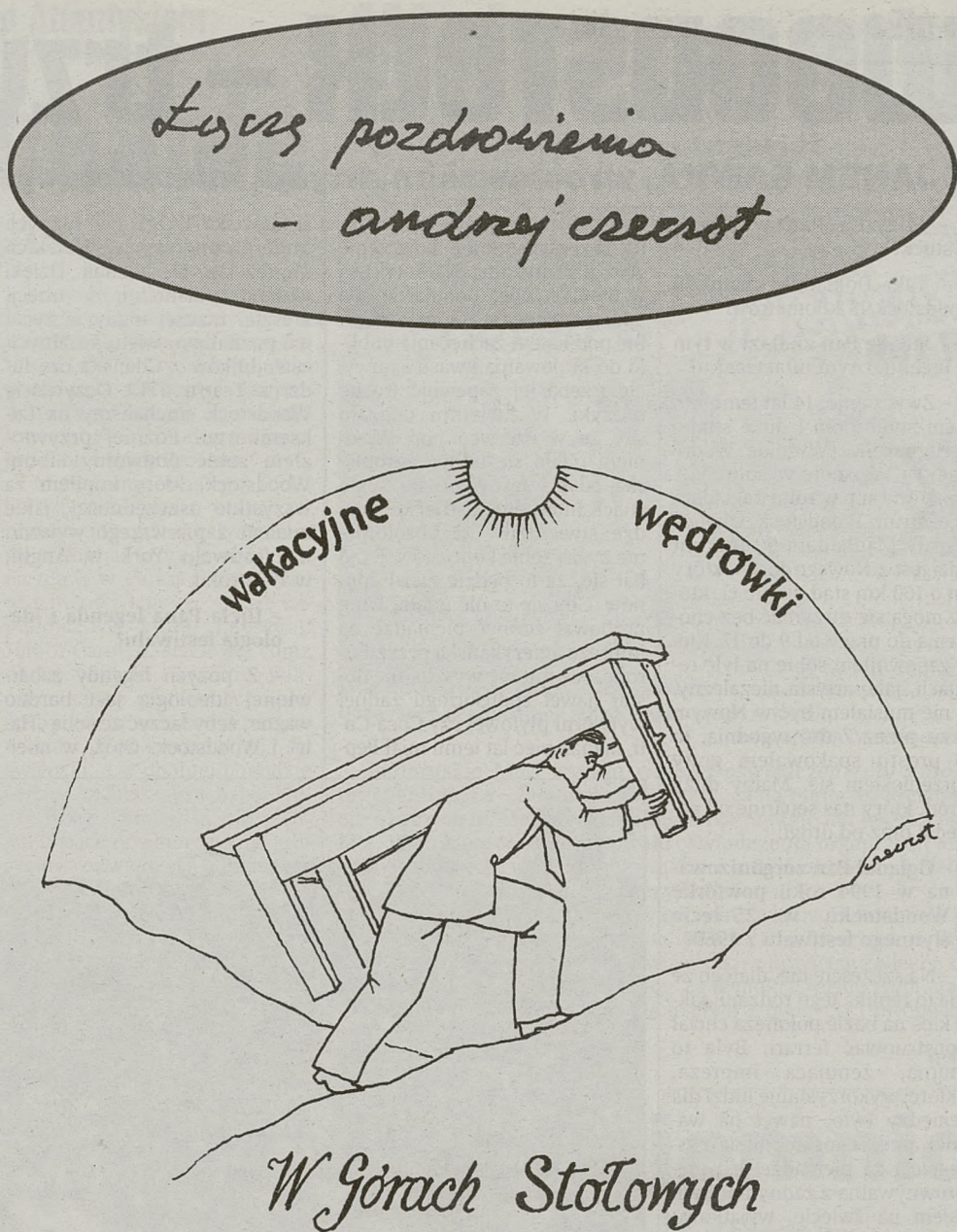
Jednak nikt nie namówi mnie też na popieranie obecnych protestów „pielęgniarek”. Bo prawda jest taka, że piele-

że on, na przykład, ma coraz większe trudności: dawniej (nawet za „komuny”) w swoim pensjonacie nad morzem miał od czerwca do połowy września pełno ludzi - a obecnie sezon to właściwie tylko lipiec - i jak tu biedny człowiek może w tym czasie zarobić na cały rok?

Zadumałem się. Cóż: przede wszystkim jest to kwestia konkurencji. Pensjonatów nad morzem jest cztery razy tyle, co za „komuny” - a ponadto przy obecnych podatkach w Polsce ludzie wolą wyjechać do Turcji lub na Majorę, gdzie morze ma 20 stopni i słońce świeci, a żywność jest tańsza niż nad Bałtykiem (gdzie ostatnio - w lipcu! - niemiecki turysta upadł z łódki do wody - i zmarł z łódki - „szok termiczny” - bo jej temperatura wynosiła 9 C). Być może, jeśli komunikacja stanie się (bo rządy przestaną opłacać socjalizm z dopłat od burżuazji benzy-



Rys. HENRYK SAWKA



Rys. ANDRZEJ CZECZOT

ALINA GRABOWSKA

Głos z Monachium

## Obrońcy odmawiają



Czy adwokat może odmówić wypełnienia obowiązku obrońcy w procesie, w którym jest zaangażowany emocjonalnie i politycznie po stronie oskarżenia, a nie po stronie obrony? To bardzo trudne pytanie stało się obecnie przed polskim wymiarem sprawiedliwości w związku z kolejnymi odmowami udziału adwokatów w procesach milicjantów, pacyfikujących kopalnie „Wujek” i „Manifest Lipcowy” w stanie wojennym.

Proces 22 oskarżonych milicjantów i zomowców ciągnie się od marca 1993 roku i przechodził najrozmaitsze koleje prawne. Raz - zmieniono sędziego w trakcie procesu, więc był to powód do unieważnienia dotychczasowej procedury i rozpoczęcia jej od początku. Tymczasem tak ciężka choroba zmogła generała Czesława Kiszczaka, że nie było mowy, by mógł uczestniczyć w rozprawie, w której chodziło o wydane przez niego tajne polecenie zezwalające milicjantom i zomowcom na używanie bro-

ni palnej. Ten rozkaz właśnie umożliwił oddziałom MO i ZO-MO strzelanie do górników w „Wujku” i w „Manifestie Lipcowym” - a śmierć poniosło skutkiem tego 9 osób. Generał Kiszczak zachorował, można powiedzieć, „wybiórczo” - na przesłuchania nie mógł przybyć, ale za granicę mógł wyjechać i w najrozmaitszych imprezach (np. 10-lecie Okrągłego Stołu) mógł uczestniczyć. W końcu proces w Katowicach zakończył się po 172 dniach rozprawy głównej wydaniem wyroków uniewinniających i umarzających z powodu braku dowodów winy i przedstawienia.

Przypuszczam, że sąd faktycznie nie miał innego wyjścia: władze stanu wojennego i dawni funkcjonariusze PZPR i PRL robią wszystko, co tylko możliwe, aby dowody przestępstw zaginęły i by zarówno ta zbrodnia, jak inne zbrodnie „Polski Ludowej” nie znalazły nigdy ostatecznego wyjaśnienia. I jeśli się dzisiaj nam mówi, że nowo powstała partia SLD (łącznie z powiązanym z nią prezydentem Kwaśniewskim) pragnie przede wszystkim „Wspólnej Polski” - to nasuwa się właśnie pytanie o zachowanie tych ludzi, w tym wielu byłych funkcjonariuszy, wobec problemu niewyjaśnionych kart powojennej historii Polski.

Wróćmy jednak do procesu. Po apelacjach i uznaniu błędów proceduralnych przez Sąd Najwyższy wyznaczono nowych sędziów i nowych obrońców z urzędu. Jak pisze w „Gazecie Polskiej” mecenas Leszek Pio-

trowski, do niedawna wiceminister sprawiedliwości, ponadto oskarżyciel posiłkowy w owym pierwszym procesie - sędziowie, na których teraz padły losy, nie ukrywali swej rozpacz, zaś ci, którym się udało i nie zostali wyznaczeni - nie posiadali się z radości. Wylosowani natychmiast złożyli wnioski o wyłączenie. Trzeba było przeprowadzić następne losowanie. Z kolei wnioski o wyłączenie zaczęli składać obrońcy, wyznaczeni z urzędu. Sąd się do kilku przychylił. Także druga grupa adwokatów wyznaczonych z urzędu poprosiła o zwolnienie ich z tego obowiązku. Za chwilę - jeśli tak dalej będzie trwało - zabraknie i obrońców, i sędziów...

Jako argument i powód podstawowy adwokaci podają, że oni sami i ich rodziny byli związani z „Solidarnością” i nie chcą teraz bronić tych, którzy ludzi „Solidarności” mordowali. Otóż, nawet rozumiejąc te motywy, sądzę, że nie można ich uznać w kontekście etycznego kodeksu zawodowego adwokata. Musi on bronić każdego - nawet mordercy. Nawet zbrodniarze hitlerowscy mieli swoich obrońców. Niektórzy obserwatorzy wskazują też na fakt, że w Polsce obrona z urzędu jest stosunkowo źle opłacana, a przede wszystkim - w tym przypadku będzie źle widziana w społeczeństwie. Ale to są argumenty, których doprawdy nie sposób uznać!

Jeśli władze sądownicze nie uporządkują tej sprawy - proces milicjantów z „Wujka” może przeciągnąć się o kilka następnych lat.



MACIEJ RADWAN RYBIŃSKI

Felieton bezsensowny

# Pisanie na upał

**W taką pogodę siedzę sobie w kącie i myślę. Żona mnie strofuje. Daj spokój, nie myśl, bo się zmęczysz.**

Król jest nagi. Polski suweren wyjechał na wakacje, ściągając portki i koszulę, i można go teraz obejrzeć w całej krasie. Obejrzałem, i nic. Żadnej różnicy w stosunku do okresu, kiedy suweren łąził w baranicy i czapce-uszance. Nawet na plaży nudystów suweren trzyma w łapie komórkę i od czasu do czasu telefonuje do sąsiadnego grajdoła z pytaniem o pogodę.

Pierwszy Obywatel też wyjechał do swojej letniej rezydencji w Juracie, ale nie na wypocinek, tylko – jak zapewniła Kancelaria Prezydenta – aby dalej pracować. Oczywiście, pracować w slipach, bo w taki upał nie tylko król, ale także Prezydent musi być nagi. Przyjemnie byłoby obejrzeć sobie w dzienniku TV scenę, jak Prezydent w boxer shorts o barwach narodowych przyjmuje listy uwierzytelniające od ambasadora w sztucznych bermudach. Niestety, życie nas nie rozpieszcza. Paru polityków, którzy zostali w Warszawie, pokazuje się publicznie w szczelnym opakowaniu garniturowym z krawatką. A szkoda. Może w gaciach byłoby bardziej ludzcy.

Wyobrażam sobie więc polityczny na plaży w Międzyzdrojach – tłum nagusów, a naprzeciwko przemawiający czynownik partyjny w czarniaku, który zlany potem składa obietnicę wyborczą: zapewnimy łagodny klimat, zniwelujemy różnice temperatur między latem i zimą. Powszechny aplauz, okrzyki i skandowania.

W taką pogodę siedzę sobie w kącie i myślę. Żona mnie strofuje. Daj spokój, nie myśl, bo się zmęczysz. Lepiej bierz się za pisanie felietonu do Krakowa.

Ba, trzeba było zostać politykiem. Człowiek nie musiałby dręczyć się myśleniem, zwłaszcza w taki upał, a nawet mógłby wybrać sobie partię, w której myślenie uznawane jest za zdradę wspólnych interesów, wykroczenie przeciwko programowi i złamanie statutu.

Jest to powód, dla którego życie felietonisty jest takie ciężkie. Gdzie indziej jakiś polityk przynajmniej od czasu do czasu rzuci ochłap myśli, marny bo marny, ale można się go już uchwycić. W Polsce wymyślił sobie wszystko sam, nawet zimą, a co dopiero mówić o takich upałach. Toteż przy temperaturze przekraczającej 35 stopni w cieniu z rozczule-

niem myślę o prezydencie Białorusi, Aleksandrze Łukaszenko. Z jaką wdzięcznością przytuliłbym go do serca, głaszcząc po płowej głowce. Toż to jedyny dziś obcokrajowiec, do tego mąż stanu, wspierający satyryków w czas kanikuły. Gdybyśmy leżeli razem na plaży, zbudowałbym dla niego zamek z piasku i nazwał muszelek.

W kraju niewiele jest lepiej. Mamy wprawdzie dyżurnego błazna Leppera, który obwieścił właśnie, że rząd zamierza doprowadzić społeczeństwo do zidiocenia, ale pisanie felietonów o Lepperze może wywołać podejrzenie o kryptoreklamę dla rewii kabaretowej.

Na szczęście w największe upały odezwał się minister Kazimierz Kapera, występując z propozycją zwiększenia przyrostu naturalnego białej rasy. Z Kapery można już wiele wykręcić, i to w każdą stronę. Zdradza tu tajniki warsztatu, ale naprawdę takie jedno zdanie to łakomy kasek dla satyryka o każdej orientacji politycznej. Można napisać, że Kapera wybiła białych i oczernia Murzynów. Można zaproponować utworzenie punktów inseminacyjnych dla białej rasy, albo sprzedaż viagry tylko białym.

Można zaapelować do Buzka o oddelegowanie Kapery do planowej prokreacji objazdowej, albo przeciwnie, wzywać w imię równości i politycznej poprawności do krycia białych kolorowymi.

Można wykręcać też wice polityczne, pytając Kapere, czy Czerwoni to też biali i czy Czarni są lepszymi białymi od Czerwonych. Wszystko można, tylko człowiekowi się nie chce. Upał. W głowie mi się gotuje prawie tak, jak polemistom Kapery, którzy przez kilka dni w III Programie Polskiego Radia nic, tylko dokopują białemu ministrowi, jakby sami pochodzili z Mozambiku albo innej Gwinei. Zaczęło mi się nawet w pewnej chwili wydawać, że dla Polaków nie ma ważniejszej sprawy niż wielodzielnosć w Erytreji, jakby targał nimi lęk, że Kapera zabiega magicznymi i biciem w bęben odbierze płodność Afrykańczykom i Azjatkom.

Ale to tylko upał. A tak w ogóle, sprawa nie istnieje. Byłem ostatnio na kilku polskich plażach. Ani jednego białego, jeśli nie liczyć pośladków. A rozmnażaniem pośladków nie ma się co zajmować. Pośladków mamy w nadmiarze, nawet jeśli niektóre udają policzki.



Rys. ANDRZEJ MLECZKO

Super  
cena  
**948 zł**  
na wyjazd dla dziecka do 6 lub 12 lat  
pobyt 1- lub 2-tyg.

## Dajemy Ci słońce i ciepłe morze!

Ceny w zł "od"

### Oferta Rodzinna!

| wyloty w lipcu i w sierpniu                   | 1 tydz. | 2 tyg. |
|-----------------------------------------------|---------|--------|
| <b>DODEKANEZ (Kos)</b> wyloty w sob.          |         |        |
| Kalimera Kos 2 posiłki                        | 1999    | 2948   |
| <b>KRETA</b> wyloty w czwartki                |         |        |
| Angelos Village 2 posiłki                     | 1748    | 2475   |
| Stelios 2 posiłki                             | 1748    | 2499   |
| <b>MALTA</b> wyloty w piątki, soboty          |         |        |
| Euroclub 2 posiłki                            | 1799    | 2548   |
| <b>GRAN CANARIA</b> wyloty w niedziele        |         |        |
| Taurito Playa 2 posiłki                       | 2848    | 4199   |
| Riviera 2 posiłki                             | 2148    | 2848   |
| <b>TUNEZJA</b> wyloty w pon., wt., czw.       |         |        |
| Panorama 2 posiłki                            | 1648    | 2248   |
| <b>DJERBA</b> wyloty w soboty                 |         |        |
| Club Bougainvilliers 2 posiłki                | 1948    | 2899   |
| <b>ALANYA</b> wyloty w poniedziałki, czwartki |         |        |
| Green Peace 2 posiłki                         | 1748    | 2499   |
| <b>IBIZA</b> wyloty w czwartki                |         |        |
| Puchet stand. 2 posiłki                       | 1848    | 2699   |

### Wyloty z Krakowa!

|                                             |      |      |
|---------------------------------------------|------|------|
| <b>RODOS</b> 2, 9, 16, 23.08                |      |      |
| Nathalie stand. 2 posiłki                   | 1399 | 1899 |
| Solemar 2 posiłki                           | 1548 | 2199 |
| <b>HALKIDIKI</b> wyloty 30.07, 6, 13, 20.08 |      |      |
| Studia Olympia                              | 1299 | 1799 |
| Mount Athos 2 posiłki                       | 1399 | 1899 |
| <b>RIWIERA</b> wyloty 30.07, 6, 13, 20.08   |      |      |
| Asteria Platon 2 posiłki                    | 1399 | 1748 |
| Olympian Bay bungalowy 2 posiłki            | 1599 | 2199 |

Oferta ważna do wyczerpania miejsc. Cena w złotych "od" zawiera: przelot, zakwaterowanie, transfery, opiekę polskiego pilota, wyżywienie zgodnie z ofertą. Bez opłat lotniskowych, ubezpieczenia i opłaty za wylot z Gdańska.

Biura SH czynne: pn. - pt. 9.00-19.00, sob. 10.00-16.00:

Kraków, ul. Krowoderska 31, tel. (12) 429 57 17 (niedz. 10.00 - 14.00); Kraków, ul. Karmelicka 12, tel. (12) 422 96 31  
Agenci: Kraków, "Soltur" (12) 21 96 16, "Sindbad" (12) 267 22 00, Nowy Sącz, "Centrum Informacji Turystycznej" (18) 443 55 97,  
"Artus Tourist" (18) 443 62 00, Nowy Targ, "Aliwa" (18) 266 66 88, Oświęcim, "Turysta" (33) 842 43 76, Tarnów, "Gromada" (14)  
211 922, "Barbara" (14) 222 762, Trzebinia, "Tęcza" (35) 612 17 17, Zakopane, "Fregata Travel" (18) 201 3307, "Trip" (18) 201 5947

### Last Minute od 948 zł

|                       | 1 tydz.      | 2 tyg.  |
|-----------------------|--------------|---------|
| 26.07 Alanya          | sprzed. 1299 |         |
| 26.07 Marmaris        | sprzed. 1199 |         |
| 26.07 Tunezja         | 999          | 1299    |
| 27.07 Teneryfa        | 1399         | sprzed. |
| 29.07 Alanya          | 999          | 1248    |
| 29.07 Costa Brava     | 1048         | 1499    |
| 29.07 Santorini       | 999          | 1599    |
| 29.07 Tunezja         | 975          | 1175    |
| 29.07 Majorka         | 1048         | 1499    |
| 30.07 Rodos           | 948          | 1199    |
| 30.07 Halkidiki       | 1048         | 1448    |
| 30.07 Riwiera Olimp.  | 1048         | 1499    |
| 31.07 Djerba          | 999          | 1348    |
| 31.07 Egipt           | 1348         | 1648    |
| 31.07 Dodekanez (Kos) | sprzed. 1448 |         |
| 31.07 Cypr            | sprzed. 1499 |         |
| 31.07 Malta           | 975          | 1448    |
| 01.08 Gran Canaria    | 1399         | 1699    |
| 01.08 Rodos           | 999          | 1399    |
| 02.08 Alanya          | 1099         | 1348    |
| 02.08 Marmaris        | 1048         | 1399    |
| 02.08 Tunezja         | 1048         | 1348    |
| 03.08 Teneryfa        | 1448         | 1748    |
| 05.08 Alanya          | 1099         | 1499    |
| 05.08 Costa Brava     | 1148         | 1599    |
| 05.08 Ibiza           | 1148         | 1499    |
| 05.08 Kreta           | 1048         | 1599    |
| 05.08 Santorini       | 1048         | 1348    |
| 05.08 Tunezja         | 1099         | 1399    |
| 05.08 Majorka         | 1048         | 1599    |
| 06.08 Rodos           | 1048         | 1248    |
| 06.08 Halkidiki       | 1099         | 1548    |
| 06.08 Riwiera Olimp.  | 1099         | 1548    |
| 07.08 Djerba          | 1048         | 1299    |
| 07.08 Egipt           | 1399         | 1799    |
| 07.08 Dodekanez (Kos) | 1199         | 1699    |
| 07.08 Cypr            | 1048         | 1599    |
| 07.08 Malta           | 1048         | 1399    |
| 08.08 Gran Canaria    | 1448         | 1748    |
| 08.08 Rodos           | 1148         | 1399    |
| 09.08 Alanya          | 1099         | 1499    |

aktualna oferta **Last Minute** (061) 853 08 87,  
(22) 654 40 24 (24h) lub [www.scanholiday.com.pl](http://www.scanholiday.com.pl)

**Scan Holiday**

piąty AS, już w kioskach

## Brydż

piąty AS, już w kioskach

**Biuro Podróży  
Dziennika Polskiego**

## „Jagiellonia”

Kraków, ul. Wiślna 2 tel. 422-03-45

Warszawa, lipiec 1999 r.

Szanowni Państwo,

serdecznie dziękuję tym wszystkim, którzy zaufali Commercial Union Powszechnemu Towarzystwu Emerytalnemu BPH CU WBK SA. Jesteśmy zaszczyceni wyborem, dokonany przez ponad 1 400 000 osób. Wierzę, że sprostamy ich nadziejom i oczekiwaniom. W perspektywie długoterminowej postaramy się osiągać dla Państwa godziwe zyski, a także zapewnić rzetelność i wysoką jakość świadczonych usług.

Pragnę Państwa poinformować, że rozpoczęliśmy przysyłanie kart emerytalnych naszym klientom. W najbliższych dniach dostanie je ponad 150 000 osób, których składki otrzymaliśmy już z ZUS-u. Aby nie zawieść Państwa oczekiwań, postanowiliśmy wysyłać karty emerytalne również do osób, których składki nie zostały jeszcze przekazane przez ZUS. Co miesiąc 250 000 uczestników otwartego funduszu emerytalnego Commercial Union otrzyma swoje karty emerytalne. Wczesną jesienią tego roku karty będą działały w bankomatach.

Zgodnie z naszym hasłem „Inwestowanie jest sztuką”, oferujemy Państwu nasze umiejętności w dziedzinie profesjonalnego zarządzania kapitałem. Zarządzający aktywami doświadczeni specjaliści poprzez właściwe zróżnicowanie dokonywanych lokat spełnią Państwa oczekiwania, dotyczące bezpieczeństwa oszczędności. Sądzymy, że stabilny wzrost wartości długoterminowych inwestycji jest najlepszą formą realizacji celów funduszu.

Staramy się także podwyższać poziom obsługi klientów i planujemy wprowadzenie nowych rozwiązań, dzięki którym w drugim półroczu przyszłego roku będą Państwo mogli korzystać z nowatorskich sposobów sprawdzania stanu swojego emerytalnego konta w otwartym funduszu Commercial Union.

Jestem dumny, że adresatem tego listu jest tak liczne grono obecnych i przyszłych uczestników otwartego funduszu emerytalnego Commercial Union. Wierzę, że liczba naszych klientów będzie stale rosła. Mam także nadzieję, że wszyscy oni będą zadowoleni z wypracowanych dla nich zysków i wysokiej jakości obsługi, jakie oferować będziemy przez długie lata aktywności zawodowej naszych klientów.

Zygmunt Kostkiewicz  
Prezes Zarządu

Zygmunt Kostkiewicz  
Prezes Zarządu

**COMMERCIAL UNION**  
Powszechnie Towarzystwo Emerytalne  
BPH CU WBK



**„O brzasku następnego dnia dwie ciemne postaci posuwały się drogą Appijską ku równinom Kampanii. Jedną z nich był Nazariusz, drugą Piotr Apostoł, który opuszczał Rzym i męczonych w nim współwyznawców. (...)**

**Nagle rzuca się na kolana z wyciągniętymi przed się ramionami, a z ust jego wyrwał się okrzyk:**

**– Chryste! Chryste!...**

**I przypadł głową do ziemi, jakby całował czyjeś stopy. Długo trwało milczenie, po czym w ciszy ozwały się przerywane łkaniem słowa starca:**

**– Quo vadis, Domine?...**

**I nie słyszał odpowiedzi Nazariusz, lecz do uszu Piotrowych doszedł głos smutny i słodki, który rzekł:**

**– Gdy ty opuszczasz lud mój, do Rzymu idę, by mnie ukrzyżowano raz wtóry...”**

Trudno nie myśleć o tej pięknej, urzekającej i wzruszającej legendzie, którą w powieść „Quo vadis” wpisał Henryk Sienkiewicz i która przypomniała się, gdy się idzie tą drogą w skwarny, letni dzień rzymski. I chociaż każdy z nas zdaje sobie sprawę z tego, że spotkanie Chrystusa ze św. Piotrem na Via Appia Antica jest tylko legendą, to przecież ilekroć znajdziemy się tu, myślimy ze wzruszeniem o tym, że wtedy uciekał Apostoł, a słowa Chrystusa skłoniły go do powrotu do miasta, w którym miał zginąć śmiercią męczeńską.

Boże, Via Appia, droga wytyczona na wiele lat przed narodzeniem Chrystusa, droga rzymskich legionów, droga wkraczających do Rzymu żołnierzy polskich w czasie drugiej wojny, droga, której bazaltowe głazy są te same, co przed dwoma tysiącami lat z górą. Szedłem nią w tym roku gorącą wiosną rzymską, zatrzymując się przed resztkami poszarpanych przez wieki starożytnych rzeźb nagrobkowych, bo przecież była to również droga śmierci, ale też droga wojny, którą kroczyły rzymskie legiony, a w czasie drugiej wojny przemierzały ją też amerykańskie szeregi wyzwalające Rzym, o czym pisze Curzio Malaparte w głośnej, sfilmowanej powieści „La pelle” („Skóra”):

„To jedna z najdostojniejszych dróg na świecie (...)

Dodałem następnie, że przez Via Appia Antica wjeżdżali Mariusz, Juliusz Cezar, Cyceon, Pompejusz, Antoniusz, Kleopatra, August, Tyberiusz i wszyscy inni cesarze, dlatego też mógł nią wjechać generał Cork”.

A potem ta okrutna, krwawa scena, gdy pod gąsienicami amerykańskiego czołgu, niedaleko grobowca Cecylii Metelli, ginie jeden z witających Amerykanów rzymian.

Droga stara jak świat, wytyczona w 312 r. przed Chrystusem przez nie byle kogo, bo cenzora Appiusza Klaudiusza Słepego (Appius Claudius Caecus), uważanego za jednego z najwybitniejszych mężów stanu we wczesnych dziejach Rzymu, autora szerokiego programu reform, wzmacniającego rolę ludności miejskiej, twórcę pierwszego akweduktu, prowadzącego z Gór Sabińskich, połączającego zaopatrzenie rosnącej ludności miasta z krystaliczną wodą, którą dotąd pija szczęśliwi rzymianie, zastępując nią często wodę mineralną. Jakże im zazdrościć, pijąc

często ze smakiem ze strumieni tryskających fontann w czasie letniego skwaru.

To „postać bez wątplenia niepospolita: sprawował dwa razy konsulat, raz dyktaturę i raz cenzurę, był człowiekiem bardzo wykształconym, o wielkiej kulturze literackiej, znakomitym prawnikiem” (Max Carry, Howard Hayes Scullard, Dzieje Rzymu od czasów najdawniejszych do Konstantyna. Przełożył J. Schwakopf,

do Capui. Po 268 r. i rozciągnięciu przez Rzymian kolonizacji aż do Benewentu, drogę przedłużono do tego miasta, później do Venosy, a wreszcie do Tarento i Brindisi, gdzie był najważniejszy port dla komunikacji z Grecją i Wschodem.

Nie znamy dokładnie szczegółów realizacji drogi i prawie nic nie wiemy o jej infrastrukturze. Początkowo nie była wybrukowana, po raz pierwszy

już pod koniec VI w. sytuacja uległa gwałtownej zmianie i po zniszczeniach dokonanych w czasie wojny z Gotami (525–553) droga właściwie została na łasce losu, zastępując ją inne, a ona, królowa, stała się drogą lokalną. We wczesnym średniowieczu kontrolują ją feudalne rodziny Conti, Caetani, Savelli, każąc sobie płacić za użytkowanie. Powoli zanika jej okazały wygląd, w okresie opuszczenia

Jezeli w ogóle turyści polscy interesują się drogą, to chyba przede wszystkim ze względu na katakumby i kościół Quo vadis, który zresztą w porównaniu z innymi w Rzymie nie prezentuje szczególnych zabytków i pomników sztuki. Budowla pochodzi z XVII w., ale niedaleko widnieje całkowicie zaniedbana kapliczka z XVI w., postawiona na miejscu wcześniejszych. Sienkiewicz, pisząc o kapliczce

## Rzymskie wędrówki

## JÓZEF DUŻYK

# Królowa dróg

## Droga, którą szedł Chrystus...

Warszawa 1992). Pierwszy znany z imienia piszący prozą autor łaciński, autor powieści, w tym jednego z najsłynniejszych, służącego nam do dziś: „Fabrum esse suae quemque fortunae” – „Każdy jest kowalem swego losu”. Via Appia była pierwszą drogą rzymską, którą nazwano imieniem założyciela, ale to ze względu na wybitną jego osobowość, protagonistę i symbol głębokich zmian politycznych, ideologicznych i kulturalnych, rozpoczynających wielką ekspansję Rzymu.

Wytyczenie tej drogi wiąże się również z kierunkiem polityki rzymskiej w stronę Orientu, stąd też jej bieg na dalekie południe, na krańce Italii, niemal na koniec

wiadomo o tym w 296 i 295 r. przed Chryst., kiedy brukowanie osiągnęło okolice Albano pod Rzymem.

Doceniał jej znaczenie August, opiekując się nią sumiennie i biorąc na swoje barki w 20 r. przed Chryst. zarząd dróg (cura viarum), postanawiając, aby każda z wielkich dróg publicznych miała swego odpowiedzialnego za jej stan kuratora, począwszy oczywiście od najdostojniejszej, via Appia. Następni, którzy solidnie podjęli się opieki nad tą drogą, to Wespazjan i Nerva, zaś po nich na początku II w. Trajan, tworzący również wariant drogi z Benevento do Brindisi (Appia Traiana lub via Traiana). W cza-

zdobione rzeźbami nagrobki zostają zniszczone i rozkradzione, głazów jej bruku używa się do budowy tak powszechnych we Włoszech w średniowieczu obronnych wież. Droga, którą spokojnie można było wędrować, zamienia się w teren niebezpieczny do podróżowania, coraz częściej zdarzają się napady brygantów, zanika znaczenie drogi. Tylko początkowy trakt pozostaje w jakim takim stanie jako relikwia przeszłości, romantyczny pejzaż, a jedna z rekonstrukcji z końca XIX w. przedstawia ją w przypuszczalnym wyglądzie wspaniałej okazałości.

I jak to zwykle bywało w Rzymie, gdy zaniedbaniu uległy bu-

(w powieści: „malerka kapliczka”) miał na myśli właśnie ją, a nie kościół. Ks. Wincenty Smoczyński pisał również, że „malerka kapliczka”, jaką widać tuż przy tym ostatnim kościele, jest to właśnie to miejsce, na którym Pan Jezus ukazał się św. Piotrowi, i od której aż do kościółka Domine quo vadis szli”. Czcigodny i zasłużony dla popularyzacji Rzymu, organizator pierwszych wielkich pielgrzymek polskich do Wiecznego Miasta, kapłan z Tenczynka, a w ostatnich latach życia z kościoła św. Floriana, nie przyjmował prawdopodobnie do wiadomości, że jest to tylko piękna i wzruszająca legenda, która urzekła m.in. i Jana Stykę, i Hen-



Fot. JADWIGA RUBIŚ

buta. Podobno w 71 r. przed Chryst., w czasie wojny niewolniczej, kierowanej przez Spartakusa, Traka z pochodzenia, od 73 do 71 r., gdy wreszcie uśmierzył ją Krassus, a Spartakus położył głowę, „sześć tysięcy niewolników, których właścicieli nie zidentyfikowano, zakończyło życie w męczarniach na krzyżach rozstawionych jak słupy telegraficzne na całej długości Via Appia” (Carry, Scullard, Dzieje Rzymu...). Można sobie wyobrazić, jak wyglądała wtedy droga, której długość osiągnęła około 540 kilometrów!

Początek drogi to Porta Capena, niedaleko potężnych ruin Term Karakalli, dziś na terenie samego miasta, ale obecnie za właściwy jej początek uważamy Bramę św. Sebastiana. Appiusz Klaudiusz, przywiązując do niej duże znaczenie (była najpierw drogą wojсковą, strategiczną), doprowadził ją w niedalekie okolice Rzymu, do Wzgórz Albańskich (Colli Albani), a potem na południe,

sach imperium doceniano znaczenie drogi, utrzymywano ją w jak najlepszym stanie, dbano o nią, jak np. w czasach Hadriana, kiedy część traktu w okolicach Benewentu w 127 r. przed Chryst. poddano szczególnej interwencji, wydając sporo pieniędzy, każda mila kosztowała więcej niż 109.000 sesterców. I w czasach Septimisusa Sewera, i Karakalli na początku III w. po Chryst. wzniesiono w Brindisi obok portu gigantyczne, monolityczne kolumny, oznaczające koniec królowej dróg. W czasach Konstantyna via Appia swoją jak gdyby kontynuację poza Adriatykiem ma w drodze via Egnathia, służącej do zapewnienia komunikacji między Rzymem a nową stolicą, Konstantynopolem, nad brzegami Bosforu.

O staraniach i pracach nad dobrym stanem drogi słyszy się aż do czasów Teodoryka, między końcem V a początkiem VI w. W 535 r. historyk Prokopiusz opisuje drogę jako znajdującą się w doskonałym stanie, jednakże

dowle świeckie i sakralne i popadły w ruinę, sprawy brali w swoje energiczne ręce papieże. Tak też z końcem XVIII w. Pius VI, któryłożył wielkie sumy na upiększenie Rzymu, dokonuje nowego otwarcia nie używanej przez lata drogi, podobnie i następny, Pius VII i IX, także dzięki rosnącemu zainteresowaniu znajdującymi się przy via Appia katakumbami, dokonują próby przywrócenia jej do dawnej świetności, choć już nie takiej jak dawniej. Dzięki znakomitym archeologom dochodzi do doniosłych odkryć, często sensacyjnych, ochrania się i zabezpiecza ocalałe rzeźby nagrobne, a wybitny uczyony, Luigi Canina, za pontyfikatu żyłczego tym sprawom i przedsięwzięciom Piusa IX opracowuje wszystkie pozostałości na via Appia i wydaje w 1853 r. wielkie dzieło, bogato ilustrowane, poświęcone jej pierwszej części: „La prima parte della via Appia, dalla Porta Capena a Bovile”, z którego dotąd czerpie się cenne wiadomości.

ryka Sienkiewicza: zapewnili jej nieśmiertelność, pierwszy obrazami, drugi wyróżnioną Nagrodą Nobla powieścią.

Dobrze się stało, że w kościele Quo vadis, którym zarządzają polscy michaelici z Miejsca Piastowego, utrwalono również pamięć o pisarzu, stawiając w nim w 1977 r. jego popiersie, dłuta znanego krakowskiego rzeźbiarza i miłośnika Rzymu, Bogusława Langmana, z którym nasze ówczesne grono rzymskie spotykało się niejednemu raz przy włoskim winie u Fabrizia przy ulicy – jak zważyliśmy ją z polską – Pana Jezusa (Gesu). Żył wtedy jeszcze przemili Słazak, przyjaciel Gustawa Morcinka, uczestnik bitwy pod Monte Cassino, Karol Badura, od wojny mieszkawiec Rzymu. Jego prochy, podobnie jak i zmarłego nie tak dawno Jurka Hordyńskiego, kryje cmentarz Prima Porta...

Cóż jeszcze oglądamy na tym pierwszym trakcie via Appia? Rzucamy z daleka tylko okiem na ruiny wielkiego cyrku Maksen-

cjusza, o długości ponad pół kilometra, mogącego pomieścić w czasach swej świetności ok. 10 tys. widzów. W jego centrum stał wówczas obelisk Domicjana, od 1651 r. stanowiący centralny punkt monumentalnej fontanny Berniniego na Piazza Navona.

Główną atrakcją, której oczywiście nie można pominąć, są katakumby św. św. Kaliksta i Sebastiana, miejsca owiane historią trudnego życia pierwszych rzymskich chrześcijan, którzy tu grzebali doczesne szczątki swoich bliskich i męczenników za wiarę. Trzeba pochylić czoło nad miejscami ich wiecznego spoczynku, chociaż szczątki już dawno przeniesiono gdzie indziej. Ostatnio miałem okazję oglądać również katakumby Domicylii, rzadziej odwiedzane przez Polaków, ale to chyba dlatego, że musi się nieco zboczyć z via Appia w prawo, od kościoła Quo vadis, w stronę ponurych Fos Ardeantyńskich, miejsca hitlerowskiej masakry. Są to być może jedne z największych katakumb Rzymu, dotąd jeszcze nie przebadane w całości. Takich niewiadomych w Rzymie jest sporo. Katakumby Domicylii są ogromnie ciekawe z tego względu, że zachowały się tu freski z I i II w. Domicylla była chrześcijanką, członkiem rodziny Wespazjana i Domicjana. Deportowana na wyspę Pandateria zmarła ok. 96 r.

Architekt króla Stanisława Augusta Poniatowskiego, August hrabia Moszyński, w 1785 r. na samą drogę większej uwagi nie zwrócił, ale zainteresował się grobowcem Cecylii Metelli:

„Sowy i sroki zakładają tu swe gniazda. Zaledwie sklepienie odbiło parę słów, jakie powiedziałem do przewodnika, wyrażając zdziwienie, że tak pozwolono zniszczyć pięknej budowli, gdy młode, ukryte w szczelinach muru sklepienia, zaczęły pisać i robić harmider, że z trudem przysłoby usłyszeć i grzmot. »Kto wie – mówiłem sobie – czy nie dusze zmarłych ożywają ciała małych ptaszków i nie oskarżają nas, że zakłóciłyśmy jeszcze raz ich spokój«”.

Naprzeciw tego monumentalnego grobowca, który wniósł swojej żonie Cecyliusz Metellus Kretyus, w latach 68–67 z dobywca Kreta, tkwią poszarpane ruiny gotyckiego kościoła św. Mikołaja. Mało kto zajmuje się jego przeszłością. A potem jeszcze spacer drogą, z odkrytymi w niektórych miejscach płytami bazaltowymi, wśród żalosnych resztek pogańskich grobowców, gdzieś jeszcze napisy antykwa, jakiś fragment zniszczonej rzeźby, kamienne portrety siedmiu członków rodziny, rzekomy grób filozofa Seneki, który tu, na via Appia, miał swoją willę, gdzie dosięgła go ręka krwawego Nerona, każącego mu popełnić samobójstwo. A gdy już słońce dopiekło i trudno było iść dalej mocno zakurzoną drogą, usiadłem pod pioną, na przydrożnym kamieniu i przeczytałem fragment z książki nieocenionego w sprawach rzymskich Jana Parandowskiego:

„Via Appia, królowa dróg rzymskich – regina viarum – wchodzi teraz w dwudzieste czwarte stulecie. (...) W zamęcie wczesnego średniowiecza rozerwana i zniszczona, zachowała tylko część swego biegu, a w pobliżu miasta nawet partie wybrukowane płytami bazaltowymi. (...)

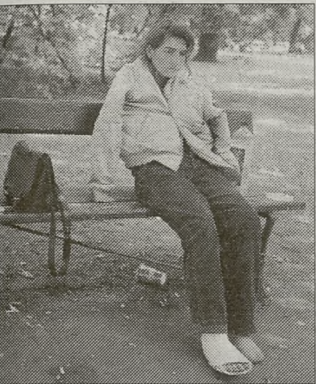
Lecz oto, nieco wyżej, skąd widać drogę, w wysokiej i gęstej trawie leży kawał marmuru, stela grobowa z długim napisem, stawiającym cnoty i miłość małżonki, zgastęj w pełni wieku. Można ją pożegnać westchnieniem i oddać głos życia ze szczęśliwych dni: to Horacy w gawiedzi poetyckiej opowiada, jak w pewien wiosenny dzień roku 37 p.n.e. wędrował wtedy pieszko, na mule, na wozie dążąc na spotkanie z Mecenasem i Wergiliem, młody i rześki...”



# KRONIKA KRAKOWSKA

## Z pogotowia na Planty

**Pracownicy powinni postarać się znaleźć miejsce w przytulisku – przyznał dyrektor**



Fot. Anna Głód

Strażnicy miejscy, patrolujący wczoraj rano okolice Plant, natknęli się na śpiącą na ławce 24-letnią Edytę K. z Rzeszowa. Miała ona świeżo założony gips na złamanej nodze i twierdziła, że jest tu od środy. Po założeniu gipsu pracownicy pogotowia mieli ją odwieźć na Planty i zostawić. Strażnicy miejscy starali się znaleźć dla dziewczyny jakiś schronienie i opiekę. Ostatecznie od-

wieziona została do schroniska dla bezdomnych kobiet przy ul. Malborskiej.

Jak wyjaśnił dyrektor Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego, Andrzej Wiśniewski – w poniedziałek (a nie w środę, jak twierdziła dziewczyna) z okolic placu Szczepańskiego przywieziono Edytę K.; w trakcie udzielania pomocy przyznała, że zażywa narkotyki. Po zrobieniu zdjęcia rentgenowskiego okazało się, że ma nadłamaną kostkę śródstopia, więc założono jej gips. Następnie, na życzenie pacjentki, miano ją odwieźć na Dworzec Główny – na pociąg do Rzeszowa – do rodziców. – Sanitariusz, który odwoził ją, powiedział, że przy dworcu stwierdziła, że nie ma po co wracać do domu i chce, by zostawić ją w miejscu, skąd ją zabrano – mówi Andrzej Wiśniewski. – Tak też zrobiono. Było to błędem – pracownicy pogotowia powinni poinformować o tym dyspozytora i postarać się znaleźć jej miejsce w jakimś przytulisku. (WT)

## Chorobliwa biurokracja?

„Zarząd Dzielnicy VIII zwraca się do pana prezydenta z prośbą o przeanalizowanie wprowadzonych w ostatnich tygodniach przez komórki zajmujące się obsługą finansów dzielnic nowych zasad, dotyczących wydatków budżetowych. Zasady te nakładają na pracowników obsługujących dzielnic szereg nowych obowiązków i w sposób zdecydowany opóźniają realizację wydatków. Konieczność wypełnienia zleceń z wielodniowym wyprzedzeniem i uzyskanie na nich akceptujących podpisów pracowników UMK, analizy bieżących wydatków w danym paragrafie przez pracownika dzielnicy, a następnie sprawdzenie tych obliczeń przez pracownika właściwego wydziału – sprawia, że zakupu rolki papieru toaletowego nie da się zrealizować w ciągu 48 godzin, bez wypełnienia pliku papierów i uzyskania kilku podpisów i pieczęci”. To fragment skargi, podpisanej przez Jerzego Grełę, przewodniczącego dzielnicy VIII, jaką otrzymał wiceprezydent Paweł Zorski. Przewodniczący RD VIII zarzucił w niej także, iż o nowych zasadach dzielnice nie zostały poinformowane. „Mam nadzieję, że pan prezydent zajmie się ww. sprawą i nie pozwoli na rozrost chorobliwej już biurokracji w UMK, przynajmniej w części dotyczącej dzielnic” – kończy skargę Jerzy Greła.

Podczas wczorajszego posiedzenia Konwentu Przewodniczących dzielnic sprawa obsługi finansowej wywołała burzliwą dyskusję. Wszyscy przewodni-

czący skarżyli się na trudności – pytali, dlaczego przy dorobieniu kluczy (za 15 zł) żąda się podpisania umowy zlecenia (w 4 egzemplarzach), a przy zakupie firanki do lokalu dzielnicy konieczny jest wyciąg z rejestru handlowego spółek; protestowali przeciwko temu, by pięć razy odsyłać z projektem umowy, gdy wszystkie błędy można było wskazać już za pierwszym razem. – Stosujemy tylko przepisy w zakresie gospodarki finansami publicznymi, bo poprzednio doświadczyliśmy tolerancji, bo poprzednio doświadczyliśmy tolerancji – tłumaczyła Stanisława Szlachta, dyrektor Wydziału Finansowego UM. – Można przecież otworzyć zamówienie w jednym sklepie i potem kupować tam, w razie potrzeby. Wyciąg z rejestru potrzebny jest po to, by było wiadomo, czy umowę podpisuje upoważniona do tego osoba. Dyrektor Szlachta poprosiła przewodniczących, by „informowali ją o przypadkach kilkakrotnego odsyłania, gdyż kieruje wydziałem, w którym pracuje 200 osób i nie jest w stanie objąć wszystkich spraw”. Obiecała, że wewnętrzne przepisy magistratu zostaną zmienione, ale muszą być zgodne z ustawami.

Okazuje się, że nie był to jedyny problem obsługi dzielnic. Ostatnio dotarły do nich pisma, zobowiązujące do sporządzenia sprawozdania wykonania budżetu w I półroczu. Powinno być przy tym napisane na podstawie miesięcznych sprawozdań, przysyłanych do dzielnic z... Wydziału Finansowego UM.

(GEG)

## Kruche separatory

**– Nim zostały założone, były przez ponad dwa tygodnie testowane; na niektóre elementy najeżdżały nawet samochody ciężarowe, ale okazało się, że nie wszystko można przewidzieć – mówi Wojciech Litewka**

– Dotychczas zostały zainstalowane na ulicy Westerplatte i podobne na fragmencie ulicy Zakopiańskiej. W tym drugim miejscu nic się nie dzieje – mówi Wojciech Litewka, zastępca dyrektora Miejskiego Zarządu Dróg w Krakowie. Kilkunastocentymetrowe separatory mają, według zamysłu, zniechęcać kierowców samochodów do wjeżdżania na torowisko tramwajowe i w efekcie usprawnić komunikację miejską na najbardziej ruchliwych ulicach. Jednak separatory na ulicy Westerplatte już po kilku miesiącach od ich założenia zaczęły sprawiać problemy.

– Rzeczywiście, sypią się. Wina w dużej części leży po stronie kierowców, którzy je rozjeżdżają, ale trzeba brać także pod uwagę to, że w ziemi stosowana jest sól, a jest to środek agresywny, który czasami daje radę chodnikom i krawężnikom – powiedziano nam w Wydziale Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska Urzędu Miasta Krakowa.

– Nim zostały założone, separatory były przez ponad dwa tygodnie testowane. Na niektóre elementy najeżdżały nawet samochody ciężarowe. Okazało się, że jednak nie wszystko można przewidzieć. Najgroźniejsze, co wykazała praktyka, jest najeżdżanie na separator nie np. pod kątem 45 stopni, ale 15 – 20, gdy niepomniernie wzrasta szansa ukruszenia jakiegoś elementu – mówi Wojciech Litewka. Zgubne dla niektórych fragmentów betonowych elementów rozdzielających torowisko od reszty jezdni okazuje się także wzięcie separatora „w dwie opony” – w przypadku tzw. opon bliźniaczych. – Już po pierwszych przypadkach zniszczenia wymieniono niektóre elementy, choć były one zrobione z betonu, który miał dużą wytrzymałość. Zastosowano jednak inny beton – o podwyższonej odporności (z dodatkami) i także z nim samochody sobie poradziły. Wymieniono więc już niektóre fragmenty na zrobione z epoksydobetonu, który ma bardzo dużą wytrzymałość i także one ulegają kruszeniu – powiedziano nam w Miejskim Zarządzie Dróg. – Jednak jak dowodzi praktyka – nawet najbardziej odporne betony żywiczne nie wytrzymują najazdów na nie z różnych stron. Obecnie prowadzone są więc próby materiału, który jest połączeniem betonu z gumą i betonu z dodatkiem poliuretanu. Jeśli materiał zyska uznanie, być może w przyszłym miesiącu zostanie zastosowany na niektórych zniszczonych odcinkach.

Dyrektor Litewka uważa, że korzystniejsze byłoby także to, by separatory oddzielające torowisko od części dla samochodów były nieco wyższe niż 12 centymetrów, które zastosowano na ulicy Westerplatte, gdyż tej wysokości wielu kierowców się nie boi i nie zniechęca ich ona do przejeżdżania (wyższe są krawężniki, na które samochody wjeżdżają). Uznano więc, że muszą one mieć przynajmniej 14 centymetrów.



Fot. Anna Kaczmarz

Bez względu na pierwsze doświadczenia – planowane jest zastosowanie tego typu rozdziału na jezdniach w kilku innych rejonach Krakowa. – Są takie miejsca, które wymagają zbudowania separatorów, gdyż kierowcy nie przestrzegają oznakowania i wjeżdżają na pasy dla komunikacji miejskiej – blokując autobusy i tramwaje, z których korzysta większość mieszkańców Krakowa. Tak jest m.in. na Alejach Trzech Wieszczów, gdzie jest wydzielony pas dla autobusów oraz na zatłoczonej ulicy Limanowskiego. Trzeba się także zastanowić, czy nie wprowadzić separatorów na ulicy Stradomskiej. Pod uwagę brany jest również most Grunwaldzki, gdzie być może konieczne byłoby oddzielenie pasa tramwajowo-autobusowego od reszty ruchu. Być może w przyszłym roku zastosowane zostaną separatory na fragmencie ulicy Czarnowiejskiej, by wydzielić pas dla autobusów. Z opracowanego programu wynika, że chodzi głównie o zastosowanie tego typu rozwiązań na ulicach, gdzie tramwaj może być blokowany przez samochody. Jeśli chodzi o możliwość powstania wypadku (niedawno w nocy doszło do wypadku na ul. Westerplatte – po najeżdżaniu na separator) – to trzeba powiedzieć, że kierowcy trzymającemu się przepisów nic się nie stanie – usłyszeliśmy w MZD.

Metr separatora kosztuje około 50 złotych. – To jest tańsze od krawężnika. A my musimy próbować jakoś pomóc komunikacji miejskiej – powiedziano nam.

(J.ŚW)

## Para na gazie

Strażnik miejski z Nowej Huty zauważył na ulicy Andersa zataczającego się mężczyznę, idącego z dwójką dzieci. Mężczyzna kilkakrotnie pochyłał się nad czymś lub kimś; wkrótce okazało się, że pochyłał się nad swoją żoną.

Para, podtrzymywana przez... dzieci (chłopców w wieku 5 i 8 lat) z trudem podążała w kierunku osiedla Centrum D. Ponieważ w pewnej chwili mężczyzna zaczął bić kobietę pięściami po głowie – zatrzymano go. Wylegitymowano także jego żonę, a małżeństwo zgodnie oświadczyło, że wszyscy idą do babci. Para trafiła jednak wkrótce do izby wytrzeźwień, gdyż okazało się, że mąż ma 2,46 promila alkoholu we krwi, a jego żona legitymuje się jeszcze lepszym wynikiem, gdyż uzbierało się jej we krwi 3,32 promila.

(J.ŚW)

## Od 1 stycznia

## Kasa otworzy się

Krakowski oddział Branżowej Kasy Chorych Służb Mundurowych prowadzi obecnie negocjacje kontraktów z zakładami opieki zdrowotnej, z którymi podpisał umowy. – W większości przypadków chodzi o zmniejszenie kwoty kontraktu.

Wiele placówek przeceniło swoje możliwości: z ich usług nie korzysta tylu pacjentów, ile na początku zgłaszano – mówi Jacek Bednarczyk, dyrektor krakowskiego oddziału branżowej kasy. Zmieniono również zasady płatności, kiedy pracownicy kasy zorientowali się, że w szpitalach przyjmuje się na jeden dzień pacjentów, którzy w ogóle mogliby być się bez takiego leczenia. Dawniej kasa płaciła tyle samo

za każdego przyjętego do szpitala, obecnie inaczej rozliczane są krótkie hospitalizacje.

Krakowski oddział branżowej kasy obejmuje dwa województwa: małopolskie i śląskie. Wpisało się do niej ok. 400 tys. pacjentów. Od stycznia przyszłego roku do branżowej kasy będzie mógł wpisać się każdy. Kasa, przy podpisywaniu kontraktów nie będzie już preferowała szpitali i przychodni resortowych. Konkurs ofert wygra placówka, która zaoferuje najlepsze warunki. – Z kilkoma zakładami opieki zdrowotnej mamy już tak złe doświadczenie, że na pewno nie zakontraktujemy u nich usług – powiedział dyrektor Jacek Bednarczyk. (AM)

## Notujemy

### ■ TOPOLE POD PIŁĘ.

W okolicy hotelu Demel rozpoczęła się wycinka kilku topól. Teren należy do SM im. T. Kościuszki, która na usunięcie drzew uzyskała zgodę Wydziału Gospodarki i Ochrony Środowiska UMK. Pod piłę pójdzie w sumie kilkanaście drzew; w większości topole, ale także klony. Zdaniem spółdzielni, drzewa są chore i usychają. (am)

### ■ OBCHODY W KRAKOWIE?

Stowarzyszenie Rodzin Katyńskich zwróciło się do wojewody o wsparcie inicjatywy zorganizowania w Krakowie obchodów 60. rocznicy zbrodni katyńskiej. Wojewoda ma m.in. poprzeć starania o objęcie honorowego patronatu nad obchodami przez premiera, marszałków Sejmu i Senatu. (js)

### ■ Z URZĘDU DO DYREKCJI.

Zbigniew Rapciak został dyrektorem oddziału południowo-wschodniego Generalnej Dyrekcji Dróg Publicznych. Zbigniew Rapciak był dyrektorem Wydziału Gospodarki Komunalnej Urzędu Miasta Krakowa od lutego 1995 roku do końca kwietnia obecnego. Po reorganizacji magistratu – jak większość dawnych dyrektorów – otrzymał „propozycję” pracy na stanowisku inspektora. (geg)

### ■ MIODOBORY W OJCOWSKIM PARKU.

Pięć lat temu Ojcowski Park Narodowy nawiązał kontakty z Przyrodniczym Zapowiadnikiem Miodobory na Ukrainie. Obie instytucje – jak podano – mają sporo podobieństw – „obejmują doliny rzeczne, są zbudowane z wapiennych utworów i mają podobne zbiorowiska roślinne”; Miodobory leżą w dolinie Zbrucza, Ojcowski Park Narodowy w dolinie Prądnika (właśnie w Miodoborach – w połowie XIX wieku – odkryty został posąg Światowita znajdujący się obecnie w Muzeum Archeologicznym w Krakowie). W kwietniu tego roku podpisano umowę o współpracy obu instytucji, a w ubiegłym miesiącu kilku pracowników OPN gościło na Ukrainie. Z kolei pod koniec tego miesiąca do Ojcowa przyjedzie około 20 dzieci pracowników Miodoborów. Ojcowski Park Narodowy ma nadzieję, że znajdą się „życzliwi sponsorzy”, którzy wspomogą finansowo park, by mógł on ugościć dzieci i pokazać im m.in.: Kraków, Wieliczkę czy Pieniny. (js)

### ■ PRZETARG NA OFICYNE.

3,5 miliona złotych mają kosztować prace przy budowie nowej oficyny w Willi Decjusza na Woli Justowskiej. Gmina, po przeprowadzonym przetargu, podpisała wczoraj umowę z wykonawcą obiektu; budynek winien być ukończony w październiku przyszłego roku. Pieniądze na ten cel, zarezerwowane w budżecie miasta, pochodzą z Fundacji Współpracy Polsko-Niemieckiej. W tym roku ma być gotowy stan surowy zamknięty oficyny, podłączenia sieci wodnej, gazowej oraz elektrycznej. (js)

Uwaga mieszczanie krakowscy!!!

**Poszukujemy mieszkań i pokoi dla studentów!**

- nie pobieramy żadnych opłat  
- gwarantujemy szybki kontakt ze studentami  
Centralne Biuro Kwater Studenckich  
pl. Wszystkich Świętych 8 (II piętro), tel./faks (012) 422-09-02



patronat medialny:



DZIENNIK POLSKI



## Na przetargu ofertowym

## Piwnice w magistracie wciąż czekają

Pomieszczenia użytkowe, które w ciągu paru miesięcy nie wzbudziły zainteresowania na przetargu ustnym, zostały skierowane na najbliższy przetarg ofertowy na najem lokali komunalnych. Przypomnijmy, iż przetarg ofertowy (pisemny) przede wszystkim tym różni się od przetargu publicznego, polegającego na ustnej licytacji, że można na nim lokal wynająć taniej, gdyż nie obowiązują tu ustalone odgórnie – dość wysokie niekiedy – minimalne stawki wywoławcze, stosowane w przypadku lokali znajdujących się w określonych strefach (Extra, A, B, C). Tym razem wystarczy, by zaproponowana w ofercie stawka czynszowa za jeden metr kwadratowy nie była niższa niż 3 złote. Przy rozpatrywaniu ofert pod uwagę bierze się nie tylko wysokość proponowanej stawki, ale również m.in. deklarowane nakłady na remont i podniesienie standardu lokalu.

Jedynie w dwóch przypadkach Zarząd Budynków Komunalnych ustalił wyższą stawkę minimalną. W przypadku – wciąż czekających na amatora – ponad 800-metrowych piwnic w magistracie (pl. Wszystkich Świętych 3/4), przeznaczonych na luksusową restaurację, stawka ta nie może być niższa niż 5 złotych. Natomiast za metr kw. atrakcyjnego, 370-metrowego lokalu na osiedlu Jagiellońskim nowy użytkownik będzie musiał płacić miesięcznie nie mniej niż 15 zł (nie licząc VAT). Lokal ten był

już 3 razy na przetargu ustnym. Za każdym razem licytowano go dość wysoko, lecz zwycięzca rezygnował potem z podpisania umowy najmu.

Na zagospodarowanie czekają też m.in. następujące lokale: 431 m kw. (w tym 276 metrów w piwnicy) na os. Zielonym 15, lokum o powierzchni 92 m kw. (64 m w piwnicy) na osiedlu Centrum C 5 oraz 105 metrów kw. (z czego aż 90 w piwnicy) na os. Górali 15 i 88-metrowy gminny budynek wolno stojący (do remontu generalnego) przy ul. Zawilej 25. Ponadto do wynajęcia jest 11 lokali, o powierzchni od niespełna 8 do 37 m kw., w DH „Bazar” przy ul. Na Zjeździe 8, a także kilka lokali (od 17 do 202 m kw.) przy ul. Krzemienieckiej – w rejonie Baryczy.

Na przetarg ofertowy skierowano również – wymagające remontu – lokale w budynkach prywatnych, administrowanych przez gminę: ok. 200-metrowy przy ul. Dietla 53 i podobny przy Krakowskiej 19, ponad 240-metrowy przy Brzozowej 8, 64-metrowy przy ul. Murowanej 6 oraz 116 m kw. na parterze od frontu przy ul. Józefińskiej 3 (w dobrym stanie, lecz w budynku prywatnym).

Oferty pisemne przyjmowane są w ZBK przy ul. Wrzesińskiej 5/6 do 12 sierpnia (do godz. 10), wadium – w kasie przy ul. Wielopole 17 – o pół godziny krócej. Komisja rozpatrzy oferty 12 sierpnia o godz. 12. (WES)

## Już tylko Strasburg

– Zbiórę wszystkie dokumenty i prześlę sprawę do Trybunału w Strasburgu – zapowiedział Adam Koczanowski. Wczoraj Sąd Rejonowy Kraków – Śródmieście utrzymał w mocy postanowienie prokuratury o umorzeniu śledztwa w sprawie wydarzeń, które miały miejsce 8 października ubiegłego roku. Wtedy przed magistratem pikięty urzędnicy członkowie UPR-Prawica, doszło do przepychanek ze Strażą Miejską. A. Koczanowski złożył do Prokuratury Rejonowej wniosek o wszczęcie postępowania przeciwko strażnikowi, który go „szarpał i podał mu płaszcz”. Prokurator umorzył śledztwo, gdyż nie stwierdził, by strażnik przekroczył swoje uprawnienia, w związku z czym nie ma interesu społecznego do ścigania z urzędu; zaznaczył, że naruszenie nietykalności cielesnej (co mogło mieć miejsce) może być sprawą tylko powództwa cywilnego.

Na postanowienie Prokuratury Rejonowej Adam Koczanowski złożył zażalenie. Prokurator okręgowy podtrzymał stanowisko niższej instancji, które wczoraj zatwierdził sąd. Jest to decyzja ostateczna. (GEG)

## Z myślą o wakacjach

✓ **CENTRUM MŁODZIEŻY** (ul. Krowoderska 8 i 17, tel. 422-52-44) prowadzi od 18 do 23 bm. w godz. 10 – 15 – wspólne pływanie w Kryspinowie na desce i łódce (koło hangaru KTŻ na chętnych będą czekać instruktorzy Klubu Morskiego „Szkwał”).

✓ **NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY** (pl. Centralny) zaprasza od poniedziałku do piątku o godz. 11.30 na filmy wideo dla dzieci i młodzieży (sala 117 – wstęp wolny); od poniedziałku do piątku w godz. 10 – 15 – tenis stołowy (sala 208) oraz bezpłatne spotkania w klubie komputerowym (sala 114). Czytelnia i biblioteka czynne są do końca sierpnia, pon. – pt. w godz. 10 – 18.

✓ **MDK „DOM HARCERZA”** (ul. Reymonta 18, tel. 637-37-61 lub 637-59-35) zaprasza dzieci i młodzież w sierpniu na obóz konny oraz obóz rowerowo-turystyczny. Bliższych informacji udziela sekretariat w godz. 8 – 20.

## W rocznicę wymarszu

## Frontem do Kadrówki

„Dla upamiętnienia czynu 6 sierpnia 1914 roku – wymarszu Pierwszej Kompanii Kadrowej Strzelców Józefa Piłsudskiego, wiekopomnego wydarzenia w historii Polski – Rada Miasta Krakowa nadała 18 października 1932 roku tej ulicy nazwę Kadrówki. Tablicę w 85. rocznicę wymarszu z Oleandrów położyli: Samorząd Stołeczny Królewskiego Miasta Krakowa i uczestnicy marszów szlakiem

»Kadrówki«. Kraków 6 sierpnia 1999 roku” – marmurowa tablica tej treści zostanie wmurowana na tylnej ścianie budynku przy al. 3 Maja 3, przy narożniku z ulicą Oleandry – zdecydował Zarząd Miasta Krakowa.

Jak zaznaczono – elewacja budynku zwrócona jest właśnie w kierunku ulicy Kadrówki. Uchwałę w sprawie tablicy podjęli radni w kwietniu tego roku. (J.ŚW)

## Studium, czyli kontynuacja planu

## Bez białej plamy

Dwa dni trwała w magistracie prezentacja wstępnej wersji „Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Krakowa”. Z opracowaniem zapoznawali się dyrektorzy wydziałów i Zarząd Miasta. Do 15 września będą zbierane opinie konsultantów, potem poprawioną wersją zajmie się Zarząd Miasta i odpowiedni projekt uchwały przedstawi Radzie Miasta do zaakceptowania. Studium powinno być uchwalone jeszcze w tym roku, a jego zapisy zaczyną obowiązywać od 1 stycznia 2000 roku.

Jak nam powiedziano w magistracie, studium zakłada kontynuację rozwiązań (z niewielkimi modyfikacjami i aktualizacją), zawartych w obowiązującym planie zagospodarowania prze-

strzennego miasta, uchwalonym pod koniec roku 1994. Bardzo ważną zmianą będzie objęcie obszaru strefy ochronnej Huty im. T. Sendzimira, który w obowiązującym planie jest białą plamą i to właśnie te tereny przewidywane są przede wszystkim – jako nowe do zainwestowania (np. pod budowę 30 tysięcy mieszkań). Praktycznie nie zmienia się polityka w zakresie transportu, pod nowe trasy komunikacyjne rezerwowane są te same pasy, co poprzednio. W systemie zieleni mają być wyodrębnione obszary, które będą objęte całkowitym zakazem zabudowy i te, w które możliwa będzie niewielka ingerencja, gwarantująca zachowanie zieleni. (GEG)

## Warto wiedzieć i skorzystać...

✓ **W ŚRÓDMIEJSKIM OŚRODKU KULTURY** (ul. Mikołajska 2) – dziś o godz. 18 występ formacji taneczno-teatralnej „Art Collage”.

✓ **Z CYKLU „KONCERTY NA DZIEDZIŃCACH KRAKOWA”** – dziś o godz. 20 na dziedzińcu Collegium Medicum (ul. św. Anny 12) wystąpi grupa „Pod Budą”. Bilety przy ul. św. Jana 2, w Pasażu Bielaka i w „Wenecji” przy pl. Wszystkich Świętych 8.

✓ **W KLUBIE „ROTUNDA”** (ul. Oleandry 1) – dziś o godz. 21 Rockoteka; pierwsze 20 osób wstęp wolny.

✓ **W TEATRZE BÜCKLEINA** (ul. Lubicz 5a) – dziś o godz. 18 przedstawienie na podstawie utworów Heina Müllera pt. „Herzstück” (reż. I. Połapińska, scenografia Anna i Tadeusz Smolnicy, wkonawcy – aktorzy teatrów krakowskich). 24 bm. o godz. 20 koncert funkrockowy zespołu „Mold”. Wstęp 5 zł. 25 bm. godz. 20 projekcja filmu „Rękopis znaleziony w Saragossie”. Wstęp 5 zł.

✓ **W KLUBIE „ROTUNDA – ORLIK”** (ul. Oleandry 1) – 24 bm. od godz. 21 Rock Party – impreza taneczna przy rockowych przebojach ostatnich lat.

✓ **W BLUES CLUB EB KLINIKA 35** (ul. św. Tomasza 35) – dziś o godz. 21 wystąpi zespół „Inside Out” (blues rock). 24 bm. o godz. 21 koncert grupy „Pump” (rock).

✓ **IMPREZA PLENEROWA** (zabawy sportowe i taneczne, pokazy kaskaderskie, gimnastyczne, ogni sztucznych, powietrznych akrobatów, przejażdżki kucykiem, atrakcje gastronomiczne) – 24 bm. w godz. 14 – 21 koło hipermarketu „Allkauf” przy ulicy Witosa 7.

✓ **W „CHIMERZE”** (ul. Gołębia 2) – dziś od godz. 21 do 24 tańce w „Chimerze” z zespołem „Muzykanci” (tańce bałkańskie, polskie, cygańskie, walcze, sztajerki).

✓ **WYCIECZKA DO LWOWA I OKOLIC** odbędzie się w dniach 9 – 13 sierpnia. Zgłoszenia 28 lipca w godz. 15 – 17, w siedzibie Towarzystwa Miłośników Lwowa (budynek „Sokoła”, ul. Piłsudskiego 27, I p.) lub po godz. 20 telefonicznie pod nr 633-34-79.

✓ **LATO ARTYSTYCZNE NA PLACU WOLNICA** – 24 bm. w godz. 16 – 18 zabawy i konkursy dla dzieci – z nagrodami (w tym w godz. 17 – 18 program dla dzieci w wykonaniu zespołu shantowego Zejman i Garkumpel; w programie m.in. nauka tańca żeglarskiego i kreślenia mapy). Od godz. 18.30 do 20 koncert „dla wszystkich” zespołu Zejman i Garkumpel. W godz. 20.15 – 21.30 koncert zespołu Carrantho-ohill (muzyka folkowa).

✓ **W ALTANIE MUZYCZNEJ DWORKU BIAŁOPRĄDNIKIEGO** (ul. Papiernicza 2) – w każdą niedzielę o godz. 16 letnie koncerty kameralne. 25 bm. wystąpi Marta Abako – mezzosopran i Joanna Galon – fortepian. Prowadzenie Bogusław Scheller.

✓ **W RAMACH „LATA Z CHOPINEM”** (recitale fortepianowe we „Floriance” przy ul. Basztowej 8, bilety po 8 i 5 zł do nabycia przed koncertem) – 25 bm. o godz. 17 wystąpi Marta Komorowska.

✓ **W AMFITEATRZE RADIA KRAKÓW** (al. Słowackiego 22) – 25 bm. o godz. 11 wystąpi Salonna Orkiestra Radia Kraków „Camerata”. Gościem koncertu będzie Barbara Stepniak-Wilk.

✓ **W NOWOHUCKIM CENTRUM KULTURY** (pl. Centralny) – 25 bm. o godz. 17 koncert zespołu regionalnego „Mogilanie” pt. „Comber babski”.

✓ **NA BEZPŁATNE ZABAWY TANECZNE** w każdą sobotę do końca sierpnia (od godz. 17 do 23 w restauracji „Osiedlanka” przy al. Pokoju 33) zaprasza Klub Samotnych Serc Kubackiego. W programie m.in. konkursy tańca.

## Dzień walki...



Fot. Anna Kaczmarz

Kilku przedstawicieli organizacji prawicowych (Jedności Lokatorów, Ruchu Odbudowy Polski, Klubu „Naród – Państwo – Niepodległość” i NSZZ Solidarność 80) zorganizowało wczoraj na Rynku Głównym pikietę pod hasłem „22 lipca – Dzień Walki ze Zdradą Narodową”. Demonstranci rozwinęli transparenty, rozdawali przechodniom ulotki, w których uzasadniano wybór 22 lipca – jako dnia zdrady (1944 – manifest PKWN, 1952 – przyjęcie konstytucji PRL, 1979 – przystąpienie króla Stanisława Augusta do Targowicy). W ulotce znalazły się także żądania – jak najszybszego uchwalenia ustaw dekomunizacyjnych, przywrócenia lustracji ekonomicznej i wiarygodności w procesie lustracji, upowszechnienia polskiej własności poprzez powszechne uwłaszczenie, poprzedzone repywatyzacją. (GEG)

## Babcia na 102



Fot. Anna Głód

W Domu Pomocy Społecznej przy ul. Radziwiłłowskiej świętowano wczoraj 102. rocznicę urodzin Elżbiety Ferek, jednej z podopiecznych. Jubilatka zdmuchnęła świeczki z urodzinowego tortu i z apetytem pałaszowała słodczyce, przygotowane na tę okazję przez pracownice DPS. – Taka pacjentka to marzenie. Jest pogodna, za wszystko wdzięczna. Nie ma – tak jak wielu starszych ludzi – postawy roszczeniowej, nie uważa, że wszystko jej się należy – mówiła o babci Elżbiecie Danuta Wilkoszewska, dyrektor DPS.

Babcia Elżbieta słynie z recytacji długich wierszy. Na swoich setnych urodzinach deklamowała utwór składający się z ponad 30 zwrotek. Do jej ulubionych zajęć należy również śpiewanie. – Ale najbardziej w świecie lubi rozmawiać. Jest bardzo szczęśli-

wa, kiedy ktoś do niej podejście i zapyta, co słychać – opowiada dyr. Danuta Wilkoszewska. Babcia Elżbieta lubi także jeść; ma podobno ogromny apetyt. Urodziła się w Swoszowicach i całe życie pracowała na roli. – Być może to swoszowickie powietrze tak ją zakonserwowało. Nie tylko zresztą ją, cała nasza rodzina jest długowieczna. Moja mama żyła 98 lat – mówi Kazimierz Galas z rodziny babci Elżbiety.

W Domu Pomocy Społecznej Elżbieta Ferek jest od 8 lat. Porusza się tylko na wózku, ma wszczepiony rozrusznik serca. Jest najstarszą mieszkanką w historii placówki. Babcia Elżbieta ma jednego syna, 2 wnuczki i 4 prawnuczków. W DPS przy ul. Radziwiłłowskiej przebywają obecnie 64 osoby, najstarsza z nich – oprócz Elżbiety Ferek – liczy 98 lat. (AM)

DZIENNIK POLSKI

RADIO KRAKÓW

## WIELKA ZABAWA

Kryspinów,  
25 lipca  
(niedziela)  
od godz. 10.00

W programie m.in.:

- wyścigi pływających obiektów
- turniej piłki siatkowej
- konkurs budowlany z piasku
- malowanie ciała
- zlot pojazdów terenowych (próby rajdowe)
- oraz wiele konkursów z nagrodami

Imprezę poprowadzą dziennikarze „Radia Kraków” i „Dziennika Polskiego”

Dla posiadaczy kart Klubu Stałego Czytelnika „Dziennika Polskiego”  
- wstęp bezpłatny

**ars aneks REDUTA SZTUKA Apollo**

zaprasza na premierę komedii w reżyserii: Sama Weismana

piątek, 23 lipca godz. 18.30 kino APOLLO

godz. 20.15 kino SZTUKA

**Nowi miastowi**  
występują: Steve Martin, Goldie Hawn, John Cleese

Klub Czytelnika Dziennika Polskiego

Dla Członków Klubu mamy 35 podwójnych zaproszeń. Telefoniczna rezerwacja zaproszeń dzisiaj od 13.00 do 13.15 pod nr tel. 430-08-48. Zarezerwowane bilety do odbioru w siedzibie Klubu.



## Na dziedzińcu, na dziedziniec

### Nie tylko jazz na Wawelu

Występem grupy Johna Scofielda rozpocznie się dzisiaj cykl koncertów „Warta Wawel Festiwal”, z których dochód przeznaczony zostanie na renowację dziedzińca wawelskiego.

Z Johnem Scofieldem zagrają tacy muzycy jak Joe Lovano (saksofon), Dave Holland (gitara basowa) i Al. Foster (perkusja). Wszyscy artyści z tego kwartetu zaliczani są do największych gwiazd światowego jazzu. Współpracowali m.in. z Milesem Davisem i Patem Methenym. Po ich koncercie publiczność będzie mogła obejrzeć widowisko poetycko-muzyczne „De Profundis”, którego autorem i pomysłodawcą jest Marek Stryskowski. Spektakl ten po raz pierwszy wykonywany był podczas festiwalu „Wold Art Underground – Wieliczka 98”, który odbył się w Kopalni Soli w Wieliczce. Na dziedzińcu wawelskim „De Profundis” wykona międzynarodowy zespół: m.in. fińska wokalistka jazzowa Sanni Orasmaa, Jarosław Śmietana (gitara), Jan Pilch (perkusja), Sebastian Bernatowicz (instrumenty klawiszowe, fortepian).

W sobotę wystąpi zespół Virtual J@zz Reality, który łączy muzykę hip-hopową z elementami acid jazzu, etnojazzu i swingowaniem. W skład grupy wchodzi Janek Pęczak, Janusz „Yanina” Iwański, Milo Kurtis i Mariusz „Fazi” Mielczarek. Publiczność będzie miała także okazję wysłuchać jednego z najwybitniejszych przedstawicieli muzyki afrykańskiej – Mory Kante. Jest on piosenkarzem, kompozytorem i wirtuozem instrumentu zwanego cora. Pochodzi z Gwinei; odniósł wielki sukces utworem „Yeke Yeke”.

W niedzielę odbędzie się ostatni koncert, na którym wystąpią muzycy z zespołu Ravi Coltrane Group oraz Marie Boine. Ravi Coltrane jest amerykańskim muzykiem jazzowym, synem Johna Coltrane. Mari Boine to artystka, która śpiewa i tworzy teksty w języku lapońskim. Na jej muzykę ma wpływ nie tylko tradycyjna muzyka Laponii, ale także jazz, rock i muzyka innych kultur.

Wszystkie koncerty rozpoczynają się o godz. 20 na dziedzińcu wawelskim. Potrwać ok. 3,5 godziny. Bilety – w cenie 60 zł lub 30 zł dla studentów – można kupić wcześniej m.in. w Centrum Informacji Kulturalnej (ul. św. Jana 2) lub bezpośrednio przed koncertem na wzgórzu wawelskim. (AM)

## Nie dostał działki

Mieszkaniec Limanowej skarżył się przedstawicielom krakowskich służb porządkowych na to, że zapłacił 30 złotych za towar, którego później nie otrzymał. Okazało się, że był to „artykuł pierwszej potrzeby”, gdyż mężczyzna kupował tzw. działkę od handlarza narkotyków, a najwidoczniej diler był dodatkowo nieuczciwy. Ponieważ oszukany wskazał na grupkę czterech mężczyzn (trzech z Krakowa, jeden z Łodzi) – wszyscy trafili – do wyjaśnienia – do komisariatu policji. (J.SW)

### Z kroniki wypadków

Około godziny 14.30 na ulicy Łokietka doszło do zderzenia samochodów „BMW” i „Cinquecento”. Ogólnych obrażeń ciała doznała pasażerka fiata. Ambulatorium Chirurgiczne Pogotowia Ratunkowego udzieliło wczoraj pomocy 125 pacjentom. Policja Drogowa, na terenie miasta i powiatu, interweniowała w 2 wypadkach, 10 kolizjach, zatrzymała 2 nietrzeźwych kierowców i 3 nietrzeźwych pieszych. (BAR)

## Retrospektywa Artura Nachta-Samborskiego

# Pierwsza w Krakowie, ostatnia w stuleciu

Jeden z najwybitniejszych przedstawicieli polskiego koloryzmu, Artur Nacht-Samborski (1898–1974), urodził się w Krakowie, w krakowskiej Akademii odbył studia, ale nie miał dotąd w swoim mieście rodzinnym większej wystawy indywidualnej.

Od wczoraj w Pałacu Sztuki można oglądać wielką retrospektywę Artura Nachta-Samborskiego przygotowaną przez Muzeum Narodowe w Poznaniu. Organizatorom udało się zgromadzić wyjątkowo dużo obrazów i rysunków z okresu międzywojennego; jeżeli nie wszystko, to ogromną większość tego, co przetrwało wojenną zawieruchę. Są tu prace znane, reprodukowane w albumach i takie, z którymi nawet bardzo wyrobieni widzowie spotkają się po raz pierwszy.

„Jego czułe i zdyscyplinowane malarstwo kryje w sobie skupienie psychiczne dalekie od kultu czystej wrażliwości oka. Gęstość materii malarskiej łączy się tu z wyraźną sylwetowym określeniem przedmiotu, zapatrzenie w urodę widzianych rzeczy z bu-

dowaniem abstrakcyjnego porządku form, a przywiązanie do motywów powszednich, realnych z potrzebą ujawniania w nich zagadkowej, wieloznacznej treści” – napisał o Nachcie-Samborskim Janusz Bogucki. Mamy okazję by skonfrontować to z dziełem. Okazuje się, że niebawem, bo w Pałacu Sztuki spotkamy w najpełniejszym, jaki jest możliwy, wyborze wszystkie cechy malarstwa tego artysty, wszystkie motywy i tematy: akty i portrety, pejzaże i martwe natury.

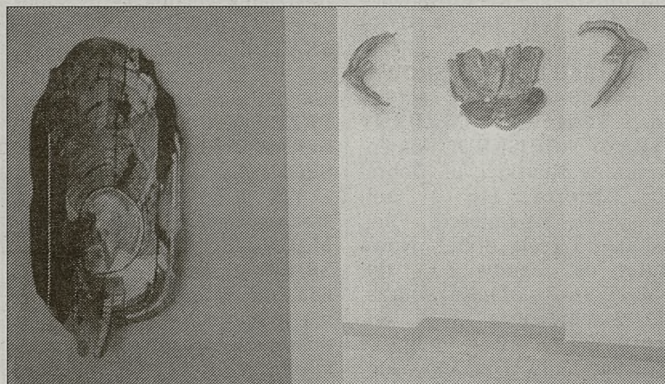
„Martwe natury Nachta-Samborskiego, najczęstszy jego temat – to nie pobożowska przedmiotów pokonanych przez malarstwo, ale spotkania i wizyty przyjaciół” – zauważył kiedyś z właściwą sobie celnością prof. Zdzisław Kępiński.

Wystawa retrospektywna Artura Nachta-Samborskiego otwarta w ćwierć wieku po jego śmierci, pierwsza wielka prezentacja w rodzinnym mieście, jest zarazem ostatnim pokazem prac artysty w tym stuleciu. Oglądać ją można w krakowskim Pałacu Sztuki do 15 września. (AN)

## „Rybogramy” i ekspresje

# Radosne, czułe, rozczłonkowane...

Galeria w Centrum Kultury Żydowskiej miała wczoraj mały jubileusz: wernisaż setnej wystawy. Na wystawę o nader godnym numerze porządkowym zaproszono młodego krakowskiego artystę Bogusława Bachorczyka. To mądry i trafny wybór.



Fot. Anna Kaczmarz

Bogusław Bachorczyk wystawia tym razem „Rybogramy”; obrazy i reliefy, jak określa autor, ale prawdę mówiąc – mamy tam same obrazy. Bez względu na to, z czego zbudowane. Obrazy – nawet wówczas gdy są rysunkami. On to potrafi. Od pierwszych lat w Szkole Kenara poprzez czas studiów w krakowskiej Akademii po dzień dzisiejszy – nie rozstaje się ze szkicownikami, a każdy z kolejnych „rysunkowych” zeszytów wypełniają bardzo malarskie notacje. Jeden ze szkicowników wyłożony jest na wystawie; za szkłem – pochwalmy tę przeźroczliwość.

„Rybogramy” – a więc wszechobecny motyw ryby. Są tu ryby radosne i czułe, choć ledwie zarysowane, ryby rozczłonkowane, rozkawałkowane, które są cierpieniem. I ślad po rybach – jak przemijanie. Ze zgodą na przemijanie, bo przemijanie jest tu niezwykle czyste i piękne.

– Nie mam pojęcia, dlaczego głównym tematem moich obrazów obok człowieka jest ryba, może dlatego, że uwikłana w religię, kulturę i mój znak zodiaku. Niezwykle jest też to, że chociaż oddycha tlenem zawartym w wodzie, to wyrzucona na brzeg umiera. Czyżby z nadmiaru? – wyznaje autor.

Wystawa ma też godną uwagi dedykację, która w intencji artysty jest jak toast: – Jacquesowi Derridzie za jego „gramy” /świętemu Antoniemu za przemowę do ryb/Josephowi Conradowi i portom za spokój po burzy/Jonaszowi z brzucha wielkiej ryby/pstrągom z potoku dzieciństwa/wszystkim rybam, a najbardziej „mojej złotej”.

Idźcie do galerii przy Meiselsa 17 na spotkanie z artystą, który z malarskiej materii umie wydobyć uczucia. I którego życie nie od-uczyło jeszcze takich wyznań.

(AN)

## Klub stałego Czytelnika

Chłodziarkozamrażarka Amica  
Kuchenka mikrofalowa Sharp  
Frytownica Tefal  
Krajalnica Zelmer  
Robot kuchenny Philips  
Żelazko Philips  
Czajnik bezprzewodowy Tefal  
Toster Philips  
Waga osobowa Ufesa  
Suszarka Philips

Łączna pula nagród do wygrania w najbliższym losowaniu wynosi 2500 zł.

Klubowicze, którzy dodzwonią się do nas dziś od godz. 11.45 do godz. 12.10, a pierwsza litera ich nazwiska to: a, b, c, d, e, f lub g, będą mogli otrzymać bilety lub zaproszenia na następujące imprezy:

F. H. KrakChemia zaprasza do udziału w akcji promocyjnej „Wakacyjne kupony szczęścia”. Robiąc latem zakupy w KrakChemii masz szansę wygrać 2500 zł (główna nagroda). Pula nagród – bony towarowe na łączną kwotę 20.000 zł!!! Promocja trwa do 31 VIII. Szczegóły w placówkach handlowych KrakChemii. Dla stałych Czytelników bono o wartości 20 zł do realizacji w supermarkecie lub DHO.

• Nowo otwarte **Laboratorium Fotograficzne EMPIK Kodak Express** (Rynek Gł. 25, tel. 430-26-82, czynne pn.-pt. 9.00-22.00, sob. 9.00-16.00, niedz. 11.00-15.00), wywoływanie filmów oraz wykonywanie odbitek 10x15 i 15x21 cm, sprzedaż artykułów fotograficznych oraz salon sprzedaży prasy. Dwa bony o wartości 25 zł na usługi.

• **ARTYSTYCZNA SCENA Piwnicy u Krzysztofa** (ul. Batorego 1). Zapraszamy na cotygodniowe piątkowe spotkania kabaretowo-muzyczne pod patronatem Mieczysława Świącieckiego. Dwa podwójne zaproszenia na piątek.

• **Waldemar Zaborski** zaprasza na niedzielne spotkanie z wirtuozowską muzyką gitarową hiszpańską i latynowską, które odbędzie się o godz. 19.00 w „Piwnicy u Krzysztofa” (ul. Batorego 1, tel. 632-49-39). Jedno podwójne zaproszenie na 25 VII.

• **Restauracja hotelu „WIT STWOSZ”** (ul. Mikołajska 28, czynna w godz. 7.00-22.00) zaprasza na smaczne dania w kameralnej atmosferze XVI-wiecznych piwnic. Obsługa grup wycieczkowych, organizacja przyjęć i bankietów – tel. 429-60-26. Bon o wartości 30 zł.

• **Pizzeria – Drink Bar „DOM PIZZY”** (ul. Kremerowska 16 – róg Karmelickiej). Jedną z najlepszych i najtańszych pizzerii w Krakowie, grill – bar, bar sałatkowy, drink-bar. Liczne promocje, specjalne ceny dla studentów – piwo gratis. Obsługa grup wycieczkowych, wynajem sali. 10 % rabatu dla Klubowiczów. Bon o wartości 30 zł.

• **Restauracja Pizzeria PRONTO** (pl. Dominikański 1) zaprasza na pizzę i potrawy kuchni narodowych: włoskiej, hiszpańskiej, tunezyjskiej. Obsługa grup wycieczkowych, organizacja przyjęć i bankietów. Bon konsumpcyjny o wartości 30 zł.

• **RESTAURACJA „GANGES”** (ul. Krakowska 7) pierwsza i jedyna w Krakowie kuchnia indyjska poleca oryginalne potrawy (jarskie i mięsne) z różnych regionów Indii. Dania główne i przekąski przygotowywane są tylko przez Hindusów i oferowane w przystępnych cenach. Można je spożywać w przyjemnej i nastrojowej atmosferze. Dania również dostępne na wynos. Bon o wartości 30 zł.

• **Solarium EDEN** (ul. św. Agnieszki 9, tel. 421-00-11, os. Kościuszkowskie 1, tel. 649-71-02) zaprasza pn.-pt. 8.00-23.00, w sob. i niedz. 9.00-17.00. Posiada profesjonalne łóżka firmy Ergoline z systemem Turbo Power, prysznic oraz barek. Happy Hours codziennie w godz. 8.00-12.00 10 % taniej. Dwa pojedyncze zaproszenia.

• **SOLARIUM, MASAŻ, REHABILITACJA** (ul. Syrokomli 11, tel. 427-24-15). Zapraszamy pon.-pt. 10-20, sob. 10-16. Oferujemy solarium turbo firmy Golf. Proponujemy masaż klasyczny i ćwiczenia rehabilitacyjne. Przy pomocy masażu aromaterapeutycznego walczymy z cellulitem, bólami mięśni, apatią oraz zmęczeniem. Bon o wartości 40 zł.

• **GABINET KOSMETYCZNY** (ul. Stradom 11, tel. 0501-422-031, po godz. 20.00 tel. 633-60-55) – proponujemy zabiegi wyszczuplające i likwidujące cellulitis (guam, drenaż limfatyczny); liftingi; zabiegi tradycyjne i laserowe; przekłuwanie uszu, leczenie trądzika. Od 11.00-14.00 udzielamy 10% rabatu dla młodzieży uczącej się. Bon o wartości 40 zł.

• **GABINET KOSMETYCZNY – Studio Depilacji Woskiem** (ul. Raclawicka 54, kl. II, tel. 634-06-88 pn.-pt. 11-19). Zapraszamy panie i panów na zabiegi z kosmetyki tradycyjnej i nowoczesnej m.in. oczyszczanie twarzy i pleców, eksfoliacja AHA, algi, energy shock lift, guam, woskowanie, przekłuwanie uszu, makijaż. Bon o wartości 40 zł.

• **GABINET KOSMETYCZNY „MONIKA”** (ul. Paulińska 4, tel. 429-43-96). Zapraszamy na pielęgnację twarzy i ciała z wykorzystaniem kosmetyki morskiej. Zabiegi dla skór trądzikowych, z rozszerzonymi naczynekami, przeciwmarszczkowe, również dla alergików, przekłuwanie uszu, makijaż ślubne i wieczorowe, zabiegi pielęgnacyjne dla panów. Bon o wartości 40 zł.

• **SALON FRYZJERSKI LE BON COIFF** hipermarket Hit (ul. Wielicka 259, tel. 657-79-37). Polecamy usługi w zakresie fryzjerstwa damskiego, męskiego oraz dziecięcego, strzyżenie, farbowanie, trwałe, pasemka, balayage. Nowość firmy Wella Head lines. Możliwość rezerwacji telefonicznej, atrakcyjne ceny, co tydzień promocje. Bon o wartości 40 zł.

• **STUDIO FRYZJERSKIE LASEROWE LECZENIE WŁOSÓW** (ul. św. Wawrzyńca 38, tel. 429-46-31). Usługi w zakresie fryzjerstwa damsko-męskiego. Nowość! Laserowa trwałość oraz farbowanie. Placenta i laserowy grzebień to gwarancja pięknych i zdrowych włosów. Sprzedaż ko-

## GŁÓWNA NAGRODA V EDYCJI SAMOCHÓD OSOBOWY

smetyków do pielęgnacji włosów. Dwa bony o wartości 20 zł.

• **CENTRUM PIELEGNACJI CIAŁA** (ul. Lwowska 2, tel. 423-55-35) oferuje jako jeden z zabiegów wyszczuplających guam-produkt roku 98. Pełną kosmetykę ciała np. pojedynianie, powiększanie biustu, lifting twarzy i dekoltu, kolagen pochodzenia morskiego – patent GM Collin. Bon na podstawowy zabieg antycellulitis.

• **STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ „ROSA”** (os. Młodości 8, tel. 642-11-11) czynne 7 dni w tygodniu od 9-21. Proponuje solarium firmy Dr Kern: Blue Dream (50 lamp, 12 opalaczy twarzy), Sun Surround (68 lamp), stojące (48 lamp) Body Therm – termiczne okłady odchudzające i łagodzące bóle mięśniowe, hydromasaż firmy Jacuzzi, masaż klasyczny, łaźnię turecką oraz saunę fińską, zabiegi guam. Bon na wybraną usługę.

• **GABINET KOSMETYCZNY I SOLARIUM ANNY DROBNY** (Kraków, ul. Fałata 11, tel. 429-60-58). Zabiegi pielęgnacyjne, lecznicze (trądzik – AHA eksfoliacja, problemy naczynkowe), wyszczuplające i anticellulitowe (guam). Certyfikaty m.in. Dermika, Leim, Bellitas, Qms, Guam, Pier Auge, Sweet Skin. Dwie wejściówki do solarium.

• **Studio gimnastyczne FEMINA** (ul. Dietla 45, tel. 421-81-03) proponuje: kangoo-robic, slide reebok oraz aerobik low-impact, taniec współczesny, step reebok I, II i power, gimnastykę francuską, funky, gabinet kosmetyczny oraz gabinet masażu. Najlepsi instruktorzy w Krakowie (z Polski i Norwegii). Karnet na 10 wejść na siłownię.

• **EuroFitnessClub** (pl. Biskupi 18, tel. 633-01-13) zaprasza od pn. do pt. w godz. 8.00 – 22.00, sob. 9.00 – 19.00, niedz. 9.00 – 16.00. Prowadzi aerobik, step reebok, callanetics, gimnastykę francuską, solarium i masaż. Fitness Club posiada nowoczesną siłownię, szatnię i natryski. Karnet na 10 bezpłatnych wejść (siłownia, zajęcia ruchowe).

• **Fitness Club „BODYHIT”** (ul. Kazimierza Wielkiego 117, tel. 636-25-25) zaprasza pon. – sob. w godz. 9.00 – 21.00 na zajęcia gimnastyki francuskiej z elementami aerobiku, hi-low, calanetics, stretchingu, do opalania w solarium na łózkach firmy GOLF, do kameralnej siłowni oraz na masaż relaksacyjny i wyszczuplający. Zapewniamy komfortowe warunki treningu i relaksu. Dwie wejściówki do solarium.

• **GABINET STOMATOLOGICZNY** (ul. Cystersów 15, w pobliżu ronda Mogińskiego, tel. 413-81-71) czynny pon.-pt. 9-12; 15-18, sob. 9-12). Oferuje pełny zakres profilaktyki próchnicy, najlepsze materiały, protezy, korony, mosty, bezpłatne porady, specjalna opieka stomatologiczna dla dzieci, rejestracja telefoniczna. Dwa bony o wartości 30 zł.

• **OKULARY J. BADOCHA** (Kraków ul. Cieszyńska 12, tel. 632-71-37, godz. 8.00-15.00 – po 15 na telefon). Specjalność: superlekkie, okulary bezobwódkowe typu patent, oprawy tytanowe waga od 5 g! Okulary korekcyjne i przeciwsłoneczne, kolekcja Cazał. 10% rabatu dla klubowiczów. Bon o wartości 50 zł.

• **Gabinet Odnowy Biologicznej „SUN LIFE”** (ul. Włoczków 6, kl. III, tel. 422-78-87) czynne 10-19). Oferuje skuteczne odchudzanie metodą drenażu limfatycznego, wyszczuplanie nóg i talii, niwelowanie cellulitusu. Efekt już po pierwszym zabiegu. Solarium turbo, świecowanie uszu poprawiające słyszalność. Bon o wartości 40 zł.

• **FITNESS CLUB „MARATON”** (ul. Przy Rondzie 2 – hotel Ibis – tel. 421-81-88 wew. 577) zaprasza na siłownię, masaż (leczniczy, relaksujący, wyszczuplający), masaż wodno-ciśnieniowy, solarium. Opieka instruktora, natrysk, barek, wysoki standard treningu. Czynne codziennie od 9.00-22.00. Tygodniowy karnet na siłownię.

• **Fitness Studio „JORDANPARK”** (ul. Ingardena 8, tel. 634-19-08 – **Park Jordana** pon.-pt. 9-21, sob.-niedz. 9-14). Zapraszamy na aerobik, step PUB, gimnastykę francuską, taniec, gimnastykę w terenie, siłownię, masaż, solarium. Zapewniamy komfortowe warunki treningu, opiekę instruktorów AWF. Cztery pojedyncze wejściówki na solarium.

• **SALON REKREACYJNO-GIMNASTYCZNY „KONTUR”** (ul. Krakowska 5, tel. 429-12-13) czynny pn.-pt. 10-21, sob. 10-17) zaprasza na ćwiczenia **SLENDER YOU**. Oferujemy funky aerobik, hi/low, stretching, callanetics, gimnastykę francuską, odchudzającą, siłownię, solarium oraz masaż. W VII i VIII 10 % rabatu. Karnet na ćwiczenia.

• **Porządki w domu i ogrodzie.** Firma „DOMSERWIS” oferuje: sprzątanie mieszkań i domów, usługi konserwatorskie, opiekę nad domowymi ulubieńcami. Pełny zakres usług ogrodniczych. Oferujemy czas wolny od domowych obowiązków. **Zadzwoń!** Tel. 632-45-09, ul. Łobzowska 12, od 9.00-18.00. Dwa bony o wartości 20 zł na usługi porządkowe.

• **„AUDIO – VIDEO – SERWIS”** (gwarancja, faktury VAT), ul. Limanowskiego 58/1, tel. 656-27-79 zaprasza pn-pt. 9-17. Naprawa i konserwacja sprzętu firm JVC, Hitachi, Sanyo, Technics, Sharp, Panasonic, inne magnetowidy, kamery, faksy, piloty, telefony, radia CB, samochodowe, składanie i modernizacja komputerów. Bon o wartości 40 zł.

• **Dyskoteki w Klubie 38** (ul. Budryka 4) Serdecznie zapraszamy na dyskoteki. W piątek, niedzielę – wstęp wolny, we wtorek, środę i czwartek – dyskoteki na małej sali. Do wygrania w konkursie płyty kompaktowe, koszulki i inne gadzety. Dla czytelników dziesięć podwójnych zaproszeń na sobotę.

• **BASEN CLEPARDIA** (ul. Mackiewicza 14) otwarty codziennie w dni pogodny, czynny w godz. 10.00-19.00. Serdecznie zapraszamy na basen sportowy, rekreacyjny i brodzik dla dzieci. Trzy podwójne zaproszenia.

• **Osrodek wypoczynku i rekreacji „NAD ZALEWEM” KRYSPINÓW** oferuje 64 ha wody (I klasa czystości) i plażę: kąpielisko strzeżone, wypożyczalnie sprzętu wodnego i wypoczynkowego, zjeżdżalnię „Gigant” 60 m długości, bazę gastronomiczną i bazę sportową – rekreacyjną. Pięć podwójnych biletów na wybrany weekend.

## KUPON KONKURSOWY

## Lipiec '99 nr 19

KLUB STAŁEGO CZYTELNIKA „DZIENNIKA POLSKIEGO” ma swą siedzibę w Krakowie, przy ul. Loretańskiej 6 (przecznica ulicy Krupniczej). Kod pocztowy 31-116 Kraków. Nasz telefon 430-08-48. Przyjmujemy w poniedziałek w godz. od 10 do 18 oraz we wtorek – piątek od 10 do 16.

**TELE TAXI**  
TELEFON  
**96-26**  
**0501-44-96-26**  
**U NAS TANIEJ**

**EXPRES TAXI**  
**6-444-111**  
**96-29**  
**0501-44-96-29**  
taxi bagażowe, pomoc drogowa  
realizacja kart kredytowych  
ze zgłoszenia telefonicznego i abonamentu niższa



23

lipca  
piątek

Brygidy, Apolinarego

## Dyżury aptek

Ul. Starowiślna 77, „Apteka Niebieska”, sobota 8 - 18, niedziela 10 - 15, tel.: 421-24-63; ul. Estery 3, niedziela 8 - 14, tel.: 429-26-73; ul. Szpitalna 38, poniedziałek + piątek 8 - 22, sobota 8 - 20, tel.: 422-65-34; ul. Długa 88, tel.: 633-42-90, sobota - niedziela 8 - 23, recepty MON, MSW, PKP; ul. Dunajewskiego 2, poniedziałek - niedziela 8 - 21, tel.: 422-65-04.

CAŁODOBOWE: ul. Mogińska 21, tel.: 411-01-26; ul. Strzelców 14, tel.: 412-17-24; os. Centrum A bl. 3, tel.: 644-17-36; os. Na Wzgórzach 31, tel.: 645-30-33; ul. Galla 26, tel. 636-73-65; ul. Wybickiego 1, tel.: 632-32-33; ul. Kalwaryjska 94, tel.: 656-18-50; ul. Bieżanowska 54, tel.: 658-22-40.

KRZESZOWICE, ul. Legionów Polskich 30; MYŚLENICE, Rynek 10; PROSZOWICE, ul. Królewska 84; SKAWINA, ul. Słowackiego 5; WIELICZKA, ul. Powstania Warszawskiego 12.

## Szpitale

CHIRURGII OGÓLNEJ - Prądnicka 35, CHIRURGII URAZOWEJ - Złota Jesień 1 (Szpital im. L. Rydygiera), CHIRURGII DZIECIĘCEJ - Prokocim (Dziecięcy Szpital Kliniczny CM UJ), LARYNGOLOGICZNY, UROLOGICZNY - Prądnicka 35 (Szpital im. G. Narutowicza), OKULISTYCZNY - Witkowice MYŚLENICE - Szpitalna 2, PROSZOWICE - Kopernika 2.

## Pogotowia

Św. Łazarza 14; tel. 999 - wezwania do wypadków, zachorowań i przewozy, 422-29-99; Centrala: tel. 422-36-00; Lotnisko Balice: Alarmowy: tel. 285-59-99, Teligi 8: tel. 658-59-99, 658-59-79; Rynek Podgórski: tel. 656-59-99; Nowa Huta: tel. 644-49-99; Krowodrza, Piastowska 32: tel. 633-39-99, Alarmowy: tel. 633-39-99; Skawina: tel. 999, 276-14-44; Wieliczka: tel. 278-12-89, Alarmowy: tel. 999; Myślenice: tel. 999; Jerzmanowice: tel. 389-50-99 (alarmowy), 389-50-48; Niepołomice: tel. 281-19-99; Skala: tel. 389-19-99; Krzeszowice: tel. 999; Podstacja Pogotowia Ratunkowego Słomniki, tel. 64 lub 67 czynna całą dobę; Proszowice: tel. 999, Zachorowania i przewozy: tel. 386-21-35; WKTS - transport chorych: tel. 421-71-58.

FALCK - Pogotowie Ratunkowe; transport chorych, tel. 96-75, 636-46-11.

„LEKARZ” - wizyty domowe - codziennie, tel. 658-49-59.

„MEDICINA” - wizyty domowe lekarzy, tel. 411-13-78.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - całodobowo, ul. Augustańska 13, 656-56-44, 0501-697-005.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - Mogińska 121, tel. 413-04-66.

TRANS-MED - CAŁODOBOWY PRZEWÓZ CHORYCH, tel. (0-12) 636-52-55, 0604-759-164.

POGOTOWIE WETERYNARYJNE - wyjazdy całodobowe, 655-55-33.

POGOTOWIE WETERYNARYJNE - lecznica - całodobowo, 643-53-08, 0601-991-355.

## Radio ALFA

Serwisy informacyjne: 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 15.00, 18.00, 20.00, 21.00, 22.00 Serwisy lokalne: 13.00, 17.00, 19.00 (dyżury aptek i szpitali po serwisie informacyjnym) Serwis kulturalny: 16.00 Repertuar kin i teatrów: 14.00 Serwisy drogowe: 7.17, 8.15, 9.15, 13.15, 14.15, 15.15, 16.15, 17.15, 18.15 Konkurs wakacyjny 9.00 - 15.00

6.00 - 9.00 Poranny budzik 9.00 - 11.00 Inspekcja Miejska 11.00 - 16.00 Muzyka i rozmaiatości; 12.30 Kwietnik 16.00 - 17.00 Alfabet filmowy 17.00 - 18.00 Muzyka i rozmaiatości 18.00 - 19.00 Piosenki na życzenie 19.00 - 21.00 Anioły muzyki country (Pure Country) 21.00 - 6.00 Nocny program Radia Alfa

## Radio BLUE FM

7.00 - 12.00 Rano 12.00 - 18.00 Popołudnie 18.00 - 20.00 „Gra wstępna” (soul taneczny) 20.00 - 2.00 „CSS FM” (dance)

## Jazz Radio

Serwis kulturalny: 7.30, 8.30, 9.30, 12.30, 16.30

6.00 - 10.00 Bułka z funkiem 10.00 - 17.00 Jazz 17.00 - 20.00 Jazz 20.00 - 21.00 Jazz, nie jazz - Wojciech Konikiewicz 21.00 - 22.00 Koncert (Live CD) 22.00 - 24.00 Mariusz Adamiak prezentuje 24.00 - 3.00 Ballady jazzowe 3.00 - 6.00 Jazz

## Opera FM

6.47 J. Offenbach „Opowieści Hoffmanna” - P. Domingo, J. Sutherland, G.

Bacquier 9.10 W. A. Mozart „Wesele Figara” - P. Schoffler, E. Kunz, E. Schwarzkopf 12.06 P. Cornelius „Cyd” - R. Schunk, R. Johansen, G. Ottenenthal 14.13 G. Bizet „Carmen” - M. Callas, N. Gedda, A. Guiot 16.39 J. Massenet „Manon” - M. Freni, L. Pavarotti, R. Panerai 18.53 G. Verdi „Atila” - R. Raimondi, Sh. Milnes, C. Deutekom 20.39 G. Puccini „Turandot” - M. Callas, E. Schwarzkopf, N. Zaccaria 22.37 F. Bertoni „Orfeusz i Eurydyka” - D. Ziegler, C. Gasdia, B. Ford 23.42 G. F. Haendel „Saul” - D. McIntyre; M. Price, Sh. Armstrong 2.40 C. Monteverdi „Koronacja Poppei” - H. Donath, E. Soderstrom, M. Baker 6.15 J. Strauss „Baron cygański” - E. Schwarzkopf, N. Gedda, H. Prey

## Radio Plus

Serwisy informacyjne: 6.00 - 24.00 (co godzinę) Serwisy sportowe: 7.06, 8.06, 9.06, 14.06, 17.06, 19.06, 20.06 Wiadomości lokalne: 6.30, 8.30, 10.30, 13.30, 14.30 Wiadomości lokalne - skrót: 7.30, 9.30, 11.30, 12.30 Puls Krakowa, Puls Małopolski, Puls Dnia (serwis) - 15.30, 16.30 Wiadomości kulturalne: ok. 8.40 Kina, teatry, wystawy, czyli co warto zobaczyć: 15.50 Prognoza pogody: od 6.31 do 17.31 (co godzinę) Służby miejskie: 6.19, 7.15 Komunikaty drogowe: 6.45, 7.45, 8.45, 13.45, 14.45, 15.45 Wiadomości giełdowe: 12.29, 16.31 (komentarz) Radio Plus Pomoc: 7.34, 11.34 English to go: 9.20, 13.20

6.00 - 9.00 Na równe nogi czyli poranne budzenie z Mariuszem Kusiem oraz jego muzycznymi (i nie tylko...) fascynacjami.

mi. Prognoza pogody, sytuacja na krakowskich drogach, informacje o imprezach kulturalnych, zawsze o 8.12: „Twarzą w twarz” - gość Bogdana Rymanowskiego oraz zabawne konkursy to główne atuty trzech godzin, które spędzimy w najlepszym towarzystwie 9.00 - 12.00 Radio Plus Lato: dużo dobrej, wakacyjnej muzyki w myśl złotej, letniej zasady: więcej gramy, mniej gadamy, a oprócz tego tradycyjnie konkursy i zaproszenia, 600 sekund dla klasyki rocka, ciekawostki ze świata komputerów i nowości motoryzacyjne codziennie zaprasza Tomek Brhel 12.00 - 13.00 Zwrotnik Plusa - południowy magazyn rozmaiatości, w którym codziennie znajdziesz ciekawe reportaże i spotkasz się z ludźmi, których warto poznać 13.00 - 16.00 Rytm & Plus - płyta tygodnia, obowiązkowy przebój Plusa oraz codzienny konkurs, w którym stawką jest telefon komórkowy, to tylko niektóre atrakcje autorskiego programu Jacka Bańki. Poza tym... on naprawdę wie, co zagrać 16.00 - 17.00 Puls dnia: Polska i świat w pigułce 17.00 - 19.00 Tydzień z Gwiazdą: program, w którym nie tylko o muzyce ze znanymi polskimi muzykami rozmawia Jacek Bańka. W tym tygodniu gościmy Renatę Przemek 18.00 - 19.00 Krzyżówka z przymrużeniem oka - jak co tydzień na wspólne krzyżówkowe łamanie głowy zapraszają Tomek Brhel i Mariusz Kuś 19.00 - 22.00 Dawid Fox show - letnia szkoła języka angielskiego, czyli trzygodzinny, muzyczny show Dawida Foxa 22.05 - 22.30 Świat według Łęskiego to najważniejsze wyda-

żenia dnia w opinii Jacka Łęskiego 22.32 Dobre Słowo 24.00 - 6.00 Nocny odcień Plusa

## Radio Wanda

Serwis informacyjny: zawsze o pełnej godzinie Serwis drogowy: 7.45, 8.45, 9.45, 11.45, 12.45, 13.45, 15.45, 16.45, 17.45 Pogoda: 7.50, 8.50, 9.50

7.15 - 9.00 Barbakan o świecie 7.15 Informacje służb specjalnych miejskich 7.30 Konkurs 8.15 Poranny gość 10.15 Godzina dobrej polskiej muzyki 12.15 - 15.00 Galicyjski południe, a w nim: 12.15 - 13.00 Gorący temat 13.15 Giełda - oddam, sprzedam, kupię 14.15 Repertuar kin 14.30 Wielki konkurs 16.15 - 17.00 Siesta z Lajkonikiem (Konkurs - Krakowskie kasyno) 18.15 Kalendarz filmowy 19.15 - 22.00 Dance'owa lista przebojów 23.00 Serwis RFI 0.15 Muzyczna noc z Wandą

## Radio Wawa

Wiadomości od 6.00 do 20.00 co godzinę Skrót wiadomości 6.00 - 10.00, 14.00 - 18.00 w połowie godziny Serwis sportowy co godzinę w wiadomościach Przegląd prasy 7.11, 8.11

10.10 „Detektyw inwektyw” - program satyryczny Tomasza Łysiaka 11.10 „Przychodzi Wawa do lekarza” - magazyn o zdrowiu 11.46 - Przegląd tygodników polskich 18.05 „Mocne Polaków rozmowy” - czyli bulwersujące tematy, niecodzienne wydarzenia 19.05 Lista przebojów „6 NA 9” 20.00 - 1.00 Big Star Party Show 23.00 Serwis rockowy

## Telefony

## ZAUFANIA

OGÓLNY TELEFON ZAUFANIA: 413-71-33 (16 - 22) (oprócz sobót i niedziel). MŁODZIEŻOWY TELEFON ZAUFANIA: 988 - (14 - 19). TELEFON ZAUFANIA DLA NARKOMANÓW: 656-42-93 (9 - 18). TELEFON ZAUFANIA, choroby weneryczne: 266-09-51 - (9 - 17) (oprócz sobót i niedziel). TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB Z PROBLEMAMI ALKOHOLOWYMI: 656-46-80 - (całodobowy - od godz. 9 w poniedziałek do godz. 20, w piątek oraz w soboty i niedziele w godz. 8 - 20). NOCNY TELEFON ZAUFANIA DLA LUDZI UZALEŻNIONYCH OD ALKOHOLU I ICH RODZIN: 656-27-34, piątek, sobota oraz wszystkie noce poprzedzające dni świąteczne (20 - 6). TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB PRZEŻYWAJĄCYCH KRYZYSY OSOBISTE: czasowo zawieszony. TELEFON ZAUFANIA DLA UZALEŻNIONYCH OD JEDZENIA: 423-20-58 wtorek - czwartek (20.30 - 22.30). TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET - FUNDACJI KOBIECEJ „eFKA”: 422-47-50 - poniedziałki (10 - 13), środa (10 - 13), czwartek (16 - 19), piątek (20 - 24). TELEFON SAFO DLA KOBIET: 0-601-466-896, czwartek - sobota (18 - 20). TELEFON ZAUFANIA DLA NARKOMANÓW: 643-03-38 - poniedziałek - piątek (9 - 18). OŚRODEK INTERWENCJI KRYZYSOWEJ - bezpłatna całodobowa pomoc psychologiczna dla osób w kryzysach życiowych - ul. Radziwiłłowska 8b: 421-92-82. TELEFON ZAUFANIA TOWARZYSTWA KOBIECY PRZECIW PRZEMOCY: 429-55-42. TELEFON INFORMACYJNY INSTYTUTU ONKOLOGII: 421-00-60 czynny w godz. 10 - 11. OŚRODEK INFORMACJI DLA INWALIDÓW: tel.: 422-28-11, czynny w godz. 15 - 17. TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ CHORYCH „HOSPICIUM” - ul. Fatimska 17, tel.: 643-49-10, 425-70-86 - czynne 10 - 14. INFORMACJA (automatyczna) o AIDS 958. TELEFON ZAUFANIA W SPRAWIE AIDS: 421-96-57 (czw. 10 - 12). TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET PO AMPUTACJI PIERSI

- klub „Amazonki”: 422-99-00 wew. 235 (pon. - pt. 10 - 12.30). TELEFON ADOPCYJNO-OPIEKUŃCZY - ul. Piłsudskiego 29, tel.: 422-29-94, pn. 12 - 18, wt., czw. 9 - 18, śr., pt. 9 - 14 (bezpłatna pomoc psychologiczno-pedagogiczna oraz prawno-socjalna). OŚRODEK ADOPCYJNO-OPIEKUŃCZY TOWARZYSTWA PRZYJACIÓŁ DZIECI, ul. św. Marka 20/14, tel.: 423-20-20, pon., wt., pt. 10 - 15, śr., czw. 10 - 18. DOM OTWARTYCH DRZWI, ul. Różana 5: Pomoc dzieciom i młodzieży w każdej sytuacji. Czeka psycholog, pedagog, a jeżeli chcesz - terapeuta i duszpasterz. OŚRODEK INTERWENCYJNO-MEDIACYJNY KOMITETU OCHRONY PRAW DZIECKA, ul. Lubomirskiego 21, wt., czw. (15 - 17.30); tel. 430-35-03. INFORMACJA TOKSYKOLOGICZNA, os. Złotej Jesieni 1 (Szpital im. L. Rydygiera), tel.: 411-99-99. TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET W CIĄŻY - 411-47-66 (pon. i piątki godz. 10 - 12, środy i czwartki godz. 18 - 20). DLA LUDZI UZALEŻNIONYCH, Skawina - 276-17-44 (czw. pt. godz. 16 - 19). PORADY DLA OSÓB JAKAJĄCYCH SIĘ - Polski Związek Jąkających się (ul. Dunajewskiego 6/21); tel. 422-10-59 pon. 18 - 20. OŚRODEK PROFILAKTYKI ŚRODOWISKOWEJ (młodzieżowe grupy wsparcia, grupy terapeutyczne, konsultacje dla pedagogów, wychowawców, rodziców, zajęcia integracyjne i mediacyjne w klasach, szkolenia podnoszące kompetencje zawodowe dla pracujących z ludźmi), ul. Pawia 3, tel. 423-10-91 (poniedziałek - piątek 15 - 19). STOWARZYSZENIE PRZECIW PRZEMOCY W RODZINIE „PROMYK”, Kraków, ul. Radziwiłłowska 8b, tel.: 421-82-42 (środy i soboty godz. 17.30 - 19.30). SCHRONISKO DLA OFIAR PRZEMOCY W RODZINIE, Kraków, os. Krakowiaków 46, tel.: 425-81-70 (dyżury: psychologa, pedagoga, pracownika socjalnego, prawnika, psychiatry). SZKOŁA RODZENIA im. dr Jadwigi Beaupré - AWF ul. Jana Pawła II, tel. 646-14-51 - zajęcia dla kobiet w ciąży.

## INTERWENCYJNE

URZĄD OCHRONY PAŃSTWA tel. 610-79-43 czynny całą dobę. POLICJA KRYMINALNA: Komenda Miejska Policji w Krakowie, ul. Lubicz 21 - Sekretariat KM tel. 412-89-09, 610-26-00, oficer dyżurny KM tel. 610-25-10, 610-25-11, 610-25-12, 997, Telefon Zaufania Wydziału Kryminalnego KM 610-19-97, KP Proszowice - tel. 386-11-10, 386-18-00, KP Myślenice - tel. 274-37-70. ŻANDARMERIA WOJSKOWA: tel. 613-40-61, czynny całą dobę. TELEFON DYŻURNY STRAŻY MIEJSKIEJ: Komenda Straży Miejskiej, ul. Dobrego Pasterza 116 - tel. 411-26-81, Śródmieście - tel. 411-00-45 (całą dobę), Nowa Huta, os. Zgody 2 - tel. 644-17-81 (7 - 22), Krowodrza, ul. Stachewicza 3 - tel. 636-02-99 (7 - 22), Podgórze Prokocim, ul. Jerzmanowskiego 34 - tel. 658-47-86 (7 - 22), Podgórze Wola Duchacka, ul. Ossowskiego 4 - tel. 655-51-08, tel. 655-44-77 (czynne całodobowo). URZĄD CELNY - tel. 429-25-11 (7 - 19). SCHRONISKO DLA BEZDOMNYCH ZWIERZĄT - tel. 429-74-72. NOCNE POGOTOWIE WETERYNARYJNE tel. 429-74-72, 429-92-41 (19 - 7, bezpłatne w przypadku bezdomnych zwierząt). TOWARZYSTWO OPIEKI NAD ZWIERZĘTAMI - tel. 421-77-72, 421-26-85, fax 429-43-61 (ul. Floriańska 53, pon., śr. - pt. 9 - 15, wt. 11 - 17). BIURO RZECZY ZNALEZIONYCH (al. Słowackiego 20) - tel. 634-42-66 w. 518 lub 633-65-26. ZIELONY TELEFON - tel. 421-33-64.

## INFORMACYJNE

BIURO NUMERÓW - 913. INFORMACJA PKP: komunikacja krajowa i międzynarodowa - 94-36, 422-41-82, 624-54-39, 422-22-48; informacja taryfowa - 624-15-80, 421-86-64. PKS - 93-16 (rozkład jazdy w telegazecie TV Kraków, str. 622, 623). SŁUŻBA ZDROWIA - 422-05-11 (dyżury aptek i szpitali - czynny całą dobę). PRZYTUŁISKO DLA BEZDOMNYCH im. Brata Alberta, ul. Kościuszki 22 - 421-85-25. CENTRUM INFORMACJI KULTURALNEJ, ul. św.

Jana 2 - 421-77-87 (poniedziałek - piątek 10 - 19, sobota 11 - 19). TELEFONICZNA INFORMACJA KULTURALNA - 421-91-20 (poniedziałek - piątek 10 - 18). INFORMACJA TURYSTYCZNA - 9319 (poniedziałek - piątek 9 - 21, sobota - niedziela 9 - 15). MIĘDZYNARODOWE POŁĄCZENIA AUTOKAROWE - 423-16-76 (poniedziałek - piątek 9 - 18, sobota 9 - 14). INFORMACJA MORSKA I PROMOWA - 422-54-88, 423-09-10 (poniedziałek - piątek 9.30 - 18, sobota 9.30 - 14). PRZEWOZY NIEPEŁNOSPRAWNYCH - 96-33, 96-88. SPORT dla niepełnosprawnych - 423-06-36 (poniedziałek - środa 10 - 12). BIURO INFORMACJI I PORAD OBYWATELSKICH, ul. Szlak 73a (II p.) - 633-51-54, 632-38-14 (informacje i porady udzielane są po dokonaniu wcześniejszej rejestracji telefonicznej, czynnie codziennie w godz. 8.00 - 16.00, biuro nie udziela porad i informacji telefonicznie) - informacje dotyczące prawa, gospodarki, organizacji i stowarzyszeń, spraw administracyjnych, mieszkaniowych itp. oraz obowiązujących przepisów i procedur, jak również bezpłatne doradztwo w zakresie przysługujących mieszkańcom praw, w sprawach rodzinnych, pomocy społecznej, pracy itp. MŁODZIEŻOWA IZBA INFORMACYJNA, ul. Basztowa 5 - 429-65-69 (poniedziałek, piątek 10 - 14, wtorek - czwartek 13 - 17) - bezpłatne informacje i porady w zakresie kształcenia, wyboru zawodu, rozwiązywania problemów szkolnych i życiowych, przepisów prawa, problemów zdrowotnych, możliwości spędzania czasu wolnego.

## AWARYJNE

STRAŻ POŻARNA - 998. POLICJA - 997. GAZOWE - 992, 656-50-36 (czynne całą dobę), 423-67-11 (czynne 15 - 7). DŻWIGOWE - 411-02-22, 411-53-40, 644-23-08. ELEKTRYCZNE Nowa Huta - 644-19-69. ENERGETYCZNE Śródmieście - 421-27-49, Krowodrza - 633-06-97, Nowa Huta - 644-12-10, Podgórze - 656-21-55. TECHNICZNE - 648-00-84. C.O. - 644-38-46, 658-40-61, 648-41-08. WODO-

CIĄGOWE - 421-20-11, Nowa Huta - 648-28-61, Podgórze - 655-53-98, (okręg miejski) - 422-92-05. MIEJSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI - bezpłatna infolinia - 0-800-300-60 (informacje o czasowych ograniczeniach w dostawie wody, awariach i rejonach ich występowania). CIEPLNE MPEC - 993.

## TŁUMACZENIA

RYNEK GŁÓWNY - 30, 422-32-01; 0602-752-421. UL. ŚW. ANNY 4, 422-26-17.

## POMOC DROGOWA

CAŁODOBOWA: 421-18-21. CAŁODOBOWA: 262-01-69, (0-90) 31-96-93. CAŁODOBOWA: autoserwis: 415-01-90, 645-71-27. CAŁODOBOWA: 012/644-55-99. AUTOHOLOWANIE: 655-87-46.

## WYPOŻYCZALNIA SAMOCHODÓW

UL. REYMONTA 22: 637-97-82. OSOBOWE, ŚLUBY: Piastowska 20, 012/637-12-55. „WIGO”: ul. Bora-Komorowskiego 9, 413-07-16; 0602-634-088. „WEGA”: ul. Żmujdzka 10a, 411-00-34. AUTO-BOOM: ul. Jerzmanowskiego 40, 657-03-83, 0601-429-538, 0601-527-829. „JOKA”: nowe osobowe, tel./fax. 012 429-66-30.

## USŁUGI POGRZEBOWE

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG KOMUNALNYCH spółka z o.o. Zakłady Pogrzebowe: ul. Rakowicka 35A, tel.: 411-47-76, cm. Podgórski, ul. Wapienna 13, tel.: 656-55-11, obok cm. Prądnik Czerwony, ul. Reduty 1, tel.: 411-35-26, cm. Grębałów, tel.: 645-31-61, ul. Pielęgniarek 6, tel.: 632-31-77. Czynne codziennie w godz. 7 - 16, soboty i święta: ul. Rakowicka 35A w godzinach 8 - 14. Realizujemy zasilki pogrzebowe. Dyżur całodobowy: 411-45-02, 411-45-04.



Kina

WANDA (ul. św. Gertrudy 5) (dolby stereo SR, kawiarnia filmowa): „Sci/a/gany” (USA, 15 l.) pt., sb. – 15.30, 17.15, 21, 22.30, nd. – 15.30, 17.15, 21; „Ajlawju” (pol., 15 l.) pt. – nd. – 19.15; KINO LETNIE (Kawiarnia filmowa Graffiti, ul. św. Gertrudy 5): „Awans” (1974, 75') pt. – 22, „Koniopielka” (1981, 88') sb. – 22, „Yesterday” (1984, 87') nd. – 22; POD BARANAMI (Rynek Główny 27) (stereo): „Czarny kot, biały kot” (jug./niem./fr., 15 l.) pt., sb. – 11.45, 18, nd. – 18; „Wyśnione życie aniołów” (fr., 15 l.) pt. – nd. – 14, 20.30; „Życie jest piękne” (wł., 15 l.) pt. – nd. – 16; Wakacyjne kino nocne: „Arizona dream” (USA/fr., 138 min.) pt., sb. – 22.30; Graffiti dzieciom: „Anastazja” (USA, b.o., dubbing) nd. – 12.15.

APOLLO (ul. św. Tomasza 11a) (stereo, ekran perłkowy) pt. – nd.: „Biegnij Lola, biegnij” (niem., 15 l.) – 16.15, „Nowi miastowi” (USA, 15 l.) – 18 (pt. – premiera), „Grzeszna propozycja” (USA, 15 l.) – 20.15.

ARS: ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6, nowa sala) (dolby stereo, ekran perłkowy, klimatyzacja) pt. – nd.: „Nowi miastowi” (USA, 15 l.) – 15.40, „Między piekłem a niebem” (USA, 15 l.) – 17.20, „Różowe lata” (fr./ang./belg./szw., 15 l.) – 19.20 (pt. – premiera), „Cienka czerwona linia” (USA, 15 l.) – 21; KINOTEATR REDUTA (ul. św. Jana 6) (dolby stereo SR, ekran perłkowy, klimatyzacja) pt. – nd.: „Operacja Samum” (pol., 15 l.) – 16.10, „ED TV” (USA, 15 l.) – 17.50, „Zakochany Szekspir” (USA, 15 l.) – 20, „Biegnij Lola, biegnij” (niem., 15 l.) – 22; SZTUKA (ul. św. Jana 6) (dolby stereo SR, ekran perłkowy, foteliki dziecięce Booster Buddy): „ED TV” (USA, 15 l.) pt. – 15.45, sb., nd. – 15.45, 22; „Między piekłem a niebem” (USA, 15 l.) pt. – nd.: 18; „Nowi miastowi” (USA, 15 l.) pt. – nd. – 20.15; Tajemniczy pokaz specjalny pt. – 22.

PIF „APOLLO FILM”: KIJÓW (al. Krasińskiego 34) (do-

lby stereo digital, klimatyzacja): „Wielki Joe” (USA, b.o., dubbing) pt. – 14, 16.15, sb., nd. – 11.45, 14, 16.15; „Godzina zemsty” (USA, 15 l.) pt. – nd. – 18.30, 20.30; WARSZAWA (ul. Stradom 15) (dolby stereo A): „Wing Commander” (USA, 12 l.) pt. – nd. – 15.15, 17; „Szkoła uwodzenia” (USA, 15 l.) pt. – nd. – 18.45, 20.30; „Ogniem i mieczem” (pol., 15 l.) sb., nd. – 12.

MIKRO (ul. Lea 5): nieczynne.

UCIECHA (ul. Starowiślna 16) (dolby stereo, ekran perłkowy) pt. – nd.: „Wielki Joe” (USA, b.o., polski dubbing) – 16.30, „Dziewczyna dla dwóch” (fr., 15 l.) – 18.30, „Osaczeni” (USA, 15 l.) – 20.30.

PASAŻ (Rynek Główny 9) pt. – nd.: „Masz wiadomość” (USA, 15 l.) – 13.30, „Zagubiona autostrada” (USA, 18 l.) – 15.30, „Wirus” (USA, 15 l.) – 18, „Szeregiec Ryan” (USA, 15 l.) – 20.

ŚWIT (os. Teatralne 10) (duża sala) pt. – nd.: „Koszmar następnego lata” (USA, 15 l.) – 16.20, „Zakochana złoźnica” (USA, 15 l.) – 18; (mała sala): nieczynna.

SFINKS (os. Góralski 5): nieczynne.

PARADOX (ul. Krowoderska 8) (dolby stereo): nieczynne.

ROTUNDA (ul. Oleandry 1) (dolby digital, barek): nieczynne.

TECZA (ul. Praska 52): nieczynne.

WRZOS (ul. Zamoyskiego 50): nieczynne.

MYŚLENICE – MUZA (ul. Piłsudskiego 20) pt. – nd.: „8 milimetrów” (USA, 18 l.) – 19.

\*

ANIKINO – kraina zabaw dziecięcych: ul. Nieduża 4, tel. 411-30-07.

KRAINA szaleństw dziecięcych „BZIKOLAND”, os. Willowe 29, 012/643-05-07.

OGRÓD ZOOLOGICZNY, Las Wolski, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134. Kasy czynne w godz. 9 – 18.

Muzea

KOPALNIA SOLI (ul. Daniłowicza 10): PODZIEMNA TRASA TURYSTYCZNA I – III poziom, Kaplice solne: bł. Kingi, św. Antoniego, św. Krzyża; Jeziora solankowe: E. Barącz, J. Piłsudskiego, Weimar; Kolekcja solnych rzeźb; Kolekcja maszyn i urządzeń górniczych (7.30 – 18.30);

MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH:

– EKSPozyCJA PODZIEMNA (III poziom Kopalni Soli, gł. 135 m): Wyst. stała: Archeologia solnictwa, dzieje górnictwa solnego w Polsce, dawne maszyny i urządzenia górnicze, rezerwaty górnicze, geologia złóż soli w Polsce, sztuka górnicza, sztuka sakralna, makieta XVII-wiecznej Wieliczki, model zjazdu górników na linie; Wyst. czas.: „Od kółowrotu do komputera (górnictwo Harzu)” (czynna do 31 grudnia) kasa czynna poniedziałek, wtorek, środa, czwartek, sobota, (9 – 20), niedziela (9.30 – 16);

– EKSPozyCJA W ZAMKU ŻUPNYM (ul. Zamkowa 8): Wyst. stała: Pradzieje Wieliczki, odbudowa Zamku Żupnego, Miasto Wieliczka, kolekcja solniczek; wyst. czasowa: Zamki małopolskie (czynna do 15 sierpnia); Z cyklu „Wnętrza ziemiełnicze, handlowe i mieszkaniowe dawnej Wieliczki”: W górniczej izbie (czynna do 17 września) – poniedziałek (wstęp wolny), środa, czwartek, piątek, sobota, niedziela (9 – 16), wtorek – nieczynne;

ZAMEK KRÓLEWSKI NA WAWELU: KOMNATY KRÓLEWSKIE: Wyst. czas.: Sztuka cenniejsza niż złoto (I p., wejście o pełnej godzinie, jednorazowo do 10 osób); wtorek, piątek (9.30 – 16.30), środa (wstęp wolny do 30 września), czwartek (9.30 – 15.30), sobota (9.30 – 15), niedziela (10 – 15), poniedziałek – nieczynne;

WAWEL ZAGINIONY: poniedziałek, środa (wstęp wolny do 30 września), czwartek (9.30 – 15.30), piątek (9.30 – 16.30), sobota (9.30 – 15), niedziela (10 – 15), wtorek – nieczynne;

WSCHÓD W ZBIORACH WAWELSKICH: wtorek, piątek (9.30 – 16.30), środa (wstęp wolny do 30 września), czwartek (9.30 – 15.30), sobota (9.30 – 15), niedziela (10 – 15), poniedziałek – nieczynne;

SKARBIEC I ZBROJOWNIA: wtorek, piątek (9.30 – 16.30), środa (wstęp wolny do 30 września), czwartek (9.30 – 15.30), sobota (9.30 – 15), niedziela (10 – 15), poniedziałek – nieczynne;

SMOCZA JAMA: codziennie (10 – 17);

KATEDRA: wtorek – sobota (9 – 15), niedziela (12.15 – 17.15); poniedziałek – nieczynne;

MUZEUM REGIONALNE PTTK IM. WŁADYSŁAWA KO-WALSKIEGO (Dobczyce, Stare Miasto): Wyst. stała: Historia, archeologia, etnografia – wtorek – piątek (10 – 16), sobota – niedziela (10 – 18); rezerwacja tel. 271-14-55;

GMACH GŁÓWNY (al. 3 Maja 1): Wyst. stała: Galeria Rzemiosła Artystycznego, Galeria Sztuki Polskiej XX wieku, Galeria Broń i Barwa w Polsce; Wyst. czas.: Motywy hiszpańskie w twórczości Tadeusza Kantora (czynna do 22 sierpnia) – wtorek, czwartek, piątek, sobota, niedziela (wstęp wolny tylko na stałe galerie) (10 – 15.30), środa (10 – 18), poniedziałek nieczynne; sprzedaż biletów zakończona pół godziny przed zamknięciem muzeum, rezerwacji grup na zwiedzanie wystawy z przewodnikiem należy dokonywać z tygodniowym wyprzedzeniem pod numerami telefonu: 0-12 643-35-26 wew. 455, (dla członków „Klubu Rzeczpospolitej” pula bezpłatnych biletów do odbioru w kasie za okazaniem ważnej legitymacji członkowskiej);

MUZEUM NARODOWE – SUKIENNIC: Galeria Sztuki Polskiej XIX wieku; Wyst. czas.: Dzieje pomnika Mickiewicza w Krakowie (czynna do 25 sierpnia) – wtorek, środa, piątek, sobota, niedziela (wstęp wolny) (10 – 15.30), czwartek (10 – 18), poniedziałek – nieczynne;

KAMIENICA SZOŁAJSKICH (pl. Szczepański 9): nieczynne do odwołania;

DOM MATEJKI (ul. Floriańska 41): wyst. czas.: Zbiory sakralne w kolekcji Jana Matejki (czynna do października), wyst. czas.: Zaginione, Utracone? (czynna do października), Pokaz obrazu Portret Pauliny Giebułtowskiej – wtorek, środa, czwartek, sobota, niedziela (wstęp wolny, co trzecia niedziela nieczynne) (10 – 15.30), piątek (10 – 18), poniedziałek – nieczynne (telefoniczna rezerwacja dla grup: 422-59-26, możliwość oprowadzenia z przewodnikiem);

MUZEUM ST. WYSPIAŃSKIEGO (ul. Kanonicza 9) – nieczynne do odwołania, Sala odczytowa na parterze: Najcenniejsze obrazy Stanisława Wyspiańskiego wybrane ze stałej ekspozycji – poniedziałek – piątek (10 – 15) (wstęp bezpłatny);

CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPOŃSKIEJ (ul. Konopnickiej 26): Wyst. st.: Hall Główny: Dawna sztuka japońska ze zbiorów Muzeum Narodowego w Krakowie – kolekcja Feliksa Jasieńskiego; wyst. czas.: Para inkrustowanych wazonów ze scenami produkcji jedwabiu (czynna do 1 sierpnia), wyst. czas.: Tokio-Ludzie-Tradycja – wystawa fotografii Marcina Pabicha; Wystawa japońskich modeli statków i plakatów morskich – wtorek – niedziela (10 – 18);

DOM JÓZEFA MEHOFFERA (ul. Krupnicza 26): Muzeum biograficzne – wtorek, czwartek, piątek, sobota, niedziela (wstęp wolny) (10 – 15.30), środa (10 – 18), poniedziałek – nieczynne;

MUZEUM XX. CZARTORYSKICH (ul. św. Jana 19), Arsenal Muzeum Czartoryskich (ul. Pijarska 8): Galeria Malarstwa Zachodnioeuropejskiego; Galeria Sztuki Starożytnej; Pamiątki z dziejów Polski od XIV do XVIII w.; Pamiątki Puławskie; Galeria Europejskiego Rzemiosła Artystycznego; Zbrojownia – wtorek, środa, czwartek, piątek (9 – 17), sobota, niedziela (wstęp wolny) (10 – 15.30), poniedziałek – nieczynne; Zgłaszanie grup i zamawianie przewodnika pod nr tel. 422-55-66;

DWOREK JANA MATEJKI W KRZESŁAWICACH (ul. Wańkowiec 25): poniedziałek – piątek (10 – 14), sobota, niedziela (tylko po uprzednim uzgodnieniu telefonicznym – tel. 644-56-74);

MUZEUM PRZYRODNICZE (ul. św. Sebastiana 9): wtorek, środa, czwartek, piątek, sobota, niedziela (9 – 18), poniedziałek – nieczynne;

PAŁAC SZTUKI (pl. Szczepański 4): pałac górny – wyst. czas.: Wystawa malarstwa Artura Nachta-Samborskiego (ostatnia w XX wieku, po raz pierwszy w Krakowie) (czynna do 15 września); pałac dolny – wyst. czas.: Teatr postaci – obiekty przestrzenne Barbary Munzer z Warszawy (czynne do 31 lipca), wstęp wolny dla studentów ASP, Wydziału Plastycznego WSP, Historii Sztuki UJ i uczniów PLSP w Krakowie, codziennie (9 – 20);

MUZEUM UBEZPIECZEŃ (ul. Dunajewskiego 3): Wyst. stała: Z dziejów ubezpieczeń w Polsce – wtorek – piątek (9 – 11); możliwość zwiedzenia także w innych godzinach (oraz w soboty) po telefonicznym uzgodnieniu, tel. 422-88-11 w. 75, wstęp bezpłatny;

MUZEUM ETNOGRAFICZNE (pl. Wolnica 1): Wyst. stała:

Polska kultura ludowa; Wyst. czas.: Patrzaj w serce... – (do końca 1999 r.), Wycinanki znane i nieznane – (do 31 sierpnia); poniedziałek, środa, czwartek, piątek (10 – 17), sobota, niedziela (10 – 14), wtorek – nieczynne, niedziela – wstęp wolny; (ul. Krakowska 46): – Wyst. czas.: Norymberga na tle artystycznej podróży Stanisława Wyspiańskiego w roku 1890 – (do 30 lipca); poniedziałek, środa, czwartek, piątek (10 – 17), niedziela (10 – 14), wtorek i sobota – nieczynne;

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE (ul. Poselska 3): Wyst. stała: Starożytny Egipt; Starożytność i średniowiecze Małopolski; Kraków przed tysiącem lat; Wyst. czas.: Tutanchamon ukraińskich stepów (czynna do końca września); Starożytne Peru ze zbiorów Władysława Klugera – poniedziałek, środa (10 – 14), wtorek (13 – 18), czwartek (13 – 17), niedziela (11 – 15, wstęp wolny tylko na wystawy stałe), dla grup zorganizowanych po uprzednim telefonicznym zgłoszeniu, tel. 422-71-00 (9 – 13), piątek, sobota – nieczynne (sprzedaż biletów zakończona pół godziny przed zamknięciem); podziemia kościoła św. Wojciecha: Święty Wojciech. Biskup, męczennik, patron Polski; poniedziałek – sobota (12 – 16), niedziela – nieczynne;

MUZEUM HISTORII FOTOGRAFII (ul. Józefitów 16): Wyst. czas.: Spojrzenia na Wilno. Fotografia wileńska w latach 1839 – 1939 (czynna do 1 sierpnia); wtorek (12 – 17.30), środa – niedziela (10 – 15.30), poniedziałek – nieczynne;

MUZEUM INŻYNIERII MIEJSKIEJ (ul. św. Wawrzyńca 15): Wyst. stała: Historia komunikacji miejskiej w Krakowie, Historia i wyposażenie wytwórni świec A. Rothe; Wyst. czas.: Żelazne metafory... Mariana Kruczka; wtorek – niedziela (10 – 16);

COLLEGIUM MAIUS (ul. Jagiellońska 15): Muzeum Uniwersytetu Jagiellońskiego; Aula Collegium Maius: poniedziałek – piątek (11 – 14.30), sobota (11 – 13.30, wstęp wolny), niedziela – nieczynne; Galeria malarstwa europejskiego – sobota (11 – 13.30);

MUZEUM HISTORICZNE – KRZYSZTOFORY (Rynek Główny 35): Wyst. stała: Z dziejów i kultury Krakowa; Wyst. czas.: Miasto i ludzie w malarstwie współczesnym (czynna do 20 sierpnia); Wystawa prac studentów Wydziału Ceramiki i Sztła Artystycznego ASP we Wrocławiu (czynna do końca sierpnia) środa, piątek, sobota (wstęp wolny), niedziela (9 – 15.30), czwartek (11 – 18), druga sobota i niedziela miesiąca – wystawa nieczynna (z przyczyn technicznych osoby indywidualne będą wpuszczane o pełnych godzinach: 9, 10, 11, 12, 13 i 14, grupy zorganizowane po wcześniejszym ustaleniu z Działem Naukowo-Oświatowym MHK, tel. 422-15-04);

BARBAKAN: poniedziałek – piątek (9 – 18), sobota, niedziela (9 – 17; z wyjątkiem drugiej soboty i niedzieli miesiąca);

WIEŻA RATUSZOWA (Rynek Główny): Wyst. czas.: Joanna Kaiser – malarstwo – środa, piątek, sobota (wstęp wolny), niedziela (9 – 15.30), czwartek (11 – 18), druga sobota i niedziela miesiąca nieczynne;

MUZEUM REGIONALNE „RYDLÓWKA” (ul. Tetmajera 28): czynne: wtorek, środa, piątek, sobota (10 – 14), czwartek (15 – 19), niedziela, poniedziałek, święta – nieczynne;

SYNAGOGA IZAARA (ul. Kupa 18): Zwiędzanie i projekcje (non stop) filmów pt. Kazimierz krakowski 1936; Przeprowadzki do getta w Krakowie – niedziela – czwartek (9 – 19), piątek (od 9 do zmroku), sobota i dni świąt żydowskich – nieczynne.

Galerie

GALERIA „WIELOPOLE 1” (ul. Wielopole 1, hol Pałacu Prasy): Andrzej Siek – rzeźba. Czynna: pn. – pt. 10 – 19, niedz. 15 – 18.

GALERIA „KRYPTA U PIJARÓW” (ul. Pijarska 2): Wystawa malarstwa Jerzego Skąpskiego „Hebdomadiana” (do 24 lipca). Czynna: wt. – sob. 13 – 17.

GALERIA KOCIOŁ ARTYSTYCZNY (ul. Mikołajska 6, wejście przez sklep): Artyści „Kotła”. Wystawy malarstwa „Polskie pejzaże” Aleksandra Żywieckiego (do 31 sierpnia). Czynna: pn. – pt. 11 – 19, sob. 10 – 14.

GALERIA MIĘDZYNARODOWEGO CENTRUM KULTURY (Rynek Główny 25, I p.): Wystawa „Rembrandt, Rubens i inni”. Czynna (do 25 lipca): wt. – sob. 11 – 18, niedz. 11 – 17.

GALERIA „STUDIO” (ul. św. Katarzyny 3): Artystyczna oprawa obrazów połączona z wystawą malarstwa Jerzego Sudera (do 31 lipca). Czynna: pon. – pt. 10 – 18, sob. 10 – 14.

GALERIA SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ „KERSTEN” (ul. Sławkowska 5/7 – Grand Hotel): Ekspozycja stała. Czynna: pn. – pt. 11 – 19, sob. 11 – 15.

GALERIA „FORMAT” (Rynek Główny 14): Wystawa form plastycznych Jacka Skazy „Ateny – Grecja”. Czynna (do 31 lipca): codziennie 11 – 18.

STAWSKI GALLERY (ul. Miodowa 15): Kolekcja własna. Czynna: pon. – pt. 11 – 17.

GALERIA ZPAP „PRYZMAT” (ul. Łobzowska 3): Wystawa rzeźby Andrzeja Szarka. Czynna (do 23 lipca): pn. – pt. 9 – 15.30.

PIANO NOBILE (Rynek Główny 33, I p.): Malarstwo, grafika, rzeźba – kolekcja własna. Malarstwo – Agnieszka Gołda i Martin Johnson. Czynna: wt. – pt. 11 – 18, sb. 11 – 14. „Grotta Nobile”: Wystawa Jana Berdyszaka „Passe-partout”. Czynna: wt. – pt. 11 – 18, sob. 11 – 14.

GALERIA ZPAP SUKIENNIC (Rynek Główny): Kolekcja własna. Z cyklu „Trzy dzieła – Krystyna Wolewicz” (do 4 sierpnia). Barbara Kańska-Bielak – biżuteria srebrna (do 4 sierpnia). Czynna: pon. – pt. 10 – 18, sob. 10 – 14.

GALERIA SZTUKI LOGOS (ul. J. Szujskiego 5): Wystawa malarstwa i rysunku Kazimierza Machowiny (do 31 lipca). Czynna: codziennie 9 – 18.

GALERIA „POD REJENTEM” (ul. Józefitów 11): Kolekcja własna galerii. Czynna: pon. – pt. 9 – 17, sob. 10 – 13.

GALERIA „ZDERZAK” (ul. Floriańska 3): Kolekcja galerii. Wystawa malarstwa Krzysztofa Zwierz-Ciok pt. „Kalifornia” (do 25 lipca). Czynna: wt. – sob. 12 – 17.

GALERIA „ARTEMIS” (ul. Starowiślna 21, I p.): Kolekcja galerii – malarstwo, rzeźba, grafika. Czynna: pon. – pt. 11 – 19, sob. 11 – 15.

GALERIA „SIENNA 5” (ul. Sienna 5): Wystawa malarstwa i rysunku Marii Zięby „Skicze, czyli szkico-kicze”. Czynna (do 30 lipca): pon. – pt. 11 – 18, sob. 11 – 15.

GALERIA ROZMAITOŚCI (DK „Podgórze”, ul. Krasiczkiego 18/20, I p.): Wystawa „Statki i okręty w miniaturze” (kartonowe i plastikowe modele Bartłomieja Pawlika). Czynna (do 24 lipca): pon. – pt. 9 – 19, sob. 10 – 13.

Sklepy nocne

Delikatesy „OCZKO”, ul. Stradom 21, tel. 421-71-41  
Delikatesy „DELICJE”, Rynek Kleparski 5, tel. 421-74-38.

Teatry

TEATR TRADYCYJNY (podwórzec „Domu Polonii”, Rynek Gł. 14) – 19.30: „Akt” (przedstawienie ogródkowe).

KIESZONKOWY TEATRZYK ROZRYWKOWY „GROTESKI” (namiot na placu Rynku Głównego, do 29 sierpnia) – od godz. 14 do 21 (zawsze o pełnej godzinie) – minispektakle dla dzieci.

Konsulaty

AUSTRII  
DZIAŁ KULTURY  
ul. Krupnicza 42  
tel.: 421-99-00  
DZIAŁ WIZOWY  
ul. Cybulskiego 9  
tel.: 421-97-66  
NIEMIEC  
ul. Stolarska 7  
tel.: 421-80-88  
Instytut Goethego  
Rynek Główny 20  
tel.: 422-69-02  
FRANCJI  
ul. Stolarska 15

tel.: 422-18-64  
Instytut Francuski  
ul. św. Jana 15  
tel.: 422-09-82  
ROSI  
ul. Westerplatte 11  
tel.: 422-26-47  
STANÓW  
ZJEDNOCZONYCH  
ul. Stolarska 9  
tel.: 429-66-55  
WEGIER  
ul. Mikołajska 26 (II p.)  
tel.: 422-56-79,  
fax: 21-31-35

Przychodnie

Całodobowe dyżury krakowskich przychodni:

Śródmieście  
Przychodnia nr 5, al. Pokoju 4, tel.: 430-40-94  
Przychodnia nr 6, ul. Ulanów 29a, tel.: 411-71-68  
Przychodnia nr 7, ul. Strzelców 15, tel.: 411-41-24

Krowodrza  
Przychodnia nr 1, ul. Galla 24, tel.: 637-25-55  
Przychodnia nr 3, al. Krasińskiego 28, tel.: 422-45-54

Przychodnia nr 6, ul. Nałkowskiego 1, tel.: 637-38-78

Nowa Huta  
Przychodnia nr 6, os. Jagiellońskie 1, tel.: 648-00-44  
Pogotowie Ratunkowe „Nowa Huta”, os. Na Skarpie 66, tel.: 644-49-99

Podgórze  
Krakowskie Pogotowie Ratunkowe Oddział nr 2, Rynek Podgórski 2, tel.: 656-59-99  
Krakowskie Pogotowie Ratunkowe Oddział nr 9, ul. Teligi 8, tel.: 658-59-99



# WIELICZKA, GDÓW, CZUŁÓW

Festyn w Gdowie – pod patronatem „Dziennika”

## Będą zawody, aukcja, sztuczne ognie

Dochód – na rozbudowę ośrodka w Podolanach

Zbliżający się weekend w Gdowie zapowiada się niezwykle atrakcyjnie. Na polu namiotowym i boisku KS Zagaje odbędzie się wielki festyn zorganizowany przez Zarząd Wojewódzki Polskiego Forum Osób Niepełnosprawnych i Specjalnej Troski. Imprezie patronują: Adam Kociołek – starosta wielicki, Jadwiga Kasprzyk – wójt gminy Gdów i Tadeusz Mękarski – dyrektor oddziału małopolskiego PFRON.

W sobotę po południu dzieci rywalizować będą w różnych konkurencjach sportowych, a dorośli rozegrają mecz piłki nożnej pomiędzy drużyną KS

„Podgórze” i reprezentacją „Dziennika Polskiego” (który objął patronat nad festynem). Wystąpi też orkiestra dęta z Gdowa oraz zespoły – romski „Czechrań” i grecki „Mega Trans”. Wieczór uatrakcyjnią iluminacje i sztuczne ognie.

W niedzielę grać będzie gdowski zespół „Omen”, wystąpi kabaret, wręczone zostaną nagrody. Będzie też okazja pojeździć konno, bryczką, bawić się na dmuchanym zamku i oglądać pokaz walk kung-fu.

Chętni będą mogli spróbować szczęścia w loterii fantowej i uczestniczyć w aukcji prac plastycznych, z których dochód – podobnie jak z całej imprezy –

przeznaczony będzie na remont i rozbudowę ośrodka rehabilitacyjnego dla dzieci w Podolanach. Prezes wojewódzkiego Forum Osób Niepełnosprawnych i Specjalnej Troski, Zbigniew Wojaś, zapowiada też wiele innych interesujących niespodzianek, których przygotowanie było możliwe dzięki kilkudziesięciu sponsorom, wspierającym Forum nie tylko od święta.

Podczas festynu poświęcone zostaną samochody – zakupiony dla Forum mikrobus i podarowany „star”. Zważywszy, że w niedzielę obchodzimy dzień św. Krzysztofa – moment to znakomity.

(BAR)

## Chłód w Zimnym Dole

Propozycja na upały

Zimny Dół jest skalistą doliną, ciągnącą się na długości około dwóch kilometrów w przysiółku Czutowa, Skalach. Malownicze ostańce wapienne tkwią też w lesie, porastającym jego obrzeża.

Uformowany z sięgających 40 m skał wąwóz warto odwiedzić, zwłaszcza w porze upałów: panuje tam zawsze przyjemny chłód. Kilkaset metrów od wejścia do doliny, u podnóża jej północno-zachodniego zbocza, bije obfite źródło – wywierzyisko, pełne zawsze smacznej i – nomen omen – zimnej wody.

W Zimnym Dole znajduje się jedno z niewielu w Polsce stanowisk kwitnącego bluszczu. Na krańcu doliny znaleźć można intrygujące lejkowate zagłębienia kilku i średnicy kilkunastu metrów: są to lejki krasowe, powstałe w wyniku przepływu wody powierzchniowej do szczelin i kanałów wapienia jurajskiego.

Obdarzeni bystrzym wzrokiem mogą wypatrzeć, naprzeciw wejścia do wąwozu, na wzniesieniu zwanym Górą Zamkową lub Zamczyskiem, ostatnie ślady grodziska. Uformowane zostało w kształcie prostokata, od podgrodzia oddzielone jest wałem; podobna przeszkoda odgradza je od reszty wzgórza. Grodzisko to powstało w średniowieczu.

(TAŁ)

## Straussowie znów na zamku

W najbliższą niedzielę 25 lipca odbędzie się drugi w tym roku koncert Strausowski na wielickim Zamku Żupnym.

Zorganizowana po raz szóstą impreza muzyczna – w której co roku uczestniczą wybitni śpiewacy i instrumentalni – ma stać się miejscem w kulturalnym kalendarzu Wieliczki. Niedzielny koncert rozpocznie się jak zwykle o godz. 16, w razie niepogody przeniesiony zostanie do sali gothickiej Zamku.

(KG)

## Zostaw las, jaki był!

Przestroga przed jesiennymi grzybobraniami

Czas grzybobrań oznacza każdego roku dla leśników porę zniszczeń. Penetrujący lasy zbieracze zapuszczają się nawet na uprawy – gdzie i tak próżno szukać jakiegś zdobyczy – niejednokrotnie depcząc i łamiąc sadzonki.

Każdego sezonu podkrakowskie nadleśnictwa ponoszą niebagatelne straty wskutek zniszczeń, dokonywanych przez

grzybiarzy (a także zbieraczy owoców runa leśnego, nader często stosujących iście rabunkowe metody zbierania). W tym roku wprowadzić znacznie większych szkód jeszcze nie odnotowano – po czerwcowym wysypie nastąpiło „bezgrzybie” – ale prawdziwy najazd czeka lasy pod koniec sierpnia i we wrześniu, kiedy spodziewane są największe „żniwa”.

(WALD)

W Wielicze

## Rozpoczynają się Dni Kingi

Dzisiaj rozpoczynają się w Wielicze Dni Kingi. Tegoroczne święto ma szczególne znaczenie: ze względu na niedawne uznanie błogosławionej Kingi świętą. Poniżej przedstawiamy szczegółowy program festynu.

Piątek: kiermasz na Rynku Górnym, otwarte zawody strzeleckie z kbks, wystawy owadów i roślin tropikalnych oraz wydawnictw turystycznych (obok szybu Daniłowicza), rozdawanie kruchów solnych przez Kingę i nosiczków – początek wszystkich imprez o godz. 9; rajd rowerowy po Pogórze Wielickim, zdobywanie kart rowerowych, konkursy zręcznościowe na rowerach górskich w parku Mickiewicza, turniej koszykówki o puchar św. Kingi w sali szybu Regis, targi minerałów, skamieniałości i biżuterii, turniej piłki nożnej o puchar św. Kingi oraz skoki na gumowej linie na boisku – od godz. 10; przemarsz przez miasto orkiestry reprezentacyjnej KSW oraz orkiestry dętej z Mor – od godz. 13.

Sobota: kiermasz od godz. 8; otwarte zawody strzeleckie, rajd samochodowy (start obok dworca PKS), wystawy, przejażdżki dorożką po mieście, rozdawanie kruchów solnych – od godz. 9; targi minerałów, skoki bungy oraz mecz tenisowy Wieliczka – Bergkammen – od godz. 10; pokazy wojskowe na płycie stadio-

nu (prezentacje wyposażenia, walki wręcz, skoki spadochronowe i akrobacje samolotowe) od godz. 11; wystawa starych samochodów oraz koncerty kapel i zespołów folklorystycznych na terenie szybu Daniłowicza – od godz. 13; pokazy sprawności zawodowej straży pożarnej, jednostki policyjnej, specjalnej, oraz tresury psów policyjnych na stadionie – od godz. 16; przemarsz orkiestr przez miasto od godz. 17; koncert chóru „Camerata” w kaplicy św. Kingi o godz. 17.30, po nim msza św.; o godz. 19 wystąpi zespół pieśni „Młode Huncwoty”, po nich „Trubadury”; o godz. 22 pokaz sztucznych ogni na stadionie, po nim – dyskoteka.

Niedziela: od godz. 9 otwarte zawody strzeleckie, wystawy, przejażdżki dorożką oraz rozdawanie kruchów solnych; o godz. 11 występ zespołu regionalnego „Huncwoty”; o godz. 15.30 uroczyste zakończenie targów minerałów, skamieniałości i biżuterii; o godz. 16 koncert muzyki organowej w kościele św. Klemensa, a o 19 występ kabaretu w sali magistratu.

Organizatorzy Dni Kingi, którymi są kopalnia soli w Wielicze, starostwo powiatu wielickiego, UMIG Wieliczka oraz Miejski Dom Kultury, serdecznie zapraszają wszystkich do Wieliczki.

(PK)

## Informator Medyczny



### WIZYTY DOMOWE

#### DOMOWE WIZYTY LEKARZY,

chirurg, internista, pediatra, urolog, neurolog.

MEDICINA®

Tel. 411-13-78, całą dobę

„ABACUS”: INTERNIŚCI EKG, kroplówki, analizy. 012/654-52-04.

ABC LEKARZY - wizyty. Odrutowanie. Wszywanie esperalu. 658-56-64.

ABC DOKTOR. Specjaliści pediatry, cały tydzień. 636-45-91

DOMOWA DIAGNOSTYKA USG. Badanie, leczenie 636-27-91

GINEKOLOG. 0603-511-522.

INTERNISTA Ewa Pleszyńska 632-92-11.

LARYNGOLOG. 0602-358-357

MASAŻ, kręgowanie – mgr Trybulec. 633-15-54.

MASAŻ, rehabilitacja, 012/414-11-97.

OKULIŚCI 0501-392-544, 090-392-544.

PEDIATRA, codzienne wizyty domowe, L4. (012) 415-85-00, 0601-46-57-43.

PEDIATRA. (0601) 520-082.

PEDIATRA 012/648-78-41, 0603/245-765

PSYCHOLOG. (012) 647-17-72

PSYCHIATRA. 0602-224-781. Rachunki.

REHABILITACJA, tanio. (012) 637-15-93, (012) 267-11-08, 0604-401-573.

REHABILITACJA, fizykoterapia, masaż leczniczy. Rejestracja po 20.00. 012/649-31-17.

SPECJALISTA chirurg naczyniowy. Doppler -647-59-52.

BEZBOLESNE przekłuwanie uszu w domu u klienta. (012) 643-07-05, (0602) 523-643.

KOLCZYKOWANIE. 012/643-73-49.

OPIEKA, zabiegi pielęgniarskie. 012/632-45-09

PIELĘGNIARSKIE usługi 422-08-18.

PIELĘGNIARKA (012) 643-73-49

TRANS-MED – CAŁODOBOWY PRZEWÓZ CHORYCH, (012) 636-52-55, 0604-759-164.

### WIZYTY SPECJALISTYCZNE „ALFA-MED”

interna • EKG • pediatria chirurg-urolog • laryngolog neurolog • onkolog • esperal odrutacja poalkoholowe • L4

☎ 266-36-46, 633-95-17 codziennie do godz. 24

### MAXI-MED wizyty domowe

• psychiatra, psycholog • ODRUTOWANIE POALKOHOLOWE • terapia dla osób z problemami alkoholowymi. • TERAPIA MAŁŻEŃSKA • chirurg • ortopeda, internista • EKG • neurolog, rehabilitacja.

tel. 427-02-61 całą dobę 421-71-56 w godz. 20<sup>00</sup>-6<sup>00</sup>

## FALCK

96-75

636-46-11

CAŁODOBOWE WIZYTY LEKARSKIE Interniści, pediatrzy, EKG

**ABONAMED** PRYWATNA DOMOWA OPIEKA LEKARSKA  
SP. Z O.O.  
NIEPUBLICZNY ZAKŁAD OPIEKI ZDROWOTNEJ  
STAŁA OPIEKA LEKARZA DOMOWEGO  
KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE • BADANIA DODATKOWE  
• REHABILITACJA • OPIEKA PIELĘGNIARSKA  
WSZYSTKIE USŁUGI MEDYCZNE W CENIE MIESIĘCZNEGO ABONAMENTU  
Tel. 643-02-05, 0604-179-690  
DOMOWE WIZYTY LEKARZY • INTERNISTA (całodobowo) PEDIATRA

### DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH

• INTERNISTA, EKG, REUMATOLOG, PEDIATRA, CHIRURG, GINEKOLOG, NEUROLOG, ORTOPEDA, ENDOKRYNOLOG, DERMATOLOG, LARYNGOLOG, OKULISTA, PSYCHIATRA, PSYCHOLOG  
• ZABIEGI CHIRURGICZNE  
• MEDYCYNĄ PRACY - kierowcy  
• SZCZEPNIENIA - żółtaczka, grypa, kleszczowe zapalenie mózgu  
• ODRUTOWANIE poalkoholowe, wszywanie ESPERALU

647-43-18

649-14-70

codziennie 9-22

Zgłoszenia z całego Krakowa

L4

MEDICUS

### „LEKARZ” 658-49-59

WIZYTY DOMOWE

LEKARZY SZPITALI I KLINIK

• Pediatrów  
• Internistów - EKG  
• Laryngologów

L4

Codziennie 8-22  
Przyjmujemy zgłoszenia z całego Krakowa

### WIZYTY DOMOWE

Dr med. INTERNISTA,  
☎ 655-61-69, (do 24)  
EKG - USG - L-4  
Natychmiastowe próby wątrobowe i nerkowe

### INTERNIŚCI

USG (biopsje, pełny zakres) EKG, L-4  
Złotej Jesieni 15c/4  
tel. (012) 644-10-49  
(8.00-21.00)  
WIZYTY DOMOWE!  
cały Kraków



### GABINETY

AKUPUNKTURA, akupresura. Medycyna Dalekiego Wschodu. /012/411-58-78, (10-18). Piątek: pierwsza wizyta bezpłatna.

ALERGIA, testy aparatem „BICOM-BRT”, odczulanie; pediatra, internista; Włóczków 20. (012) 634-31-26, 0501-188-149.

ALERGIA -TESTY, pulmonolog, pediatra, Komorowskiego 12; pn., czw. 16.00 - 18.00; 421-23-66, 0604 508-404

ALERGIA. 648-78-41, 0603-245-765

ALKOHOLIZM, nerwice - hipnoza, 421-62-01.

BULIMIA, anoreksja. (012) 423-20-58.

BÓLE kręgosłupa, stawów, laser, terapia manualna. (012) 636-68-95

CENTRUM PSYCHOTERAPII, Kraków, Batorego 2, 633-76-08 - psychiatry, psycholodzy, internista, seksuolog, logopeda, neurolog.

CENTRUM KONSULTACJI PSYCHOLOGICZNYCH. 0603-750-783

CHOROBY WĄTROBY, USG, L4, lek. Śliwińska, Krakowska 4, tel. 421-55-29.

CHOROBY NACZYŃ, leczenie żyłaków, 0501-463-833, 0501-180-810.

CYTODIAGNOSTYKA dla ginekologów. 0601-40-88-09.

DEPRESJE, nerwice, psychoterapia, Irene Nowak psychiatra. 0602-711-740.

GASTROSKOPIA, kolonoskopia (znieczulenie), leczenie, Helicobakter, test żółtaczkowy. SZEWSKA 4/5, 421-25-20 (8-17).

GABINET GINEKOLOGICZNY, wizyty domowe, USG. (012) 648-09-53, 0603-511-522, 0501-445-067.

GINEKOLOGIA i położnictwo codz., dr n. med. M. Hetnał, (012) 656-38-35, 0604-238-938.

GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY, specjalistka Lidia Jończyk. (012) 655-05-30.

GINEKOLOGIA. (012) 412-69-94, 0601-439-027.

GINEKOLOGIA, USG 423-38-88.

GINEKOLOG, (wszystko). 0501-920-149. Kraków.

GINEKOLOG, tanio. 0601-428-158

GINEKOLOGIA, wszystko. 0602-885-392. Centrum Krakowa, tanio.

GINEKOLOGIA, najtaniej. 0601-45-47-47 Kraków.

GINEKOLOGIA. 0601-86-75-39. Centrum Krakowa.

GINEKOLOG, USG. 0603-345-491.

GINEKOLOG (wszystko). 0604-339-310. Kraków.

GINEKOLOG 012/658-24-14.

„HIPOKRATES”, USG, urolog, dermatolog. Pomorska 10/1, 632-14-22

KRAKOWSKA PORADNIA TERAPII NERWIC. Lenartowicza 14, tel. 633-72-16. Psychoterapia dzieci i dorosłych, leczenie zaburzeń seksualnych i łaknienia, odwyk palenia.

„KTŚM” GABINETY LEKARSKIE, USG. Starowieńska 13. (012) 422-78-08.

LARYNGOLOGICZNY. Laseroterapia. 0604-77-11-15, (012) 411-53-63.

MASAŻ leczniczy, magnetostymulacja, sauna, guam, odchudzanie. Studio, Józefińska 11, 656-48-82.

MASAŻE lecznicze. 012/649-78-00.

OKULISTYKA, wizyty Szylinga 24, 266-55-46

PSYCHOLODZY: psychoterapia, autohipnoza, Reiki. (012) 632-02-40.

PSYCHOLOG Cichowicz Bogumiła. (012)415-11-57, (012)413-80-47

REUMATOLOG, terapia manualna, laser. (012) 636-68-95.

REUMATOLOG, laseroterapia, wizyty domowe 422-05-61.

REUMATOLOGIA I REHABILITACJA Lek. B. Wójcik, Mgr Reh. K. Wójcik (012)655-24-28, 0501-343-942, lekarskie wizyty domowe.

REHABILITACJA (laser). (012) 634-58-63, 0604-149-641 do 22.00

SEKSUOLOG specjalista. (012) 423-20-58.

SEKSUOLOGIA, depresje, nerwice, uzależnienia, akupunktura. Pro-Vita, Kraków, ul. Majora 5/1, (012) 413-80-47.

SPECJALISTYCZNY GABINET PSYCHIATRYCZNY (012) 421-15-77.

USG. Kraków, ul. Szwedzka 27, tel. (012)267-69-66



**CENTRUM GASTROLOGICZNE**  
ul. Długa 43, tel. 634-54-12  
czynne pn.-pt 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>

**USG** – pełny zakres  
badań dorosłych i dzieci

- BIOPSJE BAC – tarczycy i sutków – dr. K. Wałas
- GASTROSKOPIA, KOLONOSKOPIA
- KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE
- Szczepienie przeciw „żółtacze zakaźnej”

**BÓLE KRĘGOSŁUPA**  
leczenie dyskopatii, lumbago  
oraz pochodnych jak: bóle  
i zawroty głowy, ból kończyn  
i klatki piersiowej, uczucie  
„duszenia się”, rwa kulszowa itp.

Gabinet Rehabilitacji Leczniczej  
Kraków, ul. Długa 31,  
tel. 633-38-12 (10-17), pn.-pt.

**SPECJALISTYCZNY  
GABINET UROLOGICZNY**  
dr hab. med. Zygmunt Dobrowolski

Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16,  
czynny wtorek i czwartek  
w godz. 16.00 – 18.00.

Rejestracja tel. 656-32-29  
od poniedziałku do piątku  
w godz. 9.00 – 15.00.

**APARATY  
SŁUCHOWE**  
realizacja wniosków kas chorych –  
pełna diagnostyka – również w domu  
pacjenta – raty – laryngolog

**KED „dor-MED” Kraków**  
ul. Urzędnicza 10 ☎ 632-41-74  
os. Uroczyska 2 ☎ 644-27-55

**GINEKOLOGIA GABINETY  
GINEKOLOGICZNO-  
POŁOŻNICZE**

POŁOŻNICTWO, GINEKOLOGIA  
ONKOLOGIA, UROLOGIA  
cytologia, próby ciążowe, analityka,  
USG-KTG **UL. DŁUGA 30**  
rej.: 8-20, sb: 8-14, tel. 632-80-80

**CHOROBY SKÓRY**

- metoda tradycyjna
- laseroterapia
- colon-hydro-terapia
- trądzik
- różne postacie łuszczyca
- grzyby
- łuszczyca
- inne

Gabinet Lekarski 637-95-39, (090) 37-45-80

**AMICOR  
CENTRUM  
KARDIOLOGICZNE**  
ul. Oboźna 31,  
tel. 633-59-06, 633-91-73  
pn.-pt. 9-19, sob. 9-13

oddz. Nowa Huta  
os. Złotego Wieku 19-20  
tel. 649-95-25

Kardiolog, kardiolog  
dziecięcy, kardiolog  
kardiolog dziecięcy, chirurg  
naczyniowy, psycholog.

- Echokardiografia – Doppler  
+ kolor, dorośli
- i dzieci • EKG wysiłkowe na  
bieżni na ergometrze rowero-  
wym • 24-godzinny zapis na  
met. Holtera
- Badania analityczne •

**LAPAROSKOPIA**  
operacje: przepuklin  
pęcherzyka żółciowego

GASTROSKOPIA  
HELICOBACTER  
KOLONOSKOPIA } w znieczuleniu

Dr med. Kazimierz Rembiasz

tel. 411-88-03, 413-32-14 w godz. 11-19  
tel. 0-602-22-10-90 w godz. 14-20

**EEG - GRAF - MED**  
KRAKÓW UL. JÓZEFITÓW 19B

**EEG** Z OPISEM  
DZIECI I DOROŚLI  
NEUROLOGIA  
NEUROPEDIATRIA  
PSYCHIATRIA  
PSYCHOLOGIA

TEL. (012) 633-03-96.  
PRACUJEMY OD PON. DO PT. 9<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup>.

**ENDOKRYNOLOGIA**  
lek. med. Adam NAZIM  
Endokrynolog spec. chorób wewn.  
dr med. Mirosław SZLACHCIC  
Endokrynolog  
spec. ginekolog-położnik  
„OSTEOMED” Kraków, Kazimierza Wik. 57,  
(012) 423-40-43; 632-79-72  
pon.-pt. 8-20, sob. 9-14

Kraków ul. Królewska 92  
rej. tel. 637-60-77  
pon. - pt. w godz. 10.00 - 19.00

**OKULISTA**  
• badania wzroku • badania dla kierowców  
• dobór okularów i soczewek kontaktowych  
• gabinet leczenia zęza

**OPTYK**  
• cienkie lekkie szkła okularowe • szybka obsługa  
• 10% zniżki dla pacjentów gabinetu

Poradnia specjalistyczna **abcMED**  
konsultacje  
alergologiczne, pulmonologiczne, internistyczne,  
badania spirometryczne, testy skórne, inhalacje,  
immunoterapia

rejestracja czynna od poniedziałku do piątku  
w godzinach od 10 do 18

Kraków, ul. J. Lea 114, tel. 637 63 70

OSRODEK INFORMACJI MEDYCZNEJ  
DLA ALERGIKÓW  
<http://www.medinet.com.pl>

**CHIRURG**  
leczenie żylaków „pajączków”,  
hemoroidów, ch. odbytu, chirurgia  
ogólna, kwalifikacja do laparoskopii

**GINEKOLOG,  
UROLOG,  
INTERNISTA** } **USG**  
również  
dopochwowe

**RAJSTOPY PRZECIWŻYLAKOWE**  
Rej. tel. (012) 415-58-00, 415-60-31,  
ul. Pleszowska 23.

**HORMON - DIA  
LABORATORIUM**

- BADANIA HORMONALNE
- BADANIA ALERGOLOGICZNE
- BAKTERIOLOGIA
- MARKERY NOWOTWOROWE
- CHOROBY ZAKAŻNE
- PEŁNY ZAKRES BADAŃ KRWI I MOCZY

POBIERANIE KRWI W DOMU PACJENTA  
Kraków, Mazowiecka 25,  
tel/fax 423-37-66, 632-77-32

**UNIWERSYTECKIE CENTRUM  
DIAGNOSTYCZNO-LECZNICZE**  
KLINIKA COLLEGIUM MEDICUM UJ  
Informacja 648-81-98. Rejestracja: UJ

- Okulistyka 618-88-36
- Endokrynologia 421-05-06
- Laryngologia 618-83-19
- Gastrologia 421-11-64 w. 281
- Infekcja, choroby metaboliczne 421-37-82
- Czyn. ryz. chor. wień. 421-92-22 w. 243
- Leczenie niestrawności 618-86-49
- Badania diagnostyczne
- RTG 618-81-14, 618-84-12
- Hormonalne, cytologiczne 421-41-02
- USG i biopsja 421-92-22 w. 205
- Diag. wirus. zapal. wątroby C i B
- Cytomegalii 421-92-22 w. 255
- Helicobacter pylori 618-86-47 (13-15)
- Test oddechowy 618-86-47 (13-15)
- Gastroskopia 618-86-47 (13-15)
- Badania laboratoryjne pełny zakres,  
międzynarodowa kontrola jakości  
24 h i cito 618-85-69 (8<sup>15</sup>-15<sup>00</sup>)  
618-85-42, 618-83-02 (15<sup>00</sup>-8<sup>15</sup>)

**SKOŁ MED** GABINETY LEKARSKIE  
Prądmowskiego 26 b  
411-88-03, 413-32-14

GASTROSKOPIA CYTOLOGIA USG  
ENDOKRYNOLOG GINEKOLOG  
NEUROLOG UROLOG KARDIOLOG  
DERMATOLOG ALERGOLOG  
LARYNGOLOG OKULISTA  
CHIRURGIA OGÓLNA I NACZYŃ  
MAMMOGRAPIA, BAD. KRWI  
Rejestracja w godz. 8-19

**ZAKŁAD REHABILITACJI  
5 WOJSKOWY SZPITAL KLINICZNY**  
ul. Wrocławska 1-3

Masaże klasyczne i wodne,  
gimnastyka lecznicza,  
krioterapia, laseroterapia,  
magnetoterapia i inne zabiegi.

- schorzenia kręgosłupa
- choroby stawów
- bóle i zawroty głowy
- niedowłady i porażenia
- nerwobóle
- stany pourazowe
- wady postawy
- osteoporoza i inne

Zabiegi 8<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
Konsultacje specjalistyczne 8<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>  
tel. (012) 613 40 47

**GABINET LEKARSKI  
LECZENIE BIOREZONANSEM**  
Kraków, ul. Kasprzycza 3/1  
tel. 412-35-26

- ◆ Alergie ◆ Bezbolesne testy ◆ 400
- alergenów ◆ Odczulanie ◆ Spirometria
- ◆ Stany zapalne ◆ Terapie przeciwbólo-
- we ◆ Nerwice ◆ Naciskiwanie ◆ Dia-
- gnostyka obciążeń metalami ciężkimi i grzy-
- bicami ◆ odtruwanie.

**OL med** 624-36-15, 422-90-29  
Pawia 9 (9<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>)

**LASER CO, w DERMATOLOGII**  
neurolog, dermatolog, endokrynolog,  
internista, ortopeda, chir. naczyniowy,  
psychiatra, akupunktura, reumatolog,  
hepatolog, psycholog, urolog, ECHO,  
Holter, bad. analityczne, tomograf.

**WIZYTY DOMOWE 624-36-15**

**ANALIZY**  
KRAKÓW, UL. AUGUSTIAŃSKA 22/12, TEL. 656-20-94

PRACOWNIA WYKONUJE BADAŃ:  
ANALITYCZNE, BIOCHEMICZNE,  
HORMONALNE, BAKTERIOLO-  
GICZNE, SEROLOGICZNE,  
TESTY ALERGOLOGICZNE  
W SUROWICY KRWI.

**PRZYCHODNIA LEKARSKA**  
Kraków, Madalińskiego 10,  
tel. 266-66-57  
w godz. pon. - pt. 8.00-19.00

Chirurg, ginekolog - położnik, ginekolog  
dziecięcy, internista, neurolog, okulista, aler-  
golog, testy alergologiczne, poradnia wieku  
rozwojowego, stomatolog, seksuolog, urolog,  
laryngolog, dermatolog, USG - pełny zakres,  
EKG, KTG, cytologia, próby ciążowe, biocen-  
za, analityka, badania nasienia,  
badania okresowe dla kierowców.

**KARDIODENT**  
ul. Królewska 56/2, tel. 423-44-22.

**KARDIOLOGI (dorośli i dzieci)**  
EKG, EKG wysiłkowy, Holter serca i ciśnienio-  
wy, ECHO-Doppler u dorosłych i dzieci, lecze-  
nie nadciśnienia, NEUROLOG, ENDOKRYNO-  
LOG, REUMATOLOG, USG brzucha.

**BADANIA ANALITYCZNE**

**MULTIMEDICA**  
KARDIOLOG, NEUROLOG,  
ENDOKRYNOLOG, REUMATOLOG,  
INTERNISTA, DERMATOLOG, EKG.

Orzekanie zdolności do pracy.

ul. Czysza 8, tel. 633-46-62  
czynne 14.00 - 19.00

PRZYCHODNIA PROFESORÓW  
i DOCENTÓW

**Medicina®**  
ul. Rzeźnicza 2,  
tel. 422-41-06, 421-79-27,  
pon.-czw. 9-18, pt. 10-17

- konsultacje specjalistyczne
- gastroskopia (oznaczanie helicobacter,  
wycinki) • badania biochemiczne

**RENTGEN USG**  
KRZYSZTOF WYROBEK  
SPECJALISTA RADIOLOG.

Kraków, Smoleńsk 25a,  
tel. 422-00-63.

Pełny zakres badań dorosłych i dzieci.

**KRÓTKIE TERMINY**

Specjalistyczne Centrum  
Diagnostyczno-Zabiegowe  
MEDICINA

30-307 Kraków, ul. Barska 12,  
tel. 266-50-62, 266-96-65

**DIAGNOSTYKA I LECZENIE  
SCHORZEŃ REKI**  
Dr med. Mariusz BONCZAR

- rekonstrukcje pourazowe ścięgien, tętnic  
i nerwów
- zmiany zwyrodnieniowe i reumatyczne stawów
- wyrostki skórne i blizny
- deformacje i przykurcze palców
- przewlekłe zespoły bólowe
- zespoły ucisków nerwowych
- wady wrodzone
- choroby nadgarstka, stawu łokciowego  
i barkowego
- zanki mięśniowe
- stany zapalne, guzy
- pourazowe deformacje układu  
kostno-stawowego
- deformacje paznokci

**konsultacje, leczenie zachowawcze  
i operacyjne oraz rehabilitacja**

**USG** SOPHIA

jama brzuszna,  
piersi, tarczyca i inne

- \* KONSULTACJE
- wszystkich specjalistów
- \* ONKOLOGIA
- także choroby sutka
- \* OKULISTYKA
- szkła kontaktowe
- \* ZABIEGI OPERACYJNE,
- ANALIZY, ENDOSKOPIE,
- EKG

421-70-21  
RYNEK GŁ. 34 ☎ 421-95-83

**OSRODEK TERAPII LASEROWEJ**  
◆ CHIRURGIA (zmiany skórne, choroby sutka,  
żylaki) ◆ PROKTOLOGIA (choroby odbytu  
i jelita grubego) - dr med. M. Trystuła

◆ GINEKOLOGIA - M. Chrzanowski  
◆ STOMATOLOGIA, ◆ ORTOPEDIA

**LECZENIE LASEREM**  
owrzodzeń żylakowych, żylaków odbytu,  
usuwanie tatuażu, nadżerek szyjki macicy

**N. HUTA - os. Złota Jesień 15 B,**  
tel. 641-59-84 ml 2581

**AR MEDICA**  
ul. Warszawska 17, tel. 633-18-67, 423-38-34

**LIPOPLASTYKA**

- \* odsysanie nadmiaru zniekształcającego tłuszczu  
(głównie z brzucha, bioder, ud, tydek)
- \* powiększanie i ujednolicanie piersi
- \* usuwanie bruzd nosowo wargowych oraz zmarsz-
- czek twarzy i szyi
- \* powiększanie warg, korekty nosa, uszu, blizn
- \* przeszczepianie włosów
- \* nieoperacyjne leczenie żylaków

chirurgia plastyczna i estetyczna w pełnym zakresie

**PRACOWNIA  
ANALITYCZNA**

tel: 634-17-84 do 21<sup>00</sup>  
Krowoderskich Zuchów 23/31  
pon.-pt. 6.30-9.30, soboty 8.00-9.30

**BADANIA:** dla dorosłych i dzieci  
krwi, moczu, hormonów, Helicobacter  
wyniki w tym samym dniu

**TAKŻE WIZYTY DOMOWE RANO I POPOŁUDNIU**

Fundacja Pomoc Krakowskiemu Hospicjum  
SPECJALISTYCZNA PORADNIA MEDYCZNA  
„SAMARYTANKA”

Os. Słoneczne 8, tel. 425-75-83, 643 65 70

**CHIRURGIA NACZYŃ, CHIRURG OR-  
TOPEDA, DERMATOLOG, INTERNI-  
STA, KARDIOLOG, LARYNGOLOG,  
NEUROLOG, REUMATOLOG, EKG**

**BADANIA KIEROWCÓW, DRUKI L-4**

Czynna od poniedziałku do piątku  
w godz. 11.00-19.00

**GABINET CHIRURGII  
PLASTYCZNEJ**  
Kraków, ul. Mazowiecka 108  
tel. 633-41-66  
czynny 14-16.

**OPERUJĄ CZŁONKOWIE  
POLSKIEGO TOWARZYSTWA  
CHIRURGII PLASTYCZNEJ.**

**NOWA HUTA**

SPECJALIŚCI CHOROBY WEWNĘTRZNYCH

**USG** | **ECHO**

JAMY BRZUSZNEJ | KARDIOGRAFIA  
TARCZYCY | DOPPLEROWSKA

PLAC CENTRALNY-OS. CENTRUM E 15  
(OBOK APTEKI) ☎ 644-10-49

**USG**

JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA  
-POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI

**BADANIA USG-DZIECI, ul. Długa 30**  
rej. codz: 8-20; sobota: 8-14  
tel: 632-80-80, 633-02-58

Szpital Zakonu Bonifratrów św. Jana Grandego w Krakowie, ul. Trynitarńska 11  
PEŁNY ZAKRES BADAŃ LABORATORYJNYCH (CZYNNIE CAŁĄ DOBĄ) • RTG • USG • GASTROSKOPIA,  
• KOLONOSKOPIA • RETROSKOPIA.

• GABINETY LEKARSKIE: CHIRURGIA WEWNĘTRZNA, ALERGOLOGIA, LARYNGOLOGIA, GASTRO-  
LOGIA, HEPATOLOGIA, DERMATOLOGIA, UROLOGIA, OPIEKĄ PALIATYW-  
NĄ, LECZENIE BÓLU, NEUROLOGIA, KARDIOLOGIA, GINEKOLOGIA, PO-  
ŁOŻNICTWO, CHOROBY PIERSI, NACZYŃ OBWODOWYCH, ODDBYTU,  
ODBYTNICY, JELITA GRUBEGO

• CHIRURGIA: OGÓLNA, NACZYŃNIA, ONKOLOGICZNA, URAZOWA, PROKTologiczna  
ZABIEGI OPERACYJNE, AMBULATORIUM I STACJONARNE

ZAPRASZAMY CHORYCH W GODZ. 7-19 PN.-PT.

REJESTRACJA I INFORMACJA TEL. 421-20-23 lub 656-00-55 w. 196  
UWAGA: Od 26 VII zmiana numerów telefonów: 430-55-23, 430-55-00 w. 196

**SPECJALISTYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-ZABIEGOWE**  
**MEDICINA**

ul. Rogozińskiego 12, tel. 412-24-59, 412-68-20, rej. 8-20  
ul. Barska 12 (Dębniaki) tel. 266-50-62, 266-96-65, 267-01-55

- konsultacje wszystkich specjalistów • choroby wątroby • ZABIEGI CHIRUR-  
GICZNE dla dzieci i dorosłych (przepukliny, stulejki, wodniaki jądra, tłuszczaki, ka-  
szaki, guzki piersi, esperal i inne) • ZABIEGI PLASTYCZNE - korekty uszu, nosa,  
piersi, usuwanie blizn itp. • USUWANIE ZEBÓW - narkoza - protezy natychmiastowe
- ZABIEGI PLASTYCZNE, NACZYNIOWE i ORTOPEDYCZNE • GASTROSKOPIA  
- narkoza, REKTOSKOPIA • RENTGEN - urografia, mammografia, zęby i inne •
- USG - pełny zakres (tarczyca, piersi, brzuch, stawy biodrowe, ginekologiczno-położ-  
nicze) • leczenie chorób odbytu (hemoroidy) • mrożenie • mrożenie zmian skórnych  
- brodawki itp. • szczepienia ochronne - grypa, kleszcze, wzw i inne • EEG - z opi-  
sem u dzieci i dorosłych • GABINET leczenia zęza - ortopeda • TESTY alergiczne
- + SONDY żołądkowe • BADANIA krwi - pełny zakres - w tym hormony (T<sub>3</sub>, T<sub>4</sub> i inne)
- BADANIE słuchu - audiometria - dobór aparatów • BADANIA profilaktyczne dla za-  
kadów pracy • BIOPSJA tarczycy, piersi i innych guzków • GABINET medycyny  
sportowej • LOGOPEDA • SEKSUOLOG • Soczewki kontaktowe • kolonoskopia

**ZNIŻKI DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH.**

**Ośrodek Medyczny „OSTEOMED”**  
ul. Kazimierza Wielkiego 57, tel./fax (012) 423-40-43, 632-79-72,  
pn.-pt. 8-20, sob. 9-14

- ginekolog-endokrynolog
- ginekolog-położnik
- endokrynolog
- dermatolog
- chirurg ortopeda
- kardiolog, internista
- gastrolog
- onkolog
- reumatolog
- laryngolog
- neurolog
- medycyna pracy
- badania okresowe
- szczepienia
- KLIMAKTERIUM, OSTEOPOROZA, ANDROPAUZA
- HORMONY • ANALITYKA • CYTOLOGIA
- ALERGOLOGIA • czystość pochy • bakteriologia  
(posiewy) • próby ciążowe • KRIOTERAPIA • laser
- EKG z opisem • biopsja tarczycy i sutka • USG
- pełny zakres • USG dzieci - stawy biodrowe

**USG**  
Uprawnienia L4

**AR MEDICA**  
Kraków, ul. Warszawska 17, tel. 633-18-67, 423-38-34  
Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>.

**SPECJALIŚCI  
WSZYSTKICH DZIEDZIN**

**LECZENIE SCHORZEŃ KRĘGOSŁUPA**

- bóle krzyża i szyi
- bóle nóg i ramion
- migreny i bóle głowy
- skolioza
- wypadnięcie dysku
- odwracalne urazy powstałe  
w wypadkach samochodowych  
lub przy uprawianiu sportu
- przywracanie właściwej postawy  
i ustabilizowanie kręgosłupa

Kraków, ul. Sienna 2/3  
rejestracja telefoniczna (012) 421-55-14

**CMM** Kraków, ul. Mazowiecka 4-6  
tel. (012) 634-33-69,  
633-21-11,  
633-66-66 w. 233  
pn.-pt. g. 8-20

OSRODEK MEDYCZNY  
Maszachaba

SZEROKI ZAKRES  
SPECJALISTYCZNYCH USŁUG  
MEDYCZNYCH,  
STOMATOLOGICZNYCH,  
LABORATORYJNYCH

**APARATY  
SŁUCHOWE  
PHILIPS**

MARKE-MED, Kraków, ul. Śląska 3,  
tel. (012) 633 56 81 pon.-pt. 9.00-18.00

Honorujemy refundację branżowej  
i regionalnej kasy chorych

**OSRODEK DIAGNOSTYCZNO - LECZNICZY  
"CHIRURGIA JEDNEGO DNIA"**  
Szpital Zakonu Bonifratrów  
Kraków, ul. Trynitarńska 11  
423-52-74, 656-00-55 w. 193  
pn. - pt. w godz. 8 - 20  
UWAGA: od 26 VII  
zmiana nr. tel.:  
430-57-74,  
430-55-00 w. 193

**GINEKOLOGIA  
ZACHOWAWCZA I OPERACYJNA**  
• videochirurgia ginekologiczna  
• operacje klasyczne • wizyty • cytologia • USG

**OSRODEK DIAGNOSTYCZNO - LECZNICZY  
"CHIRURGIA JEDNEGO DNIA"**  
Szpital Zakonu Bonifratrów  
Kraków, ul. Trynitarńska 11  
423-52-74, 656-00-55 w. 193  
pn. - pt. w godz. 8 - 20  
UWAGA: od 26 VII  
zmiana nr. tel.:  
430-57-74,  
430-55-00 w. 193

**GINEKOLOGIA  
ZACHOWAWCZA I OPERACYJNA**  
• videochirurgia ginekologiczna  
• operacje klasyczne • wizyty • cytologia • USG

Szpital Zakonu Bonifratrów św. Jana Grandego w Krakowie, ul. Trynitarńska 11  
PEŁNY ZAKRES BADAŃ LABORATORYJNYCH (CZYNNIE CAŁĄ DOBĄ) • RTG • USG • GASTROSKOPIA,  
• KOLONOSKOPIA • RETROSKOPIA.

• GABINETY LEKARSKIE: CHIRURGIA WEWNĘTRZNA, ALERGOLOGIA, LARYNGOLOGIA, GASTRO-  
LOGIA, HEPATOLOGIA, DERMATOLOGIA, UROLOGIA, OPIEKĄ PALIATYW-  
NĄ, LECZENIE BÓLU, NEUROLOGIA, KARDIOLOGIA, GINEKOLOGIA, PO-  
ŁOŻNICTWO, CHOROBY PIERSI, NACZYŃ OBWODOWYCH, ODDBYTU,  
ODBYTNICY, JELITA GRUBEGO

• CHIRURGIA: OGÓLNA, NACZYŃNIA, ONKOLOGICZNA, URAZOWA, PROKTologiczna  
ZABIEGI OPERACYJNE, AMBULATORIUM I STACJONARNE

ZAPRASZAMY CHORYCH W GODZ. 7-19 PN.-PT.

REJESTRACJA I INFORMACJA TEL. 421-20-23 lub 656-00-55 w. 196  
UWAGA: Od 26 VII zmiana numerów telefonów: 430-55-23, 430-55-00 w. 196

**Podgórska Poradnia Lekarska**  
Kraków  
Rynek Podgórski 14

tel. 656-27-51, 656-24-90, pn.-pt. 8-20, sob. 8-13

- Konsultacje wszystkich specjalistów;
- Badania laboratoryjne, hormony;
- Bakteriologia - pełny zakres;
- EKG, ECHO SERCA, USG - pełny zakres;
- Gastroskopia, cytologia, czystość;
- Rektoskopia
- Testy ciążowe;
- Badania okresowe, badania  
kierowców;
- OKULIŚCI - pełny zakres badań  
- soczewki kontaktowe;  
- komputerowe badanie wad wzroku;  
- bezdotykowe badanie ciśnienia  
śródgłaskowego;  
- pole widzenia.

**udzielamy rabatów do 20%  
uprawnienia, zwolnienia lekarskie**

**OSRODEK DIAGNOSTYCZNO - LECZNICZY  
"CHIRURGIA JEDNEGO DNIA"**  
Szpital Zakonu Bonifratrów  
Kraków, ul. Trynitarńska 11,  
tel. 423-52-74,  
656-00-55 w. 193  
pn. - pt. godz. 8-20  
UWAGA: od 26 VII  
zmiana nr. tel.:  
430-57-74,  
430-55-00 w. 193

• OPERACJE LAPAROSKOPOWE  
- pęcherzyka żółciowego, przepuklin,  
wrostka robaczkowego i inne

• CHIRURGIA OGÓLNA  
- operacje tarczycy, j. grubego  
i odbytu

• CHIRURGIA NACZYNIOWA  
- leczenie zachowawcze  
i operacyjne

• LARYNGOLOGIA OPERACYJNA  
- operacje gardła, migdałków,  
plastyka nosa, uszu i inne

• CHIRURGIA KOLANA I REKI - USG

• UROLOGIA - porady, zabiegi diagno-  
styczne i operacyjne, cystoskopia

• ONKOLOGIA - choroby sutka, skóry

• PULMONOLOGIA I ALERGOLOGIA  
- szybka diagnostyka schorzeń płuc

• CHOROBY PRZEWODU  
POKARMOWEGO, WĄTROBY  
I DROG ŻOŁCIOWYCH, OTYŁOŚĆ

• NEUROLOGIA

• ENDOKRYNOLOGIA

• PSYCHIATRIA  
- leczenie uzależnień

• SZCZEPNIENIA PRZECIW  
ŻÓLTACZCE I GRYPIE

• BADANIA LABORATORYJNE.  
• USG - pełny zakres  
• BIOPSJA CIENKOIGŁOWA  
- tarczycy, piersi, gruczołu krokowego



# Informator Medyczny

## KRIEMED

\* CHIRURGIA: naczyniowa, proktologiczna  
\* GINEKOLOGIA \* DERMATOLOGIA:  
dorośli, dzieci \* KOLONOSKOPIA  
\* GASTROSKOPIA

Kraków, Friedleina 8,  
tel. 633-82-82

## PRYWATNA KLINIKA DERMATOLOGICZNA ZDROWIE

■ Monitorowanie i leczenie zmian barwnikowych i nowotworów skóry  
■ Diagnostyka i leczenie grzybicy  
■ Ciężkie postaci trądzika  
■ Choroby włosów  
■ Konsultacje wielospecjalistyczne

Kraków, ul. Krakowska 30,  
tel. 656-25-57, 656-36-84

## CENTRUM REHABILITACJI ZDROWIE

■ bóle kręgosłupa  
■ bóle nóg  
■ bóle i zawroty głowy  
■ komputerowe badanie stóp  
■ pełny zakres zabiegów

Kraków, Hotel „Royal”, ul. św. Gertrudy 28  
(od strony Plant), tel. 429-53-99

## APARATY SŁUCHOWE

♦ dobór komputerowy ♦ badania  
♦ sprzedaż ♦ naprawy ♦ akcesoria

"FONMED" S.C. KRAKÓW  
ul. Św. Katarzyny 4 (wejście od Augustiańskiej)  
Informacja i zapisy: TEL. 656-18-06  
www.fonmed.com.pl

## BADANIA LABORATORYJNE DIAGNOSTYKA

Medyczne Centrum Laboratoryjne  
\* ul. Sławkowska 1  
tel. 422-53-29, 422-53-49  
\* ul. Wielicka 114 (KFK Kabel)  
tel. 655-97-90



SPECJALISTYCZNE GABINETY LEKARSKIE  
**POPIELA**  
Rentgen, USG, ERCP - endoskopowe  
usuwanie kamieni z przewodów żółciowych  
Rejestracja: 8.30-20.00  
tel. (012) 415-09-05

**SPECJALISTYCZNY  
GABINET UROLOGICZNY**  
Dr n. med. Sławomir MROZICKI  
Kraków, ul. Grzegorzewska 81  
tel. 411-04-95

Nieoperacyjne leczenie  
chorób prostaty metodą  
terapii laserowej oraz najnowsza  
technika operacyjna TUNA

## APARATY SŁUCHOWE

DIAGNOSTYKA • DOBÓR KOMPUTEROWY  
tel. 422-22-91  
tel./fax 422-52-13  
31-025 Kraków  
ul. M. C. Skłodowskiej 4  
HONORUJEMY WNIOSKI KAS CHOROBY  
Niskie ceny • Raty  
Viennatone, Resound, Interion, Iso-sonic

## MEDYCYNĄ NATURALNĄ z DALEKIEGO WSCHODU

AKUPUNKTURA - AKUPRESURA

LECZENIE SKUTECZNE  
ul. Kącik 2, tel. 423-53-53  
Rej. pon., środa-piątek 15-18

## PRZYCHODNIA OKULISTYCZNA

ul. Sienkiewicza 9/1  
tel. 632-56-19

## PODSTAWOWY PUNKT MEDYCYNY PRACY

● BADANIA PROFILAKTYCZNE (wstępne, okresowe)  
● BADANIA KIEROWCÓW  
Badania przeprowadzamy na zlecenie zakładów pracy i osób fizycznych w gabinecie i na terenie zakładów.  
Badania analityczne, EKG na miejscu i w domu pacjenta. Wystawiamy faktury VAT.  
Kraków, ul. Krowoderska 58 (AS-TOUR)  
012/632-54-76, 632-73-66

## KRAKÓW, ul. Wróblewskiego 4 tel. 632 73 01

**OŚRODEK REHABILITACJI  
KARDIOLOGICZNEJ**  
- po zawale serca  
- po zabiegach kardiologicznych  
- w chorobie nadciśnieniowej  
**PORADY LEKARZY SPECJALISTÓW  
WIELU DZIEDZIN, EKG,  
EKG wysiłkowe, ECHO.**



## STOMATOLOGIA

ANNDENTAL - stomatologia, protetyka, ortodoncja. Grzegorzewska 12, tel. 411-36-62. Protezy nielamiwe.

ALEJA Słowackiego 54, leczenie, usuwanie, protezy natychmiastowe, 632-23-89.

BEZBOLESNE, kompleksowe, specjalistyczne leczenie stomatologiczne (protezy bezkłamrowe, porcelana, rekonstrukcje, implanty). RTG. Raty. Józefitów 3/10, 634-43-00.

DOSTAWY naprawy, protezy natychmiastowe, ekspres. Poniedziałek-niedziela 10.00-18.00, Wrocławska 19, (012) 632-90-24.

EKSPRESOWA naprawa protez. 10.00-18.00 Aleja Słowackiego 50.

JUNIORDENT, Pl. Matejki 8, 012/422-78-51, 012/421-72-24 pon.-pt. 9.00-20.00, sob. 9.00-14.00. Pełny zakres usług, CARISOLV.

„KAMA DENT”. Stomatologia, protetyka, protezy (3 dni), reńsiści - 20%. Prądnicka 59. (012) 633-14-74.

LIBRODENT 8-20, ul. Librowszczyzna 3, 421-09-62. Pełny zakres usług, rentgen.

OS. KAZIMIERZOWSKIE 30, tel. 647-94-48, pełny zakres usług stomatologiczno-protetycznych.

PROTEZY, wizyty domowe. „ADH-dent” 415-81-90.

PROTEZY, ekspresowe naprawy, dostawianie zębów. Os. Piastów 12/13, (012) 645-71-04.

PROIMED - ul. Na Błonie 3B/34 (os. Wiodok), 637-76-24. Pełny zakres, bezpłatne porady. Rentgen. Pogotowie. Raty.

POGOTOWIE stomatologiczne, ul. Mogilska 121. Czynne pon.-sob. 10.00-22.00, niedziela 9.00-15.00. (012) 413-04-66.

STOMATOLOGIA, narkoza, protezy natychmiastowe (raty), ul. Teligi 8/216, 414-12-99

STOMATOLOGIA całodobowo Rtg. 012/632-70-79.

WIE-MAR-DENT - stomatologia, protetyka, własne laboratorium. NOWOŚĆ: cari-

solv - leczenie próchnicy bez borowania. Codziennie 9-19, Stachewicza 3, 012/637-14-41.

## RENTGEN

RENTGEN ZĘBÓW, PANORAMICZNY, PUNKTOWY, ul. św. Gertrudy 8 - codz. 8-19, soboty 9-14. NAJTANIEJ 421-92-72.

## ARMA DENT

PORADNIA STOMATOLOGICZNA  
• stomatologia zachowawcza i kosmetyczna  
• chirurgia (zęby zatrzymane, resekcie, zabiegi rekonstrukcyjne)  
• protetyka (porcelana, protezy bezkłamrowe)  
Pon.-Pt. 10 - 19  
ul. Straszewskiego 6/1A, tel. 422-73-97

**PROTEZY**  
naprawy  
ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL)  
II piętro, pok. 211  
czynne: 9-19, SOB. 10-13  
tel. 269 28 70  
**EXPRESS**

**STOMATOLOGIA**  
PEŁNY ZAKRES USŁUG  
ul. Lubelska 18  
godz. 14 - 21  
tel. 632-32-32

**NOWA HUTA**  
CENTRUM  
STOMATOLOGICZNO-PROTEZYCZNE  
os. Złoty Wiek 77,  
tel. 649-92-10  
pełny zakres usług  
stomatologiczno-protetycznych  
pon. - pt. 9-20 **RATY**

**JB dent**  
GABINET  
Stomatologii  
Estetycznej  
lek. stom. Barbara Borowska-Jachym  
- korekta kształtu i koloru zęba  
- korony porcelanowe, chirurgia  
os. Teatralne 10 (kino „Świt”)  
tel. (012) 644-89-01.  
**ORTODONCJA**

**PRODENT**  
os. Niepodległości 3  
(pawilon)  
czynne codziennie  
od godz. 10.00-18.00  
soboty 10.00-14.00  
• stomatologia • protetyka  
Informacja całodobowa 0601 50 28 35  
**30% zniżka emeryci i renciści**

PORADNIA STOMATOLOGICZNA  
OS. WIDOK, TEL. 638-02-02  
ul. Balicka 14 a (od ulicy Na Błonie)  
Lekarze specjaliści w zakresie:  
- stomatologii zachowawczej  
- protetyki  
- chirurgii  
- ortodoncji  
Bezpłatne porady. Rentgen

**EuroDent**  
CENTRUM DENTYSTYKI  
Leczenie zachowawcze, ortodoncja, protetyka, chirurgia, implanty, RTG panoramiczny  
Konsultacje profesorskie  
Choroby przyzębia i błon śluzowych  
Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20, sob. 9-16  
tel. 634-58-93, 634-24-09

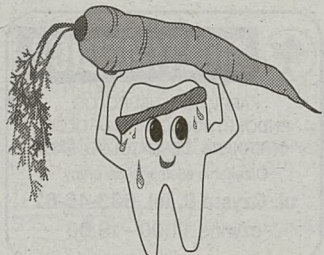
**STUDIO STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**  
dr n. med. Barbara Książkiewicz-Józwiak  
SPECJALISTA Z PROTETYKI I STOMATOLOGII OGÓLNEJ  
Kompleksowe leczenie stomatologiczne • Carisolv - usuwanie próchnicy bez wiercenia • Wybielanie zębów metodą NITE WHITE • Implanty (wszczepy) STRAUMANN'A - autoryzacja Instytutu Straumanna Waldenburg-Szwajcaria  
NOWOŚCI! ORTODONCJA • APARATY STAŁE I RUCHOME • U DZIECI I DOROSŁYCH - Dr ANNA WIDMAŃSKA - specjalistka ortodoncji  
Tel. 633-20-38 Kraków, ul. Batorego 6/2  
www.studio.med.pl; e-mail: info@studiose.med.pl  
e-mail: bk@ars.med.pl

**NAPRAWA  
PROTEZ**  
na poczekaniu  
• korony, mosty z porcelany.  
• **LECZENIE**  
PROTEZY W CIĄGU 1 DNIA.  
ul. Łokietka 13, tel. 633-97-88.  
8.30-20.00.

Przychodnia Stomatologiczna  
ul. Kalwaryjska 92, Kraków  
656-47-73  
leczenie zachowawcze  
leczenie protetyczne  
zabiegi chirurgiczne  
LECZENIE ORTODONTYCZNE  
Czynne 8-20, sobota 8-18

**DENTYSTYKA**  
UL. KIELECKA 7A  
• Leczenie zachowawcze  
• Leczenie protetyczne  
• Chirurgia - narkozy  
• Ortodoncja i RTG  
• Raty i karty płatnicze  
Tel. 411-96-13 413-01-95  
411-95-44 413-12-52  
Czynne pn. - pt. 8-19, sob. 9-14

**STOMATOLOGIA**  
LECZENIE, PROTEZOWANIE,  
PORCELANA, REKONSTRUKCJE  
ZŁAMANYCH ZĘBÓW  
LECZENIE  
BEZ WIERTŁA  
LASEREM  
lub ZELEM  
ul. Szlak 53 (14-20), tel. (012) 423-31-92



**KRAK-DENTAL**  
polsko-niemieckie  
Laboratorium Techniki Dentystycznej  
Usługi dla gabinetów stomatologicznych tel. 421-08-66  
**STOMATOLOGIA**  
- leczenie zachowawcze - chirurgia  
- protezy, korony, mosty, rekonstrukcje  
- wakacyjna obniżka 10%  
pon.-pt. 9 - 20, sob. 9-12,  
ul. Rakowicka 1 (róg Lubicz),  
tel. 430-37-07

**MEDICINA**  
usuwanie zębów i korzeni  
zębowych w narkozie,  
protezy natychmiastowe.  
ul. Rogozińskiego 12,  
412-68-20, 412-24-59.

**GABINET  
STOMATOLOGICZNY**  
os. Oświecenia 44  
tel. 648-72-22  
\* stomatologia zachowawcza i kosmetyka  
\* bezbolesne zabiegi  
\* protetyka  
(porcelana, protezy szkieletowe i inne)

**CENTRUM STOMATOLOGII  
ESTETYCZNEJ „DENTINA”**  
Rynek Podgórski 12,  
tel. (012) 423-54-45  
• stomatologia zachowawcza i estetyczna • zabiegi w narkozie: chirurgia • wybielanie zębów  
NOWOŚĆ: ORTODONCJA - specjalista II st., własne laboratorium protetyczne usługi dla gabinetów stomatologicznych  
Codziennie 9-20, soboty 9-14

**PolDent**  
Centrum stomatologii  
Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego),  
tel. 633-44-42, (090) 666-788  
- bezbolesne borowanie laserem twardym (usuwanie próchnicy)  
- bezbolesne zabiegi w znieczuleniu miejscowym i narkozie  
- bezbolesne usuwanie zębów przy użyciu lasera  
- chirurgia stomatologiczna implanty  
- stomatologia dziecięca  
- leczenie protetyczne  
- stomatologia zachowawcza  
- profilaktyka próchnicy - lakierowanie  
- protezy natychmiastowe  
- najnowsze wypełnienia chemo i światłoutwardzalne  
- bezbolesne usuwanie kamienia nazębnego ultradźwiękami  
- rekonstrukcja złamanych zębów  
- wkłady koronowo-korzeniowe  
- laser - ortodoncja - parodontologia  
**Niedziela i święta 9-20**  
Usługi ratunkowe  
Codziennie 9-21

**Gabinet  
Stomatologiczny**  
Kraków, ul. Wielopole 9, tel. 423-16-87  
• stomatologia zachowawcza  
• protetyka w pełnym zakresie  
• chirurgia (zabiegi w narkozie)  
• ortodoncja (aparaty ruchome)  
Możliwość kredytu na wykonanie usługi

POLSKO AMERYKAŃSKA KLINIKA STOMATOLOGICZNA  
**DENT AMERICA**  
KRAKÓW, PL. SZCZEPAŃSKI 3,  
Tel. 421 89 48, 430-21-88  
• stomatologia zachowawcza i kosmetyczna • protetyka - implanty STRAUMANN'A - Szwajcaria • chirurgia - zabiegi w narkozie wybielanie zębów • RTG PUNKTOWY I PANORAMICZNY • Ortodoncja  
WŁASNE LABORATORIUM  
Pn - pt 9<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup>, sob., niedz. 9<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>.

**STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO**  
również w niedzielę i święta  
• PROTETYKA  
• ORTODONCJA  
• RENTGEN  
• LECZENIE  
I USUWANIE  
W NARKOZIE  
• IMPLANTY  
• BEZBOLESNE  
BOROWANIE  
LASEREM  
ul. AUGUSTIAŃSKA 13  
tel. 656-56-44,  
0501-697-005

**kowdent**  
ul. DIETLA 85/1, tel. 422-41-41  
poniedziałek - piątek 8 - 20, sobota 8 - 14  
ul. DIETLA 75/2, tel. 429-21-84, 429-25-19, 429-24-06  
poniedziałek - piątek 8 - 20  
• LECZENIE SPECJALISTYCZNE W PEŁNYM ZAKRESIE STOMATOLOGII • BEZBOLESNE BOROWANIE LASEREM • LECZENIE LASERAMI W PEŁNYM ZAKRESIE • IMPLANTY BRANEMARCK • DIAGNOSTYKA KOMPUTEROWA • RTG • STOMATOLOGIA ESTETYCZNA • WYBIELANIE ZĘBÓW • CARISOLV  
M-1173

**GABINET  
STOMATOLOGICZNY**  
os. Dywizjonu 303  
paw. 1 tel. 649-44-66  
pn.-pt. 9-19, sob. 9-13  
♦ pełny zakres usług  
stomatologiczno-protetycznych  
♦ Rtg zębów

**GABINET  
STOMATOLOGICZNY**  
BEZ LĘKU, BEZ BÓLU,  
NA WESOŁO!  
ul. Podwale 2,  
tel. 430-10-50

**EXPROM**  
PROTEZY BEZ KLAMER METALOWYCH,  
NAPRAWY, DOSTAWY ZĘBÓW  
ul. Kurasia 26, tel. 266-01-18,  
pon.-pt. 8<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup>, sob. 10<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>  
**SUPEREKSPRES!**  
Miła obsługa, przystępne  
ceny, wysoka jakość usług

**RATY**  
**STOMATOLOGIA**  
leczenie i usuwanie, protezy,  
korony, mosty, porcelana  
**WAKACJE! - RABAT 20%**  
Pon.-pt. 9<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>, 412 32 03, ul. Dobrego Pasterza 16

**GABINET CHIRURGII  
STOMATOLOGICZNEJ**  
Kazimiera i Marek Witkowsy Kraków,  
ul. Królowej Jadwigi 247a,  
codziennie 425-33-69, 421-51-46  
- usuwanie zębów - leczenie -  
protezy natychmiastowe  
zabiegi w narkozie

**W WAKACJE 20% TANIEJ**  
m.in. proteza 350 zł  
**STOMATOLOGIA**  
Zamojskiego 36  
Czynne: pon.-pt. 10-19  
tel. (012) 269-13-10  
również protezy w 1 dzień

**Informator  
medyczny**  
ukazuje się codziennie.  
Abonament miesięczny  
uprawnia do szczególnie  
korzystnych  
warunków finansowych.  
Informacja szczegółowa dla ogłoszeniodawców:  
tel. 421-99-77  
Zapraszamy



## Przetarg nieograniczony

Gmina Kraków, Wydział Organizacyjny, Referat Zamówień Publicznych, 31-004 Kraków, plac Wszystkich Świętych 3/4, tel. 61-61-230, fax 61-61-236, Regon 350508747, NIP 676-10-13-717, ogłasza przetarg nieograniczony na: **Zakup 1 szt. fabrycznie nowego samochodu dostawczego typu furgon z silnikiem wysokoprężnym.**

Termin wykonania przedmiotu zamówienia: **15.11. 1999 r.**

Postępowanie nie zostało poprzedzone wstępną kwalifikacją.

**Wadium** w wys. **2 500,00 zł** (dwa tysiące pięćset złotych) należy wносить do **dnia 18 sierpnia 1999 r.** zgodnie ze specyfikacją istotnych warunków zamówienia.

**Specyfikację istotnych warunków zamówienia** można odbierać w siedzibie zamawiającego, 31-004 Kraków, plac Wszystkich Świętych 3/4, pok. 233, II p., w Referacie Zamówień Publicznych po uprzednim wpłaceniu kwoty 2,75 zł w kasie Wy-

działu Finansowego przy placu Wszystkich Świętych 3/4, I p., czynnej w poniedziałki w godz. 11.00-15.00 oraz wtorki-piątki w godz. 10.00-13.00.

**Ofertę** należy złożyć w zamkniętej kopercie w Kancelarii Magistratu na stanowisku nr 1, plac Wszystkich Świętych 3/4.

**Termin składania ofert upływa o godz. 15.00 w dniu 18 sierpnia 1999 r.**

**Otwarcie ofert** nastąpi o godz. 10.00 w dniu 19 sierpnia 1999 r. w budynku UMK, plac Wszystkich Świętych 3/4, sala Portretowa.

Pracownicy uprawnieni do kontaktów z oferentami: inż. Marian Szczepanek i Emilia Reizner.

Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem obowiązkowych preferencji krajowych zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 28 grudnia 1994 r.

W przetargu mogą wziąć udział oferenci, którzy spełniają wymogi określone w SIWZ oraz w art. 19, 22 Ustawy o zamówieniach publicznych.

## Informacja

Wydział Organizacyjny Urzędu Miasta Krakowa, pl. Wszystkich Świętych 3/4, ogłasza nabór kandydatów na ławników ludowych kadencji 2000 - 2004 i członków kolegiów ds. wykroczeń kadencji 2000 - 2002.

Kandydatów na ławników do Sądu Okręgowego i Sądów Rejonowych w Krakowie zgłaszają Radzie Miasta Krakowa prezesi sądów, zakłady pracy, stowarzyszenia, organizacje i związki zawodowe zarejestrowane na podstawie przepisów prawa lub grupa co najmniej 25 obywateli mających czynne prawo wyborcze, zamieszkujących stale

na terenie Miasta Krakowa. Kandydatów na członków kolegiów zgłaszają: prezes sądu okręgowego, prokurator okręgowy, okręgowy inspektor pracy, stowarzyszenia, organizacje i związki zawodowe zarejestrowane na podstawie przepisów prawa oraz co najmniej 25 obywateli mających czynne prawo wyborcze, zamieszkujących lub zatrudnionych na terenie Miasta Krakowa.

Ankiety personalne dla kandydatów na ławników ludowych i członków kolegiów ds. wykroczeń kadencji 2000-2004 oraz szczegółowe informacje można uzyskać w Kancelarii

Magistratu - stanowisko nr 2, pl. Wszystkich Świętych 3/4. Informacji w godzinach pracy Urzędu Miasta Krakowa udzielają także pracownicy Wydziału Organizacyjnego tel.: 61-61-435, 61-61-485, 61-61-487.

**Zgłoszenia kandydatów** lub list kandydatów wraz z wypełnionymi ankietami należy składać na stanowisku nr 2 Kancelarii Magistratu, pl. Wszystkich Świętych 3/4.

**Termin zgłaszania kandydatów upływa dnia 31 lipca 1999 r.**

## Komunikaty ZMK dotyczące miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego

## Chelm-Zakamycze

Zgodnie z art. 18 ust. 2 pkt. 1 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. o zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. z 1999 r. nr 15, poz. 139 i nr 41, poz. 412) oraz uchwałą nr XXI/156/99 Rady Miasta Krakowa z dnia 26 maja 1999 r. **zawiadamia się o przystąpieniu do sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Chelm-Zakamycze” w Krakowie.**

Plan obejmować będzie obszar ograniczony:

- od północy - południową granicą obszaru scaleniowego RP-2 położonego w rejonie ul. Pylnej,
- od wschodu - ul. Pylną i ul. Junacką,
- od południa - granicą Lasu Wolskiego i zabudowy w rejonie ul. Zakamycze,
- od zachodu - zabudową w rejonie ulic: Rzepichy, Wyżgi i Niezapominajek oraz ul. Podłużną do granicy ogrodów działkowych.

Plan ma na celu prawidłowe gospodarowanie zasobami przyrody (zieleni) Krakowa. Przedmiotem ustaleń planu będą:

- 1) przeznaczenie terenów oraz linie rozgraniczające tereny o różnych funkcjach lub różnych zasadach zagospodarowania przestrzennego,
- 2) linie rozgraniczające ulice, place oraz drogi publiczne wraz z urządzeniami pomocniczymi, a także tereny niezbędne do wytyczania ścieżek rowerowych,
- 3) tereny przeznaczone dla realizacji celów publicznych oraz linie rozgraniczające te tereny,
- 4) granice i zasady zagospodarowania terenów lub obiektów podlegających ochronie,
- 5) zasady obsługi w zakresie infrastruktury technicznej oraz linie rozgraniczające tereny tej infrastruktury,
- 6) lokalne warunki, zasady i standardy kształtowania zabudowy, w tym również linii zabudowy i gabaryty obiektów, a także maksymalne i minimalne wskaźniki intensywności zabudowy,
- 7) zasady i warunki podziałów terenów na działki budowlane,
- 8) szczególne warunki zagospodarowania terenów wynikające z potrzeb ochrony środowiska przyrodniczego, kulturowego i zdrowia ludzi oraz ochrony gruntów rolnych i leśnych,

9) tereny, na których przewiduje się stosowanie systemów indywidualnych lub grupowych oczyszczenia ścieków bądź zbiorników bezodpływowych,

10) tymczasowe sposoby zagospodarowania, urządzania oraz użytkowania terenu,

11) granice obszarów:

- a) zorganizowanej działalności inwestycyjnej,
- b) rehabilitacji istniejącej zabudowy i infrastruktury technicznej
- c) przekształceń obszarów zdegradowanych.

**Zainteresowani mogą zgłaszać wnioski do ww. planu. Wnioski należy zgłaszać na piśmie, na adres: Urząd Miasta Krakowa - Wydział Rozwoju Miasta - Referat Planowania Przestrzennego, Rynek Podgórski 1, w terminie do 1 miesiąca od opublikowania niniejszego komunikatu. Wniosek powinien zawierać nazwisko i imię lub nazwę wnioskodawcy, jego adres, przedmiot wniosku oraz oznaczenie nieruchomości, której dotyczy (wrys z mapy ewidencyjnej lub zasadniczej).**

## Kasztanowa

Zgodnie z art. 18 ust. 2 pkt. 1 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. o zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. z 1999 r. nr 15, poz. 139 i nr 41, poz. 412) oraz uchwałą nr XXI/157/99 Rady Miasta Krakowa z dnia 26 maja 1999 r. **zawiadamia się o przystąpieniu do sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Kasztanowa” na Woli Justowskiej w Krakowie.**

Plan obejmować będzie obszar ograniczony:

- od północy - południową granicą obszaru scaleniowego RP-2 położonego w rejonie ul. Pylnej i rzeką Rudawą,
- od wschodu - ul. Jesionową oraz wschodnią granicą zabudowy w rejonie ul. 28 lipca 1943 r. i ul. Starowolskiej,
- od południa - granicą Lasu Wolskiego i zabudowy w rejonie al. Kasztanowej, ul. Świerkowej i ul. Jeleniowej,
- od zachodu - ul. Junacką i ul. Pylną.

Plan ma na celu prawidłowe gospodarowanie zasobami przyrody (zieleni) Krakowa. Przedmiotem ustaleń planu będą:

- 1) przeznaczenie terenów oraz linie rozgraniczające tereny o różnych funkcjach lub różnych

zasadach zagospodarowania przestrzennego,

2) linie rozgraniczające ulice, place oraz drogi publiczne wraz z urządzeniami pomocniczymi, a także tereny niezbędne do wytyczania ścieżek rowerowych,

3) tereny przeznaczone dla realizacji celów publicznych oraz linie rozgraniczające te tereny,

4) granice i zasady zagospodarowania terenów lub obiektów podlegających ochronie,

5) zasady obsługi w zakresie infrastruktury technicznej oraz linie rozgraniczające tereny tej infrastruktury,

6) lokalne warunki, zasady i standardy kształtowania zabudowy, w tym również linii zabudowy i gabaryty obiektów, a także maksymalne i minimalne wskaźniki intensywności zabudowy,

7) zasady i warunki podziałów terenów na działki budowlane,

8) szczególne warunki zagospodarowania terenów wynikające z potrzeb ochrony środowiska przyrodniczego, kulturowego i zdrowia ludzi oraz ochrony gruntów rolnych i leśnych,

9) tereny, na których przewiduje się stosowanie systemów indywidualnych lub grupowych oczyszczenia ścieków bądź zbiorników bezodpływowych,

10) tymczasowe sposoby zagospodarowania, urządzania oraz użytkowania terenu,

11) granice obszarów:

- a) zorganizowanej działalności inwestycyjnej,
- b) rehabilitacji istniejącej zabudowy i infrastruktury technicznej
- c) przekształceń obszarów zdegradowanych.

**Zainteresowani mogą zgłaszać wnioski do ww. planu. Wnioski należy zgłaszać na piśmie, na adres: Urząd Miasta Krakowa - Wydział Rozwoju Miasta - Referat Planowania Przestrzennego, Rynek Podgórski 1, w terminie do 1 miesiąca od opublikowania niniejszego komunikatu. Wniosek powinien zawierać nazwisko i imię lub nazwę wnioskodawcy, jego adres, przedmiot wniosku oraz oznaczenie nieruchomości, której dotyczy (wrys z mapy ewidencyjnej lub zasadniczej).**

## Strzelnica

Zgodnie z art. 18 ust. 2 pkt. 1 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r.

o zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. z 1999 r. nr 15, poz. 139 i nr 41, poz. 412) oraz uchwałą nr XXI/155/99 Rady Miasta Krakowa z dnia 26 maja 1999 r. **zawiadamia się o przystąpieniu do sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Strzelnica” na Woli Justowskiej w Krakowie.**

Plan obejmować będzie obszar ograniczony:

- od północy - rzeką Rudawą,
- od wschodu - granicą opracowania planu miejscowego dla terenów zwolnionych z rezerwy pod przebieg Trasy Zwierzynieckiej,
- od południa - granicą Lasu Wolskiego i zabudową w rejonie ulic: Pod Sikornikiem i Poręba,
- od zachodu - ul. 28 lipca 1943 r. i ul. Jesionową.

Plan ma na celu prawidłowe gospodarowanie zasobami przyrody (zieleni) Krakowa. Przedmiotem ustaleń planu będą:

- 1) przeznaczenie terenów oraz linie rozgraniczające tereny o różnych funkcjach lub różnych zasadach zagospodarowania przestrzennego,
- 2) linie rozgraniczające ulice, place oraz drogi publiczne wraz z urządzeniami pomocniczymi, a także tereny niezbędne do wytyczania ścieżek rowerowych,
- 3) tereny przeznaczone dla realizacji celów publicznych oraz linie rozgraniczające te tereny,
- 4) granice i zasady zagospodarowania terenów lub obiektów podlegających ochronie,
- 5) zasady obsługi w zakresie infrastruktury technicznej oraz linie rozgraniczające tereny tej infrastruktury,
- 6) lokalne warunki, zasady i standardy kształtowania zabudowy, w tym również linii zabudowy i gabaryty obiektów, a także maksymalne i minimalne wskaźniki intensywności zabudowy,
- 7) zasady i warunki podziałów terenów na działki budowlane,
- 8) szczególne warunki zagospodarowania terenów wynikające z potrzeb ochrony środowiska przyrodniczego, kulturowego i zdrowia ludzi oraz ochrony gruntów rolnych i leśnych,
- 9) tereny, na których przewiduje się stosowanie systemów indywidualnych lub grupowych oczyszczenia ścieków bądź zbiorników bezodpływowych,

10) tymczasowe sposoby zagospodarowania, urządzania oraz użytkowania terenu,

11) granice obszarów:

- a) zorganizowanej działalności inwestycyjnej,
- b) rehabilitacji istniejącej zabudowy i infrastruktury technicznej
- c) przekształceń obszarów zdegradowanych.

**Zainteresowani mogą zgłaszać wnioski do ww. planu. Wnioski należy zgłaszać na piśmie, na adres: Urząd Miasta Krakowa - Wydział Rozwoju Miasta - Referat Planowania Przestrzennego, Rynek Podgórski 1, w terminie do 1 miesiąca od opublikowania niniejszego komunikatu. Wniosek powinien zawierać nazwisko i imię lub nazwę wnioskodawcy, jego adres, przedmiot wniosku oraz oznaczenie nieruchomości, której dotyczy (wrys z mapy ewidencyjnej lub zasadniczej).**

## Piastowska-Focha

Zgodnie z art. 18 ust. 2 pkt. 1 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. o zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. z 1999 r. nr 15, poz. 139 i nr 41, poz. 412) oraz uchwałą nr XXI/154/99 Rady Miasta Krakowa z dnia 26 maja 1999 r. **zawiadamia się o przystąpieniu do sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Piastowska-Focha” na Zwierzyńcu w Krakowie.**

Plan obejmować będzie obszar ograniczony:

- od północy i wschodu - rzeką Rudawą do al. F. Focha,
- od południa - al. F. Focha i zabudowę w rejonie ul. Hofmana i ul. Sawickiego,
- od zachodu - granicą opracowania planu miejscowego dla terenów zwolnionych z rezerwy pod przebieg Trasy Zwierzynieckiej.

Z obszaru opracowania wyłącza się fragment terenu objęty uchwałą nr CXIV/1025/98 Rady Miasta Krakowa z dnia 22 kwietnia 1998 r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszarów zwolnionych z rezerwy pod przebieg Trasy Zwierzynieckiej.

Plan ma na celu prawidłowe gospodarowanie zasobami przyrody (zieleni) Krakowa. Przedmiotem ustaleń planu będą:

1) przeznaczenie terenów oraz linie rozgraniczające tereny o różnych funkcjach lub różnych zasadach zagospodarowania przestrzennego,

2) linie rozgraniczające ulice, place oraz drogi publiczne wraz z urządzeniami pomocniczymi, a także tereny niezbędne do wytyczania ścieżek rowerowych,

3) tereny przeznaczone dla realizacji celów publicznych oraz linie rozgraniczające te tereny,

4) granice i zasady zagospodarowania terenów lub obiektów podlegających ochronie,

5) zasady obsługi w zakresie infrastruktury technicznej oraz linie rozgraniczające tereny tej infrastruktury,

6) lokalne warunki, zasady i standardy kształtowania zabudowy, w tym również linii zabudowy i gabaryty obiektów, a także maksymalne i minimalne wskaźniki intensywności zabudowy,

7) zasady i warunki podziałów terenów na działki budowlane,

8) szczególne warunki zagospodarowania terenów wynikające z potrzeb ochrony środowiska przyrodniczego, kulturowego i zdrowia ludzi oraz ochrony gruntów rolnych i leśnych,

9) tereny, na których przewiduje się stosowanie systemów indywidualnych lub grupowych oczyszczenia ścieków bądź zbiorników bezodpływowych,

10) tymczasowe sposoby zagospodarowania, urządzania oraz użytkowania terenu,

11) granice obszarów:

- a) zorganizowanej działalności inwestycyjnej,
- b) rehabilitacji istniejącej zabudowy i infrastruktury technicznej
- c) przekształceń obszarów zdegradowanych.

**Zainteresowani mogą zgłaszać wnioski do ww. planu. Wnioski należy zgłaszać na piśmie, na adres: Urząd Miasta Krakowa - Wydział Rozwoju Miasta - Referat Planowania Przestrzennego, Rynek Podgórski 1, w terminie do 1 miesiąca od opublikowania niniejszego komunikatu. Wniosek powinien zawierać nazwisko i imię lub nazwę wnioskodawcy, jego adres, przedmiot wniosku oraz oznaczenie nieruchomości, której dotyczy (wrys z mapy ewidencyjnej lub zasadniczej).**



## Ogłoszenia ekspresowe

## Praca

**AGENCJA** towarzyska dzienna przyjmie atrakcyjne panie. 0604-993-731. 685231

**BARMANA**, może być do przyuczenia. 012/413-85-95. 685372

**BIURO** rachunkowe zatrudni absolwentkę rachunkowości. /012/633-24-34. 684700

**BRYGADY** do dociepleń zatrudnię. Wymagane referencje. Wysokie zarobki. 0602-601-379. 193829

**CUKIERNIKA**. /012/267-55-51. 684766

**DOCHODOWA** praca. /012/633-29-71, 0604-11-09-94. 684830

**DRUKARNIA** zatrudni maszynistę offsetowego „Dominant 725” oraz pracownika introligatorni. 012/429-37-34. 193831

**EKSKLUZYWNY** klub przyjmie do pracy panie. 0604-93-38-45. 194038

**FIRMA** budowlana zatrudni elektromontażistów z uprawnieniami. /012/423-21-70. 685287

**FIRMA** handlowa zatrudni fakturzystkę na 1/2 etatu, praca w godzinach 15.00-19.00. Oferty 685435 Kraków, Starowiślna 2. 685435

**FIRMA** komputerowa „Qazar” zatrudni handlowca, wysokie kwalifikacje. 0601-42-08-42. 193844

**FIRMA** „Naprzód” zatrudni od zaraz osoby z grupą inwalidzką, do sprzątan. /012/422-65-12. 194044

**FIRMA** Probed - Bud Sp. z o.o. 68-200 Żary, ul. Broni Pacernej 4a zleci do wykonania na terenie całej Polski układanie posadzek układanych metodą tradycyjną kamieniarską oraz metodą zagęszczonego podłoża - rytel, wymagane doświadczenie. 068/374-24-71, 374-07-66. 5037 K

**FIRMA** przyjmie brygady cieśli i murarzy. Praca całonocna. 012/423-65-18, 0501-433-540. 685320

**FIRMA** zatrudni tynkarzy, posadzkarzy. 0602-103-289, 0602-748-419. 685481

**FLIZIARZA** zatrudnię, 0602-59-35-64. 684938

**FLIZIARZA** z praktyką, do 40 lat. 012/647-55-67. 685365

**„FRONTON”** zatrudni operatora spychacza DT. Zgłoszenia telefoniczne: /012/634-20-05. 685208

**FRYZJERKĘ**, 012/644-67-55. 684754

**Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe „METALODLEW” S.A. w Krakowie zatrudni mężczyzn na stanowiska:**

**oczyszczacz odlewów**

**oczyszczacz odlewów - przepalacz**

Zgłoszenia przyjmuje:  
Dział Zatrudnienia i Płac  
☎ 425-80-01 5060k

**Autoryzowany serwis grupy Volkswagena z a t r u d n i**

**MECHANIKA**

(012) 278-64-72

**FRYZJERKĘ** zatrudnię, 0602-114-789. 684935

**KIEROWNIKA** robót elektrycznych z uprawnieniami zatrudni firma budowlana. /012/423-21-70. 685283

**MONTERA** instalacji wod. - kan zatrudnię. /012/633-01-00 wew. 592. 684779

**MURARZY** przyjmę. /012/637-76-22. 685437

**NA** stałe budowlanców, malarzy, kierowcę kat. C. 0601-426-746 (12.0 - 15.00). 684937

**PILNIE** zatrudnię ślusarzy - spawaczy. Informacje telefon 012/421-57-12. 685248

**PIZZERÓW** i kucharzy wykwalifikowanych zatrudnię. 0501-488-908. 193866

**PODKUCHENNE**, kucharzy, kelnerów zatrudnimy. Gertrudy 21. 685160

**POMOCNIKA** maszynisty offsetowego (rencista, przyuczenie). 0501-46-99-26. 684903

**PRACA** od zaraz. /012/633-29-71, 0604-11-09-94. 684827

**RENCISTKĘ** przyjmę do kwaciarni. 012/266-70-29. 685327

**SKLEP** spożywczy 1/2 etatu, kasa. 0601-534-273. 685221

**ZAKŁAD** Przetwórstwa Mięsnego w Wieliczce zatrudni wykwalifikowanych wykrawaczy mięsa (rzeźników), pracowników do produkcji wędlin oraz wędzarzy do obsługi atmosfer. /012/278-35-33. 685173

**ZATRUDNIĘ** ekspedientki do delikatesów. /012/632-48-50. 685326

**ZATRUDNIĘ** fryzjerkę. /012/427-22-58, 0501-415-038. 685226

**ZATRUDNIĘ** krawcową. 012/413-92-11, 9.00-17.00. 685474

**ZATRUDNIĘ** kucharzy i kelnerów z doświadczeniem do otwieranej we wrześnie restauracji. Spotkanie informacyjne 26.07.99 godz. 10.00 w kawiarni „Pod Słońcem” Kraków, Rynek Główny 43. 193822

**ZATRUDNIĘ** maszynistę „Romayor”. 0501-736-815. 685081

**ZATRUDNIĘ** murarza i pomocników na całą zimę, praca od zaraz. Tel. /012/422-77-25. 194046

**ZATRUDNIĘ** samodzielnego mechanika samochodowego. 0602-283-604. 685346

**ZATRUDNIMY** osobę do kręcenia pizzy. 012/647-70-94. 685399

**ZLECĘ** ocieplenie domu, materiały posiad. /012/659-01-06. 684811

## Szukam pracy

**MGR** inż. budownictwa - konstruktor szuka pracy na pełny etat. 012/643-10-69. 764 GL

**ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem. /012/422-80-79 wieczorem. 684922

## Nauka

**ACCENT**. Język angielski grupowo, indywidualnie, ul. Lubelska 4. 012/423-38-25. 193851

## Matrymonialne

**PANNA** 32 lata pozna kawalera. Oferty 684924 Kraków, Starowiślna 2. 684924

**WDOWIEC** 46 lat, pozna panią. /012/288-01-31. 684726

## Kupno

**GARAŻ** blaszak kupię. 012/643-08-84, 012/643-35-65. 193897

**KIOSK** „Ruch” starego typu lub inną małą pakamerę kupię. 012/644-29-45. 685477

## Sprzedaż

**BARAKOWÓZ**, melamina. /012/619-74-38, /012/267-44-80. 194004

**FORTEPIAN**. 012/422-13-85. 193890

**GRZEJNIKI** aluminiowe krakowskie, używane, stan bardzo dobry. 0601-441-385. 683661

**KROWA** po drugim cielęciu. 0602-294-063, Tomaszowice. 193963

**LADY**, regaly. 012/657-63-18. 685148

**LODÓWKA** w dobrym stanie, tanio. 012/637-06-79. 193898

**NR** tel. Śródmieście. Wiadomość: /015/86-55-436. 685182

**POLISTYREN** oryginał, przeźroczyste, niski udar, 2,45.-. /012/641-39-83. 194052

**PRZYZCZEPA** gastronomiczna. 012/266-08-56. 684337

**SŁOMA** prasowana, cena do uzgodnienia, 012/284-15-17. 685314

**SPRZEDAŻ** betoniarę 250, 0501-35-35-39. 685229

**SPRZEDAŻ** formę do kręgów z elektrycznym ubijaniem (80X80). Tel. /012/284-14-21 godz. 18.00-20.00. 193405

## Zwierzaki

**BOKSERY**. 012/641-31-98. 685369

**COLLIE**. /012/26-723-88. 684770

**GOLDENY**. 0602-618-604. 194001

**OWCZARKI** niemieckie, tanio. /012/270-30-71. 685176

## Motoryzacyjne

**A.A.A.A.A.** Auto wypadkowe zdecydowanie kupię. 012/281-15-50, 0601-862-504. 683993

**A. A. A. A. A.** Auto wypadkowe, uszkodzone, zdecydowanie kupię. 0501-73-73-92, 0602-59-29-86. 683341

**A.** Auto osobowe, dostawcze, kupię. /012/647-30-83. 664167

*Dokończnie na str. 23.*

Z głębokim żalem przyjęliśmy wiadomość, że w dniu 20 lipca 1999 r. zmarł nasz serdeczny Kolega

ś t p

**MARIAN MUCHA**

długoletni pracownik Biprostal S.A.

Msza św. żałobna przy Zmarłym odprawiona zostanie w poniedziałek, dnia 26 lipca 1999 r. o godz. 9.40, w kaplicy na cmentarzu Rakowickim.

Odszedł od nas człowiek wyjątkowej życzliwości i serdeczności.

Rodzinie składamy wyrazy najgłębszego współczucia

Rada Nadzorcza  
Zarząd Biprostal S.A.  
oraz Koleżanki i Koledzy

Szanownemu Panu Doktorowi Janowi Milewskiemu oraz zespołowi reanimacyjnemu w osobach: Pani Teresa Wojtasik, Pan Zbigniew Zatoński z Pogotowia Ratunkowego przy ul. Piastowskiej 32 w Krakowie za troskliwą opiekę nad mną oraz nad moim Ukochanym Mężem

ś t p

**JÓZEFEM DAŃDĄ**

w ostatnich chwilach Jego życia, z całego serca dziękuję

Amalia Dańda

Przewielebnym Ojcom z klasztoru oo. Reformatów w Wieliczce, - Rodzinie, Przyjaciółom oraz licznemu gronu znajomych i Dyrekcji Instytutu Odlewnictwa w Krakowie za udział w uroczystościach pogrzebowych mojego Ukochanego MĘŻA

ś t p

**JÓZEFA DAŃDY**

z głębi serca dziękuję

Amalia Dańda

Koleżance

**Elżbiecie Bieda**

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci MAMY składają

Dyrekcja, Koleżanki i Koledzy  
z Impel S.A. Oddział Kraków

Pani

**Marii Żuwała**

wyrazy głębokiego i szczerzego współczucia z powodu śmierci MATKI składają

Dyrekcja oraz Koleżanki i Koledzy  
z Banku Przemysłowo-Handlowego S.A.  
I Oddział Kraków

Panu

**Ryszardowi Torczyńskiemu**

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci MATKI składają

Zarząd i Pracownicy  
„A&C” sp. z o.o.

Wszystkim Naszym Przyjaciółom, którzy towarzyszyli w ostatniej drodze Mojemu Mężowi

ś t p

**STANISŁAWOWI SERAFINI**

serdeczne podziękowania składa

Żona wraz z Córkami  
i Rodzina

Msza św. za spójność Jego duszy odprawiona zostanie 25 lipca o godz. 8.00 rano w kościele oo. Kapucynów w Krakowie.

Ś t p

**TERESA BERLIŃSKA**  
z domu Banach

Najukochańsza Mamusia i Babcia,

przeżywszy lat 70, opatrzona św. Sakramentami, zasnęła w Panu dnia 20 lipca 1999 r.

Msza św. żałobna przy Zmarłej odprawiona zostanie w sobotę, dnia 24 lipca 1999 r. o godz. 10.00 w kościele parafialnym pod wezwaniem św. Jakuba w Raciechowicach, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku, o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku

Syn, Synowa, Wnuczki i Rodzina



**Bogumiła Boczkowska**  
Zakład Usług Pogrzebowych

**STELA**

Ul. Rakowicka 37, tel. 413-02-02, 412-77-55

Ul. Garncarska 1, tel. 422-98-11

Ul. Reduty 6 (na cm. Batowickim), tel. 411 - 81 - 13

**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS**

*Duży wybór trumien, wieńce, transport w kraju i za granicą, nekrologi, kremacje.*

Dyżur całodobowy również w niedziele i święta  
ul. Rakowicka 37, tel. 413-02-02, 412-77-55

**ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.**

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80

zakład czynny w godz. 7 - 16

*poleca*

**BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS**

Sprzedaż trumien, obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

**KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW**

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta. ☎ 637-88-76



**ZAKŁADY POGRZEBOWE**

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

|                                                                    |               |                                 |
|--------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------|
| ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76,                                 | pn.-pt.       | 7.00 - 16.00                    |
| ul. Rakowicka 41, tel. 412-40-60,                                  | sob. i św.    | 8.00 - 14.00                    |
| cm. Grębałów, tel. 645-31-61,                                      | pn.-pt.       | 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00 |
| cm. Podgórze, tel. 656-55-11,                                      | pn.-pt.       | 7.30 - 15.30                    |
| ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, ul. Mostowa 8, tel. 423-50-39, | 7.00 - 15.00. |                                 |

ul. Reduty 1 - BATOWICE, tel. 411-35-26

czynny całą dobę oraz w soboty i święta na

**TEL. WYKONUJE PRZEWOZY Z MIESZKAŃ 411-45-02 lub 04.**

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranica, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

**REALIZUJEMY ZASIŁKI POGRZEBOWE**



# Ogłoszenia ekspresowe

Dokończenie ze str. 22.

A. Auta półwypadkowe kupię. 012/645-03-72. 652901

BMW 324D, 1990, 140.000 km, 19.500 zł. /012/266-72-90, 0601-40-67-53. 193906

CARO, 1994, sprzedam. /012/274-17-06. 684565

CINQUECENTO 700, 1993, lekko uszkodzony, 8.300,-. 0601-470-948. 194015

CINQUECENTO 900, 1994, sprzedam. /012/274-17-06. 684564

CINQUECENTO, Poloneza, Favoritkę kupię. /012/657-79-21. 684672

CITROEN C15 D, 1995, sprzedam. 0602-37-33-97. 193979

FAVORIT sprzedam. 0501-414-674. 193981

FIAT 126p, ELX SX, 1997, sprzedam, /012/637-73-36. 685356

FORD Escort 1.6 D, 1985, biały, pierwszy właściciel. /012/267-63-55. 193966

FORD Escort, 1991. /012/653-12-29. 684667

FORD Windstar 1995 r., rej. ciężarowo-osobowy sprzedam. 012/657-99-65, 0602-24-60-38. 10104

KUPIĘ auta. 012/425-78-52. 683990

MONDEO combi 95r. 012-643-05-97. 685371

NAGRODA za odnalezienie czarnego BMW, NAA 9592. /012/638-04-35. 685187

NEXIA, 1997, 19.500 zł, 012/28-17-469 wieczorem. 685315

OPEL Kadett, 1987, uszkodzony zderzak. Pilnie! 012/423-83-40 po 15.00. 685253

PEUGEOT 406 ST 1996, 43.000 km, sprzedam. /012/422-18-32 po 16.00. 684841

PILNIE sprzedam Renault Megane Coupe 2000, 1996. 012/413-15-56, 0601-46-08-19. 685366

POLONEZ Caro 1.6, 1993/94, sprzedam. 0604-59-70-70. 194059

POLONEZ Truck 1995 r, sprzedam 7900 zł. Tel. 0601-43-05-43. 138/vii/99

PRZYCZEPA N-126 do wypożyczenia. /012/411-80-21. 684797

PUNTO sprzedam, 0602-79-22-72. 685224

RENAULT 11, 1.6D, 1985, sprzedam. /012/641-56-85. 194026

SEAT Ibiza 1996, 5-drzwiowy, granatowy, 58.000, 21.900 zł. 0603-76-91-39. 193845

SPRZEDAM Ford Transit, 1989, 2.500 cm³, diesel, podwyższony, przeszklony. /012/285-02-85, 0501-35-20-75. 684834

SPRZEDAM tanio Renault Rapid 1.9D, 1993. /012/283-15-10. 193937

TEMPRA 1.6 kombi 1995. /012/635-16-97, wieczorem. 193912

WARTBURG 1.3, gaz, 1990, 4.800,-. 012/634-38-23. 193894

ZASTAWA stan dobry. 0603-55-00-29. 684759

126p el, SX, 1996. 0603-89-16-57. 684913

## Lokale

A. 2-pokojowe, centrum, 750,-. /012/632-60-32. 194077

A. 4-pokojowe, Łokietka, 210.000,-. /012/634-50-72. 194078

A. Wynajmowanie. 012/278-19-28. 684975

A. Wynajmowanie. 012/429-40-66. 684976

ATRAKCYJNE dwupokojowe, nie umeblowane, Oświecena, do wynajęcia. /012/425-61-55. 684840

AZORY, 3-pokojowe, umeblowane do wynajęcia. 012/278-19-84. 684629

AZORY, 3-pokojowe, 83.000,- sprzedamy. 012/421-81-57. 194117

CENTRUM czteropokojowe 187 m²+ taras 40 m², sprzedamy, /012/422-42-89, 634-00-70. 684965

DO wynajęcia 1-pokojowe bez pośredników. 012/637-72-69. 193949

DO wynajęcia 2-pokojowe. /012/643-01-75. 684573

DO wynajęcia mieszkania poszukuję. 012/278-19-28. 684978

DO wynajęcia parter domu jednorodzinnego na biuro, Azory. /012/637-33-21. 684788

DO wynajęcia pokój /Nowa Huta/, /012/643-45-59. 684791

DO wynajęcia trzypokojowe, Kryniczna, telefon, 1100,- + media, czynsz, depozyt. 012/2818-442. 684958

DWUPOKOJOWEGO, okolice centrum, poszukuję do wynajęcia tanio. /032/410-64-86. 194010

DWUPOKOJOWE, Huta sprzedam, /012/425-91-47. 685230

DWUPOKOJOWE: Królewska, Heleny, Smoluchowskiego, Huta sprzedamy. /012/634-00-70, 012/422-42-89. 684964

DWUPOKOJOWE, trzypokojowe do wynajęcia. 012/65-90-390. 194057

GARAŻ w Mistrzejowicach przy ul. Zawiejskiego tanio sprzedam. 012/644-90-96, 0601-52-44-08. 684758

JEDNOPOKOJOWE, dwupokojowe, Huta sprzedamy, /012/644-44-41. 685209

JEDNOPOKOJOWE; Warmijska, Ugorek, Mackiewicz, Ruczaj sprzedamy, /012/422-42-89, 634-00-70. 684967

KIOSK z lokalizacją, sprzedamy. /012/269-22-56, 0604-37-10-37. 194064

KUPIĘ jedno lub dwupokojowe małe, Prądnik Czerwony, Ugorek, Olsza, Azory, Krowodrza lub okolice. /012/411-79-44. 193909

KWATERY, mieszkania. /012/633-26-22. 685385

LOKAL 30 m², Wola Duchacka, sprzedam lub wynajmę. /012/425-52-19. 684751

LOKALE pod gastronomię do wynajęcia i sprzedaży. /012/269-22-56, 0604-37-10-37. 194061

MIESZKANIE do wynajęcia niepalącym, bezdymnym. 0601-360-326. 684769

ODSTAPIĘ mieszkania na ul. Łepkowskiego na Prądniku Czerwonym za odstępnę. /012/413-90-81. 684604

PILNIE szukam mieszkania od 01.08.99. /012/632-65-28. 194080

POKÓJ dziewczętom. /012/262-05-63. 193993

POKÓJ z kuchnią sprzedam właściciel. /012/654-21-63. 193964

POSZUKUJEMY mieszkań i lokali do wynajęcia. /012/421-63-57. 684687

POSZUKUJEMY mieszkań i pokoi dla studentów. „Uniwalor” /012/ 425-61-03, /012/ 425-61-02. 685242

POSZUKUJĘ lokalu na maszyny dziewiarskie do 70 m² oraz dwa wozy ciężarowe do zaparkowania. „M.L.S.”, ul. Dobrego Pasteusza 67, 31-420 Kraków 73, skr. poczt. 134. 684678

SPRZEDAM 29 m², ul. Turka /nowe/, cena 80.000. /012/655-68-79. 684867

STASZICA, 80 m², sprzedamy. /012/427-00-56. 685422

TRZYPOKOJOWE, wynajmę. 0604-77-63-50. 193935

WŁAŚCICIELKA wynajmie umeblowaną garsonierę, Azory, telefon, I piętro, 600,- + media. /012/654-35-22. 684930

WYNAJMĘ pokój studentce. 012/654-77-45. 10120

ZAMIENIĘ mieszkanie 3-pokojowe 53 m² (Powstańców 26) na mniejsze najlepiej w okolicy Rynku Dębnickiego. 012/412-84-12, 012/266-04-33. 193895

ZAPEWNIAMY opiekę w zamian za mieszkanie. /012/636-76-23 wieczorem. 193915

46 m², 3-pokojowe z garażem, Łobzowska, sprzedam właściciel. /012/633-91-38 po 20.00, 0601-43-86-55. 193856

80 m² lekka działalność, 80m² biura, stan idealny, telefon, tanio. 013/434-57-70. 685362

## Nieruchomości

ATRAKCYJNA, 14-arowa, k. Wieliczki (projekt, zezwolenia, media). 012/655-93-46. 685127

GMINNA Spółdzielnia „Samopomoc Chłopska” Mogilany, wydzierżawi tanio magazyny o pow. 500 m² z biurami i telefonami. 012/270-10-09, 270-10-20. 685212

KRZYSZTOFORZYCE gm. Kocmyrów, 87 a sprzedamy, 0501-855-450. 684441

KUPIĘ domek do remontu, okolice Mogilan lub Krakowa. Tel. /012/430-00-52. 194065

KUPIĘ działkę budowlaną. /012/645-96-01. 684664

PODGÓRZE lokal biurowy 100 m², szybko, tanio - sprzedam. 012/423-62-05. 685126

SPRZEDAM dom w Zabierzowie, piętrowy, 150 m², 13 a, budynek gospodarczy, media, 270.000,-. 012/285-15-22 po 17.00. 193899

SPRZEDAM działkę 21 arów, pozwolenia, projekt. 0601-54-42-14. 685276

SPRZEDAM działkę 5-arową, budowlaną, uzbrojoną, Wieliczka: 0601-620-631 po 15.00. 685186

SPRZEDAM lub wynajmę willę na Woli Justowskiej. Tel. /012/425-22-22. 194056

## Usługi

A. A. A. Anteny telewizyjne, satelitarne, nowoczesnie, profesjonalnie, gwarancja. /012/636-39-72, 0602-39-49-99. 194041

BOAZERIA, parkiety, panele. 012/648-96-82. 193947

FLIZOWANIE. 0501-449-326. 683997

HYDRAULIK. /012/429-53-18. 684593

LASTRYKO, terakota. 012/277-11-91. 193886

NAPRAWA telewizorów, magnetowidów, gwarancja. /012/643-71-36. 684880

STOLARSTWO, tapicerstwo, renowacja mebli. 012/636-10-92. 194025

## Cyklinowanie

BEZPYŁOWO, układanie, /012/644-19-68. 679685

CYKLINOWANIE, układanie. /012/647-82-72. 685123

## Flizowanie

FACHOWOŚĆ, 3-letnia gwarancja. 012/658-90-33, 0604-904-256. 685066

FLIZOWANIE. 0601-886-197. 193928

## Malowanie

MALOWANIE, gładź, tapetowanie. /012/422-03-43. 685330

MALOWANIE, tapetowanie. 0501-858-269, 012/648-90-54. 684750

MALOWANIE, tapetowanie, gładź. 0602-556-290. 685165

MALOWANIE, tapetowanie, gładź, referencje. /012/641-16-75. 685329

## Usługi budowlane

BRYGADA wykona stany surowe budynków, więźby dachowe. 012/387-19-77. 684755

BUDOWLANE, remontowe, drobne. /012/645-42-81. 684893

DACHY malowanie. 0604-68-92-15. 193957

DOCIEPLENIA, elewacje wykonana „Westbud”, referencje. 0604-538-669, /012/266-94-70. 193853

FLIZOWANIE, remonty. /012/2812-071. 684882

MALOWANIE, flizowanie, suche tynki, remonty. 012/642-03-59, 0501-150-046. 684912

OKNA, drzwi, bramy typowe, nietypowe. Ceny producenta. 0501-456-778. 684556

TYNKI. 0501-411-298. 684785

## Turystyka

**AKROPOL**  
BIURO TURYSTYCZNE

ul. Kalwaryjska 75, 30-504 Kraków  
tel. (012) 423-51-77

Biuro posiada  
koncesję

**LAST MINUTE** UKFIT

**Grecja hotel\*\*\* 14 dni, termin od 29.07, 16.08, cena 1.190 zł**  
**Grecja apartament 14 dni, termin od 7.08, 16.08, cena 690 zł**  
cena obejmuje: **hotel\*\*\***: zakwaterowanie, wyżywienie, transport, ubezpieczenie, opieka pilota rezydenta, takse klimatyczną, **apartamenty**: zakwaterowanie, transport, opieka pilota rezydenta, taksy klimatyczne, sprzątanie końcowe.

817altair

**BTU „JUVENTUR”**  
**Kraków, ul. Sławkowska 1**  
**tel. 422-24-37, 422-80-97**

**BIBIONE - WŁOCHY - PROMOCJA**  
Komfortowe bungalowy dla 4/6 osób: 4 pokoje, aneks kuchenny, łazienka, ogródek. Tygodniowe pobyty (sobota - sobota).  
Koszt 1 tydzień/bungalow: sierpień - 2200 PLN  
wrzesień - od 1070 PLN  
pobyt 1 tydzień, przejazd autokarem - cena od 770 PLN - 1 os.  
wyjazd w każdy piątek

**HISZPANIA - COSTA BRAVA** - apartamenty, hotele - cały sezon - transport: własny, autokar.  
**HISZPANIA - POBYT ZE ZWIEDZANIEM** (Barcelona, Montserrat, Figueres, Girona, Monte Carlo).  
**LLoret DE MAR** - hotel\*, wyżywienie, autokar lux, ubezpieczenie. 24.08 - 6.09, 2.09 - 15.09, 11.09 - 24.09 1390 PLN (14 dni)  
**MALGRAT DE MAR** - apartamenty, autokar lux, ubezpieczenie.  
26.08 - 6.09 1060,00 - nocleg tranzytowy  
2.09 - 13.09 980,00  
9.09 - 20.09 999,00 - nocleg tranzytowy  
16.09 - 27.09 890,00

**CHORWACJA - SIBENIK** - tygodniowe pobyty w komfortowym hotelu z basenem, wyżywienie, ubezpieczenie, autokar lux - cena od 995 PLN do 1240 PLN. Wyjazd w każdy poniedziałek.  
Hotele, apartamenty - **ISTRIA, DALMACJA** - cały sezon.  
**RÓWNIEŻ**: Francja, Grecja, Kreta, Rodos, Corfu, Tunezja, Egipt, Turcja, Maroko.  
**WCSZY W KRAJU:**  
**MORZE**: Dziwnówek, Kołobrzeg, Łązy, Łeba, Łukęcin, Ostrowo, Rewal, Świnoujście.  
**GÓRY**: Arłamów, Krynica, Muszyna.

0026a2/bc

**TYNKI** gipsowe wewnętrzne, ocieplenia, elewacje, gładzie, faktur. 0501-456-778. 684553

**TYNKI**, wylewki. /012/654-79-46, /012/655-52-67. 685442

**WIEŻBY** dachowe na wymiar, transport. Ceny konkurencyjne. 0501-456-778. 684557

**Różne**

**ODDAM** czysty gruz betonowy. /012/423-70-53, 0501-410-659. 193982

**Biznes**

**KIOSK** „Ruch” spożywczy - kupię. 0603-213-379. 157/vii/99

**ZAWOJA**, pokoje, domek. /033/877-51-44. 193873

**TOCZENIE** drewna, dowolne wzory. Podejmę współpracę lub inne. 012/267-52-43. 193852

**Turystyka**

**CHORWACJA**, tanie apartamenty. 012/421-87-80. AJ/7-22

**DOMEK** komfortowy, rekreacyjny w górach, do wynajęcia. /012/655-96-08. 194045

**RABKA**: chcesz wypocząć w atmosferze retro? Zapraszamy. 018/267-75-60. 194083

**ZAKOPANE**, centrum, pokoje do wynajęcia, wyżywienie. /018/20-13-458. 684695

# Różne

**Zarząd Miasta i Gminy w Skawinie,**  
32-050 Skawina, Rynek 1, tel. 276-46-77, fax 276-33-39  
ogłasza

**PRZETARG NIEOGRANICZONY**  
**na wykonanie remontu rowu przydrożnego**  
**przy drodze gminnej w miejscowości**  
**Ochodza w km 0 + 000 - km 0 + 650.**  
Termin realizacji zamówienia - 30 października 1999 r.  
Dokumentacja przetargowa znajduje się do odbioru w Wydziale Gospodarki Komunalnej i Komunikacji Urzędu Miasta i Gminy w Skawinie, 32-050 Skawina, Rynek 14, pok. 8, w godz. 8.00 - 14.00, cena dokumentacji 30,00 zł + VAT (słownie: trzydzieści złotych 00/100). Osobą upoważnioną do kontaktów z oferentami jest mgr inż. Henryk Bajor.  
Termin składania ofert upływa dnia 19 sierpnia 1999 roku o godz. 10.30.  
Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie zamawiającego w dniu 19.08.1999 r. o godz. 11.00, 32-050 Skawina, Rynek 1, pok. 11.  
Postępowanie przetargowe prowadzone jest z zastosowaniem preferencji krajowych.  
W przetargu mogą wziąć udział oferenci, którzy:  
- spełniają warunki Ustawy o zamówieniach publicznych,  
- spełniają wymogi specyfikacji istotnych warunków zamówienia,  
- wniosą wadium w wysokości 2.500 zł (słownie: dwa tysięcy pięćset złotych 00/100).

4968k

**Reklama**  
**w Internecie**

oferta Dziennika Polskiego

Redakcja Dziennika Polskiego udostępni Państwu swój  
codzienny serwis **www**.  
Zapraszamy na nasze wirtualne łamy, gdzie przewidzieliśmy kilkanaście miejsc dla reklamy. Proponujemy Państwu profesjonalną obsługę on-line i wszelkie usługi związane z produkcją banerów, utrzymaniem stron serwisu, projektowaniem stron www itp.

**DZIENNIK POLSKI**  
Kraków 23.08.98  
Miejsce na Twoją Reklamę 250 x 45  
Cennik usług reklamowych znajdziecie Państwo w Internecie:  
**/www.dziennik.kraków.pl/**  
Szczegółowe informacje:  
**/webmaster@dziennik.kraków.pl/**  
lub telefoniczne w Biurze Reklam i Ogłoszeń, tel.(012) 61-99-147, 61-99-157, 61-99-197.  
Miejsce na Twoją reklamę 400 x 60



# Różne

**„BIENE” zakład produkujący zabawki drewniane oferuje atrakcyjną pracę.**

Wymagana znajomość obsługi maszyn stolarskich i samodzielność. Kontakt osobisty, 4,5 sierpnia ze świadectwami szkoły i pracy.  
Staniątki/Niepołomice, ul. Sportowa 498.

## BIURA OGŁOSZEŃ DZIENNIKA POLSKIEGO

KRAKÓW, ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77, ul. Starowiślna 2, tel. 421-45-72, ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89. **NOWY SĄCZ**, ul. Narutowicza 6, tel./fax (018) 443-54-49. **RZESZÓW**, Księdza Jąłowego 29, tel./fax (017) 85-22-478. **TARNÓW**, ul. Krakowska 12, tel./fax (014) 21-35-20. **OŚWIĘCIM**, ul. Dąbrowskiego 11a, tel./fax (033) 844-16-00.

### ORAZ AGENCJE

**DOMENA** Sp. z o.o., Kraków, ul. Józefińska 21, tel./fax 656-10-96, **COMBEX** Kraków, os. Handlowe 9, tel./fax 644-52-37, **SZANSA** Kraków, ul. Lea 231, tel./fax 637-10-64, **LABEO** Kraków, ul. Kalwaryjska 9/15, tel./fax 423-62-91, **ROAN** Kraków, ul. Grzegorzewska 7/5, tel. 421-74-94, fax 422-42-57, **ANONS**, Kraków, ul. Westerplatte 18, tel. 421-59-75, **GARMOND** Kraków, ul. Stolarska 1, tel. 421-77-70, fax 422-93-86, **NASTROJE** Kraków, pl. Kolejowy 7, tel./fax 411-51-38, **DANTE** s.c. Kraków, ul. Barska 12, tel./fax (012) 267-24-03, 269-19-85. **ZAPRASZAMY.**



**BUDREM**

Rok zał. 1989

## NOWE MIESZKANIA

### GÓRKA NARODOWA

okolice al. 29 Listopada/ul. Ks. Meiera

2.068 zł/m<sup>2</sup> (I kw. 99)

### WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE

okolice ul. Kocmyrzowskiej/ul. Urbanistów

1.958 zł/m<sup>2</sup> (I kw. 99)

### UWAGA

ostatnie mieszkania  
odbior II kw. 99  
Górka Narodowa  
okolica ul. Kuźnicy Kołtąjowskiej  
2600 zł/m<sup>2</sup>  
cena gwarantowana

31-526 Kraków, ul. Kielecka 3, tel. 412-50-86, 412-11-60, 412-36-07

**DOGODNE FORMY PŁATNOŚCI**

## UWAGA

### Spółdzielnia Mieszkaniowa 'Ruczaj - Zaborze' w Krakowie

ogłasza w dniu 30.07.1999 r. o godz. 10 w siedzibie Spółdzielni przy ul. Grota Roweckiego 11 **ustny przetarg nieograniczony** na ustalenie pierwszeństwa przydziału spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego kat. M-3 o pow. 55,9 m<sup>2</sup> przy ul. Grota Roweckiego 23/24 w Krakowie.

Cena wywoławcza za 1 m<sup>2</sup> powierzchni mieszkania wynosi 1.850,00 zł.

Wadium ustala się na 5.000,00 zł płatne w kasie spółdzielni w terminie do 29.07.1999 r.

Mieszkanie można oglądać w dniach:

27.07 w godz. 12<sup>00</sup>-14<sup>30</sup>;

28.07 w godz. 15<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>.

Regulamin przetargu znajduje się do wglądu w sekretariacie.

Informacje pod numerem 266-41-32.

Spółdzielnia zastrzega sobie prawo zamknięcia przetargu bez wybrania którejkolwiek z ofert.

## Szanowni Klienci,

Bank Przemysłowo-Handlowy SA III Oddział w Krakowie zaprasza do swojej nowej placówki przy ul. Kopernika 36 (róg ul. Strzeleckiej).

### Proponujemy:

- obsługę wszystkich typów rachunków w złotych i walutach obcych dla Klientów detalicznych i Firm
- kredyty i pożyczki
- obsługę kart - bankomat (czynny w godzinach pracy filii)

Godziny otwarcia placówki:

pon. - pt.: 8.00 - 18.00

**BANK BPH**

Bank, który myśli o Tobie

PRZEDSIĘBIORSTWO ROBÓT ZMECHANIZOWANYCH

## "BUDOSTAL - 8" S.A.

30-716 Kraków, ul. Przewóz 34

posiada przeznaczone do sprzedaży n/w środki trwałe:

1. Spycharka TD-25c
2. Spycharka TD-15c
3. Ładowarka Ł-34
4. Ładowarka Ł-200
5. Żuraw ŻK-162
6. Żuraw ŻK-161
7. Żuraw DS-0401
8. Ciągnik siodłowy "Jelcz"
9. Ciągnik siodłowy "Tatra"
10. Ciągnik siodłowy "Kamaz"
11. Pompa do betonu BP-60SV
12. Naczepa betonomieszarka NB-181
13. Żuraw wieżowy ŻB-75/100
14. Podnośnik widłowy "RAK"
15. Samochód ciężarowy "Jelcz-325"
16. Przyczepy D-50; P-404
17. Naczepa D-18
18. Obrabiarki do metali

Informacji dotyczących stanu technicznego i cen, udziela Dział Głównego Mechanika  
tel. (012) 653 21 17, (012) 652 12 01 w. 291, 292



# Koniec z PROMOCJAMI

teraz KAŻDY towar w

do odwołania

najniższej  
cenie

także  
na RATY

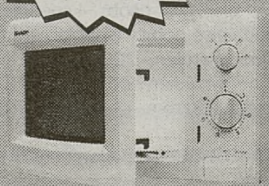
Telewizory  
od 649 zł



Zmywarki  
od 1299 zł



Kucharki  
mikrofalowe  
od 359 zł



Lodówki  
od 649 zł



PRALKI  
od 949 zł



Wieże  
od 749 zł



Kuchnie  
od 549 zł



Odkurzacze  
od 229 zł



NAJWIĘKSZE W KRAKOWIE CENTRUM AGD i RTV, ul. ŁOKIETKA 14, TEL. 633 33 00, PON-PT 10-20, SOB 10-18, NIEDZ 10-16

RATY BEZ ŻYRANTÓW • 0% PIERWSZA WPLATA • TRANSPORT DO MIESZKANIA GRATIS



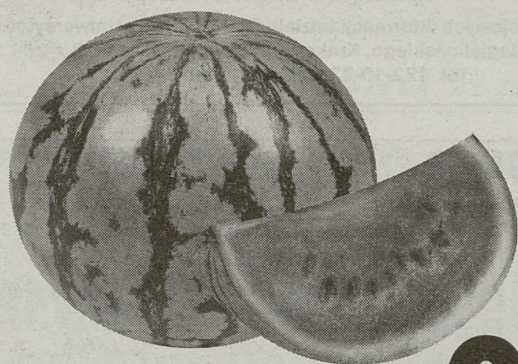
# HIT

**ZAPRASZAMY  
7 DNI W TYGODNIU**

**PON.-SOB.: 8.00 - 21.00  
NIEDZ.: 9.00 - 20.00**

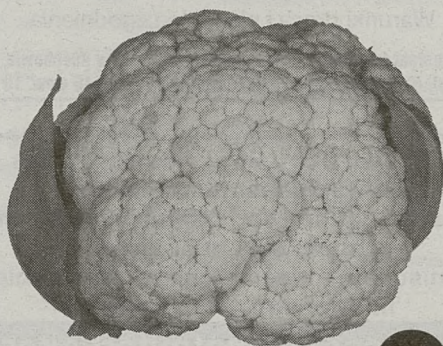
**OFERTA WAŻNA  
OD 23.07 DO 25.07.99**

## kupuj najtaniej



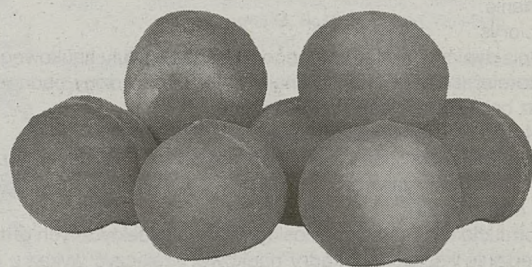
ARBUZ

**0<sup>99</sup>**  
1 kg

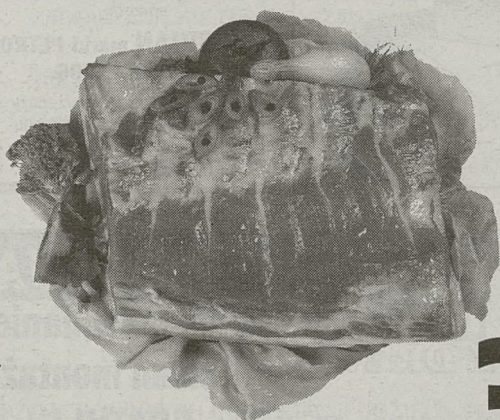


KALAFIOR

**0<sup>99</sup>**  
1 szt.

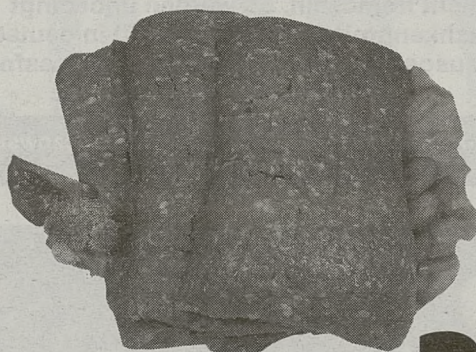
NEKTARYNKI  
luzem

**3<sup>99</sup>**  
1 kg



BOCZEK WIEPRZOWY

**3<sup>99</sup>**  
1 kg

MIĘSO MIELONE  
WIEPRZOWE  
duża porcja

**3<sup>99</sup>**  
1 kg



SZYNKA WIEPRZOWA

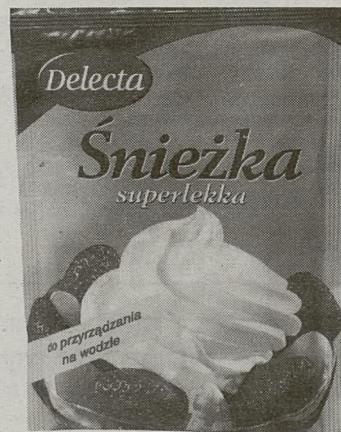
**9<sup>99</sup>**  
1 kg

KOTLIN  
Klopsiki w sosie pomidorowym,  
Fasolka po bretońsku z boczkiem

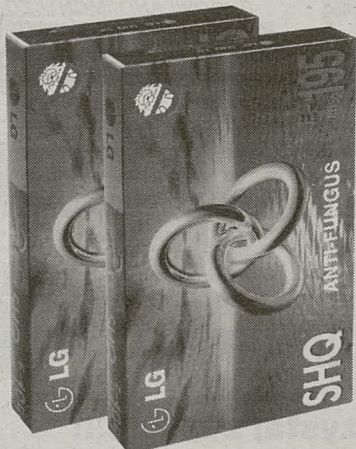
**2<sup>99</sup>**  
puszka

PAOLA  
Soki  
marchwiowo  
-smakowe

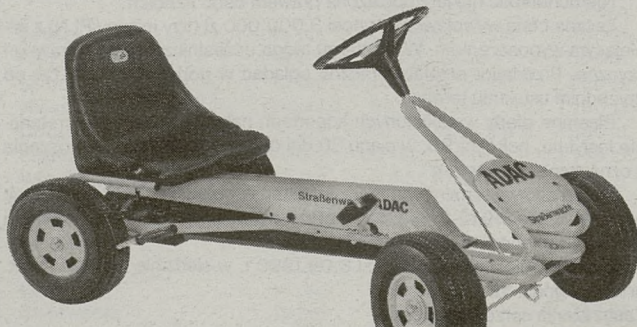
**1<sup>99</sup>**  
0,75 l

DELECTA  
Śnieżka - 60g  
Śnieżka  
superlekka - 55g

**0<sup>69</sup>**  
1 szt.

LG  
Kaseta  
Video  
SHQ E-195

**12<sup>99</sup>**  
duopak



GO-CART

**159<sup>00</sup>**  
1 szt.

T-SHIRT  
Męski  
100 % bawełny, różne kolory  
rozmiar: S-XL

**5<sup>99</sup>**  
1 szt.

**HIT OFERUJE - SYSTEM SPRZEDAŻY RATALNEJ** **ŻAGIEL**

**Kraków: ul. Wielicka 259**



# Praca

## UNIwersytet Jagielloński

ogłasza

### konkurs na stanowisko

## PROFESORA ZWYCZAJNEGO

w dziedzinie pedagogiki w zakresie filozofii edukacji  
w Instytucie Spraw Publicznych  
na Wydziale Zarządzania i Komunikacji Społecznej.

O stanowisko profesora zwyczajnego może ubiegać się osoba o nienagannej postawie etycznej, spełniająca wymogi zawarte w art. 79 Ustawy z dnia 12 IX 1990 r. o szkolnictwie wyższym /Dz. U. nr 65, poz. 385 z 1990 r./ z późniejszymi zmianami.

Osoby ubiegające się o to stanowisko proszone są o złożenie w Dziale Spraw Osobowych UJ, Kraków, ul. Gołębia 24, pok. nr 15 - w terminie do dnia 9 sierpnia 1999 r. następujących dokumentów:

1. Podanie.
2. Życiorys.
3. Odpis dyplomu stwierdzającego posiadanie tytułu naukowego.
4. Autoreferat uwzględniający najważniejsze dziedziny badawcze oraz osiągnięcia naukowe kandydata.
5. Wykaz publikacji uwzględniający:
  - a/ dorobek naukowy do momentu mianowania na stanowisko profesora nadzwyczajnego
  - b/ po mianowaniu.
6. Informację o ewentualnych osiągnięciach dydaktycznych oraz w dziedzinie kształcenia kadry naukowej /załączyć wykaz z podziałem na przed i po nominacji/.

Uczelnia nie zapewnia mieszkań.

4999K

## UNIwersytet Jagielloński

ogłasza

### konkurs na stanowisko

## PROFESORA ZWYCZAJNEGO

w zakresie etnologii Bliskiego Wschodu i kultury popularnej  
Europy w Instytucie Etnologii na Wydziale Historycznym.

O stanowisko profesora zwyczajnego może ubiegać się osoba o nienagannej postawie etycznej, spełniająca wymogi zawarte w art. 79 Ustawy z dnia 12 IX 1990 r. o szkolnictwie wyższym /Dz. U. nr 65, poz. 385 z 1990 r./ z późniejszymi zmianami.

Osoby ubiegające się o to stanowisko proszone są o złożenie w Dziale Spraw Osobowych UJ, Kraków, ul. Gołębia 24, pok. nr 15 - w terminie do dnia 9 sierpnia 1999 r. następujących dokumentów:

1. Podanie.
2. Życiorys.
3. Odpis dyplomu stwierdzającego posiadanie tytułu naukowego.
4. Autoreferat uwzględniający najważniejsze dziedziny badawcze oraz osiągnięcia naukowe kandydata.
5. Wykaz publikacji uwzględniający:
  - a/ dorobek naukowy do momentu mianowania na stanowisko profesora nadzwyczajnego
  - b/ po mianowaniu.
6. Informację o ewentualnych osiągnięciach dydaktycznych oraz w dziedzinie kształcenia kadry naukowej /załączyć wykaz z podziałem na przed i po nominacji/.

Uczelnia nie zapewnia mieszkań.

4998K

Firma handlowa o ugruntowanej pozycji na rynku  
w związku z dynamicznym rozwojem

poszukuje kandydatów

do pracy na stanowisku

pracownika Działu Handlowego

#### Wymagania:

- wyższe wykształcenie
- znajomość j. niemieckiego lub angielskiego
- umiejętność pracy w zespole
- dyspozycyjność
- samodzielność
- doświadczenie mile widziane

Firma oferuje wynagrodzenie adekwatne do umiejętności i zaangażowania pracowników oraz pracę w młodym zaprzyjaźnionym zespole.

Zgłoszenia pisemne zawierające c.v., list motywacyjny z dopiskiem „Praca” prosimy kierować na adres:

Regis Sp. z o.o.  
32-020 Wieliczka  
ul. Sienkiewicza 13  
attn. Jola Loranty

264122

## PIONEER PTE S.A.

zatrudni

### menedżerów

#### sprzedaży bezpośredniej

z miast powiatowych województwa: małopolskiego, podkarpackiego i dolnośląskiego.  
Telefon: 0602-509-370 lub  
c.v. na adres: 31-123 Kraków,  
ul. Krupnicza 21 A.

4935K7

## Agentów

### ubezpieczeniowych

oraz osób

zainteresowanych licencją PUNU  
poszukuje COMPENSA ŻYCIE S.A.  
Atrakcyjne warunki prowizyjne.

Tel. 632-44-47 w. 161  
lub 0604-525-011, 0604-473-338.

4265K

## Restauracje PIZZA HUT i KFC:

Kalwaryjska 17  
Krowoderskich Zuchów 21  
Nowa Huta - os. Niepodległości 3

D-3381

## zatrudnią pracowników

z własnym samochodem  
na stanowisko

## KIEROWCA DOSTAWCA

Prosimy o kontakt  
bezpośrednio w restauracji

## I Publiczne Gimnazjum w Miechowie

zatrudni

w pełnym wymiarze czasu pracy nauczyciela

J. angielskiego.

Warunki pracy i płacy do uzgodnienia.

Kontakt telefoniczny: Urząd Gminy i Miasta w Miechowie,  
tel. (041) 38-300-40 - sekretariat lub 38-300-40 wew. 19

4775K

## Ein über 100 Jahre altes deutsches Traditionsunternehmen

der Farben, Putz - und Dämmsystembranche  
sucht eine oder einen

dynamische(n), ideenreiche(n), zielstrebige(n)  
in Alter von 30 - 45 Jahren

## Aussendienstmitarbeiter

(Fachberater / Verkäufer)

Er oder Sie sollten über Baukenntnisse verfügen.  
Der Einsatz der genannten Produkte sollte  
nicht fremdsein. Es werden unbedingt  
Sprachkenntnisse (Wort / Schrift) in deutsch  
vorausgesetzt. Die Bewerbung mit Passfoto  
in deutscher Schrift an:

"GRAN-POL" s.c. 32-700 Bochnia ul. Krzeczowska 39  
tel. 014 / 61 221 78

501180L

# Różne

## Ogłoszenie o przetargu.

### Instytut Energii Atomowej

z siedzibą 05-400 Otwock-Świerk,  
tel. 022/718-00-01, fax 022/779-38-88,

ogłasza

## PRZETARG PISEMNY NIEOGRANICZONY

na sprzedaż

- prawa użytkowania wieczystego gruntu położonego w Zakopanem przy  
ul. Piaseckiego 14A, oznaczonego jako działka nr ew. d. 157, obręb 5 o  
powierzchni 0,2225 ha, Nr KW 10741,

- prawa własności budynku murowanego czterokondygnacyjnego, podpiwniczonego, przeznaczonego na cele wypoczynkowe pn. „Świerk” o powierzchni użytkowej 1500 m<sup>2</sup>.

Nieruchomość nie jest obciążona prawem osób trzecich.

Łączna cena wywoławcza wynosi 3.000.000 zł (trzy miliony PLN) z istniejącym wyposażeniem. W przetargu mogą uczestniczyć osoby prawne i fizyczne. Przedmiot przetargu można oglądać w godz. 8.00 - 16.00 po uprzednim ustaleniu terminu.

Pisemne oferty w zaklejonych kopertach należy składać w sekretariacie Instytutu, pokój nr 98, w ciągu 30 dni od daty ukazania się ogłoszenia z oznaczeniem „Przetarg”.

W tym samym terminie na rzecz Instytutu w banku PKO BP O/Otwork nr 10201215-71912-270-1-111 należy wpłacić wadium w wysokości 50.000 zł (pięćdziesiąt tysięcy PLN).

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 6.09.1999 r. w siedzibie Instytutu, pok. nr 102 o godz. 12.00.

Zastrzeżenia sprzedającego:

1. Wadium przepada na rzecz sprzedawcy, jeżeli oferent, którego oferta zostanie przyjęta, nie zawrze ze sprzedającym umowy w przeciągu 10 dni.
2. Wadium przepada na rzecz sprzedawcy, jeżeli żaden z uczestników przetargu nie zaoferuje ceny nabycia równej co najmniej cenie wywoławczej.
3. Wadium złożone przez oferentów, których oferty nie zostaną przyjęte, zostanie zwrócone bezpośrednio po dokonaniu wyboru oferty.
4. Oferentowi, którego oferta zostanie przyjęta, wadium zostanie zarachowane na poczet ceny.

Sprzedawca zastrzega sobie prawo odstąpienia od przetargu bez podania przyczyny oraz prawo do ewentualnego wyboru ofert, jeżeli uczestnicy przetargu zaoferowali tę samą cenę.

Koszty sprzedaży ponosi kupujący.

5000K

Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Bochni  
32-700 Bochnia, ul. Wygoda 147

ogłasza

## PISEMNY PRZETARG

na sprzedaż nieruchomości położonych w Myślenicach stanowiących dwie działki  
gruntowe, nr ewid. 91/23 o pow. 2 a i nr. ewid. 91/24 o pow. 2,5 a zabudowane  
budynkami wiat z instalacjami: wodną, kanalizacyjną i elektryczną, dla których Sąd  
Rejonowy w Myślenicach prowadził księgę wieczystą nr Kw 46371.

Cena wywoławcza wynosi:

1. działka nr ewid. 91/23 - 25.000 zł
2. działka nr ewid. 91/24 - 35.000 zł

Pisemne oferty prosimy składać w zamkniętych kopertach z napisem „Przetarg” w biurze spółdzielni w terminie 7 dni od daty publikacji ogłoszenia. Łącznie z ofertą należy wpłacić wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej. Dodatkowych informacji udziela biuro spółdzielni, tel. 014/611-27-18. Przetarg odbędzie się przez komisję otwarcie kopert w ciągu 3 dni po upływie terminu do składania ofert. Koszty związane z przeniesieniem własności pokrywa nabywca. Zastrzega się prawo swobodnego wyboru oferenta oraz prowadzenia dodatkowych rokowań, jak również unieważnienia przetargu bez podawania przyczyn. Wadium przepada na rzecz sprzedającego, jeżeli oferent, którego oferta została przyjęta, uchyli się od zawarcia umowy w terminie podanym przez sprzedającego.

501170 T

## Uniwersytet Jagielloński

zaprasza rodziców pragnących zapewnić wspaniałe wakacje  
swoim pociechom do skorzystania z kolonii letniej  
w Mielnie - Unieściu, w terminie 5.08 - 26.08.99.

Koszt skierowania 1100,00 zł.

Szczegółowych informacji udziela Dział Socjalny Uniwersytetu  
Jagiellońskiego, Kraków, ul. Gołębia 24, pok. 6,  
tel. 422-10-33 wew. 1449 lub 1405.

4997K



Technika Grzewcza • Sanitarna • Systemy Instalacyjne  
Kraków ul. Pachocińskiego 5, tel./fax (012) 415 82 65  
ul. Zakopiańska 129, tel./fax (012) 267 68 36  
Pilzno, ul. Lwowska 41, tel. (014) 672 11 39  
Nowy Sącz, ul. Magazynowa 1, tel./fax (018) 442 87 94

oferuje: Szeroki asortyment

Projektowanie  
Doradztwo  
Dostawy

Wszystko załatwisz dobrze  
i do końca

D-3221



HOTEL „CRACOVIA”  
w Krakowie, al. F. Focha 1  
sprzeda

FORTEPIAN marki PETROF  
- rok prod. 1996.

Informacje dotyczące sprzedaży  
można uzyskać pod nr. telefonu  
423-24-11  
lub 422-86-66, wew. 665, 597.

2408

OKNA  
Z PCV  
ORAZ Z DREWNA

Kraków, ul. Kalwaryjska 53  
tel./fax (012) 656-43-53

PROMOCJA  
przy wymianie  
okien montaż  
GRATIS !!!

16160

## FH „MARPOL”

4816K

Kraków, ul. Balicka 359

(0-12) 637-28-88, 0602 26-43-16

HURTOWNIA elewacji  
winyłowych i tynków,  
HURTOWNIA parapetów,  
SKLEP PATRONACKI  
paneli boazerijnych  
i podłogowych  
POLECA:

SIDING USA  
PANELE 50 wzorów  
MDF i PCV

PODŁOGI BOAZERIA

Systemy dociepleń PARAPETY



## KOSTKA BRUKOWA



- PRODUKCJA
- SPRZEDAŻ
- UKŁADANIE KOSTKI BRUKOWEJ
- KOMPLEKSOWE ROBOTY BUDOWLANO-MONTAŻOWE
- WYSOKA JAKOŚĆ ● NISKIE CENY!

WYSOKA JAKOŚĆ  
NISKIE CENY!

KRAKÓW, ul. Mrozowa 5, tel./fax (012) 644-05-24, 644-29-00

# DOCIEPLIJ DOM!

OD WIELU LAT  
SPRAWDZONA JAKOŚĆ



Skorzystaj z okazji!!!

100 m<sup>2</sup> siatki podtynkowej gratis



Wieliczka, ul. Bogucka 17  
tel. (012) 278 66 43

264171



Różne

**B&S MOTOR**  
autoryzowany dealer

31-050 Kraków, ul. Dietla 80, tel. 429-40-00

**obniżamy ceny**  
**odbiór natychmiastowy**

- Fiesta 1.3 5-drz. **cena 32.900 zł**
- Escort 1.6 5-drz.: metalik, klima, pakiet komfortowy **cena 43.900 zł**
- Focus 1.6 5-drz.: klima, ABS, poduszka ochronna kierowcy i pasażera, elektrycznie opuszczane szyby, zamek centralny **cena 53.250 zł**
- Focus 1.6 kombi **cena 43.680 zł netto**

INSTYTUT SPRAW PUBLICZNYCH  
UNIwersYTETU Jagiellońskiego  
ogłasza

**REKRUTACJĘ NA STUDIA**  
**KIERUNEK: ZARZĄDZANIE I MARKETING**

- 3-LETNIE LICENCJACKIE ZAOCZNE płatne, z możliwością kontynuacji na studiach uzupełniających magisterskich  
**SPECJALNOŚCI: ZARZĄDZANIE W ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ, ZARZĄDZANIE KULTURĄ, ZARZĄDZANIE W TURYSTYCE, ZARZĄDZANIE W OŚWIACIE**  
Dokumenty przyjmowane są do 16 sierpnia 1999 r. włącznie.  
Rozmowy kwalifikacyjne: 1, 2, 3, 4 września 1999 r.
- 2-LETNIE STUDIA UZUPEŁNIAJĄCE MAGISTERSKIE  
DZIENNE bezpłatne i ZAOCZNE płatne  
kierunek: zarządzanie i marketing  
**SPECJALNOŚĆ: ZARZĄDZANIE KULTURĄ**  
Dokumenty przyjmowane są do 30 sierpnia 1999 r. włącznie.  
Egzamin odbędzie się 9 września 1999 r.

**SZCZEGÓŁOWYCH INFORMACJI UDZIELA SEKRETARIAT  
DS. STUDENCKICH ISP UJ,  
RYNEK GŁÓWNY 8, TEL. 411-47-84, 429-11-67, 422-58-92.**

Masz problem z zaległościami czynszowymi. Grozi Ci eksmisja. Mogę pomóc - posiadam wolny pokój z kuchnią wraz z udziałami w połowie domu, działka 3,5 ara, pomieszczenie handlowe, które oddam za mieszkanie, które można wykupić. Oferty nr 24443 Kraków, ul. Wiślna 2.

**Turystyka**

**PODSUFITKA**  
PODŁOGA - STRUGANA  
PANELE - **CLASSEN**  
Kraków, ul. 28 Lipca 7,  
tel. 012/425-22-08

**KONCESJONOWANE  
BIURO TURYSTYKI  
„JAWORZYNA TOUR”**  
Kraków, Zamojskiego 41,  
tel./fax (012) 656-27-55,  
423-56-31, 656-38-18.

**LAST MINUTE**  
**WISŁKA/wyspa Wolin** - 30.07 - 12.08, 840,- obóz mł. do 18 lat  
**DĄBKI** - 28.07 - 14.08, 990,- kolonia do 15 lat  
**SŁOWACJA nad jeziorem** - 17.08 - 29.08, 800,- obóz mł.  
**ŁEBA** - 13.08 - 30.08, 935,- obóz mł.  
**W ŁADYSŁAWOWO** - 13.08 - 30.08, 910,- obóz mł.  
**WCZASY - Wisłka - wyspa Wolin**, domki kemp. 2- i 4-osobowe, 620,- zł z pełnym wyżywieniem.

**Polskie Towarzystwo Ekonomiczne w Krakowie, ul. Lubelska 21**  
przyjmuje zapisy do **Policealnego Studium Zawodowego** (uprawnienia szkoły publicznej)  
Kierunek:  
♦ technik ekonomista (specjalność: Finanse i rachunkowość),  
♦ technik administracji (specjalność: Ubezpieczenia społeczne).  
**Informacje i zapisy:** sekretariat PTE, pon. - pt. w godz. 9 - 15, tel. 634-32-59, tel./fax 634-03-81.

**Radtur**  
zaprasza na wycieczki objazdowe  
**„Słoneczna Italia” od Wenecji po Capri**  
zobaczysz największe atrakcje turystyczne we Włoszech w 9 dni  
terminy: 21-29.08.99  
4 - 12.09.99  
**Francja:** Paryż, zamki nad Loarą, Lourdes, Andora, Carcassonne, Avignon, Nicea, Monte Carlo + San Remo i Verona - 11 dni  
terminy: 26.08.99 - 5.09.99  
9.09.99 - 19.09.99  
**Bratysława-Wiedeń -Budapeszt** 3 stolice w 5 dni  
termin: 23 - 27.08.99  
Radtur sp. z o.o.: Kraków  
ul. Józefińska 13, tel. 656-49-09, fax 656-48-03  
ul. M.C. Skłodowskiej, tel. 421-80-22, 423-16-73

**OBOZY  
MŁODZIEŻOWE NA SŁOWACJI**  
(tenisowy, konny, pływacki, koszykarski, rowerowy)  
✓ atrakcyjne wycieczki  
✓ opieka wychowawców, instruktorzy  
✓ pokoje z łazienkami  
+ TEST TOUR  
**KRAKÓW, ul. J. Lea 20,**  
tel. 012/633-09-70,  
634-21-90

**DELTA TRAVEL**  
od 1991 r.  
Rekomendacja Krakowskiej Izby Turystyki  
ul. Dietla 37, Kraków  
tel. 012/ 422 13 20,  
422 27 89, 422 27 40  
**LAST MINUTE**  
♦ 04.08-15.08 - 1.395 zł  
♦ 13.08-24.08 - 1.395 zł  
♦ 22.08-02.09 - 1.295 zł  
♦ 31.08-11.09 - 1.195 zł  
- **CHORWACJA - WYSPA KORČULA** - hotel\*\*\* PARK, wyżywienie 2x dziennie, lux autokar, prom, ubezpieczenie  
**OFERTA SPECJALNA VIII-XI**  
♦ **HISZPANIA** - Costa Brava/ hotel\*\*\*\*, basen, 9 noclegów, wyżywienie, lux autokar, nocleg tranzytowy **cena od 1495 zł**  
♦ **HISZPANIA + FRANCJA + SZWAJCARIA** - imprezy pobyto-objazdowe 10 dni, hotele, wyżywienie, lux autokar **cena od 795 zł**  
♦ **GRECJA** - wczasy pobyto- / hotele, apartamenty, **samoLOT z Krakowa**, lux autokar przez Włochy/ prom **cena od 895 zł**  
♦ **GRECJA** - wycieczki objazdowe 11 dni, hotele, wyżywienie, lux autokar przez Włochy/ prom **cena od 1.395 zł**  
oraz TUNEZJA, KENIA, POLSKA, SŁOWACJA, TURCJA, WŁOCHY, WĘGRY  
Zapraszamy po katalog

**LONDYN**  
b.p. bermuda, Kraków, pl. Matejki 2, tel. 422-12-98, 421-81-67  
**I INNE MIASTA W. BRYTANII I IRLANDII - bilety „National Express”**  

|                    |                 |                 |
|--------------------|-----------------|-----------------|
| <b>LONDYN:</b>     | <b>1 strona</b> | <b>2 strony</b> |
| normalny           | 265,20          | 357,00          |
| studenci, seniorzy | 255,00          | 316,20          |
| stali klienci      |                 |                 |

**licencjonowana linia autokarowa**

**CIEPŁE KRAJE ...  
LATO'99**  
**CHORWACJA - DALMACJA (MURTER-SOLARIS)**  
hotel - 7 noclegów, wyżywienie 2 x dziennie, ceny od 750 zł.  
pokoje gościnne z wyżywieniem - turnusy 7 dniowe, ceny od 570 zł.  
apartamenty 2, 4 i 6 osobowe - turnusy 7 dniowe, ceny od 340 zł.  
dojazd autokarem lux 200 zł.  
**WĘGRY**  
**MISKOLC-TAPOLCA, HAJDUSZOBOSZLO**  
turnusy 7 dniowe, hotele z wyżywieniem, pokoje gościnne i domki letniskowe, ceny od 320 zł.  
dojazd autokarem 100 zł.  
**BALATON**  
hotele: 7 noclegów, wyżywienie 2 x dziennie, ceny od 530 zł.  
domki letniskowe - 7 noclegów, ceny od 430 zł.  
dojazd autokarem 100 zł.  
**SAMOLOT: TUNEZJA • EGIPT • MAROKO • HISZPANIA • GRECJA • TURCJA i inne**  
**Biuro Turystyczne „SKARPA” Rynek Główny 28, Kraków**  
tel./fax 422-95-02, 421-79-81, 421-56-35, 423-02-22

**B.T. Olimp, koncesja UKFIT**  
Kraków, Zwierzyniecka 30,  
tel. 423-08-51, 423-18-61  
**WAKACYJNE OKAZJE!!!**  

| WCZASY                                                                                                                                    | terminy od                | cena       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------|
| Grecja hotel**                                                                                                                            | 14 dni 28.07, 6.08, 15.08 | 1.190 zł   |
| Hiszpania hotel**                                                                                                                         | 14 dni 30.07, 17.08       | 1.590 zł   |
| Chorwacja hotel**                                                                                                                         | 12 dni 3.08, 12.08, 21.08 | 1.290 zł   |
| Hiszpania camping                                                                                                                         | 14 dni 30.07, 17.08       | 1.150 zł   |
| Chorwacja camping                                                                                                                         | 12 dni 3.08, 12.08, 21.08 | 990 zł     |
| Włochy camping                                                                                                                            | 14 dni 2.08, 11.08        | 1.149 zł   |
| Włochy camping                                                                                                                            | 13 dni 4.08, 13.08        | 990 zł     |
| OBOZY MŁODZIEŻOWE                                                                                                                         |                           |            |
| Włochy                                                                                                                                    | 13 dni 4.08, 13.08        | 990 zł     |
| Hiszpania                                                                                                                                 | 14 dni 30.07, 17.08       | 1.150 zł   |
| Grecja                                                                                                                                    | 14 dni 28.07              | 1.100 zł   |
| Chorwacja                                                                                                                                 | 12 dni 3.08, 12.08        | 990 zł     |
| Francja                                                                                                                                   | 14 dni 2.08, 11.08        | 1.149 zł   |
| SŁONECZNY WRZESIEŃ - CENOWA PROMOCJA                                                                                                      |                           |            |
| WCZASY POBYTOWE I OBOZY STUDENCKIE                                                                                                        |                           |            |
| MIASTECZKA CAMPINGOWE:                                                                                                                    |                           |            |
| Hiszpania                                                                                                                                 | 14 dni 26.08, 4.09, 13.09 | 950 zł !!! |
| Włochy                                                                                                                                    | 13 dni 22.08, 31.08, 9.09 | 899 zł !!! |
| Francja                                                                                                                                   | 14 dni 20.08, 29.08       | 990 zł !!! |
| Chorwacja                                                                                                                                 | 12 dni 30.08, 8.09        | 899 zł !!! |
| Ceny zawierają transport luxautokarem, wyżywienie, opiekę pilota. Zapraszamy pn. - pt. w godz. 10.00 - 19.00, sob. w godz. 10.00 - 14.00. |                           |            |

**EUROPALM**  
**GRECJA - Riwiera Olimpijska**  
1.08 - 17.08.99  
CENA: 1.170 zł/os.  
12 noclegów w apartamentach, przejazd przez Włochy, prom  
**WYSPA KORFU**  
1.08 - 17.08.99  
CENA: 1.260 zł/os.  
FILIA - Tarnów, ul. Wałowa 13, tel. (014) 273-862

**SOPOT**  
**LAST MINUTE**  
**TURCJA LATO'99**  
autokar - Ayvalik 12 dni, 19 dni  
apartamenty 790 zł, 990 zł  
hotele\*\*\* 1 100 zł, 1 450 zł  
obóz młodzieżowy 1 600 zł, 1 600 zł  
samolot - KEMER 14 dni, 14 dni  
hotele\*\*\*/\*\*\*\*, cena od 1 890 zł

**BIURO PODRÓŻY LOBUS**  
**PARYZ**  
● **PARYZ** w dwie strony od 324 zł  
● Organizujemy wycieczki do Londynu dla szkół i zakładów pracy  
● Wycieczki do Londynu dla osób indywidualnych - 7 dni tylko za 859 zł  
Osoby, które nie zostaną wpuszczone do Anglii, otrzymają zwrot kosztów w wysokości 50% ceny wycieczki  
● **LONDYN** w dwie strony (do 31.07) od 417 zł (od 1.08) od 324 zł  
**Londyn** przez: Eindhoven, Calais, Dover  
● **NIEMCY** w dwie strony już od 234 zł  
**Bonn** przez: Braunschweig, Helmstedt, Bielefeld, Dortmund, Bochum, Essen, Duisburg, Düsseldorf, Köln, Hamm  
**Stuttgart** przez: Giessen, Frankfurt, Mannheim, Karlsruhe  
**Aachen** przez: Osnabrück, Münster, Dortmund, Gelsenkirchen, Moers, Krefeld, Monchengladbach  
**Zapraszamy do naszego komfortowego Domu Wczasowego „GLOBUS” w Ustroniu Jaszowcu, tel. 033/8542536**  
**Oddziały B.P.i U. „Globus”**  

|               |                      |               |
|---------------|----------------------|---------------|
| Kraków        | ul. Bosacka 7        | ☎ 012/4230824 |
| Katowice      | ul. Mariacka 1       | ☎ 032/2539895 |
| Tychy         | ul. Jana Pawła II 10 | ☎ 032/2172271 |
| Bielsko-Biała | ul. Warszawska 10    | ☎ 033/122585  |
| Pszczyna      | ul. Kopernika 24     | ☎ 032/2103960 |
| Warszawa      | ul. Żurawia 32/34    | ☎ 022/6224634 |

**JAGIELLONIA**  
BIURO PODRÓŻY DZIENNIKA POLSKIEGO  
**KRAKÓW, ul. Wiślna 2**  
tel. (012) 422-03-45  
(012) 411-22-88  
**SAMOLOTEM  
Z WARSZAWY  
Hiszpania**  
♦ **COSTA DEL SOL**  
♦ **COSTA DE ALMERIA**  
♦ **MAJORKA także z Krakowa**  
♦ **WSPY KANARYJSKIE (Teneryfa)**  
**Portugalia**  
♦ **WYBRZEŻE ALGARVE**  
**IMPREZY 7-, 14 - DNIOWE**  
● przelot ● transfer ● hotele \*\*\* - \*\*\*\*\*  
● wyżywienie  
**BILETY LOTNICZE**



# Sprzedaż

SALON I HURTOWNIA URZĄDZEŃ GRZEWCYCH  
Kraków, N. Huta, os. Hutnicze 7, tel./fax (012) 644-73-12, 642-14-24

## PROMOGAZ

NAJWIĘKSZY W POLSCE  
AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR FIRMY



**JUNKERS**  
Bosch Thermotechnik

PONADTO JESTEŚMY BEZPOŚREDNIM DYSTRYBUTOREM FIRM:

- Hutmen - rury miedziane
- Danfoss, Comap, Herz - armatura, zawory termostatyczne, kształtki miedziane
- Kermi - panelowe grzejniki co
- Convector - grzejniki miedziano-aluminiowe
- Ariston, Vaillant, Viessmann, Termet Schafer, Beretta - kotły co; Kotex - kotły węglowe
- Zaegel-Held - gazowe i olejowe kotły co
- Climaflex, Thermaflex - otuliny izolacyjne
- Umet - systemy kominowe jedno- i dwusienne
- Grundfos - pompy
- Reflex - naczynia przeponowe

### CERAMIKA SANITARNA

- Wavin - rury i kształtki kanalizacyjne, układy ciepłej i zimnej wody

**HURT-DETAL, DOGODNE RATY BEZ ŻYRANTÓW,  
TRANSPORT GRATIS, MONTAŻ, SERWIS,  
WYKONUJEMY INSTALACJE CO**

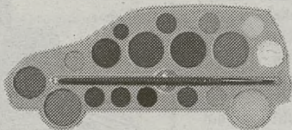
Kraków, ul. Prądnicka 43, tel./fax (012) 632-97-02  
Wieliczka, ul. Grottera 32, tel./fax (012) 288-00-98 (przy obwodnicy)  
Niepołomice, ul. Bocheńska 18, tel./fax (012) 281-26-90  
Bochnia, ul. Poniatowskiego 33 (obok stacji PKP), tel./fax (014) 611-10-60  
Tarnów, ul. Mościckiego 197, tel./fax (014) 216-808

## Masz wolny wybór ...od 239 zł

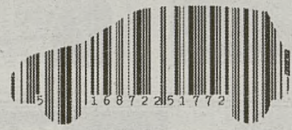
do końca miesiąca  
2 raty gratis!



sam ustalasz termin odbioru...



sam wybierasz kolor i model...



sam decydujesz o cenie i ratach...

KRAKÓW  
D.H.GIGANT  
ul. WYBICKIEGO 1  
tel. 415-09-17  
KRAKÓW  
D.H.WANDA  
ul. BRONIEWSKIEGO 1  
tel. 648-26-22 w. 43  
KRAKÓW  
KRAKCHEMIA  
ul. PILOTÓW 6  
tel. 411-21-33 w. 269

Dzięki połączeniu systemu sprzedaży AUTOTAK z systemem kredytowym Fiat Bank Polska, teraz o wszystkim decydujesz sam. To jest wolność!

**Fiat Bank Polska S.A.**

Bezpłatna infolinia: 0 800 663333

**AUTOTAK**

Tak kupisz na raty

2838k



**INTER-BUD**

Kraków, ul. Siemaszki 1  
tel. (0 12) 632 70 03, 632 59 68

Ciepła szyba k=1,1  
w standardzie!

**NA 10-CIO LECIE  
RABAT 10%\***



**KÖMMERLING**

**OKNA**

**z PCV  
i aluminium**

KRAKÓW:

ul. Koblerzyńska 167; tel. 267-61-57  
ul. Zakopiańska 73; tel. 261-85-06  
ul. Golikowska 4; tel. 653-23-54  
ul. Igołomska 10; tel. 643-78-07  
os. Górali 24; tel. 657-51-72  
os. II Pułku Lotniczego Paw. I; tel. 649-35-06  
ul. Klimeckiego 14; Paw. B stoisko 60; tel. 652-76-76

POZA KRAKOWEM:

Niepołomice, ul. Kościuszki 40; tel. (0 12) 281-10-44  
Wieliczka, Rynek Górny 1; tel. (012) 288-12-33  
Bochnia, ul. Kowalska 2; tel. (014) 612-54-89  
Tarnów, ul. Szkolnik 2b/M;  
tel. (014) 22-40-54 w. 80, 0601-89-23-88  
Brzesko, ul. Szarych Szeregów 23; tel. (014) 686-39-07  
Szafłary, ul. Zakopiańska 18; tel. (018) 27-54-987  
Nowy Sącz, ul. Zdrojowa 74; tel. (018) 441-14-20  
Miechów, ul. Sienkiewicza 8; tel. 0604-111-562

\* dotyczy okien nietypowych

399el

## HURTOWNIA „KRYSTYNA”

Chrzanów, ul. Partyzantów, tel. (032) 623 27 00

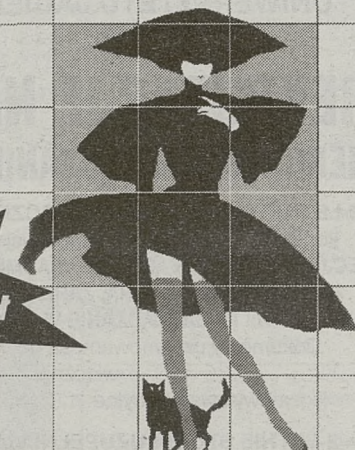
- **generalny dystrybutor CERAMIKI PARADYZ I NORDBUD**
- **bezpośredni importer glazury z renomowanych włoskich i hiszpańskich fabryk**
- **najtańsze kleje i fugi firm**

**ATLAS, KERAKOLL, CERESIT**

**SKLEP FIRMOWY:**

**KRAKÓW, UL. WIELICKA 44 B, TEL. (012) 423 63 48**

**FLIZY  
już od 17 zł**



# OSZCZĘDZASZ PIENIĄDZE

**PREMIUM**  
farba emulsyjna  
śnieżnobiała + wałek  
**GRATIS**

**49.99**

**Panele podłogowe**  
w kolorze buk,  
ścieralność 10500 obr.  
**5 lat gwarancji**  
było 33,99/m<sup>2</sup>

**24.99/m<sup>2</sup>**

**Grill okrągły**  
średnica 37 cm  
było 32,49

**22.49**

**Wiertarka udarowa**  
**SKIL**, moc 550 W,  
płynna regulacja obr.,  
obroty prawo/lewo  
było 249,-

**179,-**

**Panele ściennie**  
w kolorze jesion arktic,  
na płycie wiórowej  
było 11,99/m<sup>2</sup>

**9.99/m<sup>2</sup>**

**Tapeta Rauhfaser**  
do malowania  
wym. 33 m x 0,53 m  
było 17,99

**14.99**

**Bateria zlewozmy-  
wakowa stojąca**  
**STANDARD**  
było 89,99

**70.99**

**Lampa halogenowa**  
z żarnikiem 500 W  
było 39,99

**23.99**

**Zaprawa klejowa**  
**ATLAS PLUS**,  
25 kg  
było 39,59

**36.59**

**Płytki podłogowe**  
34,9 x 34,9 cm, PI IV  
było 26,99/m<sup>2</sup>

**19.99/m<sup>2</sup>**

**Rollborder**  
20 x 200 cm  
było 16,99

**11.99**

**Kompakt E010**  
**AUSTRA**  
było 349,98

**299,-**

PROMOCJA "OSZCZĘDZASZ PIENIĄDZE" TRWA TYLKO DO KOŃCA LIPCA

PROMOCJA "OSZCZĘDZASZ PIENIĄDZE" TRWA TYLKO DO KOŃCA LIPCA

## plus PREZENT DLA

## MŁODYCH MAŁŻEŃSTW

Jeśli jesteście "Młodym Małżeństwem",  
ze stażem nie większym niż dwa lata  
Supermarket NOMI przygotował dla Was  
**PREZENT - RABAT 10%.**

Wystarczy przyjść do supermarketu NOMI,  
i udowodnić w kasie, że jest się małżeństwem  
nie dłużej niż dwa lata (akt małżeński lub inne  
potwierdzenie np. w dowodzie osobistym).  
Nie zwlekaj. Taka okazja może się nie powtórzyć.  
Rabat obowiązuje przy zakupach minimum 500 zł  
i nie dotyczy produktów promocyjnych.

**Akcja EMERYT wciąż trwa**

Tylko w NOMI, w każdą niedzielę emeryci otrzymują 10% zniżki.  
U nas dokonasz udanych zakupów w miłej atmosferze

### UWAGA!

otwarte w godzinach:  
pon.-pt. 8<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup>  
sobota 9<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>  
niedziela 10<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup>

**NOMI**

**Gwarantujemy realizację każdego zamówienia!**

**Kraków, ul. Centralna 41a  
Nowy Sącz, ul. Magazynowa 1**



# Różne

Medyczne Studium Zawodowe Nr 2  
w Krakowie, ul. J. Zamojskiego 58

**ogłasza nabór kandydatów  
w roku szk. 1999/2000 na kierunki:**

- pielęgniarstwo
- instruktorem higieny

Warunkiem przyjęcia do szkoły jest  
świadectwo dojrzałości.

W ramach współpracy ze szkołą pielęgniarstwa  
w Danii istnieje możliwość odbycia  
zajęć praktycznych w Kopenhadze.

Szczegółowych informacji udziela  
sekretariat szkoły  
w dniach: pon. - piątek w godz. 9 - 13  
**tel. 656-24-81, 656-05-08**



Domena-3254

## Wydział Filozoficzny

Instytut Pedagogiczny

**UNIwersytetu Jagiellońskiego**  
w porozumieniu z Międzynarodową Akademią Rehabilitacji  
Wieku Rozwojowego z siedzibą w Monachium

**ogłasza na rok akademicki 1999/2000 nabór na dwuletnie,  
płatne kursy z zakresu**

**PEDAGOGIKI MARII MONTESSORI**

Kursy przeznaczone są dla absolwentów psychologii,  
pedagogiki, socjologii oraz dla nauczycieli  
i wszystkich pracujących z dziećmi  
z zaburzeniami rozwojowymi.

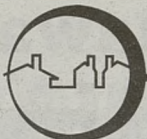
### PROGRAM KURSÓW:

zajęcia teoretyczne  
z zakresu medycyny, psychologii, pedagogiki  
i pedagogiki terapeutycznej według Marii Montessori,  
a także blok zajęć praktycznych.

Wymagany odpis dyplomu ukończenia studiów wyższych  
(licencjackich lub magisterskich).

Informacje i zgłoszenia:

Instytut Pedagogiki UJ w Krakowie, ul. Batorego 12, p. nr 1,  
do dnia 20 września 1999 r. Ilość miejsc ograniczona.



**SOLAR®**

**OSTATNIA  
ULGA!!!**

**TYLKO do końca 1999 roku**  
możesz rozpocząć ulgę mieszkaniową

- pod wynajem – 40% od dochodu
- na potrzeby własne – 19% od podatku

**Ceny już od 2.115 zł**  
(działka + pełne wykończenie)

**Tel./fax (012) 262-13-78, tel. (012) 262-19-26**

4390K

## UNIwersytet Jagielloński Instytut Fizyki

ogłasza nabór

na zaoczne 3-letnie licencjackie studia  
z zakresu fizyki  
w roku akademickim 1999/2000.

Zajęcia odbywać się będą w soboty i niedziele (poczynając od 1.10.1999 r.)  
Odpłatność: 700,00 zł od osoby za semestr (kuratorium może pokryć  
część kosztów, jeśli skieruje nauczyciela na te studia).  
Wpisowe wynosi 150,00 zł (rocznie).

Wymagane dokumenty przy składaniu:

- podanie - kwestionariusz
- zaświadczenie lekarskie
- 3 fotografie
- świadectwo maturalne
- dowód wpłaty wadium za I semestr

Termin składania dokumentów: do 10 września 1999 r. (decyduje kolej-  
ność zgłoszeń).

Miejsce składania dokumentów oraz dodatkowe informacje:

Instytut Fizyki, ul. Reymonta 4, 30-059 Kraków, sekretariat dydaktyczny  
p. 013, tel. 632-48-88 w. 57-01

### UWAGI!

1. Studia zostaną uruchomione, o ile zgłosi się odpowiednia ilość kandyda-  
tów.
2. Uczelnia nie gwarantuje zakwaterowania ani wyżywienia.

3049 K

**MIESZKANIA HIPOTECZNE, USŁUGI  
ORAZ GARAŻE WBUDOWANE  
REJON UL. BRONOWICKIEJ**

**MIESZKANIA  
OS. „WIDOK”**

**Tel. 415-60-43, 415-09-61,  
Budowlana Spółka Mieszkaniowa  
Kraków, ul. Bursztynowa 3  
od pon. do piątku 9-17**

472/altair

## Polimerc Spółka z o.o. w Dobczycach

oferuje:

- ❖ **kompleksowe naprawy samochodów ciężarowych,**  
dostawczych, naczep i autobusów  
(w tym wypadkowych - bezgotówkowe PZU, Warta i inne)
- **blacharstwo** (płyta naprawcza do ram i nadwozi)
- **lakiernictwo** (kabina bezpyłowa 17 m.)
- **mechanika**
- ❖ **montaż nadwozi** specjalistycznych, **wind** załadunkowych  
oraz **agregatów chłodniczych** wszystkich marek

ZAPRASZAMY

Informacje: tel. (012) 27 11 800  
fax (012) 27 11 802

4834K

## SPECJALISTYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-ZABIEGOWE MEDICINA



**Przychodnia Profesorów i Docentów**  
ul. Rzeźnicza 2, tel. (012) 422-41-06, 421-79-27

- **prof. M. Barczyński** – chirurgia ogólna, chirurgia tarczycy
- **prof. J. Bogdał** – gastrologia
- **doc. A. Cencora** – chirurgia naczyń
- **prof. dr hab. O. Gedliczka** – chirurgia ogólna, chirurgia sutka
- **prof. J. Hałuska** – pediatra, choroby płuc, astma
- **prof. K. Janicki** – choroby wewnętrzne, hematologia
- **prof. D. Karcz** – chirurgia przewodu pokarmowego, gastroskopia, oznaczanie helicobacter, wycinki
- **prof. K. Kawecka-Jaszcz** – kardiologia, nadciśnienie tętnicze
- **prof. J. Kocemba** – choroby wewnętrzne, geriatrya
- **prof. E. Kostka-Trąbka** – choroby naczyń obwodowych, miażdżycy, hypercholesterolemia
- **doc. T. Niedźwiedzki** – chirurgia ortopedyczno-urazowa
- **prof. E. Nikodemowicz** – choroby płuc
- **prof. E. Olszewski** – laryngologia
- **doc. K. Pach** – nefrologia dziecięca
- **doc. J. Pawłęga** – onkologia
- **doc. P. Ratka** – dermatologia, wenerologia
- **doc. A. Szczudlik** – neurologia
- **prof. P. Thor** – urolog
- **prof. W. Tracz** – kardiologia
- **doc. T. Mach** – choroby wątroby, trzustki.
- **doc. B. Idzior-Waluś** – hipercholesterolemia, choroby metaboliczne

## DZIENNIK POLSKI

BIURA OGŁOSZEŃ  
DZIENNIKA POLSKIEGO

**KRAKÓW**, ul. Wielopole 1,  
tel. 421-99-77, fax 421-97-77  
ul. Starowiślna 2, tel. 421-45-72  
ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89.  
**NOWY SĄCZ**, ul. Narutowicza 6,  
tel./fax (018) 443-54-49  
**RZESZÓW**, Księża Jąłowego 29,  
tel./fax (017) 85-22-478  
**TARNÓW**, ul. Krakowska 12,  
tel./fax (014) 21-35-20.  
**OŚWIĘCIM** ul. Dąbrowskiego 11a,  
tel./fax (033) 844-16-00.

### ORAZ AGENCJE

**DOMENA Sp. z o.o.**,  
Kraków, ul. Józefińska 21,  
tel./fax 656-10-96  
**COMBEX**  
Kraków, os. Handlowe 9,  
tel./fax 644-52-37  
**SZANSA**  
Kraków, ul. Lea 231, tel./fax 637-10-64  
**LABEO**  
Kraków, ul. Kałwaryjska 9/15,  
tel./fax 423-62-91  
**ROAN**  
Kraków, ul. Grzegorzewska 7/5,  
tel. 421-74-94, fax 422-42-57  
**ANONS**  
Kraków, ul. Westerplatte 18,  
tel. 421-59-75  
**GARMOND**  
Kraków, ul. Stolarska 1,  
tel. 421-77-70, fax 422-93-86  
**NASTROJE**  
Kraków, pl. Kolejowy 7,  
tel./fax 411-51-38  
**DANTE s.c.**  
Kraków, ul. Barska 12,  
tel./fax (012) 267-24-03, 269-19-85  
**ZAPRASZAMY**

**KOMPLEKS SKŁADAJĄCY SIĘ Z TRZECH BUDYNKÓW  
Z WEWNĘTRZNYM DZIEDZIŃCEM U ZBIEGU ULIC:**

**KRÓLOWEJ JADWIGI - EMAUS - FOCHA**



**WŁASNOŚĆ HIPOTECZNA**

► **MIESZKANIA, USŁUGI**

**ORAZ GARAŻE WBUDOWANE**

► **WYSOKI STANDARD WYKONANIA**

► **TEREN DOZOROWANY**

**I MONITOROWANY CAŁĄ DOBĄ**

► **PEŁNE OPOMIAROWANIE**

**tel. (012) 415-60-43, 415-09-61  
BUDOWLANA SPÓŁKA MIESZKANIOWA  
KRAKÓW, UL. BURSZTYNOWA 3  
od pon. do piątku w godz. 9.00-17.00**

810/altair



# Liga Mistrzów, Puchar UEFA to sława i wielkie pieniądze

## Do wygrania 527 milionów USD!

**W minionym sezonie polskie zespoły zarobiły 1,2 miliona franków szwajcarskich**

W tym sezonie będzie mniej europejskich pucharów w piłce nożnej (tylko dwa, do tej pory trzy), ale za to do zdobycia są większe pieniądze. Tylko w Lidze Mistrzów na boisku można wygrać 527 milionów dolarów!

Zlikwidowano Puchar Zdobywców Pucharów, łącząc go z Pucharem UEFA. Już po raz dziewiąty będziemy się emocjonować Ligą Mistrzów. Trofeum tego bronić będzie Manchester Utd., który w Barcelo-

kała się spod jej kontroli. Prezydent UEFA Lennart Johansson oświadczył: - Grupa inwestorów od kilku tygodni wprowadza niepokój w europejskiej piłce. Propozycjami finansowymi chce pozyskać wielkie kluby z Europy Zachodniej, atrakcyjne z ich punktu widzenia, aby stworzyć niezależną Euroligę czy Superligę. Te działania wymierzone są nie tylko przeciwko UEFA, ale w federację piłkarskie innych krajów. Jest oczywiste, że dla tych ludzi na pierwszym

czywiście jest bardzo wysoka wynosi dokładnie 527 milionów dolarów (cennik pucharowy zamieszczamy w ramce obok)

Ten argument finansowy okazał się chyba decydujący. Kluby zaakceptowały propozycję UEFA, choć nie brak głosów, iż sprawa powołania do życia Euroligi nie została całkowicie zarzucona tylko odroczone o kilka lat. - Tak liga będzie wcześniej czy później - miał powiedzieć Franz Beckenbauer.

### Z pańskiego stołu...

Bogate i mocne kluby zarabiają miliony, z pańskiego stołu coś także kapnie dla średniaków i biedaków. Jak wczoraj informowaliśmy, UEFA rozdysonowała pieniądze za udział w rozgrywkach sezonu 1998/99. Polska otrzymała 1,230 milionów franków szwajcarskich, z czego najwięcej grający w eliminacjach LM i Pucharze UEFA ŁKS Łódź - 390 tysięcy franków, Wisła (Puchar UEFA) - 320 tysięcy franków, Polonia Warszawa i Amica Wronki po 160 tysięcy franków. Ponadto PZPN otrzymał 200 tysięcy franków.

Przed rokiem polskie kluby zarobiły 910 tys. franków. Jest więc postęp. Zapewne nasze kluby zarobiły jeszcze dodatkowe pieniądze od swoich sponsorów, których reklamowały w rozgrywkach pucharowych oraz od telewizji.

- Dzięki startowi w Lidze Mistrzów możemy dobrze egzystować - powiedział szef klubu norweskiego Rosenborg BK, który od kilku sezonów z powodzeniem walczy w LM. - Zarobiliśmy, uczestnicząc w tych rozgrywkach dodatkowo 6,5 miliona franków szwajcarskich. To dla naszego dość biednego klubu, w porównaniu z takimi potentatami finansowymi jak Juventus czy Barcelona, spory zastrzyk pieniędzy. Możemy sobie pozwolić na transfery, przeprowadziliśmy modernizację boiska, mamy odłożone pieniądze w banku na „czarną” godzinę.

### Liga Mistrzów tylko z nazwy?

To jasne, że każdy klub ma swoją strategię. Inne plany mają tacy potentaci jak Juventus, Real, Milan czy Barcelona, inne cele przyświecają mniej zamożnym klubom. Często rozlegają się głosy, z krajów słabszych piłkarsko, uboższych, o piłkarskiej dyskryminacji, o faworyzowaniu mocnych klubów kosztem średniaków i słabszych.

Przejawem tej dyskryminacji mają być eliminacje wstępne, dopuszczenie do LM także wicemistrzów najmocniejszych piłkarsko krajów, a nawet drużyn z 3. i 4. pozycji - To już przesada - pisał czeski „Sport”. - Jakim prawem kwalifikuje się do rozgrywek wicemistrzów, zespoły z trzeciej czy czwartej pozycji? Przecież jest to, jak nazwa wskazuje, Puchar Europy Mistrzów Krajowych, Liga Mistrzów!?

- Liga Mistrzów napędza wielkie pieniądze - mówi szef UEFA-flash Andre Vieli. - Od tego nie ma odwrotu. Musimy w UEFA dbać, aby dawać szansę wszystkim, aby na rozgrywkach zarabiali także ci ubożsi, słabsi piłkarsko. A że jest to możliwe, świadczą przykłady takich klubów jak IFK Goeteborg czy Rosenborg BK, które dobrze radzą sobie w europejskiej elicie.

PS Najświeższe dane o puli nagród i zarobkach w Lidze Mistrzów publikujemy dzięki pomocy rzecznika prasowego PZPN red. Jarosława Kołakowskiego, który przesłał nam najnowsze dane UEFA na ten temat.

## Pucharowy cennik

Komitet Wykonawczy ustalił pulę nagród w nowej edycji Ligi Mistrzów 1999/2000. W sumie pula nagród wyniesie 527 milionów dolarów (rekord!). Jak będzie płaciła UEFA?

|                            |              |
|----------------------------|--------------|
| ● Za udział w rozgrywkach  | 955 tys. USD |
| ● Za każdy wygrany mecz    | 318 tys. USD |
| ● Za zwycięstwo            | 318 tys. USD |
| ● Za remis                 | 159 tys. USD |
| ● Za awans do ćwierćfinału | 2,5 mln USD  |
| ● Za awans do półfinału    | 3,2 mln USD  |
| ● Za awans do finału       | 3,8 mln USD  |
| ● Za zdobycie pucharu      | 6,4 mln USD  |



Tak Manchester Utd. zdobył PEMK. W 90 minucie Solskjaer strzelił gola Bayernowi.

Fot. Archiwum

nie na Nou Camp pokonał po dramatycznym meczu Bayern Monachium 2-1 (0-1), strzelając zwycięskie gole w dwóch ostatnich minutach!

Od nowego sezonu 1999/2000 Liga Mistrzów zmieniła kształt, będą w niej startowały nie jak dotychczas 24, lecz 32 zespoły. Łącznie z eliminacjami (będą aż trzy rundy kwalifikacyjne) na starcie zobaczymy 72 drużyny! A w pierwszej, nieoficjalnej edycji Ligi Mistrzów (sezon 1991/92) startowało tylko 8 drużyn.

### Zagrożeniem Euroliga

Przed paroma miesiącami wydawało się jednak, że Liga Mistrzów może przegrać rywalizację z Euroligą. LM nie wszystkich bowiem satysfakcjonowała, zwłaszcza najbogatsze ludy Europy. Australijski multimilioner Murdoch wspierany przez agencję „Media Partners” rzucił hasło powołania Euroligi z udziałem takich drużyn jak: Bayern Monachium, Borussia Dortmund, AC Milan, Inter Mediolan, Juventus Turyn, Manchester Utd, Liverpool, Arsenal, Real Madryt, Barcelona, Paris St. Germain, Olympique Marsylia, Ajax Amsterdam, Benfica Lizbona. Inicjatorzy Euroligi mieli olbrzymi atut - finansowy. Mówili o gigantycznym budżecie sięgającym 5,5 miliarda marek rocznie! Dla porównania, obecnie klub, który awansuje do finału Ligi Mistrzów może zarobić ok. 30 mln marek niemieckich. W Eurolidze każdy z szesnastki klubów założycieli otrzymałby na początku sezonu 50 mln marek!

Do kontraktacji przystąpiła UEFA, bowiem Euroliga wymy-

planie stoją zyski, a nie poziom piłki. W ich rękach piłka nożna to towar, którym można handlować i spekulować. Cała ta operacja dyskryminuje kluby w Europie Środkowej a zwłaszcza Wschodniej. Poparł UEFA szef FIFA Joseph Blatter: - O piłce nożnej nie mogą decydować ludzie, którzy myślą jedynie w kategoriach biznesu.

UEFA zaproponowała przeprowadzenie reformy w europejskich pucharach. I tak doszło do reorganizacji Ligi Mistrzów i połączenia Pucharu UEFA z Pucharem Zdobywców Pucharów.

- Przywieść nam jeden cel - powiedział członek Komisji Współzawodnictwa Klubowego UEFA, prezes PZPN Michał Listkiewicz. - Chodziło o to, by z jednej strony utrzymać piłkarską jedność na Starym Kontynencie, nie dopuścić do secesji, a z drugiej - tak zmodyfikować rozgrywki, by wyjść naprzeciw mocnym klubom Europy zachodniej. Udało się nam przekonać oponentów. Nie można, moim zdaniem, piłkarskiej Europy dzielić na A, B czy C. Futbol rozwija się dynamicznie, cieszy się coraz większą popularnością. Byłem jako delegat na meczu w Rydze między miejscowym Skonto a Interem Mediolan. Olbrzymie zainteresowanie, tysiące widzów. Nawet Włosi byli pod wrażeniem niebywałego entuzjazmu kibiców. Przekonaliśmy też kluby argumentem finansowym, w nowym sezonie do wygrania będzie ponad 500 milionów dolarów.

### Pierwszy przy kasie Bayern

Przed paroma dniami ogłoszono pulę nagród w LM, rze-

Kto w minionym sezonie najwięcej zarobił? Ciekawe, że na pierwszym miejscu jest nie zdobywca PEMK Manchester Utd. tylko drugi finalista Bayern Monachium, który skasował 20,165 mln franków szwajcarskich. Drugi w kolejce do kasy jest Manchester Utd. 19,725 mln franków.

### 8 sponsorów i telewizja

Skąd biorą się pieniądze na premie? Od sponsorów i stacji telewizyjnych. Liga Mistrzów dyrygowana przez agencję menedżerską „Team” ma aktualnie 8 głównych sponsorów, są to w kolejności alfabetycznej: AMSTEL (browar piwa z Holandii), FORD, McDONALD'S, MasterCard, PlayStation, CANON, CONTINENTAL, NUTELLA.

Drugim źródłem finansowania Ligi Mistrzów są stacje telewizyjne. Okazuje się, że blisko 80 procent wpływów pochodzi z pięciu krajów: Włoch, Niemiec, Hiszpanii, Anglii i Francji. To jest „żyła złota” dla UEFA.

Stacje telewizyjne licytują się, oferując UEFA coraz wyższe stawki. Według niemieckich danych stacja RTL (mająca od 1992 roku prawa do transmisji Ligi Mistrzów) za miniony sezon zapłaciła 120 milionów marek. Niemcy zaproponowali UEFA na nowy sezon 160 milionów marek, a zgodzili się według ostatnich informacji na 240 milionów marek! - RTL i tak na tym zarobi, bowiem reklamy przed, w czasie i po meczu idą jak ciepłe bułeczki - powiedział jeden z szefów Agencji „Team” reprezentującej interesy UEFA



Radość Parmy po zdobyciu Pucharu UEFA

Fot. Archiwum

## Od Bayernu do Sturm

Oto kto, ile zarobił w LM w minionym sezonie?

|        |                 |                     |
|--------|-----------------|---------------------|
| 1.     | Bayern M.       | 20.165 mln fr. szw. |
| 2.     | Manchester Utd. | 19.725 mln          |
| 3.     | Juventus        | 14.775 mln          |
| 4.     | Kaiserslautern  | 14.285 mln          |
| 5.     | Dynamo Kijów    | 12.750 mln          |
| 6.     | Real Madryt     | 12.025 mln          |
| 7.     | Inter           | 11.975 mln          |
| 8.     | Olympiakos      | 9.550 mln           |
| 9-11.  | Barcelona       | 8.025 mln           |
|        | Lens            | 8.025 mln           |
|        | Arsenal         | 8.025 mln           |
| 12.    | Athletic Bilbao | 6.975 mln           |
| 13.    | Galatasaray     | 5.632 mln           |
| 14.    | Ajax            | 5.600 mln           |
| 15-17. | Croatia Zagrzeb | 5.500 mln           |
|        | Rosenborg       | 5.500 mln           |
|        | Spartak Moskwa  | 5.500 mln           |
| 18.    | Benfica         | 5.450 mln           |
| 19.    | PSV Eindhoven   | 5.400 mln           |
| 20.    | FC Porto        | 5.050 mln           |
| 21.    | HJK Helsinki    | 4.500 mln           |
| 22.    | Panathinaikos   | 4.500 mln           |
| 23.    | Brandby IF      | 3.500 mln           |
| 24.    | Sturm Graz      | 3.000 mln           |

## Kiedy finały?

UEFA ustaliła już daty finałowych spotkań:

- 17 maja 2000 - finał Pucharu UEFA
- 24 maja 2000 - finał LM

Nie podano jeszcze, gdzie odbędą się finały. Od przyszłego sezonu miejsca finałów mają być wyznaczane z dwuletnim wyprzedzeniem.

**Teksty: Andrzej Stanowski**



## Wszystko w rękach miasta

## Hokej w Krakowie umrze!

Z każdym dniem coraz bardziej dramatyczna staje się sytuacja sekcji hokejowej Cracovii. Nie wiadomo, czy drużyna będzie mogła przystąpić do barażów. Jeśli władze miasta nie pomogą krakowskiemu klubowi, zapowiada się na to, że hokej w Krakowie umrze!

Cracovia chce przystąpić do barażów, ma zrobioną wstępną kalkulację finansową (suma 1,5 mld starych zł podana przez jedną z gazet jest wzięta z „sufitu”, tyle trzeba na rozruch, do połowy sierpnia), ale nadal nie rozwiązana jest sprawa lodowiska. A ona rzutuje w sposób zasadniczy na to, czy sekcja będzie istnieć, czy też nie.

W tej chwili „Krakowianka” żąda od Cracovii opłaty za 45 minut w wysokości 200 zł. - To mocno wygórowana cena - mówią

w sekcji hokejowej - za tę cenę jest lód np. w Oświęcimiu, ale niemal w komfortowych warunkach. A w Krakowie mamy lodowisko jak za króla... Ćwiczka. Rocznie same opłaty za lód wyniosłyby ok. 3 miliardów starych złotych.

Co gorzej, nie wiadomo, kiedy lodowisko będzie uruchomione. Od lat „Krakowianka” zamraża lód dopiero we wrześniu! To jest po prostu skandal! W tej chwili lód jest już zmrózony w Krynicy, Oświęcimiu, lada dzień będzie w Tychach, Nowym Targu, Sosnowcu, Katowicach. Tylko w Krakowie od lat obserwujemy straszliwą niemoc. Wszędzie potrafią się z tym uporać, w Krakowie - nie!

Od 1 stycznia tego roku lodowisko zostało skomunalizowane, zarządza nim gmina. Wydaje się, że jest wreszcie szansa na

wyprostowanie pewnych spraw. Jeśli miasto nie pomoże teraz Cracovii, to hokej może całkowicie umrzeć w Krakowie. Jeśli nie staniemy do barażów, to zawodnicy rozejdą się po klubach, stracimy całkowitą motywację do pracy - mówią w sekcji.

Sekcję hokejową Cracovii chce przejąć sportowa spółka akcyjna MKS Cracovia. Odpowiedni zapis w statucie spółki to umożliwia. W spółce stawiają jednak sprawę otwarcie: działalność sekcji hokejowej musi się bilansować, przynajmniej wychodzić na zero. Nie będziemy utrzymywać sekcji, w której tylko wydatki na lód pochłaniają tak ogromne kwoty.

Podobnego zdania jest sponsor Cracovii Wojciech Bełtowski. Teraz wszystko w rękach władz miasta, a konkretnie zarządu. Jeśli nie pomoże Cracovii, tej li-

czącej ponad 70 lat sekcji hokejowej (olimpijczycy Marchewczyk, Wołkowski, Roch-Kowalski, Maciejko, Michalik wspinała postacie zasłużone dla Krakowa i Polski), to można spodziewać się najgorszego.

Przypomnę, że miasto jest głównym udziałowcem spółki sportowej Cracovia. To pozwala na udzielenie pomocy. Z tego, co wiem, także w spółce rodzi się projekt, aby wszystkie obiekty „Krakowianki” miały jednego gospodarza.

To na pewno ciekawa koncepcja. Warta zastanowienia. Ale teraz, sprawą niemal dnia, staje się rozwiązanie problemu lodowiska, jego zamrożenia. Decyzje muszą być podjęte najpóźniej do 30 lipca, jeśli zespół ma stanąć do barażów o ekstraklasę hokejową. (AS)

## „Wieczory seksu i narkotyków”

## Ronaldo zaprzecza i wnosi pozew do sądu

Prokurator z Mediolanu skierował pozew do sądu przeciwko 31-letniej obywatelce Brazylii - Lazarze De Moraes oskarżonej o organizowanie „wieczorów seksu i narkotyków” przeznaczonych dla włoskich biznesmenów, aktorów i piłkarzy.

Kibiców zbulwersowało nazwisko Brazylijczyka Ronaldo, rzekomo umieszczone w jednym z notatników oskarżonej. Znakiem było Interu Mediolan, podczas konferencji prasowej w Rio de Janeiro oświadczył, że autorów przekazów prasowych zamierza pozwać do sądu.

- Stale mnie mogą oglądać i fotografować tysiące ludzi - powiedział piłkarz w czasie konferencji prasowej. Nawet numer mojego prywatnego telefonu pojawił się w niektórych gazetach. Nie mam nic do ukrywania. Kiedy jednak w gazetach podawane są kłamliwe informacje naruszające moje dobro osobiste - muszę się bronić, dochodząc prawdy na drodze służbowej.

Ronaldo przebywa w Brazylii gdzie bierze udział w akcji charytatywnej na rzecz chorych na raka.

(PAP)

## Tony Adams po operacji

Tony Adams najprawdopodobniej nie wystąpi w reprezentacji Anglii w meczu eliminacyjnym mistrzostw Europy z Polską. Spotkanie to zostanie rozegrane w Warszawie 8 września.

Udział Adamsa w tym meczu wykluczają kłopoty ze zdrowiem. Piłkarz w poniedziałek przeszedł operację przepukliny. Lekarze stwierdzili, iż kapitan drużyny Arsenalu najwcześniej będzie mógł wznowić treningi w końcu sierpnia. Taki okres rehabilitacji zdrowotnej wyklucza występ Adamsa zarówno w meczu eliminacyjnym ME z Luksemburgiem (4 września), jak i w spotkaniu z naszymi piłkarzami. 32-letni Adams nie weźmie także udziału w pierwszych meczach Arsenalu w rozgrywkach ligowych, 7 sierpnia. (PAP)

## WISŁA - KRAKÓW

### SPORTOWA SPÓŁKA AKCYJNA

uprzejmie przypomina swoim sympatykom o zasadach sprzedaży kartetów i biletów jednorazowych na zawody o mistrzostwo I Ligi w rundzie jesiennej '99;

- ◆ Sprzedaż KARNETÓW na rundę jesienną na sektory A i B w cenie 180,-zł oraz na sektor C w cenie 120,-zł, prowadzona jest w klubie przy ul. Reymonta 22 (przy stadionie).
- ◆ Wprowadzamy sprzedaż biletów jednorazowych:
  - na sektor A lub B w cenie 30 zł (normalny)
  - na sektor A lub B w cenie 15 zł (ulgowy)
  - na sektor C w cenie 20 zł (normalny)
  - na sektor C w cenie 10 zł (ulgowy)
 Bilety jednorazowe będzie można nabywać również w przedsprzedaży.
- ◆ Utrzymujemy sprzedaż biletów grupowych dla zorganizowanych grup młodzieży powyżej 15 osób pod kierunkiem opiekuna, w cenie 5 zł od każdej z osób.
- ◆ Proponujemy także grupową sprzedaż kartetów, do czego szczególnie serdecznie zachęcamy przedstawicieli pracodawców.

Informacje na ten temat można uzyskać w Wiśle-Kraków SSA pod numerem telefonu 630-76-05.

4944K

## Medalowe szanse

## Mistrzostwa Polski juniorów w łucznictwie

Dziś rozpoczynają się na obiektach krakowskiej Płaszowianki, ul. Stróża Rybna 19 mistrzostwa Polski juniorów i młodzieżowców w łucznictwie. Na starcie stanie cała krajowa czołówka, w tym zawodnicy Kmity Zabierzów i Płaszowianki, którzy mają spore medalowe szanse.

O medale walczyć będą głównie kobiety: Dominika Szul, Paulina Jankowska, Iwona Włodarska, Anna Włodarska, Bernadetta Jurkowska, Katarzyna Milanowska z Płaszowianki oraz Małgorzata Korzonek, Bożena Gryglowska i Katarzyna Wilk z Kmity Zabierzów. Kontuzja wyeliminowała z udziału Katarzynę Miłek z Kmity, która na poprzednich mistrzostwach w Gorzowie była liderką swojego zespołu. Jedynym zawodnikiem będzie Marcin Janik z Kmity, który wystartuje w konkursie młodzieżowców. W konkursie stanąć miał też Łukasz Kołodziejczyk z Płaszowianki, jednak kontuzja wyeliminowała go ze startu.

Dziś o godzinie 9 odbędzie się oficjalny trening, zawody codziennie także rozpoczynają się będą o godzinie 9. (PAN)

## Kalendarzyk sportowy

## PIŁKA NOŻNA

I liga: Wisła - Petro Płock (n. 17)

Turniej z udziałem: Wiślaniki Grabie, Węgrzcaniki Węgrzce Wielkie, Gwiazdy Brzegi i Wisły Niepołomice, stadion Wisły Niepołomice (n. 13)

Turniej z udziałem: Naprzodu Ochmanów, Iskry Zakrzów, Piłkara Podłęże i „Dziennika Polskiego”, stadion Naprzodu Ochmanów (n. 14)

## ŁUCZNICTWO

Mistrzostwa Polski juniorów i młodzieżowców, stadion Płaszowianki (piątek-niedziela, godz. 9) (PAN)

## Po seniorkach juniorki mistrzyniami Europy?

## Docentki i hrabiny

Bardzo dobry występ polskich juniorek w międzynarodowym turnieju koszykówki w Krakowie. Polki wygrały wszystkie mecze, pokonując Niemki, Litwinki i Słowenki. Za rok, od 14 do 23 lipca roku 2000 w Cetniewie, odbędą się mistrzostwa Europy juniorek. Czy nasze koszykarki mają szansę nawet na tytuł mistrza? - na to pytanie starał się odpowiedzieć trener kadry, Remigiusz Koć.

- Jedną rzecz była w tym krakowskim turnieju bardzo ważna. Graliśmy trzy mecze i każdy przeciwnik coś innego prezentował. Niemki siłę fizyczną, masę. Moje dziewczęta skarżyły się na taki styl gry. Mówiły: „Na parkiecie są zapasy, nie koszykówka!” Litwinki były wysokie, Słowenki prezentowały zaś zaciętość, cwaniactwo, przepychanie, trzymanie, drapanie... Tego moim dziewczynom brakuje, bo w Polsce się tak po prostu nie gra. O każdy kawałek placu musiały się bić. Z początku były przestraszone, bo sędziowie nie reagowali na taką grę. Stąd w ostatnim meczu pierwszą po-



Trener Remigiusz Koć

Fot. Anna Głód

łową przegraliśmy ze Słowenkami 38-40. Potem zaczęliśmy bronić strefy, i przejęliśmy kontrolę na parkiecie.

- Która z drużyn była najtrudniejsza do pokonania?

- Z pewnością Słowenia. Zawsze, gdy gram z zespołami z okręgu jugosłowiańskiego, mecze są brzydkie, szarpane. Proszę zauważyć, w każdym mistrzostwach, seniork, juniorek,

## Sklep „Strażaków”

## Korespondencja „Dziennika” z Chicago

Belmont to jedna z wielu ulic, która przecina prostopadle Chicago. Można się z niej dostać z przedmieść metropolii aż na brzeg jeziora Michigan. Mieszka na niej, i okolicznych ulicach wielu Polaków. Słynna polska dzielnica Jackowo staje się coraz bardziej... meksykańska. Zajmują ją bowiem przybysze z południowej granicy USA.

Jadąc Belmontem co chwilę trafia się na polskie sklepy, firmy, restauracje, banki, kluby itd. Przy 5530 W. Belmont Ave. mieści się sklep Centrum Sport. Reklamuje się on jako oficjalny sponsor i partner piłkarskiej drużyny Chicago Fire. Związany jest także z graczem tej drużyny Piotrem

nic. W piłkę grał wyłącznie amatorsko, dla przyjemności.

- Nasza firma ma pięć lat. Obsługujemy wszystkie drużyny polonijne w wyposażenie sprzętu. Prowadzimy rozmowy z biznesmenami w sprawie otwarcia Centrum Sport w Krakowie. Chcemy też stworzyć dwie placówki pod nazwiskiem Nowaka w stanie Illinois. Oferujemy swoje usługi także poprzez Internet - mówi Sekuła.

W sklepie pracują wyłącznie Polacy. Czynny jest on przez siedem dni w tygodniu (w niedzielę w godz. 10-18, w pozostałe dni jeszcze dłużej). Najwięcej klientów odwiedza sklep w weekendy. Na dwóch piętrach można kupić



Stoisko z pamiątkami Wisły i reprezentacji Polski

Fot. autor

Nowakiem. Umowę sprawie sponsoringu podpisano 18 lutego.

Właścicielem sklepu jest 40-letni Ziggy (Zdzisław) Sekuła. Urodził się w Krakowie. W Polsce grał w piłkę (m.in. w Wiśle, Cracovii i Wisłonce) oraz w USA (m.in. w Wiśle, Cracovii i Royalu Wawel). Trenował też w zawodowej drużynie Chicago Stings. Funkcję menedżera sklepu pełni Marian Geszke. Były piłkarz Ogniwa Sopot, AZS AWF Warszawa i Arki, potem trener m.in. trójmiejskich klubów i Stali Stalowa Wola, w „wietrznym mieście” przebywał od 1995 roku (wcześniej przez kilka miesięcy w 1993 roku). Trenował Cracovię i Eagles. Teraz jest menedżerem i radiowym komentatorem wydarzeń sportowych. Reklamą i kontaktami z mediami zajmuje się Dominik Hołuj. Pochodzi z Myśle-

dresy, koszulki, spodenki, skarpety, buty, ochraniacze, piłki, gadzety i inne suveniry piłkarskie. Do nabycia są także repliki koszulek klubów i reprezentacji Polski. Na jednym ze stoisk jest wiele pamiątek (szalik, czepeczki, maskotki, odznaki) dotyczących Wisły Kraków. Na dolnym piętrze można oglądać zdjęcia zrobione po zdobyciu mistrzowskiego tytułu przez piłkarzy Chicago Fire.

W sklepie można zakupić bilety na mecze „Strażaków”. Są one tańsze od tych sprzedawanych gdzie indziej. Ceny wynoszą, w zależności od miejsca na trybunach, 9, 10, 14 i 19 dolarów. Te najtańsze może wykupić pierwszych 60 kibiców. Od czasu do czasu sklep odwiedza Nowak. Spotyka się on z kibicami, z młodymi piłkarzami. Nowak i sklep fundują po 10 biletów na mecze. JERZY FILIPIUK



## Sport

## W niedzielę Wisła gości Petro

## Konfrontacja najbogatszych

W niedzielę o godzinie 17 na stadionie Reymonta mistrzowie Polski po raz pierwszy w tym sezonie zaprezentują się przed własną publicznością. Wisła gościć będzie beniaminka – płockie Petro. Konfrontacja pomiędzy dwoma najbogatszymi polskimi klubami zapowiada się interesująco.

Krakowianie w pierwszej kolejce odnieśli przekonujące zwycięstwo 3-0 w Wodzisławiu z Odry, natomiast Petro nie potrafiło rozstrzygnąć na swoją korzyść meczu z Ruchem Chorzów. Bezbramkowy remis nie zadowolił miejscowych kibiców i działaczy, którzy na transfery wydali latem tego roku około dwa miliony dolarów. Przypomnijmy, że drużynę prowadzoną przez Jerzego Kasalika zasilili: Mariusz Nosal z Odry Wodzisław, Mieczysław Agafon z Górnika Zabrze, Robert Wilk z Lecha Poznań, Waldemar Adamczyk z OFI Kreta, Eduard Bałtruszewicz z mistrza Białorusi – Dniepra Mohylew i Jarosław Krupski z GKS Bełchatów. To jeszcze nie koniec zakupów, bo obecnie Petro przymierza się do pozyskania obrońcy GKS Katowice – Dariusza Adamusa. Oczywiście wiadomo, że tak zasadniczo przebudowana drużyna potrzebuje czasu, aby się zgrać, dobrać, ale gdyby Petro przegrało w Krakowie, to atmosfera będzie w tym klubie coraz bardziej nerwowa. Trener Jerzy Kasalik narzeka, że nie może korzystać z usług klubowego pomocnika Dariusza Romuzgi. Były zawodnik Hutnika nie zagra jeszcze na pewno przeciwko Wiśle.

A na Reymonta spokój, choć do wczoraj nie udało się załatwić transferowych formalności związanych z pozyskaniem Brazylijczyków – Deciego i Brasili. Wynegocjowany projekt umowy znajduje się u menedżera piłkarzy Hansa Grulera, który zajmuje się jego analizą.

– Umowa przewiduje, że Deciego i Brasilia podpiszą z Wisłą czteroletni kontrakt, tyle że po tym sezonie możemy zrezygnować z ich usług. Do 30 maja przyszłego roku mamy czas, aby określić się, czy chcemy zatrzymać ich w naszym klubie na następne trzy lata – powiedział Zdzisław Kapka.

Dopiero po podpisaniu umowy, będzie można wystąpić do brazylijskiej federacji piłkarskiej, trudno przypuszczać – znając konserwatyzm trenera Smudy przy ustalaniu składu – aby wybiegli oni na murawę. Na 90 procent można powiedzieć, że przeciwko Petro wyjściowy skład będzie identyczny, jak w Wodzisławiu.

Wczoraj zajęcia – po przebytej malarii – wznowił Ibrahim Sunday, ale do gry gotowy będzie najwcześniej za dwa tygodnie.

**Program II kolejki**  
**SOBOTA:** Stomil Olsztyn – Groclin Grodzisk Wielkopolski (godzina 16), Ruch Chorzów – Widzew Łódź (16.30), ŁKS Łódź



Piłkarski balet...

Fot. Wacław Klag

aby ta przeszła do Krakowa certyfikaty obydwu zawodników. W tej sytuacji trudno przypuszczać, aby formalności transferowe zostały załatwione do niedzieli. Występ Deciego i Brasili przeciwko Petro jest raczej wykluczony.

Nawet, gdyby Brazylijczycy zostali uprawnieni do gry, to

– Odra Wodzisław (16.30), Zagłębie Lubin – Amica Wronki (17.30), Górnik Zabrze – Legia Warszawa (18), Lech Poznań – Pogoń Szczecin (19).

**NIEDZIELA:** Wisła Kraków – Petro Płock (17). Mecz Polonia Warszawa – Ruch Radzionków został przełożony na 4 września. (GW)

## Hutnik dzisiaj jedzie do Łęcznej

## Świerczewski nie zagra

Dzisiaj piłkarze Hutnika jadą do Łęcznej, gdzie w sobotę o godz. 17 zmierzą się z zespołem prowadzonym przez krakowskiego trenera Władysława Łacha.

Nie doszło na razie do porozumienia z Markiem Świerczewskim, który szuka klubu. Hutnik i Świerczewski ustalili, że jeśli zawodnik nie znajdzie klubu, rozmowy będą wznowione. Czy opłaca się jednak Hutnikowi brać ewentualnie na kilka

spotkań piłkarza, którego powiedzmy sobie szczerze – forma jest wielką niewiadomą.

– Jedziemy do Łęcznej bez Lacabidze, na treningu kontuzji doznał obrońca Wasilewski, nie wiadomo czy będzie zdolny do gry – mówi menedżer Hutnika Zdzisław Strojek. – Kontuzje leczy też obrońca Trestka z Okocimskiego. Naszym graczem jest już Białek i na pewno wystąpi przeciwko Górnikowi. (AS)

## W II rundzie kwalifikacyjnej LM

## Widzew – Liteks Łowecz

28 lipca i 4 sierpnia zostanie rozegrana II runda kwalifikacyjna Ligi Mistrzów. Wystartuje w niej Widzew Łódź, który zmierzy się z mistrzem Bułgarii zespołem Liteks Łowecz, który wyeliminował Glentoran Belfast (3-0 i 2-0).

Oto zestawienie par:

- Litex Łowecz – Widzew Łódź
- Rapid Wiedeń – FC La Valletta
- Anorthosis Famagusta – Slovan Bratysława

- Partizan Belgrad – Rijeka (Chorwacja)
- CSKA Moskwa – Molde (Norwegia)
- Haka Valkeakoski (Finlandia) – Glasgow Rangers
- Dynamo Tbilisi – Zimbru Kiszyniów
- Dniepr Transmasz-Mogilew (Białoruś) – AIK Sztokholm

W III rundzie kwalifikacyjnej zagrają 32 zespoły, 14 zwycięzców II rundy, 6 mistrzów krajowych z miejsc w rankingu UEFA 11-16 (Sturm Graz, Spartak Mo-

skwa, Croatia Zagrzeb, Galatasaray, AaB Aalborg, Servette Geneva, 3 wicemistrzów z miejsc 7-9 (Boavita Porto, AEK Ateny, FC Teplice), 6 trzecich drużyn z miejsc 1-6 (Fiorentina, Hertha Berlin, Mallorca, Lyon, PSV Eindhoven, Chelsea), 3 czwarte drużyny z miejsc 1-3 (Parma, Borussia Dortmund, Valencia).

Jak widać konkurencja szalenie silna. Jeśli Widzew przejdzie Bułgarów (a to silna drużyna), to trafi prawdopodobnie na wysokiej klasy rywala. (S)

## Zmiany w drużynie koszykarek Wisły

## Center z USA... lub ze Wschodu

Zanosi się na zmiany w pierwszoligowej drużynie koszykarek Wisły. Sekcja zamierza kupić nowego centra z Ameryki lub ze Wschodu. Do zespołu dołączy rozgrywająca Wiktoria Szwed, siostra Eugenii Nikonowej. Na początku sierpnia będą też testowane dwie zawodniczki ze Wschodu. Nowości te ujawnił w rozmowie trener Eugeniusz Nowakowski.

– Czy to prawda, że drużyna kupuje nowego centra?

– Tak. Center przyjedzie z dwóch kierunków: albo ze Stanów, albo ze Wschodu. W najbliższych dniach rozstrzygnie się ta sprawa.

– Czy potwierdziła przyjazd siostra Eugenii Nikonowej, Wiktoria Szwed?

– Tak, przyjedzie na pewno, 2 sierpnia, tuż przed wyjazdem na obóz.

– Na jakiej pozycji gra Szwed?

– To klasyczna dwójka, druga rozgrywająca. Będzie zmien-

niczka Żeni Nikonowej i Krysi Szymańskiej-Lary. Jeśli myślimy o starcie w pucharach i walce w lidze, musimy mieć szeroką kadrę.

– Wyjechała Inga Marazaitė – Odeszła od nas głównie ze względów rodzinnych. Gra teraz w Wilnie w klubie, w którym grała jeszcze przed przyjazdem do Polski. Ponadto jeszcze przed wyjazdem na obóz powinny zjawić się na testy dwie zawodniczki ze Wschodu.

– Pierwsza drużyna już trenuje?

– Zaczynamy w najbliższym poniedziałku. Pierwsze osiem dni to treningi motoryczne i techniczne oraz dokładne badania lekarskie w Zakładzie Fizjologii AWF. Ćwiczymy tak do następnego wtorku, a potem wyjeżdżamy na obóz do Wisły. W Wiśle będziemy od 4 do 15 sierpnia.

Rozmawiał: (RS)

## Tenisowe ME kadetek

## Joanna Sakowicz w ćwierćfinale

Z dużym powodzeniem startuje tenisistka krakowskiego Wawelu Joanna Sakowicz w rozgrywanych w Londynie mistrzostwach Europy kadetek. Piętnastoletnia zawodniczka, po zwycięstwach nad Francuzką Sophie Lifiere 6-4, 6-3, Estonką Margit Rutel 6-4, 3-6, 6-2 i Rumunką Ediną Gallovits 7-6, 4-6, 6-3, awansowała już do ćwierćfinału. Dziś spotka się z wysoko notowaną Czeszką Lenką Dholpholcovą a stawką tego pojedynku będzie medal.

W parze z Moniką Schneider, Sakowicz miała grać także w deblu, ale Polki musiały skreślić wskutek zatrucia

pokarmowego Joasi. Z tego powodu pod znakiem zapytania stały występy singlowe krakowianki. Dzięki temu, że w I rundzie turnieju miała wolny los, zdołała się wykurować, a wyniki przeszły najsmielsze oczekiwania. Warto zwrócić uwagę, że w stolicy Anglii Sakowicz rywalizuje z o rok starszymi przeciwniczkami.

Od poniedziałku Joanna Sakowicz wraz z Moniką Schneider (Pogoń Konstancin), Moniką Krauze (SKT Prokom Sopot) i Katarzyną Pągowską (MKT Łódź) będzie walczyć na londyńskich kortach w drużynowych ME kadetek.

(SAS)

## Mimo świetnej gry Małgorzaty Dydek

## Porażka Utah Starzz

Małgorzata Dydek w meczu przeciwko Detroit Shock była najsukceszniejszą zawodniczką Utah Starzz, zdobyła 22 pkt, ale Starzz przegrało wyjazdowe spotkanie z Detroit 77-86 (39-38).

Dydek, oprócz 22 pkt zapiła na swoje konto 6 zbiórek, 4 asysty i 3 bloki. O grze Polki w superlatywach wypowiadała się po meczu trenerka Detroit Nancy Lieberman-Cline:

– Polki nie można zatrzymać w strefie podkoszowej. Można tylko ograniczać jej poczynania. Jest to jednak trudne, bo rywarki sięgają jej do ramion.

Margo jest przyszłością dla ligi WNBA.

Spotkanie miało dramatyczny przebieg. Aż 15 razy zmieniło się prowadzenie i tyle samo razy tablica pokazywała remis. O wygranej zespołu z Detroit zadecydowało siedem ostatnich minut meczu, kiedy to zawodniczki Shock zdobyły 13 pkt z rzędu, a koszykarki Utah nie trafiły do kosza.

Najwięcej punktów dla Utah, oprócz Małgorzaty Dydek, zdobyła Williams 18. Najskuteczniejsze w drużynie zwycięzczyń: Brown – 18, Brondello 17. (PAP)

## Bunt!

Członkowie kadry narodowej w podnoszeniu ciężarów w liście do prezesa UKFiT, Jacka Dębskiego poprosili o pomoc w odsunięciu od prowadzenia kadry trenera Ryszarda Szewczyka. Czołowi sztangiści kraju m.in. Szymon Kołeczek, Andrzej Kozłowski, Andrzej Cofalik i Waldemar Kosiński zarzucili trenerowi Szewczykowi apodyktyczność, aroganckie i niegrzeczne traktowanie zawodników.

## Multi Lotek

3, 5, 7, 9, 12,  
15, 22, 26, 31, 36,  
40, 47, 51, 54, 67,  
71, 73, 76, 79, 80

## Twój Szczęśliwy Numer

6  
13, 28, 33, 41

## DZIENNIK POLSKI

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1  
skrytka pocztowa nr 368

Redaktor Naczelny:  
CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI

tel. 619-92-55, fax: 619-92-76,  
e-mail: redakcja@dziennik.krakow.pl  
Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korespondencji oraz zaopatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamieszczonych redakcja nie zwraca.

Redaktor wydania: Kazimierz Starowicz

Centrala: tel. 619-92-00

(łączy ze wszystkimi działami)

Dział łączności z Czytelnikami:  
tel. 619-92-62,

Sekretarz Redakcji: tel. 619-92-64  
(od godz. 16 tel. 619-92-15,  
fax: 422-05-67),

Dział Krajowy: tel. 619-92-56

Dział Ekonomiczny: tel. 619-91-93

Dział Zagraniczny: tel. 619-92-43

Dział Miejski: tel. 619-92-60,

Dział Sportowy: tel. 619-92-96

ODDZIAŁY:

**NOWY SĄCZ:** ul. Narutowicza 6, tel./fax: (0-18) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45  
Ekspozytura: NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax: (0-18) 266-30-72

**OSWIĘCIM:** ul. Dąbrowskiego 11a, tel./fax: (0-33) 844-16-00, tel. (0-33) 843-31-86  
Ekspozytura: OLKUSZ, tel. (0-32) 643-04-28

**WADOWICE:** ul. Mickiewicza 3 (2 piętro), tel. (0-33) 873-12-90

**ŻYWIEC:** tel./fax: (0-33) 861-41-32

**RZESZÓW:** ul. Księdza Jalewskiego 29, tel./fax: (0-17) 85-22-478, tel. (0-17) 85-22-479  
Ekspozytura: DĘBICA, ul. Rzeszowska 15, tel./fax: (0-14) 670-87-72

**KROSNO:** ul. Lewakowskiego 31, tel./fax: (0-13) 43-622-90, 43-258-23 w. 29

**PRZEMYŚL:** ul. Katedralna 3, tel./fax: (0-16) 678-77-43

**TARNÓW:** ul. Krakowska 12, tel./fax: (0-14) 21-35-20, 22-31-48

**BOCHNIA:** ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax: (0-14) 61-256-22

**BRZESKO:** ul. Głowackiego 29 (I piętro), tel./fax: (0-14) 66-300-77

WYDAWCA:

Wydawnictwo Jagiellonia SA  
31-072 Kraków, ul. Wielopole 1,  
tel. 422-07-12, fax: 422-08-78

Prezes Zarządu:  
WOJCIECH TACZANOWSKI

Druk: Centrum Prasowo-Poligraficzne  
w Krakowie Spółka z o.o. Drukarnia  
w Krakowie, al. Pokoju 3

Prenumeratę krajową przyjmują wszystkie  
Oddziały Terenowe RUCH S.A., zagra-  
niczną RUCH S.A. Oddział Warszawa,  
ul. Towarowa 2

**Biura Reklam i Ogłoszeń:**

KRAKÓW, ul. Wielopole 1,  
tel. 421-99-77, fax: 421-97-77,  
Informacja: tel. 619-91-45

619-91-76  
e-mail: bo@jagiellonia.krakow.pl

kasy: czynne w godz. 8-18

w soboty 10-14

ul. Starowińska 2, tel. 619-91-76

ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89

oraz terenowe oddziały i ekspozytury redakcji

(za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)

NAKŁAD KONTROLOWANY  
ZWROT KONTROLI DOKŁADNOŚCI



## Musimy się liczyć ze wzrostem przestępczości narkotykowej, gospodarczej oraz z brutalizacją przestępstw kryminalnych.

- Na początku lat 90. nastąpił gwałtowny wzrost przestępczości. Ta tendencja utrzymuje się do dzisiaj. Statystyki dowodzą, że w Polsce wyjątkowo łatwo można stać się ofiarą napadu, pobicia, kradzieży...

- Niektórzy się zastanawiają, czy na początku obecnej dekady przestępczość rzeczywiście się zwiększyła, czy tylko policja stała się bardziej solidna w jej rejestrowaniu. Jest w tym jakieś ziarno prawdy, chociaż, według mnie, znaczny wzrost przestępczości na pewno nastąpił. Byłbym jednak ostrożny w używaniu słowa *gwałtowny*, zwłaszcza jeśli porównamy sytuację w państwach byłego obozu komunistycznego, gdzie wskaźniki przestępczości wzrosły lawinowo. Trudno natomiast porównywać skalę przestępczości w Polsce z krajami zachodnimi, gdyż tam inaczej liczy się przestępczość i nie ma - w przeciwieństwie do Polski - podziału na przestępstwa i wykroczenia.

- Dokonując podziału, stworzono „lepszą” rzeczywistość?

- Z tej statystyki zrobiliśmy czarną magię. Ponad trzy lata temu dokonaliśmy kolejnego zabiegu *statystycznego*. Uwzględniając inflację, powiększyliśmy wartość kwotową strat, od której np. kra-

skupia się przede wszystkim na opanowaniu *wpływów* - ilości spraw, które wpłynęły i wypłynęły, i z jakim efektem. Porównanie obydwu statystyk jest ciekawe. Z prokuratorskiej wynika, że aktem oskarżenia zakończono co 5 sprawę, natomiast z policyjnej - jeśli mamy wykrywalność ok. 50 proc. - wynika, że co drugą. W innych krajach jest jakaś ciągłość - policja, prokuratura - sąd. Natomiast u nas są to koła zupełnie się nie zazębiające. I to jest niedobre.

ściowo ograniczyć tę działalność, zaraz pojawiły się nowe formy. Ostatnio popularne stały się np. *falszywe leasingi*, pranie brudnych pieniędzy przez różnego rodzaju firmy, polegające na sztucznym zawyżaniu kapitału akcyjnego kontrolowanych przez nie spółek i przedkładaniu w banku praktycznie bezwartościowych pakietów akcji jako zabezpieczenia bardzo wysokich kredytów. Obserwujemy też oszustwa polegające na wyłudzeniu towarów znacznej wartości

osłabiony, ale w moim przekonaniu był to efekt okoliczności, a nie celowego działania. W okresie stanu wojennego znaczna część milicjantów przeszła do - jak im się wydawało - łatwiejszej pracy w Służbie Bezpieczeństwa. Był nawet zamiar przejścia przestępczości gospodarczej przez SB, co miało stanowić jakieś uzasadnienie dla istnienia tej formacji. W roku 1990 policja startowała więc praktycznie bez pionu PG. Wtedy zresztą - a byłam akuszerem zmian w policji - baliśmy

koma miesiącami rozpoczęło tworzenie silnych brygad antynarkotykowych na szczeblu centralnym.

- Skala rozwoju przestępczości narkotykowej mnie osobiście zaskoczyła. Rozumowałem natomiast, że jest to plaga krajów bogatych. Tymczasem popyt na narkotyki w Polsce stymulowała moda i bardzo duża akcja promocyjna handlarzy. Nie wiem, czy można było temu problemowi zapobiec. Większe policje też sobie przecież z narkotykami nie radzą.

i poukładanych w lesie mężczyzn - tak jak w latach 20. w Ameryce. W porównaniu z tymi regionami Kraków jest oazą spokoju.

- Ale pod Wawelem ludzie wcale nie czują się bezpieczni...

- Spokój i poczucie bezpieczeństwa są rzeczą względną. Mam wyrzuty sumienia, gdy zapewniam, że Kraków jest spokojnym miastem, a przemawiam do ojców, których córki zostały zgwałcone. Mam świadomość, że patrzę na mnie jak na wariata, zawodowego propagandzistę... Ale woj. małopolskie rzeczywiście należy do spokojnych. Z czego to wynika? Zartowałem kiedyś mówiąc, że to wpływ klimatu galicyjskiego. Być może wpływ na to mają silniejsze więzy rodzinne. Nie śmiałybym stawiać tezy, że policja jest bardziej skuteczna, bo to nieźmiernie trudno udowodnić. Ale współpraca policji ze społeczeństwem jest dobra.

- Czy grozi nam wojna gangów?

- Krytykowano mnie za podjęcie w październiku ub. roku bomby przewożonej pociągiem do Krakowa. Oburzano się, że wybuchła ona na peronie.

Tam ją zdetonowaliśmy, bo nie było pewności, że podczas przenoszenia przez policjanta nie zostanie zdalnie uruchomiona. Nie mieliśmy wyboru. Uważam, że w tej sprawie działaliśmy bardzo profesjonalnie. Przejęcie tej bomby już w pociągu było z naszej strony demonstracją siły i na jakiś czas zahamowało rozwój przestępczości porachunkowej. Podobne wrażenie zrobiła na

**Z nadinsp. BOGUSŁAWEM STRZELECKIM, byłym komendantem krakowskiej policji, rozmawia Ewa Kopcik**

- Jak zmieniała się przestępczość?

- W zakresie przestępczości kryminalnej notujemy przede wszystkim wzrastającą brutalizację i wzrost liczby kradzieży samochodów. Do niedawna w Krakowie ginęło dziennie 8-10 samochodów, w Warszawie zaś do 70

**W ciągu 5 miesięcy tego roku stwierdzono w Polsce 399 240 przestępstw. W stosunku do roku ub. przestępczość kryminalna wzrosła w minionym półroczu o 6 proc. i o tyle samo zmniejszyła się jej wykrywalność. Najniebezpieczniej było w woj. mazowieckim (ponad 64 tys. przestępstw w ciągu 5 miesięcy tego roku), śląskim (47,1 tys.), dolnośląskim (36,5 tys.), wielkopolskim (30,9 tys.), pomorskim (30,7 tys.). W samej Warszawie odnotowano 33,6 tys. przestępstw. W woj. małopolskim - ponad 27 tys. W całym kraju dokonano 440 zabójstw, 625 gwałtów, 12 692 rozboje i kradzieże rozbojnicze, ponad 137 tys. kradzieży z włamaniem. Skradziono 24 690 samochodów.**

dzień kwalifikuje się jako przestępstwo i w ten sposób sztucznie zmniejszyliśmy przestępczość. Moim zdaniem, te zabiegi nikomu nie służą. W Instytucie Spraw Publicznych postawiłem kiedyś tezę, że powinniśmy być bardziej uczciwi, bo oszukujemy jedynie samych siebie. Byłem kiedyś w Anglii i tam zapytano mnie o wykrywalność. Mówię: 42 proc. A oni na to: - *Oszukujesz. U nas jest 24 proc. i uważamy, że to realne*. Wysoka wykrywalność jest mitem socjalistycznym.

Nikt nie chce przyznać, że wskaźniki się pogorszyły. Tymczasem w interesie policji leży obiektywizm. Zawyżając wykrywalność, policja działa na swoją szkodę, bo utrwala przekonanie: po co na nią płacić, skoro nawet za marne pieniądze potrafi tyle zdziałać. Uważam, że policja musi przełamać w sobie chęć do upiększania rzeczywistości i podać faktyczne dane. Jest to zabieg trudny, ale myślę, że jeśli mamy być porównywani z Europą, to powinniśmy tę statystykę zmienić.

Nieszczęściem jest również oderwanie statystyki policyjnej od prokuratorskiej. Prokuratura

dziennie. Wykrywalność w tej kategorii jest symboliczna - nie ma się co oszukiwać.

Przestępczość gospodarcza zmienia się tak, jak nasza sytuacja społeczno-gospodarcza. Gospodarka uwolniona od reglamentacji umożliwiła nowe trendy

**Tylko na podstawie aktów oskarżenia skierowanych do sądu roczne straty skarbu państwa spowodowane przestępstwami gospodarczymi ocenia się na kilka miliardów złotych. Faktyczna liczba przestępstw gospodarczych i skarbowych oraz rzeczywiste straty skarbu państwa są niemożliwe do określenia. Według różnych szacunków, obroty szarej strefy w Polsce stanowią 20-30 proc. budżetu państwa. Większość operacji nie zostaje jednak ujawniona. W pierwszym półroczu tego roku stwierdzono 27 278 przestępstw gospodarczych, o blisko jedną trzecią mniej niż w analogicznym okresie roku ub. Grupy przestępcze inwestują swe zyski w legalne interesy, głównie w kantory, lombardy, agencje towarzyskie, restauracje oraz w budynki i parcele budowlane położone w okolicach przejść granicznych, dróg i szlaków tranzytowych.**

w działalności zorganizowanych grup przestępczych, m.in. przemysł i nielegalną produkcję alkoholu. Gdy policji udało się czę-

rej strefy. Niektórzy twierdzą, że było to działanie celowe.

- Jest to jeden z wielu mitów. Pion PG był wtedy rzeczywiście

przy transakcjach z tzw. *opóźnionym terminem płatności*, wyłudzenia podatku VAT oraz inwestowanie przez grupy przestępcze pieniędzy w legalne interesy.

- Zlikwidowanie na początku lat 90. pionu do walki z przestępczością gospodarczą w policji ułatwiło życie rekinom szarych grup przestępczych.

- Na pewno jest podział między gangami na strefy wpływów, tak jak na całym świecie. Przestępczość zorganizowana rozwija się przede wszystkim w dużych miastach, bo one zapewniają anonimowość. Miejscem największych niepokojów jest i będzie Warszawa, bo są tam potencjalnie największe pieniądze *do użycia*. Poza tym, z powodu atrakcyjnego rynku pracy, najtrudniej skompletować policję. W Warszawie brakuje bardzo wielu policjantów. Bardzo duża przestępczość jest też w Gdańsku i Katowicach oraz w dawnym województwie jeleniogórskim, gdzie toczy się walka o przejęcie wpływów z przestępczości granicznej. Niedawno mieliśmy tam okazję oglądać ciała zamordowanych

nich grup przestępczych.

W spokojnych do tej pory regionach zaczyna łać się krew. Czy są jeszcze w Polsce jakieś enklawy spokoju?

- Minęło wiele miesięcy zanim powołano słynne K-17...

- Nielatwo jest przygotować do pracy funkcjonariusza, który zwalczałby przestępczość gospodarczą. Pod koniec lat 90. postanowiliśmy się nią zająć i stąd na wiosnę 91 r. zrodziła się koncepcja słynnych wydziałów K-17. Była to próba stworzenia takich organizmów, które by jednocześnie zwalczały przestępczość gospodarczą i kryminalną. Stąd był już tylko krok do powstania wydziałów do walki z przestępczością zorganizowaną.

- Policja przespała też problem tworzenia się zrębów narkobiznesu. Dopiero przed kil-

**W ciągu ostatnich 5 lat liczba ujawnionych przestępstw narkotykowych wzrosła ponad 4-krotnie. W ub. roku ujawniono ich blisko 16,5 tys. W ciągu 5 miesięcy tego roku - prawie 6 tys. W ub. roku policji udało się skonfiskować w sumie 210,4 kg narkotyków, w tym: 51,5 kg amfetaminy, 67,4 kg heroiny, 21,2 kg kokainy, 62,1 kg marihuany i 8,2 kg haszyszu. Rekordowy pod tym względem był rok 1995, w którym udało się ujawnić i zabezpieczyć ponad 12,5 tys. środków odurzających.**

tych ludziach nasza operacja na Karmelickiej, gdzie zatrzymaliśmy kilkanaście osób podejrzanych o ściąganie haraczy. Sądzę, że na jakiś czas mamy spokój. Obym się nie mylił.

- Przed kilkoma miesiącami katowicki prokurator wsadził za kraty kilkudziesięciu członków gangu „Krakowiaka”, parających się m.in. handlem narkotykami i bronią, napadami oraz zabójstwami na zlecenie. Prawa ręką bossa, mimo rozesłanego listu gończego, w dalszym ciągu jednak działa pod Wawelem. Tak trudno go złapać?

- W naszym pięknym kraju łatwo jest się w tej chwili ukrywać. Oczywiście, że lepiej by było, aby poszukiwany został złapany i zatrzymany w areszcie, ale już sam fakt, że musi się ukrywać, że ucieka, boi się - ma jakieś oddziaływanie profilaktyczne. Niestety, młyny sprawiedliwości czasem

**Dokończenie na str. 44**

podwójny agent  
**MOTOROLA M3188\***



(\*) - aparat posiada blokadę SIM LOCK, tzn. może pracować tylko z kartą SIM sieci Idea Centertel

Bezpłatna infolinia: 0-800 123456 www.idea.centertel.pl



usługa dostępna w sieci Idea

**KRAKÓW**  
ul. Piłsudskiego 22  
tel. 421-65-76,  
0-90-330-000  
fax 421-64-88

ul. Starowińska 62  
tel. 422-29-59,  
0-90-336-633  
fax 422-26-83

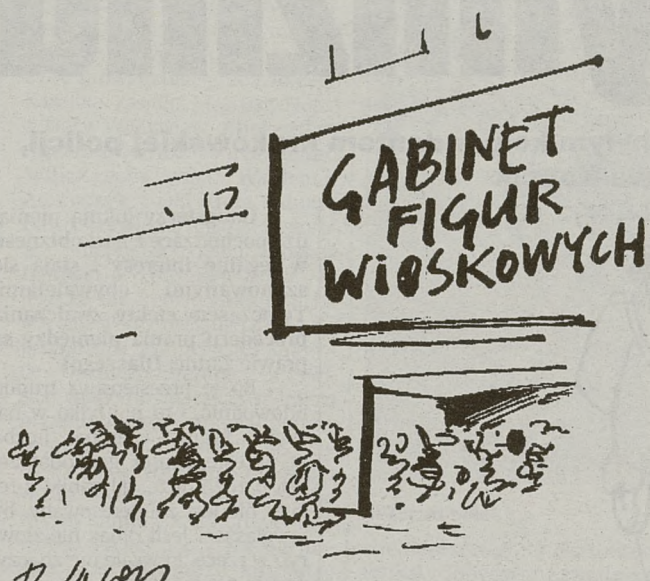


TADEUSZ JACEWICZ

Z bliska

# Pogoda dla partaczy

**Polska to nie Japonia, gdzie skompromitowany facet sięga po nóż. Wiem też, że nieudolność nie może być całkowicie bezkarna, bo zaleje nas morze prących do władzy półgłówków. Może na początek zacznijmy ich wyśmiewać, żeby przynajmniej poczuli się głupio.**



Rys. HENRYK SAWKA

gdzie toczyłem nie kończąca się wojnę z ponurymi babami w żółtych czapkach, wypisującymi z nieprawdopodobną szybkością mandaty za parkowanie

bez opłaty. Po drugie, Warszawa, ta największa wioska na wschód od Paryża, zatyka się regularnie na parę godzin rano i po południu. Bariera finansowa

stwarza nadzieję na pewne przymusowe rozrzedzenie ruchu. Ruch się rozrzedził, ale krew u wielu zgęstniała i uderza do głowy. Operacja wprowadzenia parkomatów potwierdziła, że wprowadzie Polak potrafi, ale urzędnik – nie. I nic mu z tego powodu nie grozi.

Można napisać serię doktoratów z socjologii i nauk politycznych, korzystając z wiedzy o tym smętnym wydarzeniu. Nikt nie zadbał o to, żeby dokładnie (i wielokrotnie) wyjaśnić zainteresowanym, na czym rzecz polega. Po 5 latach szmataniny z przetargami, po wzajemnych oskarżeniach o łapówki, po unieważnieniu prawomocnej decyzji i wyznaczeniu do tej operacji firmy, mieszczącej się w dwóch pokojach, nagle wszystko ruszyło z kopyta. Ustawiono parkomaty, przypominające miniaturowe przenośne toalety i ogłoszono, że za trzy dni zaczynamy płać.

Polacy, wbrew pozorom i opinii, jakie niekiedy sobie sami wystawiamy, są bardzo zdyscyplinowani. Zaczęli więc

płać – i rozpętało się piekło. Automaty połykały pieniądze, nie drukując kwitków. Strażnicy miejscy, którzy nadzorują przestrzeganie nowych reguł, niewiele mogą odczytać przez szybę samochodu, pod którą leży, jeśli w końcu uda się go wydrukować, bilet z automatu. Znaki drogowe, które informują o strefie płatnego parkowania są nielegalne i nie zgadzają się z rozporządzeniem Ministerstwa Transportu, jakie weszło w życie 1 lipca, czyli 2 tygodnie przed uruchomieniem parkomatów. Nie wiadomo, gdzie można parkować, bo niektóre miejsca są pomalowane, inne nie. Parkomaty, które miały być odporne na wszelkiego rodzaju zamachy wandalii, psują się, jak spadnie na nie kropla deszczu. Niestety, miasto ma za mało etatów, żeby przy każdym automacie postawić faceta z parasolem.

Nikt z Państwa zapewne nie słyszał o tym, ale od 4 lipca obowiązuje u nas amnestia. Wprowadzono ją dla tych, którzy nielegalnie posiadają broń palną i, ruszeni

sumieniem lub chęcią uniknięcia nieprzyjemności, oddadzą ją policji. Jeśli to uczynią to do 1 października, to włos im z głowy nie spadnie. To znaczy, jeśli będą mieli szczęście i trafią na takiego policjanta, który broń przyjmie i wystawi stosowny kwitek. Dziennikarzem, który badał sprawę, jak na razie takich policjantów nie udało się znaleźć. Przez telefon, jakie reporterzy wykonywali do komisariatów i komend, słychać było frasobliwe drapanie się w głowę. Policja po prostu nie wie, że taką amnestię wprowadzono i nie ma zielonego pojęcia, jak z obywatelami, których ruszyło sumienie, postępować.

Narasta skandal z paraliżem informatycznym ZUS. Ta szacowana instytucja, która potrafi przysłać groźnie sformułowane upomnienia w sprawie niedopłać 11 groszy, winna jest powszechnym towarzystwem emerytalnym już miliony złotych. Za chwilę będzie winna dziesiątki milionów. To poważna sprawa. Pieniądzy, których nie dostają fundusze emerytalne, nie można inwestować, więc miliony ludzi tracą to, co im się należy. ZUS zaczyna płać karne odsetki z naszych, oczywiście, pieniędzy. Prezes tej instytucji twierdzi z rozbijającym uśmiechem, że przy podobnych reformach kłopoty występowały wszędzie, i że w Polsce jest i tak doskonale.

Wiem, że nie można liczyć na poczucie przyzwoitości polityków i urzędników. Polska to nie Japonia, gdzie skompromitowany facet sięga po nóż. Wiem też, że nieudolność nie może być całkowicie bezkarna, bo zaleje nas morze prących do władzy półgłówków. Może na początek zacznijmy ich wyśmiewać, żeby przynajmniej poczuli się głupio.

RED BULL

puszka  
butelka  
0,25 l4<sup>19</sup>

TCHIBO

family 250 g  
+ cappuccino  
12,5 g5<sup>49</sup>

WEDEL

rodzinka  
z marmoladą  
165 g1<sup>69</sup>rodzinka  
w czekoladzie  
110 g

MLEKO

sielska dolina  
0,5%, 2%, 3,2%  
1 l1<sup>39</sup>

BAHLEN

peppies bacon  
75 g  
crunchips paprika  
100 g2<sup>29</sup>Kiełbasa zwyczajna  
1 kg6<sup>99</sup>Rozbratel wołowy  
1 kg7<sup>49</sup>

Major

Julius



Meinl

OFERTA AKTUALNA DO 29 LIPCA 1999

SOKI EMIG  
jabłkowy  
1 l1<sup>79</sup>1<sup>89</sup>

grapefruitowy

ZAPRASZAMY ZAKŁADY PRACY  
DO ZAKUPU BONÓW TOWAROWYCH

Ostrowiec Świętokrzyski, ul. Pułanki 12  
Kraków, ul. Wybickiego 10  
Kraków, ul. Dobrego Pasterza 67  
Kraków, ul. Włoska 2  
Kraków, ul. Kobierzyńska 42

Tarnów, ul. Starodąbrowska 17  
Sosnowiec, ul. 1 Maja 21/23  
Stalowa Wola, ul. Okulickiego 9  
Zakopane, ul. Chramcówki 30

Najtańszy z najlepszych

VIFON

zupy  
błyskawiczne  
różne smaki  
70 g0<sup>75</sup>

KOTANYI

liść laurowy 5 g

1<sup>09</sup>

ziele angielskie całe 21 g

przyprawa do pieczonego  
kurczaka 40 g1<sup>39</sup>

przyprawa do grilla 40 g

REXONA

dezodoranty

7<sup>59</sup>

T-SHIRT

5<sup>99</sup>PALIWO  
DO GRILLA2<sup>19</sup>WĘGIEL  
DRZEWNY4<sup>99</sup>Pieczeń wołowa extra  
1 kg10<sup>49</sup>Jajka  
30 szt4<sup>19</sup>



**Ze Szkoły Kenara wyszedł (a przez pewien czas pracował w niej także jako pedagog) Władysław Hasior – jedna z największych indywidualności polskiej plastyki okresu powojennego. Jego dramatyczno-symboliczne asamblaży podobne do figur lub reliefowych obrazów, do ludowych kapliczek i do kościelnych chorągwi zaczęły powstawać u schyłku lat pięćdziesiątych (bez żadnego związku z popularnym później pop-artem) łącząc pewne tradycje i praktyki dada z relikami kultury ludowo-małomiasteczkowej z całym przemieszaniem jej elementów współczesnych i staroświeckich, świeckich i obywatelskich, domowych, jarmarcznych, cmentarnych. Sztuka Hasiora jest ekspresyjna i uczuciowa w sposób jawny, kojarzenie przedmiotów służy tu budowie metafor, działaniu symboli, które mówią i znaczą, jątrzą niepokój sumienia obok niepokoju wyobraźni, sugerują nie tylko emocje, ale i sąd moralny – napisał Janusz Bogucki we wstępie do „Współczesnej sztuki polskiej”.**

Gdy porównamy ten związek, ale trafiając w istotę rzeczy zapis z niedawnymi, formułowanymi bezpośrednio po śmierci Hasiora, impresjami ludzi z kręgów sztuki i krytyki artystycznej, nie sposób nie zauważyć, że jednomyślność panuje co do jednego: był artystą wybitnym. Ale już przy określaniu i klasyfikacji jego dorobku zaczynają się istotne rozbieżności.

Dzieło ma nad człowiekiem tę przewagę, że istnieje długo i obiektywnie – jest kompozycją zamkniętą. Człowiek ma w so-

Do Zakopanego, do Szkoły Przemysłu Drzewnego, przyjechał z rodzinnego Nowego Sącza w 1947 roku. Miał 19 lat i był rówieśnikiem większości uczniów razem z nim rozpoczynających naukę. W tym samym roku powrócił z wojennej tułaczki Antoni Kenar i w szkole zaczął się okres, który wkrótce miał jej przynieść sławę, a później obrośną legendą. Trudno to sobie dziś wyobrazić, ale wtedy, na krótki zresztą czas, średnie szkoły artystyczne istniały jako instytucje w pełni autorskie; nie było jeszcze centralnych programów, ani przedmiotów arty-

wiedzę, ale należy jej też zostawić trochę wątpliwości. Uczył swoich uczniów, że *Człowiek jest taki, jakim potrafi się zrobić*, a wartość człowieka mierzy się siłą jego buntu – przeciwko czemuś i w imię czegoś zarazem; bunt tylko „przeciw” jest kaleki i bez sensu.

\*\*\*

Po dyplomie szkolnym, w 1952 roku, przyszedł czas na studia. Mało brakowało, a Hasior studiowałby w krakowskiej ASP; tu złożył podanie. O miejscu studiów jednakże przesądził sport, druga obok rzeźby wielka pasja Hasiora. Akade-

uczycielem w Szkole Kenara pozostał do 1968 roku. Kąt w internacie szkolnym używany młodemu nauczycielowi pozostał jego domem na następne dwadzieścia kilka lat.

Szybko zastąpił jako nauczyciel nietradycyjny, a jeśli jego lekcji nie nazywano happeningami, to głównie dlatego, że termin ten jeszcze nie był tutaj w obiegu. Kiedyś rozdał uczniom trzy figury geometryczne: kwadrat, trójkąt i wydłużony w pasek prostokąt – i kazał ułożyć z nich w ciągu kwadransa możliwie największą ilość kombinacji, a wyniki szkicować na kartce. Innym za-

Rajd przez Europę, od Moskwy i Leningradu, który już zaczął stawać się Sankt Petersburgiem, przez Skandynawię, całą zachodnią Europę po Paryż odbył jeszcze raz, z wielką, retrospektywną wystawą, pod koniec lat osiemdziesiątych. – *To już moja ostatnia podróż* – powiedział wtedy.

\*\*\*

*Człowiek wobec rzeczywistości i człowiek wobec siebie samego. Zwycięstwo nad sobą. Wojna – okrucieństwo, cierpienie fizyczne, walka, wyniszczenie, zagłada. Obsesje, ale także tęsknoty do ładu, pogody, har-*

pagóry na Święcie Kwitnących Jabłoni...

\*\*\*

Sztuka Hasiora, plebejska, tutejsza jak bukiet na Matkę Boską Zielną, jest zarazem uniwersalna na tyle, by wywoływać emocje w różnych miejscach na świecie, by odbijać się w ludzkich odczuciach i doświadczeniach. I jest wystarczająco ważnym zjawiskiem, by znajdować się w zbiorach wielu muzeów i galerii na świecie. Bo wbrew temu, co niebystrofortunnie wyartykułowało parę osób po śmierci artysty – w Zakopanem znajduje się bynajmniej nie cała spuścizna. Sporo (w tym także prace ważne z dokumentacyjnego punktu widzenia) znajduje się w najróżniejszych, często odległych od Polski zbiorach muzealnych, więcej niż mogłoby się wydawać jest w kolekcjach prywatnych. No, i są jeszcze realizacje plenerowe. Skądinąd wiadomo, że Sztokholm obchodzi się z Hasiorową realizacją nieporównanie lepiej niż Szczecin.

W Zakopanem pozostał trzon zbiorów artysty. Część (z imponującym zbiorem „Sztandarów”) stała się własnością miasta Zakopanego w zamian za pracownię i galerię autorską w starej, zabytkowej leżakowni. Tę kolekcję miasto przekazało Muzeum Tatrzańskiemu. Reszta prac przeszła na własność muzeum teraz, z mocy testamentu artysty. Zgromadzenie w jednym miejscu dużej, reprezentatywnej

**JOLANTA ANTECKA**

# Sztandary pamięci

**Bochen chleba z wbitym weń nożem, lekko tknięty śladem farby przy nożu, na ścianie pracowni Hasiora sprawiał, że ciarki chodziły po grzbiecie**

stycznych, ani ogólnokształcących, brakowało podręczników.

Młodzi ludzie wypełniający po wojnie klasy szkolne i pracowni nie legitymowali się jednolitymi, świeżej daty świadectwami ukończenia szkół podstawowych, za to mieli bagaż doświadczeń taki, jaki wynosi się ze spotkania oko w oko z historią: bracia Kulonowie, Józef i Stanisław, przyjechali wprost z syberyjskiego piekła, Grzegorz Pecuch – z robót przymusowych w Niemczech, inni – jak dobiegający już trzdziestki Antoni Rząsa – wracali do zakopiańskiej szkoły, aby kontynuować naukę przerwana przez wojnę. Czternastolatki i w tym, i w jeszcze paru następnych rocznikach, nie było. Wojenna luka edukacyjna wypełniała się powoli.

Szkoła była głodna i biedna, dożywiana zupkami z RGO i silnymi motywacjami uczniów. W zdobytym internacie „Gong”

mickie mistrzostwa Polski (Hasior, jak większość uczniów zakopiańskich szkół średnich, występował w barwach AZS) przeniesiono z Krakowa do Warszawy, a jak raz zbiegały się w czasie z egzaminami wstępnymi do wyższych szkół artystycznych. Hasior przeniósł więc podanie do stołecznej Akademii, pędząc, pomiędzy bieżnią a pracownią egzaminu zdał i został przyjęty.

Studia w warszawskiej ASP były gigantycznym rozczarowaniem. Kenar nakazywał swoim uczniom studiować rzeźbę, nie naturę, tu najważniejszym problemem przy korektach było podobieństwo do modelu. Zamiast buntu „nosiło się” akceptację, najlepiej – entuzjastyczną. Schronił się w końcu do pracowni prof. Mariana Wnuka, gdzie – przy okazji ceramiki – można było zająć się praktycznie zagadnieniami formy, a nie anegdotą i literaturą.

Około połowy lat pięćdziesiątych do Polski (to znaczy głównie do Warszawy) wraz z „odwilżą” zaczęły trafiać wystawy ze świata; francuska rzeźba Despiau, sztuka meksykańska. Niedoskonałości tej ostatniej można było dostrzec z perspektywy lat i innej skali porównawczej, wtedy fascynowała jej „inność” – z całą jaskrawością koloru, z odwoływaniem się do własnej tradycji.

Pod koniec studiów grupa szaleńców z warszawskiej Akademii wymyśliła sobie podróż zagraniczną. Szlakami wodnymi Europy chcieli dotrzeć do Paryża. To było trochę tak, jakby dzisiaj organizować studencką wycieczkę w kosmos. Załatwili jakiś stary, wycofany z obiegu statek żeglugi rzecznej, przygotowali stosowne zapasy i teatrzyk kukielkowy, który miał być sposobem zarabiania na nagłe potrzeby, zwodowali jednostkę pływającą – i rzecz skończyła się na Odrze, gdzie statek-weteran stanowczo odmówił służby. Ale był paszport, zatem Hasior przesiadł się do pociągu i pojechał do Berlina, a później do Belgii. Na drogę powrotną zarobił pracując przy wykopach pod obiekty EXPO w Brukseli, sprzedał pierwszą rzeźbę, na miejscu wy-modelowaną w gipsie i wrócił do Warszawy bogatszy o zwiedzone muzea i zapadającą w pamięć iluminację zachodnich miast.

Dyplom zrobił u prof. Wnuka: 14 stacji Drogi Krzyżowej.

\*\*\*

Do Zakopanego, do Szkoły, powrócił zaraz po dyplomie, w 1957 roku. Podupadający na zdrowiu Kenar liczył na swoich uczniów, a ci nie zawiedli. Na-

daniem było namalowanie krzyku – w trzy minuty. Podpalił stóg siana na Antałówce, żeby pokazać, czym jest ogień – niszczący i kształtujący zarazem.

To było odkrywanie świata. Każdy z nas oglądał z bliska ogień: paliło się przecież świętojańskie watry, wypalało osty na polach jesienią, płonęły

monii. Wspomnienie doznań i zachwyceń – ocierające się o rzeczy ostateczne. Konieczność oceny w płaszczyźnie moralnej. Afirmacja – oto Hasiora problemy do rozwiązania w obrębie własnej twórczości – napisała Anna Micińska w obszernym szkicu o Hasiorze.

Na początku tej sztuki było drewno, w którym pracował



Fot. Archiwum WŁADYSŁAWA HASIORA

drewniane chałupy w podhalańskich wsiach, był też ogień powszedni: rozpalany pod kuchnią czy zimą w piecu. Ale taki ogień – organizujący, dał się zobaczyć dopiero z Hasiorrem. Albo chleb. W domowych warunkach występował zawsze w parze z nożem, którym kroilo się kromki. Bochen chleba z wbitym weń nożem, lekko tknięty śladem farby przy nożu, na ścianie pracowni Hasiora sprawiał, że ciarki chodziły po grzbiecie.

To był Hasior zakopiański nastolatków końca lat pięćdziesiątych i wczesnych sześćdziesiątych. Nastolatków rosnących obok galerii „Pegaz”, która – za sprawą młodych artystów, z Hasiorrem, rzecz jasna, dowartościowała miasto dobrą sztuką współczesną, obok Salonów Marcowych i Lutowych, które ściągały artystów i krytyków z całej Polski.

No, a przede wszystkim był człowiekiem, który pewnego dnia wsiadł na motor i wyruszył w świat tak zwyczajnie, jak jeździło się stąd na jarmark w mieście, czyli Nowym Targu. Ten rajd przez Europę zakończył się w paryskiej pracowni Osipa Zadkinea, artysty, którego Hasior szanował, podziwiał, ale u którego, mimo zaproszenia, nie chciał pozostać na dłużej. Coś się w rzeźbie Hasiorowej kończyło, coś zaczynało.

u Kenara. Potem, w Akademii, gips, glina. W glinie ceramicznej, czasem w drewnie, niekiedy w gipsie czy cemencie – ale zawsze w jednym tylko materiale tworzył do początku lat sześćdziesiątych. Ale już wcześniej zaczęło się łączenie materiałów, wprowadzanie w kompozycję przedmiotów gotowych, badanie ich wzajemnych relacji.

Zmienił materiał, ale nie zmienił ideału rzeźby, czy obrazu, której siła wyrazu byłaby większa od rzeczywistości, od natury, od wszystkich elementów złączonych w jego utworze – napisał Andrzej Banach.

Asamblaży Hasiora nie mają paryskich korzeni. Sam Hasior mawiał, że ten rodzaj działań istnieje od początku świata, a bierze się z organicznej, choć irracjonalnej potrzeby nadawania rzeczom znaczenia innego niż powszednie.

Jest dość odważny, aby zrobić krok śmiały i dostatecznie poetycki, aby nie bać się prozy – zauważył prof. Zdzisław Kępiński.

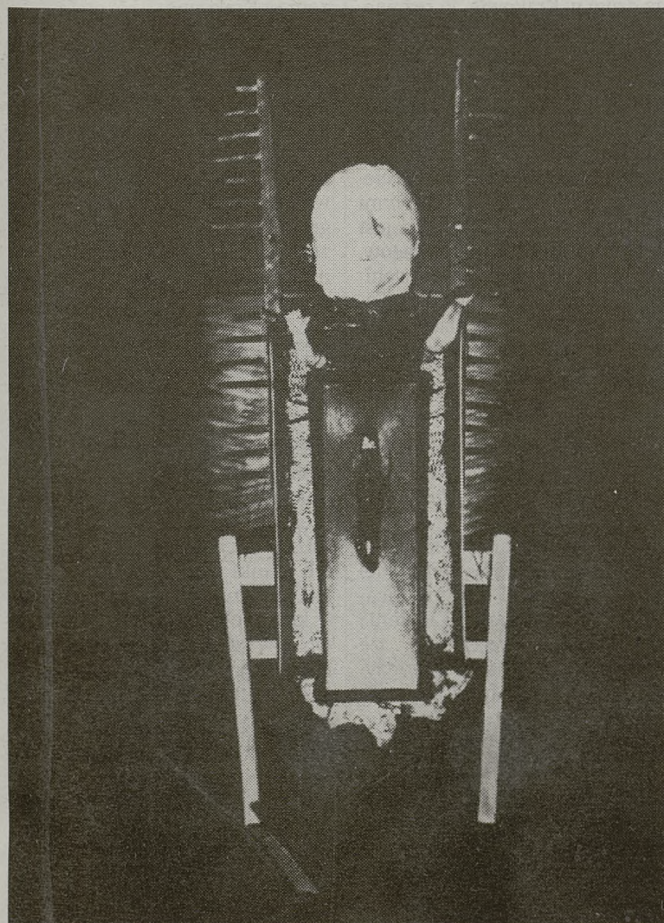
I rzeczywiście był; anektując malarskie środki wyrazu dla form przestrzennych, kłochał czy asamblaży. „Sztandary” on sam nazywał obrazami. Ale „Sztandary” najlepiej żyją w otwartych przestrzeniach, tak jak wtedy, gdy nieśli je strażnicy pochodem przez łąckie

kolekcji jest tym najlepszym, co może się zdarzyć spuściznie po artyście. Muzeum Tatrzańskie jest miejscem równie dobrym, jak każde muzeum w Polsce, a nawet lepszym: prace pozostały niejako w miejscu swojego narodzenia, pokazywane są w ekspozycji aranżowanej przy czynnym udziale Hasiora, bądź – jak w przypadku pracowni – przez niego samego. Są dostępne dla publiczności, jak w każdym muzeum.

Pracownia w starej leżakowni była pierwszym domem Hasiora w jego dorosłym życiu. Paradoksalne to, do tego wnętrza, zupełnie innego niż stara pracownia w internacie Szkoły Kenara, wraz z Hasiorrem przeniósł się duch miejsca.

Drażniąca muzyka wypełniająca jego pokój aż po sam sufit, zapalone świece, gasnące co chwila gorejące w jego istotach elektryczne ogniwa i mechanicznie ruszające się automaty są z jego strony ostatnią próbą rozbicia tej taflí przezroczystego szkła, przez którą oglądają go ludzie obcy. Probę tę podejmuje każdego dnia od początku i kończy ją późno w nocy, choćby za każdym razem tylko krwawił sobie ręce – napisał przed laty Andrzej Banach.

I tak już zostało. Aż do końca.



Fot. Archiwum WŁADYSŁAWA HASIORA

bie coś z kryształu: tak go widzimy, jak ustawimy się w stosunku do światła. Władysław Hasior, osobowość niezwykle barwna, dla wielu z nas, dorażających w Zakopanem trochę później niż on, był przede wszystkim żywym dowodem na to, że marzenia czasem mogą się zmaterializować.

nie było początkowo żadnego wychowawcy, młodzi „rządzili się” sami. Antoni Hajdecki zorganizował pierwsze koło ZMP. Hasior – harcerstwo – zanotowała Halina Kenarowa.

Kenar głosił, że twórczość to jest osoba, a szkoła to jest opieka nad osobą w jej rozwoju. (...) Osobie w szkole trzeba dać jakąś



Przyjechali do Krakowa z Nowego Jorku z „misją specjalną”. Zamieszkalni na cały lipiec w hotelu Saskim. Stanley Barkan z małżonką Bebe oraz poeta Adam Szyper. Barkanowie nie znają polskiego. Adam Szyper, który ich zainspirował Polską, owszem. Kulturuje w swoich, tchnących prawdą życiową wierszach, polszczyznę, mimo że wyjechał z Łodzi przed czterdziestu laty. Od pewnego czasu powraca rokrocznie do swojej pierwszej ojczyzny.

O dziwo, mimo że wymieniona trójka, to obywatele jednego z najbardziej „biznesowych” krajów świata – ich „misja” nie ma nic wspólnego z biznesem; raczej z traceniem pieniędzy. W kieszeniach Stanleya są zawsze drobne monety, które rozdaje – na ulicach Nowego Jorku, a teraz w Krakowie – grajkom, kłoszardom i żebrakom, fundując im małe przyjemności.

Bebe jest żoną Stanleya już 35 lat. Wyszła za niego za mąż, gdy miał 55 kg. Dziś Stanley waży ponad 100 kg, lecz nie przejmuję się tym, nosząc przed sobą dumnie pokazaną „walizeczkę”. Ponieważ nigdy nie opuszcza go poczucie humoru, mówi, że ma taki brzuch, bo „rodzi” książki. Dotąd w Krakowie zdążył urodzić jedną.

A tu mam jeszcze 14 dalších książek – wybucha śmiechem, klepiąc się po brzuchu...

Misją specjalną Stanleya jest wydawanie dwujęzycznych i wielojęzycznych tomików poetyckich. Ukazało się ich dotąd u niego ponad 300 przełożonych z 50 języków. Niektóre tytuły wozí jak wizytówki w swoim podręcznym walizkowym wydawnictwie. Z tą walizką przemierzył Stanley pół Europy i zaczął o parę kontynentów. Wszędzie, gdzie się pokazuje, wyszukuje wciąż nowych, oryginalnych, lecz nieznanych światu poetów, których chce pokazać w przekładzie angielskim. Uparł się być propagatorem poetów „małych języków”, przybliżając ich wiersze czytelnikowi amerykańskiemu.

Teraz jest w Krakowie, gdzie jego oficyna Cross – Cultural Communications zawarła kontrakt z wyd. Baran i Suszczyński na wspólne wydawanie poetów amerykańskich (przełożonych na polski) i poetów polskich (przełożonych na angielski). Wiersze z dwujęzycznej serii będą sprzedawane w Polsce i Ameryce. Już ukazał się tomik Geralda Sterna w tłumaczeniu Szypera. Ten jeden z najwybitniejszych poetów amerykańskich przyjechał na zaproszenie wydawcy do Krakowa 12 lipca. W lokalu krakowskiego oddziału SPP odbył się jego udany wieczór promocyjny.

Zaś kolejnych 14 zbiorów ma się ukazywać błyskawicznie, niemal co tydzień. Stanley pracuje ekspresowo, siedząc w kuchni na łóżku w pokoju hotelowym i przygotowując je do druku...

### Oj wej

Mała uroczą Bebe (wypisz – wymaluj z malarstwa Chagalla), poproszona przeze mnie, by mi coś powiedziała o Stanleyu jako mężu – bierze się za głowę i z najpiękniejszym pod słońcem uśmiechem mówi „oj ewej!”. „Oj wej” – tłumaczy mi Adam Szyper, tzn. mniej więcej tyle, co polskie „Mój Boże!”. W tym wymownym geście streszcza się prawda o ich życiu. Bebe kocha i podziwia Stanleya za jego niespożyta energię i niesamowite pomysły. Niemniej przyznaje, że jest trudny w codziennym życiu. – Dzięki temu – dodaje jednak – przez te lata nie nudziły się z sobą.

On ma absolutnego bzika na punkcie poezji i wydawania książek. Żyje tylko tym, nie uważając wokół siebie niczego innego. Cóż, jeden jest hazardzi-

stą, drugi pijakiem, trzeci skapcem, a Stanley jest wydawcą i poetą... Na początku, gdy zenił się ze mną, to był jego mały bzik, który rozrósł się do monstrualnych rozmiarów. Teraz mówię niekiedy półżartem, że wybrał mnie, bo byłam mu potrzebna jako artysta plastyk w wydawnictwie.

Jedynym słowem, na które reaguje w domu, jest POEZJA. Dlatego ja i dzieci, gdy chcieli-

### JÓZEF BARAN

# Misja Stanleya Barkana

Jedynym słowem, na które reaguje w domu jest POEZJA.

Dlatego ja i dzieci, gdy chcieliśmy, żeby nas usłyszał

– zaczęliśmy wypowiedź od magicznego słowa POEZJA.

Wtedy strzygł uszami i słuchał.

śmy, żeby nas usłyszał – zaczęliśmy wypowiedź od magicznego słowa POEZJA. Wtedy strzygł uszami i słuchał.

Przeżyłam z nim 35 ciekawych lat. Jesteśmy zaprzyjaźnieni z wieloma wspaniałymi ludź-

tekstów piosenkarskich – balladami.

Matka uczyła go, by był uczciwym człowiekiem, z sercem na dłoni. Czytywała mu przy łóżku wiersze. W jednym z nich – Leegta Hunda – wystę-



Fot. ANNA GŁÓD

mi, mamy poetów – przyjaciół także poza Stanami. Oprócz Ameryki objechaliśmy: Wyspy Karaibskie, Brazylię, Sycylię, Macedonię, Meksyk, Holandię, Portugalię, Danię, Austrię... a teraz jesteśmy w Polsce.

### Nie pozostawiam po sobie dziur

Stanley Barkan urodził się w 1936 w nowojorskiej dzielnicy – Brooklyn, która była istną Wieżą Babel, gdyż mieszkali tu uchodźcy z Europy: m.in. Żydzi, Polacy, Włosi, Rosjanie (jego dziadek przyjechał na początku wieku z Odessy). Mówiło się tu w wielu językach i chłopca denerwowało, że niektórych ni w ząb nie rozumie. Może ta dziecienna beznadzieja i chłopięcy gniew stały się po wielu latach źródłem pomysłu utworzenia instytutu oferującego program edukacyjny w 27 językach i wydawnictwa – Cross – Cultural Communications? Jako chłopiec znał angielski, trochę hebrajski, trochę jidysz (nasłuchiwał się babki przeklinającej dziadka w tym języku).

mał tylko Boga i księgi. Pewnego dnia, gdy przebrała się miarka złościwości Jakuba, jego ojciec przyszedł do domu przegnębiony i powiedział: – Jakubie, nie stosujesz się do przykładów boskich i rodzinnych. Od tego dnia za każdy popełniony grzech będę wbijał gwoździ w drzwi twego pokoju.

Jakub słuchał, słuchał, lecz zaraz o wszystkim zapomniał i dalej beztrząsco grzeszył... Aż

przede wszystkim jako wydawcę, co go na pewno trochę boli. I choć bywa apodyktyczny, zawsze w końcu się wypogadza i uśmiecha. Przebijają przez niego radość życia, którą potrafi żywiołowo manifestować śmiechem, śmiechem. Widziałem taki pokaz radości Stanleya w pewnej knajpce sycylijskiej. I pomyślałem sobie, że w naszym tzw. cywilizowanym świecie – brakuje może tego, co ma Bar-

wolucja. Murzyni chcieli się uczyć swoich języków. Na tej fali Stanley zainteresował się najpierw językiem afrykańskim sara gambai, później, gruntownie – językiem suahili. Poznał go na tyle, że uczył potem tego języka studentów murzyńskich w Long Island University w Brooklynie. Tam też powstał program instytutu prowadzącego kursy w 27 językach.

W 1971 Barkan założył przy tym instytucie wydawnictwo specjalizujące się w publikacji poezji. Współpracownikami i tłumaczami pierwszych książek stali się nauczyciele tego instytutu. Po dwu latach Stanley uniezależnił się jako właściciel. Ważnym momentem w działalności Cross było włączenie się do współpracy, kolejno: poety żydowskiego Menke Katza, poety sycylijskiego Nata Scamaccy'ego, poetów rumuńskich, holenderskich oraz flamandzkich i jugosłowiańskich. Tak oto kręgi działalności oficyny poszerzały się. Wydawnictwo Barkana zorganizowało w sumie 15 uroczystości kulturalnych w gmachu ONZ. Brali w nich udział poeci z różnych krajów i języków.

Dzięki jego inicjatywie odbyło się też wiele spotkań autorów w największych amerykańskich sieciach sklepów księgarskich wchodzących w skład „Barnes & Noble” i „Borders”...

Niezłomowany wydawca jeździł na europejskie festiwale poetyckie, poznawał nowych poetów i publikował ich po angielsku oraz w języku oryginału. Sam też organizował międzynarodowe festiwale i targi książki.

Dodam od siebie, że po raz pierwszy mieliśmy szansę spotkać się obydwaj w 1976 r. na Festiwalu Poezji w Strudze, w Macedonii. Byłem tam bowiem w delegacji polskiej m.in. wraz z Mironem Białoszewskim. W tym samym czasie znajdował się tam również Stanley Barkan. Prawdopodobnie otarliśmy się o siebie nawet na „Noty Poetów” pod jednym z mostów na Drimie. Jednak traf chciał, że trzeba było poczekać jeszcze ponad 20 lat, żeby doszło do prawdziwego spotkania, tym razem w Krakowie...

W 1991 r. Stanley Barkan został uhonorowany tytułem nowojorskiego „Nauczyciela Roku” za nauczanie poezji. Zaś w 1996 jego wydawnictwo otrzymało prestiżową ogóln amerykańską nagrodę dla najlepszego małego wydawcy. W uzasadnieniu nagrody można przeczytać m.in., że przez ćwierć wieku przyczyniało się ono do ratowania w esencjalnej formie małych języków i kultur, starając się zwrócić na nie uwagę...

\*\*\*

W Polsce nie interesują go wielkie nazwiska poetów uznanych już w świecie. Postanowił pokazać paru innych – jego zdaniem też interesujących. W najbliższym czasie mają się ukazać ich tomiki przełożone na angielski. A w niedalekiej przyszłości – kto wie? – może w gmachu ONZ w tzw. dniu polskim dojdzie do spotkania tych poetów z autorami amerykańskimi publikującymi w wydawnictwie Cross? Takie ma przynajmniej plany...

Przyjechał do Krakowa przed rokiem namówiony przez Adama Szypera. Była to również podróż sentymentalna jego żony, której dziadkowie wyjechali do Ameryki z Przemyśla w 1908 r.

Już od pierwszego pobytu obydwoje polubili Kraków. – Ludzie tu piękni, inteligentni, zainteresowani sztuką. Takiej kultury, takich kawiarni, zabytków – nie mały w Stanach. A przy tym czujemy się tu bezpiecznie. Hotel Saski ma tyle czaru i uroku. A kuchnia polska – mniem, mniem – cmoka Stanley, nie martwiąc się, że znów parę kilo przytyje...

nadszedł dzień, gdy ojciec nie znalazł już miejsca na ostatni gwoździ. I wtedy – o dziwo! – usłyszał płacz dochodzący z pokoju Jakuba. Syn szlochał, bo nagle „przejrzał”. Zobaczył drzwi nabite gwoździami i uświadomił sobie, jak jest niedobry. – Nie płacz – rzekł ojciec. – Odtąd czyń dobrze, a ja za każdy twój dobry uczynek wyjmę z drzwi jeden gwoździ. Tak się też działo. Jakub czynił dobrze, gwoździami znikali. Gdy pozostał już tylko jeden – ojciec znów usłyszał szloch. – Dlaczego płaczesz w tak szczęśliwej chwili? – zapytał.

– Ojciec, gwoździami zginęły, lecz dziury pozostały...

W rodzinie Barkana istniała tradycja roztrząsania tej odpowiedzi Jakuba, z której Stanley wyciągnął na zawsze morał, że by w życiu i pracy starać się nie czynić zła, bo nawet jak się potem czyni dobrze, to i tak zło zostanie w postaci dziur...

### Mówi poeta Adam Szyper

Poznałem go 20 lat temu, gdy przyszedł do mnie na 75. Ulicę, do hotelu, przyprowadzony przez znajomego mi poete. Chciał mnie poznać: dziwnego urzędnika hotelowego, który oddaje się w pracy głównie rozmysłom i pisaniu wierszy. Stanley mieszkał na przedmieściu Nowego Jorku w miasteczku Merrick. Owocem naszego pierwszego spotkania był jego wiersz o mnie pt. „Urzędnik nocy”. Od razu przypadliśmy sobie do gustu. Stał się moim wydawcą, a ja po latach przetłumaczyłem jego wiersze na język polski. Ujęła mnie w nim wydawnicza pasja przybliżania poezji światowej czytelnikowi amerykańskiemu. Stanley próbuje się przeciwstawić „amerykocentryzmowi”, udowadniając, że inne kultury są też ciekawe.

Telefonujemy do siebie 2 razy na dzień. Opowiada o swych radościach i bólach edytora. Bywa rozdrażniony, gdy promowani przez niego poeci, idąc w górę, zapominają o nim. Książka poetycka – jak wiadomo – nie jest dochodowa. Wychodzi w tysiącu egzemplarzy i sprzedaje się przez 3 lata. Jeśli Stanley nie otrzymuje dotacji stanowych czy pomocy od prywatnych sponsorów – wkłada w wydawane książki swoje rodzinne finanse i potem dwoi się i troi, żeby wyjść przynajmniej na zero.

Z niechęcią zdziwieniem stwierdzam, że jest w nim więcej dziecka niż we mnie. Np. wybuch śmiechem, jak ten idiota Mozart – pod stołem – w filmie „Amadeusz”. Klóćmy się, a za chwilę już cieszy się z byle drobności. Ma poczucie humoru i głębokie przenikliwe spojrzenie na świat. Sam jest oryginalnym poetą, ale traktuje się go

kan: umiejętności spontanicznego cieszenia się z każdej chwili, połączonej z głębią duchową. Te dwie cechy czynią zeń człowieka o wielkim sercu.

Jak wygląda dom Stanleya i Beby – jego osobistego anioła stróża? Otóż znajduje się on na wysepce w Merrick i podobny jest do baśniowego domku z piernika. To niemal małe prywatne muzeum sztuki etnicznej. Jest w nim pokój od podłogi do sufitu zawałony książkami. Są piwnice wypełnione komputerami wydawnictwa.

Ich skarbem jest duża liczba przyjaciół, m.in. pewien poeta sycylijski o imieniu Nat, u którego Stanley często bywa. Chwali się potem, że na Sycylii ludzie kochają poezję jak nigdzie indziej. Kiedyś podobno przekroczył tam, jadąc autem, dozwoloną prędkość, lecz policjant nie wyspał mu mandatu, gdy dowiedział się, że jest poetą amerykańskim. Gdy przejeżdżali przez Sycylię, byli przyjmowani w domach przez obcych ludzi, tylko dlatego, że są poetami.

Teraz mój przyjaciel jest po raz drugi w Krakowie. Przez wiele lat słyszał w Ameryce różne uszczypliwe uwagi o kulturze polskiej i Polakach. Jednak po bytu tutaj całkowicie otworzył oczy na fałsz tej demonizacji. Chodzą z Bebe po ulicach Krakowa, jak po krainie baśni. On cieszy się spotkaniami z ciekawymi ludźmi, ona zafascynowana jest wnętrzami kościołów i muzeów. Poezja to dla niego środek, wehikuł zbliżający ludzi i kultury. Sama dla siebie jest jak plastyczny pomidor, który ładnie wygląda, lecz nie smakuje...

### Mosty

Artykuł o Stanleyu Barkanie opublikowany w „The New York Times” nosił tytuł „Mosty dla 50 różnych kultur”.

On sam na ulicy Sławkowskiej tak oto mówi na temat idei Cross – Cultural Communications: – Na początku założenia wydawnictwa wierzyłem, że wielojęzyczne książki przyczynią się choć minimalnie do zmniejszenia agresji ludzkiej i złagodzenia obyczajów. Przypadek byłej Jugosławii, kraju tysięcy poetów – rozwiewa te złudzenia. I teraz, gdy ogarnia mnie zwątpienie, myślę, że moje książki są tylko poetyckimi przekazami w butelkach dla przyszłości. Może kiedyś wylądować tu ktoś z kosmosu, kto odnajdzie owe przekazy. Zachwyci się i może zaduma: „Jakiż wspaniały był człowiek i co się z nim stało?”.

Jaka jest geneza jego wydawnictwa? Otóż zaraz po ukończeniu studiów lingwistycznych Stanley postanowił zostać nauczycielem angielskiego w murzyńskich slumsach. W 1968 r. przeszła przez te szkoły istna re-



# MAŁOPOLSKIE DNI DZIEDZICTWA KULTUROWEGO

– **Zafrapowało mnie określenie „ochrona środowiska kulturowego”. Jest Pan jego autorem...**

– Nie, nie jestem autorem, ale mogę powiedzieć, że je rozpragowałem, ponieważ przynajmniej od ćwierćwiecza zajmuję się tymi sprawami, twierdząc, że to, w czym żyjemy, nie jest środowiskiem naturalnym, lecz kulturowym. Marzenie o tym, że wszędzie będziemy mieli czystą wodę i cudowne powietrze, na razie pozostaje tylko marzeniem. Musimy dostosować się do warunków, w jakich przyszło nam żyć, i w miarę możliwości działać na rzecz korygowania środowiska.

Na razie efektem naszych działań jest chaos. Buduje się osiedla albo w starym, albo w nowym stylu, ale zawsze podobnie. Czyta pan na przykład ogłoszenie: „*Kup sobie mieszkanie Na Skarpie w Nowej Hucie*” i ogłoszeniu towarzyszy ilustracja – piękny blok z czterech stron otoczony siedmiopiętrowymi budynkami... Nawet gdybym miał pieniądze, nigdy w życiu bym tam nie zamieszkał! No, bo niby wygląda ładnie, ale warunki życia – straszne...

– **Jak rozumiem, nie odpowiada Panu tamtejsze środowisko kulturowe. Zaczniemy jednak od pieca, czyli od definicji...**

– Środowisko kulturowe to jest środowisko przyjazne człowiekowi, stworzone przez niego na bazie środowiska naturalnego. Na przykład kiedy pojedziemy na tradycyjną wieś, zobaczymy jakąś rzecz, jakiś las, ale ujrzymy także pola uprawne, domy, obejścia, ogrody...

– **Jednak środowiskiem kulturowym jest także osiedle mieszkaniowe – ponure, zatłoczone samochodami blokowisko z cuchnącymi śmietnikami i szczątkami ogródka jordanowskiego.**

– Oczywiście, i dlatego właśnie zacząłem od blokowiska. Jeżeli po pierwsze – będziemy się starali nie tworzyć blokowisk, po drugie – w tych blokowiskach, które już istnieją, będziemy usiłowali kształtować w miarę przyzwoite warunki życia, wówczas będziemy mogli mówić i o ochronie, i o rewaloryzacji środowiska kulturowego. Rewaloryzacja jednak kosztuje...

– **Mnóstwo czasu i pieniędzy... Jak daleko może jednak sięgać rewaloryzacja? Nie wyburzymy upiornych osiedli, nie zabudujemy odzyskanych w ten sposób terenów sielskimi domkami...**

– Trzeba sobie zdać sprawę, że w mieście zawsze istnieją trzy obszary. Pierwszy nazwałbym obszarem kontemplacji. Nic się w nim nie powinno zmieniać, powinien – choć konserwowany – zostać w takiej postaci, w jakiej otrzymaliśmy go od historii. Na przykład Wawel lub krakowski Rynek – przychodzimy w te miejsca przede wszystkim po to, aby tam przebywać, patrzeć. Oczywiście w przypadku Rynku siadamy w kawiarni, robimy zakupy, ale w żadnym przypadku nie wolno nam tam nic zmieniać. Rzecz jasna, że obszaru kontemplacji nie można korać wyłącznie z zabudowanymi terenami, bo są nim i Błonia, i ciąg spacerowy prowadzący ku kopcu Kościuszki.

Drugim obszarem jest obszar penetracji – to znaczy terytorium, na którym zostały zachowane enklawy mające najrozszybsze wartości, ale generalnie rzecz biorąc może to być obszar

blokowsk. W obrębie blokowskiej lub na jego granicach może się znaleźć teren godny uwagi. Możemy wypenetrować pewne atrakcyjne obszary i od nich zaczynając, próbować rewaloryzować to, co jest dookoła. Doprowadzić do porządku, wzbogacać, aby powiedzieć sobie: wprawdzie mieszkam w fatal-

nak nie tylko Salwator jest dobrym przykładem z przeszłości. Także plac Awentowicza, ulica Grottgera, osiedle Oficerskie, niestety, ostatnio dosyć mocno już zepsute...

Niedawno byłem w Rudach Śląskich, w okolicach Pszczyny. Zbudowano tam między wojnami, a więc w niemieckich cza-

przynajmniej z widzenia, coś ich łączy... I to jest właśnie kierunek, w którym powinny sterować władze architektoniczno-urbanistyczne, tworząc nowy Kraków. Każdy teren, jeżeli ulega sparcelowaniu, i tak musi mieć układ komunikacyjny, jego właściciel musi zrezygnować z jakiegoś obszaru, można więc

pytać, kto ma zadbać o ich optymalny, przyjazny ludziom kształt.

– Uważam, że naszą przyszłością jest samorząd poszczególnych dzielnic. Miasto – to jest miasto. Może sobie kombinować obwodnice i im podobne, bardzo ważne zresztą, niezbędne rzeczy, natomiast jeżeli jest

bach miasta jako całości. Każdy mógł kupić taką książeczkę, wiedział, co się będzie działo w jego dzielnicy, a jeżeli się nie działo – to huzia na ławnika! Wszystko było jasne i nic nie spadało z księżycą.

A dzisiaj... Sam jestem architektem, ale muszę powiedzieć, że architektki bywają po prostu sprzedajni. Gdyby ktoś wymyślił, że zburzymy kościół Mariacki w Krakowie i zrobimy konkurs na nowy, znalazłoby się architektki gotowi zaakceptować ten pomysł...

– **Mam nadzieję, że niewiele... Proszę jednak, Panie Profesorze, pocieszyć się, że zapewne niejedynym dzielnikarzem wsparłby swym piórem tę inicjatywę... Cały czas krążymy wokół lokalnego patriotyzmu, czy sądzi Pan, że jest on możliwy w takich dzielnicach jak Nowa Huta lub w osiedlach mieszkaniowych typu Podwawelskie lub Azory?**

– Oczywiście! Tam także może się wytworzyć patriotyzm lokalny, tylko trzeba dla niego znaleźć swoistą twarz. Część Nowej Huty zrobiona zupełnie na nowo – wyraźnie wyróżnia się tu plac Centralny, ale proszę zwrócić uwagę na część przy Mogile, która była wcześniej budowana – ma inny charakter. Podobnie ulica Demakowa, nie wiem, jak się dzisiaj nazywa, też tworzy pewną całość. Natomiast poustawiane rzędami bloczyska – to jest rzeczywiście sprawa wymagająca rewaloryzacji. Rzeczą zarządu dzielnicy jest stworzenie twarzy. Jest na przykład część Nowej Huty, która nazywa się Grębałów, która zafundowała sobie na Uniwersytecie książeczkę „Historia Grębałowa”. Mieszkańcy skupiają się wokół tego, co jeszcze da się wyodrębnić jako lokalną specyfikę. Oczywiście nie cmentarz, ale jest tam i fort, jakiś placik stanowiący ośrodek...

Jeżeli zaczniemy krystalizować to, co rozwalone, porozrzućane na wszystkie strony, jeżeli powiemy – tutaj są miejsca, na których nam zależy, ważne dla nas, lokalnej społeczności, wówczas osiedle zyska twarz. Więcej – przecież dawne wsie, które znalazły się w obrębie Krakowa, z zamiłowaniem wracają do starych herbów. Mają symbol, który powiada – to jesteśmy MY. Przykładem herb Łobzowa z Chrystusem Ogrodnikiem...

– **Z pewnością ma Pan rację, przy jednym wszakże założeniu – wielofunkcyjności osiedla. Jeżeli blokowiska będą wielkimi sypialniami, w których realizuje się tylko jedną potrzebę, snu, inne zaspokajając w centrum miasta, nigdy nie narodzi się lokalny patriotyzm.**

– Dlatego wydaje mi się, że tak ogromną rolę mają do odegrania samorządy. Patriotyzm narodzi się, jeżeli wejdą do nich ludzie, którzy mają głowę na karku – a tak jest w wielu samorządach. Niedawno zaproszono mnie do Niepołomic. Przez długie lata nic się tam nie działo, aż burmistrz, bardzo energiczny i doskonale znany, odnowił zamek. I nagle na tym zamku zrodziło się tyle różnych propozycji, znalazło się tyle różnych rzeczy, że aż to wszystko człowieka zaskoczyło. Robiłem dla Niepołomic rekonstrukcję ogrodu przy zamku. Można powiedzieć: ktoś zwariował, potrzeba nam tylu rzeczy, a oni bawią się ogrodem! Ale właśnie to jest to! Są działania, które bywają koncesjami na rzecz poczucia wspólnoty: to jest nasze i chociaż nie przynosi nam bezpośredniego zysku, to jednak my się z tym identyfikujemy.

## Sypialnia z herbem

Z prof. dr. hab. JANUSZEM BOGDANOWSKIM rozmawia Andrzej Kozioł

nym miejscu, widok z okna mam paskudny, ale znajdzie się zakątek, do którego chętnie pójde...

Wreszcie trzeci obszar – partycypacji, to znaczy taki, w którego tworzeniu niejako od nowa bierzemy udział. Obszar partycypacji to jest coś, nad czym, niestety, straciliśmy kontrolę... Popatrzmy na to, co już jest. Na przykład, czy zna pan kogoś, kto nie chciałby mieszkać na Salwatorze?

– **Ba! Marzenie...**

– A przecież myśmy to zrobili – to nie znaczy my, żyjący dzisiaj, ale my, mieszkańcy Krakowa – jako osiedle dla średnio bogatych urzędników. Jeżeli ma-

sach, osiedle. Na płaskim terenie, duże, złożone z trzykondygnacyjnych, wielorodzinnych domów. Osiedle zostało zaprojektowane jako całość, a nie na obowiązującej u nas zasadzie – wykroić kawałek, zbudować trzy bloki, nie zastanawiając się, jak pasują do reszty, ale według właściwego planu. I to jest właśnie, moim zdaniem, penetracja... Wokół Krakowa mamy dużo terenów, które można byłoby zagospodarować. Na przykład na północ od miasta – Zielonki, gdzie zamiast chaosu i dowolności mógłby panować porządek...

Wracając zaś do tamtego osiedla, zwanego Wilcze Gardło. Wjeżdża się do niego przez bramę, jakby do tradycyjnego

i wykroić rynek, i spowodować, że usługi skupią się w jakiejś części osiedla...

– Często zastanawiałem się, dlaczego mój ukochany Zwierzyniec, na którym się wychowywałem, tak długo zachował poczucie odrębności, lokalny patriotyzm, swoistą, trochę knajacką dumę. Chyba dlatego, że Półwie Zwierzynieckie miało wyraźnie zarysowane granice. Z jednej strony Wisła, z drugiej, za parkiem Jordana i stadionem Wisły, Czarna Wieś, z którą walczone na pięści...

– Wiem coś o tym, bo zawsze mieszkalem na Czarnej Wsi...

dzielnica, na przykład Krowodrza, nosząca teraz jakiś numer...

– **Wszystko ponumerowano niczym w Paryżu...**

– Bez sensu! Ludzie zawsze identyfikują się z nazwą, nie z numerem... Wracając zaś do Krowodrzy – chcę mieć swoją monografię, przygotowali nawet materiały, dobijają się o cały ciąg Młynówki, chcąc, żeby znów był terenem zielonym. To jest właśnie ten moment, w którym zaczyna się tworzyć poczucie tożsamości z jakimś obszarem. Jest na przykład część Nowej Huty, która nazywa się Grębałów, która zafundowała sobie na Uniwersytecie książeczkę „Historia Grębałowa”.



Rys. ANDRZEJ LICHOTA

miasteczka, w którym jest park, domy stoją na łukowatych ulicach, jest teren sportowy...

– **A czy jest wyraźnie wyodrębnione centrum?**

– Jest. Oczywiście, że jest.

– **Czy nie uważa Pan, Panie Profesorze, że od tysięcy lat przywykliśmy do forum, do rynku, do centrum, które miały nawet wsie. I chyba dlatego tak źle czuje się w amorficznej Nowej Hucie z jej chaotyczną zabudową...**

– Ma pan zupełną rację! Chodzi właśnie o partycypację, która nie polega na tym, że budujemy gdzie kto chce, ale tworzymy według pewnych zasad zabudowę. Jeżeli ludzie żyją na jakimś określonym terenie, na którym w istocie mają wszystko, co im potrzebne, to identyfikują się z tym obszarem, więcej – inaczej się zachowują, spada nawet przestępczość. Znają się,

Proszę zwrócić uwagę, że Zwierzyniec ma też plac Na Stawach, wyraźne centrum. Jednocześnie przylega do niego Salwator, a jeżeli spojrzymy w przeciwną stronę, nie dostrzeżemy wprawdzie luksusowych (to słowo należy wziąć w cudzysłów) rozwiązań, ale jest pewien szkielet, panuje porządek; dzielnica nie została porozrzućana bez ładu i składu.

– **Cały czas mówimy o budynkach, a przecież jest jeszcze coś – tak zwana mała architektura, chcąc zaś zbudować idealne środowisko kulturowe, nie można chyba zapominać nawet o drobiazgach. Profesor Estreicher nie tylko pozwalał swoim gościom na palenie w Collegium Maius, ale kazał też zostawiać na noc kieliszki z resztkami wina – żeby średniowieczny budynek pachniał jak ludzka siedziba, nie jak muzeum... Wracając zaś do spraw osiedli, nie tylko krakowskich, trzeba chyba za-**

dzie można było oberwać guza, ale ci ludzie mówili: to jest nasza dzielnica i my ją utrzymujemy. A jeżeli my ją utrzymujemy, to również my dbamy o to, żeby wyglądała jak należy, a także wprowadzamy tak zwaną małą architekturę...

Kiedyś mój ojciec, prawnik, działał w radzie miejskiej, był nawet wiceprezydentem Krakowa. Pozostała po nim książka, nieduża, którą każdy mógł sobie kupić, w której był pięcioletni plan – nie należy kojarzyć go z sowieckimi *piatiletkami*! – ogólny rzut oka na to, jak miał wyglądać Kraków do, bodajże, 1943 roku. Każda dzielnica miała tabelaryczne zestawienia, z których wynikało, że w takim to a takim roku konkretna ulica zyska trwałą nawierzchnię, że w następnym roku zostanie zbudowana nowa szkoła... Radni – a raczej ławnicy, bo tak ich wtedy nazywano – targowali się, aby jak najwięcej zdobyć dla swojej dzielnicy, oczywiście nie zapominając o potrze-





Niedziela, 18 lipca

ANDRZEJ SIKOROWSKI

# Mój „Dzienniczek Polski”

Zmarł Władysław Hasior. Odwiedzałem wiele razy jego zakopiańską galerię i nigdy nie miałem okazji spotkać Artysty. Raz jeden wiele lat temu obserwowałem go na dworcu autobusowym. Akurat jechałem do Krakowa i czekałem na odrapany pojazd, gdy zjawił się niepozorny z podręczną torbą na ramieniu, w tenisówkach, palący papierosa za papierosem – też gdzieś podążał. Rozpoznałem bez trudu – Hasior często stał przed telewizyjnymi kamerami, a sposób, w jaki mówił

o swojej twórczości, imponował mi niezwykle.

Pamiętam program, w którym cierpliwie, z angielską niemal flegmą objaśniał znaczenia swoich prac, tłumaczył szokujące zestawienia przedmiotów, które po tym wykładzie układały się w porządek przejrzysty i mądry, złowrogi nieraz, ale pełen wyrazu i ekspresji. Musiało go to wylewanie kawy na ławę sporo kosztować – żaden wszak kreator nie przepada za wyjaśnieniami z cyklu „Co autor chciał powiedzieć”. Ale robił to z determinacją, by pokazać laikom, że jego sztuka to nie przypadkowe zlepianie znalezionych byle gdzie rzeczy, to nie cwaniacka zabawa, tylko chęć przedstawienia świata widzianej oczyma kogoś, kto wie więcej, więcej spostrzega, mocniej przeżywa. Kiedy tylko pojadę do Za-

kopanego, natychmiast poklonię się sztandarom Mistrza.

Komu przyszedł do głowy pomysł, by ulicę Stradom zamieniać na Stradomską? Ta nowa, niczym nie umotywowana, zła i bezsensowna nazwa pojawiła się na rozkładach kursów tramwajowych, na nowych tabliczkach znamionowych niektórych kamienic, także w nowych planach miasta Krakowa. Tylko patrzeć i będziemy mieli Dajworską, w miejsce Dajworu, czy Pędzichowską miast Pędzichowa. Komuż to, u diabła, niepoohamowana chęć ulepszenia, poprawiania i odnawiania nakazuje popełnianie takich gaf i niedorzeczności. I ciekawi mnie niepomnie, czy na swej wizytówce ten ktoś zamienił Cymbał na Cymbalski?

W wolnych chwilach biegam do kina. Polecam „Fałszywą ofiarę” i „Hazardzistów”. Odkryć tu nie ma, większość filmowych sytuacji jakby gdzieś widziana, ale sprawność, z jaką Anglosasi przenoszą nas w krainę ułudy i iluzji, jest niesamowita. Także gra aktorów. Szczególnie opowieść o nowojorskich pokerzystach urzeka egzotyką miejsc, typami charakterów. Po ulicach tego gigantycznego miasta spacerowałem nieraz, ale nie wpadło mi do głowy, że tuż obok eleganckiej Wall Street znajdują się jaskinie najmroczniejszych namiętności i najbardziej czarnych interesów.

W czwartek pojechałem do Sopotu. W tej podróży prawdziwym dobrodziejstwem jest kolejowe połączenie naszego miasta z Wybrzeżem. Cała zabawa trwa niecałe 7 godzin, naprawdę niewiele na przemierzenie wzdłuż naszego kraju. Jest czas, by przeczytać za-

ległą prasę, pogawędzić z pasażerami. Tym ostatnim wyjaśniałem, że jadę na turniej tenisowy Pro-Com. Gdy z niedowierzaniem spekulowali na temat charakteru mojego udziału w tej imprezie, mówiłem, że nie będę walczył o żaden puchar. Po pierwsze zawody dotyczą tylko kobiet, po drugie ciężko odbija się tenisową piłeczkę gitarą. Zaproszono nas, byśmy umiliłi jeden z wieczorów uczestnikom zawodów i VIP-om, których wokół elitarnego sportu nigdy nie brakuje.

Odniosłem nawet wrażenie, że to, co działo się obok kortów, zdecydowanie zdominowało zmagania samych sportsmenów, że po szybkich porażkach Polek, zainteresowanie mediów przeniosło się na przybyłych tłumnie znanych aktorów, estradowców, biznesmenów. Ze sporą podejrz-

liwością traktuję zapewnienia współczesnych nababów, że oto popularyzują tenis wśród młodzieży, gdy za ciężkie pieniądze ściągają zgście już gwiazdy (Nastase, Oker), wydają party i rauty, przylatują na nie prywatnymi śmigłowcami, pławia się w towarzystwie trochę jakby na tę okazję kupionym.

Wiem, że ilustrowane brukowce wszystko to pięknie sfotografują i że szaraczek z miejscowości X czy Y otrze się w ten sposób o wielki świat, ale to nie zmieni faktu, że nasze szkoły mogą marzyć jedynie o zafundowaniu sobie kortów, że nasza młodzież będzie wdychać jedynie do drogiego sprzętu czy słono płatnych godzin z instruktorami. By propagować tenis, trzeba zrobić coś więcej niż tylko mieć szmal i czasami zagrać partyjkę z prezydentem.

Podczas bankietu pod gołym niebem już po wyśpiewaniu tego, co należało, przemiła rozmowa z niezwykle sympatycznymi rodzicami Magdy Grzybowskiej. Rozumiemy się niemal w pół zdania, ale przecież oni są też z Krakowa.

**VIDOK** DREWNO\*PCV\*AL  
Szyba z argonem w STANDARDZIE  
Filia KRAKÓW: ul. Opolska 12, tel./fax /012/ 415 95 49, tel. /012/ 415 66 66 w. 157; ul. Dietla 50, tel. /012/ 429 65 74  
Filia TARNÓW: ul. Szkotnik 2b, tel./fax /014/ 224 054 w. 57; Oddział DĄBROWA TARNOWSKA: ul. Jagiellońska 39, tel. 0601 852571

## TYLKO 1,5% ROCZNIE Samochody DAEWOO z okazji 9. urodzin!!!

Samochody DAEWOO cieszą się fantastyczną opinią na polskim rynku. MATIZ – premiera roku – ma rekordową sprzedaż w swojej klasie. Czy nie jest to najwyższy czas na zakup samochodu tej marki?

Jeżeli tak, to UWAGA!!! Specjalnie na 9. urodziny system DAEWOO jedynie w ten weekend koszt usługi finansowej obniża do 1,5% rocznie (tylko 20 umów).

Oferta dotyczy: TICO, POLONEZA, MATIZA, LANOSA, NUBIRY.

Zgłoś się do nas w ciągu najbliższych trzech dni z dowodem osobistym i kwotą 3% wartości wybranego auta.

Z ostatniej chwili!!! Wiadomość dla spóźnialskich amatorów LANOSA.

Dodatkowych 10 umów promocyjnych przy

racie 283 zł miesięcznie i pierwszej wpłacie 812 zł.

Przypominamy!!!

Tylko 1,5% rocznie. Tylko w ten weekend bądź wśród pierwszych 10 lub 20 klientów. Zadzwoń i zarezerwuj jedną z urodzinowych umów pod numerem telefonu: (012) 614 05 18, 634 21 08, 648 50 66 w. 20

Adresy salonów w Krakowie:

Centrum Handlowe **Géant**  
ul. Bora Komorowskiego 37

**MAKRO** ul. Jasnogórska 2,  
**GIGANT** ul. Wybickiego 1,  
**WANDA** ul. Broniewskiego 2

## Dni Nowego Brzeska

organizowane z okazji 720 lecia nadania praw miejskich oraz 850 lecia lokacji klasztoru w Hebdowie

24-25 lipca '99

### Sobota

- zawody na strzelnicę, gry i zabawy dla dzieci i młodzieży, konkursy, pokazy strażackie, mecz piłki nożnej,
- występy zespołów ludowych, dyskoteka
- godz. 14.00 wystawa malarstwa Jerzego Skąpskiego "Hebdowiana" (remiza strażacka)

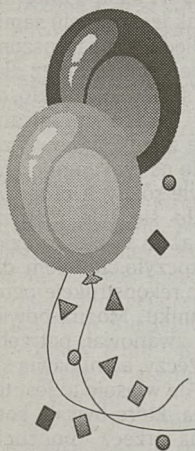
### Niedziela

- zawody otwarte na strzelnicę LOK, wystawy samochodów, koncerty zespołów rockowych,
- konkurs na najmilszego psa
- godz. 18.00 świąteczny koncert goście Adama Fudaleja grupa Myslovitz, kabaret Hłika, grupa Krzysztofa

główny sponsor:

Bank Spółdzielczy, Budrol, Żywiec, Foto Nowak Studio,

Spółka Poligraficzna "Mat Print"



PATRONAT MEDIALNY

DZIENNIK POLSKI

**UZNANA JAKOŚĆ**

Meble z ekspozycji rabaty do **50%**

Meble na zamówienie, rabaty do **40%**

**MEBLE KLER**

**ILUŚĆ KOMPLETÓW OBJĘTYCH PROMOCJĄ OGRANICZONA**

**KLER**

**SALON FIRMOWY "MEBLE KLER":**  
Kraków, ul. Wadowicka 8a, tel. (012) 866 38 43

**SALONY I STOISKA AUTORYZOWANE:**  
Kraków, JUBILAT, Al. Krasińskiego 1/3, tel. (012) 42 23 033 w. 303,  
Kraków, MARKET ARKA, ul. Nowohucka 69, tel. (012) 656 39 00



**Jak to się dzieje, że często udaje nam się dogadać z obcokrajowcem nawet w sytuacji, gdy nie znamy jego języka? To proste – ktoś powie – rozmawiamy przy pomocy rąk! To jest prawda, choć nie cała. Zawsze porozumiewamy się bowiem na dwóch płaszczyznach: werbalnie, przy pomocy słów i niewerbalnie – stosując język ciała. Nie ma wątpliwości, że język ciała jest o wiele bardziej wymowny niż język złożony ze słów. Ważne jednak, by prawidłowo porozumiewać się na obu poziomach.**

Każdy choć raz znalazł się w sytuacji, w której co innego słyszał, a co innego czuł. Szef, chwalać naszą pracę, mówi: „dobra robota” i jednocześnie klepie nas po ramieniu. Nie czujemy zadowolenia? Nic dziwnego. Gdyby położył rękę na plecach gestem obejmowania, jego słowa miałyby inny wydźwięk. Szef może nawet nie w pełni uświadamiać sobie, że coś mu przeszkadza w wyrażeniu nam pełnego uznania. Klepanie po ramieniu podważa wartość słów, bowiem jest to gest wyrażający dominację.

A wszystko zaczyna się już w dzieciństwie. Dziecko bardzo szybko uczy się systemu sygnałów. Niemowlę krzyczy, bo krzyk z pewnością sprowadzi matkę. Zanim nauczy się mówić, przystosowuje swoje ruchy do wymagań otoczenia po to, by być rozumiane. Zawsze jest to bardzo indywidualny kod. Dla jednej matki tupanie nóżką oznacza, że dziecko się złości, dla innej będzie to zaproszenie do zabawy.

System gestów rozwija się wraz z rozwojem dziecka. Ruchy ciała czytelne dla rodziny zmieniają swój charakter, gdy dziecko wkracza w nowe otoczenie, w inne środowisko. Uczy się wówczas innych gestów, przydatnych w rówieśniczym świecie, ale opierających się na innym kodzie niż język ciała dorosłych. Stąd liczne nieporozumienia. Matka prosi: wyrzuc śmieci, a syn czy córka wzruszają ramionami. Awantura gotowa, bo matka odczytuje ten ruch jako wyraz lekceważenia. W świecie jej gestów tak właśnie odczytuje się wzruszenie ramionami. Dziecko chciało wyrazić wątpliwości: czy naprawdę muszę to zrobić w tym momencie? Fałszywa interpretacja doprowadza do sporu.

Są pewne uniwersalne sygnały, które stosujemy wszyscy, nawet nie zdając sobie z tego sprawy, a które zawsze czytane są w ten sam sposób przez otoczenie. Dotyczą one właściwie wszystkiego – zarówno postawy, jak chodu, sposobu siedzenia, mimiki twarzy, ruchów dłoni itd.

### Nie do ruszenia

Zacznijmy od tego, że określenia dla ruchów i gestów są identyczne, jak dla pewnych zachowań i działań psychicznych.

Czasami ktoś, z kim rozmawiamy, „trwa na swojej pozycji” zarówno w postawie, jak i w argumentacji. Stoi przed nami na obu nogach i ani drgnie. Albo siedzi naprzeciwko, oparty o siedzenie, z założonymi na piersi rękami, nie przyjmując naszej argumentacji. Jeśli chcemy, żeby zmienił swój pogląd, musimy spowolować, żeby zmienił także fizycznie swoją postawę. Poprosić, by podszedł, co zmusi go do przejścia kilku kroków, albo podać coś, po co musi wyciągnąć rękę, a więc odłonić się. To nie żadna magia: ruch pobudzi ciało, krew zacznie szybciej krążyć, a to obudzi nowe myśli

Dzięki poruszeniu „zmienimy swoje stanowisko” – zarówno fizyczne, jak i psychiczne.

Często osoba dyktująca list chodzi po pokoju. Tylko pozorowanie się do ruchy bez sensu. Chodzenie pomaga „nie utknąć w martwym punkcie”. Pobudza krążenie krwi, naprowadza myśli na nowe tory.

### Lewa czy prawa?

Nasze ciało zawiadywane jest przez dwie półkule mózgu. Prawa, poruszająca lewą część

kontraktu wyłącznie dlatego, że gość podał złe rękę na powitanie i niepewnie usiadł na krześle. Tak dosadnie przemawia do nas język ciała.

Na brzegu krzesła zwykle siadają kobiety, ale uwaga: nie zawsze świadczy to o ich niepewności. Czasem robią tak z powodów czysto kobiecych: chcą wyeksponować nogi.

Jeśli ktoś zajmuje pół należnego siedzenia, znaczy to, że brakuje mu pewności siebie. Gdy rzuca się na krzesło, jak

się, a kiwanie założoną stopą – wzmocnienie argumentacji.

### Oko w oko

Każdy z nas wie, co oznacza przymknięcie jednego oka, wzniesienie oczu do nieba, spuszczenie wzroku, unikanie spojrzenia i patrzenie sobie prosto w oczy.

Wielu gestów można się nauczyć. Wiedzą o tym politycy i biznesmeni. Odwrócone dłonie w czasie przemowy, uścisk ręki, gest zaproszenia do zajęcia

sion do góry, kciuk w dół lub w górę – bardzo czytelne, prawda?

Zawsze trzeba jednak obserwować gesty towarzyszące. Skrzyżowanie ramion na piersi to sygnał zamknięcia: mam swoje zdanie i nie zmienię go! Jeśli jednak rozmówca patrzy na nas, rusza głową i szyją, to dobry znak – nie odgradza się od nas, jedynie sam wycofuje się z aktywności w rozmowie. Żeby zaczął stanowisko, należy nakłonić go do rozłożenia ramion – tylko

towi stanąć do walki, bronić własnych racji, chociaż w danym momencie ustępujemy.

Dłonie z zaplecionymi palcami – zabezpieczenie przed atakiem.

Pistolet, czyli dłonie z palcami wskazującymi wycelowanymi do przodu jak lufa – agresja.

Ręce w kształcie piramidy, palce stykają się lekko opuszkami – namysł z gotowością do porozumienia – dłonie szukają punktów stytnych.

Gdy jednak dłonie bezwiednie przesuwają rzeczy na biurku – oznacza to, że człowiek taki unika konfrontacji z życiem lub czuje się niezręcznie. Gdy przedstawiasz szefowi znakomity pomysł, a on nagle zaczyna przesuwając na biurku notes, długopisy, gazety, to zły znak. Pomysł jest dobry, ale szef czuje się niezręcznie, bo to powinien być jego pomysł!

### Mój kawałek podłogi

Choć człowiek jest istotą społeczną i nie potrafi żyć bez kontaktów z innymi ludźmi, jednak rzeczą dla niego bardzo ważną jest nienaruszalność terenu. Granice, które wokół siebie zaznaczamy, mogą przekraczać tylko nieliczni.

Obrona własnego terytorium wynika z potrzeby przetrwania – jest w nas zakodowana genetycznie. Reagujemy negatywnie, jeśli ktoś narusza nasze terytorium nawet wtedy, gdy prawa własności przydzieliliśmy sobie sami. W pociągu czy samolocie zajmujemy miejsce i na siedzeniach obok kładziemy teczkę, torebkę, gazety. Znakujemy teren. Gdy za chwilę ktoś poprosi nas o zrobienie miejsca, w pierwszej chwili jesteśmy wściekli. To nasze miejsce, zajęliśmy je sobie – próba ingerencji wywołuje zawsze irytację. W pokoju hotelowym natychmiast rozkładamy własne rzeczy: gazety przy łóżku, buty pod drzwiami, rzeczy w szafie. Jak zwierzę, które znakuje swój teren. Na koniec łazienka...

Wiele nieporozumień wynika z tego, że bezwiednie naruszamy cudze terytorium. Niedawno pod nieobecność koleżanki przesunęliśmy jej biurko na nowe miejsce. Chcieliśmy dobrze, ale ona była na nas wściekła: naruszyliśmy jej terytorium, przekroczyliśmy umowne granice, a to jej się nie spodobało. Rodzinna sprzeczka w kuchni – powód: teściowa chciała zrobić dzieciom niespodziankę i przygotować obiad, naruszyła jednak terytorium synowej.

Irytacją reagujemy także, gdy ktoś zabiera głos w sprawie, w której czujemy się fachowcami – nawet wówczas, gdy okazuje się, że wcale nie jest ignorantem. To jednak nasz teren!

Osobiste terytorium wyznacza długość ramienia. Na taką odległość zbliżamy się (w naszej kulturze) do obcego człowieka – akurat na tyle, by można było uściśnąć sobie dłonie.

Na ulicy, gdy czekamy np. na tramwaj, ta odległość się zwiększa. Jej przekroczenie jest dla nas sygnałem alarmowym. Wyobraźmy sobie: zmrok, na przystanku oprócz nas tylko nieznajomy mężczyzna. Kiedy zbliży się za bardzo, to znak, że ma zamiar nas zaczepić albo zaatakować.

W małych pomieszczeniach, takich jak winda czy przedział w pociągu, siłą rzeczy naruszamy wzajemne terytoria. Dlatego w takiej sytuacji ludzie nie patrzą na siebie. W pociągu wyglądają przez okno, w windzie czytają napisy, oglądają własne paznokcie.

★ ★ ★

Mały gest może znaczyć więcej niż dziesiątki słów. Dobrze jest więc poznać znaczenie gestów. Nie po to jednak, by umiejętnie oszukiwać innych, ale po to, by lepiej rozumieć i swobodnie porozumiewać się między sobą.

## ELŻBIETA BOREK

# Stać Cię na gest

**Jeśli częściej obciążamy prawą połowę ciała, znaczy to, że w życiu kierujemy się logiką. Gdy lewa połowa ciała jest pasywna, można wysnuć wniosek o niedostatkach w sferze emocjonalnej.**

ciała, decyduje o emocjach, intuicji, ekspresji wyrażania uczuć. Lewa półkula, w której znajduje się ośrodek mowy, zawiadyuje prawą częścią ciała. Decyduje o zdolności logicznego myślenia.

Niektórzy ludzie mówią o sobie, że są prawo- albo lewoskrętni. Skłonność do obciążania jednej stopy, skręcania na nartach lub rowerze w prawo lub w lewo wskazuje na określoną postawę w życiu. Jeśli częściej obciążamy prawą połowę ciała, znaczy to, że w życiu kierujemy się logiką. Gdy lewa

wór cementu, to albo jest bardzo zmęczony, albo – brak mu oparcia, woli, kierunku działania.

Modne, szczególnie wśród ludzi młodych, stało się siadanie na krześle, odwróconym oparciem do przodu. Rozmówca siada na oklep, jak na koniu. Ta swoboda zazwyczaj jednak kryje zwykłą ludzką niepewność. Oparcie, jak tarcza ustawione na wysokości piersi, oznajmia światu, że osoba chce się schować, ukryć!

Na poręczu zajętego krzesła lub fotela siada ktoś, kto chce

miejsca – sposób, w jaki się to robi, może nieraz zaważyć na układach między oficjalnymi partnerami.

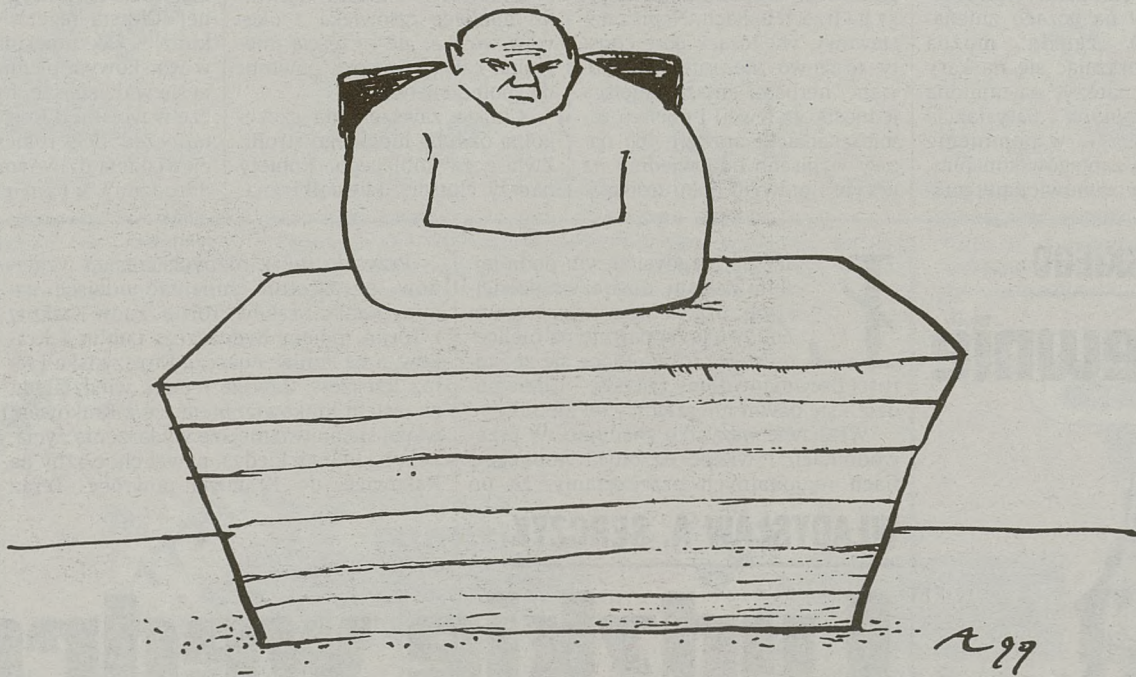
Nad gestami można zapanować, ale nad oczami nie! Emocja powoduje rozszerzenie źrenic i jest to bodziec zupełnie nie podlegający naszej woli.

Spojrzenie zdradza wiele. Nie bez racji mówi się, że oczy to zwierciadło duszy. Jeśli mówisz do kogoś, a on odpowiada, nie patrząc na ciebie, czujesz się urażony i dotknięty, bo potraktowano cię przedmiotowo.

wtedy będzie zdolny do działania.

Ręce założone na plecach – typ rozkazodawcy. Jeśli jedna ręka trzyma drugą za nadgarstek – na plecach czy na brzuchu – mówi tym samym: to nie moja sprawa. Tak patrzy się np. na wypadk drogowy.

Politycy wiedzą doskonale, że ręka zwrócona do góry dłonią sygnalizuje otwartość i zaufanie. Jeśli mówi się do tłumu na wiecu czy przed kamerą, popierając argumenty ruchem otwartej dłoni, to wieloznaczniowy sygnał, ale zawsze pozytywny: szacunek,



Rys. ANDRZEJ LICHOTA

połowa ciała jest pasywna, można wysnuć wniosek o niedostatkach w sferze emocjonalnej.

Oceniać należy jednak ostrożnie, nigdy po krótkim kontakcie z nieznaną osobą, bo sygnały mogą być błędne. Nowy znajomy, który rozmawiając z nami uparcie obciąża prawą nogę, niekoniecznie musi być osobą z niedostatkami emocji, szukającą akceptacji. Może go zwyczajnie boleć prawa noga...

### Proszę siadać!

Nawet tak błaha z pozoru sprawa, jak sposób siadania na krześle czy fotelu, może wskazywać na nasze nastawienie i możliwości. Gdy siadamy na całym siedzeniu, dajemy do zrozumienia, że czujemy się mocni i nie do ruszenia w naszej postawie. Przykucnięcie na brzeжку fotela jest wyrazem niepewności uczuć i stanowisk. Kogoś takiego traktuje się lekceważąco, nawet zanim zacznie mówić. Często nie dojdzie do

zademonstrować poufałość. Odchyła się na siedzeniu osoba bardzo pewna siebie, która już wie. Oparła się mocno i kiwa na tylnych nogach krzesła, czekając na moment, by włączyć się do rozmowy.

Ważny jest także sposób siedzenia. Noga na nogę, to przede wszystkim pozycja ułatwiająca dłuższe siedzenie, bo odciąża się kręgosłup. Ale nie tylko!

Gdy siedzisz obok drugiej osoby, z którą rozmawiasz, a wasze stopy skierowane są „od siebie”, świadczy to o różnicy zdań i niechęci dogadania się.

Pozycja odwrotna jest symbolem szukania kontaktu. Jeśli zakładasz nogę w stronę przeciwną niż siedzisz twój rozmówca, znaczy to, że tam chcesz skierować jego uwagę. Gdy wszyscy siedzą w szeregu, a tylko jedna osoba ma nogę założoną inaczej niż pozostali, oznacza to, że ma kranicowo odmienne zdanie. Siadanie naprzeciwko rozmówcy ze stopą wycelowaną w genitalia oznacza agre-

Patrzanie prosto w oczy jest symbolem śmiałości, otwartości i prawdomówności. Jeśli ktoś unika spojrzenia prosto w oczy, ucieka spojrzeniem w bok, to sygnał, że ma coś do ukrycia. Z drugiej strony uporczywe wpatrywanie się w oczy rozmówcy świadczy o braku pewności siebie i kiepskich argumentach. Trzeba znaleźć złoty środek: patrzeć w oczy rozmówcy, ale pozostawić mu możliwość odwrócenia wzroku, by miał czas na pozбиieranie myśli.

Oczy komunikują o nastroju rozmówcy: wiemy, czy jest zainteresowany, szczery, a może chce coś ukryć? Czasem ucieka spojrzeniem – jak dziecko, na które ktoś krzyczy, albo uczeń, który nudzi się na lekcji i wzrok jego ucieka w kierunku okna – tam chciałby wyjść!

### Podaj rękę

Gesty rąk są zazwyczaj bardzo wymowne. Ręka zgięta w łokciu, palec środkowy unie-

gotowość do negocjacji, szczerść. Nie mam nic do ukrycia, to jasne jak na dłoni – zdajemy się mówić.

Ręka zwrócona grzbietem do góry jest sygnałem przeciwnym – świadczy, że chcemy coś ukryć. To zazwyczaj trudny rozmówca, który buduje wokół siebie mur. Tak samo jest wówczas, gdy rozmówca trzyma ręce na poręczach fotela, na udach albo zgoła pod stołem.

Ważny taki przykład: pokazujemy palcem coś w tekście. Jeśli dłoń odwrócona jest grzbietem do góry, a palec mocno akcentuje miejsce w tekście, z pewnością jesteśmy niezadowoleni, pokazujemy swoją dominującą postawę. Wskazywanie otwartą dłonią świadczy o zainteresowaniu, ciekawości. Podawanie na powitanie ręki grzbietem do góry – jak do pocałowania! – także nie wróży dobrych kontaktów.

Ręka zwinęta w pięść zawsze jest sygnałem agresji. Czasem wbrew słowom, które wypowiadamy. Oznacza, że jesteśmy go-



To na pewno najbardziej pogański z wyrazów w wojsku. Pogański, bo dotyczy inicjacji i wyzwoleń. Inicjacji męskiej, która ma dać rok rekruckiej służby. Wyzwolenie od koszar, jakim jest wojskowy obowiązek w polskiej praktyce. Ten zwyczaj znany wszyscy. Te kilka godzin szaleństwa grupy podgolonych młodzieńców, którzy zaprawieni alkoholem pragną zademonstrować światu, że ich „zaszczytny obowiązek wobec ojczyzny” (jak recytują natchnieni militariści) dobiegł końca, te publiczne śpiewy i tańce, a czasami złorzeczenia, mają formę... obrzędu. Oto najpierw marsz przez ulice miasta. Marsz demonstracyjny, prowadzący do centralnego punktu. Za taki uchodzi w Krakowie pomnik Adama Mickiewicza w Rynku Głównym. Pomnik tego z Wieszczów, który czynami zbrojnymi się nie „zhańbił” i dlatego napisał „Dziady”, które przecież prześlągnięte są... scenami obrzędowymi.

Nie przypadek to zatem, że zmaltretowani przez „kadre” jednostek, czytają niewyżytych podoficerów i sfrustrowanych oficerów szeregowcy, w takich „magicznych miejscach” pragną od siebie „odgonić horror” towarzyszący im od świtu do nocy przez cały rok. Dlatego też – zgodnie z Mickiewiczowskim *vademecum* radzącym „Zestrzelmy myśli w jedno ognisko” – chwytają się za ręce. Po pieśni, z której wynika, że oto ta grupa „idzie do cywila”, następuje „odczynienie czasu”, czyli dwanaście pompek, z których każda oznacza miesiąc spędzony w wojsku.

Pod koniec czerwca i na początku lipca swoją radość demonstrowali chłopcy z poboru lipcowego 1998. Tu glossa. Z „naukowo-wojskowego” punktu widzenia pobory są w roku kalendarzowym cztery, jak cztery pory roku. Ale wojskowy slang i mitologia uczy, że „letni” lipcowy pobór to pobór „bizo-

nów” i „słoneczników”, a co więcej – obowiązujący w tradycji kolor widoczny na wszystkich emblematkach i gadżetach to barwy niebiesko-białego zimowego poboru „pingwinów”, i sepii, zielono-żółtego wiosennego poboru „bocianów”, i czerwono-żółtego jesiennego poboru „dzików” i „chrąchoł”.

KRZYSZTOF MIKLASZEWSKI

# Chusta rezerwisty

Warto, by wybuchy „radości plemiennej” nie stawały się „falą pijanych kotów”, jak by to fachowo określił „dziadek”

„Bizony” i „słoneczniki” zatem zaczynały pompki od lipca, by zakończyć na czerwcu i wpaść w ekstatyczny taniec z wielokrotnym „hip-hip-hurra”, a ich kolorystykę niebiesko-żółta demonstrowały po każdej chusty. Chusta rezerwisty, potężna, bo zakrywająca całą sylwetkę niby pled, ozdobna, bo malowana, haftowana i ukraszona potężnymi wełnianymi pomponami, jest bowiem podstawowym i nieodłącznym strojem młodego rezerwisty, opuszczającego jednostkę. Ten obrzędowy strój każdy z delikwentów zakłada tuż za bramą jednostki, bo chusta, stanowiąca jeszcze jeden element z radości opuszczenia wojska, to symbol przez dowódców zakazany. Co więcej, rekwizyt tępy.

Nic dziwnego, że tym większa radość chłopaka i jego kolegów, kiedy na oczach zniemawidzonego „zgreda” można już, nie narażając się na kary i represje, nałożyć na ramiona „oznakę wolności”. Satysfakcję powiększa wspomnienie wszystkich zabiegów konspiracyjnych, by zamówioną w mie-

ście chustę przemycić i przechować na terenie koszar. A bywa przecież, że żołnierz sam dopracowuje ostateczny kształt tego obrzędowego stroju w wolnych chwilach – w jednostce. Wtedy konspiracja jest, bo musi być, pełna. A potem jeszcze większa radość.

Jak ogromny to zakres radości, dowodzą napisy na chus-

tach. Najczęstsze są dziękczynne w typie:

„Bogu chwała, Bogu dzięki, koniec wojska, koniec męki”. Ich modyfikację stanowią wyznania:

„Niech się dzieje wola nieba, wojsko wreszcie olać trzeba”. Ale nie brak i deklaracji „na-wrócenia”:

„Nigdy w cuda nie wierzyłem, teraz wierzę, bo przeżyłem”.

Znaleźć na chuście można nie pozostawiające wątpliwości deklaracje zarówno w urzędowym języku NATO („Fuck of Army”), jak i po polsku:

„Ziemia zaorana, żołnierz po niej chodzi, idę do cywila, ch... mnie to obchodzi”.

Opiszemy zatem raz jeszcze chustę rezerwisty. Forma leżącego trójkąta eksponuje trzy napisy na trzech bokach. Napis podstawowy, wieńczący górę chusty, to słowo „Rezerwa”, flankowane herbami miast: miejsca jednostki (z lewej) i miejsca zamieszkania (z prawej). Ich nazwy wypisano odpowiednio na lewym i prawym boku trójkąta.

Nad „Rezerwą” dystych przesłania (np. jeden z cytowanych), pod – pora roku wzięcia do poboru (np. wiosna '96) i powrotu do cywila (odpowiednio: wiosna '97). W środku chusty rysunek – najbardziej, obok „Rezerwy”, rzucający się w oczy element plastyczny.

Wśród wyobrażeń na chustach eksponowanych dostrze-

głem: groźne gady, przeważnie smoki, nadlatujące ptaszyska drapieżne i egzotyczne kobiety eksponujące swój niebezpieczny seks – wszystko rodem z komiksów, historyjki żołnierskie: i coś z Walentynowicza, i coś z Haszka, wreszcie: symbole erotyczne pomieszane z rekwizytami wojennymi, niemal obrazy sennych marzeń i koszmarów. Nie zapominając, że całość może być wyfletowana i mieć na trzech rogach trzy kolorowe pompony, trzeba stwierdzić, że materiał wizualny chusty w swoim kiczowatym nadmiarze jest rzeczywiście bogaty. Ma przyciągnąć i przemówić. Przyciągnąć – kolorystyką, przemówić – ekspresją. Ekspresja chusty znakomicie uzupełnia krzyk obrzędu „pożegnania wojska”. Jest chusta przecież nie tylko symbolicznym znakiem wyzwolenia młodego człowieka z oków wojska, ale i częścią integralną całego procesu powrotu do społeczeństwa.

Chusta zawsze była szczególnie ozdobą ludzkiego stroju. Zwłaszcza kobiecego. Kobiety nudały chuście dziesiątki zna-

czeń. Znaczeń czysto praktycznych. Ale także znaczeń symbolicznych. Chusta jest nakryciem i ochroną głowy oraz ciała. Ale jednocześnie chusta jest ozdobą, a sposób jej noszenia – bywa znaczący. Sprawa chusty – to jeden z kluczy do kobiecej duszy, a na pewno to temat kilku fascynujących prac naukowych. Zachęcając specjalistów

Teatr życia

do roboty, sam brnę dalej. Za sprawą płci pięknej pojawiła się... chusteczka. I też nabrała specjalnych znaczeń. Zwłaszcza za sprawą jej... upuszczania. W średniowieczu zaczęły ją podnosić mężczyźni i w ten sposób chusteczka przeszła do historii ludzkiego oręża. Ryccerz z wrogiem walczył o względy kobiety. Odtąd kobiety wyspecjalizowały się w chusteczkowym dopingu samców. Chusteczka stała się sztandarem.

Nic zatem dziwnego, że mężczyźni wrócili do chust. Obok znaczenia praktycznego w kulturach islamskich w kręgu kulturowym Starego Kontynentu chusta zaczęła mieć znaczenie paramilitarne. Najlepszym dowodem symbole harcerskie, ale i oznaki elitarnych instytucji o doktrynie totalitarnej. Chusta rezerwisty zatem, która – jak powiadają uczeni w wojskowym piśmie – pojawiła się w dzisiejszej funkcji jeszcze w wojsku II Rzeczypospolitej przed 1939 rokiem, nie jest zjawiskiem dziwnym. Zwyczaj, odrodzony w pełnej krasie wy-

twórczego przemysłu (istnieje około 10 wytwórni chust w Polsce) kilka lat temu, rozwija się dynamicznie. Nie ma dziś sytuacji rozstania się kolegów z wojska bez obrzędu pożegnania i bez chust rezerwisty. Jak powiada wojskowy bard:

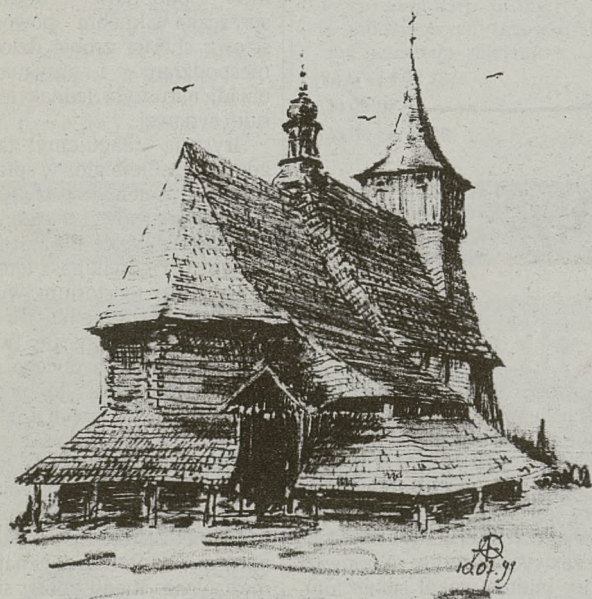
„Gdy wyjdę za bramę i wolność zobaczę  
Twarz chustą zakryję  
I głośno zapłaczę”.

„Chusta:  
To nie meta  
Ani miła  
Tylko droga  
Do cywila” – odpowiada drugi. Trzeci im wtóruje:  
„Najpiękniejsza w życiu chwila,  
chustę włożę, mundur zdam,  
bo wychodzę do cywila,  
jestem pan i zero mam”.

Ta refleksja końcowa głosu trzeciego jest równie ważna w rozważaniach o chuście. Rytuał rycerski to zapewne naszej chusty rezerwisty rodowodu początek, ale dzisiejsze wyzwolenie z wojska to także wątpliwości młodego człowieka: „Co dalej, dzielny rezerwisto?”. Kiedy fizyczny kac ustąpi, pojawią się od razu chorobowe symptomy społecznego bólu głowy: „Kiedy i gdzie wypuszczony do cywila mężczyzna znajdzie pracę?”. Rzeczywistość dla powracających do życia rezerwistów jest w Polsce bardzo trudna. Nie można zatem psuć im jedyne momentu euforii, jakim jest opuszczenie koszar. Można się natomiast zastanowić, czy nie warto by tego samostannie zrodzonego zwyczaju, nawiązującego zresztą do instynktu człowieka, wzbogacić i odpowiednio rozpropagować. Warto, by wszyscy szanowali chustę rezerwisty i by wybuchy „radości plemiennej” nie stawały się „falą pijanych kotów”, jak by to fachowo określił „dziadek”, doświadczony żołnierz. Niech wyzwoleni trwają jak najdłużej, bo rzeczywistość dostatecznie skrzeczy.

Z teki ANDRZEJA B. KRUPIŃSKIEGO

## Poemat w drewnie



Parafialny niegdyś stary kościółek w Osieku koło Andrychowa jest z całą pewnością jednym z najciekawszych i najbardziej urokliwych zabytków dawnej drewnianej architektury sakralnej w województwie małopolskim. Zachwyca przede wszystkim swą formą i nagromadzeniem brył tworzących jego przestrzenną strukturę, ożywionych gęstwą ściągów gontowego poszycia wszystkich dachów i niektórych ścian. Wzniesiony w gotyckiej jeszcze tradycji XVI w., stale był rozbudowany, a to o boczne przybudówki, a to o zwieńczoną izbicą wieżę i wsparte na drewnianych słupach podcienie sobót. Posiada kwadratową niemal nawę, zamkniętą trójbocznie prezbiterium z zakrystią od północy, wieżę od zachodu i otaczające korpus soboty. Całości architektury dopełnia portal ciesielski z nadprożem w kształcie osłego grzbieta.

We wnętrzu są ołtarze, obraz i rzeźby z XVI do XVIII w.: rokokowy ołtarz główny i barokowe ołtarze boczne (w prawym z 1611 r. jako retabulum znajduje się epitafium Mikołaja i Beaty Porębskich. Jest też płyta nagrobna Samuela Betmana (zm. 1576) z herbami Betmanów i Turzonów. Wyposażenia wnętrza dopełnia ambona w kształcie łodzi, rokokowy prospekt organów i chrzcielnica kamienna z herbem Fogelweder, pochodząca z początków XVI w.

(ABK)

Łażę po niegdyś podmiejskim Zalesiu, a zarazem dzisiejszym, już całkiem rzeszowskim Zimowicie, popatruję na nieliczne stare, rozsypane się ze starości drewniane domy i myślę: – Gdzie podzieli się dawni mieszkańcy tej ziemi?

Właściwie wszystko wiadomo. W przewodnikach i wielce uczonych monografiach regionalnych przeczytamy, że po

WŁADYSŁAW A. SERCZYK

## Ludzkie wędrowanie

drugiej wojnie światowej rusińskich Zalesian przesiedlono do ZSRR „w ramach wymiany ludności polskiej i ukraińskiej”. Przesiedlono i już. Koniec. Kropka. Problem załatwiony. Nie warto się zastanawiać nad tym, a tym bardziej pisać.

A jednak warto. Bardzo łatwo przyzwyczailiśmy się w czasie ostatniej wojny i zaraz po niej do tego, że wyrzucenie człowieka z jego ziemi i ojczyzny nie jest dla niego żadną krzywdą, jeśli na nowym miejscu osiedlenia otrzymał więcej niż miał poprzednio. Przeciwnie. Winien dziękować tym, którzy potraktowali go jak rzecz i którzy – oczywiście – wiedzieli lepiej, co mu jest potrzebne. Dzięki temu nie ma już w Polsce problemu mniejszości ukraińskiej w takim rozmiarze, jak było to przed rokiem 1939. Również na Ukrainie miejscowe władze nie muszą zwracać sobie głowy „polskim okręgiem narodowym imienia Juliana Marchlewskiego”, mieszkańcami Lwowa, Buczacza, Stanisławowa czy Tarnopola... Polaków „uszczęśliwiono” Kazachstanem, a następnie ziemiami zachodnimi i północnymi Rzeczypospolitej w jałtańskim kształcie, Ukraińców – pozostawionymi przez Polaków gospodarstwami na Wołyniu, Podolu oraz części dawnej Galicji Wschodniej. Szkoda tylko, że tak niewielu cieszyło się z nowych miejsc osiedlenia...!

Przyszło mi, z różnych zresztą względów, parokrotnie zmieniać miejsce zamieszkania: Kraków, Toruń, znów Kraków i Toruń, potem Bydgoszcz, Lublin i Kraków, a na koniec Puszcza Knyszyńska i teraz Rzeszów. Zawsze jednak wiedziałem, że jestem krakowianinem, że z Krakowem wiąże się najważniejsze wydarzenia życia, i chyba jednak kiedyś, nawet chociażby na Rakowice, do Krakowa powrócę. Teraz

mam swoje miasto w zasięgu ręki i czuję się tak, jakbym nigdy z niego nie wyjeżdżał. A co czują ci, których od miejsc rodzinnych oddzieliła granica obsadzona przez opryskliwych funkcjonariuszy w mundurach, z dziwną radością korzystających z możliwości poniżania człowieka? Gdzie więc dzisiaj jesteście, drodzy Zalesianie? Czy gdzieś w kołchozie pod Tarnopolem, wiążąc z trudem koniec z końcem i wspominając wprawdzie niebogatą, ale przynajmniej własne gospodarstwo? Może przygarnęły was dorosłe dzieci, które dorobiły się w mieście i osiągnęły w miarę przyzwoity poziom życia, a o ojczystym domu zapomnieli zupełnie? A jeśli, nie daj Boże, już w latach czterdziestych uznano was za „element kontrrewolucyjny” i zesłano na daleką, surową Północ? Wszystko jest możliwe, a chociaż ludzkie – takie zwyczajne.

Wędrowanie nie byłoby życiową gołągą, gdyby nas do niego nie zmuszano, zresztą nie zawsze nakazem przesiedlenia. To, co kiedyś było poszukiwaniem przygody, nauki czy lepszego życia, stało się karą lub dotkliwą ucziąłowością.

Jak długo trzeba mieszkać w nowym miejscu pobytu, aby stało się ono prawdziwym domem rodzinnym? Przez jedno pokolenie? przez dwa? aż umrą ci, co pamiętali pokreconą jabłkonkę za płotem rodzicą

najśłodsze jabłka, jakie im dane było w życiu zakosztować? Może wystarczy, by nas znowu z niego wyrzuciono, jak z tamtego przed laty?

Kiedyś, gdy wyruszałem z Krakowa na tereny byłego Wielkiego Księstwa Litewskiego, skąd do Galicji powróciłem dopiero po dwunastu latach, żegnający mnie w „Kopciuszku” przyjaciele łkali, że oto miasto opuszcza kolejny krakowianin i że

Znad granicy

„niewiele już nas tutaj zostało”. Tymczasem przy zestawionych stolikach kawiarnianych spośród blisko dziesięciu osób tylko dwie urodziły się i wychowały w Krakowie: Aleksander Krawczuk i ja. Reszta, co prawda – galicyjska, z Krakowem związała się przez miejsce zamieszkania i, kiedy tylko się dało, gnała odwiedzić swoje dawne ojczyste strony: do Gorlic, Krynicy czy też gdzieś pod Tarnów. Ich dzieci, to już prawdziwi krakowianie; oni – wciąż myśleli o domu własnego dzieciństwa.

Tak samo jest z kresowiakami. Przywędrowali na nowe miejsca zamieszkania, „obżyli” je i zagospodarowali na swój sposób, powiesili na ścianach te same święte obrazy, które wisiły w ich rodzinnej chacie, jednak czuli i czują nadal, że są przybyszami, chociaż prawowitymi właścicielami nowej ziemi. Właśnie dlatego nie zdziwiłbym się, gdybym w swoich spacerach po rzeszowskim Zimowicie spotkał kogoś z dawnych Zalesian, smutnie popatrzonego na rezydencję wyrosłą w odległości zaledwie 100–200 metrów od domu, w którym mieszkam, i wspominającego czas, kiedy było tu inaczej, bardziej rodzinnie i swojsko, a miejsce rezydencji zajmowała mocno zdezelowana stodoła lub obórka. Bo to przecież normalne, że kiedyś w wędrowce powrócimy do miejsca, z którego wyszliśmy.



# RTV EURO AGD

## SUPER OFERTA LIPCA !!!

WAŻNA TYLKO DO WYCZERPANIA ZAPASÓW

SAMSUNG



**APARAT FOTO SLIM ZOOM 70QD**  
• Zoom 35-70 mm  
• Zdjęcia seryjne • Datownik



**APARAT FOTO AF 333**  
• Obiektyw 35 mm  
• Autofocus



**APARAT FOTO SLIM ZOOM 125QD**  
• Zoom 38-125 mm  
• Zdjęcia seryjne • Datownik

**GRATIS!**  
czajnik  
MOULINEX



**LODÓWKO-ZAMRAŻARKA ART 879**  
• Wys. x Szer. x Gł.: 202x60x60  
• Poj. 366 l (266 l/100 l) • 2 agregaty  
• Automatyczne rozmrażanie chłodziarki  
• Prawo- lub lewostronny montaż drzwi

**GRATIS!**  
czajnik  
MOULINEX



**LODÓWKO-ZAMRAŻARKA ART 819**  
• Wys. x Szer. x Gł.: 159x55x60  
• Poj. 269 l (206 l/63 l)  
• Automatyczne rozmrażanie chłodziarki  
• Prawo- lub lewostronny montaż drzwi

# Whirlpool

Gospodarstwo Domowe

**GRATIS!**  
telefon Atlantel



**LODÓWKO-ZAMRAŻARKA ART 284**  
• Wys. x Szer. x Gł.: 139x55x60  
• Poj. 228 l (180 l/48 l)  
• Automatyczne rozmrażanie chłodziarki  
• Prawo- lub lewostronny montaż drzwi

**GRATIS!**  
telefon Atlantel



**KUCHENKA MIKROFALOWA MD 143**  
**STEROWANA ELEKTRONICZNIE**  
• Poj. 20 l • Talerz obrotowy  
• Moc mikrofal 900 W  
• Moc grilla 1000 W  
• Funkcja Combi: mikrofa+grill  
• Talerz crisp  
• System podwójnej emisji fal  
• Automatyczne rozmrażanie



**PRALKA AWG 328**  
• Wys./Szer./Gł.: 85/60/34  
• Poj. 4 kg • 800 obr./min.  
• 18 programów prania: wełna, bawełna, tkaniny delikatne  
• Funkcja 1/2 ładunku



**PRALKA AWG 681**  
• Wys./Szer./Gł.: 90/40/60 • Poj. 5 kg  
• 800 obr./min. • Automatyczny dobór wody • 11 programów prania m.in.: ekonomiczne, delikatne,  
• Funkcja 1/2 ładunku



**MIKSER Y45**  
• Poj. 1,25 l • Tryb impulsowy  
• Pokrywa z zabezpieczeniem  
• Funkcja samoczyszczenia



**ROBOT A77**  
• Poj. naczynia 2,4 l • Mikser  
• Malakser - nóż metalowy  
• 3 tarcze do szatkowania  
• Elektroniczna regulacja mocy



**ŻELAZKO AX9**  
• Regulacja pary • Uderzenie pary  
• Funkcja samoczyszczenia  
• Stopa chromowana • Spryskiwacz



**ROBOT BM1**  
• 2-stopniowy przełącznik mocy  
• 2 mieszadła do zagniatania i do ubijania



**CZAJNIK BEZPRZEWODOWY L13**  
• Poj. 1,5 l • Automatyczne wyłączenie • Potrójne zabezpieczenie



**ODKURZACZ CN2**  
• Moc 1200 W • Poj. worka 3,5 l  
• Siła ssania 250 W • 5-krotny system filtracji • Automatyczny zwijacz przewodu

dodatkowy  
akumulator i kasetka  
**GRATIS!**



**KAMERA GR-FX 40**  
**STABILIZATOR OBRAZU**  
• System VHS-C z kasetą matką  
• Czulość 0,4 lux • 50-krotny cyfrowy zoom  
• Wbudowana lampa doświetlająca  
• Szerokokątny obiektyw • Cyfrowe efekty



**MAGNETOWID HR-DD 848 STEREO NICAM**  
• Dynamic Drum - system dynamicznych głowic  
• SHOW VIEW z VPS • Procesor dźwięku przestrzennego  
• 100 programów • Wyświetlanie funkcji na ekranie TV



**RADIOODTWARZACZ KS-FX433R**  
• Moc 4x35 W • Tuner z RDS • Autorewers  
• Sterowanie zmieniaczem CD  
• Zdejmowany panel przedni

dodatkowy  
akumulator i kasetka  
**GRATIS!**



**KAMERA GR-FX 10**  
**STABILIZATOR OBRAZU**  
• System VHS-C z kasetą matką  
• Czulość 0,4 lux • 50-krotny cyfrowy zoom  
• Szerokokątny obiektyw • Cyfrowe efekty



**TELEWIZOR 21 cali Z TELEGAZETĄ AV-DT21**  
• Ciemny kineskop 21 cali • Telegazeta  
• Pamięć 70 programów • Tuner TV kablowej  
• Włacznik i wyłącznik czasowy • Eurozłącze



**WIEŻA MINI MX-D672R**  
• Moc wyjściowa: 2x120 W • 3 płytowy odtwarzacz CD  
• Cyfrowy tuner z RDS • Podwójny magnetofon z autorewersem i Dolby B • 3 zaprogramowane ustawienia korekcji + 3 ustawienia ręczne  
• Trójdrożne głośniki Bass Reflex



**WIEŻA MIKRO UX-V3**  
• Odtwarzacz CD • Zegar  
• Magnetofon z autorewersem  
• Cyfrowy tuner z pamięcią 45 stacji



**TELEWIZOR 25 cali STEREO NICAM AV25 TS4**  
• Kineskop Black Matrix • Telegazeta  
• 100 programów • Tuner TV kablowej  
• 2 Eurozłącza • Wyświetlanie funkcji na ekranie TV w j. polskim

RATY BEZ ŻYRANTÓW • MINIMALNA WPŁATA JUŻ OD 0%

MOŻLIWOŚĆ ZAPŁATY W SKLEPIE KARTĄ KREDYTOWĄ

BEZPŁATNA DOSTAWA DUŻEGO SPRZĘTU Z WNIESIENIEM DO MIESZKANIA\*\*

ZAMÓWIENIA TELEFONICZNE DUŻEGO SPRZĘTU Z MOŻLIWOŚCIĄ ZAPŁATY PRZY ODBIORZE

EURO RTV-AGD: CENTRUM HANDLOWE ZAKOPIANKA, Zakopiańska 62 pon.-sob. 9-21<sup>30</sup>

(obok dawnych Zakładów Sodowych)

niedziela 10-19

EURO RTV-AGD: CENTRUM HANDLOWE GEANT, Bora-Komorowskiego 37 pon.-czw. 9-21 piq. 9-22 sob. 9-21 niedz. 9-19

\* wszystkie karty systemów: Visa, Mastercard, ETC Maestro, PBK Styl; \*\* w granicach administracyjnych miasta



**Dokończenie ze str. 33**  
powoli mieli. Bardzo cieszą się, że sprawa „Krakowiaka” zakończyła się zatrzymaniem, bo to zapewnia spokój w Krakowie na najbliższe kilka lat. Tak mi się przynajmniej wydaje.

– Istnieje ścisła zależność między pobbazaniem pospolitej przestępczości a wielkością tej

# Bez optymizmu

najcięższej. Widać to doskonale na przykładzie nieletnich. Ponieważ w praktyce są bezkarni, dokonują coraz cięższych przestępstw – zabójstw, rozbojów, gwałtów.

– Nie stawiałbym tego tak ostro. Podobnie jak w przypadku kary śmierci, tak w postępowaniu

mieć rodzinnych, gdzie mąż zabił żonę albo teściową. Te zabójstwa można wyodrębnić z ogólnych statystyk, tylko że nie leży to w interesie policji. Ale znam wiele jednostek wojewódzkich, gdzie mówi się o tym bez skrępowania. I słusznie. Przecież ludzie płacą na nas podatki i powinni być na bieżąco informowani – czy jest do-

**Mechanizm wyludzenia podatku VAT:** Firma zagraniczna A sprzedaje licencję i prawa autorskie wraz z dyskami i oryginalnym oprogramowaniem firmie polskiej X, która jest zakładem pracy chronionej. Transakcja jest zwolniona z podatku VAT. X kopiuje zakupiony program na dyski i odsprzedaje je firmie polskiej Y. Transakcja podlega podatkowi VAT, ale nie jest on odprowadzany do urzędu skarbowego (zaniechano poboru ze względu na stosowne zarządzenie). Następnie Y sprzedaje skopiowane oprogramowanie za granicę i po przedłożeniu stosownych dokumentów eksportowych we właściwym urzędzie skarbowym otrzymuje zwrot VAT-u.

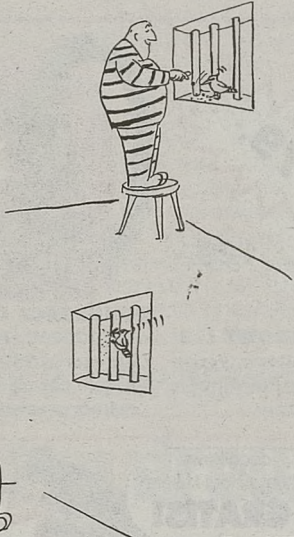
z nieletnimi istnieje wieczny spór: karać surowo czy wychowywać. Obowiązująca ustawa mówi o wychowaniu nieletnich.

– Małolat, który dziś kradnie radia samochodowe, jutro bę-

szka kradzieży, bo z góry wie, że i tak policja powie, że nie znalazła.

– W jakim kierunku przestępczość będzie się rozwijać?

– Cudu nie będzie. Z pewnością musimy się liczyć ze wzro-



Rys. ANDRZEJ LICHOTA

dzie kradł całe auta, a za jakiś czas będzie wyrzucał z samochodów właścicieli.

– Tak, jeśli będzie silniejszy. Ale obawiam się ocen w kategoriach czarno-białych, bo zawsze w grę wchodzi dodatkowe okoliczności. Poza tym, to nie surowość, lecz konsekwencja w wy-

stem przestępczości narkotykowej, gospodarczej oraz z brutalizacją przestępstw kryminalnych. Pewne tendencje będą się nasilać. Czy gwałtownie, czy zostaną zahamowane – to zależy od wielu czynników. Na pierwszym miejscu nie wymieniałbym sprawności policji. Przede-

**Mechanizm tzw. fałszywego leasingu:** Firma A oświadcza, że jest w posiadaniu trwałego majątku i przedstawia na dowód stosowne dokumenty. Firma B jest zainteresowana jego nabyciem w drodze leasingu. Zgłasza się do firmy leasingowej i równocześnie występuje z wnioskiem o wystawienie polisy od odpowiedzialności cywilnej z tytułu transakcji. Firma leasingowa uruchamia linię kredytową w banku. Po podpisaniu umowy leasingowej i zaakceptowaniu jej przez bank, pieniądze przelewane są na konto leasingodawcy. Gotówkę odbiera osoba fizyczna, np. prezes firmy A. Firma B wpłaca najczęściej tylko pierwszą ratę. Gdy kolejne terminy płatności mijają, okazuje się, że przedmiot leasingu nie istnieje lub jego wartość jest niewspółmiernie niska. Firma ubezpieczeniowa odmawia wypłaty odszkodowania, gdyż nie nastąpiło przekazanie przedmiotu leasingu. Zarówno firma A, jak i B są to firmy „słupy”.

mierzaniu kary odstrasza od popełniania przestępstw.

– Statystyki zabójstw pasują nasz kraj w środku listy krajów europejskich. Ale ich wykrywalność jest wysoka – w granicach 80 proc. Czy nie dlatego, że w większości przypadków zabójca jest z góry znany?

– W większości przypadków mamy rzeczywiście do czynienia z zabójstwami na tle nieporozu-

wszystkim zależy to będzie od rozszerzającego się obszaru biedy i wychowania nieletnich. Jedno wiem, że od kilku lat przestępczość rośnie i nie widzę przesłanek, żeby te tendencje zostały odwrócone. Może powinienem wykazać więcej optymizmu, ale byłby to tani optymizm.

Rozmawiała:

EWA KOPCIK

**Dzieci chore na białaczkę i inne nowotwory, oczekują Twojej pomocy!**

Fundacja Przyjaciół Dzieci z Chorobą Nowotworową „Wyspy Szczęśliwe” działająca przy Klinice Hematologii Dziecięcej PAIP CM UJ w Krakowie  
PKO BP I/O Kraków  
nr 10202892-164294-270-1-111.

**RESTAURACJA HOTELU ELEKTOR**  
ZAPRASZA

- ❖ Nowa myśl w układzie karty menu
- ❖ Nowa koncepcja przygotowania potrawy
- ❖ Unikalny smak i charakter dań

KLIMATYZOWANE SALE!  
Codziennie do ostatniego gościa!  
Ul. Szpitalna 28,  
tel. (012) 423-23-17.

MILITARNY MAGAZYN SPECJALNY  
**KOMANDOS**  
NAJLEPSZY W POLSCE!

**BRYDŻ**  
MAGAZYN ASÓW

**RADIO - TAXI 919 KRAKÓW**  
TAXI OSOBOWE I BAGAŻOWE  
OBSŁUGUJEMY KARTY KREDYTOWE

☎ 919  
☎ 0602 122-919  
☎ 0501 232-555

**OFERUJEMY WŁASNĄ KARTĘ KREDYTOWĄ**

Logos: Orlen Club, American Express, JCB, EuroCard, MasterCard, Visa

**złota jesień**  
OTWARTY FUNDUSZ EMERYTALNY

**PZU**  
POWSZECHE TOWARZYSTWO EMERYTALNE  
SPÓŁKA AKCYJNA

## Błękitne lato, złota jesień

Wakacje to czas relaksu i wypoczynku. Ale może właśnie wtedy warto pomyśleć, jak zapewnić sobie bezpieczną i dostatnią przyszłość. Otwarty Fundusz Emerytalny PZU „Złota Jesień” to silne i bezpieczne oparcie na przyszłość. Fundusz korzysta z zaplecza finansowego GRUPY PZU, w której skład wchodzi liderzy polskiego rynku ubezpieczeniowego - PZU S.A. i PZU ŻYCIE S.A. Firmy, które znają polski rynek i umieją skutecznie zarządzać wielkimi kapitałami.

Do Otwartego Funduszu Emerytalnego PZU „Złota Jesień” mogą Państwo przystąpić we wszystkich placówkach PZU S.A. i PZU ŻYCIE S.A. na terenie całego kraju oraz u naszych akwizytorów.

**złota jesień**  
OTWARTY FUNDUSZ EMERYTALNY



ADAM ŻYWIECKI

# Podróże matrymonialne

**Wyprawa do Chorwacji zakończyła się sukcesem, w którym bizneswoman również chciała mieć swój udział. Pożyczyła od znajomych i rodziny sześćset tysięcy złotych, zaś by otrzymać dalszych dwieście, zaciągnęła kredyt.**

ko wypadek samochodowy... Moja komórka uległa uszkodzeniu – tu zaprezentował uszczerbiony aparat – i potrzebuję czyjejś pomocy...

Nic dziwnego, że spragnione uczucia serce Kingi stopniało natychmiast. Jak to często bywa u kobiet energicznych, miała szczęście w interesach, w miłości natomiast nie, z czym starała się pogodzić, z kiepskim niestety skutkiem. Od czasu do czasu

## wpadała w ramiona

jakiegoś przystojniaka, który szybko okazywał się wyrachowanym nierobem, cwany dominantem usiłującym odebrać jej kontrolę nad firmą, albo po prostu zwykłym chamelem, z którym nie dało się żyć. Osiem miesięcy temu też rozstała się z kochankiem, który choć dziesięć lat od niej młodszy przejawiał mierne zainteresowanie seksem, za to puszczał garściami jej pieniądze w kasynach gry, zaś po rozstaniu do dziś nie oddał nowiutkiego alfy romeo, które nieopatrznie przekazała mu do dyspozycji.

Tymczasem mężczyzna o fascynującym imieniu Jorg emanował tak przejmujące flidy bliskiej miłości, a przy tym, jak czuła kobietą intuicją – wierności, iż wrażliwa niewiasta od razu wywnioskowała, iż ten będzie ostatni i jedyny. Naturalnie pozwoliła mu zadzwonić, z przyjemnością słuchała tembru jego głosu tłumaczącego coś komuś po szwedzku. Nie omieszkała dyskretnie polecić gosposi, by przygotowała coś niecoś „na ząb”, zaś po posiłku sama się zaoferowała, że odwiezie Jorga na miejsce wypadku.

Spodziewała się, że przypadkowy znajomy jest właścicielem auta wysokiej klasy, lecz to, co zobaczyła, przerosło oczekiwania. W rowie leżał błyszczący okuciami rolls-royce będący do wodom, iż oszałamiająco przystojny Szwed należy do elity finansowej świata.

– Czy pan by się spodziewał po gościu, który jeździ takim samochodem, że jest zwykłą szują? – pyta teraz, rozmazując chusteczką łzy w kącikach oczu. – Wtedy, kiedy przyjechała pomóc drogowa i razem z nią odjeżdżał, myślałam, że mi

## serce pęknie,

lecz szepnęła „Nie zapomnę” i już wówczas czułam się cała jego...

Jorg pojawił się u jej drzwi ponownie po paru dniach. Przyniósł bukiet kwiatów, zza które-

go nie było go widać, oraz złoty łańcuszek.

– Tym najbardziej mnie rozczulił – wspomina pani Kinga – gdyż wydawało mi się, że prezentuje cudowny styl. Łańcuszek był skromniutki, za parę złotych, tak jakby jakiś chłopiec kupił go z kieszonkowego swojej pierwszej miłości. Co ja przed panem będę ukrywała, oboje jesteśmy dorośli... Nie minęło pół godziny, jak razem z Jorgiem wylądowaliśmy na dywanie...

Amant spędził z Kingą weekend, podczas którego również z sobą rozmawiali. Zachwycona nową znajomością białogłowa dowiedziała się, iż ma do czynienia ze szwedzkim biznesmem polskiego pochodzenia, działającym w branży turystycznej i w tymże celu podróżującym po całym świecie. Co do spraw osobistych, to Jorg twierdził, iż rozwiódł się przed dwudziestu laty i od tego czasu żył samotnie. Kinga jak na doświadczoną, mądrą kobietę przystało przekonana była, że piękny kochanek jak marynarz w każdym mieście ma kobietę, ale wcale jej to nie zraziło.

– Zawsze chciałam podróżować, a już szczególnie z ukochanym mężczyzną – twierdzi. – Pomyślałam, że cudownie byłoby włączyć się po świecie zarabiając przy tym pieniądze. Byłam głupia i zaślepiona, nie zwracałam uwagi na podejrzone szczegóły, które mogły mi pomóc w uniknięciu kłopotów.

Jorg na przykład, chociaż chodził z kieszenią obciążoną telefonem komórkowym, nigdy z niego nie korzystał, posługując się jej „komórką”, albo zwykłym aparatem Kingi. Jego telefon od czasu do czasu dzwonił, wtedy

## ukochany gawędził

po szwedzku i zazwyczaj niebawem wyjeżdżał. Dla Kingi, jako bizneswoman, było to poniekąd zrozumiałe, lecz jednocześnie coraz bardziej nie do zniesienia, że względu na uczucia, którymi pałała.

Gdy ukochany pojawił się znów po długiej, trzytygodniowej przerwie, spytała nieśmiało, czy nie mógłby jej zabrać w którąś z biznesowych podróży. Nazajutrz, po spędzonej razem, upojnej nocy wyraził zgodę. Przed południem wybrali się razem na drobne zakupy i wtedy okazało się, że nowa karta kredytowa Jorga ma jakąś komputerową wadę, w związku z czym mężczyzna znalazł się bez środków płatniczych.

– Sama zaproponowałam pożyczkę, bo tak wypadało, no i bez niej musiałby wracać do Szwecji. Chciał 15 tysięcy złotych, więc mu je dałam.

W następną środę Jorg zadzwonił skądś zza granicy, proponując wspólną wyprawę po zakup ziemi pod ośrodek hotelowo-rekreacyjny nad Balatonem. Kinga naturalnie od razu się zgodziła, a ponieważ wyjazd zaplanowano na wtorek, miała trochę czasu na myślenie. Postanowiła, że zaproponuje kochankowi swój udział w jego biznesach. Odłożyła nieco wolnej gotówki w tajemnicy przed fiskusem i uznała, że nadeszła najlepsza okazja, by ją zainwestować.

– Ile? – zapytał konkretnie Jorg.

– Czteryście, pięćset tysięcy mogłabym od zaraz – odparła.

– Czego? – spytał jeszcze konkretniej.

– No... złotych – wydukała z niejakim zawstydzeniem.

Dyskretnie się uśmiechnął, czule pogładził ją po policzku i delikatnie zażartował, że taka

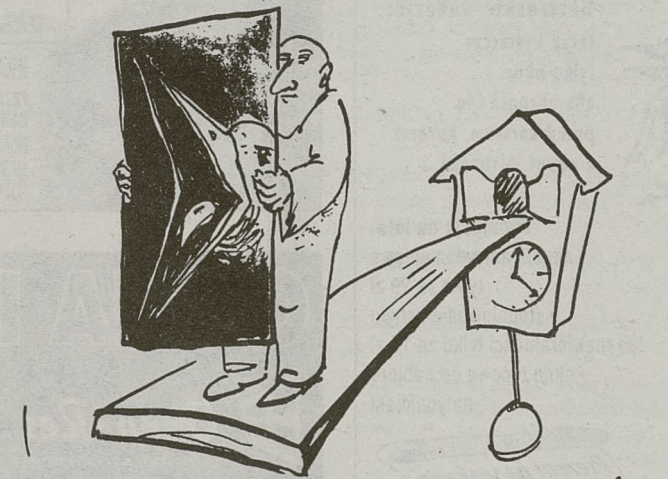
Kindze wydawało się, iż notariusz właściwie zabezpieczy jej prawa majątkowe. Jorg mimo jej obaw

## bez wahania

podpisał umowę, w której mowa była o poczynaniach gospodarczych i o zwrocie kwoty, jeśli by w ciągu ośmiu miesięcy nie doszło do zawiązania spółki i wydatkowania pieniędzy na cele biznesowe.

Pobyt nad Balatonem też powinien był obudzić czujność Kingi. Zamieszkali nie, jak się spodziewała, w luksusowym hotelu, ale zwykłym domku jednorodzinnym, którego gospodarz wynajmował pokoje letnikom. Wzięła za dobrą monetę tłumaczenie Jorga, iż chodziło mu o słodkie sam na sam z nią, a wielkim apartamentem brakuje intymności.

Jorg spotykał się z ubranymi w garnitury ludźmi i rozmawiał z nimi po angielsku, którego to języka ona nie znała. Negocjacje miały bardzo braterski charakter i panowie popijali tego zarówno wino, jak wódkę.



Rys. ANDRZEJ LICHOTA

kwota nie wystarczy nawet na tępienie komarów w sezonie. Po czym, widząc zażenowanie ukochanej, zaproponował jej dziesięć procent zysków z przedsięwzięcia rocznie, oczywiście w prawdziwych pieniądzach, czyli markach niemieckich.

Kinga spodziewała się nieco więcej, ale jak już powiedzieliśmy, angażowała środki finansowe po to, by związać ze sobą mężczyznę, więc przystała bez większych wahań. Jorg dla uczczenia pierwszego wspólnego interesu zaprosił ją na kolację, zaś dla inauguracji przedsięwzięć gospodarczych poprosił o sto tysięcy.

Biznesowa para pojechała na Węgry formem Kingi, bowiem samochód Jorga nadal był w naprawie. Kobięcie jakoś nie przyszło do głowy, by się dziwić, że ukochany nie ma innego, nie kupuje sobie lub nie wynajmie wypożyczalni. Gdy ją odwieźdzał, przychodził najczęściej na nogach, z rzadka pojawiał się taksówką...

W maju pojechali kupować zespół hotelowy położony obok Parku Narodowego Plitvice w Chorwacji. Po drodze wstąpili nad Balaton i Jorg zaprezentował Kindze plac budowy na parceli, którą wspólnie kupili. Jakis kierownik czy majster oprowa-

dził ich kłaniając się w pas, a Jorg wręczył kochance i współniczce spisany po węgiersku dokument, z którego wynikało, że jest współwłaścicielką gruntu. Sprawdziła to już w Polsce, zanosząc umowę do tłumacza przysięgłego. Uspokojona wręczyła Jorgowi jeszcze dwieście pięćdziesiąt tysięcy złotych, znów spisując u notariusza stosowną umowę.

Wyprawa do Chorwacji zakończyła się sukcesem, w którym bizneswoman również chciała mieć swój udział. Pożyczyła od znajomych i rodziny sześćset tysięcy złotych, zaś by otrzymać dalszych dwieście, zaciągnęła kredyt.

– Miałam owszem, pewne obawy, na tyle mocne, że przez trzy dni nie odbierałam telefonów od Jorga. Ale on w końcu przyjechał, znów z kwiatami i

## oświadczył się,

a ja tak na to czekałam...

Jorg był potem u niej jeszcze trzy razy, sugerując, że jest świetny interes do zrobienia na Majorce. Przestał się pokazywać i odzywać, gdy zrozumiał, że skończyły się jej pieniądze.

Zrozpaczona kobieta nie miała pojęcia, co się stało i jak odzyskać zarówno mężczyznę, jak mamonę, posłała więc na policję. Po kilku dniach odpowiedziało ją dwóch śledczych, którzy oznajmili, że padła ofiarą oszusta, bajerującego spragnione uczucia panie w całej Europie.

Jorg, jak się okazało, był kierowcą u bajecznie bogatego staruszka, który ostatnie swoje lata spędzał w luksusowych hotelach. Pan dawał kierowcy swoje garnitury, buty i papierosnice, dzięki czemu postawny facet wyglądał jak się patrzy. Miał także telefon komórkowy, z którego nie wolno mu było dzwonić – coś w rodzaju smyczy, na której prowadził go chlebobodawca. Jorg podpisał swoją umowę o pracę w taki sposób, że był materialnie odpowiedzialny za samochód, którym się poruszał. W razie wypadku cwany dziaduga otrzymać miał nie tylko ubezpieczenie, ale także sporą karę, którą potracił kierowcy z pensji.

Jorg – żonaty mężczyzna z ośmiorgiem dzieci, po rozbiciu rolls-royce'a popadł w kłopoty finansowe, postanowił więc „skubnąć” parę bogatych pań. W Polsce trafił na Kingę z fatalnym dla niej skutkiem. Rozmowy biznesowe były oczywiście fikcją, węgierskie i chorwackie dokumenty poświadczające jej rzekome prawa własności zostały sfałszowane. Nad Balatonem Jorg po prostu popijał z przypadkowymi znajomymi, zaś majster oprowadzał po budowie niby wspólnego hotelu dlatego, iż oszust przedstawił się jako dziennikarz szwedzkiego czasopisma specjalizującego się w problemach turystyki i wypoczynku. Trudno dzisiaj powiedzieć, czy Kinga odzyska choć część ze swoich pieniędzy, bowiem umowy notarialne to jednak tylko papier, zaś Jorg jest człowiekiem raczej skromnie zarabiającym.

Ks. MIECZYŚLAW MALIŃSKI

Odkrywanie świata

# Grzesznicy

wstaje pytanie, jak ich zatrzymać, jak podjąć drogę ku szczytom, co oznacza: ku normalności, ku człowieczeństwu. To wydaje się zupełnie nierealne, patrząc z dołu, z samego dna studni. Jak spowodować, by zechcieli iść w górę, by zaczęli reagować po ludzku na to, co dobre i na to, co złe. Jak z nimi rozmawiać, jeżeli oni już nie rozmawiają, tylko warczą, odszczekują. Jak znaleźć wspólny język, jeżeli już nie mówią. Jeżeli jedyna reakcja, która na nich działa, to strach przed uderzeniem.

A jeszcze do tego oni cię podejrzewają, że to ty ich chcesz okraść, wykorzystać, zabić, zgwałcić, oszukać, okłamać, ocyganić. Bo oni nie dowierza-

ją. Znają siebie i swoje najgorsze instynkty. I doszukują się tego w tobie, który wyciągasz do nich rękę. Są podejrzliwi, że chcesz ich zrobić w konia, a przynajmniej na nich zarobić. Są podejrzliwi, bo znają wszystkie chwyt, zagrania, metody, sposoby. I przysięgają, że nie dadzą się nabrać, ani naciągnąć. To oni są od tego, żeby nabierać i naciągać. Nie wierzą, że ktoś potrafi być bezinteresowny, żeś przyszedł, nie chcąc zrobić na nich żadnego interesu, a gdy nawet nie w sposób dosłowny, toś przyszedł po to, żeby się potem pochwalić, zyskać poklask, żeby przed innymi błysnąć, jakiś to dobry, żeś zaopiekował się takim szmaciarzem, człowiekiem z marginesu, hołotą.

Jest tylko jeden sposób na nich. Droga, która do nich jeszcze prowadzi. Jedyny argument, który może trafić. To pogłaskanie. Nawet nie ulitowanie się, bo tym gardzą, ale przygarbienie. Nawet nie współczucie, bo tego nienawidzą, ale przytulenie. Może nawet nie ciepłe słowo, tylko stwierdzenie: Bratem mi jesteś. Nawet nie dobroć, bo uznają, że trafili na jelenia i będą go chcieli wykorzystać jak dojną krowę. Ale spokojne wysłuchanie.

Na przykład taki Mateusz celnik. Gdzie go Jezus zastał, na jakich drogach, przy jakiej okazji nawiązał z nim kontakt, jak sprawił, że ten nastawiony na robienie pieniędzy został przy nim jak pies przybłąda, który pójdzie za takim, który go przygłaska, do końca swojego życia, bo mu okazał serce, opatrzył złamaną łapę, posmarował oliwą liszaje i wrzody, nakarmił, porozmawiał.

A Szymon Zelota – czyli partyzant, zawodowo zajmujący się zabijaniem Rzymian. Jak Jezus do niego trafił, czym mu zaimponował? Jak potrafił go oswoić, przywiązać, jak go potrafił skłonić, żeby zeszedł z tej drogi nienawiści, zemsty? Jezus – zawodowy poszukiwacz grzeszników.

Szukać człowieka wśród opryszków, bandytów, nożowników, złodziejasków, kieszonkowców, oszustów, naciągaczy, szukać człowieczeństwa u pijaków, pijaczków, nałogowców, takich, którzy już od samego rana na kacu, na bani, na prochach, na trawce, na kompie, takich, którzy opętani zbieraniem pieniędzy, zbrodnią, przemocą, gwałtem, gromadzeniem rzeczy, seksem, alkoholem, narkotykami, którzy już nie mają innego tematu do rozmawiania, myślenia, nie mają innego zainteresowania, celu, postępowania, sensu życia. Szukać resztek człowieczeństwa u tych, którzy już gnój, którzy gotowi zamordować, okraść, zrabować, a nawet rzucić się w śmierć, w samobójstwo, u których nie ma już odruchów obronnych, którzy już się nie kontrolują, nie reagują na żadne ludzkie wartości, którzy nie czują, co to jest prawo moralne, godność człowieka, sumienie, którzy już ześlizgnęli się na dno przepaści.

Tylko gdy się odważysz, gdy zechcesz, gdy nie wzgardzisz, gdy nie uciekniesz ze strachu, z przerażenia, ze wstrętu, obrzydzenia, to po-



# Sprzedaz

Certyfikat Jakości ISO 9001

**TERRAZYT**  
FABRYKA OKIEN I DRZWI

## OKNA DRZWI

Wakacyjna promocja !!!

Tylko do końca sierpnia 10 % rabat \*

Przedstawicielstwo handlowe  
KRAKÓW, UL. MADALIŃSKIEGO 11 A  
TEL./FAX 012/269-21-91

Autoryzowane punkty dealerskie  
KRAKÓW, UL. LEGNICKA 4 TEL./FAX 012 / 415-69-88  
NOWY SĄCZ, UL. BEMA 7 TEL./FAX 018 / 443-52-34

\* dotyczy stolarki PCV i ALUMINIUM na zamówienie

4506k

Firma „Wawel-Krak” Sp. z o.o.  
Kraków, al. Daszyńskiego 22,  
tel./fax (012) 422-48-33

**JUNKERS**  
Bosch Thermotechnik

Wielka cenowa atrakcja dla każdego  
**rabat do 20%**  
na urządzenia firmy Junkers

PRZY ZAKUPIE POWYŻEJ 5000 PLN

TELEFON KOMÓRKOWY BOSCH GRATIS

HURT • DETAL • DOGODNE RATY

• piece kąpielowe • kotły co jedno- i dwufunkcyjne • kotły co stojące  
Firm Buderus, Immergas

Wykonujemy instalacje co. Oferujemy grzejniki firm Kermi, Radson.  
Posiadamy własne biuro projektowe tel. (012) 422-60-60, 0601-52-44-01

2106mb

PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE  
Kraków, ul. Reymonta 22, tel. 423-77-66, 637-53-76  
KOSIARKI spalinowe i elektryczne  
KOSY spalinowe  
Piły do drzewa i żywoplotów  
WÓZKI PALETOWE  
HURT, DETAL  
AKCESORIA  
SERWIS



- Dlaczego warto kupić kosę STIHL?  
- Gdyż STIHL to:

- najwyższa jakość,
- najnowocześniejsza konstrukcja,
- bezpieczeństwo i komfort pracy,
- fachowa sieć handlowo-serwisowa.

**Uwaga!**

Od 19.04. do 31.07.99

przy zakupie kosy STIHL FS 85, FS 120, FS 200, FS 300, FS 350

dodatkowa głowica Autocut gratis

**ZAPRASZAMY!**

ANDREAS STIHL, ul. Poznańska 16, Sady, 62-080 Tarnowo Podgórne  
Sprzedaż prowadzą wyłącznie autoryzowani dealerzy firmy STIHL.

**Andrychów** - Pl. Mickiewicza 3, tel. 752 249; **Bielsko-Biała** - Bystrzańska 85a, tel. 0602 173 455, 3-go Maja 18, tel. 210 51 w. 389, Partyzantów 44, tel. 812 45 28 w. 32; **Bochnia** - Bracka 10, tel. 61 25 450; **Brzesko** - Ogrodowa 5, tel. 68 62 240; **Czechowice-Dziedzice** - Pasieki 515, tel. 215 57 14; **Dąbrowa Tarnowska** - Berka Joselewicza 8, tel. 42 41 27, 0603 75 63 89; **Dębica** - Rzeszowska 14, tel. 70 53 14; **Gorlice** - Krzywa 16, tel. 35 37 062; **Jaśło** - Pl. Bartłomieja 17, tel. 0602 809 921; **Kazimierz Wlk.** - Głowackiego 1, tel. 522 839; **Kozy (Ogród)** - Szkolna 12, tel. 174 304; **Kraków** - Pawia 20, tel. 422 26 15, Na Szaniec 19, tel. 41 41 760, Kalwaryjska 33, tel. 656 44 66; **Maków Podhalański** - Wolności 13, tel. 87 73 428; **Miechów** - Kilińskiego 3, tel. 38 31 557; **Mszana Dolna** - Starowiejska 23a, tel. 018/33 11 500; **Myślenice** - Reja 5, 090 69 10 28; **Nowy Sącz** - Nawojowska 64a, tel. 444 24 14, Nawojowska 29, tel. 443 59 31; **Nowy Targ** - Waksmundzka 29, tel. 0602 240 230; **Oświęcim** - Sienkiewicza 7, tel. 424 208; **Proszowice** - 3-go Maja 84, tel. 386 15 17; **Stary Sącz** - Staszica, tel. 446 00 81 w. 11; **Sucha Beskidzka** - Piłsudskiego 6, tel. 74 28 68; **Szczucin** - Wolności 39, tel. 436 894; **Tarnów** - Romanowicza 1, tel. 212 132, Krakowska 36, tel. 27 20 59, Asnyka 8, tel. 21 59 20; **Żywiec** - Dworcowa 1, tel. 61 11 67. **STIHL**

**VIKING**

Urządzenia,  
które wyróżnią Twój ogród.

**Komfort**

- RV SYSTEM - gwarantujący doskonałe koszenie i zbieranie trawy
- duży kosz na trawę o konstrukcji skrzyniowej
- centralna regulacja wysokości koszenia
- łożyskowane koła jezdne

**Jakość i moc**

- silniki QUANTUM lub QUATTRO amer. firmy BRIGGS & STRATTON
- optymalna szerokość koszenia
- podwozie - "ABS-STAPRON"

**Nowoczesna stylistyka**

• Linea S



wykorzystaj ulgę podatkową  
**OKNA I DRZWI z PCV i ALUMINIUM**



Beztróskie wakacje:  
teraz wystarczy tylko okno,  
aby obronić Cię przed hałasem, kurzem  
a nawet intruzami...

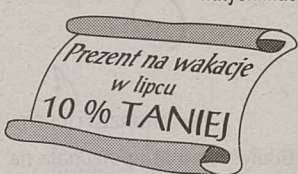
Promocja na lato:

- okucia antywłamaniowe tylko za 29 zł
- stopniowanie uchylu lub rozwieralności tylko za 15 zł
- okna typowe do odbioru natychmiast

**OKNOPLAST**



KRAKÓW



W ofercie również okna dachowe

Kraków Al. Pokoju 81, tel. (012) 425 82 89, 643 04 17, ul. Nowohucka 92, tel. (012) 656 21 99, ul. Płk. Dąbka 2, tel. (012) 653 20 30; 655 45 67, ul. Na Błonie 6, tel. (012) 638 07 41, Al. 29-go Listopada 81, tel. (012) 412 31 24, ul. Klimeckiego 14, tel./fax (012) 656 04 02, ul. Prądnicza 4 (Herbowa), tel. (012) 632 92 52, os. Alibertyńskie 21 B, tel./fax (012) 641 53 99, ul. Bratysławska 5, tel. (012) 634 18 95

1275kg

koldry • poduszki • materace • łóżka • koce

Oferujemy zdrowy sen

23 Lipca światowy lider branży sypialnianej firma Slumberland zaprasza na otwarcie kolejnego sklepu z sieci sprzedaży detalicznej. Będzie w nim można kupić wszystko co niezbędne aby spać zdrowo, wygodnie i głęboko: łóżka, materace, koldry, poduszki, koce.

Nasz komputer w ciągu kilkunastu sekund dokona optymalnego wyboru materaca dla indywidualnych potrzeb użytkownika. Koldry i poduszki, które oferujemy wykonane są zarówno z materiałów naturalnych (wełna owcza, pierze gęsie, sierść wielbłądzia) jak i wysokogatunkowych włókien sztucznych zalecanych dla alergików.



Zdrowy sen - dobry dzień

Światowy lider w branży sypialnianej  
zaprasza do nowo otwartego sklepu firmowego:

**Slumberland**  
Polska

KRAKÓW, ul. Kalwaryjska 39  
http://www.slumberland.com.pl

spać zdrowo, spać smacznie...

4837ka

TYNKI + STYROPIAN  
SIDING + STYROPIAN

HURTOWNIA  
WYKONAWSTWO • RATY

Kraków ul. 28 Lipca (Wola Justowska)  
tel. (012) 425-22-08, (012) 655-34-09  
0501-192109

4864k

724rk

**Okland**  
Fabryka okien S.A.



gratis

- blokada kłami
- mikrouchyl
- okucia
- antywłamaniowe
- przyszybowe
- listwa ozdobna
- transport

okna z  
PCV

**50%  
rabatu**

Promocja okien PCV systemu

**KKBE**  
SYSTEMY OKIENNE

**KUPON RABATOWY**  
Przyjdź z kuponem do dowolnego salonu sprzedaży  
Fabryki Okien OKLAND S.A., a otrzymasz 50% rabatu  
na demontaż i montaż okien. Kupon ważny do 30.07.99 r.

Imię i nazwisko .....  
Numer umowy .....

**CENTRALA:**  
Kraków, ul. Cechowa 51, tel. (012)654-03-85, 654-08-01  
**BIURA HANDLOWE:**  
Kraków, ul. Dietla 49, tel. (012) 421-93-90  
Tarnów, ul. Krakowska 101, tel. (012) 22-01-66  
**PRZEDSTAWICIELSTWA HANDLOWE:**  
Kraków, (012) 411-80-63 • Kraków, (012) 413-00-59  
Kraków, (012) 655-99-44 • Kraków, (012) 636-05-33  
Bochnia, (014) 612-31-72 • Myślenice, (012) 272-25-75  
Nowy Sącz, (018) 441-24-99 • Skawina, (012) 276-77-75  
Proszowice, (012) 386-15-17, 386-21-13  
Słomniki, (012) 388-15-92 • Tarnów, (014) 27-29-55  
**Bezpłatna infolinia: 0-800 181 037**

7440s



## Praca

**A.** Ekskluzywny klub nocny zatrudni panie. 0604-802-683. 679400

**A.** Umysłowa. Dobre zarobki, szybki awans. 012/633-66-90, 0601-891-885. 193457

**ABSOLUTNIE** dla każdego! Praca w domu - informacje listowne lub telefoniczne, Waryńskiego 8/11, 00-631 W-w. 022/825-69-57, 0601-359-617, 0601-359-618. 676208

**AGENCJA** - klub zatrudni panie, zakwaterowanie, sezon! Zakopane 0601-46-07-45. 676977

**AGENCJA** ochrony zatrudni pracowników. 012/422-14-95. 680064

**AGENCJA** reklamowa poszukuje kobiet, mężczyzn, dzieci w celu zatrudnienia w charakterze statystów, modeli. Fotoofertę kierować: B.O. Turpol, pl. Wilsona 2, 01-615 Warszawa, oferta nr 1/05. Info: 022/834-65-40. 677556

**TYLKO DLA ORŁÓW**  
**SPRZEDAJĄCYCH FILTRY**  
**DO WODY Z ODWRÓCONĄ**  
**OSMOZĄ.**  
**SZOKUJĄCA PROWIZJA.**  
**TEL. 266-25-85**

**AGENCJA** towarzyska zatrudni panie wraz z zakwaterowaniem. /012/422-19-27. 192097

**AGENCJA** zatrudni panie, 0603-860-029. 682264

**AGENCJA** zatrudni panie. Zakwaterowanie 0501-85-14-80. 675334

**AGENCJA** zatrudni panie, ul. Warszawska. 012/423-34-48. 677628

**AGENCJA** zatrudni panie. Zakwaterowanie. /012/411-62-36. 683758

**AGENCJA** zatrudni panie. 0501-932-656. 683937

**AGENT** celny kurs, licencja państwowa - praca. Uniwersyteckie Centrum Szkoleniowe, Długa 17 /II piętro/ Kraków, 012/423-43-14. 681921

**AMBITNYM** nowy network. 0501-57-23-77. 193711

**Hurtownia Wyrobów**  
**Hutniczych**  
**zatrudni:**  
- operatora dźwigu  
- hakowego  
- placowego  
**☎ (012) 647 - 62 - 65**

**AMERYKAŃSKA** firma poszukuje współpracowników, managerów. 012/641-03-76. 678733

**ANKIETERÓW.** /012/633-08-51, 0601-61-92-20. 193798

**ANKIETERÓW** zatrudni biuro ubezpieczeniowe. Tel. /012/632-11-01. 679939

**APTEKA** poszukuje mgr. farmacji oraz kierownika. 012/421-23-37, 012/633-88-82, po 21.00, tel. 012/633-67-63. 193456

**APTEKA** zatrudni kierownika /spółka, dzierżawa/. 0601-50-63-51. 682851

**APTEKA** zatrudni mgr farmacji. /012/656-23-57. 682690

**APTEKA** zatrudni mgr farmacji. 012/648-24-48. 684285



# Giełda Pracy

## W CZWARTEK PRACA TANIEJ!

W Dziennikowej „Giełdzie Pracy” znajdziecie Państwo oferty Urzędów Pracy, ogłoszenia pracodawców, a także ciekawe artykuły i informacje o sytuacji na rynku pracy w naszym regionie.

- ❖ ogłoszenie 1 mod. - 55 zł.
- ❖ ogłoszenie drobne od osób indywidualnych „szukam pracy” - 0,50 zł/słowo
- ❖ ogłoszenie drobne - „dam pracę” - 0,50 zł/słowo

**Szczegółowa informacja: (012) 6199-145, 6199-176.**

**Zapraszamy do naszych Biur Reklam i Ogłoszeń.**

**ATRAKCYJNE** zarobki, umysłowa. 012/41-51-888. 680370

**ATRAKCYJNE** zarobki. /012/654-32-99 9.00-14.00. 681274

**AVON** Cosmetics, dodatkowa praca. /012/636-72-89. 191732

**AVON**, dodatkowa praca, atrakcyjne prezenty. Tel. /012/415-36-29, 0501-420-738. 193705

**AVON** poszukuje konsultantek. Biuro, ul. Gertrudy 17/11 12.00-18.00. 012/422-94-20, 012/422-46-27, 012/451-35-16. 684510

**BABY** service. Opiekunki dla dzieci, sprzątanie. 012/638-16-54, 0604-542-841. 680644

**BELGIJSKO**-polska korporacja przyjmie przedstawicieli handlowych, atrakcyjne zarobki, nie akwizycja. 012/643-24-86. 682798

**BIEGLE** najtaniej obsługiwać komputer nauczyć się w Centrum Kształcenia Zawodowego, ul. Kasprowicza 32, 012/411-78-33. 677563

**BIURO** Podróży poszukuje samodzielnej księgowej. 012/429-25-98. 683390

**BIURO** pracy. 012/648-78-66 wew. 340. 682232

**BRUKARSKIE** brygady zatrudnią. 0501-653-953. 680912

**BRUKARZA** przyjmę. 0501-211-700. 683745

**BRYGADY** murarzy. 012/415-36-33. 682157

**BUFET** gastronomiczny, rencistkę. /012/412-39-98 wieczorem. 684337

**Firma**  
**zatrudni**  
**KIEROWNIKÓW BUDÓW**  
**z uprawnieniami.**  
  
Pisemne oferty należy składać:  
„BRYKSY” Spółka z o.o  
31-670 Kraków,  
ul. Powstańców 66. 4979K

**“CANADA Brokers”** Sp. z o.o. poszukuje agentów ubezpieczeniowych z doświadczeniem. 012/429-56-63. 681983

**CHAŁUPNICTWO.** /012/648-94-32, /012/643-63-84. 674879

**CIEŚLI.** 012/415-36-33. 682159

**CZTERDZIESTOLATKOM,** umysłowa. 012/415-18-88. 680373

**CZY** to praca dla Ciebie? /012/654-43-52 9.00-14.00. 681268

**DLA** posiadaczy samochodów dostawczych, ciężarowych zlecenia przewozowe. “Lider System”. Kraków, Kopernika 6. 681473

**DOBRE** zarobki, matura. /012/274-21-15 9.00-14.00. 681264

**DODATKOWA** praca (chałupnictwo) “Gandalf”. 0501-942-033. 680581

**DODATKOWA,** stała. 0602-66-68-37. 660586

**DO** działu obsługi Klienta, do 30 lat. /012/632-51-53, /012/632-51-24. 193515

**DO** kwaciarni z Podgórza przyjmę. 0601-822-464. 684169

**DO** prac ziemnych, betoniarских, remontowych zatrudnię. /012/635-18-93 (9.00-17.00). 193807

**DOŚWIADCZONEGO** magazyniera zatrudni hurtownia mocowań budowlanych. 0603-391-603. 683322

**DOŚWIADCZONYCH** piekarzy przyjmę. /012/644-96-14. 681385

**DOŚWIADCZONYM** hadlowcom umysłowa. /012/655-61-63. 674453

**DUŻE** zarobki, szybki awans, średnie. /012/425-52-77. 674454

**DYSPOZYCYJNA** panią do lat 50 z paszportem zatrudnię. /032/272-81-99. 682425

**“ELITE Model Look”** nabór fotomodelek, fotomodeli. /012/413-60-36. 645943

**ENGLISH** speaking secretary wanted. Candidates please call 0602-344-457 after 5 p.m. 681653

**EKS AGENTÓW** i kandydatów na agentów poszukuje biuro ubezpieczeniowe. Tel. /012/632-11-01. 679941

**FIRMA** handlowa, wysokie zarobki. /012/421-52-29. 682095

**FIRMA** motoryzacyjna zatrudni sprzedawcę-magazyniera, mile widziana praktyka. 656-04-14. 684459

**FIRMA** poligraficzna zatrudni do: Dział Usług; Corel Draw, znajomość obsługi skanera, zdolności plastyczne, absolwenci mile widziani, C.v. zgłoszenia osobiście, CCS, Kraków, Sarego 16. 684369

**iii-center**  
**Hurtownia elektrotechniczna**  
**PRZYJMIE DO PRACY**  
- przedstawicieli handlowych  
- handlowców, magazynierów  
- pomoc księgową  
- sprzątaczkę  
  
Oferty prosimy składać w sekretariacie firmy  
31-589 Kraków, ul. Sikorski 1  
tel. 012/425-90-77, 425-77-66, 644-72-99

**FIRMA** zatrudni agentów ochrony. /012/429-60-56 w. 20. 678038

**FIRMA** zatrudni: kelnerów, sprzedawców ciastek, pomoce kuchenne, z doświadczeniem. Zgłoszenia (c.v. + foto) prosimy składać do 29.07.99 na adres: Agencja No Name pl. Szczepański 8 III p Kraków. 193677

**FIRMA** zatrudni mechanika operatora maszyn paczkujących. Ul. Christo Botewa 4a, 012/653-04-41. 674770

**FIRMA** zatrudni osoby z samochodem osobowym. /012/278-46-26, 0601-86-60-37 do 16.00. 681986

**FIRMA** zatrudni samodzielną księgową (rencistkę II grupy). 012/413-00-43. 679224

**FIRMA** zleci wykonanie: tynki gipsowe, wyłewki, lastriko, roboty flizarskie, malowanie, układanie wykładzin. 012/637-10-70. 678656

**Zatrudnimy**  
**- frezerów z praktyką**  
**- operatora frezarki CNC**  
**z praktyką**  
  
Zgłoszenia: Dział Kadr Anatol-Polska Sp. z o.o.  
Kraków, ul. Romanowicza 2,  
tel. 423-51-40, 656-54-91

**FRYZJERKĘ** przyjmę. 012/416-17-85. 683512

**FRYZJERKĘ** przyjmę, Brodzińskiego 2, 0501-187-886. 683641

**FRYZJERÓW** ambitnych zawodowo. 0601-400-620. 683676

**GRAFIKA** zatrudni firma. /012/267-38-41, /012/266-16-79. 683851

**HANDEL,** reklama, promocja. 012/412-35-65. 680971

**“HERBALIFE”,** współpraca. 012/267-44-23 po 18.00. 682049

**HURTOWNIA** zatrudni młode ambitne osoby, praca stała, 1500 zł/miesięcznie. /012/656-08-01. 192968

**HURTOWNIA** zleci rozwój towarów, wymagana Izoterma. /012/423-58-63, /012/260-14-91. 681231



## JUŻ OD CZERWCA

# dla studentów 50% taniej

ogłoszenia drobne (praca, nauka, lokale) w „Dzienniku Polskim”  
Za okazaniem legitymacji studenckiej.

**“IDEA”,** sprzedaż, przedstawicielstwo handlowe. /012/288-08-91. 682929

**INTENSYWNY** miesięczny kurs tarota i chiromancji, cena 500,-. Tel. /012/632-48-68 od 10.00-17.00 h. 193732

**INTROLIGATORSKIEGO** mistrza zatrudnię. Wiadomość tel. 0602-530-124. 683292

**JESTEŚ** akwizytorem? Zadzwoń. 0603-786-942. 682304

**KIEROWCĘ** na zespół, kat. C,E, rencista. /012/412-79-12 wieczorem. 193538

**KIEROWNIKA** apteki i magistrów farmacji w Śródmieściu zatrudnię. 0601-45-19-19. 193338

**KLUB** prywatny zatrudni modelki. Duże zarobki. Casting poniedziałek 26 lipca godz. 10.00-20.00, hotel Fortuna, ul. Czapskich 5, Kraków. 683917

**KOSMETYKI** 30% taniej. /012/288-08-91. 682930

**“KRAKOWSKI Rynek”,** Małopolska, katalog firm, zatrudni do kolejnego wydania doświadczonych przedstawicieli handlowych z Krakowa, powiatów: nowosądeckiego, tarnowskiego, chrzanowskiego, olkuskiego, nowotarskiego. Wynagrodzenie prowizyjne. Wymagany samochód. 012/619-76-78. 684181

**KRAWCOWĄ** rencistkę. 0601-52-02-74. 683281

**KSIĘGOWOŚĆ** po kompleksowym szkoleniu, Kasprowicza 32. /012/411-78-33. 677566

**KUCHARZY** do restauracji, specjalistów do pizzerii. 012/451-70-12. 193263

**LEKARZOM,** pielęgniarcom. 012/641-03-76. 678734

**MASARZA** rencistę przyjmę. /012/266-65-30. 681353

**MECHANIKA** samochodów ciężarowych, doświadczonego przyjmę, praktykanta również. /012/288-05-19. 683407

**MECHANIKÓW** samochodowych, samodzielnych zatrudnię. Osiedle Kliny ul. Zagaje 25a. 012/262-27-77. 193646

**MGR** farmacji do apteki w Bochni przyjmie. 0601-94-12-55, /012/422-55-14. 681835

**MISTRZA** fryzjerskiego i uczennicę przyjmę od zaraz. 012/429-28-89, 012/637-52-98. 679630

**MŁODEGO** do odpowiedzialnej pracy w magazynie (nadzór nad obrotem towarowym), zatrudni duża firma handlowa na atrakcyjnych warunkach płacowych. Wymagane średnie wykształcenie, dyspozycyjność, wysoka kultura osobista. Oferty 678765 Kraków, Starowiślna 2. 678765

**MŁODYCH** kierowców z własnym samochodem do rozwoju pizzy. /012/657-76-51, /012/654-58-79. 684118

**MONTAŻYSTÓW** paneli elewacyjnych, boazeryjnych i podłogowych, zatrudnimy. Tel. /012/411-49-99. 193122

**MONTERÓW** rurociągów zatrudnię. /012/423-64-47. 192938

**MURARZY** (brygady). 012/415-36-33. 682161

**NOWA** agencja reklamowa zatrudni 15 osób, bez doświadczenia, wiek do 30 lat. 012/644-23-91, 012/644-27-34; w.210, 347. 193577

**OCHRONIARZ** z licencją, doświadczeniem, solidny, dyspozycyjny podejmie pracę, 0602-872-782. 681562

**POŁOŻNĄ** zatrudnię w prywatnym gabinecie. 0601-912-999. 683704

**POMOCNIKA** blacharza dekarza. /012/648-18-79. 681251

**POSZUKUJEMY** pomocnika przedstawiciela handlowego. Fax: 012/6162-629. 0601-427-757. 683957

**POSZUKUJĘ** opiekunki dla małego dziecka, 4 godz. dziennie. 012/649-44-36. 193668

**PRACA** dla młodzieży, wysokie zarobki. Tel. 0602-27-30-71, 0602-24-29-97. 192909

**PRACA** od zaraz, średnie wykształcenie. /012/41-53-096. 679854

**PROFESJONALNE** Pośrednictwo Pracy, Kasińskiego 1/3 (w Jubilacie) 6 piętro pokój 637, poniedziałek- piątek 9.00-16.00. 678997

**PRYWATNA** Szkoła Języka Angielskiego poszukuje lektorów. 012/266-12-83 tylko 20.00-21.00. 684175

**PRYWATNI** inwestorzy zleć: wykonanie i położenie parkietu (1500 m²), schodów drewnianych do mieszkań 2-pięzomowych (4 szt), podłogi drewnianej (70 m²), położenie płytek ceramicznych (900 m²). 012/267-20-69. 682001

## Reklamy Ogłoszenia

**PRZEDSTAWICIEL** niemieckiej firmy zatrudni ślusarzy do montażu ślusarki otworowej (własny samochód). 012/412-37-03. 682109

**PRZYJMĘ** do dociepleń oraz suchych tynków i prac ogólnobudowlanych solidnych, bez nalogów. Niepolomice ul. Targowa 2d. 012/281-31-96, 0601-86-81-15. 683448

**PRZYJMĘ** fliziarza. /012/633-96-09. 684094

**PRZYJMĘ** opiekunkę do dziecka. /012/636-27-64. 193324

**PRZYJMĘ** stolarzy meblowych. 0602-609-238. 684543

**RADIO** zatrudni elektronika z prawem jazdy, wskazane duże doświadczenie. 012/425-96-60. 684312

**RADIO** zatrudni osoby do prowadzenia audycji i biura promocji, z doświadczeniem. 012/425-96-60. 684314

**RENCISTA** 50-letni szuka pracy. /012/641-37-27. 193227

**RENOMOWANA** firma “Mobitel” przyjmie asystentkę ds. sprzedaży w salonie telefonów komórkowych. Zgłoszenia osobiste: Kraków, Długa 49, 10.00-18.00. 193400

**RESTAURACJA** zatrudni kucharzy i wykwalifikowane pomoce kuchenne. /012/429-70-90. 684520

**RODZINA** w Holandii poszukuje opiekunki do dziecka. Wiek od 18, prawo jazdy, angielski. Obowiązki: pranie, prasowanie, sprzątanie, gotowanie. Zapewnione: osobny pokój, wyżywienie, 550 guldenu. Oferty 193143 Kraków, Wiślna 2. 193143

**SALON** fryzjerski zatrudni 16-letnią uczennicę. /012/632-31-86. 681929

**SALON** masażu “Nina” zatrudni panie. 0602-801-665. 681981

**SIEĆ** salonów fryzjerskich “Trendy” współpracująca z londyńską Akademią Fryzjerską SANRIZZ oferuje dla fryzjerów ciekawą pracę na terenie Krakowa i okolic, możliwość podniesienia kwalifikacji zawodowych bezpłatnie i atrakcyjne wynagrodzenie. Tel. 012/425-89-19, kom.0603-946-247. 684288

**SPAWACZY** TIG zatrudnię. /012/423-64-47. 192940

**SPECJALISTĘ** ds. organizacji i rozliczania serwisu gwarancyjnego AGD- RTV zatrudnię, tel. 0602-344-457 po 17.00. 681657

**SPRZEDAWCÓW** paliw. 012/451-70-12. 193266

**STOMATOLOGÓW** zatrudnię. /012/656-56-44. 683572

**SZKOŁA** Językowa zatrudni wykwalifikowanych lektorów angielskiego, wynagrodzenie 2000-2500. /012/429-24-03, 090-245-771. 683108

**SZWAJCARIA,** zatrudnię prywatnie masażystę, jęz. niemiecki lub angielski. 0602-61-66-42. 189755

**TECHNIKA** serwisu sprzętu chłodniczego /praca na terenie kraju/ zatrudnię, tel. 0602-344-457 po 17.00. 681658

**TOWARZYSTWO** Ubezpieczeniowe poszukuje do pracy do telemarketingu. 0601-507-486. 684450

**UMYSŁOWA.** Samodzielna, wysokie dochody. /012/421-15-92. 682312



**Krakowska Szkoła Hotelarska Prywatne Dwuletnie Policealne Studium Zawodowe**

w systemie dziennym i zaocznym ogłasza zapisy na rok szkolny 1999/2000.

- Technik hotelarstwa
- Technik obsł. turystycznej
- Technik administracji, informatyka i automatyzacja prac biurowych
- Możliwość dalszego kształcenia na AWF
- Staże zagraniczne

**Szkoła posiada uprawnienia szkoły publicznej**

**Informacje i zgłoszenia**

**31-531 Kraków, ul. Krakusa 8.**  
**Tel. (012) 423-59-74, tel./fax (012) 423-59-58.**

A. A. Nauka jazdy "Vectra". Promocja. 012/429-46-53 12.00-17.00. 676412

A.A. Szkoła Kierowców, ul. Medweckiego, obok przystanków PKS przy rondzie w Czynnach. Biuro czynne 10.00-18.00. 0604-70-74-60. 684480

A. "Arma" kursy prawa jazdy. 012/632-70-19. 629054

A. "Art-Mot", kursy prawa jazdy, Słowackiego 23. /012/645-31-19. 678073

A. Autokurs "Formuła". Rozpoczęcie 3.08.99, Mogińska 40, 012/411-46-68. 684509

A. Autoszkola "Rolminex", 012/644-17-08. 680802

**Szkoła Biznesu i Języków Obcych PRYWATNE POLICEALNE STUDIUM ZAWODOWE NR 40**

- policealne studium ekonomiczne
- system stacjonarny i zaoczny
- w pierwszym semestrze bezpłatna nauka zawodu
- uprawnienia szkoły publicznej

ul. Kasprzowicza 32,  
012/413-82-50, 413-49-89.

A. Kursy jazdy, niżki. "Motorex", Rynek Główny 9. 012/411-95-42. 682709

ABSOLWENCI! "Kosmetyka", "Informatyka", "Ekonomia". Dwuletnie Policealne Studia. Zapisy: Kraków, Wybickiego 3a /012/633-57-38 Dietla 38, /012/422-85-69. Ilość miejsc ograniczona! 682366

ABSOLWENCI szkół podstawowych! Chcesz zostać kucharzem? Zapraszamy: ZDZ Dietla 38. 012/422-85-69. 682368

ABSOLWENCI ZSZ, Prywatne Liceum Ogólnokształcące dla Dorosłych; uprawnienia szkoły publicznej. Kraków, Kolorowe 29a, 0604-791-110, 012/644-33-07. 683570

**FINANSE I RACHUNKOWOŚĆ ZARZĄDZANIE I MARKETING**

Studia poddyplomowe

**WYŻSZA SZKOŁA DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ** w Warszawie

wpis do rejestru MEN 106/97

Informacje i zapisy:

**KRAJOWA KORPORACJA OŚWIATOWA**

Oddział w Krakowie  
ul. Kasprzowicza 32,  
tel. 012/413-49-89, 411-78-33.

AKADEMIA Bodyguard 2000. Policealne Studium Detektywistyczne - Ochroniarskie. Kraków, Topolowa 13. 012/422-30-68, 421-67-25. 676081

AKTORSTWA filmowego profesjonalny kurs. /012/634-35-77 (9.00-13.00). 678310

ANGIELSKI. 012/266-01-51. 193542

ANGIELSKI. /012/633-30-38, /012/632-04-84. 193662

**Studium Ekonomiki i Rachunkowości pod patronatem ZNP Akademii Ekonomicznej**

**EKONOMISTA**

ROK ZAŁOŻENIA 1994

w Krakowie

Placówka Kuratorium Oświaty ogłasza

**NABÓR NA ROK AKADEMICKI 1999/2000**

**Specjalności:**

**IV-semestralne** (uprawnienia szkoły publicznej)

- Finanse i rachunkowość
- Ekonomika i organizacja przedsiębiorstw
- Informatyka

**II-semestralne**

- Finanse i rachunkowość przedsiębiorstw
- Marketing i public relations
- Międzynarodowy handel i spedycja
- Zarządzanie ubezpieczeniami
- Administracja i kadry

**Informacje i zapisy:**

31-128 Kraków, ul. Karmelicka 32, ofcyna, 1 piętro,  
tel./fax 633-50-04, tel. 633-33-77.

ANGIELSKI. 012/648-19-35. 620996

ANGIELSKI, Business English. "Sophis". 012/412-76-42. 190731

ANGIELSKI, matematyka, fizyka. /012/421-03-59. 682585

ANGIELSKI, skutecznie, miło. 012/654-52-11. 192543

ASYSTENCKO-Sekretarskie Studium (Administracja, Kadry), Michałowskiego 10, /012/633-14-89. 191020

ASYSTENCKO-Sekretarskie Studium Policealne (elementy szkoły negocjacji). /012/633-14-89. 660764

ASYSTENCKO - sekretarskie - system stacjonarny i zaoczny, jednoroczne studium policealne w pierwszym semestrze bezpłatna nauka zawodu, ul. Kasprzowicza 32, tel. /012/413-82-50. Szkoła Biznesu i Języków Obcych. 677592

BHP, kursy. KSPO Sp. z o.o. 012/269-19-92. 682394

BUSINESS School - Policealne jednoroczne studium pracowników Uniwersytetu Jagiellońskiego prowadzi nabór: "Marketing i Zarządzanie", "Public Relations", "Studium Asystencko - Sekretarskie", "Finanse, Bankowość, Ubezpieczenia". Michałowskiego 10, 012/632-76-06. 193105

DYSLEKSJA. /012/267-50-80. 193156

FAKTUROWANIA, kurs. /012/633-96-17. 677067

FRANCUSKI. /012/423-19-27. 683696

HANDLOWE Liceum Zaoczne Mgra Stefana Kwietniowskiego. Kraków. /012/276-50-91, 0604-26-61-51. 683548

HISZPAŃSKI. /012/415-74-78. 681860

HOTELARSTWO i Turystyka Zagraniczna - jednoroczne studium policealne, w pierwszym semestrze bezpłatna nauka zawodu, ul. Kasprzowicza 32, tel. /012/413-82-50. Szkoła Biznesu i Języków Obcych. 677595

JĘZYK polski. /012/267-50-80. 193154

KAS fiskalnych obsługi kurs. /012/633-96-17. 677061

**Studium Turystyki**

pod patronatem Akademii Europejskiej Północnej Europy w Lille.

Możliwość kontynuacji nauki na trzecim roku AWF. Praktyki zagraniczne.

Sucha Beskidzka, tel. (033) 874-24-55.

KAT. "B" ul. Dojazdowa 4 (przecznica z Kościuszki). 012/636-04-60, 0501-480-087. 679889

KOMPUTEROWE kursy Bankowy Dom Handlowy. /012/633-96-17. 677064

KOSZTORYSOWANIA komputerowego kurs. /012/633-96-17. 677065

KRAKOWSKA Szkoła Biznesu ogłasza nabór do Policealnego Studium Handlu Zagranicznego oraz Obsługi Ekonomiczno-Prawnej Podmiotów Gospodarczych, ul. Nad Drwiną 10, tel. /012/657-41-32. 670996

KRAKOWSKA Szkoła Zarządzania i Administracji. 012/429-47-81. 683878

KURSY ABC Komputera, CDN, Księgowości, Platnik, ZUS, Kadry, tanio i solidnie. Profesjonalna Szkoła Komputerowa, Bytomska 1. 012/636-68-66, 012/636-65-55. 674431

KURSY komputerowe, księgowość komputerowa. Excogito, /012/422-64-23. 676259

LEKCJE jazdy "L". 0601-430-525. 193724

LETNIA promocja! Kasprzowicza 32. Atrakcyjne oferty pracy dla absolwentów kursów komputerowych, księgowości i głównego księgowego, kadrowych - prawa pracy. Centrum Kształcenia Zawodowego, /012/411-78-33. 677575

LICEUM Ogólnokształcące Zaoczne Mgra Stefana Kwietniowskiego. Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. /012/276-50-91, 0604-26-61-51. 666720

LICEUM Zaoczne /uprawnienia/. 012/421-99-95/6. 676988

"MARKETING i Zarządzanie" jednoroczne studium policealne pracowników Uniwersytetu Jagiellońskiego. Michałowskiego 10, /012/632-76-06. 193106

MATEMATYKA. 012/657-80-95. 193431

MATEMATYKA, nauczyciel. /012/421-38-09. 678350

MATURA w 2 lata. Studium "Orion", szybko, bezstresowo, solidnie, Kraków, Topolowa 13. 012/421-67-25, 422-30-68. 676083

NAUKA jazdy, 600.-, Złoty Wiek. 012/647-29-14, 0603-215-166. 682363

NAUKA jazdy "Alfa". 012/632-94-17. 683914

NIEMIECKI. /012/412-34-84. 191179

POLICEALNE Studium Zawodowe Zaoczne Mgra Stefana Kwietniowskiego, administracyjne, ekonomiczne, informatyczne, turystyczne, Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. /012/276-50-91, 0604-26-61-51. 666719

PRAWO jazdy, doszkalanie. 012/647-67-17. 684172

PRAWO jazdy - Driver - Uno, Punto. 012/411-41-57, 644-20-54. 675160

REFLEKS - prawo jazdy - Halicka 9. 012/421-29-80 (plac manewrowy). 679407

ROCZNE Studium Reklamy. /012/413-63-48. 681995

STUDIUM Dziennikarskie. /012/413-63-48. 681997

STUDIUM Psychologiczne. /012/413-63-48. 681999

STUDIUM Show Biznesu. /012/413-63-48. 682000

SZKOŁA Biznesu i Języków Obcych - studium policealne: technik ekonomista i handlowiec - uprawnienia szkoły publicznej, system zaoczny i stacjonarny - w pierwszym semestrze bezpłatna nauka zawodu - ul. Kasprzowicza 32, 012/413-82-50. 677573

TANIEC. 0604-473-666. 684257

## Matrymonialne

A." Krakus" matrymonialnie - rozrywkowo. 012/658-05-32. 682192

ATRAKCYJNA 30-latką pozna sympatycznego pana. Cel matrymonialny. Oferty 683590 Kraków, Starowiślna 2. 683590

AUSTRIAK, właściciel dwóch hoteli, szuka sympatycznej, atrakcyjnej partnerki, około 33 lat, która chętnie tańczy i uśmiecha się oraz mówi po niemiecku lub angielsku. Foto miłe widziane. Oferty 192495 Kraków, Wiślna 2. 192495

BIURO Inteligencji. /012/413-41-53 (17.00-19.00). 676378

BIURO "Kupido" zaprasza. /012/636-07-16, 0501-451-978. 677189

BIURO Matrymonialne "EliTer". Tel. /012/632-48-68. 193733

KAWALER, 37-letni/ 174, średnie, materialnie niezależny, pozna sympatyczną pannę lub wdowę do 35 lat, cel matrymonialny. Oferty 683016 Kraków, Starowiślna 2. 683016

PANA przed emeryturą, z domkiem letnim, poznam. 012/657-81-11 wieczorem. 684138

PANNA, lat 36, wzrost 168, wykształcenie średnie. Ładna brunetka o milej aparycji pozna uczciwego, usytuowanego pana. Oferty 683621 Kraków, Starowiślna 2. 683621

POZNAM przystojnego kawalera około 40 lat. 0602-865-283 po 19.00. 193693

REPREZENTACYJNA 20-latką pozna usytuowanego pana, cel matrymonialny. Oferty 684135 Kraków, Starowiślna 2. 684135

"SWATKA". 012/634-05-08, 0603-85-80-38. 682203

SYMPATYCZNA 50-latką pozna odpowiedniego i mądrego mężczyznę. Oferty 683184 Kraków, Starowiślna 2. 683184

SZCZUPLA, inteligentna 50-latką pozna pana, wiek 50-56, wzrost minimum 175, wykształcenie wyższe, który może zmienić miejsce zamieszkania. Uregulowany stan wolny. 0603-644-343. 684108

TELEFONOSWATKA. /012/411-59-73. 674997

WOLNY, niezależny (ponad 65), wyższe, bez nałogów, pozna kulturalną panią o podobnych walorach. Oferty 193755 Kraków, Wiślna 2. 193755

## Kupno

A. A. Auta powypadkowe skupuję. 0501-73-73-94, 0602-59-90-92. 683344

A. Antyczne malarstwo, kupi za gotówkę Śląski Dom Aukcyjny. /032/253-61-63. 191934

A. Skup, komis, RTV. (012)411-55-75. 679827

AN-DESA antyki, malarstwo, biżuteria, meble, kupię za gotówkę, ul. Mikołajska 10. 012/422-49-33. 675930

ANTYCZNE obrazy kupi Salon "Connaissance", Rynek Główny 11. /012/421-02-34. 189548

ANTYKI. Stare obrazy, meble, srebra, inne. 012/632-71-97, 0501-251-136. 676353

ANTYKI: obrazy, meble, srebra, biżuterię kupimy. Kraków, ul. Grodzka 8. /012/421-54-54, 0602-650-792, 0602-613-768. 675932

EUROPALETY, 0601-94-22-32. 670262

INTROLIGATORSKIE ornamenty, czcionki, nicarkę, falcerkę kupię, tel. 094/342-33-35. 683290

KLOC do sklepu mięsnego. 012/637-34-13. 193386

KORALE, złoto, srebro, monety. 012/422-03-50, "Perla", Wielopole 24. 675374

KUPIĘ pakamerę. 012/637-12-14. 193417

MAKULATURA, złom. "Sinoma", /012/425-96-96. 192976

MALARSTWO, srebra, meble, bibeloty przyjmuje Salon Dzieł Sztuki, Wiślna 10, /012/421-94-99. 191989

PODRĘCZNIKI skupujemy. /012/412-18-72. 676258

SKLEP - Komis Foto zaprasza. Kraków, Wiślna 10. 191822

ZBIORNIK 5-7 tys. litrów. /012/645-06-65. 684405

ZLEWOZMYWAK 2-komorowy, gastro-nomiczny. 0501-488-819. 193678

## Sklepy

FLAGI. 012/423-71-16. 675250

KARCHER, sprzedaż, wypożyczalnia. 012/636-55-55, Balicka 41. 675282

**PORCELANOSA®**

**Bezpośredni importer,  
Lider glazury hiszpańskiej.**

**Kraków, ul. Kalwaryjska 39,  
tel./fax 656-34-91**

KOMIS żeglarski. 012/647-73-97, 422-91-62, 0603-865-705. 682170

OVERLOCKI, stębnówki, maszyny wieloczynnościowe, raty. /012/656-34-65. 667767

ROWERY. Fabryczna 7a. /012/412-71-88, 0601-418-414. 682295

## Sprzedaz

A. Idea, telefony. 0501-008-255. 193609

A. Komis meblowy, skup sprzedaż. 012/632-75-85 Wróblewskiego 4. 677380

ALTANĘ ogrodową. /012/636-61-66. 683594

ANTYRADARY. /012/278-28-82. 192619

APARATURĘ 2X500 W + mixer Yamaha, syntezator Solton MS60. Tel. /012/388-18-58. 193051

AUTOBUSY turystyczne zachodnie. 0603-299-387. 677663

BARAKOWÓZ. 012/644-62-97, 0501-458-332. 679414

BARAKOWÓZ. Melamina. 012/284-15-02. 682184

BARDZO tanio maszynę omlotową z prasą. /012/278-48-22. 684548

BIURKO dębowe, 2 krzesła, zabytkowe, 6.000.-. 0501-866-678. 682791

BLACHĘ trapezową teflonową, używaną. /012/266-12-32. 681159

BLATY szalunkowe. /012/656-24-42. 683206

CMENTARZ Rakowicki - miejsce z lat dwudziestych, odstąpię. 032/232-11-85, wieczorem. 682205

CZYNNY magiel. /012/649-83-46. 193058

CZYŚCIWO, najlepsza bawełna. "Sevenpol", ul. Wielicka 44 B. /012/ 656-05-77 w. 24, 0601-411-081. 651468

DARTY, lotki - (0604)27-99-71. 661991

FIRMA sprzedaje używany wózek widłowy "Rak 7", udźwieg 1300 kg, /012/658-66-04. 683227

GARAŻE blaszaki, najtaniej. 012/271-58-70. 676196

GARAŻE ocynkowane, wymiar 5x3 tylko 980.-. Transport, montaż gratis. /018/332-10-52, /012/655-17-29. 681402

GROBOWIEC, miejsca, Rakowice. /012/266-68-50. 681884

GRUBOŚCIOWKĘ - wyrówniarę prod. francuskiej, 400x230. /012/278-50-33. 683041

GSM odkodowywanie, sprzedaż, naprawa telefonów. /012/657-84-46. 683539

GSM telefony. 0602-263-653. 676321

HURTOWNIA odzieży używanej. Atrakcyjny towar, po niskich cenach. /012/411-71-00 wew. 25, 0501-421-944. 680874

HURTOWNIA odzieży używanej, sortowanej. 012/284-17-48 wieczorem, 656-20-65 w. 45. 682563

IDEA, najtańsze opłaty, formalności u klienta. 0501-451-949. 190500

IDEA, Plus GSM, u klienta. 0501-770-100. 681874

KASY fiskalne, telefon komórkowy gratis! 012/656-16-14 w. 25. 0501-47-38-32. 191079

KIOSK 12 m², 014/685-44-96. 681447

KIOSK handlowy pilnie, tanio. /012/641-00-34. 683321

KIOSK lokalizacja. /012/632-61-62. 683969

KIOSK "Ruch" z lokalizacją. 0604-701-043. 681349

KOMBAJN zbożowy "John Deere 430" 012/273-20-60. 682268

KOMO. Maszyny do obróbki blach i metalu. 012/425-87-62, GSM 0601-441-429. 6686







**POLMOŻBYT** SALON SAMOCHODÓW UŻYWANYCH  
AL. POKOJU 81 w KRAKOWIE, tel. 644 47 99,  
648 30 22 wew. 306, informacja: 0602 497 689

TYLKO U NAS:  
- możesz zostawić swój samochód  
w rozliczeniu - usługa Barter&Casch  
- Gwarantujemy Ci bezpieczeństwo transakcji w firmie  
Kupisz samochód bez zastawu bankowego  
i w dogodnym systemie ratowym

**BEZPIECZNY KOMIS**

Zapraszamy: pn.-pt.: 9-18, sob. 9-14, niedz. 10-14

MERCEDES MB, tanio. /012/647-30-83.  
684491

NAJTAŃSZE ubezpieczenia OC, AC. 012/  
411-52-03. 675196

NISSAN Primera 2.0 SLX 91r., srebrny meta-  
lik sprowadzony w całości. Bezypadkowy,  
pełne wyposażenie, stan bdb, 018/443-92-  
41. 681431

OKAZJA! Srebrny Lanos 6000 km, /012/  
412-75-31. 684474

PRZYCZEPA "Niewiadów" N 126N, 1987,  
stan idealny. 0601-417-998. 682005

PRZYCZEPKĘ N-126 z przystawką namioto-  
wą, 1985, stan bardzo dobry, sprzedam.  
/012/633-52-60. 193618

PUNTO ELX 1996 sprzedam. /012/266-11-  
04 po 16.00, 0604-96-60-94. 683853

RENAULT 19 1.4 1994, kupiony w salonie.  
018/262-42-37. 684345

## SKUP ZŁOMU STALOWEGO i ZŁOMU METALI KOLOROWYCH ... ZŁOMOWANIE SAMOCHODÓW

PPZM Centrozłom Kraków, ul. Pana Tadeusza 8  
tel./fax (012) 656-25-49, 656-25-47 4658K

OPEL Vectra, combi 1.6, 96/97. 012/648-  
67-86. 683317

OPONY GY185/70 R14, koło, radioodtwa-  
rzacz do Opla sprzedam. 0601-543-681  
683927

PEUGEOT 205, 012/647-30-83. 684490

PEUGEOT 205, poj. 1100, 1986, czarny,  
8.600 zł. 0604-178-504. 684131

PEUGEOT 306, 97/98, sprzedam. /012/  
649-81-69, 0604-694-635. 683250

POLINAR S. A. Dealer Fiat i Alfa Romeo, naj-  
większy wybór, najniższe ceny, promocje, bo-  
nifikaty, sprzedaż ratalna, kompleksowe  
ubezpieczenia, serdecznie zapraszamy, ul.  
Ofiar Dąbia 14, Kraków. tel. 012/414-11-22  
(33). 678373

RENAULT Laguna, 1998, sprzedam. /012/  
267-54-60. 684174

RENAULT Megane 1600, 1996, 5-drzwiowy  
- sprzedam. 012/657-79-21. 193591

RENAULT Nevada, 0501-740-423. 683210

RENAULT 21. /012/429-74-65. 193653

SEAT Cordoba 1.4SE, 2AB, 1997 rok, czer-  
wony brylant, garażowany, sprzedam.  
012/413-51-24. 684089

SEAT Ibiza 1997, sprzedam. 0601-50-47-  
92. 684068

SKODA 120, 1983/84, sprzedam. /012/  
267-57-42. 684222

SKODA, 1983. 012/641-30-80. 193636

Dostawcze **Kangoo!!!**

z fabryczną homologacją  
zapraszamy dojazd testowych

od 35.532 zł\*



Janusz Lisowski - Koncesjoner Renault (012) 656 41 11  
Kraków, al. Powstańców Śląskich 24 \*ceny bez VAT

POLO 1.1, 1983, sprzedam. /012/634-07-  
08 wew. 20, /012/658-05-31. 193710

POLONEZ 1983, po remoncie silnika i rocz-  
ne udziały w Autosystemie na Lanosa pilnie  
sprzedam. 0602-529-853. 684368

POLONEZ 1995. /012/647-30-83. 684488

POLONEZA kupię. 012/274-17-20. 684297

SKUP wszystkich samochodów po wypadku.  
012/643-09-48. 675596

SPRZEDAM 126p, 1987, 2.500,- /012/  
429-91-19. 684399

SPRZEDAM 126p, 1990. 012/657-45-36  
po 19.00. 684130

**RENAULT**  
SALON SPRZEDAŻY  
Marian Bień & Piotr Skalski s.c.,  
ul. J. Conrada 45,  
31-357 Kraków, tel. 423-79-17.

**ZAPRASZAMY  
RÓWNIEŻ  
W NIEDZIELĘ  
10.00 - 14.00**

POLONEZ Caro 1.4 (Rover), 1996. /012/  
415-04-61, 0601-426-358. 683777

POLONEZ Truck, 1995, sprzedam. /012/  
285-17-22. 684251

SPRZEDAM Alfa Romeo 156, 2.0, 1998.  
0501-330-673. 682516

SPRZEDAM BMW 735i, 1987, Full wersja.  
0501-59-85-75. 192100

SPRZEDAM ciągnik T-25. 012/645-06-46.  
193484

SPRZEDAM Cinquecento 704, 1997, 4.000  
km. /012/278-26-16. 683649

SPRZEDAM Cinquecento, 1993, /012/411-  
95-41. 683653

SPRZEDAM Fiata Brava, listopad 1997.  
0501-605-834, 012/423-22-69. 684121

SPRZEDAM Fiat Siena, 1.6, na gwarancji.  
012/633-94-73, 0501-30-99-01. 684137

SPRZEDAM Forda Transita 1989. 0501-  
330-671, 0501-330-673. 682514

SPRZEDAM Ford Transit 2500 diesel, 9-osó-  
bowy, 1997, ciemna wiśnia, ABS, poduszka  
powietrzna, wspomaganie, bezwypadowy.  
/012/274-83-70. 683699

SPRZEDAM Iveco - wysoki na bliźniakach,  
rok produkcji 1989, lekko uszkodzony. Tel.  
/012/423-91-45 po godz. 19.00. 193289

SPRZEDAM Mazdę 323F, 1988, kupiona  
1.1999. 012/649-41-27, 0602-180-471.  
193751

SPRZEDAM Mercedesa 230 beccka, 1977,  
gaz, dobry stan, cena 5.000,- /012/656-20-  
27, 0501-943-974. 682921

SPRZEDAM motocykl "Yamaha" XTZ 750.  
/012/451-42-52 (21.00-22.00). 683756

SPRZEDAM Nysę na części, tanio. /012/  
412-93-30 wieczorem. 683718

SPRZEDAM, Opel Manta "A", czerwony,  
1970, 1.700 cm³, radio odtwarzacz + części  
zamienne. 0501-477-596. 193687

SPRZEDAM Opel Omega 2.3 TDI, 1992, ce-  
na do uzgodnienia. 0501-32-88-17, wieczor-  
em /012/633-18-68. 682399

SPRZEDAM Opel Vectra 2.0i. /012/451-11-  
92, po 17.00. 683294

SPRZEDAM Peugeot 205, 1984, 5-drzwio-  
wy, bordowy, 5.000,- 0602-48-02-09. 193681

SPRZEDAM Peugeot 405 GL. 012/274-17-  
20. 684292

SPRZEDAM Peugeot Partner, 1998, 6.000  
km. 090-363-176, /012/451-12-42. 684305

SPRZEDAM pilnie Honda MBX, biała, pojem-  
ność 80. /012/278-53-11. 683104

SPRZEDAM pilnie Mazda MPV 3.0, 1991,  
podwójna klimatyzacja, serwisowany. /012/  
2812-065, 0602-311-925. 683782

SPRZEDAM Poloneza 1500, 1991, 4.200,-  
/012/267-42-33. 681668

SPRZEDAM Poloneza, 1990, stan bardzo  
dobry. 012/645-66-13. 684371

**RENAULT**  
SALON SPRZEDAŻY  
Marian Bień & Piotr Skalski s.c.  
ul. J. Conrada 45, 31-357 Kraków  
tel. 423-79-17, 423-77-49.

SPRZEDAM Renault Megane Scenic, gru-  
dzień 1998. 0501-38-24-61 012/423-22-  
69. 684123

SPRZEDAM Tico XS 800, 10.1997, spoiler,  
el. szyby centr. zamek. 0602-48-02-09.  
193680

SPRZEDAM VW Polo 1969. 0602-66-03-46.  
683117

STAR 200 z HDS długa skrzynia wywrot 3  
strony. 0501-172-431. 193448

SUZUKI Samurai. /012/278-42-78. 684500

SUZUKI Swift 1993 r. sprzedam. 012/649-  
19-06. 684275

TAPICER. 012/423-71-16. 675288

TAVRIA dla inwalidy, 1996, sprzedam.  
/012/411-50-74. 682306

TIPO, 1995, niedrogo sprzedam. /012/633-  
72-02. 683659

TLUMIKI. 012/655-88-21. 676588

TLUMIKI. 0601-43-64-50. 679041

TLUMIKI, Bieńczycka 2 a. 012/648-27-62.  
682963

TLUMIKI, Gdyńska 28, wymiana, faktury  
VAT. 012/638-03-81. 679015

TLUMIKI, naprawa, wymiana. /012/413-36-  
36. 622041

UNO, Cinquecento kupię. 012/274-17-20.  
684298

VOLKSWAGEN Passat 1.5 diesel, 1979,  
sprzedam. /012/411-80-39. 682835

VOLKSWAGEN Passat combi, 1987/94, 1,6  
sprzedam. /012/387-14-63. 681672

VOLKSWAGEN Vento, 2000i, 1994,  
29.000. 012/422-37-08. 684404

VOLVO 240, 1984, 5000 zł, sprzedam. 012/  
637-24-34, 012/635-90-93. 193494

VOLVO 850 GLE, 2.5, 1993, przebieg  
135.000, garażowany, serwisowany, klimaty-  
zacja i inne. Tel. 0601-414-381. 193695

VW Garbus 1.2, 1982, 5500,- /012/387-18-  
63, /012/274-83-98. 683911

VW Passat, 1,9 TD, kombi, 1995, sprzedam.  
012/654-78-71 po 16.00. 0602-807-234.  
684276

ZAMIENIĘ kilka działek budowlanych w Al-  
werni na samochód osobowy. 0604-808-  
382. 683857

ZŁOMOWANIE, autozłom. 012/266-79-93.  
670656

ZUK, 1986, sprzedam. 0501-480-710.  
683671

125 p sprzedam. 012/633-84-66. 193624

126 p, 1985. /012/415-54-36. 683544

126 p, 1988. 012/641-30-80. 193635

126 p, '87, dobry stan. 012/387-13-87. 684336

126 p FL, 1991, 75.000, biały, stan bardzo  
dobry, 4.200,- /012/644-19-74. 682861

## Lokale

A.A.A.A.A.A.A.A.A. "Bracia Sadurscy".  
0120/429-25-12, 012/429-55-73, Li-  
browszczyzna 1. 682579

A. A. A. A. - "Elba", "Twój Dom" - chcesz do-  
brze sprzedać, kupić, wynająć, przyjąć lub za-  
dzwoni (kredyty), ul. Majora 12 a, os. Centrum  
E 21. 012/412-18-96, 413-07-87, 643-76-  
60, 0501-406-227. 678668

A. A. A. Bardzo pilnie poszukujemy do sprze-  
dazy i wynajęcia mieszkań, domów, parceli.  
Skutecznie zrealizujemy każde zlecenie.  
Agencja Interdom Kraków, ul. Dobrego Pa-  
sterza 68. Tel. 012/413-25-79, 413-15-56,  
fax 413-24-74. e-mail: agencja@inter-  
dom.krakow.pl, http://www.interdom.kra-  
kow.pl. 678665

A. A. A. Nowe mieszkania hipoteczne w Wie-  
liczce 2400 zł/m² sprzedą inwestor "Mardi-  
mex". 012/288-06-53. 675166

A. A. Agencja "Magierowska", kupno, sprze-  
daz, wynajem. /012/632-64-78, 012/654-  
19-59, 0501-418-550. 672063

A. A. Mieszkania do wynajęcia, niska prowiz-  
ja, 012/645-71-18. 682773

A. A. Pilnie poszukuję mieszkań do wynajęcia  
bez prowizji, 012/645-71-18. 682770

A. A. Sprzedam 48 m², Skawina, telefon, wy-  
soki standard, umeblowane. 012/655-18-  
35. 682098

A. Agencja. /012/269-22-56, 0604-37-10-  
37. 192891

A. Agencja. /012/422-37-58, /012/421-46-  
33. 678124

A. Agencja "Rezydent". Tel./fax 012/632-22-  
45, 634-21-75. 674620

A. Do wynajęcia mieszkania, lokale. /012/  
636-60-04. 193548

A. Dwupokojowe, nowe mieszkanie z odpi-  
sem, ul. Zygmuntońska, sprzeda Interdom.  
012/413-15-56. 683966

A. Kwatery studenckie. /012/421-74-33.  
193708

A. Mieszkania, lokale wynajmujemy. /012/  
422-01-10. 193567

A. Nowe mieszkania os. Krakowiaków o pow.  
od 40 m² do 94 m², ponadto garaże, lokale  
użytkowe, cena 2500 zł/m². Termin odbioru  
czerwiec 2000 r. Sprzedaż prowadzi Inter-  
dom, Kraków, ul. Dobrego Pasterza 68, 012/  
413-24-74. 682438

A. "Osiedle Familijne nad Stawem", Kraków  
Płaszów, ul. Wodna, nowe mieszkania pow.  
od 31 m² do 63 m², I etap inwestycji. Cena  
gwarantowana 2460 zł/m², piwnica w cenie  
mieszkania, możliwość dokupienia garażu.  
Termin odbioru czerwiec 2000 r. Sprzedaż  
prowadzi Interdom, Kraków, ul. Dobrego Pa-  
sterza 68, 012/413-25-79. 682398

A. Poszukuję mieszkań do wynajęcia.  
012/266-01-51. 193540

ABSOLUTNIE firma kupi mieszkania, Huta,  
Prądnik, Olsza. /012/423-06-05. 675121

"ACTIVUM", wynajmowanie. 012/632-73-  
93. 684139

AGENCJA. 012/656-55-99. 677866

AGENCJA, atrakcyjne oferty. 012/266-09-  
10. 682499

AGENCJA nieruchomości "Kubik" kupno,  
sprzedaż, wynajem ul. Łokietka 48 (róg Wy-  
bickiego). 012/633-71-26. 675371

AL. Kijowska pięciopokojowe mieszkanie  
108 m², 335.000,- sprzeda Interdom.  
012/413-24-74. 682260

AMON poszukujemy do wynajęcia, sprze-  
daz. /012/636-16-77. 649776

ul. FELICJANEK - 50 m², III p., 200.000 zł  
ul. PIASTOWSKA - apartament, 220 m², dwupokojowy,  
2 miejsca garażowe, kominek, klimatyzacja, pięknie wykończone,  
cena: równ. 250.000 USD  
ul. OBOPÓLNA - 78 m², 4 pokoje, telefon, 280.000 zł  
DO WYNAJĘCIA ul. LEA - apartament, 150 m², 2 miejsca gara-  
żowe, 2 linie tel., cena: równ. 1.700 USD

Pośrednictwo G. Chmura, pl. Szczepański 8 tel. (012) 421 02 02  
421 85 39

APARTAMENT i lokal w Krowdrzy sprze-  
dam. 0603/409-145. 191250

ATRAKCYJNA oferta mieszkań "Danax"  
012/656-21-77. 678421

AVITA, duży wybór ofert sprzedaży mieszk-  
kań. 012/266-46-94. 684310

BEZPOŚREDNIO adaptację strychu, cieka-  
we rozwiązanie i wykończenie, 36 m², II pię-  
tro, sprzeda właściciel. 012/411-52-71.  
684388

BEZPOŚREDNIO kawalerka 25 m², telefon,  
Dębinki, 041/361-05-13, 0602-701-598,  
sprzedam. 683293

BIURA "PolLocum". 012/428-05-50. 669144

BIURA, Śródmieście, tanio. /012/422-29-  
25. 682638

BIURO, Grottera, tanio wynajmiemy. /012/  
632-06-52. 684419

BŁYSKAWICZNIE wynajmiemy każde mieszk-  
kanie. /012/421-74-53. 680840

BOCHNIA centrum lokal handlowo-usługo-  
wy, do wynajęcia. 014/611-01-92. 678894

**Kraków Krowdrza - centrum  
wolna pow. magazynowa 400 m²**  
- wysoki standard  
- ochrona  
- telefon  
- duży plac manewrowy  
wynajmę.  
Tel. (012) 632-40-70

"BONA". Kwatery, lokale, poszukujemy, wy-  
najmujemy. /012/423-02-46. 681116

BRZESKO, mieszkanie, 54,5 m² sprzedam.  
014/68-61-937. 191611

BRZESKO, ścisłe centrum, lokal 25m² do wy-  
najęcia, wszystkie media, parking. 014/611-  
82-60, 686-27-60 do 1



**DO** wynajęcia magazyn, Grzegórzki, 700.-, /012/413-72-07. 683835

**DO** wynajęcia obiekt magazynowo - biurowy, 300 m², na działce 13-arowej, dobry dojazd, bardzo dobra lokalizacja, co wod. kan., wc, siła, parking + 2 linie telefoniczne. 0601-89-19-29. 680269

**DO** wynajęcia piętro domu, Prokocim, /012/658-67-51. 683768

**DO** wynajęcia pokój, Śródmieście, /012/412-19-40. 683735

**DO** wynajęcia pokój, /012/654-46-95.684372

**DO** wynajęcia pokój z kuchnią, /012/645-14-32. 683622

**DO** wynajęcia pokój z kuchią, meble, telefon, Bohaterów Września. 012/645-31-15.684452

**DO** wynajęcia pomieszczenie 77 m², /012/411-28-16. 684269

**DO** wynajęcia powierzchnie biurowe i handlowe w atrakcyjnym miejscu, /012/634-45-50, /012/634-41-20 do 17.00. 674779

**DO** wynajęcia powierzchnie magazynowe 100 i 250 m², centrum Podgórza, rampa, obiekt chroniony, /012/656-28-51, /012/656-26-65. 683350

**DO** wynajęcia, sprzedaży mieszkania, /012/429-44-57, 0603-642-640. 682641

**DO** wynajęcia superkomfortowy pokój w domu jednorodzinnym, /012/412-33-70. 684196

**DO** wynajęcia w centrum Dobczyc, częściowo umeblowane mieszkanie dwupokojowe. Informacje tel. /012/271-33-12. 193725

**DO** wynajmu niedrogo dwu- i trzypokojowe. 012/659-00-40. 682200

**DO** wynajmu tanio mieszkanie Wola, Kozłówek, Prokocim, Huta. 012/659-00-40.682201

**DUDEKPOL** Nieruchomości /012/412-37-90, 0602-22-18-30, wynajmie biura: 35 m² Madalińskiego, inne; mieszkania: Czarnowiejska, Krakowska, 29 Listopada; sprzeda, kupi mieszkania. 193785

**DUŻY** wybór mieszkań. 012/644-32-97. 684228

**DWUPOKOJOWE.** 012/632-73-93. 684140

**DWUPOKOJOWE,** 40 m², Na Stoku sprzedam, 012/645-28-19. 683214

**DWUPOKOJOWE** 52,5 m², Prądnik Biały, sprzeda właściciel. 0601-43-50-10. 684033

**DWUPOKOJOWE** 53 m², Prądnik B. 150 000 zł. 012/632-78-67. 684168

**DWUPOKOJOWE** 53 m², Spółdzielcze, 117.000, /012/619-77-88. 682087

**DWUPOKOJOWE,** 54 m², os. Oświecenia. "Panteon" 012/267-10-16, 0501-186-568. 683005

**DWUPOKOJOWE** 54m², os. Oświecenia sprzeda Interdom. 012/413-25-79. 683998

**DWUPOKOJOWE,** 700. /012/619-77-91. 682082

**DWUPOKOJOWE** Chopina, Wrocławska, sprzedamy. 012/636-16-77. 682944

**DWUPOKOJOWE** do wynajęcia. 012/632-15-14. 193468

**DWUPOKOJOWE** do wynajęcia. 012/633-01-85, 012/412-37-91. 193633

**DWUPOKOJOWE** do wynajęcia:-/071/388-19-90. 682780

**DWUPOKOJOWE,** dwupoziomowe nowe mieszkanie 44 m², Prądnik Czerwony, 135.000,- sprzeda Interdom. 012/413-25-79. 682263

**DWUPOKOJOWE** (jasna kuchnia) Huta, do wynajęcia. 012/416-15-84. 193326

**DWUPOKOJOWE,** Kalinowe, Bohaterów Września, Odrzańska, 120.000. 012/412-54-24. 680757

**DWUPOKOJOWE,** Lipska 83.000 zł, Kurczaba 93.000 zł, Lili Wenedy 91.000 zł, Siewna 150.000 zł, /012/429-25-12. 684501

**DWUPOKOJOWE,** Oświecenia, sprzedamy, 0602-637-451. 683044

**DWUPOKOJOWE** tanio do wynajęcia. /012/634-26-04. 193215

**DWUPOKOJOWE,** trzypokojowe do wynajęcia. 012/659-00-40. 684241

**DWUPOKOJOWE** wynajmiemy. 012/649-52-69. 678456

**DYWIZJONU** 303, 63 m², trzypokojowe, meble telefon. 033/842-43-75. 684454

**EXPEDITE** - działki budowlane oraz domy, Kraków i okolice. 012/266-69-10. 682474

**EXPEDITE** - szeroka oferta mieszkań do wynajęcia i sprzedaży. 012/266-69-10. 682473

**FIRMA** poszukuje biura w dzielnicy Krowodrza. 0501-74-99-81. 684084

**FIRMA** poszukuje lokalu handlowo-biurowego o powierzchni 80 m², blisko centrum Krakowa. 014/27-38-44. 684155

**FIRMA** wynajmie reprezentacyjne pomieszczenie biurowe, 70 m², centrum Krakowa. 012/413-00-43. 679228

**GARAŻ** na 3 auta lub inne, 56 m², siła, woda, WC, ogrzewanie na Kurdwanowie, sprzedam. /012/654-29-02, 0601-48-02-42, 0601-86-07-72. 193731

**GARAŻ,** Prądnik Czerwony, kupię. /012/633-08-87. 193393

**GARAŻ,** Spadochroniarzy, 19-metrowy, sprzedamy, /012/632-06-52. 684415

**GARAŻ** sprzedam, os. Dywizjonu 303. 012/647-27-19. 683009

**GARAŻ,** Wileńska, do wynajęcia. /012/411-78-74. 682320

**GARAŻ,** własność hipoteczna, aleja Słowackiego, sprzedam. Oferty 193388 Kraków, Wiślna 2. 193988

**GARSONIERA:** Bajeczna 74.000, /012/636-22-44. 681802

**GARSONIERA:** Bronowice sprzedamy, /012/632-06-52. 684420

**GARSONIERA,** Śródmieście, 69.000.- /012/422-29-25. 193586

**GARSONIERĘ** 25 m² wynajmę. 012/422-02-96 /11-14/. 193620

**GARSONIERĘ** do 65.000,- kupię. /012/648-44-32. 681991

**GARSONIERĘ,** ok. 20 m² oraz 2 mieszkania jednopokojowe, ok. 30 i 40 m², Wielopole, sprzedam. 0602-702-548. 683817

**GARSONIERĘ,** Prądnicka, sprzedamy. 012/636-16-77. 682935

**GARSONIERY.** 012/632-73-93. 684141

**GARSONIERY:** 17 m², 53.000.-; 24 m², 59.000.-. "Panteon" 012/267-10-16, 0501-186-568. 683000

**GERTRUDY,** nowe mieszkanie sprzedam. 012/ 429-23-13. 683891

**HALA** magazynowo - produkcyjna, 800 m² (250 + 550). 0501-46-00-28. 684147

**HUTA,** 35-metrowe, 68.000,-, 012/632-13-14. 193463

**JASŁO,** 2-pokojowe, 93-metrowe sprzedam. /012/655-73-83. 684265

**JEDNOPOKOJOWE.** 0601-50-89-41. 193353

**JEDNOPOKOJOWE,** 32 m², centrum Zakopanego, wysoki standard. 0601-52-32-30. 683090

**JEDNOPOKOJOWE,** 35 m², 71.500.-. "Panteon" 012/267-10-16, 0501-186-568. 683004

**JEDNOPOKOJOWE** 550.-, /012/429-27-90. 683715

**JEDNOPOKOJOWE,** 600. /012/619-77-91. 682081

**JEDNOPOKOJOWE,** 75.000.-, /012/619-77-91. 682084

**JEDNOPOKOJOWE,** dwupokojowe, kupię. /012/632-50-03. 192339

**JEDNOPOKOJOWE,** garsonierę zdecydowanie kupimy. /012/430-19-39. 678123

**JEDNOPOKOJOWE,** Kingi, 75.000. 012/413-72-07. 680759

**JEDNOPOKOJOWE,** Okólna, 65.000. /012/632-06-52. 684413

**JEDNOPOKOJOWE,** Olsza 600,- wynajmiemy, 0602-637-451. 683045

**JEDNOPOKOJOWE,** superkomfortowe, I piętro, telefon, os. Ugorek, sprzedam. Tel. /012/412-84-74. 192863

**JEDNOPOKOJOWE,** telefon, w domu jednorodzinnym wynajmie właściciel. /012/658-86-87. 682171

**JEDNOPOKOJOWE** wynajmiemy. 012/649-52-69. 678432

**JEDNOPOKOJOWE,** Zdrowa sprzedamy. 012/636-16-77. 683045

**JEDNOPOKOJOWE:** Zakopiańska 78.000, /012/636-22-44. 681804

**JEDNONOPOKOJOWE,** 92.000,-, Turka. 0601-922-443. 683575

**KLINY,** dwupoziomowe nowe sprzedamy. 012/422-95-18, 012/411-18-96. 192752

**KOMFORTOWY** dom do wynajęcia. 012/262-00-81 wieczorem. 683381

**KORDIANA,** 4-pokojowe sprzedamy. 012/427-00-56. 683923

**KROWODRZA,** atrakcyjne czteropokojowe, 64 m², sprzeda właściciel, /012/634-19-69. 682782

**KRYNICA,** zamienię 3-pokojowe, na Kraków. 0602-171-904. 682338

**KUPIĘ** 1-, 2-pokojowe w rejonie Ugorka, tel. 012/632-29-65, 0501-960-592. 683779

**KUPIĘ,** 2-, 3-pokojowe, /012/645-80-10. 683228

**KUPIĘ** 2-pokojowe pilnie, /012/429-55-73. 682696

**KUPIĘ** 3-pokojowe pilnie, /012/429-25-12. 682698

**KUPIĘ** dom, okolice Wieliczki - chętnie do remontu. 012/659-00-40. 682196

**KUPIĘ** garsonierę pilnie, /012/429-55-73. 682700

**KUPIĘ** jednopokojowe mieszkanie. 0501-731-322. 683688

**KUPIĘ** jednopokojowe, Wola Duchacka Zachód, /012/655-30-92. 683698

**KUPIĘ** lokal frontowy 30-60 m² w centrum. Oferty: Biuro Ogłoszeń "Szansa", Kraków, Lea 231, oferta M-2121. 682289

**KUPIĘ** małe mieszkanie w centrum Krakowa do 105.000 zł, I lub II piętro. /012/412-29-57, po 18.00. 673028

**KUPIĘ** mieszkanie. 012/261-92-67. 682497

**KUPIĘ** mieszkanie. /012/422-29-25. 682651

**KUPIĘ** mieszkanie, /012/643-58-21. 677241

**KUPIĘ** mieszkanie 2-pokojowe, /012/647-29-24. 684495

**KUPIĘ** mieszkanie, Grzegórzki. /012/421-08-84. 683849

**KUPIĘ** mieszkanie, Krowodrza. 0601-485-437. 684086

**KUPIĘ** mieszkanie w Nowej Hucie bez pośredników, /012/648-16-53. 684479

**KUPIĘ** trzypokojowe, okolice Czarnowiejskiej, Krowodrza. 0602-24-74-38. 671115

**KUPIĘ** trzypokojowe w Wieliczce po okazyniej cenie. /012/288-04-49. 684011

**KUPIMY** mieszkania /płacimy gotówką/, /012/425-74-92. 683202

**KUPIMY** mieszkanie w Krowodrzy. 012/636-16-77. 682942

**KUPIMY** pilnie dwupokojowe. /012/430-19-39. 678120

**KUPIMY** pilnie trzypokojowe. /012/430-19-39. 678119

**KURDWANÓW,** mieszkania w budowie, odpis, sprzedamy. 012/422-95-18, 012/411-18-96. 192751

**KWATER,** mieszkań poszukujemy. /012/632-06-52. 676203

**KWATERY.** /012/421-20-33 wew. 13.683469

**KWATERY,** mieszkania wynajmiemy, poszukujemy. 012/656-08-94. 681943

**LOKAL** 12-metrowy przy ul. Grażyny, do wynajęcia. /012/643-08-79 po 20.00. 684119

**LOKAL** do wynajęcia. 012/413-39-34. 684144

**LOKALE** biurowe, Krowodrza. /012/4222-777. 681922

**LÓKALE** handlowe - centrum do wynajęcia, powierzchnia 94 m², 19 m², 12 m², 012/632-40-68, 012/633-26-88. 677146

**LOKALE** - wynajem, sprzedaż. Bezprowizyjne przyjmowanie ofert od właścicieli. 012/429-57-93, 429-50-75. 678587

**LOKAL** handlowy, Borek Fałęcki sprzedamy. 012/656-49-20. 684205

**LOKAL** handlowy, Kazimierza Wielkiego wynajmiemy, /012/636-16-77. 684525

**LOKAL** handlowy lub kiosk kupię. /012/634-46-87. 193657

**LOKAL** handlowy, poszukuję. /012/636-92-25. 193675

**LOKAL** handlowy, Wola Duchacka, sprzedamy. 012/656-49-20. 684204

**LOKAL** magazynowo - biurowy 180 m², Krowodrza, do wynajęcia. 012/637-38-37.193796

**LOKAL,** Śródmieście, 70-metrowy, telefon, do wynajęcia. /012/422-02-50 po 17.00. 681481

**LOKALU** sklepowego poszukuję, Wieliczka. 0501-684-979, /012/656-01-73. 683305

**LOKALU** w centrum pilnie poszukujemy, /012/428-05-50. 682949

**LOKAL** użytkowy, pokoje do wynajęcia. 012/656-06-31, po 17.00. 683216

**MAGAZYNY** "Pol-Locum". 012/428-05-50. 682957

**MAGAZYNY** wynajmiemy, 0602-637-451. 683042

**MAŁEGO** mieszkania, niekrepującego pokoju szukam. 0602-307-220. 193249

**MAŁE** mieszkanie kupię. /012/619-77-91. 682085

**MAŁŻEŃSTWO** poszukuje jednopokojowego bez pośredników. /012/655-78-02. 193706

**MAŁŻEŃSTWO** poszukuje mieszkania do wynajęcia na dłużej. /012/416-11-57. 684254

**MIESZKANIA** do wynajęcia poszukuję. /012/422-01-10. 193566

**MIESZKANIA** w prywatnej kamienicy, 30 m², 40 m², hipoteczne, sprzedam tanio. 012/423-50-52. 682566

**MIESZKANIA** z ulgą. 012/633-60-44, 0501-424-902. 680793

**MIESZKANIE** do wynajęcia. 012/636-16-77. 682940

**MIESZKANIE** kupię. /012/422-00-13. 681927

**MIESZKANIE** małe kupimy. /012/430-19-41. 678121

**MIESZKANIE,** Prądnik Czerwony, nowe, 75 m². /012/266-15-88 (9.00-17.00). 680864

**MIESZKANIE,** Zakopane, rejon Krupówek, 59 m², 0/2, ogródek, 160 000. 018/201-46-75 po 20.00, 012/633-76-92. 684110

**MIESZKAŃ** studenckich poszukujemy pilnie. /012/421-23-99. 681745

**MIESZKAŃ** studenckich poszukujemy. 012/632-73-93. 684142

**MYŚLENICE,** jednopokojowe na nowym osiedlu, sprzedam. 012/274-12-08. 684071

**NAUCZycIEL** poszukuje niedrogiego mieszkania do wynajęcia, 0604-667-617. 683721

**NOWE** 1-pokojowe, Daliowa, 79.000 zł, 012/429-25-12. 684503

**NOWE** 2-pokojowe, 58-metrowe, balkon, I piętro, 155.000,- (odpis), odbiór lipiec 1999, garaż 17-metrowy, 28.000,-, Seweryna, /012/412-83-82 16.00-23.00. 675067

**NOWE** mieszkanie kupię. /012/619-77-88. 682086

**ODDAM** w dzierżawę 3 hale po 200 m² oraz 1000 m² pomieszczeń biurowych. /012/278-24-63. 680741

**OD** właściciela kupię mieszkanie blisko centrum. 012/632-33-22. 193258

**OKAZJA!** Sprzedam tanio dwupokojowe bez pośredników, Nowa Huta. 012/647-99-43. 684099

**OLSZA,** dwupokojowe sprzedamy. /012/422-27-77. 681920

**PĘDZICHÓW,** trzypokojowe, adaptacja, sprzedamy. 012/422-95-18, 012/411-18-96. 193648

**PILNIE** kupię siedemdziesięciometrowe do remontu w centrum. 012/632-04-02, 012-632-89-22, 0501-598-423. 684339

**PILNIE** mieszkania poszukuję. /012/425-74-92. 683193

**PILNIE** poszukuję dwupokojowego, trzypokojowego, najem. 012/658-76-18. 684243

**PIWNICA** po remoncie, z zezwoleniem na pub lub restaurację, 159.000.-. "Panteon" 012/267-10-16, 0501-186-568. 683006

**PODWALE** 100 m², II piętro - biuro, wynajmie "Lokia". /012/421-83-11. 684427

**POKOJE:** 1-, 2-osobowe do wynajęcia. /012/658-62-28. 683826

**POKÓJ.** 012/412-57-94. 684377

**POKÓJ.** /012/653-29-40. 682396

**POKÓJ** do wynajęcia. 012/65-40-400.682597

**POKÓJ** do wynajęcia. 0604-55-45-35.193470

**POKÓJ** do wynajęcia. 012/425-11-74.193623

**POKÓJ** do wynajęcia dla jednej lub dwóch osób. /012/425-16-86. 193765

**POKÓJ** dziewczętom. 012/411-44-19.193108

**POKÓJ,** garaż, piwnica do wynajęcia. /012/645-42-08. 683801

**POKÓJ,** szukam współlokatorki. /012/421-11-83. 680713

**POKÓJ** za opiekę i częściową opłatę wynajmę, /012/648-29-50. 684516

**POKÓJ** z kuchnią samotnym wynajmę. 012/653-01-61. 684340

**POSZUKUJEMY** biur, magazynów, mieszkań. 012/421-18-14. 669141

**POSZUKUJEMY** lokali biurowych. 012/656-34-59. 669858

**POSZUKUJEMY** lokali handlowo-usługowych do wynajęcia. 012/423-47-03. 680703

**POSZUKUJEMY** mieszkań, domów, lokali, /012/632-64-78, 654-19-59, 0501-418-550. 684514

**POSZUKUJĘ** 2-, 3-pokojowego, wynajem od zaraz, Huta, okolice, "Tomeksu". /012/643-13-91, 0603-602-896. 684242

**POSZUKUJĘ** do wynajęcia mieszkania. /012/636-60-04. 682056

**POSZUKUJĘ** garsoniery do wynajęcia na Kazimierzu. 012/421-78-69 (8.00 - 15.00). 684245

**POSZUKUJĘ** kawalerki nieumeblowanej. /012/636-86-35. 684538

**POSZUKUJĘ** lokalu handlowego w centrum. 0602-211-874. 666243

**POSZUKUJĘ** lokalu handlowego, biurowego. 012/266-09-10. 682511

**POSZUKUJĘ** lokalu sklepowego. /012/421-95-54. 681207

**POSZUKUJĘ** mieszkania do wynajmu, dzielnica obojętna. 012/658-76-18. 682199

**POSZUKUJĘ** niezależnych mieszkań, kwater dla studentów. 012/658-76-18. 682195

**POSZUKUJĘ** pilnie niedużego mieszkania, najem. 012/658-76-18. 684237

**POSZUKUJĘ** pokoju. /012/422-76-29. 682044

**POSZUKUJĘ** taniego mieszkania dwupokojowe. /012/636-55-42. 193430

**POSZUKUJĘ** (wynajmę) 2-pokojowego, telefon, bez pośredników. /012/413-02-10. 684279

**POŚREDNICTWO.** 012/266-09-10. 682502

**RUCZAJ,** trzypokojowe poszukuję do wynajęcia. /012/422-00-13. 681928

**SALE** wykładowe w centrum Krakowa do wynajęcia. 012/633-33-77. 684056

**SANOCA** 74-metrowe, 135.000. /012/422-29-25. 682636

**SANOK,** dwupokojowe, ładne, ładnie położone, zamienię na Kraków lub tanio sprzedam. 012/658-73-28. 684047

**SKLEP** do wynajęcia, 30 m², Starowiślna. 0602-885-336, 012/421-43-22. 684133

**SKLEP** obywatel w dobrym miejscu odstąpię. 0602-125-978. 192730

**SPOKOJNA,** pracująca studentka poszukuje garsoniery, /012/421-85-39. 683191

**SPRZEDAM** 2-pokojowe superkomfortowe, 55 m², loggia i balkon, okolica Piastowskiej, Krowodrza. Pośrednicy wykluczeni. /012/637-55-44. 193599

**SPRZEDAM** 2-pokojowe, 39-metrowe, bez pośredników. 0603-410-434. 682808

**SPRZEDAM** 2-pokojowe, 52 m², os. Spółdzielcze, /012/644-12-83. 683208

**SPRZEDAM** 2-pokojowe, 50-metrowe, Retoryka, bez pośrednictwa. /012/633-62-04 15.00-21.00. 684394

**SPRZEDAM** 3-pokojowe hipoteczne, 56 m², os. Piaski Nowe, cena 120.000,- /012/658-54-24, 0601-32-65-04. 683774

**SPRZEDAM** 3-pokojowe (własnościowe), ul. Kwartowa. 0501-497-543. 683812

**SPRZEDAM** bez pośrednictwa trzypokojowe, Kurdwanów, 142.000,-. 012/6542-208. 682114

**SPRZEDAM** garaż własnościowy, ul. Zwycięstwa (Dąbie). 012/636-22-73 11.00-18.00. 682893

**SPRZEDAM** garsonierę. 012/649-30-50. 683974

**SPRZEDAM** lokal usługowy, /012/415-37-41. 684440

**SPRZEDAM** mieszkanie dwupokojowe 53 m², parter, nowe. 0603-633-141po 19.00. 682254

**SPRZEDAM** mieszkanie. 012/266-09-10. 682505

**SPRZEDAM** mieszkanie 52 m², Prokocim Nowy. /012/657-22-98. 682593

**SPRZEDAM** niedrogo duży dom obok Wieliczki. 012/659-00-40. 682721

**SPRZEDAM** nowe dwupokojowe na Kurdwanowie, 012/415-37-41, 0601-94-33-00. 684436

**SPRZEDAM** własnościowe 52 m², Białoprądnicka. /012/415-19-92 wieczorem. 193314

**SPRZEDAMY** mieszkania m. in.: Sądowa (gabinet), Jerzmanowskiego, Bałuckiego, Kluzeka. /012/412-69-26. 193303

**SPRZEDAMY** mieszkanie. /012/269-22-56, 0604-37-10-37. 192892

**STRYCH** do do adaptacji. /012/422-63-28. 683617

**STRYCHY** do adaptacji, centrum, kupi firma budowlana. 012/429-57-93, 429-50-75. 578588

**STUDENCI** poszukują mieszkań. 012/423-05-04, 0501-74-11-42. 672291

**STUDENTKA** poszukuje samodzielnego mieszkania. 0604-422-919. 192985

**SUPERATRAKCYJNE** 1-pokojowe, hipoteczne, 45-metrowe, luksusowo wykończone, kameralna kamienica , Bronowicka, 160.000,-. 0501-480-421. 682557

**SZUKAM** małego mieszkania bez pośredników. 0601-467-869, /012/429-15-31 do 17.00, /012/649-04-26 do 8.30. 193736

**ŚRÓDMIEŚCIE,** 2-pokojowe, nieumeblowane do wynajęcia bezpośrednio. /012/637-39-97. 193433

**ŚRÓDMIEŚCIE,** 2-pokojowe, 105.000,-. 012/632-01-21. 193464

**ŚRÓDMIEŚCIE,** 2-pokojowe, wysoki standard, 1100,- + opłaty. /012/413-09-77. 193722

**ŚRÓDMIEŚCIE,** 40 m², sprzedamy. 012/633-60-44, 0501-424-902. 680791

**TANIA** garsoniera, szukam współlokatora. 0602-619-624. 680714

**TANIÓ** kupię mieszkanie. /012/421-53-17, 0501-865-245. 193804

**TARNÓW** centrum, lokal rozrywkowo-gastro-nomiczny do wynajęcia. 0603-38-43-88. 683451

**TRZYPOKOJOWE** 1.000. /012/619-77-91. 682080

**TRZYPOKOJOWE** 1000 zł, Albertyńskie, 012/ 633-16-77. 684517

**TRZYPOKOJOWE,** 125.000.-. /012/619-77-91. 682083

**TRZYPOKOJOWE** 43 m², Azory 120 000 zł. 012/632-78-67. 684167</



WYNAJME mieszkanie. 012/634-54-02.  
684220

WYNAJME pokój 2-osobom. 012/267-28-70, 17.00-20.00.  
684059

WYNAJME pokój dziewczynie. 0601-50-89-41.  
193354

WYNAJME pokój panu. /012/415-43-31.  
684188

WYNAJME pokój pracującemu, pracującemu uczącemu się. /012/634-32-38 wieczorem.  
683750

WYNAJME pokój studentowi. /012/412-89-70.  
684471

WYNAJME pokój z kuchnią, Nowa Huta, /012/645-55-92, /9.00-18.00/.  
682875

WYNAJME trzypokojowe mieszkanie przy Kazimierza Wielkiego, pośrednictwa wykluczone. 012/411-46-51, po 17.  
684092

ZAKOPANE, dwupoziomowe, sprzedam. 0601-933-447.  
683909

ZAMIANY. /012/423-11-03.  
191601

2 pokoje, Prokocim, sprzedam. 012/657-21-49.  
684044

2 - pokojowe do wynajęcia. 012/632-15-14.  
193467

3 - pokojowe, 78 m<sup>2</sup>, garaż, sprzedam, Wiśńsko. 014/612-28-01.  
684062

4-5-pokojowe, powierzchnia od 110-170 m<sup>2</sup>, między Wielicką a Krakowem (przedłużenie ul. Bieżanowskiej), wynajem, przewidywana cena 20-24 zł m<sup>2</sup>/m-c. Kontakt: Czarnochowice 171 32-020 Wieliczka. Tel./ fax 012/278-26-82.  
190949

## Nieruchomości

A.A.A. "Bracia Sadurscy". 012/429-55-73.  
682583

A. A. Agencja, działki, domy, sprzedaż. /012/4222-777.  
681925

AGENCJA, atrakcyjne oferty. 012/266-09-10.  
682451

ALE okazja, działkę budowlaną 15 arów, uzbrojoną, widokową, Niedzwiedź k. Słomnik, sprzedam. /012/654-50-65.  
681336

ATRAKCYJNA działka Wieliczka - Gdowska, /012/278-32-57.  
682819

AVITA, ładne działki, sprzedaż. 266-46-94.  
684315

BEZPROWIZYJNIE przyjmujemy do sprzedaży, wynajmu domy, mieszkania, lokale. 0601-624-364, /012/656-01-17.  
682293

BIURO Obrotu Nieruchomościami. /012/633-71-44, 0604-892-535.  
193063

BLIŹNIAK, rozpoczęta budowa, bez pośredników sprzedam. /012/657-04-55.  
683682

BLIŹNIAK, Wola Justowska, sprzedam. 012/632-43-50.  
683797

BUDOWLANĄ do 15 km na pn. Krakowa, bezpośrednio, zdecydowanie kupię. /012/649-14-35 po 18.00.  
684136

CZERNICHÓW, dom, 110.000. 012/412-54-24.  
680764

DOM, 14 arów, do 10 km od Krakowa, sprzedam. /012/419-24-71.  
193345

### MAŁOPOLSKIE BIURO INWESTYCYJNE

AGIMEN

Kraków, ul. Szpitalna 34, tel. 422 11 65  
421 79 33 (10-14 i 15-18)

**Własność hipoteczna,  
Płatność ratalna,  
Ceny gwarantowane.**

**Krowodrza ul. Wybickiego**  
- kontynuacja inwestycji  
- mieszkania od 30m<sup>2</sup>, lokale użytkowe, garaże  
termin realizacji III kw. 2000r.  
**Krowodrza ul. Radzikowskiego / Brzostkowiowa**  
- mieszkania od 30m<sup>2</sup>, garaże  
termin realizacji III kw. 2000r.  
**Os. Podwawelskie ul. Rozdroże**  
- mieszkania od 30m<sup>2</sup>, garaże  
termin realizacji III kw. 2000r.  
**Śródmieście ul. Na Barciach**  
- gotowe garaże.

**NAJSTARSZY DEWELOPER W KRAKOWIE - HOLDING FIRM „GEO” i „MIESZKANIE I DOM”**

**ul. RYDLA • rejon ul. Bronowickiej;**  
**ZIELONY STOK • rejon ul. Kuźnicy Kołtająowskiej**  
**CZYŻYNY • rej. starego pasa startowego;**  
**ul. GŁOWACKIEGO • rej. ul. Bronowickiej;**

**KRAKÓW, UL. WIELOPOLE 17; DZIAŁ SPRZEDAŻY: TEL.: 422-62-33, 422-93-63**

**MIESZKANIA**

DOM, 4 ha, sprzedam. 012/283-14-46.  
683312

DOM do 300.000,-, kupię. 0602-611-855, 0601-363-783.  
193408

DOM, działkę, gospodarstwo sprzedam. 012/ 388-14-98.  
683829

DOMEK wiejski, telefon, działka 48 a budowlana, Giebułtów koło Miechowa. /012/278-16-43, po 16.00.  
681457

DOMEK wynajem. /012/2665-337.  
684032

DOM na Woli Justowskiej do wynajęcia. 0604-55-45-35.  
193469

DOM nowy, Śledziejowice, sprzedam. /012/658-87-64.  
681708

DOM, okolice Zielonek, sprzedam. 012/427-00-56.  
683918

DOM parterowy do rozbiórki sprzedam za koszty rozbiórki. 012/386-91-69 po 19.00  
684098

DOM piętrowy do remontu, działka 7-arowa, Kraków. Oczekuję propozycji. 0602-155-662.  
682567

DOM tanio, Bronowice, sprzedam. /012/636-14-88.  
682358

DOM tani sprzedam. 012/421-44-13.682644

DO sprzedania działka budowlana, 56 a, Rudnik za Wielicką. 012/278-42-56.682865

DO wynajęcia plac utwardzony z czterema garażami w centrum Krakowa. /012/429-36-48, /012/422-40-33.  
682391

**NIERUCHOMOŚCI**  
Zielonki 250, tel. 285-00-07 i 0602-321-162  
Kraków, plac Szczepański 3, tel. 421 81 25

**DZIAŁKI BUDOWLANE, rolno-budowlane, rekreacyjne, przemysłowe, DOLY, LOKALE BIUROWE, MIESZKANIA.**

**KRAKÓW, gmina ZIELONKI, BIELANY, TONIE, BIBICE, PEKOWICE, gmina SKAŁA, gmina MICHAŁOWICE, gmina LISZKI, PYCHOWICE, MARSZOWIEC, KRYSPIŃÓW, WOLA JUSTOWSKA. INNE PÓŁNOCNE TERENY KRAKOWA**  
**NAJWIĘKSZY WYBÓR OFERT**

DUŻY dom do wykończenia w miejscowości uzdrowskiej na Roztoczu, okazynie sprzedam. 0501-184-001.  
193311

DZIAŁKA 10 a, Nieszowice Wielkie, koło Wiśnicy, sprzedam. /012/285-8-360.  
683876

DZIAŁKA 17 a, okok K'Witka, sprzedam. 0501-413-193.  
678586

DZIAŁKA 47 a, media, zezwolenie na budowę, Raciborsko koło Wieliczki, sprzedam, 38.000. /012/278-16-43, po 16.00.  
681461

DZIAŁKA budowlana, uzbrojona (gaz, prąd), 36 arów, Zielonki, sprzedam. 012/285-01-54 po 19.00.  
684457

DZIAŁKA rolno 45 a, 250 zł/ar. /012/278-32-57.  
682817

DZIAŁKĘ 4,57 a, atrakcyjną sprzedam. 012/412-58-63 (8.30-16.00).  
684129

DZIAŁKĘ 9 arów sprzedam, zalew Kryspinów. /012/412-63-72.  
193670

DZIAŁKĘ budowlaną 17-arową z chatą wiejską, Maków Podhalański, sprzedam. /012/634-24-56.  
683458

DZIAŁKĘ budowlaną, 28-arową, uzbrojoną, ul. Skośna, sprzedam. 012/262-17-11.684342

DZIAŁKĘ budowlaną południe Krakowa, okolice, kupię. /012/270-13-70.  
667652

DZIAŁKĘ budowlaną, ul. Tyniecka, Tyniec, Podgórze Tynieckie, kupię. /012/266-81-99, 0603-368-314.  
193225

DZIAŁKĘ budowlaną uzbrojoną sprzedam. 012/387-15-45 po 19.00.  
684361

DZIAŁKĘ kupię. /012/422-76-29.  
193376

DZIAŁKĘ rolno-budowlaną 35-arową, Bibice, sprzedam. /012/285-90-80.  
193737

DZIAŁKĘ, Swoszowice, sprzedam. /012/421-56-25.  
683888

DZIAŁKĘ usługową, 55 arów, 20% komercyjnej, Skotniki, sprzedam. /012/658-22-72 po 18.00.  
682079

DZIAŁKĘ uzbrojoną 8-10 arów na południu Krakowa kupię. 014/663-61-36.  
684065

DZIAŁKĘ, Zagacie, 79 a, sprzedam. 012/636-16-77.  
682926

DZIAŁKI, Bibice, Grębałów, Brzeczyna, sprzedamy. 0602-637-451.  
684219

DZIAŁKI Bronowice, Tonie, sprzedamy. 012/636-22-44.  
681767

DZIAŁKI budowlane, 20, 21 arów, Michałowice I, uzbrojone, 6.000 zł/ ar. 012/616-06-31 do 16.00. 012/388-50-80 po 18.00.  
682303

DZIAŁKI budowlane sprzedam w Wieliczce. /012/278-24-63 po 18.00.  
681828

DZIAŁKI Pasternik, Gaj, sprzedamy. 012/421-18-14.  
682950

DZIAŁKI Rząska, Zabierzów, Będkowiec, sprzedamy. /012/636-22-44.  
681771

DZIAŁKI Zielonki i okolice, sprzedamy. /012/636-22-44.  
681775

"EKSPERT". /012/634-17-74.  
684513

"GRUNT" Pilnie poszukuje działek pod zabudowę wielorodzinną i przemysłową. /012/632-88-38, /012/633-99-98.  
193409

JERZMANOWICE, działkę budowlaną 38-arową sprzedam. /032/225-02-83.  
682658

KLINY, jednorodzinny, 520 000, sprzedamy. 0501-855-450.  
683870

KROWODRZA, 80 a, pod szeregówkę. 012/633-60-44, 0501-424-902.  
680794

KRZESZOWICE, 42 a budowlano-przemysłowe sprzedam. 0601-285-035.  
193390

KUPIĘ dom. /012/422-76-29.  
193371

KUPIĘ dom przy drodze, do remontu. /012/421-95-54.  
681208

KUPIĘ działkę. /012/422-29-25.  
682645

KUPIĘ działkę budowlaną, komercyjną, Kraków. 012/261-92-67.  
682419

KUPIĘ działkę budowlaną w Krakowie lub okolicach. 012/412-81-88, 0602-218-018.  
683503

KUPIĘ działkę na terenie Krakowa. /012/276-42-05, /012/645-60-74.  
683795

KUPIĘ działkę pod M4 w Krakowie, tel. /012/656-36-44.  
681800

KUPIĘ działkę pod zakład produkcyjny, 1 ha, rejon Skotnik, Skawiny. 0603-667-478.193202

KUPIĘ nieduży dom, okolice Krakowa. 012/659-00-40.  
684248

LUKSUSOWA willa do wynajęcia. Tel. 012/425-28-51 kom. 0602-376-563.  
192902

MAŁA działkę kupię, Kraków. 012/657-14-48.  
684374

MAŁY dom do remontu z możliwością zamieszkania, 15 km od Krakowa kupię. 0501-700-747.  
684329

MNIKÓW dom + 23 ary, 160.000 zł. 012/636-16-77.  
682936

MODLNICZKA. Domy do sprzedaży. 0601-502-706.  
680599

NIERUCHOMOŚCI. 012/266-09-10.  
682454

NIERUCHOMOŚĆ do wynajęcia na granicy Wieliczki i Krakowa: 700 m<sup>2</sup> powierzchni biurowej, 1.300 m<sup>2</sup> hal produkcyjno magazynowych, 500 m<sup>2</sup> apartamenty mieszkalne. 601-53-19-90, 601-53-19-70.  
677721

OKAZJA. Gospodarstwo koło Wieliczki, 012/278-32-57.  
682818

OKAZJA. Wieliczka dom 265 tys. zł. /012/278-32-57.  
682820

OKAZYJNIE sprzedam dom. /012/288-08-40.  
676661

OLSZANICA, wolno stojący, 290 000 sprzedamy. 0501-855-450.  
683949

OSIEDLE Oficerskie, sprzedam połowę domu (I piętro, garaż). /012/413-20-72.  
193591

"P&D". Dobczyce, Rynek 1; Kraków, ul. Zamajskiego 44; realizacja indywidualnych zleceń. 012/656-11-56, 0604-171-346.  
675684

PILNIE sprzedam 2 segmenty w zabudowie szeregowej. Stan zamknięty, sa wszystkie instalacje i tynki wewnętrzne w unikatowej lokalizacji. 0501-692-006.  
680267

PILNIE sprzedam drewniany dom letni z garażem. Niedziela godz. 16-18 012/633-90-13.  
192870

PILNIE sprzedam mały dom, 13 km od centrum Krakowa w Lusinie. 0602-747-672, 0602-827-404.  
683818

POSZUKUJEMY domów, stanów surowych, północno-zachodni Kraków. /012/636-22-44.  
681788

POSZUKUJEMY działek, domów, mieszkań. /012/266-15-88 (9.00-17.00).  
680867

POSZUKUJEMY działek: Bronowice, Balicka, Rząska, Łokietka. /012/636-22-44.  
681780

POŻYCZKI pod zastaw nieruchomości. 012/644-58-44.  
676034

PRZEGORZAŁY, działkę budowlaną, 10 a sprzedam. /012/429-93-88.  
683625

"REMI" - przyjmie do sprzedaży domy, działki, mieszkania. Tel. 012/267-29-19.  
193521

REPREZENTACYJNY dom okolice Ojcowa sprzedam. 012/636-42-57 wieczorem.684294

SŁOMNIKI, dom, 140.000. 012/413-72-07.  
680765

SPRZEDAM 1,60 ha pola, Mogilany /ładne miejsce/. 012/272-29-97 sobota, niedziela.  
679936

SPRZEDAM 2,5 ha gruntu z lasem, 40 km od Krakowa. /012/276-22-20, po 20.00.  
679262

SPRZEDAM 77 a przy autostradzie A4 w Krakowie; M-4, możliwość komercji lub przemysłowej. 012/262-15-07 do 15.00 lub 012/262-11-87 po 16.00.  
683185

SPRZEDAM dom drewniany z polem 1.7 ha w Borzęcinie woj. krakowskie, 27.000,-. /012/412-27-94, 648-70-72.  
683820

SPRZEDAM dom, działkę. 012/266-09-10.  
682458

SPRZEDAM dom mieszkalny z zabudowaniami gospodarczymi położony w Skawinkach k. Lancoron. Obok przystanek autobusowy, Skawinki 64, koło remizy OSP.  
684258

SPRZEDAM dom, stan surowy, 126 m<sup>2</sup>, w rozliczeniu możliwa zamiana na mieszkanie. 0603-21-22-83.  
193399

SPRZEDAM dom stan surowy otwarty, 700 m<sup>2</sup>, ul. Anieli Krzywoń, cena 650.000,-. /012/412-53-24, 0604-45-74-72.  
679907

SPRZEDAM dom, Wieliczka. /012/278-33-49.  
684252

SPRZEDAM dom w Pleśnej koło Tarnowa, stan surowy, otwarty, działka 15-arowa. 014/21-42-38.  
193762

SPRZEDAM dom (Zakopane, blisko centrum), atrakcyjna cena. (018)20-154-17.  
683825

SPRZEDAM dom z Zabierzowie. 0603-17-13-51.  
192828

SPRZEDAM działkę 10-arową z domem, wszystkie media. W centrum Nowego Wiśńca. /012/276-22-20, po 20.00.  
679267

SPRZEDAM działkę 1,30 ha, 400 zł /ar. /012/270-19-47.  
193286

SPRZEDAM działkę 1,5 ha wraz z budynkami lub same budynki, Szczytniki 102, gm. Wiślica. /022/759-36-62, /022/758-07-48.  
192007

SPRZEDAM działkę 20 a, uzbrojoną, z widokiem na Tyniec, Ściejowice. 0604-786-166.  
684537

SPRZEDAM działkę 314 m<sup>2</sup> pod działalność gospodarczo-usługową. Kraków, skrzyżowanie ul. Kocmyrzowskiej z ul. Wańkowicza. Cena 100 zł za m<sup>2</sup>. Tel. 0602-46-76-40 lub 0043/6763366555.  
193652

SPRZEDAM działkę 42-arową w kwadracie, uzbrojoną, w Bodzanowie. 012/278-59-93.  
193638

SPRZEDAM działkę 84-arową, Garliczka. 0602-480-110.  
679949

SPRZEDAM działkę budowlaną uzbrojoną, 45 a, Grębałów, 012/645-56-41, 643-15-69 wieczorem.  
682762

SPRZEDAM działkę budowlaną M1, budownictwo wielorodzinne z WZIZT, Wola Duchacka. /012/262-22-12 wieczorem.  
682834

SPRZEDAM działkę budowlaną, częściowo uzbrojoną, 25 arów, Falkowice k. Gdowa. /012/655-18-07 wieczorem, 0604-458-151.  
682871

SPRZEDAM działkę budowlaną w centrum Miechowa 11 arów. Cena do uzgodnienia, 041/383-19-34, po 15.00.  
683770

SPRZEDAM działkę budowlaną 13a. 0601-454-940.  
684209

SPRZEDAM działkę budowlano-rolną. /012/388-57-86 po 17.00.  
684407

SPRZEDAM działkę budowlaną-widokową k. lasu, Zabierzów k. Krakowa. /012/285-11-97 wieczorem.  
684458

SPRZEDAM działkę budowlaną 7 a, Wieliczka, rozpoczęta budowa. /012/278-51-35 wieczorem.  
683627

SPRZEDAM działkę, Raciborsko. 012/659-00-40.  
684246



**TePi - INDECO®**

**SZAFY Z DRZWIAMI SUWANymi**

PRODUCENT - Tel./Fax 644 38 08

MOGILSKA 121,  
PARNICKIEGO 20,  
(OS. ZŁOTEGO WIEKU)

TEL. 413 23 28  
TEL. 641 07 09

BROŻKA 4,  
RYNEK DĘBNICKI 8

TEL. 266 78 12  
TEL. 267 67 79

**MEBLE KUCHENNE**

PROJEKT I WYKONANIE

oferujemy:

• drzwi z rattanu

• cięcie płyt

• wszelkiego rodzaju

meble do biur, sklepów

aptek i do domu

DOMOFON, naprawa. 012/645-29-58. 673111

DRZWI antywłamaniowe, metalowe. /012/632-02-49. 670902

DRZWI antywłamaniowe Dierre, Gerda, Juwent, Porta, Sip-Mot, Witex, Szybka 13A. Zadzwoni. 012/643-67-68, 0603-447-932. 675341

"EKO-SYSTEM" wykonuje roboty instalacyjne w miedzi plastiku, stali. /012/643-01-82, 0501-412-958. 681485

**ROLETY**

ZEWNĘTRZNE

W LIPCU - **PROMOCJA**

CENY OD 180 zł/m<sup>2</sup>

**BRAMY KRATY**

**MARKIZY**

**OKNA I DRZWI**

**Z PCV I ALUMINIUM**

„AL. - MAR” s.c., Kraków, ul. Legnicka 4

tel./fax 415 69 88

ELEKTROAWARIA. /012/413-80-24. 667095

ELEKTROAWARIA. /012/266-20-61. 681183

ELEKTROAWARIA. 0501-410-942. 656687

ELEKTROAWARIA, prace remontowe. 0603-664-601. 653809

ELEKTROINSTALACJA. 012/658-58-90. 665889

ELEKTROINSTALACJA, 0501-718-195. 682778

ELEKTROINSTALACJA, tanio. 0602-19-70-01. 682459

ELEKTROINSTALACJE. /012/632-91-16, 0604-27-91-16. 663343

ELEKTROINSTALACJE - ogrzewania, remonty, przeróbki, przyłącza, odgromy. 012/644-67-67. 675257

**KOMANDOR SZAFY**

**z drzwiami przesuwymi**

ul. Cystersów 3a, tel. 413-83-45

Al. 29 Listopada 104 tel. 415-72-87

ul. Łobzowska 19, tel. 633-96-99

ul. Na Zjeździe 6 tel. 423-57-29

ul. Klimackiego 14 tel. 652-76-59

**LETNIA PROMOCJA**

ELEKTROINSTALACJE. 012/267-14-09, 0603-188-873. 677473

ELEKTROINSTALACJE - pełny zakres, 012/423-38-79. 681102

ELEKTROINSTALACJE. 012/636-20-93. 683946

ELEKTRYK, ekspres. 012/423-42-45. 668436

F. U. "Gemini" flizowanie, hydraulika, malowanie, panele, kompleksowe remonty mieszkań. /012/632-12-77. 684485

**MARKIZY**

tarasowe już od 1498 zł/szt.

**PARAPETY**

**BRAMY, KRATY**

**ŻALUZJE**

**ROLETY**

aluminium zewnętrzne już od 180 zł/m<sup>2</sup>

**ORLITA**

www.ortalita.pl

KRAKÓW ul. Puszkarska 7,  
tel:(12) 269 01 39, 269 01 80,  
ul. Chełmońskiego 11A,  
tel:(12) 636 12 73, 637 80 85,

TARNÓW PÓŁTORAK  
tel:(14) 22 40 54, ul. Szkotnik 2B,

N. TARG CC.ENTERPRISES  
tel:(18) 266 39 88, ul. Kolejowa 29,

RZESZÓW JOMI  
tel:(17) 853 04 42

4114k ul. Szarych Szeregów 4,

INSTALACJE miedz, plastik. 012/412-54-69. 682258

INSTALACJE wod. kan. co.; miedz, plastik, przyłącza wod. kan. /012/649-10-18, 0601-49-49-30. 674870

INSTALACJE wod. kan. gaz. co, miedz, plastik, przyłącza, sieci, uprawnienia. 0604-263-389. 683144

KOPARKA, wykopy. /012/423-11-29. 188664

KOPARKOŁADOWARKA. 012/649-08-19. 673609

KOPARKOŁADOWARKA. 012/643-60-91, 0501-575-468. 675177

KOPARKOŁADOWARKA. /012/285-82-51. 682656

KOSZENIE. /012/267-33-98. 682436

KOSZENIE. 012/285-30-32. 675837

KRATY. /012/632-39-38. 670895

**MARKIZY**

**ROLETY**

zewnętrzne

tekstylne

**BRAMY GARAZOWE**

Doradztwo, produkcja, montaż

P.P.H.U. INTECH

KRAKÓW, ul. Helclów 2

tel./fax 632-94-94, 632-69-77

KRATY. /012/633-40-14. 670899

KRATY antywłamaniowe. /012/633-40-14. 670897

KRATY rozsuwane. /012/632-02-49. 670898

KRATY rozsuwane, inne. Raty. /012/422-46-71. 676680

KRATY, wszystkie typy. 0602-236-914. 676500

LODÓWKI. /012/415-33-95. 188838

LODÓWKI. 012/423-21-09, 012/415-01-06. 679276

MALOWANIE, flizowanie. /012/423-09-70. 681876

**SKALMAR S.C.**

**ŻALUZJE BRAMY KRATY**

K-ów, Wielicka 61, a 656-20-04

NAJNIŻSZE CENY

MALOWANIE, tapetowanie, remonty. /012/632-03-06. 192671

MALOWANIE, tapetowanie. /012/421-82-27. 193034

MALOWANIE, tapetowanie, adaptacja wnętrz, suche tynki. 012/638-02-52 wieczorem, 0604-651-759. 683502

MALOWANIE, tapetowanie, gładź, VAT. 0604-24-64-97. 683719

MEBLE na zamówienie "Merkury", os. Szkolne 26. 090-65-44-65. Warsztaty Szkolne Technikum Elektrycznego. Sklep firmowy, Rzeźnicza 28, teren Zakładów Mięsnych. 012/421-19-39. 679018

MEBLE stylowe, nowoczesne, stolarstwo. /012/388-18-54. 682591

MYCIE okien, sprzątanie. /012/415-11-34. 181434

MYCIE okien, sprzątanie. /012/411-11-88. 680921

MYCIE okien, sprzątanie. /012/412-66-48. 681204

**WYKORZYSTAJ „DUŻĄ” ULGĘ BUDOWLANĄ**

**SPRZEDAŻ MIESZKAŃ NA WYNAJEM**

Limit odpisu od podstawy opodatkowania wynosi 133.000 zł za każde zakupione mieszkanie.

Atrakcyjne ceny, dogodna sprzedaż ratalna, kredyty.

**INFORMACJE:**

P. W.

**„BRYKSY”**

KRAKÓW, UL. POWSTAŃCÓW 66,

TEL. (012) 647-35-46 4878KA

MYCIE okien, sprzątanie. 012/281-14-78. 684070

NAPRAWA lodówek. 012/425-86-14. 674610

NAPRAWA - piece. 012/277-44-78. 678934

NAPRAWA, piece, gwarancja. 012/657-21-50. 674654

NAPRAWA - piece łazienkowe, co, wszystkie typy, szczelność - gwarancja. 012/656-52-05. 680463

NAPRAWA pieców łazienkowych, szczelność, dojazd bezpłatny, gwarancja. 012/422-66-82. 683894

NAPRAWA piecyków łazienkowych, gwarancja, dojazd bezpłatny. 012/656-28-95, 0501-404-910. 675802

NAPRAWA pralek. /012/649-19-80, 0602-29-32-42. 660561

NAPRAWA prawdziwie solidna RTV. /012/645-47-65. Najdłuższa gwarancja! 684036

NAPRAWA profesjonalna telewizorów, magnetowidów u klienta, gwarancja. (012)266-70-80. 191926

NAPRAWA profesjonalna Sony, Sanyo, roczna gwarancja. 0601-43-72-76. 191927

NAPRAWA profesjonalna telewizorów (wszystkie). 012/269-06-39. 193000

NAPRAWA RTV. Gwarancja, dojazd gratis. 012/648-45-75. 679069

NAPRAWA telewizorów (wszystkie). /012/266-83-44, 0603-32-74-37. 679060

**ROLETY**

**ŻALUZJE**

Produkcja, sprzedaż, montaż

PPH „Esko-Al”,

32-700 Bochnia, ul. Proszowska 92,

tel./fax (0-14) 61-125-02

Kraków,

tel. (0-12) 413-29-18

NAPRAWA telewizorów, magnetowidów, wszystkie typy, 012/656-37-15, 0601-56-37-15. 681094

OGRODZENIA, /012/658-05-03. 682703

OGRODZENIA, balustrady. 0602-236-914. 676498

OGRÓD - koszenie, sprzątanie, pielęgnacja, /012/41-92-402. 678418

OKNA naprawa, uszczelnianie, wymiana kitu na silikon, VAT. (012)633-79-14, 0501-434-803. 600848

OKNA PCV najtaniej. 0603-911-902. 680865

OKNOMONTAŻ, /012/643-29-98. 684497

PANELE. 012/423-38-55. 192827

PANELE. /012/637-66-01. 683355

PANELE. 012/645-37-52. 677964

**SZAFY, GARDEROBY, ZABUDOWA WNĘK**

DRZWIAMI PRZESUWNYMI I SKŁADANYMI FIRMY

STANLEY

TO LAT GWARANCJI

Zapraszamy do naszych punktów:

• os. Niepodległości 3 (pawilon), tel. 641 62 96

• ul. Zakopiańska 38, tel. 266 86 66 (bud. Petrasola)

• ul. Na Zjeździe 8 (Barar), tel.: 656 56 75, 0602 188 984

• ul. Prandoty 6, tel. 411 62 13 w. 139

Z TYM OGŁOSZENIEM OTRZYMASZ RABAT

PANELE. /012/647-32-44, 0501-470-676. 683805

PANELE. 012/655-87-05. 675256

PANELE. 012/657-74-27. 684309

PANELE. 0601-51-69-52. 676713

PANELE, docieplenia, fachowo. 012/269-04-04, 0604-693-282. 193587

**PANELE**

**PROMOCJE**

RABATY, RATY FACHOWY MONTAŻ

**PODŁOGOWE**

STANDARDFLOOR, 11 tys. obrótów

wszystkie dekory cena z Vat

25.90

**PODŁOGOWE**

EUROFLOOR 12,5 tys. obrótów,

10 lat gwarancji.

Oryginalne niemieckie cena z Vat

32.50

**MDFścienne**

8 mm niemieckie cena z Vat

10.70

**KASETONY**

niemieckie cena z Vat m<sup>2</sup> -

3.70

Kraków, ul. Klimeckiego 14

( teren Stalej Wystawy Budownictwa )

tel. 652 76 81, 0602 386 593

**EUROFLOOR**

PANELE podłogowe, montaż. 012/413-30-51. 193551

PANELE wykładziny. /012/411-11-88. 680923

PANELE, zabudowy, solidnie, /012/649-77-94. 684511

PANELOWANIE, /012/647-20-68. 680967

POSZCZĄTAM. 0501-978-943. 681934

PRZEPISUJĘ. /012/648-55-11. 674422

PRZEPISUJĘ. 012/658-99-07. 675589

PRZEPISYWANIE. 012/421-43-81. 684475

PRZEPROWADZKA. 012/422-54-92. 683112

PRZEPROWADZKA. 012/647-58-04, 0602-36-88-33. 190299

PRZEPROWADZKA. 012/636-61-63. 191175

PRZEPROWADZKA. /012/637-49-16. 191514

PRZEPROWADZKA. 012/643-46-83. 674907

**SZAFY**

**KOMANDOR STANDARD**

Superwewnętrzna projektowane komputerowo.

**TANIEJ 40% drzwi 20% wnętrza**

Kraków, os. Teatralne 19,

tel. 425-93-51 (11.00 - 19.00)

**PROMOCJA**

PRZEPROWADZKA. A. Krajowa, międzynarodowa, mieszkań, biur, ciężkich urządzeń, kas pancernych, fortepianów, pojemniki bezplatin. "King-Pol" 012/656-29-11, 090-360-661. 673571

PRZEPROWADZKI. 012/425-59-84. 674335

PRZEPROWADZKI, transport pianin. /012/422-00-74, /012/636-78-05 Sebastiana 17. 675943

PRZEPROWADZKI, transport fortepianów, urządzeń. /012/267-24-79. 676238

RENTY mieszkań od A do Z. 012/430-09-75, 0601-47-10-61. 190756

SCHODY. 012/281-63-40. 660052

SCHODY. /012/415-28-11. 193767

**SZAFY**

**Z DRZWIAMI SUWANymi**

**INDECO KRAK**

ul. Pilotów 7 (DHO KrakChemia), tel. 411 21 33 w. 142;

ul. Grzegorzka 7, tel. (012) 429 17 00;

ul. Wybickiego 1, DH Gigant, tel. 634 39 70 w. 117;

Mysieniec, ul. Kilńskiego 1, tel. 272 37 45;

produkcja: tel. (012) 645 55 40; (012) 645 73 95

**Promocja! TELEFON KOMÓRKOWY GRATIS**

przy zakupach powyżej 2000 PLN do 31.07.99

SCHODY dębowe, 012/267-08-40. 680993

SPRZĄTANIA piwnic, strychów, opróżnianie mieszkań. /012/654-92-65, 0604-243-194. 680887

SPRZĄTANIE. /012/415-72-01. 181435

SPRZĄTANIE. /012/415-11-34. 181437

SPRZĄTANIE, opróżnianie piwnic, strychów, mieszkań. /012/654-97-10. 681566

STOLARNIA nawiąże współpracę z firmami budowlanymi, 014/61-285-56. 682715

STOLARZ, /012/643-05-70, 0501-417-483. 681410

STUDNIE wiercone, kopane, czyszczenie. /012/637-17-73. 681765

STYLOWYM powozem konnym, ślubny. /012/278-43-99. 682361

SUCHE tynki, gładź, tapetowanie, flizowanie, /012/649-96-38. 681861

SZKLARSKIE pogotowie. /012/421-85-48. 598336

SZKLARSKIE pogotowie. /012/655-90-06, 0501-424-907. 669280

SZKLARSKIE pogotowie. /012/655-84-11. 669282

SZKLARSKIE pogotowie. 012/644-77-82. 675190

SZKLARSKIE pogotowie. 012/649-15-94. 675229

SZKLARSKIE pogotowie. /012/645-14-60. 677611

SZKLARSTWO całodobowe. 012/425-71-20. 675199

SZKLARZ. 012/644-27-07. 675183

SZKLENIE. 0501-412-304. 675385

ŚCINANIE drzew. 012/285-30-32. 675834

ŚCINKA, najtrudniejsze prace. 012/636-45-40. 191643

ŚLUSARSKO-spalnicze. 012/649-72-50. 676061

**KRAKÓW, UL. LIPOWA 3,**

TEL. (012) 656-30-66

UL. DOBREGO PASTERZA 68,

TEL. (012) 413-23-88

CENTRUM D 7, TEL. 0602-387-570

Nowy punkt: DH „GIGANT”, UL. WYBICKIEGO

TEL. 012/415-95-33

**BOAZERIE MDF od 10,50 zł**

**TYLKO U NAS 64 KOLORY!!!**

**PODŁOGI NIEMIECKIE od 25,90 zł**

11 tys. obr., 10 lat gwarancji, 30 kolorów

**PANELE PCV ELEWACYJNE, WEWNĘTRZNE**

**TAKŻE ZIELONE 14,20 zł**

DECEUNICK - Belgia

**PARAPETY PCV od 25,00 zł/m.b.**

**DRZWI WEWNĘTRZNE**

**THERMODOOR - Niemcy**

**SZEROKI WYBÓR RODZAJÓW I KOLORÓW**

**PROMOCJA!!!**

**OSŁIEŻNICE STAŁE I REGULOWANE**

**LISTWY WYKONCZENIOWE do podłóg i**

**...jak zwykle najtaniej!!!**

**RATY • MONTAŻ • TRANSPORT**

ŚLUSARSTWO, ekspres. 012/633-03-10, 0601-505-813. 190717

ŚLUSARSTWO, kraty, ogrodzenia, konstrukcje, zabudowy balkonowe, wyroby artystyczne na zamówienie. /012/658-05-98. 681012

ŚLUSARSTWO, montaż zamków, 0604-139-509. 677461

ŚLUSARSTWO, montaż zamków, samozamykaczy, tapicerka, blacha. Sklep: Nadwiślańska 10. 012/423-05-03. 682801

TAPETOWANIE natraskowe. /012/65-88-288. 683711

TAPETY natraskowe. 0601-82-24-38. 680433

TAPICER. 012/411-96-41. 675332

TAPICER. 012/423-71-16. 675286

TAPICER. /012/655-96-15. 673524

TAPICERKA drzwi. 012/656-36-97 wieczorem. 684359

TAPICERKI, zabezpieczenia drzwi. /012/421-83-06. 681408

TAPICERSKIE u klienta. 012/657-24-81. 684245

TAPICER w domu klienta, 0601-487-449. 683766

TELEFONY, naprawa, sprzedaż. Worcela 6, /012/429-38-48. 189344

TRANSPORT, przeprowadzki, /012/419-20-08, 0603-687-407. 682253

UKŁADANIE, sprzedaż parkietów, mozaik. /012/421-95-54, /012/655-28-11. 681205

"VIDEO X", wideofilmowanie, komputerowy montaż. /012/262-04-36. 682527

"VIDEOAS". /012/645-97-27. 664174

VIDEODIGITAL, DVD - disc. Profesjonalne filmowanie, cyfrowy zapis. /012/645-91-94. 677973

VIDEOEKSPERT. /012/412-61-43. 191531

VIDEOFILM. 012/657-21-50. 674658

**Boazeria MDF**

**Podłogi panelowe, Siding**

**Parapety, Akcesoria**

Przedstawiciel firmy Kospan s.c.

**PLASTBUD**

Kraków ul. Makuszyńskiego 15

tel. 012 / 643-78-01

Bochnia ul. Poniatowskiego 12

tel/fax. 014 / 61-185-56

WIDEOFILMOWANIA. 012/645-47-68. 678364

WIDEOFILMOWANIE. 012/645-00-60. 678362

WIDEOFILMOWANIE, fotografowanie. 012/645-21-33. 684184

WIDEOALFAFILM. 012/648-01-95. 625386

WIDEOFILM. 012/647-71-77. 679511

WIDEOFILMOWANIA. 012/638-01-40. 666691

WIDEOFILMOWANIA, fotografowanie. 012/632-33-46. 188764

WIDEOFILMOWANIA, fotografowanie. 012/656-47-09. 675772

WIDEOFILMOWANIE. 012/644-82-16. 678968

WYKŁADZINY, panele. /012/411-11-88. 680924

WYWÓZ gruzu, śmieci. /012/655-55-20, 0501-450-960. 676328

ZABUDOWA balkonów. 012/658-15-72. 193555

ZABUDOWA balkonów. /012/276-16-62, 0604-26-13-00. 679707

ZABUDOWY z aluminium balkonów i loggii, tel. 012/637-71-29, 638-08-16, 637-82-40. 678590



**szafy, garderoby zabudowa wnęk**  
drzwiami przesuwными i składanymi firmy **STANLEY**  
**10 LAT** gwarancji **rabat 10%** RATA na zabudowę wnętrza  
**Kraków, ul. Zakopiańska 58**  
(budynek Petrosol - naprzeciwko Castoramy)  
**tel. (0-12) 2-668-666**

**ZABUDOWY** z aluminium balkonów i loggii, telefon 012/0603-893-686. 678592

**ZORGANIZOWANA** grupa z doświadczeniem rozprowadzi każdą ilość ulotek, niedrogo i rzetelnie. Tel. Kraków 0601-93-17-09. 683357

**ŻALUZJE.** 012/415-75-66, 415-87-45 "Almes" Opolska 12 (Agro-Efekt). 191115

**ŻALUZJE,** "Antex", pionowe, poziome. 012/421-84-56. 682646

**ŻALUZJE** kanadyjskie pionowe (nowości), rolety. /012/634-19-22. 678427

**ŻALUZJE** pionowe, rolety tekstylne, zewnętrzne, gwarancja. 012/634-20-60. 679958

**ŻALUZJE** poziome, pionowe, najtaniej. Rolety zewnętrzne, aluminiowe z montażem od 198 zł/ m². /012/422-76-30. 675756

**ŻALUZJE,** produkcja, montaż. Westerplatte 18, "MAG". /012/422-34-11. 675740

**ŻALUZJE** tanio, /012/278-23-09. 682847

**ŻALUZJE,** żaluzje drewniane, rolety aluminiowe. /012/412-35-20. 676492

## Cyklinowanie

**ABSOLUTNIE** bezpyłowe cyklinowanie, lakierowanie nieszkodliwe, rachunki. Wójcik. /012/415-33-33. 676158

**ABSOLUTNIE** tanio, solidnie, bezpyłowo. 012/656-15-36. 684004

**ADAPTACJE** wnętrz, cyklinowanie, układanie, flizowanie, malowanie, remonty, /012/415-68-34. 682846

**CYKLINOWANIA.** 012/421-17-22. 684058

**CYKLINOWANIA.** 012/636-95-43. 677839

**CYKLINOWANIA.** /012/632-04-78. 681684

**CYKLINOWANIA.** /012/637-33-10. 681685

**CYKLINOWANIA.** /012/648-34-57. 683476

**CYKLINOWANIE.** /012/421-57-05, /012/415-08-91. 684238

**PARKIET DĘBOWY** III gat.  
tylko **37 zł/m²**  
**SPRZEDAŻ. Tel. 0602-123-286.**

**CYKLINOWANIE.** 012/637-65-92. 678402

**CYKLINOWANIE.** 012/655-68-50. 675252

**CYKLINOWANIE.** /012/656-13-14. 679952

**CYKLINOWANIE** ekspresowo, /012/647-55-48. 680068

**CYKLINOWANIE** ekspresowo. 090-65-88-72. 684527

**CYKLINOWANIE,** lakierowanie. 012/655-64-87. 673443

**CYKLINOWANIE,** układanie, sprzedaż - parkiet "Jarząbek" - gwarancja. Grodex, Łużycka 37. 012/655-52-77, 0602-249-879. 675197

**CYKLINOWANIE,** układanie, /012/633-42-12. 677701

**CYKLINOWANIE,** układanie. 012/643-46-76. 678845

**CYKLINOWANIE,** układanie, sprzedaż, parkietów, gwarancja VAT. 012/429-47-30, 411-07-87, 0601-47-17-75, (10.00-18.00). 679032

**CYKLINOWANIE,** układanie, olejowanie parkietów, profesjonalne kleje, lakiery "Bona", "Bergerseidle", amerykańskie bejce. Wypożyczenie cykliniarek i poletek. Krak-Parkiet Narzymskie-go 11, 012/412-43-58. 680496

**CYKLINOWANIE,** układanie. 012/636-63-51. 682822

## Czyszczenie

**A.** Dywanów, tapicerek, 012/655-79-58. 648807

**A.** Dywanów, tapicerk, żaluzji. 012/634-33-73. 193196

**A.** Dywany, tapicerk. 0501-4999-67. 682408

**CZYSZCZENIA.** 012/412-72-58. 672736

**CZYSZCZENIA.** /012/412-23-09. Dywanów, tapicerek, turbogłowicą. 678669

**CZYSZCZENIA.** 012/634-03-50. Ceny konkurencyjne. 675023

**CZYSZCZENIA.** /012/649-14-70, /012/647-43-18 dywanów, tapicerk. 193454

**CZYSZCZENIA** Karcherem. 012/654-01-96. 682070

**CZYSZCZENIE,** "Karcher". 012/267-05-47. 674261

**DYWANÓW,** tapicerk. 012/647-36-81.679840

**DYWANÓW,** tapicerk. 012/643-65-92.681215

**DYWANÓW** Wapem. /012/411-67-36.681218

**KARCHEREM.** /012/654-75-64. Rachunki. 671363

**KARCHEREM** - dywanów. 012/637-82-24. 675263

**WYKŁADZINY.** 1,5 zł/ m². 090-325-772. 673940

## Flizowanie

**FLIZOWANIE.** /012/430-46-89. 680357

**FLIZOWANIE.** /012/632-36-59. 675182

**FLIZOWANIE.** /012/636-51-77. 683838

**FLIZOWANIE.** 012/641-61-31. 684223

**FLIZOWANIE.** /012/645-55-88. 678332

**FLIZOWANIE.** /012/647-01-78. 683841

**FLIZOWANIE.** 012/657-48-18. 684045

**FLIZOWANIE,** 0602-75-79-62. 684466

**FLIZOWANIE** ekspresowo. /012/266-10-42. 678203

**FLIZOWANIE,** hydraulika. 012/649-66-95. 680586

**FLIZOWANIE,** hydraulika. /012/654-15-90. 682168

**FLIZOWANIE,** hydraulika, panele, remonty, VAT. 012/642-12-35, 0501-488-560. 684182

**FLIZOWANIE,** instalacje, gładź, /012/643-50-49. 680964

**FLIZOWANIE,** panele. 012/642-01-07.680585

**FLIZOWANIE,** panele, malowanie, 3 lata gwarancji, /012/649-96-38. 681798

## Malowanie

**A.** Malowanie, tapetowanie, gładź, cyklinowanie, /012/636-63-51. 682825

**DEKORACYJNE** techniki malarskie, tapetowanie, gładź gipsowa. /012/633-71-44, 0604-892-533. 193062

**GLĄDŹ,** malowanie. 012/266-73-26. 193488

**GLĄDŹ,** malowanie, solidnie, VAT. /012/425-50-13. 681073

**MALARSKIE.** /012/636-36-16. 680939

**MALARSKIE.** Tapety natryskowe. /012/657-79-69. 669672

**MALARSKIE,** gładź, tanio, solidnie. /012/277-11-07. 681302

**MALOWANIE,** /012/643-68-73. 677412

**MALOWANIE,** ekspres, tapetowanie, gładź. 012/648-73-11. 675340

**MALOWANIE,** gładź, tapetowanie. /012/632-72-35. 674031

**MALOWANIE,** gładź, tapetowanie. /012/429-51-77, 0501-702-731. 679275

**MALOWANIE,** gładź, tapety, suche tynki, remonty, solidnie. /012/655-03-74. 681885

**MALOWANIE,** tapetowanie. /012/637-83-70. 191162

**MALOWANIE,** tapetowanie, gładź. 012/649-32-34, 0601-443-412. 676543

**MALOWANIE,** tapetowanie, gładź, regipsy, cyklinowanie, panele. 012/649-17-15.682331

**MALOWANIE,** tapetowanie, gładź, regipsy, cyklinowanie. 012/414-25-10. 682333

**MALOWANIE,** tapetowanie, gładź. /012/267-69-37. 682444

**MALUJEMY** bramy, ogrodzenia. /012/419-2-160 po 20.00. 684267

**MALUJĘ,** /012/643-31-33. 680517

## Usługi budowlane

**A.** A. Brukarstwo. 0602-597-415, 0602-584-625, /012/657-84-65 po 21.00. 675748

**A.** Adaptacje wnętrz, dachy, podłogi, parkiety, panele, suche tynki, malowanie, tapetowanie, flizowanie i inne. Firma "Alfawil", 0604-238-711. 679640

**ARANŻACJA** wnętrz. 012/423-37-06.684054

**BALUSTRADY,** bramy. 012/422-46-71.676681

**BRUKARSKA.** A. Firma "Edificator". 0501-653-953, /012/658-97-37. 680910

**BRUKARSKA** firma specjalistyczna ułoży kostkę tanio, solidnie. 014/61-294-18, 014/68-56-500. 674601

**BRUKARSTWO.** /012/269-14-58. 681246

**BRUKARSTWO.** /012/421-62-54, 0602-614-483. 676218

**BRUKARSTWO.** /012/636-53-38. 678251

**BRUKARSTWO.** /012/636-00-49. 678329

**BRUKARSTWO.** 0601-51-21-74. 680476

**BRUKARSTWO** firma, 012/644-48-92, 0501-148-287. 681133

**BRUKARSTWO,** solidnie, transport. 0501-789-430, 0602-50-77-48. 680501

**BRUKARSTWO,** tanio. 012/411-16-69 wew. 30, 090-308-739. 683384

**FARBY**  
emulsyjne, akrylowe i inne  
**KOMPUTEROWY DOBÓR KOLORÓW**  
hurt - detal  
**KOLOR** Kalwaryjska 28  
tel. (012) 656-13-96  
Zakopiańska 58, tel. (012) 269-02-79

**BRUKARSTWO,** wykonujemy parkingi, zajazdy, posesje. /012/278-27-81, 0601-53-33-89. 679607

**BRUK:** ubijarki, przecinarki, młoty udarowe, wypożycza "Fachman". 012/644-01-73. 674640

**BUDOWANIE** studnie, szamba. 012/419-13-62. 669853

**BUDOWLANE** usługi. 012/633-20-08.193136

**BUDOWY,** remonty, więzby, dozór - kosztorysy. 012/411-43-04, 0601-423-605. 679529

**DACHY.** 012/644-84-39. 677842

**DACHY.** /012/648-18-79. 677369

**DACHY.** 0601-82-24-49. 190572

**DACHY.** Pokrycia, remonty, naprawy, okna, polaciowe. 012/643-20-69. 682054

**DACHY,** /012/648-60-64, 0602-872-787. 684498

**DACHY,** 0601-86-33-70. 682768

**DACHY** kompleksowe. 012/2818-601.678649

**DACHY** malowanie. /012/429-24-28, 0501-405-266. 673052

**DACHY** papowe - remonty amerykańskimi masami asfaltowymi na zimno. Gwarancja 5 lat. Tel. 012/422-41-43, 0602-382-760. 193622

**DACHY** wszystkie pokrycia, 012/284-17-45, 0603-79-13-62. 682717

**DEKARSKIE,** blacharskie, papy zgrzewalne. 012/655-27-18 wieczorem, 0603-160-196. 678922

**DOCIEPLANIE.** /012/645-97-92 wieczorem. 684443

**DOCIEPLANIE** budynków. /012/647-42-61, 0501-464-132. 673142

**DOCIEPLANIE** budynków. /012/653-01-83, 0601-499-948. 679788

**DOCIEPLANIE** budynków - wysoka jakość - raty. 012/425-22-08, 655-34-09, 0501-192-109. 682104

**DOCIEPLANIE** budynków, inne prace budowlane, rachunki, gwarancja. 012/658-86-18, 033/876-69-05. 684235

**DOCIEPLANIE,** ceny hurtowe materiałów. 423-42-35. 683956

**DOCIEPLENIA.** /012/277-77-46, 0501-46-10-27. 683111

**DOCIEPLENIA.** /012/635-12-06. 681089

**DOCIEPLENIA.** 0601-97-57-33, /012/283-74-52. 634024

**DOCIEPLENIA** budynków, elewacje, wszystkie systemy, remonty kamienic. Faktury VAT. 0602-651-949, 012/636-91-80 po 16.00. 192248

**DOCIEPLENIA** budynków styropianem, tynki szlachetne. /012/276-78-33, 0602-59-25-58. 677493

**DOCIEPLENIA** budynków, autoryzacja, referencje. 0603-610-355. 679897

**DOCIEPLANIE** budynków, inne prace budowlane, rachunki, gwarancja. 012/658-86-18, 033/876-69-05. 684235

**DOCIEPLANIE,** ceny hurtowe materiałów. 423-42-35. 683956

**DOCIEPLENIA.** /012/277-77-46, 0501-46-10-27. 683111

**DOCIEPLENIA.** /012/635-12-06. 681089

**DOCIEPLENIA.** 0601-97-57-33, /012/283-74-52. 634024

**DOCIEPLENIA** budynków, elewacje, wszystkie systemy, remonty kamienic. Faktury VAT. 0602-651-949, 012/636-91-80 po 16.00. 192248

**DOCIEPLENIA** budynków styropianem, tynki szlachetne. /012/276-78-33, 0602-59-25-58. 677493

**DOCIEPLENIA** budynków, autoryzacja, referencje. 0603-610-355. 679897

**DRENAŻE.** 0501-46-10-27. 683114

**DREWNIANE** domki letniskowe. Tel. 013/435-39-94. 684160

**FIRMA** Dom Bruk ułoży kostkę brukową. 0601-51-14-71, 0604-69-95-82. 192826

**FUNDAMENTY,** murowanie, stropy, szybko, solidnie. 012/654-92-73. 0501-717-923. 187935

**INSTALACJE.** 012/636-46-13. 192689

**INSTALACJE** elektryczne, grzewcze, wodne, kanalizacyjne. 0604-806-195. 683822

**INSTALACJE** wod. kan., gaz, co, rury miedziane, lub polietylenowo - aluminiowe, grzejniki, kotły co. Gwarancje, rachunki VAT. 012/644-07-79. 676402

**KLIMATYZACJA** - sprzedaż, montaż, 012/413-62-15. 640093

**KOMINKI** - Berka Joselewicza 21 c. 012/421-99-95/6. 676577

**KOMINKI,** łupanka, elewacje, ogrodzenia. 012/262-05-93. 678568

**KOMINOWE** wkłady. /012/272-08-62. 666976

**KOPARKA** - mini, usługi, ubijaki, wypożyczanie. 012/413-43-65, 0601-54-16-00. 623497

**KOPARKI,** transport, wykopy. /012/636-60-37. 675958

**KOPARKOŁADOWARKI,** transport, dźwigi, młoty, sprzężarki. 012/643-55-02. 675202

**KOPARKOŁADOWARKA.** 012/423-08-26, 0604-340-081. 190832

**KOPARKOŁADOWARKA.** 012/285-34-86. 675594

**KOPARKOŁADOWARKA.** /012/419-26-75, 0602-742-987. 680979

**KOPARKOŁADOWARKA.** 0501-575-468. 678368

**KOPARKOŁADOWARKA.** 0604-350-940. 683844

**KOPARKOŁADOWARKA** "Ostrówek", /012/645-98-95, 0602-249-184. 670608

**KOPARKOŁADOWARKA,** transport. 012/649-89-41. 675192

**KOPARKOŁADOWARKA,** wywrotki, spychacz, młot. /012/388-58-61 0602-69-34-34. 674644



**TANI** transport 4t, VAT, /012/643-54-88. 681010

**TRANSPORT.** /012/421-53-86, 0602-25-63-27. 192561

**TRANSPORT** 1,5 t. 0601-46-89-88. 680069

**TRANSPORT** 10 ton, HDS. /012/649-75-64, 090-604-156. 656268

**TRANSPORT** HDS. /012/643-63-36, 0602-17-84-83. 681377

**TRANSPORT** krajowy + międzynarodowy do 3,5 t, rachunek VAT, poj 12 m³. Znajomość języka niemieckiego. 012/644-55-68. 682277

**TRANSPORT,** piasek, kamień, żwir, ziemia, ekspres. /012/285-22-93, 0603-11-23-62. 191974

**TRANSPORT** piasku. 0603-130-116. 189210

**TRANSPORT** piasku, gruzu itp. 012/649-89-41. 675591

**TRANSPORT** piasku, żwiru. /012/388-52-75. 674209

**TRANSPORT** piasku, żwiru, 16 ton. /012/267-45-80. 679648

**TRANSPORT** z noszeniem, Żuk meblowy. 0604-22-14-77. 678512

**WYWÓZ** ziemi, gruzu. 0501-411-420. 193799

**ZIEMIA,** hurt. /012/423-11-29. 191975

1 tona. /012/278-17-90. 682840

**6** ton, winda, przeprowadzki. 0601-94-64-45. 681141

Biznes

**A. A. A.** "Dryl" s.c. długi, profesjonalna windykacja, wywiadownia, tel./fax 012/429-24-87, 012/429-24-41. 681013

**"ABAK"** Biuro Rachunkowe, Królewska 47, 012/632-77-13, 012/285-12-85. 673596

**AGENCJA** Exsecutor, windykacja należności. 012/412-14-67. 679178

**AGENCJA** "Lider". Długi, detektywistyczne, ochrona, inkaso, doradztwo. /012/416-13-68, /012/411-23-38. 676479

**AGENCJA** "Prokura", długi, wywiadownia, detektywistyczne. 012/421-93-18, 0501-161-970. 191530

**"AS"** Biuro Rachunkowe, księgi rachunkowe, przychodów, ryczałt, ZUS, podatki. /012/267-38-28. 676982

**BANKIETY,** spotkania biznesowe restauracja "Tawerna". 012/632-90-59. 675808

**BIURO** księgowe. /012/649-12-13. 668097

**BIURO** rachunkowe. 012/636-89-05. 193429

**BIURO** rachunkowe. 012/648-23-37. 681401

**BIURO** rachunkowe. Doradca podatkowy. 012/ 267-31-33, 0602-664-138. 683514

**BIZNES:** kupisz, sprzedasz. Poszukujemy mieszkań, lokali, obiektów przemysłowych i innych nieruchomości. 012/632-77-13. 673599

**BOAZERII** poszukuję. 058/671-42-80. 684347

**DAM** pokrycie. 012/411-91-67. 193056

**DŁUGI,** natychmiastowo. 0602-48-39-95. 663890

**DORADCA** podatkowy (biuro usług księgowych), Kremerowska 9. /012/632-78-24. 193075

**DYSKOTEKĘ** sprzedam. /012/388-14-98. 683831

**DZIAŁAJĄCE** gabinety stomatologiczne sprzedam. 0603-582-100. 192189

**FORMY** wtryskowe- komis. 012/274-34-28. 676279

**JESTES** zapracowany? Powierz nam załatwianie codziennych sprawunków. Zadzwoni: 012/654-17-88. 679895

**KIOSK** "Ruch", działający odstąpię. 090-657-579. 684260

**KSIĘGI** handlowe. /012/421-26-89. 193771

**KSIĘGOWOŚĆ** i ZUS, Biuro Rachunkowe, licencja ministra finansów, mgr Kazimierz Strona. Słomniki, ul. Krakowska 2a, /012/388-15-75. 193434

**KSIĘGOWOŚĆ,** ZUS. /012/429-23-65. 675248

**KSIĘGOWOŚĆ,** ZUS. Tanio. 012/645-57-01. 679623

**LOKAL** wolno stojący 140 m² na 10-arowej działce, 50 km od Krakowa sprzedam, studnia głębinowa, rampa wydładowcza, co, siła, filizy, terakota. /012/635-14-59. 683093

**"MAGUS",** odzyski, wywiadownia. /012/422-37-50. 678584

**MEBLE** sklepowe używane, podświetlane, przeszklone. 018/20-66-768. 678254

**ODSTĄPIĘ** pub. 012/636-16-77. 682931

**ODSTĄPIĘ** bar w Skawinie. 0501-463-191. 682426

**ODSTĄPIĘ** drink-bar. /012/413-13-50. 683780

**ODSTĄPIĘ** lokal w centrum Zakopanego 200 m². Tel. 0604-891-627, 0604-99-44-68. 683508

**ODSTĄPIĘ** wysokodochodową firmę usługowo handlową. /012/262-22-12 wieczorem. 682837

**ODSTĄPIĘ** zaadaptowane na pub stylowe piwnice w Wadowicach lub wejść w spółkę. 0603-581-404. 683790

**PODEJMĘ** współpracę z siecią sprzedaży bezpośredniej. 0603-786-942. 682305

**POSIADAM** dwa Fordy Transity przyjmę reklamę firmy. 0501-132-832. 681158

**POSZUKUJĘ** producentów schodów, tralek, balustrad. /012/282-38-43, 0604-200-289. 684506

**POŚREDNICTWO** handlowe: nawiązywanie kontaktów handlowych krajowych i zagranicznych. Tel./ fax /012/633-88-06". 682007

**PRACOWNIA** krawiecka przyjmie zlecenia. 012/266-36-54. 684326

**PUB,** Nowa Huta, sprzedam, wydzierżawię, inne propozycje. 0501-865-071. 680367

**RESTAURACJĘ** odstąpię, 0501-700-747. 684333

**SKLEP** papirniczy + ksero, centrum, odstąpię. 0501-464-728. 681707

**SPRZEDAM** dwa funkcjonujące sklepy spożywcze. 0602-639-449, /012/632-52-33. 679825

**SPRZEDAM** lub wynajmę kiosk na Tandecie. 012/647-81-64. 683515

**STAR** plandeka, podejmę współpracę. /012/411-36-76, /012/414-25-94. 682972

**WYPOŻYCZALNIĘ** kaset wideo sprzedam. 0501-865-071. 680364

**50%** udziału kawiarni odstąpię. Oferty 684069 Kraków, Starowiślna 2. 684069

Różne

**AEROBIC** Hi/ Low, step, body toning, calisthenics, TBC, kangoo'robic. Grupy początkujące, zaawansowane. Poleca: Fitness Club Barbary Buchowicz. Chodowieckiego 7, Krakowska 21. /012/423-79-61. 684423

**AMERYKAŃSKI** hit. 0604-301-506. 682401

**ATRAKCYJNE** pikniki, imprezy integracyjne dla firm, Ojców, tel. /012/389-20-14. 674694

**BUJAKI,** meble gięte, wypłatanie rafia. /012/423-40-35. 192541

**DIETA** Cambridge. /012/266-14-98. 677271

**DOBRCZE** prosperująca firma medyczna w centrum Krakowa wynajmie gabinety lekarzom rodzinnym i innym specjalistom. 0602-826-146. 678697

**ELEKTROSTYMULACJA,** odchudzanie, usuwanie cellulitisu. 012/422-52-48, 0601-520-851. 679102

**FOTOREPORTAŻ** ślubny. /012/641-63-08. 680395

**GABINETY** lekarskie - odpady medyczne wywozimy. "Sinoma" 012/425-96-96. 188509

**MASAŻ** leczniczy. 0602-44-66-25. 193561

**MUZYKA,** DJ, orkiestra. /012/645-97-27. 683799

**NAGŁOŚNIENIE.** /012/636-48-35. 683569

**NAJLEPSZE** torty wielopiętrowe poleca Cukiernia Michalscy. 012/637-73-35. 680561

**ODDAM** za darmo stodołę z budynkiem gospodarczym do rozbiórki. Adres: Zakrzów k. Krakowa, tel. 012/28-19-221, Pieprzycza Genowefa. 193608

**ORKIESTRA.** /012/266-87-93. 682886

**ORKIESTRA.** 012/412-95-71. 679368

**ORKIESTRA.** 012/647-81-01. 679047

**ORKIESTRA.** /012/658-36-69. 684194

**PARAWANY** ozdobne, wzory własne i na zamówienie, producent, hurt detal. /012/423-40-35. 192542

**PRZEDŁUŻANIE,** zagęszczanie włosów. 0602-114-789. 672770

**PRZYJĘCIA** weselne, 55.00. /012/412-18-72. 673869

**PRZYJMĘ** reklamę na działkę (droga na Racławice). /012/647-07-52. 193384

**"PSIA** Kość" hotel dla psów i kotów. Tel. 012/278-62-95, 0601-51-88-95. 192223

**RENOWACJA** mebli. 090-38-34-55. 680361

**RESTAURACJA** "Srebrna Góra" wesela, przyjęcia, bankiety, ks. Józefa 120, 012/429-71-23. 680294

**RESTAURACJA** w Myślenicach nawiąże współpracę z zespołem muzycznym (akordeon, skrzypce) grającym muzykę regionalną, biesiadną i standardy rozrywkowe. 0601-41-19-05. 193797

**TAROT.** Runy. 0501-44-57-17. 680592

**TAROT.** Tel. /012/632-48-68. 193734

Pożyczki

**A. A. A. A.** Pożyczki "Desa", (012)421-89-87, wyłącznie pod zastaw antyków, malarstwa i biżuterii; niski procent. Floriańska 13 (w podwórku). 190449

**A. A. A. A.** Lombard "Perla" (012)422-03-50, Wielopole 24, al. Słowackiego 1. (012)632-80-06 korale, złoto, srebro, antyki, obrazy, nieruchomości, samochody. 675377

**A.** Atrakcyjne pożyczki pod RTV, złoto, samochody, nieruchomości, działki, najkorzystniejsze oprocentowanie. Rabaty, skup, komis. Grzegórzecka 17, tel. /012/411-55-75. 679828

**A.** Lombard, os. Teatralne 10 (kino Świt). 012/644-58-44. RTV, złoto, antyki, nieruchomości, samochody. 676040

**A.** Lombard, ul. Grottgera 6 (równoległa do Mazowieckiej) - wyprzedaż złota. 012/634-22-12. 676043

**ATRAKCYJNY** lombard, udzielanie pożyczek, Długa 76. 012/632-43-66. 676304

**ATRAKCYJNY** lombard. Długa 5. Pożyczki pod zastaw wszystkiego, także nieruchomości. 012/430-01-23. 676305

**BANKOWA** pożyczka bezporęczenia. 012/632-95-88. 193070

**BANKOWA** pożyczka, do 4.000,- bez poręczyciela. /012/421-82-21. 681065

**BANKOWE** pożyczki gotówkowe. "Profit", Tomaszka 1. /012/430-21-79. 677638

**GOTÓWKAI** /012/422-89-13, /012/656-59-69, /012/652-76-42. 680289

**KALWARYJSKA** 20, lombard. 662598

**KORZYSTNY** lombard, Kalwaryjska 18. Naprzeciw "Korony". 012/65-65-150, 0601-56-51-50. 684030

**KREDYTY** gotówkowe. /012/430-36-04. 683085

**KREDYTY** gotówkowe w trzy dni, samochodowe, budowlane, leasing. 012/643-46-96, 0602-699-359, 0501-187-805 od 8.00 do 18.00. 677765

**KUPIĘ** RTV. 0601-46-92-48. 191135

**LOMBARD** Kalwaryjska 43, pożyczki pod zastaw wszystkiego! Czynne poniedziałek - sobota. Tel. 012/656-56-77, 0601-51-18-99. 680095

**LOMBARD** - Kazimierzowski 23 (za ABC) wyprzedaż złota, pożyczki także bez zastawu. 012/641-13-77. 676042

**LOMBARD,** Legionów 2 (dawna Cekieri) skup RTV, antyki, obrazy, korale. 012/656-40-36. 675327

**LOMBARD,** os. Centrum D2. 012/643-76-59. 676046

**NIEKONWENCJONALNE.** 012/634-32-53. 191528

**PILNIE** potrzebuję 40.000 PLN. /012/423-81-50. 684025

**POŻYCZKI** do 2.000,- bez poręczycieli. Biuro. /012/413-60-77. 680110

**POŻYCZKI** gotówkowe do 20.000. "Reval" /012/633-43-16. 675012

**POŻYCZKI** pod zastaw nieruchomości i antyków. /012/422-80-31, Krakowska 7.683866

**SZYBKIE** pożyczki bankowe. /012/411-08-10. 674260

**UDZIELANIE** pożyczek niskie oprocentowanie. Lombard, Szeroka 29, /012/421-19-37. 669609

**UDZIELANIE** pożyczek, najniższe, oprocentowanie, rok założenia 1990, skup RTV. Kupon uprawniający do 10% zniżki. Lombard, Kościuszki 17. /012/421-80-59. 676978

**TATUAŻ** artystyczny, kolczykowanie. Lea 17. /012/632-56-11. 678932

**WESELA** 55 zł, "Lambert". /012/412-94-42, 0501-755-336. 682155

**WESELA,** bankiety, 50.-. 0604-506-946. 674949

**WESELA,** bankiety, Bracka. /012/430-21-30. 192412

**WESELA** od 45 zł - restauracja "Tawerna". 012/632-90-59. 675806

**WESELA** - profesjonalna obsługa muzyczna, wideofilmowanie, fotoreportaż. 012/649-30-84, 0501-38-43-56. 678810

**WESELA,** studniówki. Hotel "Kazimierz", Miodowa 16. /012/421-66-29. 680901

**WESELA** w obrębie całego Krakowa. /012/634-32-74. 669962

**WRÓŻBY,** /012/657-31-80. 683752

**WRÓŻBY** wiarygodne. /012/421-58-84. 683339

**WRÓŻKA.** /012/413-40-39. 682702

**WRÓŻKA.** 012/634-49-68. 678071

**WRÓŻKA.** /012/637-43-16. 683241

**WRÓŻKA** Dorota. 012/412-08-61. 193758

**WRÓŻKA** Larysa tarot, jasnowidz Cyryl. /012/429-21-06. 681380

**ZESPÓŁ** muzyczny, wesela. 0501-488-017. 680482

**ZIEMIĘ** przyjmę. 0501-487-404. 193627

**ŻYWOPLOTY** żywotnikowe. /012/28-51-327. 679471

Turystyka

**AGROTURYSTYKA.** /0-13/433-10-35. 673674

**AGROTURYSTYKA** - pokoje - Ślajszewo, 4 km od morza - bryczka, rowery. 058/676-33-63. 678600

**ATRAKCYJNE** pobyty w Zakopanem, Last Minute! Wolne miejsca na lipiec i sierpień. 018/201-56-77, 018/201-71-29. 684225

**ATRAKCYJNE** wczasy odchudzające, Jaworzynka, Beskidy. Basen, sauna, siłownia, masaże. Gimnastyka odchudzająca, aerobic w wodzie, step. Dieta. Profesjonalni instruktorzy. 012/415-29-47, 0601-439-519. 683438

**ATRAKCYJNE wczasy, rekreacja, odchudzanie, odnowa. Pensjonaty w górach Eden - Hulewicz w Krynicy 018/471-58-96, 0601-22-73-39 w Piwnicznej 018/44-64-140, 44-64-261, 44-64-141. 676136**

**ATRAKCYJNY** wypoczynek uzdrowisko Żegiestów, 15 zł doba. /018/4717-269. 677481

**AUTOKAR,** kraj - zagranica. 012/647-08-34, 654-06-18, 0601-23-86-91. 676545

**AUTOKAROWE** bilety, cała Europa. /012/421-44-44, /012/429-60-92. 674842

**AUTOKAROWE,** nowe połączenia do Włoch. Superceny! /012/421-44-44, /012/429-60-92. 674844

**AUTOKAR** - wynajem. 012/644-20-54. 675150

**BIAŁKA** Tatrzańska - tanie wczasy. 018/26-544-75. 681950

**BIESZCZADY** - Myczkowce, domki kempingowe 2-, 3-, 4-osobowe, 013/641-80-34, 0603-870-977. 678387

**CENTRUM** Zakopanego, pokoje z łazienkami. 018/206-34-30. 684093

**CHORWACJA** - Plw. Istria, 10 dni autokar, hotel, wyż. pilot, ubezpiecz. od 900 zł. Apartamenty - Chorwacja - 7 dni od 215 zł/osoba - całe wybrzeże. Travel 022/827-52-94, 022/828-14-45. 673065

**DOMEK** letniskowy, Piwniczna, wynajmę. 012/643-53-26. 193477

**DŻWIRZYNA,** wczasy nad morzem. /094/35-85-162. 681518

**GDÓW,** mieszkanie wakacyjne, pokoje. 012/451-41-16. 680947

**GOSPODARSTWO** Agroturystyczne: Bolechowice koło Krakowa. Wynajmujemy pokoje. 012/285-19-14 wieczorem. 193625

**"HALEBAJA",** Ostrowo k. Jastrzębiej Góry, pokoje z łazienkami + całodzienne wyżywienie 60 zł, koniec sierpnia 55 zł. 090-52-14-16. 684349

**"HERKULES",** blisko morza, z łazienkami, tanio. 058/674-92-35, 0604-345-990. 684351

**JASTRZĘBIA** Góra - doskonale położony pensjonat. Tani wypoczynek dla rodzin od 23 sierpnia, 022/789-23-49 właściciel. 681808

**JASTRZĘBIA** Góra - Pensjonat "Adam" wspaniałe położenie, atmosfera, posiłki, tel. 058/67-49-667, 0602-313-567. 673063

**JORDANÓW,** wczasy z dziećmi, kolonia, tanio. /012/267-04-97, /018/267-55-48, wieczorem. 682607

**KARWIA** nad morzem, pokoje do wynajęcia. /058/674-90-33. 672609

**KOLONIA** w Zwardoniu, 5-14 lat, kung-fu, wycieczki rowerowe. 012/655-81-52. 684109

**KOLONIE,** obozy: Władysławowo. Węgry, Włochy, Grecja, Hiszpania. "Mały Podróżnik", 012/421-13-71, 0601-468-251. 177791

**KONCESJONOWANE** krajowe i zagraniczne usługi turystyczne autokar "Neoplan", wc, wideo, telefon, barek. wiadomość 018/471-47-33. 681917

**KRYNICA,** pokoje do wynajęcia. 0602-493-233. 193076

**KRYNICA** wczasy, kuchnia, lodówka, można z pieskiem. Tel. 018/471-34-80, 471-39-34. 678882

**LAST** minute: Turcja, Kapadocja, 8-24.VIII, 998 zł. 012/411-36-58, 0602-620-896. 193131

**LATO** w Michałowce - komfortowy i przepięknie usytuowany pensjonat na zboczach Gubałówki zaprasza, apartamenty 2-, 5-osobowe, tel./fax 018/20-70-328, 0602-458-885, www.ckzeto.com.pl/pensjonat 681002

**ŁĘBA,** apartamenty, pokoje, 059-866-15-15, 0604-125-793. 682863

**MAZURY,** pokoje do wynajęcia tanio. /087/428-04-41. 193598

**MORZE** Bałtyckie - wczasy, Ustronie Morskie, Ustka, Sianozęty. /012/429-34-16, /012/422-19-96. 190939

**MUSZYNA,** tanie pokoje do wynajęcia. /012/412-41-64. 684191

**MUSZYNA** Źródł. Pokoje do wynajęcia, obiady, dostęp do kuchni. /018/471-43-11.683509

**NIECHORZE,** nad morzem, pensjonat "Atol", pokoje z łazienkami i TV. 0931/632-78, 634-88. 682571

**OBOZY** żeglarskie, motorowodne. 012/647-73-97, 422-91-62, 0603-865-705. 682172

**OŚRODEK** wczasowy "Panorama" Myczkowce na Soliń, 022/825-81-41. 681862

**OŚRODEK** wypoczynkowy Kalwaria Zebrzydowska, Brody, domki, basen, camping, 033/876-54-29. 682707

**PCIM,** pokoje, /012/644-37-41. 681015

**PENSJONAT** "Bronka" w Piwnicznej zaprasza na wypoczynek. Idealne warunki dla dzieci. Pokoje z łazienkami, duży ogród bezpośrednio nad Popradem. Ceny promocyjne. Tel. /018/4465-326- 328, fax. /018/4465-324. 683049

**PENSJONAT** w Szczawie zaprasza, 018/33-24-071. 682494

**PRZEWÓZ** osób (6), faktury VAT. 0501-417-514. 192799

**RABKA,** leczenie, wypoczynek. 018/267-70-71. 190821

**RABKA,** pensjonat. 012/421-80-10. 193140

**RABKA,** pensjonat "Zameczek" /0-18/267-70-43. 683806

**SIELPIA,** domki. /041/372-02-28. 658421

**SŁOWACJA** - 7 dni noclegi - 210 zł, z wyżywieniem - 378 zł. 022/817-52-94, 828-14-45. 673079

**SUPEROFERTA** - rodzinna - Alpy - Austria - góry, jeziora. 7 dni - od 1430 zł - za 4 osoby. W cenie - apartament, basen, sauna, korty, wycieczki. Travel 022/827-52-94, 828-14-45. 673070

**SZCZAWA,** wolne pokoje. /018/332-42-34. 670599

Towarzyskie

**A. Boa.** /012/421-29-18. 683140

**ADISSA** 012/637-24-22. 675331

**ADRIANNA.** 0603-32-22-57. 682150

**AGENCJA.** /012/266-06-36. 683025

**AGENCJA.** 0601-544-102. 684278

**BLONDYNKI.** (012)421-74-88. 676635

**DOŚWIADCZONE.** 0501-463-822. 683033

**DWUDZIEŚLATKA.** 0602-845-029. 682238

**DYSKRETNIE.** /012/636-93-47. 681543

**EWA.** 090-321-741. 676064

**INTYMNIE.** 0604-993-731. 681154

**MĘŻCZYŹNI.** 090-56-11-50. 681542

**PATRYK.** 0604-950-465. 684096

**PAULA.** 0602-291-133. 676073

**PRYWATNIE.** /012/633-18-86. 681544

**PRZYJEDZIEMY.** 0501-85-14-62. 680441

**PUSZYSTE.** /012/633-18-86. 681540

**STUDENTKI.** 012/421-20-85. 676630

**STUDENTKI.** /012/632-18-53. 672720

**SZALONA.** 012/656-24-85. 684472

**0501-932-656**

**MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE**

**w nowo realizowanych budynkach KURDWANÓW, ul. Myślenicka, Bujaka**

- ◆ pełna własność hipoteczna
- ◆ mieszkania o powierzchni od 30 do 100 m²
- ◆ w podziemiu samodzielne garaże
- ◆ cena z działką od 2.228 zł/m²
- ◆ płatność ratalna

**oraz ul. GRZEGÓRZECKA**

**PBiOT „FRONTON” (rok zał. 1989)**

**Kraków, ul. Węgierska 2a, tel. 656 34 37, 656 50 92**

**w godz. poniedz.-piątek 10 - 16.30, sobota 10 - 13**

**SZKOLENIA,** wczasy, kolonie, zimowiska. zielone szkoły, sale konferencyjne, siłownia. sauna, bilard. Sucha Beskidzka, tel. 033/874-24-55. 667072

**SZWAJCARIA** - superoferta rodzinna - góry. jeziora - 7 dni od 3077 zł za 4 osoby. W cenie - hotel 3, wyżywienie, baseny, korty, rowery, wycieczki. Travel 022/827-52-94, 828-14-45. 673075

**TANIE** wczasy, możliwość nauki malarstwa. /012/2747-164. 683645

**TANIE** wczasy Rabka, 018/267-78-59. 681286

**TANIE** wczasy Rytko "Relaks". Q18/446-96-22. 682133

**USTKA,** kwatery prywatne. 059/814-66-50, 059/814-94-64. 631780

**USTKA,** mieszkanie do wynajęcia. /059/814-49-76. 684249

**WAKACJE** dla dziecka. Tel. 014/613-16-82. 684366

**WAKACJE** w górach. /012/2747-860.684079

**WCZASY,** Maków Podhalański. /033/877-13-57. 191846

**WCZASY** nad morzem, Darłowo. 094/314-17-09. 684104

**WCZASY,**



## Zapiski kinomana

Wychodzi po trzech latach z więzienia - tak, jak została w nim zamknięta - w mocno wydekoltowanej i wysoko rozciętej wzdłuż uda wieczorowej sukni, i w tym nieodpowiednim stroju biega w biały dzień zatłoczonymi ulicami Nowego Jorku. Doskonała figura, świetne nogi (mniej ładne ręce), krok zdecydowany i zamaszysty, znamienny kobietę twardą, a tu

imienniczka sprzed 20 lat była ponoć lepsza - ale zarówno naracyjnie, jak i warsztatowo opowieść poprowadzona została bardzo biegle, sprawnie i z nerwem, bez sentymentalizmu (czemu więc rozrzucono finał?). Sharon Stone nazwała Lumeta reżyserem-„mordercą”, a swoją pracę wspominała jako „kaskaderską”.

Bo Lumet filmował „Glorię” żywcem, w samym sercu Manhattanu lub na Times Square - w godzinach szczytu. Bez dubli, bez przerw, bez cięć - tak, żeby „miasto skakało do oczu”. - To był „rzut na taśmę” - powiedziała Stone, dodając, że gdyby wcześniej wiedziała, iż ma wciąż biegać po nowojorskich ulicach, nie zakładałaby 10-centymetrowych szpilek... Ale panując nad tymi panoramicznymi ujęciami, reżyser pozwala nam

w pewnej rodzinie puertorykańskiej, już z pewną praktyką telewizyjną, i doskonale wywiązał się z zadania odgrywania to nieznośnego brzdąca, to znów „małego mężczyzny”.

Bo w miarę rozkręcania się akcji chłopiec zmienia się, rozwija, dojrzewa, a taki proces jest w kinie zawsze najciekawszy. Zmienia się i dojrzewa również Gloria, jego przypadkowa opiekunka, w której nieoczekiwanie rodzi się poczucie odpowiedzialności, „poruszenie serca”, instynktowny odruch macierzyński, współczucie. Obarczona kłopotliwym „bagażem”, czyli cudzym dzieckiem, zagubiona w ulicznym labiryncie, ale też w gangsterskich rozgrywkach, przekształca bezradność w dzielność, a pragnienie osobistej zemsty w potrzebę ratowania już nie siebie, ale zagrożonego malca. Zdaje się to leżeć

# „Gloria”

w dodatku rozwścieconą. Ostry profil i takiż charakter („Ależ pani jest ostra!” - mówi do niej chłopiec z odcieniem podziwu w głosie. „Zawsze byłam zytą” - powiada o sobie). To Sharon Stone w tytułowej roli. Przyznając jej ambicję, inteligencję i zawodową pozycję, muszę zauważyć, że nie jestem entuzjastą ani typu jej urody, ani aktorstwa.

O gustach nie ma co dyskutować. Zimny wyraz twarzy (lodo-wata morderczyni w „Diaboli-que”) i wyzywający sposób bycia (przed wszystkim w „Nagim instynkcie”) sprawiają, że tym większe wrażenie robią w „Glorii” jej tży wzruszenia lub dwa czy trzy uśmiechy w całym filmie. Wbrew chłodnej aparycji gra tu dość długo na jednym tonie złości i desperacji, bo też szamocze się w pułapce układów mafijnych i romansowych - stąd krzykliwość, ruchliwość i rozgęstykulowanie. Zdaje się przy tym, że owa nerwowość podpatrzona została trochę u Geny Rowlands, która - nominowana do Oscara - w r. 1980 zagrała w pierwszej wersji „Glorii” Casavetesa, nagrodzonej Złotym Lwem w Wenecji.

Dawny scenariusz został nieco zmodyfikowany, unowocześniony, a na krześle reżyserskim zasiadł stary mistrz, Sidney Lumet. To artysta z piękną przeszłością filmową - żeby z jego dorobku twórczego wymienić choćby tylko takie tytuły, jak „Dwunastu gniewnych ludzi”, „Widok z mostu”, „Wzgórze”, „Mord w Orient Ekspresie” czy „Serpico”. Pół setki nominacji do Oscara. „Gloria” nie ma znamion wielkiej realizacji ani indywidualnych cech autora - jej

także w scenach kameralnych cieszyć się zabawnym dialogiem w niedobrym duetie kobiety i dziecka, jak również wyczelować potrafi parę ślicznych drobnych momentów, gdy Gloria wzdyga się przy zatrzaśnięciu drzwi mieszkania, będącym dla niej reminiscencją bramy więziennej.

Inną poza Lumetem szacowaną postacią jest tu George C. Scott w roli króla podziemia, „ojca chrzestnego”. To wyga kinowy, wybitny aktor, którego daw-

w temperamentie Sharon Stone, której współpracy zawdzięczyć również można trafne reakcje nieletniego partnera.

Warstwa psychologiczna przykryta tutaj sensacyjną fabułą. Rzecz dzieje się w świecie ciemnych interesów i korupcji, opartym na lęku przed zdemaskowaniem i kompromitacją zamieszanych w aferę polityków i polityki. Środowisko przestępcze zaprezentowane zostało dobrze dobranymi typami aktorskimi, grającymi „od Lasu do Sasa”, raczej „nieporządnie” i tak wyraziście,



no nie widzieliśmy na ekranie, a który oprócz udziału w m.in. „Anatomii morderstwa” czy „Dniu delfina” wstąpił się tym, że, niechętny wszelkim nagrodom, odrzucił w r. 1970 Oscara za kreowanego przez siebie gen. Pattona. Zdobi film. Ale osoba absolutnie tutaj niezbędna jest 6-letni chłopiec latynoski. Odkryto go szczęśliwie dla „Glorii”

że podejrzewać można zamiary pastiszowe. Na ich czele najlepiej wypadł Jeremy Northam jako Kevin, wybijający się aktor brytyjski młodszego pokolenia - m.in. Hamlet w teatrze szekspirowskim, w kinie widziany przez nas w „Emmie” i „Carringtonie”. A Gloria jest Sharon Stone w swoim trzydziestym już filmie.

WŁADYSŁAW CYBULSKI

## Dziennik Sawki



Rys. HENRYK SAWKA

### Kręcąc przełącznikiem TV

## Dźwignią w oko

Chyba nikt już nie wyobraża sobie teraz prasy, telewizji, radia bez reklamy. Przyzwyczailiśmy się do niej i ona do nas, ale często nachalność, z jaką wdzierają się głównie do telewizji, budzi niesmak, a chwilami nawet wstręt. W prasie wciąż nie zdarza się, aby felieton lub komentarz był przerywany sloganem o wyższości jakiegoś proszku do prania nad innymi, albo jednych pampersów nad innymi. Telewizja, w szczególności prywatna, nie ma tu nijakiego umiaru i ściga nas każdym sposobem nie bacząc na takt, nie wspominając o elegancji.

Wiadomo, że prywatne stacje musiały zaproponować reklamodawcom coś bardziej konkretnego od propozycji stacji publicznych. Zatem tam reklamodawca ma, co tylko chce. Dla piwa, pasty do zębów, podpasek i nocników przerywa się emisje filmów, teleturniejów, programów rozrywkowych. Na razie garnki z blachy stalowej, szminki, dezodoranty i wody po goleniu nie wdarły się jeszcze do programów informacyjnych, ale i tu nastąpią pewnie zmiany, bo reklama naciera, a cofać się już nie ma dokąd.

Sprawy zaszły tak daleko, że codziennie robi się z nas idiotów, a prawie nikt nie protestuje, więc ten proceder stale przybiera na sile. W jednej ze stacji nie ma już wiadomości sportowych, jest magazyn Zepter-Sport. Na innym kanale stale nas zapewniają, że serwis sportowy został nadany dzięki jednemu z browarów. Prognozy pogody zawdzięczamy w jednym miejscu eteru jakiejś tam palarni kawy, w innym producentowi kleju do glazury łazienkowej, a w jeszcze innym wytwórcy pasty do zębów.

Taki cyrk zaczyna obowiązywać wszędzie i przy każdej niemal okazji. Można więc z tego wnosić, że gdyby nie owi producenci podpasek, mydła, kleju do fajansów, drzwi do lasu, pokrowców na jeziora, nauszników na sprężynach i gaci amortyzujących siadanie, nie byłoby w telewizji niczego. Ani prognozy pogody, ani wiadomości sportowych, ani filmów, ani też głupkowatych uśmiechów właścicieli tych telewizji. Śmieją się oni zapewne z nas, bo też mają z kogo.

A ja mogę tylko Państwu zapewnić, że przeczytanie tego, co napisałem powyżej, nie zawdzięczać nikomu. Jedynie własnej cierpliwości.

TOMASZ DOMALEWSKI

## Złapani za język

- Popularność prezydenta Kwaśniewskiego wynika z jego bezczynności politycznej.

(STEFAN NIESIOŁOWSKI, poseł AWS-ZChN)

- Ja myślę, że Stefan Niesiołowski potrzebuje w tej chwili jakiegoś odpoczynku (...)

(MAREK BOROWSKI o Stefanie Niesiołowskim)

- Politycy muszą być weryfikowani nie tylko przez gadanie, nawet najmądrzejsze, ale i przez konkretne działania.

(PAWEŁ PISKORSKI, poseł UW, prezydent Warszawy)

- (...) Rząd, niezdolny do dialogu ze swoim zapleczem parlamentarnym, zapomina, że to nie postami ma rządzić, ale społeczeństwem.

(CZESŁAW BIELECKI, poseł AWS)

- Nie będę uczestniczył w żadnej grze politycznej, która miałaby na celu izolowanie jakichkolwiek członków rady.

(JULIUSZ BRAUN, przew. KRRiTV)

- Ja jestem człowiekiem poważnym.

(ANDRZEJ ZAKRZEWSKI, min. kultury)

- Gdy wystartuje plejada kandydatów, wybory będą przegrane i prawica rozspie się, a w takiej sytuacji (...) będę musiał kandydować - czy mi się to podoba, czy nie.

(LESZEK MOCZULSKI, o wyborach prezydenckich)

- Dotrzymywanie porozumień jest elementarną wartością życia społecznego, a o wartości walczyć nie wtedy, gdy o nich mówimy, tylko wtedy, gdy twardo przeciwstawiamy się próbom ich naruszenia.

(LESZEK BALCEROWICZ)

- (...) Jeżeli Marian Krzaklewski chce wywierać wpływ na działania władz państwowych, powinien wziąć odpowiedzialność na swoje barki.

(DONALD TUSK, UW, wicemarszałek Sejmu)

- Społeczeństwo w demokratycznym przekroju ma zawsze zły gust.

(KRZYSZTOF ZANUSSI, reżyser filmowy)

- Lubię małomównych mężczyzn.

(EDYTA BARTOSIEWICZ)

### DYPLOMOWO SZANOWNY PANIE REDAKTORZE!

Spodobał mi się niedawno minister spraw wewnętrznych, oświadczając w czasie sejmowej debaty otwarcie i bez owijania w bawełnę, że jest źle i będzie jeszcze gorzej, że przestępczość wzrosła i taka tendencja będzie się utrzymywać, natomiast wykrywalność przestępstw zmalała i nadal będzie się zmniejszać. Napawa mnie to otuchą, ponieważ wieloletnie doświadczenie poucza, iż rzeczywistość z reguły wygląda inaczej niż to zapowiadają ministrowie. Pamięta Pan zapewne te promienne wizje przyszłości, jakie przed nami roztaczał były minister zdrowia w chwili wdrażania reformy i co się działo w następnych miesiącach. Jeśli więc reguła jest taka, że im optymistyczniej brzmi ministerialne zapowiedzi, tym czarniejszy okazuje się stan faktyczny, to powinno być i na odwrót: jeśli minister zapowiada pogorszenie - należy spodziewać się poprawy. Niestety, minister Handke głosi, że reforma edukacji przyniesie olbrzymie, historyczne niemal korzyści...

Być może niepotrzebnie się martwię. Być może właśnie minister Handke przejdzie do historii jako ten, który dał nam taką szkołę, jakiej nikt przedtem dać nam nie potrafił, a klaksony „gimbusów” zabrzmiały jak triumfalne fanfary na jego cześć. W końcu każda reguła ma swoje wyjątki, może się więc zdarzyć, że w tym przypadku ministerialne zapowiedzi okażą się zbieżne z rzeczywistością (czego z całego serca życzy ministrowi, i nauczycielom, i uczniom oraz ich rodzicom). Zresztą w ogóle przystępując do pisania niniejszej korespondencji, nie zamierzałem wdawać się w krytyczne oceny czy analizy całej reformy oświaty, ale jedynie poświęcić parę słów wybranemu fragmentowi edukacyjnych przemian. Jest nim

### BRUNO MIECUGOW

## Edukacja

lansowany przez ministra Handkego projekt wprowadzania odpłatności w szkolnictwie wyższym.

Przeciwnicy tego projektu zarzucają mu, iż jest tak chytrze pomyślany, że formalnie nie narusza zapisanej w konstytucji zasady powszechnego i równego dostępu wszystkich obywateli do wykształcenia, w praktyce jednak prowadzi do tego, iż dostęp ten będzie tak samo równy i powszechny, jak równa i powszechna jest zasobność obywatelskich portfeli. No, cóż - widywaliśmy już sytuację, w której zapisy konstytucyjne istniały sobie, a praktyka sobie, ale nikomu chyba nie zależy, by obecna konstytucja przypominała atrapę. Natomiast zwolennicy częściowej odpłatności powiadają, iż ludzie na ogół nie szanują tego, co dostają za darmo. Jest w tym nieco racji. W PRL-u istniało takie powiedzenie, że studentów można podzielić na trzy grupy: pierwsza, a zarazem najmniejsza, to ci, którzy się uczą, druga - to ci, którzy studiują, i trzecia najliczniejsza - ci, którzy są na studiach. Można przyjąć, iż studenci, którzy zapłacą, będą się naprawdę uczyć, ale ilu będzie w stanie zapłacić?

W jednym z wywiadów - licznie zresztą udzielanych - minister edukacji na pytanie, ile będzie skłonny zapłacić za studia swoich

dzieci, odpowiedział: „Tyle, by nie musiały z nich rezygnować”. Wierzę, że wybitny specjalista w swoim zawodzie potrafi - nawet jeśli nie będzie ministrem - sprostać takiemu zadaniu. Cóż jednak mają zrobić ci, którzy nie mogą liczyć na dobre płatne zajęcia (nie mówiąc o ministerialnym fotelu), a chcieliby zapewnić dzieciom odpowiednie wykształcenie? Kredyty dla studentów to dość mglista perspektywa, a państwu podobno nie starczy pieniędzy na dofinansowywanie nauki chętnym, ale niemającym. Wszyscy wiemy, że budżet jest dziurawy, a potrzeby przerastają możliwości, chciałbym więc podszeptać pewne rozwiązanie.

Jak wiadomo, wielu zwolenników - a także współtwórców - projektu wprowadzenia odpłatności za studia, to ludzie, którzy za swoje dyplomy i tytuły naukowe płacić nie musieli. Czy nie można by więc obciążyć ich obecnie odpłatnością za pobieraną kiedyś naukę? Oczywiście nie wszystkich, bo dyplom dyplomowi nierówny i magister polonistyki (o rusycystach nie wspominając) to nie to samo, co magister prawa czy ekonomii, ale wszyscy magistrowie i doktorowie, którzy kiedyś wykształcili się za publiczne pieniądze, a dziś zarabiają powyżej 2,5 średniej krajowej, mogą - a nawet powinni - co miesiąc wpłacać do państwowej kasy tyle samo, ile miałyby dziś płacić młodzi członkowie kształcący się na takiej samej uczelni i przez tyle lat, ile trwały ich studia. W ten sposób każdy z dobrze dziś zarabiających fachowców utrzymywałby jednego uboższego studenta spłacając tym samym dług zaciągnięty ongiś.

Przyzna Pan chyba, że pomysł jest dobry i słuszny. Niestety, jednak mało realny, bo ustawę taką musiałby uchwalić parlament, składający się przecież w większości z ludzi wykształconych nieodpłatnie, no i zarabiających powyżej owej 2,5 średniej krajowej...